



PRO

GNB 18V-38 | GNB 18V-40

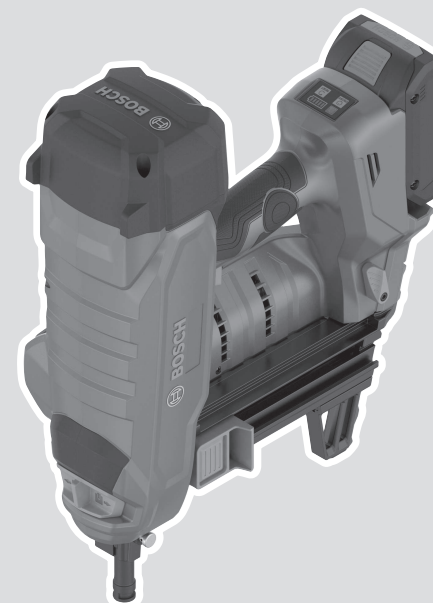
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A G38 (2026.08) T / 381



1 609 92A G38



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sq Manuali origjinal i përdorimit
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي



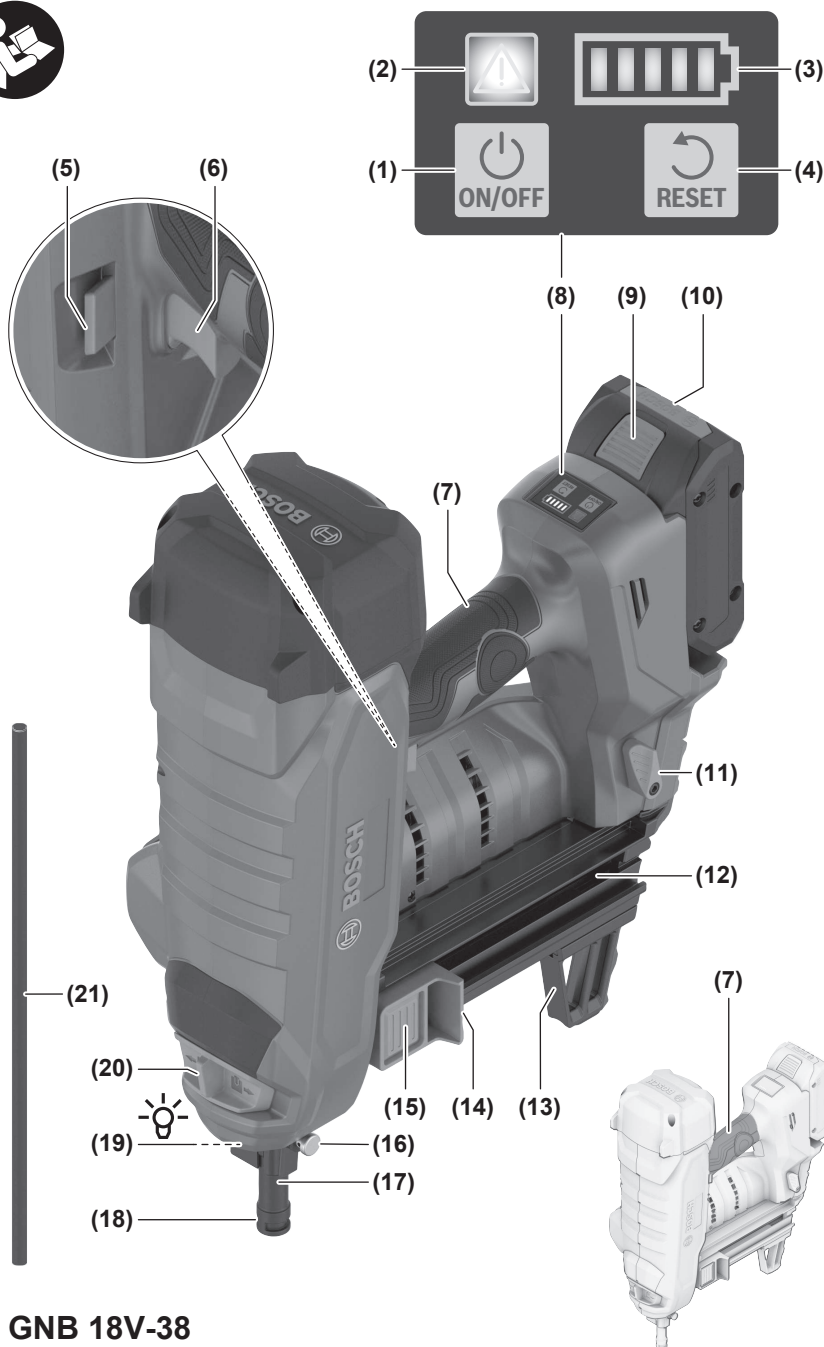
Deutsch	Seite	6
English	Page	18
Français	Page	29
Español	Página	41
Português	Página	53
Italiano	Pagina	65
Nederlands	Pagina	77
Dansk	Side	89
Svensk	Sidan	99
Norsk	Side	110
Suomi	Sivu	120
Ελληνικά	Σελίδα	131
Türkçe	Sayfa	143
Polski	Strona	155
Čeština	Stránka	167
Slovenčina	Stránka	178
Magyar	Oldal	190
Русский	Страница	201
Українська	Сторінка	215
Қазақ	Бет	228
Română	Pagina	241
Български	Страница	253
Македонски	Страница	265
Shqip	Faqe	278
Srpski	Strana	289
Slovenščina	Stran	300
Hrvatski	Stranica	311
Eesti	Lehekülg	323
Latviešu	Lappuse	334
Lietuvių k.	Puslapis	345
한국어	페이지	356
عربي	الصفحة	368



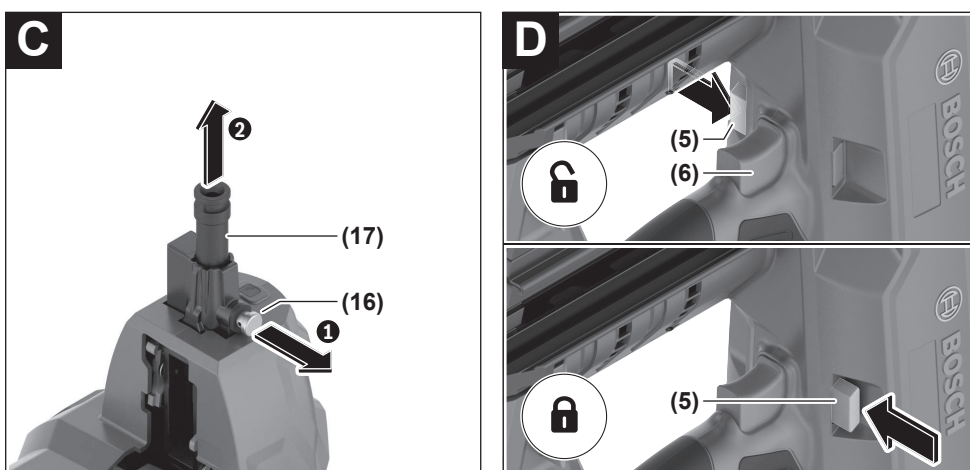
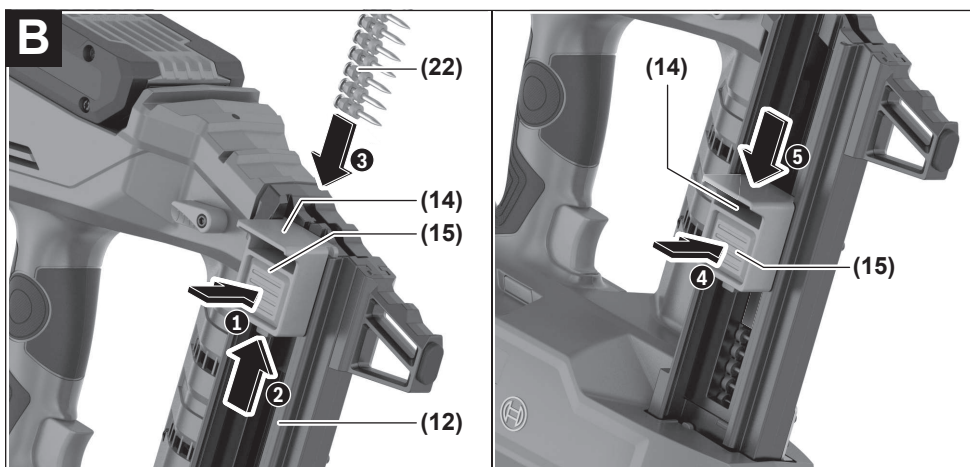
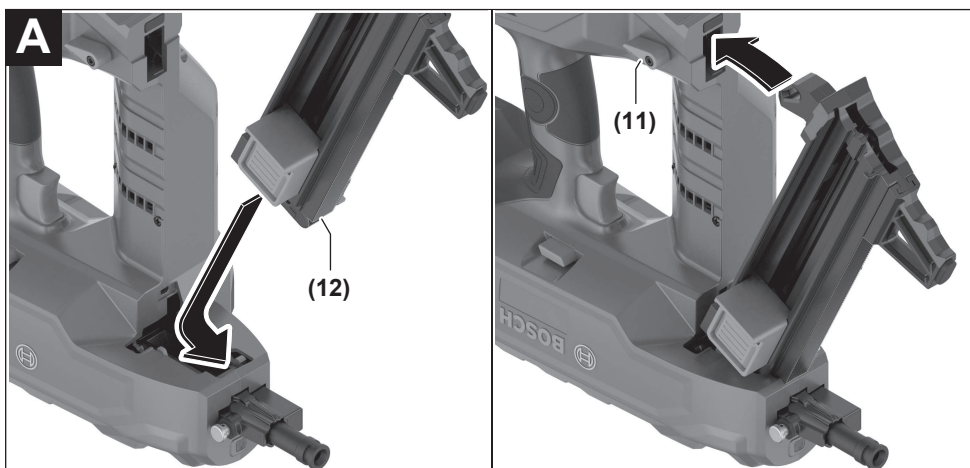
<https://eu-doc.bosch.com/>

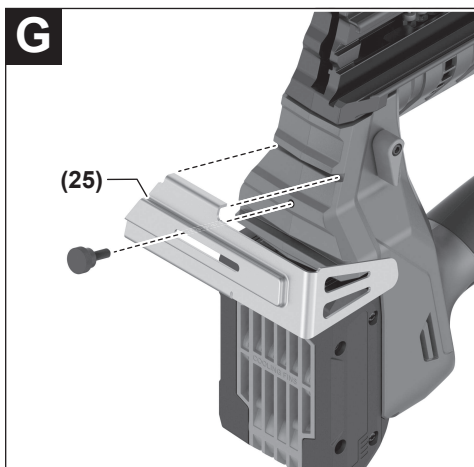
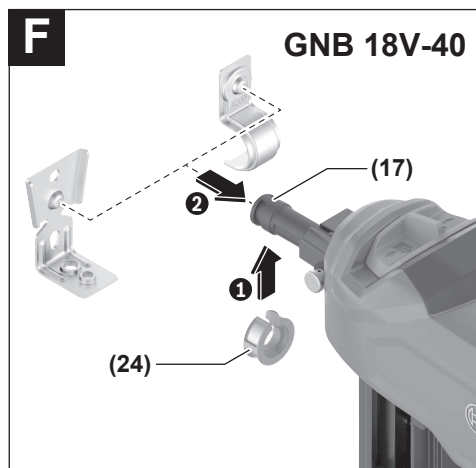
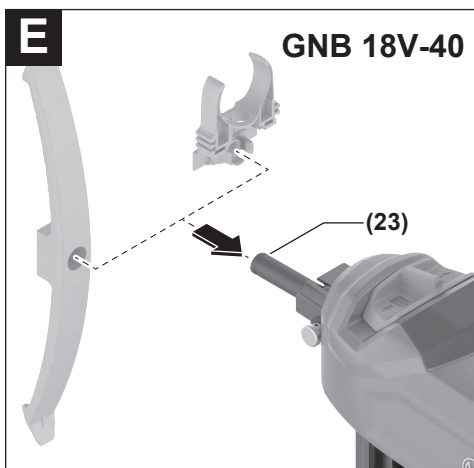


<https://gb-doc.bosch.com/>



GNB 18V-38





Deutsch

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- ▶ **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- ▶ **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- ▶ **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- ▶ **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung

und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- ▶ **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- ▶ **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ▶ **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes re-

parieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- ▶ **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- ▶ **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- ▶ **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- ▶ **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Nagler

- ▶ **Gehen Sie immer davon aus, dass der Nagler Nägel enthält.** Eine sorglose Handhabung des Naglers kann zu unerwartetem Ausschießen von Nägeln führen und Sie verletzen.
- ▶ **Trennen Sie den Nagler von der Stromquelle, wenn Sie Nägel laden und entladen, Anpassungen vornehmen oder Zubehör wechseln.** Der Nagler kann versehentlich aktiviert werden, wenn er an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Nägeln, insbesondere beim Be- und Entladen.** Die Nägel haben scharfe Spitzen, die zu Verletzungen führen können.
- ▶ **Zielen Sie mit dem Nagler nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird ein Nagel ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern, wenn Sie den Nagler nicht bedienen und wenn Sie von einer Betriebsposition in eine andere wechseln.** Durch unerwartetes Auslösen wird ein Nagel freigesetzt, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie den Nagler an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen der Nagel mit verborgenen Kabeln in Kontakt kommen kann.** Ein Nagel, der eine spannungsführende Leitung berührt, kann metallene Geräteteile des Naglers unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Halten Sie den Nagler während des Betriebs fest im Griff.** Ein unkontrollierter Rückstoß des Naglers kann zu einer unbeabsichtigten Aktivierung führen, die zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von der Schussrichtung des Naglers fern.** Der Nagel kann das Werkstück sowie dahinter liegende Gegenstände durchdringen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Halten Sie bei der Verwendung des Naglers alle Körperteile wie Hände und Beine usw. von dem Bereich fern, in dem der Nagel in das Werkstück getrieben wird.** Der Nagel könnte abgelenkt werden und aus dem Werkstück austreten, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Betätigen Sie den Nagler nur, wenn der Nagler fest am Werkstück anliegt.** Wenn der Nagler das Werkstück nicht berührt, kann der Nagel vom Werkstück abgelenkt werden, was zu Verletzungen führen kann.

Zusätzlicher Sicherheitshinweis für **GNB 18V-40:**

- ▶ **Stellen Sie beim Befestigen von Elektrokabeln sicher, dass die Kabel nicht unter Spannung stehen. Halten Sie den Nagler nur an den isolierten Griffflächen. Verwenden Sie nur Nägel, die für elektrische Kabelinstallationen vorgesehen sind. Überprüfen Sie, dass der Nagel die Isolierung der elektrischen Kabel nicht be-**

schädigt hat. Ein Nagel, der die Isolierung von Elektrokabeln beschädigt, kann zu elektrischem Schlag und Brandgefahr führen.

Zusätzlicher Sicherheitshinweis für **GNB 18V-38**:

- ▶ **Verwenden Sie diesen Nagler nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Er ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.
- ▶ **Trennen Sie den Nagler von der Stromquelle, wenn ein Nagel im Werkzeug festklemmt.** Beim Entfernen eines festgeklebten Nagels kann der Nagler versehentlich aktiviert werden, wenn er an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie einen festgeklebten Nagel entfernen.** Der Mechanismus kann unter Druck stehen und der Nagel kann gewaltsam entladen werden, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.



max. 50°C



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und

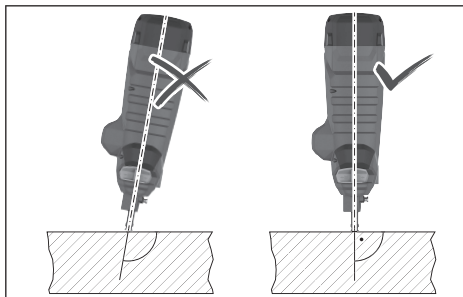
Kurzschlussgefahr.



Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille während des Einsatzes des Elektrowerkzeugs.

- ▶ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und die Nägel nicht auf sehr weichen Materialien (z.B. Holz, Leichtbaustoffe).** Die Nägel können den Untergrund durchdringen und zu Verletzungen führen.

- ▶ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und die Nägel nicht auf sehr harten Materialien (z.B. hochfester Stahl, sehr harter Naturstein) sowie auf Betonsorten mit hoher Druckfestigkeit bzw. mit Gesteinskörnungen mit einer hohen Druckfestigkeit.** Ist das Material zu hart, kann der Nagel abprallen, brechen und austreten und Sie oder andere Personen treffen und zu Verletzungen führen.



- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug niemals in einem spitzen Winkel zum Untergrund.** Das Elektrowerkzeug muss senkrecht zum Untergrund stehen. Auf dem Untergrund dürfen sich keine Verunreinigungen befinden.
- ▶ **Deaktivieren oder entfernen Sie das Kontaktelement nicht.** Das Kontaktelement dient als Sicherheitsmechanismus, um das Risiko einer unbeabsichtigten Auslösung zu verringern. Die Deaktivierung dieser Komponente kann zu einer unbeabsichtigten Auslösung führen.
- ▶ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn das Kontaktelement ordnungsgemäß funktioniert.** Ist das Kontaktelement defekt, kann das Elektrowerkzeug unerwartet auslösen.
- ▶ **Füllen Sie immer erst Nägel in das Magazin des Elektrowerkzeugs, bevor Sie den Akku einsetzen.** Damit verringert sich das Risiko, dass Sie versehentlich einen Nagel einschlagen und sich oder andere Personen verletzen.
- ▶ **Schlagen Sie Nägel niemals in der Nähe von brennbaren Materialien ein.** Bei einigen Nagelsorten können während des Eintreibens Funken aus dem Kontaktelement schlagen.
- ▶ **Schlagen Sie einen Nagel nicht auf einen anderen Nagel.** Das könnte dazu führen, dass der Nagel abgelenkt wird oder das Elektrowerkzeug unerwartet reagiert.

Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Setzen von Nägeln in harte Materialien wie Beton (z.B. gegossener Beton, verpresste Fugen) und Stahl (z.B. Baustahl, warmgewalzter Stahl).

Das Elektrowerkzeug darf nicht auf sehr weichen Oberflächen (z.B. Holz, Leichtbaumaterialien) oder sehr harten Oberflächen (z.B. hochfester Stahl) verwendet werden. Auf folgenden Untergründen darf das Elektrowerkzeug ebenfalls nicht eingesetzt werden: Naturstein, vertikale Mörtelfugen, Hohlblöcke, Ziegel, glasierte Ziegel, Glas, gehärteter Stahl, Werkzeugstahl, Federstahl, Gusseisen, Schweißnähte.

Prüfen Sie die Eignung des Untergrundes vor dem Einsatz (siehe „Eignung des Untergrundes prüfen“, Seite 12).

Das Elektrowerkzeug ist nur für den handgeführten Einsatz bestimmt.

Das Elektrowerkzeug ist zur Verwendung im Innenbereich bestimmt.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeugs auf der Grafikseite.

- (1) Ein-/Aus-Taste (User Interface)
- (2) Anzeige Status Elektrowerkzeug (User Interface)
- (3) Akku-Ladezustandsanzeige (User Interface)

- (4) Taste Reset (User Interface)
- (5) Entriegelungsschalter Auslöser
- (6) Auslöser
- (7) Handgriff (isolierte Grifffläche)
- (8) User Interface
- (9) Akku-Entriegelungstaste^{a)}
- (10) Akku^{a)}
- (11) Entriegelungshebel Magazin
- (12) Magazin
- (13) Stützfuß
- (14) Magazinschieber
- (15) Taste Magazinschieber
- (16) Entriegelungsknopf Kontaktelement
- (17) Standard-Kontaktelement
- (18) Mündung
- (19) Arbeitslicht
- (20) Schalter Tiefenanschlag
- (21) Durchschlagstift
- (22) Nagelstreifen^{a)}
- (23) Kontaktelement schmal (GNB 18V-40)
- (24) Magnetring (GNB 18V-40)
- (25) Aufhängehaken

a) Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.

Technische Daten

Akku-Nagler		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Sachnummer		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nennspannung	V=	18	18
Auslösesystem		Einzelauslösung mit Sicherungsfolge	Einzelauslösung mit Sicherungsfolge
max. Setzfrequenz (mit Akku ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Eintreibgegenstand			
– Typ		Nagel	Nagel
– Länge	mm	13–38	13–40
– Schaftdurchmesser	mm	2,7–3	2,7–3
Fassungsvermögen Standardmagazin	Nägel	22	22
Maße ohne Akku (Länge × Breite × Höhe)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Gewicht ^{A)}	kg	4,1	4,1
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 ... +35	0 ... +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
erlaubte Umgebungstemperatur bei Lagerung	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
kompatible Akkus		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...

Akku-Nagler	GNB 18V-38	GNB 18V-40
empfohlene Akkus für volle Leistung	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
empfohlene Ladegeräte	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Ohne Akku (das Akku-Gewicht finden Sie unter www.bosch-professional.com)

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend

EN IEC 62841-2-16.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **93 dB(A)**; Schalleistungspegel **103 dB(A)**. Unsicherheit K = **3 dB**.

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_f (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungs- und Geräuschemission.

Der angegebene Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert repräsentieren die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können der Schwingungspegel und der Geräuschemissionswert abweichen. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemission über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungs- und Geräuschemissionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungs- und Geräuschemissionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Akku

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akku laden

► **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Elektrowerkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teigeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akku-Aufnahme, bis dieser eingerastet ist.

Akku entnehmen

Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen den Akku heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Der Akku verfügt über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass der Akku beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfällt. Solange der Akku im Elektrowerkzeug eingesetzt ist, wird er durch eine Feder in Position gehalten.

Akku-Ladezustandsanzeige

Hinweis: Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Die grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeugs möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  oder , um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Der Akku-Ladezustand wird auch am User Interface angezeigt (siehe „Zustandsanzeigen“, Seite 15).

Akku-Typ GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Defektrisikookerkennung

EXPERT18V... | EXBA18V...

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeigen können neben dem Ladezustand des Akkus das Risiko für einen Akku-Defekt anzeigen.

Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige  für 3 Sekunden gedrückt. Die Analyse des Akkus wird durch ein Lauflicht der Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert. Das Ergebnis wird auf der Akku-Ladezustandsanzeige angezeigt.



1 LED: Der Akku hat ein hohes Defektrisiko. Leistung und Laufzeit können bereits vermindert sein. Es wird empfohlen, den Akku auszutauschen.



5 LEDs: Der Akku ist in einem guten Zustand mit geringem Defektrisiko.

Nägeln nach Einsatzzweck auswählen:

Bezeichnung	Bestellnummer	geeignet für	Länge (mm)	Durchmesser (mm)		Material	Farbe Nagelstreifen
				Schaft	Kopf		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (glatt)	6,25	Kohlenstoffstahl, galvanisch verzinkt	blau
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				

Bitte beachten: Die Akku-Defektrisikookerschätzung funktioniert zweistufig und bietet eine vereinfachte Zustandsbewertung. Der Akku wird entweder in einem guten Zustand bewertet oder weist ein erhöhtes Defektrisiko auf. Es wird kein Prozentsatz des Batteriezustandes angezeigt.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Montage

► **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Magazin einsetzen/wechseln (siehe Bild A)

Setzen Sie das Magazin (12) in das Elektrowerkzeug und lassen Sie es einrasten.

Zum Wechseln des Magazins drücken Sie den Entriegelungshebel (11) im Uhrzeigersinn. Nehmen Sie das Magazin mit leichter Drehung aus dem Elektrowerkzeug.

Magazin füllen/entleeren (siehe Bild B)

► **Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Nägeln, insbesondere beim Be- und Entladen.** Die Nägel haben scharfe Spitzen, die zu Verletzungen führen können.

► **Verwenden Sie ausschließlich Nägel, die von Bosch für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden.** Die Verwendung von unzulässigen Nägeln kann das Elektrowerkzeug beschädigen und Verletzungen verursachen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug während aller Arbeiten am Magazin so, dass die Mündung (18) weder auf Ihren eigenen Körper noch auf andere Personen gerichtet ist.

Bezeichnung	Bestellnummer	geeignet für	Länge (mm)	Durchmesser (mm)		Material	Farbe Nagelstreifen
				Schaft	Kopf		
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (gerändelt)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Stahl	13	3 (gestuft)			schwarz
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (glatt)	6,25	Kohlenstoffstahl, galvanisch verzinkt	blau

Magazin füllen:

- Reinigen Sie bei Bedarf Magazinschieber **(14)** und Magazin **(12)**, z.B. mit einem Pinsel.
- Drücken Sie die Taste **(15)** am Magazinschieber **(14)** und schieben Sie ihn bis zum Einrasten in Richtung Magazinöffnung.
- Schieben Sie einen passenden Nagelstreifen **(22)** in die Magazinöffnung. Das Standard-Magazin kann mit maximal 2 Nagelstreifen gefüllt werden, das erweiterte Magazin (Zubehör) mit 4.
- Drücken Sie die Taste **(15)** am Magazinschieber **(14)** und schieben Sie ihn bis zum Anschlag nach vorn.

Hinweis: Sind nur noch 2 Nägel im Magazin **(12)** enthalten, kann das Kontaktelement **(17)** nicht mehr eingedrückt und kein Eintreibvorgang ausgelöst werden. Füllen Sie das Magazin auf.

Magazin entleeren:

- Drücken Sie die Taste **(15)** am Magazinschieber **(14)** und schieben Sie ihn bis zum Einrasten in Richtung Magazinöffnung.
- Drehen Sie das Magazin so, dass der Nagelstreifen **(22)** aus der Magazinöffnung gleiten kann.

Kontaktelement abnehmen/wechseln (siehe Bild C)

Das Kontaktelement kann zum Reinigen oder Wechseln abgenommen werden.

GNB 18V-38: Verwenden Sie ausschließlich das Standard-Kontaktelement **(17)**.

GNB 18V-40: Setzen Sie je nach Einsatzzweck das passende Kontaktelement ein:

- Das Standard-Kontaktelement **(17)** ist für das Setzen von Nägeln und (in Kombination mit dem Magnetring **(24)**) für das Anbringen von Befestigungselementen aus Stahl geeignet.
- Das schmale Kontaktelement **(23)** ist für das Anbringen von Befestigungselementen aus Kunststoff geeignet.

Entnehmen Sie den Akku **(10)**. Leeren Sie das Magazin **(12)** und nehmen Sie es ab.

Ziehen Sie den Entriegelungsknopf **(16)** des Kontaktelements und ziehen Sie das Kontaktelement **(17)** bzw. **(23)** aus dem Elektrowerkzeug.

Schieben Sie das gereinigte oder neue Kontaktelement **(17)** bzw. **(23)** bis zum Einrasten in das Elektrowerkzeug.

Betrieb**Inbetriebnahme****Ein-/Ausschalten**

Zum **Einschalten** des Elektrowerkzeugs drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(1)** am User Interface so lang, bis das User Interface aufleuchtet.

Zum **Ausschalten** des Elektrowerkzeugs drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste **(1)**.

Das Elektrowerkzeug schaltet sich nach 30 min automatisch ab, wenn es nicht benutzt wird.

Eignung des Untergrundes prüfen

Überprüfen Sie die Eignung des Untergrundes vor dem Bestücken des Elektrowerkzeugs mit Nägeln oder dem Befestigen.

Der Untergrund muss eben und frei von Rückständen sein.

Um die Härte des Untergrundmaterials zu prüfen, verwenden Sie einen Nagel als Körner. Schlagen Sie ihn mit einem Hammer mit einem kräftigen Schlag auf das Material. Prüfen Sie das Ergebnis:

- Die Spitze des Nagels ist abgestumpft: Der Untergrund ist zu hart und nicht geeignet, der Nagel könnte abprallen.
- Das Material reißt oder splittert: Der Untergrund ist zu spröde und nicht geeignet. Partikel könnten Sie oder andere Personen treffen, oder der Nagel könnte den Untergrund vollständig durchdringen.
- Der Nagel sinkt beim Hammerschlag in den Untergrund ein: Der Untergrund ist zu weich und nicht geeignet, der Nagel könnte den Untergrund vollständig durchdringen.
- Der Nagel hinterlässt eine kleine Vertiefung im Untergrund: Der Untergrund ist für die Befestigung geeignet.

Eintreibvorgang auslösen

- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein.

- Drücken Sie den Entriegelungsschalter (5) nach links, um den Auslöser (6) zu entsperren (siehe Bild D).
- Achten Sie darauf, dass Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff am Handgriff (7) halten.
- Drücken Sie das Kontaktelement (17) bis zum Anschlag auf den Untergrund.
Bei eingedrücktem Kontaktelement leuchtet das Arbeitslicht (19) auf und ermöglicht das Ausleuchten des Arbeitsplatzes bei ungünstigen Lichtverhältnissen.
- Drücken Sie anschließend kurz den Auslöser (6) und lassen Sie ihn wieder los. Dabei wird ein Nagel in den Untergrund getrieben.
- **Hinweis:** Der Auslöser (6) muss innerhalb von 2 s nach dem Eindrücken des Kontaktelements (17) gedrückt werden. Andernfalls geht das Elektrowerkzeug in den gesicherten Zustand und der Eintreibvorgang muss neu gestartet werden.
- Für einen weiteren Eintreibvorgang heben Sie das Elektrowerkzeug vollständig vom Untergrund ab und setzen es an der nächsten gewünschten Stelle wieder fest auf.
- Sichern Sie bei Arbeitspausen und am Arbeitsende den Auslöser (6), indem Sie den Entriegelungsschalter (5) nach rechts drücken (siehe Bild D).

Hinweis: Eine Sicherung verhindert das Auslösen, wenn das Kontaktelement (17) nicht vollständig eingedrückt ist oder der Auslöser (6) zwischen den Eintreibvorgängen nicht losgelassen wurde.

Arbeitshinweise

- **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn die einwandfreie Funktion der Sicherheits- und Auslöseinrichtungen sowie den festen Sitz aller Schrauben und Muttern.

Trennen Sie ein defektes oder nicht einwandfrei arbeitendes Elektrowerkzeug sofort von der Energiezufuhr und kontaktieren Sie eine autorisierte **Bosch**-Kundendienststelle.

Führen Sie keine unvorschriftsmäßigen Manipulationen am Elektrowerkzeug durch. Demontieren oder blockieren Sie keine Teile des Elektrowerkzeugs. Führen Sie keine "Notreparaturen" mit ungeeigneten Mitteln durch.

Vermeiden Sie jegliche Schwächung und Beschädigung des Elektrowerkzeugs, z.B. durch:

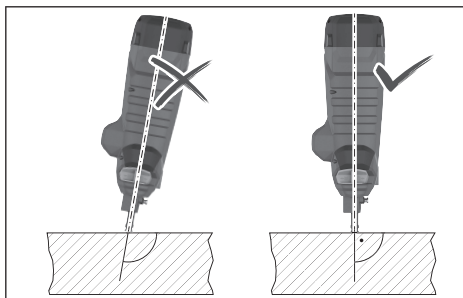
- Einschlagen oder Eingravieren,
- vom Hersteller nicht zugelassene Umbaumaßnahmen,
- Fallenlassen auf oder Schieben über den Fußboden,
- Handhabung als Hammer,
- jede Art von Gewalteinwirkung.

Schalten Sie das Elektrowerkzeug bei längeren Arbeitspausen und am Arbeitsende aus, entnehmen Sie den Akku und entleeren Sie möglichst das Magazin.

Vorgaben für Eintreibvorgänge

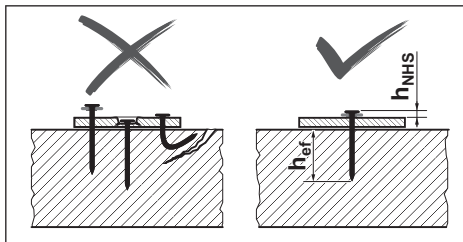
Beachten Sie bei den Befestigungen die Herstellervorgaben der zu befestigenden Materialien sowie die Baupläne der Gewerke.

Vergewissern Sie sich, was sich unter oder hinter Ihrem Werkstück befindet. Setzen Sie keine Nägel in Wände, Decken oder Fußböden, wenn sich dahinter Personen befinden. Die Nägel könnten den Untergrund durchschlagen und jemanden verletzen.

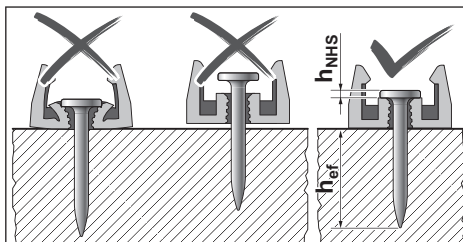


Die Nägel müssen immer senkrecht in den Untergrund eingetrieben werden.

Setzen Sie keinen Nagel auf einen bereits gesetzten Nagel. Dabei kann sich der Nagel verformen, die Nägel können sich verklemmen oder das Elektrowerkzeug kann sich unkontrolliert bewegen.

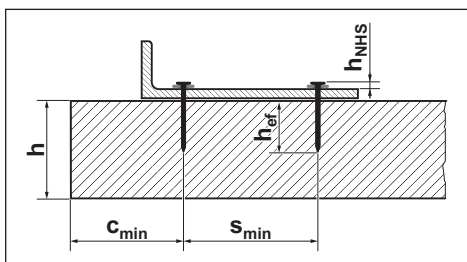


Prüfen Sie, ob die Nägel korrekt gesetzt wurden. Für eine sichere Befestigung dürfen sie weder zu hoch noch zu tief sitzen oder verbogen sein.



GNB 18V-40: Prüfen Sie beim Anbringen von Befestigungselementen ebenso, ob die Nägel korrekt gesetzt wurden.

Wird Beton durch fehlgeschlagene Eintreibvorgänge beschädigt, muss er entsprechend anerkannter Regeln repariert werden.



Die folgenden Angaben entnehmen Sie bitte der Dokumentation der **Bosch-Nägel** unter <http://www.bosch-pt.com>:

- Abstand Nagelkopf h_{NHS}
- effektive Verankerungslänge h_{eff}
- Mindestdicke des Betonelements h
- Mindestabstand zwischen zwei Nägeln s_{min}
- Mindest-Randabstand c_{min}
- empfohlene Lasten

Befestigungselemente anbringen (GNB 18V-40) (siehe Bilder E-F)

Sie können mit dem Elektrowerkzeug einzelne Befestigungselemente aus Kunststoff oder Stahl am Untergrund anbringen.

Beispiele für Befestigungselemente:

	Bestellnummer	Beschreibung
	1 600 A03 2G6	Rohr-Klemmschelle 16 mm
	1 600 A03 2G7	Rohr-Klemmschelle 20 mm
	1 600 A03 2G8	Rohr-Klemmschelle 25 mm
	1 600 A03 2G9	Rohr-Klemmschelle 32 mm
	1 600 A03 2GA	Rohr-Klemmschelle 40 mm
	1 600 A03 2GB	Kabelbügel (einseitig) für 8 Kabel
	1 600 A03 2GC	Kabelbügel (doppelseitig) für 16 Kabel
	1 600 A03 2GD	Kabelhalter für 20 Kabel
	1 600 A03 2GE	Kabelhalter für 40 Kabel
	1 600 A03 2GF	Kabelbinder-Halter
	1 600 A03 2GG	Kabelbinder 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Kabelbinder 16–63 mm



Das komplette Angebot von **Bosch-Befestigungselementen** finden Sie unter www.bosch-pt.com.

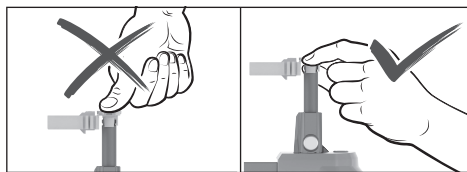
- **Verwenden Sie ausschließlich Befestigungselemente, die von Bosch für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden.** Die Verwendung unzulässiger Befestigungselemente kann das Elektrowerkzeug beschädigen und Verletzungen verursachen.

Für Befestigungselemente aus **Kunststoff** setzen Sie das schmale Kontaktelement **(23)** ein (siehe Bild E).

Für Befestigungselemente aus **Stahl** setzen Sie das Standard-Kontaktelement **(17)** ein (siehe Bild F). Schieben Sie den Magnetring **(24)** seitlich über die Spitze des Kontaktelements und lassen Sie ihn einrasten.

Setzen Sie ein Befestigungselement mit dem vorgesehenen Nageldurchlass auf das Kontaktelement **(23)** bzw. den Magnetring **(24)**.

- **Setzen Sie stets nur ein einzelnes Befestigungselement auf.** Mehrere Elemente übereinander können zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.



- **Halten Sie die Hände beim Aufsetzen des Befestigungselements immer seitlich von der Mündung. Richten Sie die Mündung stets von sich oder anderen Personen weg. Drücken Sie das Kontaktelement nicht nach innen. Halten Sie Ihre Finger vom Auslöser fern.** Durch unerwartetes Auslösen kann ein Nagel freigesetzt werden, was zu Verletzungen oder Beschädigungen des Elektrowerkzeugs führen kann.

Drücken Sie das Kontaktelement mit aufgesetztem Befestigungselement auf den Untergrund. Lösen Sie den Eintreibvorgang wie gewohnt aus.

Tiefenanschlag einstellen

Stellen Sie die Eintreibtiefe mit dem Schalter Tiefenanschlag **(20)** so ein, dass der korrekte Wert für den Abstand Nagelkopf h_{NHS} erreicht wird.



Nagel zu tief: Drücken Sie den Schalter Tiefenanschlag **(20)** nach rechts. Werden die Nägel weiterhin zu tief eingetrieben, dann verwenden Sie längere Nägel.



Nagel nicht tief genug: Drücken Sie den Schalter Tiefenanschlag **(20)** nach links. Werden die Nägel weiterhin nicht tief genug eingetrieben, dann verwenden Sie kürzere Nägel.

Verklämmungen beseitigen/Reset

Beseitigen Sie Verklämmungen, wenn die Anzeige Status **(2)** rot oder orange leuchtet, oder wenn die Nägel nicht mehr richtig eingetrieben werden.

- Entnehmen Sie den Akku **(10)**. Leeren Sie das Magazin **(12)** und nehmen Sie es ab. Nehmen Sie das Kontaktelement **(17)** ab.
- Überprüfen Sie das Magazin **(12)** und beseitigen Sie Schmutz, Rückstände und Fremdkörper.
- Überprüfen Sie das Kontaktelement **(17)** und beseitigen Sie Nägel, Nagelsplitter, Rückstände oder Fremdkörper

- mit dem Durchschlagstift **(21)**. Achten Sie darauf, das Kontaktelement dabei nicht zu beschädigen.
- Setzen Sie nacheinander Kontaktelement **(17)**, Magazin **(12)** und Akku **(10)** wieder ein.
- Drücken Sie die Taste **(15)** am Magazinschieber **(14)** und schieben Sie ihn bis zum Einrasten in Richtung Magazinöffnung.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein.
- Drücken Sie die Taste Reset **(4)** 5 s lang, bis die Anzeige Status **(2)** zu blinken beginnt.
- Pressen Sie das Kontaktelement **(17)** gegen einen Holzblock o.Ä. und drücken Sie den Auslöser **(6)**. Dadurch kann der Motor den Schlagstempel in die richtige Position bringen.
- Wurde ein weiterer Fehler festgestellt, kehrt das Elektrowerkzeug nicht in den Normalbetrieb zurück, sondern der weitere Fehler erscheint in der Anzeige Status **(2)**.

Stützfuß demontieren

Der Stützfuß **(13)** erleichtert das senkrechte Ausrichten des Elektrowerkzeugs auf ebenem Untergrund.

Für Arbeiten auf unebenem Untergrund können Sie den Stützfuß **(13)** demontieren. Schieben Sie ihn dazu nach hinten vom Magazin **(12)**.

Elektrowerkzeug aufhängen

Mit dem Aufhängehaken **(25)** können Sie das ausgeschaltete Elektrowerkzeug an einer geeigneten Aufhängevorrichtung befestigen.

Schrauben Sie den Aufhängehaken **(25)** mit der mitgelieferten Schraube an das Gehäuse des Elektrowerkzeugs (siehe Bild **G**).

Zustandsanzeigen

Farbe Statusanzeige (2)	Bedeutung/Ursache	Lösung
grün	Das Elektrowerkzeug ist einsatzbereit.	–
gelb	Überhitzungsschutz: Motor oder Elektronik sind zu warm.	Lassen Sie das Elektrowerkzeug abkühlen. Sind Motor und Elektronik innerhalb der Betriebstemperatur, kehrt das Elektrowerkzeug automatisch zum Normalbetrieb zurück.
blau	Kälteschutz: Das Elektrowerkzeug ist zu kalt.	Lassen Sie das Elektrowerkzeug in warmer Umgebung austemperieren. Sind Motor und Elektronik innerhalb der Betriebstemperatur, kehrt das Elektrowerkzeug automatisch zum Normalbetrieb zurück.
rot	Verklebung festgestellt: Der Schlagstempel kann nicht in die richtige Position zurückkehren.	Beseitigen Sie die Verklebung (siehe „Verklebungen beseitigen/Reset“, Seite 14).
orange	Der Motor ist blockiert: Der Schlagstempel kann nicht in die richtige Position gebracht werden.	Beseitigen Sie die Verklebung (siehe „Verklebungen beseitigen/Reset“, Seite 14).
cyan	Überstromschutz: Der Motor verbraucht zu viel Strom.	Prüfen Sie das Elektrowerkzeug auf Verklebung oder starke Verschmutzung und beseitigen Sie diese (siehe „Verklebungen beseitigen/Reset“, Seite 14). Besteht der Fehler weiterhin, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle für Bosch -Elektrowerkzeuge.

- Prüfen Sie den Aufhängehaken **(25)** auf etwaige Beschädigungen oder Verformungen. Verwenden Sie den Aufhängehaken **(25)** nicht, wenn er beschädigt, verformt oder nicht mehr fest am Elektrowerkzeug befestigt ist.

- Hängen Sie das Elektrowerkzeug mit dem Aufhängehaken **(25)** an eine stabile Aufhängevorrichtung. Um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden, darf die Aufhängevorrichtung nicht über Gehwegen oder unmittelbaren Arbeitsbereichen angebracht sein.

Der Aufhängehaken ist ausschließlich zum Aufhängen des Elektrowerkzeugs inklusive montierter Zubehöre vorgesehen.

► Verwenden Sie niemals den Aufhängehaken als Absturzsicherungsmittel.

Transport

Schalten Sie das Elektrowerkzeug zum Transportieren aus, insbesondere wenn Sie Leitern benutzen oder sich in ungewohnter Körperhaltung fortbewegen.

Verriegeln Sie den Auslöser mit dem Entriegelungsschalter **(5)**. Tragen Sie das Elektrowerkzeug am Arbeitsplatz nur am Handgriff **(7)** und mit nicht betätigtem Auslöser **(6)**.

User Interface

Das User Interface dient:

- zum Ein-/Ausschalten des Elektrowerkzeugs
- zur Statusanzeige des Elektrowerkzeugs
- zur Akku-Ladezustandsanzeige
- zum Reset

Farbe Status- zeige (2)	Bedeutung/Ursache	Lösung
magenta (3 s lang, danach grün)	Wartung wird empfohlen: zu hohe Fehler- rate (z.B. verbogene Nägel oder unzurei- chende Eindringtiefe)	Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle für Bosch -Elektrowerkzeuge.
weiß	Elektronik- oder Sensorfehler	Das Elektrowerkzeug wurde in den gesicherten Zustand ver- setzt und kann nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle für Bosch -Elektrowerk- zeuge.

Akku-Ladezustandsanzeige (3)	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

► **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

► **Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Wurde das Elektrowerkzeug 2 Jahre oder länger ohne Benutzung gelagert, wird eine Wartung in einer autorisierten Kundendienststelle für **Bosch**-Elektrowerkzeuge empfohlen.

Störungen beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Elektrowerkzeug reagiert nicht.	kein oder leerer Akku eingesetzt	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
	Akku und/oder Elektrowerkzeug außerhalb der Betriebstemperatur	Lassen Sie Akku und Elektrowerkzeug auf Betriebstemperatur austemperieren.
	Elektrowerkzeug nicht eingeschaltet	Schalten Sie das Elektrowerkzeug mit der Ein-/Aus-Taste (1) am User Interface ein.
kein Eintreibvorgang ausgelöst	≤ 2 Nägel im Magazin (12)	Füllen Sie das Magazin (12) auf.
	Auslöser (6) gesperrt	Drücken Sie den Entriegelungsschalter (5) nach links, um den Auslöser (6) zu entsperren.
	Arbeitsreihenfolge nicht korrekt ausgeführt	Halten Sie die korrekte Arbeitsreihenfolge ein: – Heben Sie das Kontaktelement (17) vom Untergrund ab. – Lassen Sie den Auslöser (6) los. – Drücken Sie das Kontaktelement senkrecht auf den Untergrund. – Drücken Sie den Auslöser innerhalb von 2 s nach dem Durchdrücken des Kontaktelements.
Nagel sitzt nicht tief genug.	Elektrowerkzeug zu kalt	Lassen Sie das Elektrowerkzeug auf Betriebstemperatur austemperieren.
	Tiefenanschlag falsch eingestellt	Drücken Sie den Schalter Tiefenanschlag (20) nach links.
	zu langer Nagel	Verwenden Sie kürzere Nägel. Beachten Sie die für Ihre Anwendung geeignete effektive Verankerungslänge h_{eff} .
	Untergrund zu hart	Nutzen Sie alternative Befestigungsmethoden wie z.B. Dübeln.
Nagel sitzt zu tief.	Tiefenanschlag falsch eingestellt	Drücken Sie den Schalter Tiefenanschlag (20) nach rechts.

Problem	Ursache	Abhilfe
	zu kurzer Nagel	Verwenden Sie längere Nägel. Beachten Sie die für Ihre Anwendung geeignete effektive Verankerungslänge h_{eff} .
	Untergrund zu weich	Nutzen Sie alternative Befestigungsmethoden wie z.B. Dübeln.
Nagel wird verbogen oder bricht.	Elektrowerkzeug schief auf den Untergrund aufgesetzt	Setzen Sie das Elektrowerkzeug senkrecht auf den Untergrund. Bei ebenem Untergrund verwenden Sie den Stützfuß (13) zum Ausrichten.
	zu langer Nagel	Verwenden Sie kürzere Nägel. Beachten Sie die für Ihre Anwendung geeignete effektive Verankerungslänge h_{eff} .
	Untergrund zu hart	Bei Beton mit harten Einschlüssen versuchen Sie die Befestigung an einer anderen Stelle. Andernfalls nutzen Sie alternative Befestigungsmethoden wie z.B. Dübeln.
Nagel hält nicht in Stahl.	Stahluntergrund zu dünn	Nutzen Sie alternative Befestigungsmethoden wie z.B. Schrauben.
Nagel kommt nicht aus Kontaktelement oder Kontaktelement bleibt in eingedrückter Position.	Verklemmung im Kontaktelement (z.B. durch Fremdkörper oder Schmutz)	Beseitigen Sie die Verklemmung (siehe „Verklemmungen beseitigen/Reset“, Seite 14).
zu hohe Fehlerrate	Untergrund zu hart	Nutzen Sie alternative Befestigungsmethoden wie z.B. Dübeln.
	Schlagstempel verschlissen	Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch -Elektrowerkzeuge reparieren.
Nägel gleiten nicht in das Magazin.	Magazin verschmutzt	Reinigen Sie das Magazin (12) , z.B. mit einem Pinsel.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich

Tel.: (01) 797222010

Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

den. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu un-

entgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety Instructions

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or engaging power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Nailer safety warnings

- ▶ **Always assume that the nailer contains fasteners.** Careless handling of the nailer may result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- ▶ **Disconnect the nailer from the power source when loading and unloading fasteners, making adjustments or changing accessories.** The nailer may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.
- ▶ **Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading.** The fasteners have sharp points which may result in personal injury.
- ▶ **Do not point the nailer towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.
- ▶ **Keep fingers away from trigger when not operating the nailer and when moving from one operating position to another.** Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.
- ▶ **Hold the nailer by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** A fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the nailer "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Hold the nailer with a firm grasp during operation.** Uncontrolled recoil of the nailer may result in unintended activation, which may result in personal injury.
- ▶ **Keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the firing direction of the nailer.** The fastener may penetrate the workpiece as well as any object behind it, which may result in personal injury.
- ▶ **When using the nailer, keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the area where the fastener is driven into the workpiece.** The fastener could deflect and exit the workpiece, which may result in personal injury.
- ▶ **Do not actuate the nailer unless the nailer is placed firmly against the workpiece.** If the nailer is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from the workpiece, which may result in personal injury.

Additional Safety Information for **GNB 18V-40:**

- ▶ **When fastening electrical cables, make sure the cables are not energized. Hold the nailer only by insulated gripping surfaces. Use only fasteners designed for electrical cable installations. Inspect that the fastener has not damaged the insulation of the elec-**

trical cables. A fastener that damages the insulation of electric cables can lead to electric shock and fire hazards.

Additional safety information for **GNB 18V-38:**

- ▶ **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables, thereby causing electric shock or fire hazards.
- ▶ **Disconnect the nailer from the power source if a fastener jams in the nailer.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.
- ▶ **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged, which may result in personal injury.
- ▶ **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- ▶ **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Only use the battery in the manufacturer's products.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



max. 50°C



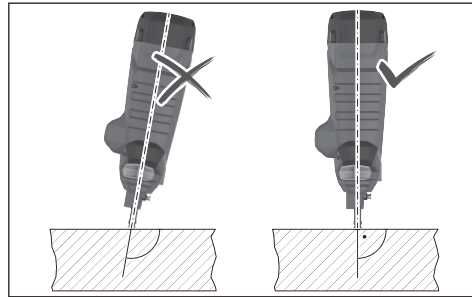
Protect the rechargeable battery against heat, e.g. including prolonged sun exposure, fire, water, and moisture. There is a risk of explosion and short circuit.



Always wear hearing protection and safety goggles when using the power tool.

- ▶ **Do not use the power tool and the nails on very soft materials (e.g. wood, lightweight construction materials).** The nails may penetrate the substrate and may cause injury.
- ▶ **Do not use the power tool and the nails on very hard materials (e.g. high-strength steel, very hard natural stone) or on types of concrete with high compressive strength or aggregate with high compressive strength.** If the material is too hard, the nail may rico-

chet, break and escape and may hit you or other persons and may cause injuries.



- ▶ **Never hold the power tool when it is at an acute angle to the substrate.** The power tool must be perpendicular to the substrate. There must be no contamination on the substrate.
- ▶ **Do not deactivate or remove the contact element.** The contact element is a safety mechanism to reduce the risk of unintentional triggering. Deactivating this component may lead to unintentional triggering.
- ▶ **Only use the power tool if the contact element is functioning correctly.** If the contact element is defective, the power tool may trigger unexpectedly.
- ▶ **Always fill the magazine of the power tool with nails first before you insert the battery.** This reduces the risk of accidentally discharging a nail and injuring yourself or other people.
- ▶ **Never discharge nails in the vicinity of flammable materials.** When driving in some nail types, sparks may fly out of the contact element.
- ▶ **Never discharge a nail on top of another nail.** This may lead to the nail being deflected or the power tool reacting unexpectedly.

Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The power tool is designed to put nails into hard materials such as concrete (e.g. poured concrete, grouted joints) and steel (e.g. structural steel, hot-rolled steel).

The power tool must not be used on very soft surfaces (e.g. wood, lightweight construction materials) or very hard surfaces (e.g. high-strength steel). The power tool must also not be used on the following substrates: Natural stone, vertical mortar joints, hollow blocks, bricks, glazed brick, glass,

hardened steel, tool steel, spring steel, cast iron, weld seams.

Check the suitability of the substrate before use (see "Checking the Suitability of the Substrate", page 24).

The power tool is intended for hand-held use only.

The power tool is only intended for indoor use.

Product Features

The numbering of the product features refers to the diagram of the power tool on the graphics page.

- (1) On/off button (user interface)
- (2) Power tool status indicator (user interface)
- (3) Battery charge indicator (user interface)
- (4) Reset button (user interface)
- (5) Unlocking switch for trigger
- (6) Trigger
- (7) Handle (insulated gripping surface)
- (8) User interface
- (9) Battery release button^{a)}

- (10) Rechargeable battery^{a)}
- (11) Magazine release lever
- (12) Magazine
- (13) Supporting leg
- (14) Magazine slider
- (15) Magazine slider button
- (16) Contact element release button
- (17) Standard contact element
- (18) Outlet
- (19) Worklight
- (20) Depth stop switch
- (21) Punch pin
- (22) Nail strip^{a)}
- (23) Narrow contact element (GNB 18V-40)
- (24) Magnet ring (GNB 18V-40)
- (25) Utility hook

a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Technical Data

Cordless nailer		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Article number		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Rated voltage	V=	18	18
Actuation mode		Full sequential	Full sequential
Max. insertion frequency (with battery ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Fastener			
– Type		Nail	Nail
– Length	mm	13–38	13–40
– Shank diameter	mm	2.7–3	2.7–3
Standard magazine capacity	Nails	22	22
Dimensions without rechargeable battery (length × width × height)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Weight ^{A)}	kg	4.1	4.1
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 ... +35	0 ... +35
Permitted ambient temperature during operation ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Permitted ambient temperature during storage	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Compatible rechargeable batteries		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Recommended rechargeable batteries for maximum performance		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Recommended chargers		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18...

Cordless nailer	GNB 18V-38	GNB 18V-40
	GAL 12V/18...	GAL 12V/18...
	GAX 18...	GAX 18...
	EXAL 18...	EXAL 18...

A) Without rechargeable battery (you can find the battery weight at www.bosch-professional.com)

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

Values can vary depending on the product, scope of application and environmental conditions. To find out more, visit www.bosch-professional.com/wac.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **EN IEC 62841-2-16**.

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **93 dB(A)**; sound power level **103 dB(A)**. Uncertainty K = **3 dB**.

Wear hearing protection!

Vibration values a_h (continuous vibrations), p_f (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5.7 \text{ m/s}^2$ (K = **1.5 m/s}^2**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

The vibration level and noise emission value given in these instructions have been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used to compare power tools. They can also be used for a preliminary estimation of vibration and noise emissions.

The stated vibration level and noise emission value represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for other applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration level and noise emission value can differ. This can significantly increase the vibration and noise emissions over the total working period.

To estimate vibration and noise emissions accurately, the times when the tool is switched off or when it is running but not actually being used should also be taken into account. This can significantly reduce vibration and noise emissions over the total working period.

Implement additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration, such as servicing the power tool and accessories, keeping their hands warm, and organising workflows correctly.

Rechargeable battery

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the battery

- **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full rechargeable battery capacity, fully

charge the rechargeable battery before using your tool for the first time.

Inserting the Battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

Removing the Battery

To remove the rechargeable battery, press the battery release button and pull the battery out. **Do not use force to do this.**

The rechargeable battery has two locking levels to prevent the battery from falling out if the battery release button is pressed unintentionally. The rechargeable battery is held in place by a spring when fitted in the power tool.

Battery charge indicator

Note: Not all battery types have a battery charge indicator. The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator  or  to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

The state of charge of the battery is also displayed on the user interface (see "Status indicators", page 27).

Rechargeable battery type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacity
3 × continuous green light	60–100 %
2 × continuous green light	30–60 %
1 × continuous green light	5–30 %
1 × flashing green light	0–5 %

**Battery model ProCORE18V... | EXPERT18V... |
EXBA18V... | CORE18V...**


LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Battery defect risk detection
EXPERT18V... | EXBA18V...

In addition to the state of charge of the rechargeable battery, the LEDs on the battery charge indicator can also indicate the risk of a battery defect.

To activate the function, press and hold the button for the battery charge indicator for 3 seconds. The analysis of the battery is signalled by a moving light on the battery charge indicator. The result of is shown on the battery charge indicator.

1 LED: The rechargeable battery has a high defect risk. Performance and runtime may already be reduced. Replacing the rechargeable battery is recommended.

5 LEDs: The rechargeable battery is in good condition and has a low defect risk.

Please note: The rechargeable battery defect risk assessment works in a binary manner and offers a simplified status assessment, indicating either that the rechargeable battery is in good condition or that the rechargeable battery has an increased defect risk. A percentage of the battery status is not shown.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery

Protect the battery against moisture and water.

Only store the battery within a temperature range of –20 to 50 °C. Do not leave the battery in your car in the summer, for example.

Occasionally clean the ventilation slots on the battery using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated and must be replaced. Follow the instructions on correct disposal.

Assembly

- **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Inserting/Changing the Magazine (see figure A)

Insert the magazine (12) into the power tool and allow it to engage.

To change the magazine, press the unlocking lever (11) clockwise. Remove the magazine from the power tool with a slight rotation.

Filling/Emptying the Magazine (see figure B)

- **Be careful when handling nails, especially when loading and unloading.** The nails have sharp points which may result in personal injury.
- **Only use nails that have been recommended by Bosch for your power tool.** Using unapproved nails can damage the power tool and cause injuries.

During any work on the magazine, hold the power tool in such a manner that the outlet (18) is not pointed at your body or at other persons.

Select nails suited to the intended application:

Designation	Order number	Suitable for	Length (mm)	Diameter (mm)		Material	Nail strip colour
				Shank	Head		
NB-16	1 600 A02 F4K	Concrete	16	2.7 (smooth)	6.25	High-carbon steel, elec- trogalvanised	Blue
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2.7 (knurled)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Steel	13	3 (graduated)			Black
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				

GNB 18V-40:

Designation	Order number	Suitable for	Length (mm)	Diameter (mm)		Material	Nail strip colour
				Shank	Head		
NB-40	1 600 A02 R7F	Concrete	40	2.7 (smooth)	6.25	High-carbon steel, electrogalvanised	Blue

Filling the Magazine:

- If necessary, clean the magazine slider (14) and magazine (12), e.g. with a paintbrush.
- Press the button (15) on the magazine slider (14) and slide it towards the magazine opening until it engages.
- Push a suitable nail strip (22) into the magazine opening. The standard magazine can be filled with maximum 2 nail strips and the extended magazine (accessory) can be filled with 4.
- Press the button (15) on the magazine slider (14) and slide it forwards as far as it will go.

Note: If only 2 nails are contained in the magazine (12), the contact element (17) can no longer be pressed and no discharging procedure is triggered. Fill up the magazine.

Emptying the Magazine:

- Press the button (15) on the magazine slider (14) and slide it towards the magazine opening until it engages.
- Rotate the magazine so that the nail strip (22) can slide out of the magazine opening.

Removing/Changing the Contact Element (see figure C)

The contact element can be removed to be cleaned or changed.

GNB 18V-38: Only use the standard contact element (17).

GNB 18V-40: Use the appropriate contact element depending on the application:

- The standard contact element (17) is suitable for inserting nails and (in combination with the magnet ring (24)) for attaching steel fastening elements.
- The narrow contact element (23) is suitable for attaching plastic fastening elements.

Remove the rechargeable battery (10). Empty the magazine (12) and remove it.

Pull the release button (16) of the contact element and pull the contact element (17) or (23) out of the power tool.

Push the cleaned or new contact element (17) or (23) into the power tool until it clicks into place.

Operation

Starting Operation

Switching On and Off

To **switch on** the power tool, press the on/off button (1) on the user interface until the user interface lights up.

To **switch off** the power tool, press the on/off button (1) again.

The power tool switches off automatically after 30 min if it is not being used.

Checking the Suitability of the Substrate

Check the suitability of the substrate before loading the power tool with nails or performing fastening.

The substrate must be level and free from residue.

To check the hardness of the substrate material, use a nail as a centre punch. Use a hammer to hit it with a powerful strike on the material. Check the result:

- The point of the nail is blunted: The substrate is too hard and not suitable; the nail may ricochet.
- The material tears or splinters: The substrate is too brittle and is not suitable. Particles may hit you or other people, or the nail may completely penetrate the substrate.
- When struck with a hammer, the nail sinks into the substrate: The substrate is too soft and is not suitable; the nail may fully penetrate the substrate.
- The nail leaves behind a small recess in the substrate: The substrate is suitable for fastening.

Initiating the Discharging Procedure

- Switch on the power tool.
- Press the unlocking switch (5) to the left to unlock the trigger (6) (see figure D).
- Ensure that you hold the power tool by the handle (7) with a firm grip.
- Press the contact element (17) all the way to the substrate. When the contact element is pressed, the worklight (19) lights up and illuminates the work area in poor lighting conditions.
- Afterwards, briefly press the trigger (6) and release it again. This discharges a nail into the substrate.
- **Note:** The trigger (6) must be pressed within 2 s after pressing the contact element (17). Otherwise, the power tool goes into safe mode and the discharging process must be restarted.
- For another driving procedure, lift the power tool fully off the substrate and position it firmly at the next required location.
- During work breaks and when work is finished, secure the trigger (6) by pressing the unlocking switch (5) to the right (see figure D).

Note: Securing prevents triggering if the contact element (17) is not fully pressed or the trigger (6) has not been released between discharging procedures.

Working Advice

- **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Before starting work, always check that the safety and actuation devices are functioning correctly and that all screws and nuts are tightly seated.

If a power tool is defective or not functioning properly, disconnect it immediately from the power supply and contact an authorised **Bosch** after-sales service centre.

Do not perform any incorrect manipulations on the power tool. Do not disassemble or block any components of the power tool. Do not carry out "emergency repairs" with unsuitable means.

Avoid any tampering and damage to the power tool, e. g. from:

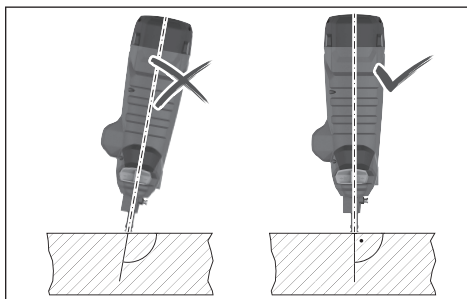
- Imprinting or engraving,
- Retrofitting measures not approved by the manufacturer,
- Dropping on or sliding over the floor,
- Using as a hammer,
- Applying any kind of force.

For longer work breaks and after finishing work, switch off the power tool, remove the battery and empty the magazine if possible.

Requirements for Discharging Procedures

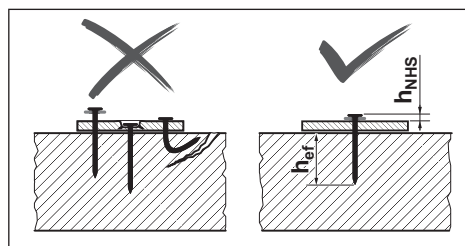
When fastening, observe the manufacturer's specifications for the material being fastened, as well as the construction plans for the systems.

Make sure to check whatever is below or behind your work-piece. Do not insert nails into walls, ceilings or floors when persons are behind them. The nails may punch through the substrate and may cause injury.

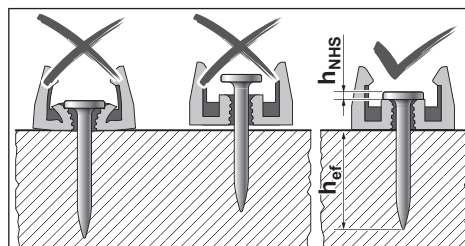


The nails must always be discharged into the substrate at a perpendicular angle.

Do not insert a nail on top of one that has already been inserted. This could cause the nail to deform, the nails could become jammed or the power tool could move in an uncontrolled manner.

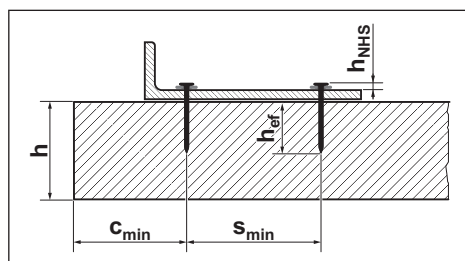


Check whether the nails have been inserted correctly. For fastening to be secure, they must sit neither too high nor too low nor be bent.



GNB 18V-40: When attaching fastening elements, also check that the nails have been set correctly.

If concrete is damaged by failed nails, it must be repaired in accordance with recognised rules.



Please find the following information in the documentation of **Bosch** nails at

<http://www.bosch-pt.com>:

- Nail head distance h_{NHS}
- Effective embedment length h_{ef}
- Minimum thickness of concrete element h
- Minimum distance between two nails s_{min}
- Minimum edge distance c_{min}
- Recommended loads

Attaching Fastening Elements (GNB 18V-40) (see figures E-F)

You can use the power tool to attach individual plastic or steel fastening elements to the substrate.

Examples of fastening elements:

	Order number	Description
	1 600 A03 2G6	Pipe clamp 16 mm
	1 600 A03 2G7	Pipe clamp 20 mm
	1 600 A03 2G8	Pipe clamp 25 mm
	1 600 A03 2G9	Pipe clamp 32 mm
	1 600 A03 2GA	Pipe clamp 40 mm
	1 600 A03 2GB	Cable bracket (one-sided) for 8 cables
	1 600 A03 2GC	Cable bracket (double-sided) for 16 cables
	1 600 A03 2GD	Cable holder for 20 cables
	1 600 A03 2GE	Cable holder for 40 cables
	1 600 A03 2GF	Cable tie holder
	1 600 A03 2GG	Cable ties 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Cable ties 16–63 mm



You can find the complete range of **Bosch** fastening elements at www.bosch-pt.com.

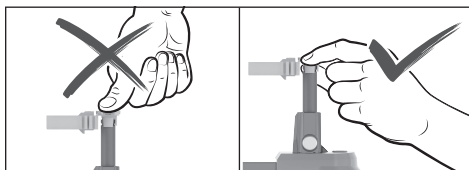
- **Only use fastening elements that are recommended for your power tool by Bosch.** The use of unauthorised fastening elements can damage the power tool and cause injury.

For **plastic** fastening elements, use the narrow contact element (23) (see figure E).

For **steel** fastening elements, use the standard contact element (17) (see figure F). Slide the magnet ring (24) sideways over the tip of the contact element so that it clicks into place.

Place a fastening element with the intended nail hole on the contact element (23) or the magnet ring (24).

- **Only ever fit a single fastening element.** Several elements on top of each other can lead to injuries or damage.



- **Always keep your hands to the side of the outlet when fitting the fastening element. Always point the outlet away from yourself or other persons. Do not press the contact element inwards. Keep your fingers away from the trigger.** Unexpected triggering can cause a nail to be released, which can lead to injuries or damage to the power tool.

Press the contact element with the fastening element in place onto the substrate. Trigger the discharging procedure as usual.

Adjusting the Depth Stop

Set the fastening depth using the depth stop switch (20) so that the correct value for the nail head distance h_{NHIS} is achieved.



Nail too deep: Press the depth stop switch (20) to the right.

If the nails are driven in too deep, use longer nails.



Nail not deep enough: Press the depth stop switch (20) to the left.

If the nails are not driven in deep enough, use shorter nails.

Clearing Jams/Resetting

Clear jams if the status display (2) lights up red or orange, or if the nails are no longer discharged correctly.

- Remove the rechargeable battery (10). Empty the magazine (12) and remove it. Remove the contact element (17).
- Check the magazine (12) and clear away dirt, residue and foreign objects.
- Check the contact element (17) and clear away nails, nail fragments, residue or foreign objects with the punch pin (21). When doing so, ensure that you do not damage the contact element.
- In sequence, re-insert the contact element (17), magazine (12) and battery (10).
- Press the button (15) on the magazine slider (14) and slide it towards the magazine opening until it engages.
- Switch on the power tool.
- Press the Reset button (4) for 5 seconds until the status indicator (2) starts to flash.
- Press the contact element (17) against a wooden block or similar and press the trigger (6). By doing this, the motor can bring the firing pin into the correct position.
- If another fault is detected, the power tool does not return to normal operation. Instead, the other fault appears in the status display (2).

Removing the Supporting Leg

The supporting leg (13) allows the power tool to be aligned at a perpendicular angle on an even substrate.

For work on an uneven substrate, you can remove the supporting leg (13). To do so, slide it behind the magazine (12).

Hanging Up the Power Tool

You can use the utility hook (25) to attach the switched-off power tool to a suitable suspension device.

Using the screw supplied, screw the utility hook (25) to the housing of the power tool (see figure G).

- Check the utility hook (25) for damage or deformation. Do not use the utility hook (25) if it is damaged, deformed or no longer firmly secured to the power tool.
- Use the utility hook (25) to attach the power tool to a suspension device. To avoid damage or injury, the suspension device must

not be attached above walkways or immediate work areas.

The utility hook is intended solely for the purpose of hanging the power tool, including fitted accessories.

► **Never use the utility hook as a fall protection system.**

Transport

For transport, switch off the power tool; especially when using ladders or moving in an unusual stance or posture.

Lock the trigger with the unlocking switch **(5)**. At the workplace, carry the power tool only by the handle **(7)** and with the trigger **(6)** released.

User interface

The user interface is used as follows:

- For switching the power tool on/off
- As the power tool status indicator
- As the battery charge indicator
- For resetting

Status indicators

Colour of the status indicator (2)	Meaning/cause	Solution
Green	The power tool is ready for use.	–
Yellow	Overheat protection: Motor or electronics are too warm.	Allow the power tool to cool down. If the motor and electronics are within the operating temperature, the power tool automatically returns to normal operation.
Blue	Protection against cold: The power tool is too cold.	Allow the power tool to reach the correct temperature in a warm environment. If the motor and electronics are within the operating temperature, the power tool automatically returns to normal operation.
Red	Jam detected: The firing pin cannot return to the correct position.	Clear the jam (see "Clearing Jams/Resetting", page 26).
Orange	The motor is blocked: The firing pin cannot be moved into the correct position.	Clear the jam (see "Clearing Jams/Resetting", page 26).
Cyan	Overcurrent protection: The motor is consuming too much power.	Check the power tool for jams or significant contamination and clear these (see "Clearing Jams/Resetting", page 26). If the error persists, contact an authorised after-sales service centre for Bosch power tools.
Magenta (3 s long, green thereafter)	Maintenance is recommended: Error rate too high (e.g. bent nails or inadequate penetration depth)	Contact an authorised after-sales service centre for Bosch power tools.
White	Electronics or sensor fault	The power tool has been put into safe mode and cannot be used. Contact an authorised after-sales service centre for Bosch power tools.

Battery charge indicator (3)	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- **Before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool change etc.), remove the battery from the power tool.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.**

If the power tool has been stored for 2 years or longer without use, maintenance at an authorised after-sales service centre for **Bosch** power tools is recommended.

Rectifying Errors

Problem	Cause	Corrective measure
The power tool does not react.	No battery or empty battery inserted	Insert a charged battery.
	Battery and/or power tool outside the operating temperature	Allow the battery and power tool to reach the correct operating temperature.
	Power tool not switched on	Switch on the power tool using the on/off button (1) on the user interface.
No discharging procedure triggered	≤ 2 nails in the magazine (12)	Fill up the magazine (12) .
	Trigger (6) locked	Press the unlocking switch (5) to the left to unlock the trigger (6) .
	Work sequence incorrectly performed	Observe the correct work sequence: – Lift the contact element (17) from the substrate. – Release the trigger (6). – Press the contact element at a perpendicular angle on the substrate. – Press the trigger within 2 seconds after pressing on the contact element.
Nail is not sitting deep enough.	Power tool too cold	Allow the power tool to reach the correct operating temperature.
	Depth stop incorrectly set	Press the depth stop switch (20) to the left.
	Nail too long	Use shorter nails. Observe the suitable effective embedment length h_{ef} for your application.
	Substrate too hard	Use alternative fastening methods, e.g. dowels.
Nail is sitting too deep.	Depth stop incorrectly set	Press the depth stop switch (20) to the right.
	Nail too short	Use longer nails. Observe the suitable effective embedment length h_{ef} for your application.
	Substrate too soft	Use alternative fastening methods, e.g. dowels.
Nail is bent or breaks.	Power tool positioned at a slant on the substrate	Position the power tool perpendicular to the substrate. For an even substrate, use the supporting foot (13) to align it.
	Nail too long	Use shorter nails. Observe the suitable effective embedment length h_{ef} for your application.
	Substrate too hard	For concrete with hard inclusions, try fastening at a different point. Otherwise, use alternative fastening methods, e.g. dowels.
Nail does not grip in steel.	Steel substrate too thin	Use alternative fastening methods, e.g. screwdriving.
Nail does not come out of contact element or contact element remains in pressed-in position.	Jamming in the contact element (e.g. due to foreign objects or dirt)	Clear the jam (see "Clearing Jams/Resetting", page 26).
Error rate too high	Substrate too hard	Use alternative fastening methods, e.g. dowels.
	Firing pin worn	Have power tool repaired by an authorised after-sales service centre for Bosch power tools.
Nails do not slide into the magazine.	Magazine dirty	Clean the magazine (12) , e.g. with a paintbrush.

After-Sales Service and Application Service

Great Britain

Tel. Service: (0344) 7360109

GB Importer:

Robert Bosch Ltd.
Broadwater Park
North Orbital Road

Uxbridge
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis

avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- ▶ **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- ▶ **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- ▶ **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- ▶ **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- ▶ **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ▶ **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- ▶ **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- ▶ **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- ▶ **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- ▶ **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- ▶ **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- ▶ **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout

autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

- ▶ **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- ▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- ▶ **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- ▶ **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- ▶ **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité des cloueurs

- ▶ **Toujours prendre pour hypothèse que le cloueur contient des fixations.** Une manipulation imprudente de le cloueur peut entraîner la projection inattendue de fixations ainsi que des blessures corporelles.
- ▶ **Débrancher le cloueur de la source d'alimentation électrique avant toute opération de chargement ou de déchargement de fixations, de réglage ou de remplacement d'accessoires.** Le cloueur peut être activé par inadvertance s'il est branché à la source d'alimentation électrique, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- ▶ **Manipuler les fixations avec prudence, en particulier lors de leur chargement et de leur déchargement.** Les

fixations ont des pointes acérées qui peuvent entraîner des blessures corporelles.

- **Ne pas pointer le cloueur vers soi-même ou vers une personne aux alentours.** Un déclenchement inattendu entraîne la projection d'une fixation, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Éloigner les doigts de la gâchette lorsque le cloueur n'est pas utilisé et au moment de passer d'une position de travail à une autre.** Un déclenchement inattendu entraîne la projection d'une fixation, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Tenir le cloueur par les surfaces de préhension isolées, au cours d'une opération où la fixation peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou avec son propre cordon.** Une fixation en contact avec un fil "sous tension" peut "mettre sous tension" les parties métalliques exposées de le cloueur et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.
- **Tenir fermement le cloueur lors de son utilisation.** Le recul non contrôlé de le cloueur peut provoquer une activation non intentionnelle, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Éloigner toute partie du corps (mains, jambes, etc.) de la direction de projection des fixations.** La fixation peut percer la pièce ainsi que tout objet placé derrière celle-ci, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Lors de l'utilisation de cloueur, éloigner toute partie du corps (mains, jambes, etc.) de la zone où la fixation est enfoncée dans la pièce.** La fixation peut être déviée et sortir de la pièce, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Ne pas actionner le cloueur tant qu'il n'est pas fermement appuyé contre la pièce.** Si le cloueur n'est pas en contact avec la pièce, la fixation peut être déviée de la pièce, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

Consigne de sécurité supplémentaire pour **GNB 18V-40**:

- **Lors de la fixation de câbles électriques, vérifier qu'ils ne sont pas sous tension. Tenir le cloueur par les surfaces de préhension isolées uniquement. Utiliser uniquement des fixations conçues pour les installations de câbles électriques. Vérifier que la fixation n'a pas endommagé l'isolation des câbles électriques.** La dégradation de l'isolation de câbles électriques par une fixation peut entraîner des risques de choc électrique et d'incendie.

Consigne de sécurité supplémentaire pour **GNB 18V-38**:

- **Ne pas utiliser ce cloueur pour fixer des câbles électriques.** Il n'est pas conçu pour installer des câbles électriques et peut endommager leur isolation, ce qui entraîne des risques de choc électrique ou d'incendie.
- **Débrancher le cloueur de la source d'alimentation électrique si une fixation est coincée dans le cloueur.** Lors du retrait d'une fixation coincée, le cloueur peut être activé par inadvertance s'il est branché à la source d'alimentation électrique, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

mentation électrique, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.

- **Faire preuve de prudence lors du retrait d'une fixation coincée.** Le mécanisme peut subir une compression et la fixation peut être projetée avec force, ce qui peut entraîner des blessures corporelles.
- **Utilisez un détecteur approprié pour vérifier s'il n'y a pas de conduites cachées ou contactez votre société de distribution d'eau locale.** Tout contact avec des câbles électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Tout endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels.
- **Si la batterie est endommagée ou utilisée de manière inappropriée, des vapeurs peuvent s'en échapper. La batterie peut prendre feu ou exploser.** Ventilez le local et consultez un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.
- **N'apportez aucune modification à la batterie et ne la démontez pas.** Risque de court-circuit.
- **Les objets pointus tels que des clous ou un tournevis, ou le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier pourraient endommager la batterie.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- **N'utilisez l'accu que sur les produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.

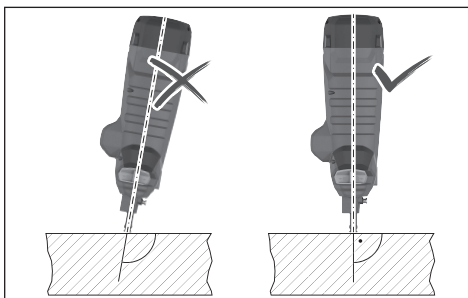


Protégez la batterie de la chaleur (ne pas l'exposer p. ex. directement au soleil pendant une durée prolongée), du feu, des saletés, de l'eau et de l'humidité. Il y a sinon un risque d'explosion et de courts-circuits.



Portez un casque antibruit et des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil électroportatif.

- **N'utilisez pas l'outil électroportatif et les clous sur des matériaux très tendres (tels que bois, matériaux de construction légers).** Les clous peuvent traverser le support et causer des blessures.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif et les clous sur des matériaux très durs (tels que acier à haute résistance, pierre très dure) ainsi que pour les variétés de béton haute performance ou contenant des granulats à haute résistance.** Si le matériau est trop dur, le clou peut rebondir, se casser et être projeté en l'air et causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes.



- **Ne tenez jamais l'outil électroportatif dans une position inclinée par rapport au support.** L'outil électroportatif doit se trouver perpendiculaire au support. Veillez à ce que le support soit exempt de saletés.
- **Ne désactivez pas ou ne retirez pas l'élément de contact.** L'élément de contact est un mécanisme de sécurité évitant tout déclenchement intempestif. Sa désactivation peut conduire au déclenchement accidentel d'un tir.
- **N'utilisez l'outil électroportatif que si l'élément de contact fonctionne correctement.** Quand l'élément de contact est défectueux, des tirs peuvent être déclenchés par mégarde.
- **Remplissez toujours le chargeur de l'outil électroportatif avant d'insérer l'accu, jamais après.** Cela réduit fortement le risque de déclenchement accidentel et de blessure d'une autre personne.
- **N'utilisez jamais l'outil électroportatif à proximité de matériaux inflammables.** Avec certains types de clous, des étincelles peuvent jaillir de l'élément de contact lors des tirs.
- **N'enfoncez jamais un clou juste au-dessus d'un autre clou.** Le clou risque d'être dévié et l'outil électroportatif risque d'avoir une réaction imprévisible.

Description des prestations et du produit



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

Référez-vous aux illustrations qui se trouvent à l'avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil électroportatif est conçu pour enfoncez des clous dans des matériaux durs tels que du béton (p. ex. béton cou-

lé, joints compactés) et de l'acier (p. ex. acier de construction, acier laminé à chaud).

L'outil électroportatif ne doit pas être utilisé sur des surfaces très tendres (p. ex. du bois ou des matériaux de construction légers) ou sur des surfaces très dures (p. ex. de l'acier haute résistance). L'outil électroportatif ne doit également pas être utilisé sur les matériaux suivants : pierre naturelle, joints de mortier verticaux, blocs creux, briques, briques vernies, verre, acier trempé, acier à outils, acier à ressorts, fonte, cordons de soudure.

Vérifiez avant toute utilisation si le support est adapté (voir « Contrôle de l'adéquation du support », Page 36).

L'outil électroportatif est uniquement destiné à un usage à main levée.

L'outil électroportatif est destiné à un usage en intérieur.

Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère à la représentation de l'outil électroportatif sur la page graphique.

- (1) Touche Marche/Arrêt (interface utilisateur)
- (2) Indicateur d'état de l'outil électroportatif (interface utilisateur)
- (3) Indicateur d'état de charge de la batterie (interface utilisateur)
- (4) Touche Reset (interface utilisateur)
- (5) Bouton de déverrouillage de la gâchette
- (6) Gâchette
- (7) Poignée (surface de prise isolée)
- (8) Interface utilisateur
- (9) Bouton de déverrouillage de la batterie^{a)}
- (10) Batterie^{a)}
- (11) Levier de déverrouillage du chargeur
- (12) Chargeur
- (13) Pied d'appui
- (14) Tiroir du chargeur
- (15) Bouton du curseur de chargeur
- (16) Bouton de déverrouillage de l'élément de contact
- (17) Élément de contact standard
- (18) Nez d'éjection
- (19) LED d'éclairage
- (20) Bouton de butée de profondeur
- (21) Tige chasse-clou
- (22) Bande de clous^{a)}
- (23) Élément de contact étroit (GNB 18V-40)
- (24) Bague magnétique (GNB 18V-40)
- (25) Crochet de suspension

a) Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.

Caractéristiques techniques

Cloueur sans-fil		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Référence		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Tension nominale	V=	18	18
Système de déclenchement		Déclenchement individuel avec séquence de sécurité	Déclenchement individuel avec séquence de sécurité
Fréquence de pose maxi (avec batterie ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Élément de fixation			
– Type		Clou	Clou
– Longueur	mm	13–38	13–40
– Diamètre de tige	mm	2,7–3	2,7–3
Capacité du chargeur standard	Clous	22	22
Dimensions sans accu (longueur x largeur x hauteur)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Poids ^{A)}	kg	4,1	4,1
Températures ambiantes recommandées pour la charge	°C	0 ... +35	0 ... +35
Températures ambiantes autorisées pour l'utilisation ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Températures ambiantes autorisées pour le stockage	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Batteries compatibles		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Batteries recommandées pour une pleine puissance		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Chargeurs recommandés		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Sans batterie (vous trouverez le poids des batteries sous www.bosch-professional.com)

B) performances réduites à des températures < 0 °C

Les valeurs peuvent varier selon le produit, les conditions d'utilisation et les conditions ambiantes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.bosch-professional.com/wac.

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émissions sonores déterminées conformément à **EN IEC 62841-2-16**.

Le niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif est de : niveau de pression acoustique **93 dB(A)** ; niveau de puissance acoustique **103 dB(A)**. Incertitude K = **3 dB**.

Portez un casque antibruit !

Taux de vibration a_h (vibrations continues), p_f (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminés selon **EN IEC 62841-2-16** :

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s²**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s²**)

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués dans cette notice d'utilisation ont été mesurés selon une procédure de mesure normalisée et peuvent être utilisés

pour établir une comparaison entre différents outils électroportatifs. Ils peuvent aussi servir de base à une estimation préliminaire du taux de vibration et du niveau sonore.

Le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore indiqués s'appliquent pour les utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres accessoires de travail ou sans avoir fait l'objet d'un entretien régulier, le niveau de vibration et la valeur d'émission sonore peuvent différer. Il peut en résulter des vibrations et un niveau sonore nettement plus élevés pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise du niveau de vibration et du niveau sonore, il faut aussi prendre en considération les périodes pendant lesquelles l'outil est éteint ou bien en marche sans être vraiment en action. Il peut en résulter au final un ni-

veau de vibration et un niveau sonore nettement plus faibles pendant toute la durée de travail.

Prévoyez des mesures de protection supplémentaires permettant de protéger l'utilisateur de l'effet des vibrations, par exemple : maintenance de l'outil électroportatif et des accessoires de travail, maintien des mains au chaud, organisation des procédures de travail.

Accu

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Recharge de l'accu

► **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les dispositions internationales en vigueur pour le transport de marchandises obligent à livrer les accus Lithium-Ion partiellement chargés. Pour que les accus soient pleinement performants, chargez-les complètement avant leur première utilisation.

Mise en place de l'accu

Insérez l'accu dans le compartiment à accu jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Retrait de l'accu

Pour retirer l'accu, appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'accu et sortez l'accu de l'outil électroportatif. **Ne forcez pas.**

L'accu dispose d'un double verrouillage permettant d'éviter qu'il tombe si vous appuyez par mégarde sur le bouton de déverrouillage d'accu. Tant que l'accu est en place dans l'outil électroportatif, un ressort le maintient en position.

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Remarque : Tous les types d'accu ne possèdent pas d'indicateur d'état de charge.

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge  ou . L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Le niveau de charge de l'accu est également affiché sur l'écran de contrôle (voir « Affichages d'état », Page 39).

Batterie du type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Type de batterie ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Détection du risque de défectuosité des batteries

EXPERT18V... | EXBA18V...

Les LED des indicateurs d'état de charge ne font pas que renseigner sur le niveau de charge de la batterie, elles servent aussi à signaler une éventuelle défectuosité de la batterie.

Pour activer la fonction, maintenez la touche de l'indicateur d'état de charge  enfoncée pendant 3 secondes. L'analyse de la batterie est signalée par l'allumage successif des LED de l'indicateur d'état de charge. Le résultat est visible sur l'indicateur d'état de charge.



1 LED : La batterie a une forte probabilité d'être endommagée. Il se peut que ses performances et son autonomie soient déjà réduites. Il est recommandé de remplacer la batterie.



5 LED : La batterie est en bon état et présente une faible probabilité d'être endommagée.

À noter : La détection de risque de défectuosité ne connaît que deux états. Elle ne permet qu'une estimation simplifiée de l'état de la batterie. La batterie est dans un bon état ou bien elle présente une forte probabilité d'être endommagée. L'état de la batterie n'est pas indiqué en %.

Indications pour une utilisation optimale de la batterie

Protégez l'accu de l'humidité et de l'eau.

Ne stockez l'accu que dans la plage de températures de –20 à 50 °C. Ne laissez par ex. pas l'accu dans une voiture en plein été.

Nettoyez de temps en temps les orifices de ventilation de l'accu à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Une baisse notable de l'autonomie de l'accu au fil des recharges effectuées indique que l'accu est arrivé en fin de vie et qu'il doit être remplacé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Montage

- **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Mise en place/retrait du chargeur (voir figure A)

Insérez le chargeur (12) dans l'outil électroportatif jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour extraire le chargeur, poussez le levier de déverrouillage (11) dans le sens horaire. Retirez le chargeur de l'outil électroportatif en effectuant une légère rotation.

Remplissage/vidage du chargeur (voir figure B)

- **Soyez vigilant lors de la manipulation des clous, particulièrement lors de leur mise en place dans le chargeur et lors de leur retrait.** Les clous ont une extrémité pointue pouvant causer des blessures.
- **Utilisez uniquement les clous Bosch préconisés pour cet outil électroportatif.** L'utilisation de clous non autorisés peut endommager l'outil électroportatif ou provoquer des blessures.

Lors de la manipulation du chargeur, tenez l'outil électroportatif de manière à ce que le nez d'éjection (18) ne soit dirigé ni vers votre corps, ni vers d'autres personnes.

Clous à utiliser en fonction de l'application :

Désignation	Référence	Convient pour	Longueur (mm)	Diamètre (mm)		Matériau	Couleur de la bande de clous
				Tige	Tête		
NB-16	1 600 A02 F4K	Béton	16	2,7 (lisse)	6,25	Acier au carbone, galvanisé	bleu
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Acier	35	2,7 (cranté)	3 (étagé)		noir
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40 :							
NB-40	1 600 A02 R7F	Béton	40	2,7 (lisse)	6,25	Acier au carbone, galvanisé	bleu

Remplissage du chargeur :

- Nettoyez en cas de besoin le curseur du chargeur (14) et le chargeur (12) avec p. ex. un pinceau.
- Appuyez sur le bouton (15) du curseur (14) et faites coulisser le curseur jusqu'en butée dans le sens ouverture du chargeur.
- Introduisez une bande de clous appropriée (22) dans l'ouverture du chargeur. Le chargeur standard accepte maximum 2 bandes de clous, le chargeur spécial (disponible en tant qu'accessoire) en accepte 4.
- Appuyez sur le bouton (15) du curseur (14) et faites coulisser le curseur jusqu'en butée vers l'avant.

Remarque : Quand il ne reste que 2 clous dans le chargeur (12), l'élément de contact (17) ne peut plus être pressé contre la surface et il n'est plus possible de déclencher un tir. Remplissez le chargeur.

Vidage du chargeur :

- Appuyez sur le bouton (15) du curseur (14) et faites coulisser le curseur jusqu'en butée dans le sens ouverture du chargeur.
- Tournez le chargeur de façon à ce que la bande de clous (22) puisse être extraite de l'ouverture.

Retrait/remplacement de l'élément de contact (voir figure C)

L'élément de contact peut être retiré pour être nettoyé ou remplacé.

GNB 18V-38 : N'utilisez que l'élément de contact standard (17).

GNB 18V-40 : Choisissez l'élément de contact adapté aux besoins de l'application :

- L'élément de contact standard (17) est conçu pour la pose de clous et pour la pose d'éléments de fixation en acier (en combinaison avec la bague magnétique (24)).
- L'élément de contact étroit (23) est conçu pour la pose d'éléments de fixation en plastique.

Retirez la batterie (10). Videz le chargeur (12) et retirez-le. Tirez vers l'extérieur le bouton de déverrouillage (16) de l'élément de contact et dégagez l'élément de contact (17) ou (23) de l'outil électroportatif.

Introduisez l'élément de contact (17) ou (23) neuf ou nettoyé dans l'outil électroportatif jusqu'à son enclenchement.

Utilisation

Mise en marche

Mise en marche/arrêt

Pour **mettre en marche** l'outil électroportatif, actionnez la touche Marche/Arrêt (1) de l'écran de contrôle jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Pour **arrêter** l'outil électroportatif, actionnez à nouveau la touche Marche/Arrêt (1).

L'outil électroportatif s'éteint automatiquement après 30 min de non-utilisation.

Contrôle de l'adéquation du support

Avant de remplir le chargeur ou d'utiliser l'outil électroportatif, vérifiez si le support est adapté.

Le support doit être plan et propre.

Pour contrôler la dureté du support, utilisez un clou en guise de pointeau. Essayez d'enfoncer le clou dans le support en donnant un coup sec avec un marteau. Examinez le résultat :

- La pointe du clou est émoussée : le support est trop dur et inapproprié, le clou risque de rebondir.
- Le matériau éclate ou se fragmente : le support est trop fragile et inapproprié. Des éclats risquent de toucher d'autres personnes ou le clou risque de transpercer le support.
- Le clou s'enfonce dans le support : le support est trop tendre et inapproprié ; le clou risque de transpercer le support.
- Le clou laisse un petit trou dans le support : le support est approprié à l'opération de fixation.

Déclenchement d'un tir

- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- Poussez le bouton de déverrouillage (5) vers la gauche pour débloquer la gâchette (6) (voir figure D).
- Tenez fermement l'outil électroportatif par la poignée (7).
- Pressez l'élément de contact (17) jusqu'en butée contre le support.
Quand l'élément de contact est pressé contre le support, la LED d'éclairage (19) s'allume pour assurer une bonne visibilité dans les endroits sombres.

- Actionnez ensuite brièvement la gâchette (6) et relâchez-la. Un clou est alors enfoncé dans le support.
- **Remarque :** La gâchette (6) doit être actionnée dans les 2 s qui suivent l'abaissement de l'élément de contact (17). Passée cette durée, l'outil électroportatif se bloque et il faut déclencher un nouveau tir.
- Pour effectuer un nouveau tir, soulevez l'outil électroportatif jusqu'à ce qu'il ne touche plus du tout le support et positionnez-le à l'endroit souhaité.
- Pendant les pauses ou à la fin d'un travail, bloquez la gâchette (6) en poussant le bouton de déverrouillage (5) vers la droite (voir figure D).

Remarque : Une sécurité empêche tout déclenchement quand l'élément de contact (17) n'est pas totalement enfoncé ou quand la gâchette (6) n'a pas été relâchée entre deux tirs.

Instructions d'utilisation

- **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Avant débuter un travail, vérifiez que les dispositifs de sécurité et de déclenchement fonctionnent correctement et que toutes les vis et tous les écrous sont bien fixés.

Coupez immédiatement l'alimentation électrique de l'outil électroportatif quand il tombe en panne ou se met à mal fonctionner et contactez un centre de service **Bosch** agréé.

Ne procédez pas à des manipulations inappropriées sur l'outil électroportatif. Ne démontez ou bloquez aucune pièce de l'outil électroportatif. N'effectuez pas de « réparations d'urgence » avec des moyens inadaptés.

Pour ne pas dégrader ou endommager l'outil électroportatif, ne pas :

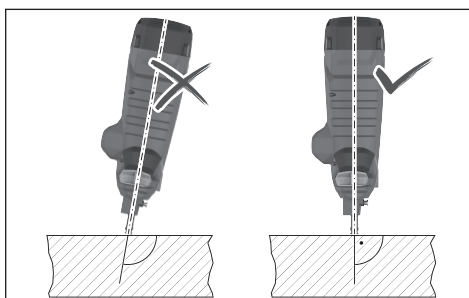
- apposer de marquage ou de gravage,
- apporter de modifications non agréées par le fabricant,
- le laisser tomber par terre ou ne pas le traîner sur le sol,
- l'utiliser en guise de marteau,
- lui faire subir des chocs.

Avant une pause prolongée ou à la fin du travail, éteignez l'outil électroportatif, retirez l'accu et videz si possible le chargeur.

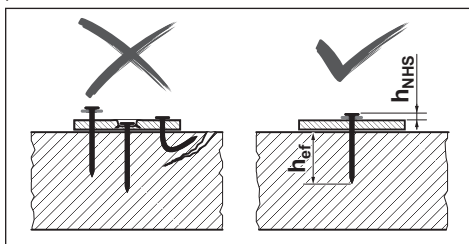
Consignes à respecter pour les tirs

Lors de l'utilisation de l'outil électroportatif, respectez les consignes du fabricant des matériaux à fixer par clouage et consultez les plans de construction.

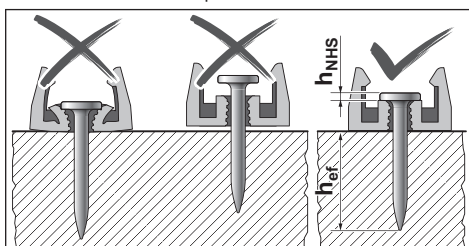
Vérifiez ce qui se trouve sous ou derrière le support dans lequel vous enfoncer les clous. Ne mettez pas de clous dans des murs, des plafonds ou des sols si des personnes se trouvent derrière. Les clous risquent de transpercer le support et de blesser quelqu'un.



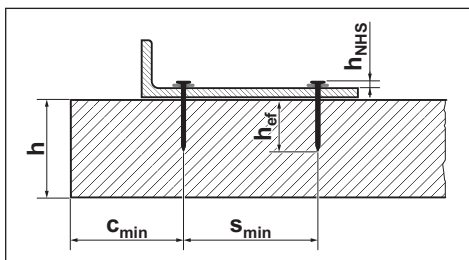
Enfoncez toujours les clous perpendiculairement au support. N'essayez pas d'enfoncer un clou juste au-dessus d'un autre clou. Le clou pourrait se déformer, des clous pourraient se coincer ou vous pourriez perdre le contrôle de l'outil électroportatif.



Vérifiez les clous ont été posés correctement. Pour une bonne fixation, les clous ne doivent être ni trop ni pas assez enfoncés et ils ne doivent pas être tordus.



GNB 18V-40 : Vérifiez aussi lors de la pose d'éléments de fixation si les clous ont été enfoncés correctement. Si le béton subit des dommages suite à des tirs manqués, réparez-le dans les règles de l'art.



Pour les données qui suivent, reportez-vous à la documentation relative aux clous **Bosch** sur

<http://www.bosch-pt.com> :

- Distance tête de clou h_{NHS}
- Longueur d'ancrage effective h_{ef}
- Épaisseur minimale du support en béton h
- Espacement minimal des clous s_{min}
- Distance minimale par rapport au bord c_{min}
- Charges recommandées

Pose d'éléments de fixation (GNB 18V-40) (voir figures E-F)

L'outil électroportatif permet de fixer des éléments de fixation en plastique ou en acier sur un support.

Exemples d'éléments de fixation :

Référence	Description
 1 600 A03 2G6	Attache-collier de tube 16 mm
 1 600 A03 2G7	Attache-collier de tube 20 mm
 1 600 A03 2G8	Attache-collier de tube 25 mm
 1 600 A03 2G9	Attache-collier de tube 32 mm
 1 600 A03 2GA	Attache-collier de tube 40 mm
 1 600 A03 2GB	Étrier de câbles (unilatéral) pour 8 câbles
 1 600 A03 2GC	Étrier de câbles (bilatéral) pour 16 câbles
 1 600 A03 2GD	Support de câbles pour 20 câbles
 1 600 A03 2GE	Support de câbles pour 40 câbles
 1 600 A03 2GF	Support d'attache de câbles
 1 600 A03 2GG	Attache de câbles 8-32 mm
 1 600 A03 2GH	Attache de câbles 16-63 mm



Vous trouverez l'offre complète d'éléments de fixation **Bosch** sur www.bosch-pt.com.

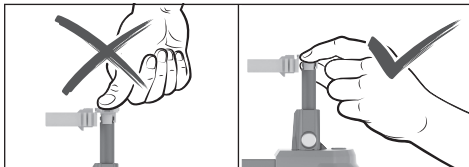
► **Utilisez uniquement les éléments de fixation Bosch préconisés pour cet outil électroportatif.** L'utilisation d'éléments de fixation non autorisés peut endommager l'outil électroportatif ou provoquer des blessures.

Pour les éléments de fixation en **plastique**, insérez l'élément de contact étroit (**23**) (voir figure E).

Pour les éléments de fixation en **acier**, insérez l'élément de contact standard (**17**) (voir figure F). Glissez la bague magnétique (**24**) latéralement sur la pointe de l'élément de contact jusqu'à son enclenchement.

Placez l'élément de fixation avec le passe-clou prévu sur l'élément de contact (23) ou la bague magnétique (24).

► **Ne posez toujours qu'un seul élément de fixation à la fois.** Il y a risque de blessures ou de dommages en cas de superposition de plusieurs éléments.



► **Lors de la pose de l'élément de fixation, placez toujours les mains latéralement par rapport au nez de l'outil. Ne dirigez jamais le nez de l'outil vers vous ou vers d'autres personnes. Ne poussez pas l'élément de contact vers l'intérieur. Gardez vos doigts éloignés de la gâchette.** Un actionnement inopiné de la gâchette peut déclencher un tir et causer des blessures ou des dommages sur l'outil électroportatif.

Appliquez l'élément de contact sur le support avec l'élément de fixation en place. Déclenchez le tir de la manière habituelle.

Réglage de la butée de profondeur

À l'aide du bouton de butée de profondeur (20), réglez la profondeur d'enfoncement de façon à obtenir la valeur correcte pour la distance h_{NHS} de la tête de clou.



Clou trop profond : poussez le bouton de butée de profondeur (20) vers la droite. Si les clous sont encore trop enfoncés, utilisez des clous plus longs.



Clou pas assez profond : poussez le bouton de butée de profondeur (20) vers la gauche. Si les clous sont encore pas assez enfoncés, utilisez des clous plus courts.

Suppression des coincements et blocages/Reset

Si l'indicateur d'état (2) s'allume en orange ou en rouge ou si les clous ne sont plus enfoncés correctement, on est en présence d'un coincement ou blocage qu'il faut supprimer.

- Retirez la batterie (10). Videz le chargeur (12) et retirez-le. Retirez l'élément de contact (17).
- Examinez le chargeur (12) et supprimez les saletés, les résidus ou corps étrangers.
- Examinez l'élément de contact (17) et chassez les clous, éclats de clou ou corps étrangers avec la tige chasse-clou (21). Veillez ce faisant à ne pas endommager l'élément de contact.
- Remontez ensuite dans l'ordre l'élément de contact (17), le chargeur (12) et la batterie (10).
- Appuyez sur le bouton (15) du curseur (14) et faites coulisser le curseur jusqu'en butée dans le sens ouverture du chargeur.

- Mettez l'outil électroportatif en marche.
- Actionnez la touche Reset (4) pendant 5 s jusqu'à ce que l'indicateur d'état (2) commence à clignoter.
- Pressez l'élément de contact (17) contre p. ex. un bloc de bois et actionnez la gâchette (6). Cela permet au moteur de placer le poinçon dans la bonne position.
- Si un autre défaut est constaté, l'outil électroportatif ne repasse pas dans le mode de fonctionnement normal, l'indicateur d'état (2) indique la nature du défaut.

Retrait du pied d'appui

Le pied d'appui (13) facilite le positionnement à la verticale de l'outil électroportatif sur des supports plans.

Pour une utilisation sur des supports non plans, vous pouvez retirer le pied d'appui (13). Retirez-le pour cela du chargeur (12) en le faisant glisser vers l'arrière.

Accrochage de l'outil électroportatif

L'étrier de suspension (25) permet de fixer l'outil électroportatif éteint à un dispositif de suspension approprié.

Vissez l'étrier de suspension (25) au boîtier de l'outil électroportatif avec la vis fournie (voir figure G).

- Assurez-vous que l'étrier de suspension (25) n'est pas endommagé et qu'il n'est pas déformé. N'utilisez pas l'étrier de suspension (25) quand il est endommagé, déformé ou qu'il n'est plus correctement fixé à l'outil électroportatif.
- Accrochez l'outil électroportatif à un dispositif de suspension avec l'étrier de suspension (25). Pour éviter les dommages et les blessures, veillez à ce que le dispositif de suspension ne se trouve pas au-dessus de lieux de passage, allées ou couloirs ou près de zones de travail.

L'étrier de suspension est uniquement conçu pour suspendre l'outil électroportatif avec ses accessoires éventuels.

► **Il n'est pas conçu pour une utilisation en tant que sécurité antichute.**

Transport

Débranchez l'outil électroportatif pour le transporter, en particulier si vous utilisez une échelle ou si vous avez à vous déplacer dans une posture inhabituelle.

Verrouillez la gâchette avec le bouton de déverrouillage (5). À votre poste de travail, ne portez l'outil électroportatif que par sa poignée (7), avec la gâchette (6) non actionnée.

Écran de contrôle

Fonctions de l'écran de contrôle :

- Mise en marche/arrêt de l'outil électroportatif
- Affichage d'état de l'outil électroportatif
- Affichage du niveau de charge de l'accu
- Reset

Affichages d'état

Couleur de la LED d'état (2)	Signification/cause	Remède
Vert	L'outil électroportatif est opérationnel et prêt à l'emploi.	–
Jaune	Protection contre les surchauffes : température du moteur ou de l'électronique trop élevée.	Laissez refroidir l'outil électroportatif. Dès que la température du moteur et l'électronique se trouve à niveau dans la plage de températures admissibles, l'outil électroportatif repasse automatiquement dans le mode de fonctionnement normal.
Bleu	Protection contre le froid : l'outil électroportatif est trop froid.	Placez l'outil électroportatif dans un environnement plus chaud et attendez qu'il prenne la température ambiante. Dès que la température du moteur et l'électronique se trouve à niveau dans la plage de températures admissibles, l'outil électroportatif repasse automatiquement dans le mode de fonctionnement normal.
Rouge	Coincement/blocage détecté : le poinçon n'arrive plus à revenir dans la bonne position.	Supprimez le coincement/blocage (voir « Suppression des coincements et blocages/Reset », Page 38).
Orange	Le moteur est bloqué : il ne parvient pas à ramener le poinçon dans la bonne position.	Supprimez le coincement/blocage (voir « Suppression des coincements et blocages/Reset », Page 38).
Cyan	Protection contre les surintensités : le moteur consomme trop de courant.	Vérifiez si l'outil électroportatif n'est pas fortement encrassé ou s'il ne présente pas un coincement/blocage. Le cas échéant, le supprimer (voir « Suppression des coincements et blocages/Reset », Page 38). Si le problème persiste, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé pour outillage Bosch .
Magenta (pendant 3 s puis vert)	Une maintenance est conseillée : fréquence de défaut trop élevée (p. ex. clous tordus ou profondeur d'enfoncement insuffisance)	Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé pour outillage Bosch .
Blanc	Défaut de capteur ou de l'électronique	L'outil électroportatif a été placé dans l'état sécurisé et ne peut plus être utilisé. Adressez-vous à un centre de service après-vente agréé pour outillage Bosch .

Indicateur d'état de charge de l'acco (3)	Capacité
5 LED allumées en vert	80–100 %
4 LED allumées en vert	60–80 %
3 LED allumées en vert	40–60 %
2 LED allumées en vert	20–40 %
1 LED allumée en vert	5–20 %
Clignotement en vert d'1 LED	0–5 %

Entretien et Service

Nettoyage et entretien

- **Retirez systématiquement la batterie avant toute intervention sur l'outil électroportatif (maintenance, changement d'accessoire, etc.).** Il y a sinon risque de blessure si vous appuyez par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.
- **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

Après 2 ans de non-utilisation de l'outil électroportatif, nous recommandons de faire effectuer une maintenance dans un centre de service après-vente pour outillage **Bosch**-agréé.

Dépannage

Problème	Cause	Remède
L'outil électroportatif ne réagit pas.	Pas de batterie ou batterie vide	Insérez une batterie chargée.

Problème	Cause	Remède
Pas de déclenchement d'un tir	Batterie et/ou outil électroportatif en dehors de la plage de températures admissibles	Attendez que la batterie et l'outil électroportatif prennent la température ambiante.
	Outil électroportatif pas allumé	Mettez l'outil électroportatif en marche avec la touche Marche/Arrêt (1) de l'interface utilisateur.
	Nombre de clous dans le chargeur (12) ≤ 2	Remplissez le chargeur (12) .
	Gâchette (6) bloquée	Poussez le bouton de déverrouillage (5) vers la gauche pour débloquer la gâchette (6) .
Le clou n'est pas assez enfoncé.	Ordre prescrit pas respecté	Respectez l'ordre correct des opérations : – Soulevez l'élément de contact (17) jusqu'à ce qu'il ne touche plus le support. – Relâchez la gâchette (6). – Pressez verticalement l'élément de contact contre le support. – Actionnez la gâchette dans les 2 s qui suivent.
	Outil électroportatif trop froid	Attendez que l'outil électroportatif prenne la température ambiante.
	La butée de profondeur est mal réglée	Poussez le bouton de butée de profondeur (20) vers la gauche.
	Clou trop long	Utilisez des clous plus courts. Respectez la longueur d'ancrage effective h_{ef} adaptée à votre application.
Le clou est trop enfoncé.	Support trop dur	Utilisez une autre méthode de fixation, par exemple des chevilles.
	La butée de profondeur est mal réglée	Poussez le bouton de butée de profondeur (20) vers la droite.
	Clou trop court	Utilisez des clous plus longs. Respectez la longueur d'ancrage effective h_{ef} adaptée à votre application.
	Support trop mou	Utilisez une autre méthode de fixation, par exemple des chevilles.
Le clou se tord ou se casse.	L'outil électroportatif a été appliqué de biais contre le support	Appliquez l'outil électroportatif à la verticale contre le support. Si le support est plan, utilisez le pied d'appui (13) pour avoir une perpendicularité parfaite.
	Clou trop long	Utilisez des clous plus courts. Respectez la longueur d'ancrage effective h_{ef} adaptée à votre application.
	Support trop dur	Si le béton a des inclusions dures, essayez de placer le clou à un autre endroit. Utilisez sinon une autre méthode de fixation, par exemple des chevilles.
Le clou ne tient pas dans l'acier.	Support en acier pas assez épais	Utilisez une autre méthode de fixation, par exemple des vis.
Le clou ne sort pas de l'élément de contact ou l'élément de contact reste en position enfoncée.	Présence d'un corps étranger, de saletés ou autre dans l'élément de contact	Supprimez le coincement/blocage (voir « Suppression des coincements et blocages/Reset », Page 38).
Taux d'erreur trop élevé	Support trop dur	Utilisez une autre méthode de fixation, par exemple des chevilles.
	Poinçon usé	Faites réparer l'outil électroportatif dans un centre de service après-vente pour outillage Bosch agréé.
Les clous ne glissent pas bien dans le chargeur.	Le chargeur est sale ou encrassé	Nettoyez le chargeur (12) avec p. ex. un pinceau.

Service après-vente et conseil utilisateurs

France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**
Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

Seguridad de personas

- **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vesti-

Español

Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

menta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- ▶ **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignore las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- ▶ **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- ▶ **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- ▶ **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- ▶ **No repare los acumuladores dañados.** El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Advertencias de seguridad para clavadoras

- ▶ **Siempre suponga que la herramienta contiene grapas.** El manejo descuidado de la clavadora puede provocar un disparo inesperado de grapas y lesiones personales.
- ▶ **Desconecte la clavadora de la fuente de alimentación cuando cargue y descargue grapas, realice ajustes o cambie accesorios.** La clavadora puede activarse accidentalmente si está conectada a la fuente de alimentación, lo que puede provocar lesiones personales.

- **Tenga cuidado al manipular las grapas, especialmente al cargarlas y descargarlas.** Las grapas tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones personales.
- **No apunte la herramienta hacia usted o hacia alguien en las cercanías.** Un disparo inesperado descarga una grapa, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no utilice la clavadora y cuando pase de una posición de trabajo a otra.** Un disparo inesperado descarga una grapa, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Sujete la clavadora por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que la grapa pueda llegar a tocar conductores eléctricos ocultos.** En el caso del contacto de una grapa con conductores "bajo tensión", las partes metálicas expuestas de la clavadora pueden quedar "bajo tensión" y dar al operador una descarga eléctrica.
- **Sujete la clavadora con firmeza durante el funcionamiento.** El retroceso incontrolado de la clavadora puede dar lugar a una activación involuntaria, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo, como las manos, las piernas, etc., alejadas de la dirección de disparo de la clavadora.** La grapa puede penetrar en la pieza de trabajo así como en cualquier objeto que se encuentre detrás, lo que puede provocar lesiones personales.
- **Cuando utilice la clavadora, mantenga todas las partes del cuerpo, como las manos, las piernas, etc., alejadas de la zona donde se clavan las grapas en la pieza de trabajo.** La grapa podría desviarse y salirse de la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones personales.
- **No accione la clavadora a menos que la clavadora esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la clavadora no está en contacto con la pieza de trabajo, la grapa puede desviarse de la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones personales.

Indicación de seguridad adicional para **GNB 18V-40**:

- **Al sujetar cables eléctricos, asegúrese de que los cables no estén energizados.** Sostenga la clavadora sólo por las superficies de agarre aisladas. Use sólo grapas diseñadas para instalaciones de cables eléctricos. Inspeccione que la grapa no haya dañado el aislamiento de los cables eléctricos. Una grapa que daña el aislamiento de cables eléctricos puede provocar descargas eléctricas y riesgos de incendio.

Indicación de seguridad adicional para **GNB 18V-38**:

- **No use esta clavadora para sujetar cables eléctricos.** Ésta no está diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los cables eléctricos causando descargas eléctricas o riesgos de incendio.
- **Desconecte la clavadora de la fuente de alimentación cuando la grapa se atasque en la clavadora.** Al retirar una grapa atascada, la clavadora puede activarse acci-

dentalmente si está conectada a la fuente de alimentación, lo que puede provocar lesiones personales.

- **Tenga cuidado al quitar una grapa atascada.** El mecanismo puede estar sometido a compresión y la grapa puede salir disparada con fuerza, lo que podría provocar lesiones personales.
- **Utilice unos aparatos de exploración adecuados para detectar conductores o tuberías ocultas, o consulte a sus compañías abastecedoras.** El contacto con conductores eléctricos puede provocar un incendio o una electrocución. Al dañar una tubería de gas puede producirse una explosión. La perforación de una tubería de agua puede causar daños materiales.
- **Si la batería sufre daños o se utiliza de forma incorrecta, pueden producirse emanaciones de vapores. La batería puede incendiarse o explotar.** Asegúrese de estar en un espacio con aire fresco y, en caso de molestias, acuda a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **No modifique ni abra la batería.** Existe riesgo de cortocircuito.
- **La batería puede resultar dañada por objetos punzantes, como clavos o destornilladores, así como por la aplicación de fuerzas externas.** Esto puede provocar un cortocircuito interno y hacer que la batería se incendie, eche humo, explote o se sobrecaliente.
- **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.



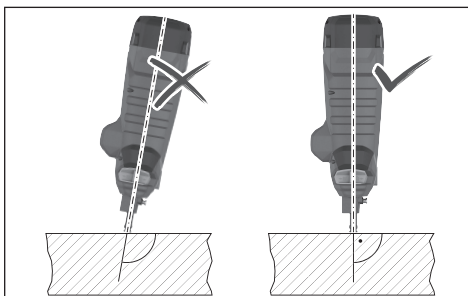
Proteja el acumulador del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, el fuego, la suciedad, el agua o la humedad. Existe riesgo de explo-

sión y cortocircuito.



Lleve protección auditiva y gafas protectoras mientras utiliza la herramienta eléctrica.

- **No utilice la herramienta eléctrica y los clavos en materiales muy blandos (p. ej. madera, materiales de construcción ligeros).** Los clavos pueden penetrar en el sustrato y causar lesiones.
- **No utilice la herramienta eléctrica y los clavos en materiales muy duros (p. ej. acero de alta resistencia, piedra natural muy dura) y en tipos de hormigón con alta resistencia a la compresión o con gravas con alta resistencia a la compresión.** Si el material es demasiado duro, el clavo puede rebotar, romperse y salirse, pegándose a usted o a otros y causando lesiones.



- **Nunca sostenga la herramienta eléctrica en un ángulo agudo con respecto al sustrato.** La herramienta eléctrica debe quedar perpendicular al sustrato. No deben encontrarse impurezas en el sustrato.
- **No desactive o retire el elemento de contacto.** El elemento de contacto sirve como mecanismo de seguridad para reducir el riesgo de activación involuntaria. La desactivación de este componente puede dar lugar a una activación involuntaria.
- **Utilice la herramienta eléctrica sólo si el elemento de contacto funciona correctamente.** Si el elemento de contacto está defectuoso, la herramienta eléctrica puede activarse inesperadamente.
- **Llene siempre primero los clavos en el cargador de la herramienta eléctrica antes de colocar el acumulador.** Así se reduce el riesgo de clavar accidentalmente un clavo y lesionarse a sí mismo o a otros.
- **No introduzca nunca clavos cerca de materiales inflamables.** En el caso de algunos tipos de clavos, pueden saltar chispas del elemento de contacto durante la introducción.
- **No golpee un clavo sobre otro clavo.** Esto puede conducir a que el clavo se desvíe o a que la herramienta eléctrica reaccione de forma inesperada.

Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Por favor, observe las ilustraciones en la parte inicial de las instrucciones de servicio.

Utilización reglamentaria

La herramienta eléctrica está diseñada para colocar clavos en materiales duros como el hormigón (p. ej. hormigón colado, juntas embutidas) y el acero (por ejemplo, acero dulce, acero laminado en caliente).

La herramienta eléctrica no debe utilizarse sobre superficies muy blandas (p. ej. madera, materiales de construcción ligeros) o muy duras (p. ej. acero de alta resistencia). La herramienta eléctrica tampoco debe utilizarse en los siguientes sustratos: Piedra natural, juntas verticales de mortero, bloques huecos, ladrillos, ladrillos vidriados, vidrio, acero templado, acero para herramientas, acero para muelles, hierro fundido, cordones de soldadura.

Compruebe las características del sustrato antes de la aplicación (ver "Comprobar las características del sustrato", Página 48).

La herramienta eléctrica está destinada únicamente al uso manual.

La herramienta eléctrica está destinada al uso en interiores.

Componentes representados

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen de la herramienta eléctrica en la página ilustrada.

- (1) Tecla de conexión/desconexión (interfaz de usuario)
- (2) Indicador del estado de la herramienta eléctrica (interfaz de usuario)
- (3) Indicador del estado de carga del acumulador (interfaz de usuario)
- (4) Tecla de reposición (interfaz de usuario)
- (5) Interruptor de desbloqueo del disparador
- (6) Disparador
- (7) Empuñadura (zona de agarre aislada)
- (8) Interfaz de usuario
- (9) Tecla de extracción del acumulador^{a)}
- (10) Acumulador^{a)}
- (11) Palanca de desenclavamiento del cargador
- (12) Cargador
- (13) Pie de apoyo
- (14) Corredera del cargador
- (15) Tecla de la corredera del cargador
- (16) Botón de desbloqueo del elemento de contacto
- (17) Elemento de contacto estándar
- (18) Boca
- (19) Foco
- (20) Interruptor de tope de profundidad
- (21) Espiga de punción
- (22) Tiras de clavos^{a)}
- (23) Elemento de contacto compacto (GNB 18V-40)
- (24) Anillo magnético (GNB 18V-40)
- (25) Gancho de suspensión

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Clavadora accionada por acumulador	GNB 18V-38	GNB 18V-40
Número de artículo	3 601 J17 000	3 601 J17 001

Clavadora accionada por acumulador		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Tensión nominal	V=	18	18
Sistema de disparo		Disparo individual con secuencia de seguridad	Disparo individual con secuencia de seguridad
Máx. frecuencia de disparo (con acumulador ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Elemento de sujeción			
– Modelo		Clavo	Clavo
– Longitud	mm	13–38	13–40
– Diámetro de vástago	mm	2,7–3	2,7–3
Capacidad del cargador	Clavos	22	22
Medidas sin acumulador (longitud $\times$ ancho $\times$ altura)	mm	405 $\times$ 138 $\times$ 309	405 $\times$ 138 $\times$ 309
Peso ^{A)}	kg	4,1	4,1
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 ... +35	0 ... +35
Temperatura ambiente permitida durante el servicio ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Temperatura ambiente permitida durante el almacenamiento	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Acumuladores compatibles		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Acumuladores recomendados para plena potencia		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Cargadores recomendados		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Sin batería (puede consultar el peso de la batería en www.bosch-professional.com.)

B) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en www.bosch-professional.com/wac.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN IEC 62841-2-16**.

El nivel de ruido valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **93** dB(A); nivel de potencia acústica **103** dB(A). Inseguridad K = **3** dB.

¡Usar protección auditiva!

Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7$ m/s² (K = **1,5** m/s²), $p_F = 591$ m/s² (K = **37** m/s²)

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados en estas instrucciones han sido determinados según un procedimiento de medición normalizado y pueden servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas.

cas. También son adecuados para estimar provisionalmente la emisión de vibraciones y ruidos.

El nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos indicados han sido determinados para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones y el valor de emisiones de ruidos pueden ser diferentes si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la emisión de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud las emisiones de vibraciones y de ruidos, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de las emisiones de vibraciones y de ruidos durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

Acumulador

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga del acumulador

- **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Montaje del acumulador

Desplace el acumulador cargado en el alojamiento del acumulador, hasta que encastre perceptible.

Desmontaje del acumulador

Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desenganchamiento y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

El acumulador dispone de 2 etapas de enclavamiento para evitar que se salga en el caso de un accionamiento accidental de la tecla de desenganchamiento del acumulador. Mientras la batería esté montada en la herramienta eléctrica, permanecerá retenida en su posición mediante un resorte.

Indicador del estado de carga del acumulador

Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga  o , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

El estado de carga del acumulador también se indica en la interfaz de usuario (ver "Indicadores de estado", Página 51).

Tipo de acumulador GBA 18V... | GBA18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de batería ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Detección del riesgo de defectos en los acumuladores

EXPERT18V... | EXBA18V...

Los LEDs de los indicadores del estado de carga del acumulador pueden indicar el riesgo de un defecto del acumulador además del estado de carga del acumulador.

Para activar la función, mantenga pulsada la tecla del indicador del estado de carga  durante 3 segundos. El análisis del acumulador se señala mediante una luz en movimiento en el indicador del estado de carga del acumulador. El resultado se muestra en el indicador del estado de carga del acumulador.

 **1 LED:** El acumulador tiene un alto riesgo de fallo. El rendimiento y la vida útil ya pueden verse reducidos. Se recomienda sustituir el acumulador.

 **5 LEDs:** El acumulador está en buen estado, con un bajo riesgo de defectos.

Por favor, observe: La evaluación del riesgo de defectos del acumulador funciona en dos niveles y ofrece una evaluación simplificada del estado. El acumulador se encuentra en buen estado o presenta un mayor riesgo de defectos. No se indica ningún porcentaje del estado del acumulador.

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde -20 °C hasta 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Montaje

- **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

Colocar/cambiar el cargador (ver figura A)

Coloque el cargador (12) en la herramienta eléctrica y déjelo encastrar.

Para cambiar el cargador, presione la palanca de desenclavamiento (11) en sentido horario. Retire el cargador de la herramienta eléctrica con un ligero giro.

Llenar/vaciar el cargador (ver figura B)

- **Tenga cuidado al manipular los clavos, especialmente al cargarlos y descargarlos.** Los clavos tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones personales.
- **Utilice sólo clavos recomendados por Bosch para su herramienta eléctrica.** El uso de clavos no permitidos puede dañar la herramienta eléctrica y causar lesiones.

Durante todos los trabajos en el cargador, sujete la herramienta eléctrica de modo que la boca (18) no apunte a su propio cuerpo ni a otras personas.

Seleccionar los clavos según la finalidad de uso:

Descripción	Número de pedido	Apropiado para	Longitud (mm)	Diámetro (mm)		Material	Color de la línea del clavo
				Vástago	Cabeza		
NB-16	1 600 A02 F4K	Hormigón	16	2,7 (liso)	6,25	Acero al carbono, galvanizado	azul
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Acero	35	2,7 (moleteado)	6,25	Acero al carbono, galvanizado	negro
NM-13	1 600 A02 F4S		13	3 (escalonado)			
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Hormigón	40	2,7 (liso)	6,25	Acero al carbono, galvanizado	azul

Llenar el cargador:

- Si es necesario, limpie la corredera del cargador (14) y el cargador (12), p. ej. con un pincel.
- Presione la tecla (15) en la corredera del cargador (14) y empujela hacia la abertura del cargador hasta que encastre.
- Introduzca una tira de clavos adecuada (22) en la abertura del cargador. El cargador estándar puede llenarse con un máximo de 2 tiras de clavos, el cargador ampliado (accesorio) con 4.
- Presione la tecla (15) en la corredera del cargador (14) y empujela hacia delante hasta el tope.

Indicación: Si sólo quedan 2 clavos en el cargador (12), el elemento de contacto (17) ya no se puede presionar y no se puede activar ningún operación de clavado. Llene el cargador.

Vaciar el cargador:

- Presione la tecla (15) en la corredera del cargador (14) y empujela hacia la abertura del cargador hasta que encastre.
- Gire el cargador, de modo que la tira de clavos (22) pueda deslizarse fuera de la abertura del cargador.

Retirar/sustituir el elemento de contacto (ver figura C)

El elemento de contacto puede extraerse para su limpieza o sustitución.

GNB 18V-38: utilice únicamente el elemento de contacto estándar (17).

GNB 18V-40: utilice el elemento de contacto adecuado en función de su uso previsto:

- El elemento de contacto estándar (17) es adecuado para introducir clavos y (en combinación con el anillo

magnético **(24)** para colocar elementos de fijación de acero.

- El elemento de contacto compacto **(23)** es adecuado para colocar elementos de fijación de plástico.

Retire el acumulador **(10)**. Vacíe el cargador **(12)** y extraíga-lo.

Tire del botón de extracción **(16)** del elemento de contacto y, a continuación, extraiga el elemento de contacto **(17)** o **(23)** de la herramienta eléctrica.

Introduzca el elemento de contacto **(17)** o **(23)**, limpio o nuevo, en la herramienta eléctrica hasta que encaje.

Funcionamiento

Puesta en marcha

Conexión/desconexión

Para **conectar** la herramienta eléctrica presione la tecla de conexión/desconexión **(1)** en la interfaz de usuario hasta que ésta se ilumine.

Para **desconectar** la herramienta eléctrica presione de nuevo la tecla de conexión/desconexión **(1)**.

La herramienta eléctrica se desconecta automáticamente después de 30 minutos si no se utiliza.

Comprobar las características del sustrato

Compruebe las características del sustrato antes de equipar la herramienta eléctrica con clavos o fijarla.

El sustrato debe estar nivelado y libre de residuos.

Para comprobar la dureza del material del sustrato, utilice un clavo como granete. Golpéelo con un martillo con un fuerte golpe sobre el material. Compruebe el resultado:

- La punta del clavo está despuntada: El sustrato es demasiado duro y no es adecuado, el clavo podría rebotar.
- El material se agrieta o se astilla: El sustrato es demasiado quebradizo y no es adecuado. Las partículas podrían golpearle a usted o a otras personas, o el clavo podría penetrar completamente en el sustrato.
- El clavo se hunde en el sustrato con el golpe del martillo: El sustrato es demasiado blando y no es adecuado, el clavo podría penetrar completamente en el sustrato.
- El clavo deja una pequeña hendidura en el sustrato: el sustrato es adecuado para la fijación.

Activar la operación de clavado

- Conecte la herramienta eléctrica.
- Presione el interruptor de desbloqueo **(5)** hacia la izquierda para desbloquear el disparador **(6)** (ver figura D).
- Asegúrese de sujetar la herramienta eléctrica con un agarre firme de la empuñadura **(7)**.
- Presione el elemento de contacto **(17)** sobre el sustrato hasta el tope.

Al presionar el elemento de contacto, la luz de trabajo **(19)** se enciende y permite iluminar el lugar de trabajo en condiciones de luz desfavorables.

- Luego presione brevemente el disparador **(6)** y suéltelo de nuevo. En ello, se clava un clavo en el sustrato.
- **Indicación:** El disparador **(6)** se debe presionar dentro de los 2 s siguientes tras presionar el elemento de contacto **(17)**. De lo contrario, la herramienta eléctrica pasa al estado de seguridad y hay que reiniciar la operación de clavado.
- Para otra operación de clavado, levante la herramienta eléctrica completamente del sustrato y vuelva a colocarla firmemente en el siguiente lugar deseado.
- Durante las pausas y al final del trabajo, asegure el disparador **(6)**, presionando el interruptor de desbloqueo **(5)** hacia la derecha (ver figura D).

Indicación: Un seguro impide la activación, si el elemento de contacto **(17)** no está completamente presionado o si no se ha soltado el disparador **(6)** entre las operaciones de clavado.

Instrucciones para la operación

- **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

Antes de cada comienzo del trabajo, compruebe el correcto funcionamiento de los sistemas de seguridad y disparo, así como el asiento firme de todos los tornillos y tuercas.

Desconecte inmediatamente una herramienta eléctrica defectuosa o que no funcione correctamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un servicio técnico **Bosch** autorizado.

No realice manipulaciones indebidas en la herramienta eléctrica. No desmonte ni bloquee ninguna parte de la herramienta eléctrica. No realice "reparaciones de emergencia" con medios inadecuados.

Evite cualquier debilitamiento y daño de la herramienta eléctrica, p. ej. por:

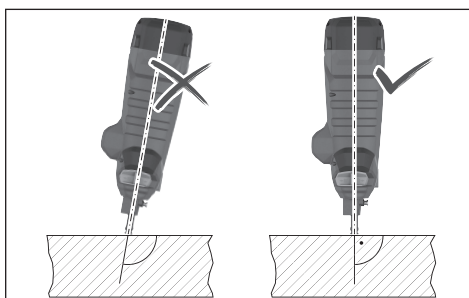
- golpear o grabar,
- medidas de transformación no aprobadas por el fabricante,
- dejar caer o empujar por el suelo,
- manejo como un martillo,
- cualquier tipo de aplicación de fuerza.

Al realizar pausas más largas y al final del trabajo, desconecte la herramienta eléctrica, retire el acumulador y vacíe el cargador en lo posible.

Prescripciones para las operaciones de clavado

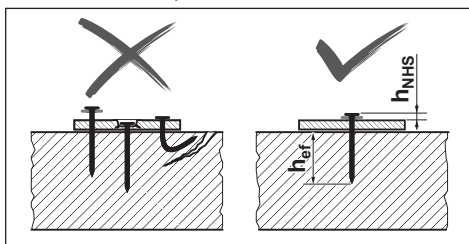
Para las fijaciones, observe las especificaciones del fabricante de los materiales a fijar, así como los planos de construcción de las obras.

Asegúrese en todo momento de lo que hay debajo o detrás de la pieza de trabajo. No coloque clavos en paredes, techos o suelos si se encuentran personas detrás de ellos. Los clavos podrían penetrar en el sustrato y herir a alguien.

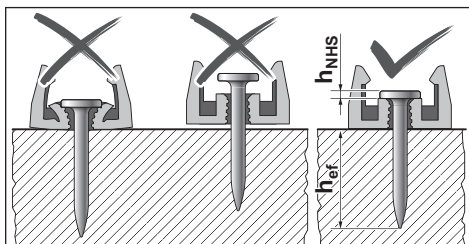


Los clavos deben clavarse siempre verticalmente en el sustrato.

No coloque un clavo sobre otro que ya se ha clavado. En ello, el clavo puede deformarse, los clavos pueden atascarse o la herramienta eléctrica puede moverse sin control.

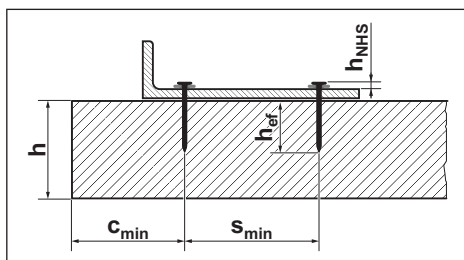


Compruebe si los clavos se han colocado correctamente. Para una fijación segura, no deben quedar ni demasiado altos ni demasiado bajos ni doblados.



GNB 18V-40: compruebe también que los clavos se han posicionado correctamente al colocar los elementos de fijación.

Si el hormigón resulta dañado por operaciones de clavado fallidas, debe repararse de acuerdo con las normas reconocidas.



Consulte la documentación de los clavos **Bosch** en <http://www.bosch-pt.com> para obtener la siguiente información:

- Distancia de cabeza de clavo h_{NHS}
- Longitud de anclaje efectiva h_{ef}
- Espesor mínimo del elemento de hormigón h
- Distancia mínima entre dos clavos s_{min}
- Distancia mínima de los bordes c_{min}
- Cargas recomendadas

Colocar elementos de fijación (GNB 18V-40) (ver figuras E-F)

Puede utilizar la herramienta eléctrica para colocar elementos de fijación individuales de plástico o acero a la base.

Ejemplos de elementos de fijación:

	Número de pedido	Descripción
	1 600 A03 2G6	Abrazadera de tubo de 16 mm
	1 600 A03 2G7	Abrazadera de tubo de 20 mm
	1 600 A03 2G8	Abrazadera de tubo de 25 mm
	1 600 A03 2G9	Abrazadera de tubo de 32 mm
	1 600 A03 2GA	Abrazadera de tubo de 40 mm
	1 600 A03 2GB	Soporte para cables (unilateral) para 8 cables
	1 600 A03 2GC	Soporte para cables (de doble cara) para 16 cables
	1 600 A03 2GD	Sujetacables para 20 cables
	1 600 A03 2GE	Sujetacables para 40 cables
	1 600 A03 2GF	Soporte para bridas
	1 600 A03 2GG	Brida de 8-32 mm
	1 600 A03 2GH	Brida de 16-63 mm



Consulte la oferta completa de elementos de fijación de **Bosch** en www.bosch-pt.com.

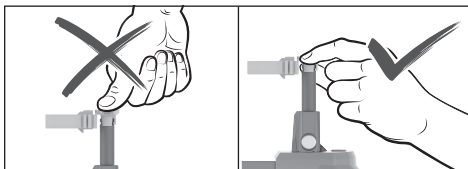
- **Utilice solo elementos de fijación recomendados por Bosch para su herramienta eléctrica.** El uso de elementos de fijación no permitidos puede dañar la herramienta eléctrica y causar lesiones.

Para elementos de fijación de **plástico**, utilice el elemento de contacto compacto **(23)** (ver figura E).

Para elementos de fijación de **acero**, utilice el elemento de contacto estándar **(17)** (ver figura F). Introduzca un anillo magnético **(24)** lateralmente sobre la punta del elemento de contacto y encájelo en su sitio.

Coloque un elemento de fijación con paso para clavos previsto en el elemento de contacto **(23)** o en el anillo magnético **(24)**.

- **Coloque siempre un único elemento de fijación.** Superponer varios elementos puede provocar daños o lesiones.



- **Mantenga siempre las manos a un lado de la boquilla al colocar el elemento de fijación. Apunte siempre la boquilla lejos de usted o de otras personas. No presione el elemento de contacto hacia dentro. Mantenga los dedos alejados del gatillo.** Un disparo inesperado podría soltar un clavo, lo que provocaría lesiones o daños en la herramienta eléctrica.

Presione el elemento de contacto con el elemento de fijación colocado sobre la base. Inicie el proceso de inserción como siempre.

Ajuste del tope de profundidad

Ajuste la profundidad de clavado con el interruptor de tope de profundidad **(20)** de modo que se alcance el valor correcto de la distancia de la cabeza del clavo h_{NHS} .



Clavo demasiado profundo: Presione el interruptor de tope de profundidad **(20)** hacia la derecha.

Si los clavos siguen clavándose a demasiada profundidad, utilice clavos más largos.



Clavo insuficientemente profundo: Presione el interruptor de tope de profundidad **(20)** hacia la izquierda.

Si los clavos siguen clavándose insuficientemente profundos, utilice clavos más cortos.

Eliminación de atascos/reposición

Elimine los atascos cuando el indicador de estado **(2)** se ilumine en rojo o naranja, o cuando los clavos ya no se introduzcan correctamente.

- Retire el acumulador **(10)**. Vacíe el cargador **(12)** y extráigalo. Retire el elemento de contacto **(17)**.
- Compruebe el cargador **(12)** y elimine la suciedad, los residuos y los cuerpos extraños.

- Compruebe el elemento de contacto **(17)** y elimine los clavos, las astillas de clavos, los residuos o los cuerpos extraños con la espiga de punción **(21)**. Preste atención a no dañar el elemento de contacto en el proceso.
- Coloque de nuevo sucesivamente el elemento de contacto **(17)**, el cargador **(12)** y el acumulador **(10)**.
- Presione la tecla **(15)** en la corredera del cargador **(14)** y empújela hacia la abertura del cargador hasta que encastre.
- Conecte la herramienta eléctrica.
- Pulse la tecla Reset **(4)** durante 5 segundos hasta que el indicador de estado **(2)** comience a parpadear.
- Presione el elemento de contacto **(17)** contra un bloque de madera o similar y pulse el disparador **(6)**. Así, el motor puede mover el punzón a la posición correcta.
- Si se ha detectado otro fallo, la herramienta eléctrica no vuelve al servicio normal, sino que aparece el nuevo fallo en la pantalla de estado **(2)**.

Desmontar el pie de apoyo

El pie de apoyo **(13)** facilita la alineación vertical de la herramienta eléctrica en un terreno llano.

Para trabajos en terrenos irregulares, se puede desmontar el pie de apoyo **(13)**. Para ello, desplácelo hacia atrás del cargador **(12)**.

Suspensión de la herramienta eléctrica

Con el gancho de suspensión **(25)** puede fijar la herramienta eléctrica desconectada en un dispositivo de suspensión adecuado.

Atornille el gancho de suspensión **(25)** con el tornillo suministrado a la carcasa de la herramienta eléctrica (ver figura G).

- Compruebe que el gancho de suspensión **(25)** no esté dañado o deformado.
- No utilice el gancho de suspensión **(25)**, si está dañado, deformado o ya no está firmemente afirmado a la herramienta eléctrica.
- Cuelgue la herramienta eléctrica con el gancho de suspensión **(25)** en un dispositivo de suspensión estable. Para evitar daños o lesiones, no instale el dispositivo de suspensión sobre pasillos o zonas de trabajo contiguas.

El gancho de suspensión está destinado exclusivamente para suspender la herramienta eléctrica, incluidos los accesorios montados.

- **Nunca utilice el gancho de suspensión como equipamiento anticaídas.**

Transporte

Desconecte la herramienta eléctrica para el transporte, especialmente cuando utilice escaleras o se desplace en una posición corporal no acostumbrada.

Bloquee el disparador con el interruptor de desbloqueo **(5)**. Lleve la herramienta eléctrica en el lugar de trabajo únicamente por la empuñadura **(7)** y con el disparador **(6)** no accionado.

Interfaz de usuario

La interfaz de usuario sirve:

- para la conexión/desconexión de la herramienta eléctrica

- para la indicación de estado de la herramienta eléctrica
- para la indicación del estado de carga del acumulador
- para la reposición

Indicadores de estado

Color de indicador de estado (2)	Significado/causa	Solución
Verde	La herramienta eléctrica está lista para su uso.	–
Amarillo	Protección contra sobrecalentamiento: El motor o la electrónica están demasiado calientes.	Deje enfriar la herramienta eléctrica. Una vez que el motor y el sistema electrónico se encuentran dentro de la temperatura de servicio, la herramienta eléctrica vuelve automáticamente al servicio normal.
Azul	Protección contra el frío: La herramienta eléctrica está demasiado fría.	Deje que la herramienta eléctrica se caliente en un entorno cálido. Una vez que el motor y el sistema electrónico se encuentran dentro de la temperatura de servicio, la herramienta eléctrica vuelve automáticamente al servicio normal.
Rojo	Atasco detectado: El punzón no puede volver a la posición correcta.	Elimine el atasco (ver "Eliminación de atascos/reposición", Página 50).
Naranja	El motor está bloqueado: El punzón no se puede llevar a la posición correcta.	Elimine el atasco (ver "Eliminación de atascos/reposición", Página 50).
Cían	Protección contra sobreintensidad: El motor consume demasiada corriente.	Compruebe la herramienta eléctrica en cuanto a atasco o fuerte ensuciamiento y elimínelos (ver "Eliminación de atascos/reposición", Página 50). Si el fallo persiste, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch .
Magenta (durante 3 s, luego verde)	Se recomienda el mantenimiento: tasa de fallos demasiado alta (p. ej. clavos doblados o profundidad de penetración insuficiente)	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch .
Blanco	Fallo electrónico o de sensor	La herramienta eléctrica se ha puesto en estado de seguridad y no se puede utilizar. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch .

Indicador del estado de carga de la batería (3)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

mienta, etc.), retire el acumulador de la herramienta eléctrica. En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.

- **Siempre mantenga limpias la herramienta eléctrica y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y fiabilidad.**

Si la herramienta eléctrica ha estado almacenada durante 2 años o más sin utilizarse, se recomienda realizar el mantenimiento en un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de **Bosch**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- **Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herra-**

Subsanar perturbaciones

Problema	Causa	Remedio
La herramienta eléctrica no reacciona.	No se ha colocado el acumulador o está vacío	Coloque un acumulador cargado.
	Acumulador y/o herramienta eléctrica fuera de la temperatura de servicio	Deje que el acumulador y la herramienta eléctrica alcancen la temperatura de servicio.
	Herramienta eléctrica no conectada	Conecte la herramienta eléctrica con la tecla de conexión/desconexión (1) en la interfaz de usuario.
No se ha activado la operación de clavado	≤ 2 clavos en el cargador (12)	Llene el cargador (12) .
	Disparador (6) bloqueado	Presione el interruptor de desbloqueo (5) hacia la izquierda para desbloquear el disparador (6) .
	Secuencia de trabajo incorrectamente ejecutada	Respetar la secuencia de trabajo correcta: – Eleve el elemento de contacto (17) del sustrato. – Suelte el disparador (6). – Presione el elemento de contacto verticalmente sobre el sustrato. – Presione el disparador dentro de los 2 s siguientes a la presión del elemento de contacto.
El clavo no queda lo suficientemente profundo.	Herramienta eléctrica demasiado fría	Deje que la herramienta eléctrica alcance la temperatura de servicio.
	Tope de profundidad mal ajustado	Presione el interruptor de tope de profundidad (20) hacia la izquierda.
	Clavo demasiado largo	Utilice clavos más cortos. Tenga en cuenta la longitud de anclaje efectiva adecuada para su aplicación h_{ef} .
	Sustrato demasiado duro	Utilice métodos de fijación alternativos, como p. ej. tacos.
El clavo queda demasiado profundo.	Tope de profundidad mal ajustado	Presione el interruptor de tope de profundidad (20) hacia la derecha.
	Clavo demasiado corto	Utilice clavos más largos. Tenga en cuenta la longitud de anclaje efectiva adecuada para su aplicación h_{ef} .
	Sustrato demasiado blando	Utilice métodos de fijación alternativos, como p. ej. tacos.
El clavo se dobla o se rompe.	Herramienta eléctrica colocada inclinadamente sobre el sustrato	Coloque la herramienta eléctrica verticalmente sobre el sustrato. Si el terreno está nivelado, utilice el pie de apoyo (13) para la alineación.
	Clavo demasiado largo	Utilice clavos más cortos. Tenga en cuenta la longitud de anclaje efectiva adecuada para su aplicación h_{ef} .
	Sustrato demasiado duro	En el caso del hormigón con inclusiones duras, intente fijarlo en un lugar diferente. En caso contrario, utilice métodos de fijación alternativos, como p. ej. tacos.
El clavo no se sujeta en el acero.	Sustrato de acero demasiado delgado	Utilice métodos de fijación alternativos, como p. ej. tornillos.
Clavo atascado en el elemento de contacto o el elemento de contacto permanece en posición presionada.	Atasco en el elemento de contacto (p. ej. debido a cuerpos extraños o suciedad)	Elimine el atasco (ver "Eliminación de atascos/reposición", Página 50).
Tasa de error demasiado alta	Sustrato demasiado duro	Utilice métodos de fijación alternativos, como p. ej. tacos.
	Punzón desgastado	Deje reparar la herramienta eléctrica en un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch .
Los clavos no se deslizan en el cargador.	Cargador sucio	Limpie el cargador (12) , p. ej. con un pincel.

Servicio técnico y atención al cliente

México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial,
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9
Tel.: (52) 55 528430-62
Tel.: 800 6271286

España

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553
El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.
Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Instruções de segurança

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

AVISO

Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

- **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

- **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de peças em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta eléctrica, de substituir acessórios ou de guardar as ferramentas eléctricas.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- **Mantém as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o

manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- **Mantém um acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- **No caso de aplicação incorrecta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- **Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada.** Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.
- **Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.
- **Nunca tente reparar acumuladores danificados.** A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.

Indicações de segurança para pistola de pregos

- **Assuma sempre que a pistola de pregos contém fixadores.** O manuseio descuidado da pistola de pregos poderá resultar no disparo inesperado dos fixadores e em ferimentos pessoais.
- **Desligue a pistola de pregos da fonte de alimentação ao carregar e descarregar fixadores, fazer ajustes ou mudar de acessórios.** A pistola de pregos poderá ser ativada acidentalmente se estiver ligada à fonte de

alimentação, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.

- ▶ **Tenha cuidado ao manusear fixadores, especialmente ao carregar e descarregar os mesmos.** Os fixadores têm pontas afiadas, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Não aponte a pistola de pregos para si nem para qualquer outra pessoa nas proximidades.** O acionamento inadvertido do gatilho irá ejetar um fixador, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Mantenha os dedos afastados do gatilho quando não está a operar a pistola de pregos e ao mudar de uma posição de trabalho para outra.** O acionamento inadvertido do gatilho irá ejetar um agrafo, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Segure a pistola de pregos nas superfícies de agarrar isoladas, ao executar uma operação onde o fixador possa entrar em contacto com cabos escondidos.** O contacto do fixador com um fio "sob tensão" poderá colocar as partes metálicas expostas da pistola de pregos "sob tensão" e produzir um choque elétrico.
- ▶ **Segure firmemente a pistola de pregos durante a operação.** O recuo descontrolado da pistola de pregos pode causar uma ativação não intencional, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Mantenha todas as partes do corpo, como mãos e pernas, etc., longe da direção de disparo da pistola de pregos.** O fixador pode penetrar na peça de trabalho, bem como em qualquer objeto atrás dela, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Ao usar a pistola de pregos, mantenha todas as partes do corpo, como mãos e pernas, etc., longe da área onde os fixadores são inseridos na peça de trabalho.** O fixador pode desviar-se e sair da peça de trabalho, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Não atione a pistola de pregos a menos que esta esteja posicionada com firmeza contra a peça de trabalho.** Se a pistola de pregos não estiver em contacto com a peça de trabalho, o fixador pode desviar-se da peça de trabalho, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.

Instruções adicionais de segurança para **GNB 18V-40**:

- ▶ **Ao fixar os cabos elétricos, certifique-se de que estes não estão ligados à corrente. Segure a pistola de pregos apenas nas superfícies de agarrar isoladas. Utilize apenas agrafos concebidos para instalações de cabos elétricos. Verifique se o agrafo não danificou o isolamento dos cabos elétricos.** Um agrafo que tenha danificado o isolamento dos cabos elétricos pode provocar choques elétricos e riscos de incêndio.

Instrução de segurança adicional para **GNB 18V-38**:

- ▶ **Não utilize esta pistola de pregos para fixar cabos elétricos.** Esta não foi concebida para a instalação de cabos elétricos e poderá danificar o isolamento destes, podendo causar choques elétricos ou riscos de incêndio.

- ▶ **Desligue a pistola de pregos da fonte de alimentação se um fixador ficar bloqueado na pistola de pregos.** Ao remover um fixador bloqueado, a pistola de pregos poderá ser ativada acidentalmente se estiver ligada à fonte de alimentação, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Tenha cuidado ao remover um agrafo bloqueado.** O mecanismo poderá estar sob compressão e o fixador poderá ser vigorosamente ejetado, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Utilizar detetores apropriados, para encontrar cabos escondidos, ou consulte a companhia elétrica local.** O contacto com cabos elétricos pode provocar fogo e choques elétricos. Danos em tubos de gás podem levar à explosão. A infiltração num cano de água provoca danos materiais.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorreta da bateria, podem escapar vapores. O acumulador pode incendiar-se ou explodir.** Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.



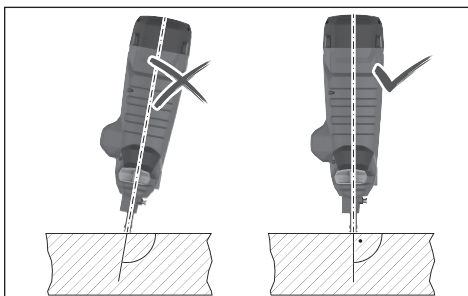
Proteja a bateria contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, sujidade, água e humidade. Há risco de explosão

ou de um curto-circuito.



Use proteção auditiva e óculos de proteção durante a utilização da ferramenta elétrica.

- ▶ **Não use a ferramenta elétrica e os pregos em materiais demasiado macios (p. ex. madeira, materiais macios).** Os pregos podem atravessar a base e causar ferimentos.
- ▶ **Não use a ferramenta elétrica e os pregos em materiais muito duros (p. ex. aço extremamente resistente, pedra natural muito dura) assim como tipos de betão com elevada resistência à pressão ou com agregados com elevada resistência à pressão.** Se o material for muito duro, o prego pode fazer ricochete, quebrar ou sair e atingir outras pessoas e causar ferimentos.



- ▶ **Nunca segure a ferramenta elétrica num ângulo agudo à base.** A ferramenta elétrica deve estar perpendicular à base. Na base não se pode encontrar qualquer sujidade.
- ▶ **Não desative ou remova o elemento de contacto.** O elemento de contacto serve como mecanismo de segurança, para reduzir o risco de um disparo inadvertido. A desativação deste componente pode causar um disparo inadvertido.
- ▶ **Use a ferramenta elétrica apenas se o elemento de contacto funcionar corretamente.** Se o elemento de contacto estiver com defeito, a ferramenta elétrica pode disparar inadvertidamente.
- ▶ **Insira sempre primeiro pregos no carregador da ferramenta elétrica, antes de inserir a bateria.** Assim reduz o risco de pregar inadvertidamente um prego ou de causar ferimentos próprios ou outra pessoa.
- ▶ **Nunca aplique pregos próximo de materiais inflamáveis.** Em alguns tipos de pregos podem sair faíscas do elemento de contacto ao pregar.
- ▶ **Não aplique um prego por cima de outro prego.** Isso pode fazer com que o prego se desvie ou a ferramenta elétrica responda inesperadamente.

Descrição do produto e do serviço



Leia todas as instruções de segurança e instruções. A inobservância das instruções de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Respeite as figuras na parte da frente do manual de instruções.

Utilização adequada

A ferramenta elétrica destina-se a aplicar pregos em materiais duros como betão (p. ex. betão fundido, juntas rebocadas) e aço (p. ex. aço de construção, aço laminado a quente).

A ferramenta elétrica não pode ser usada em superfícies macias (p. ex. madeira, materiais leves) ou superfícies muito duras (p. ex. aço extremamente resistente). A ferramenta elétrica também não pode ser usada nas seguintes bases: pedra natural, juntas de argamassa verticais, blocos ociosos, tijolo, tijolo vidrado, vidro, aço temperado, aço para ferramentas, aço para molas, ferro fundido, cordões de solda.

Verifique se a base é adequada antes da utilização (ver "Verificar se a base é adequada", Página 60).

A ferramenta elétrica destina-se apenas à utilização manual. A ferramenta elétrica destina-se ao uso no interior.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação da ferramenta elétrica na página de esquemas.

- (1) Tecla de ligar/desligar (interface de utilizador)
- (2) Indicação de estado da ferramenta elétrica (interface de utilizador)
- (3) Indicador do nível de carga da bateria (interface de utilizador)
- (4) Tecla reset (interface de utilizador)
- (5) Interruptor de desbloqueio disparador
- (6) Disparador
- (7) Punho (superfície do punho isolada)
- (8) Interface de utilizador
- (9) Tecla de desbloqueio da bateria^{a)}
- (10) Bateria^{a)}
- (11) Alavanca de desbloqueio carregador
- (12) Carregador
- (13) Pé
- (14) Cursor do carregador
- (15) Tecla do cursor do carregador
- (16) Botão de desbloqueio elemento de contacto
- (17) Elemento de contacto padrão
- (18) Bocal
- (19) Luz de trabalho
- (20) Interruptor batente de profundidade
- (21) Pino de rutura
- (22) Tira de pregos^{a)}
- (23) Elemento de contacto estriado (GNB 18V-40)
- (24) Anel magnético (GNB 18V-40)
- (25) Gancho para pendurar

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Pistola de pregos sem fio		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Número de produto		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Tensão nominal	V=	18	18

Pistola de pregos sem fio		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Sistema de disparo		Disparo individual com sequência de segurança	Disparo individual com sequência de segurança
Frequência de aplicação máx. (com bateria ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Objeto a inserir			
– Tipo		Prego	Prego
– Comprimento	mm	13–38	13–40
– Diâmetro da haste	mm	2,7–3	2,7–3
Capacidade do carregador standard	Pregos	22	22
Dimensões sem bateria (comprimento × largura × altura)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Peso ^{A)}	kg	4,1	4,1
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	0 ... +35	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível durante o funcionamento ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Temperatura ambiente admissível durante o armazenamento	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Baterias compatíveis		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Baterias recomendadas para potência máxima		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Carregadores recomendados		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Sem bateria (encontra o peso da bateria em www.bosch-professional.com)

B) potência limitada perante temperaturas < 0 °C

Os valores podem variar em função do produto e estar sujeitos a condições de aplicação e do meio ambiente. Para mais informações consulte www.bosch-professional.com/wac.

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN IEC 62841-2-16**.

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **93 dB(A)**; nível de potência sonora **103 dB(A)**. Incerteza K = **3 dB**.

Utilizar proteção auditiva!

Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_f (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

O nível de vibrações indicado nestas instruções e o valor de emissões sonoras foram medidos de acordo com um processo de medição normalizado e podem ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas. Também são

adequados para uma avaliação provisória das emissões sonoras e de vibrações.

O nível de vibrações indicado e o valor de emissões sonoras representam as aplicações principais da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações e de emissões sonoras seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a emissão sonora e de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimativa exata da emissão sonora e de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a emissão sonora e de vibrações durante o completo período de trabalho.

Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de

vibrações, como por exemplo: manutenção de ferramentas elétricas e acessórios, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

Bateria

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar a bateria

- **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para os baterias de lítio utilizadas para a sua ferramenta elétrica.

Nota: devido a normas de transporte internacionais, as baterias de lítio são fornecidas parcialmente carregadas. Para assegurar a completa potência da bateria, a bateria deverá ser carregada completamente antes da primeira utilização.

Colocar a bateria

Insira a bateria carregada no respetivo encaixe, até que esta esteja engatada.

Retirar a bateria

Para retirar a bateria, pressione a respetiva tecla de desbloqueio e puxe a bateria para fora. **Não empregue força.**

A bateria possui 2 níveis de travamento, que devem evitar, que a bateria caia, caso a tecla de desbloqueio da bateria seja premida por acaso. Enquanto a bateria estiver dentro da ferramenta elétrica, ela é mantida em posição por uma mola.

Indicador do nível de carga da bateria

Nota: Nem todos os tipos de bateria dispõem de um indicador do nível de carga de bateria.

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria  ou  para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

O nível de carga da bateria também é indicado na interface do utilizador (ver "Indicadores de estado", Página 63).

Tipo de bateria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %

LED	Capacidade
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Deteção de risco de defeito na bateria

EXPERT18V... | EXBA18V...

Os LEDs dos indicadores do nível de carga da bateria podem indicar o risco para um defeito na bateria, para além do nível de carga da bateria.

Para ativar a função, mantenha a tecla para o indicador do nível de carga  premida durante 3 segundos. A análise da bateria é sinalizada por uma luz contínua do indicador do nível de carga da bateria. O resultado é exibido no indicador do nível de carga da bateria.



1 LED: a bateria tem um elevado risco de defeito. A potência e a autonomia podem ser logo minimizadas. É recomendado substituir a bateria.



5 LEDs: a bateria está em bom estado com um risco baixo de defeito.

Ter em atenção: a estimativa do risco de defeito na bateria funciona em dois níveis e oferece uma avaliação simplificada do estado. A bateria é avaliada como estando em bom estado ou apresenta um elevado risco de defeito. Não é indicada nenhuma percentagem do estado da bateria.

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

Proteger a bateria contra humidade e água.

Armazene a bateria apenas na faixa de temperatura de –20 °C a 50 °C. Por exemplo, não deixe a bateria dentro do automóvel no verão.

Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação da bateria com um pincel macio, limpo e seco.

Um tempo de funcionamento reduzido após o carregamento indica que a bateria está gasta e que deve ser substituída.

Observe as indicações sobre a eliminação de forma ecológica.

Montagem

- ▶ **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a bateria da mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.

Colocar/trocar carregador (ver figura A)

Coloque o carregador (12) na ferramenta elétrica e deixe-o engatar.

Para trocar o carregador pressione a alavanca de desbloqueio (11) para a direita. Remova o carregador, com ligeira rotação, da ferramenta elétrica.

Encher/esvaziar carregador (ver figura B)

- ▶ **Tenha cuidado ao manusear pregos, especialmente ao carregar e descarregar os mesmos.** Os pregos têm pontas afiadas, o que poderá resultar em ferimentos pessoais.
- ▶ **Use apenas pregos recomendados pela Bosch para a sua ferramenta elétrica.** A utilização de pregos não permitidos pode danificar a ferramenta elétrica e causar ferimentos.

Durante todos os trabalhos no carregador segure a ferramenta elétrica de forma a que o bocal (18) não aponte para o seu corpo nem para o corpo de outra pessoa.

Selecione os pregos de acordo com a finalidade:

Designação	Número de encomenda	Apropriado para	Comprimento (mm)	Diâmetro (mm)		Material	Cor tira de pregos	
				Haste	Cabeça			
NB-16	1 600 A02 F4K	Betão	16	2,7 (liso)	6,25	Aço-carbono, eletrogalvanizado	azul	
NB-19	1 600 A02 F4L		19					
NB-25	1 600 A02 F4M		25					
NB-32	1 600 A02 F4N		32					
NB-38	1 600 A02 F4P		38					
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (serrilhado)				
NM-13	1 600 A02 F4S	Aço	13	3 (escalonado)				preto
NM-16	1 600 A02 F4T		16					
NM-19	1 600 A02 F4U		19					
GNB 18V-40:								
NB-40	1 600 A02 R7F	Betão	40	2,7 (liso)	6,25	Aço-carbono, eletrogalvanizado	azul	

Encher carregador:

- Se necessário limpe o cursor do carregador (14) e o carregador (12), p. ex. com um pincel.
- Pressione a tecla (15) no cursor do carregador (14) e empurre-o até engatar na direção da abertura do carregador.
- Insira uma tira de pregos (22) adequada na abertura do carregador. O carregador standard pode ser carregado com no máximo 2 tiras de pregos, o carregador ampliado (acessórios) com 4.
- Pressione a tecla (15) no cursor do carregador (14) e empurre-o até ao batente para a frente.

Nota: se já só se encontrarem 2 pregos no carregador (12), o elemento de contacto (17) já não pode ser pressionado e ser disparado um processo de fixação. Encha o carregador.

Esvaziar o carregador:

- Pressione a tecla (15) no cursor do carregador (14) e empurre-o até engatar na direção da abertura do carregador.

- Rode o carregador para que a tira de pregos (22) possa sair da abertura do carregador.

Retirar/trocar elemento de contacto (ver figura C)

O elemento de contacto pode ser removido para limpeza ou troca.

GNB 18V-38: utilize exclusivamente o elemento de contacto padrão (17).

GNB 18V-40: coloque o elemento de contacto adequado conforme o fim de utilização:

- O elemento de contacto padrão (17) destina-se à colocação de pregos e (em combinação com o anel magnético (24)) à instalação de elementos de fixação em aço.
 - O elemento de contacto estreito (23) destina-se à instalação de elementos de contacto de plástico.
- Retire a bateria (10). Esvazie o carregador (12) e retire-o.

Puxe o botão de desbloqueio **(16)** do elemento de contacto e retire o elemento de contacto **(17)** ou **(23)** da ferramenta elétrica.

Empurre o elemento de contacto **(17)** ou **(23)** limpo ou novo, até engatar na ferramenta elétrica.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Ligar/desligar

Para **ligar** a ferramenta elétrica pressione a tecla de ligar/desligar **(1)** na interface do utilizador até a interface se acender.

Para **desligar** a ferramenta elétrica, prima novamente a tecla de ligar/desligar **(1)**.

A ferramenta elétrica desliga-se automaticamente após 30 min, se não for utilizada.

Verificar se a base é adequada

Verifique se a base é adequada antes de equipar a ferramenta elétrica com pregos ou da fixação.

A base tem de estar plana e isenta de restos.

Para verificar a dureza do material base, use um prego como punção. Bata com um martelo no prego com um golpe certo no material. Verifique o resultado:

- A ponta do prego está romba: a base é muito dura e não é adequada, os pregos podem fazer ricochete.
- O material rompe ou estilhaça: a base é muito é muito frágil e não é adequada. Você ou outras pessoas podem ser atingidas por partículas ou o prego pode penetrar completamente na base.
- O prego afunda na base quando é martelado: a base é demasiado macia e não é adequada, o prego pode atravessar completamente a base.
- O prego deixa uma pequena reentrância na base: a base é adequada para a fixação.

Acionar processo de fixação

- Ligue a ferramenta elétrica.
- Pressione o interruptor de desbloqueio **(5)** para a esquerda, para desbloquear o disparador **(6)** (ver figura D).
- Certifique-se de segura firmemente a ferramenta elétrica no punho **(7)**.
- Pressione o elemento de contacto **(17)** até ao batente na base.
Com o elemento de contacto pressionado acende-se a luz de trabalho **(19)** e permite a iluminação do ambiente de trabalho no caso de condições de luminosidade desfavoráveis.
- De seguida pressione brevemente o disparador **(6)** e volte a soltá-lo. É inserido um prego na base.
- **Nota:** o disparador **(6)** tem de ser acionado 2 s após ter sido pressionado o elemento de contacto **(17)**. Caso contrário, a ferramenta elétrica entra em estado seguro e o processo de fixação deve ser reiniciado.

- Para outro processo de fixação, levante completamente a ferramenta elétrica da peça e coloque-a no próximo local desejado.
- Bloqueie nas pausas no trabalho e no fim do trabalho o disparador **(6)**, pressionando o interruptor de desbloqueio **(5)** para a direita (ver figura D).

Nota: uma proteção evita o disparo, se o elemento de contacto **(17)** não tiver sido pressionado por completo ou disparador **(6)** não tiver sido solto entre os processos de fixação.

Instruções de trabalho

- **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a bateria da mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.

Antes de começar a trabalhar verificar sempre o funcionamento correto dos dispositivos de segurança e de disparo, assim como o assento correto de todos os parafusos e porcas.

Separe uma ferramenta elétrica com defeito ou funcionamento incorreto imediatamente da alimentação de energia e contacte um posto de serviço pós-venda autorizado **Bosch**.

Não efetue quaisquer manipulações irregulares na ferramenta elétrica. Não desmonte ou bloqueie peças na ferramenta elétrica. Não efetue quaisquer «reparações de emergência» com meios inadequados.

Evite qualquer enfraquecimento ou dano na ferramenta elétrica, p. ex. por:

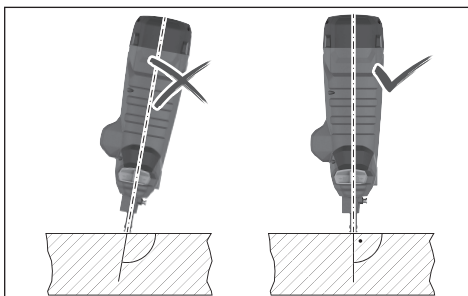
- impacto ou gravação,
- medidas de conversão não autorizadas pelo fabricante,
- quedas ou empurrões pelo chão,
- manuseamento como martelo,
- qualquer tipo de violência.

Desligue a ferramenta elétrica em caso de pausas no trabalho mais prolongadas e no fim do trabalho, retire a bateria e esvazie se possível o carregador.

Especificações para processos de fixação

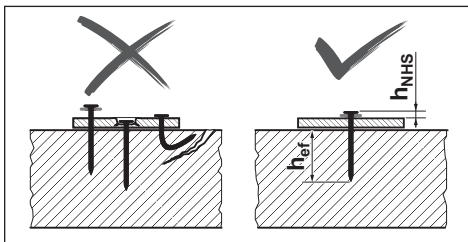
Ao efetuar fixações, respeite as indicações do fabricante dos materiais a fixar, assim como os planos de construção das obras.

Verifique o que se encontra por baixo ou por trás da peça. Não aplique pregos em paredes, tetos ou chãos, no caso de se encontrarem pessoas por trás. Os pregos podem atravessar a base e ferir alguém.

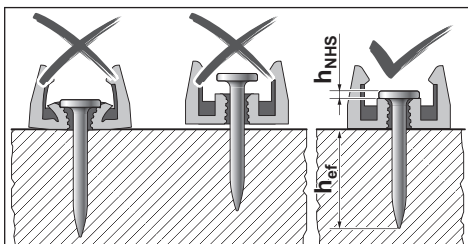


Os pregos devem ser aplicados sempre perpendicularmente à base.

Não aplique um prego sobre um prego já inserido. O prego pode deformar-se, os pregos podem ficar presos ou a ferramenta pode movimentar-se de forma descontrolada.

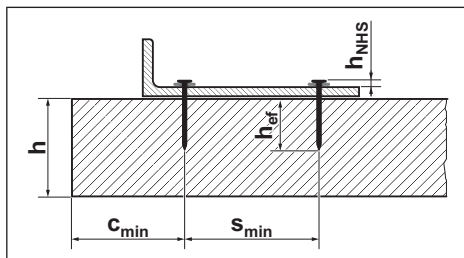


Verifique se os pregos ficaram bem colocados. Para uma fixação segura, os pregos não podem estar muito salientes, muito profundos ou dobrados.



GNB 18V-40: durante a instalação dos elementos de fixação, verifique igualmente se os pregos foram corretamente colocados.

Se o betão ficar danificado devido a processos de fixação falhados, o mesmo deve ser reparado de acordo com as regras aplicáveis.



As seguintes indicações podem ser consultadas na documentação dos pregos **Bosch** em <http://www.bosch-pt.com>:

- Distância cabeça do prego h_{NHS}
- Comprimento de ancoragem efetivo h_{ef}
- Espessura mínima do elemento do betão h
- Distância mínima entre dois pregos s_{min}
- Distância mínima do rebordo c_{min}
- Cargas recomendadas

Instalar os elementos de fixação (GNB 18V-40) (ver figuras E-F)

Com a ferramenta elétrica pode instalar elementos de fixação individuais de plástico ou aço na base.

Exemplos de elementos de fixação:

	Número de encomenda	Descrição
	1 600 A03 2G6	Abraçadeira para tubos de 16 mm
	1 600 A03 2G7	Abraçadeira para tubos de 20 mm
	1 600 A03 2G8	Abraçadeira para tubos de 25 mm
	1 600 A03 2G9	Abraçadeira para tubos de 32 mm
	1 600 A03 2GA	Abraçadeira para tubos de 40 mm
	1 600 A03 2GB	Arco para cabo (unilateral) para 8 cabos
	1 600 A03 2GC	Arco para cabo (bilateral) para 16 cabos
	1 600 A03 2GD	Suporte para cabo para 20 cabos
	1 600 A03 2GE	Suporte para cabo para 40 cabos
	1 600 A03 2GF	Suporte de braçadeira para cabos
	1 600 A03 2GG	Braçadeira de 8-32 mm
	1 600 A03 2GH	Braçadeira de 16-63 mm



Encontra a oferta completa de elementos de fixação da **Bosch** em www.bosch-pt.com.

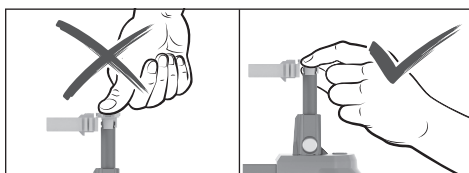
- **Utilize exclusivamente elementos de fixação recomendados pela Bosch para a sua ferramenta elétrica.** A utilização de elementos de fixação não permitidos pode danificar a ferramenta elétrica e causar ferimentos.

Para elementos de fixação de **plástico** utilize o elemento de contacto estreito **(23)** (ver figura **E**).

Para elementos de fixação de **aço** utilize o elemento de contacto padrão **(17)** (ver figura **F**). Empurre o anel magnético **(24)** lateralmente sobre a ponta do elemento de contacto e deixe-o engatar.

Coloque um elemento de fixação com a abertura do prego prevista no elemento de contacto **(23)** ou anel magnético **(24)**.

- **Coloque sempre apenas um único elemento de fixação.** Vários elementos sobrepostos podem causar ferimentos ou danos.



- **Ao colocar o elemento de fixação, mantenha sempre as mãos na lateral relativamente ao bocal. Direcione sempre o bocal de forma a que fique afastado de si ou de outras pessoas. Não pressione o elemento de contacto para dentro. Mantenha os dedos afastados do disparador.** Um disparo inadvertido pode fazer com que um prego seja libertado provocando ferimentos ou danos na ferramenta elétrica.

Pressione o elemento de contacto sobre a base com o elemento de fixação colocado. Ative o processo de fixação como habitualmente.

Ajustar batente de profundidade

Ajuste a profundidade de imersão com o interruptor do batente de profundidade **(20)** de modo a que o valor correto para a distância da cabeça do prego h_{NHS} seja alcançado.



Prego demasiado profundo: pressione o interruptor do batente de profundidade **(20)** para a direita.

Se os pregos continuarem a estar muito profundamente inseridos, utilize pregos mais

compridos.



Prego não suficientemente profundo: pressione o interruptor do batente de profundidade **(20)** para a esquerda.

Se os pregos continuarem a não estar suficientemente inseridos, utilize pregos mais

curtos.

Eliminar os bloqueios/reset

Elimine os bloqueios se a indicação de estado **(2)** acender a vermelho ou a laranja ou se os pregos já não forem inseridos corretamente.

- Retire a bateria **(10)**. Esvazie o carregador **(12)** e retire-o. Retire o elemento de contacto **(17)**.
- Verifique o carregador **(12)** e elimine a sujidade, restos e corpos estranhos.
- Verifique o elemento de contacto **(17)** e elimine os pregos, fragmentos do prego, resíduos ou corpos estranhos com o pino de rutura **(21)**. Assegure-se de que não danifica o elemento de contacto ao fazê-lo.
- Volte a inserir de forma seguida o elemento de contacto **(17)**, o carregador **(12)** e a bateria **(10)**.
- Pressione a tecla **(15)** no cursor do carregador **(14)** e empurre-o até engatar na direção da abertura do carregador.
- Ligue a ferramenta elétrica.
- Pressione a tecla Reset **(4)** durante 5 s, até que a indicação de estado **(2)** comece a piscar.
- Pressione o elemento de contacto **(17)** contra um bloco de madeira ou algo semelhante e acione o disparador **(6)**. Desta forma, o motor pode colocar o punção na posição correta.
- Se tiver sido determinado outro erro, a ferramenta elétrica não regressa ao modo normal e o erro aparece na indicação de estado **(2)**.

Desmontar pé

O pé **(13)** facilita o alinhamento vertical da ferramenta elétrica na base plana.

Para trabalhos em base plana pode desmontar o pé **(13)**.

Para isso, retire-o, empurrando para trás, do carregador **(12)**.

Pendurar a ferramenta elétrica

Com o gancho para pendurar **(25)** é possível fixar a ferramenta elétrica desligada a um dispositivo de suporte adequado.

Aparafuse o gancho para pendurar **(25)** com o parafuso fornecido à carcaça da ferramenta elétrica (ver figura **G**).

- Verifique se o gancho para pendurar **(25)** apresenta possíveis danos ou deformações. Não utilize o gancho para pendurar **(25)** se este estiver danificado, deformado ou já não estiver bem fixado na ferramenta elétrica.
- Pendure a ferramenta elétrica com o gancho para pendurar **(25)** a um dispositivo de suporte estável. Para evitar danos ou ferimentos, o dispositivo de suporte não pode ser aplicado sobre carreiros nem nos raios de ação imediatos.

O gancho para pendurar destina-se exclusivamente a pendurar a ferramenta elétrica, incluindo os acessórios montados.

- **Nunca utilize o gancho para pendurar com equipamento de proteção contra queda.**

Transporte

Desligue a ferramenta elétrica para a transportar, especialmente se usar escadotes ou no caso de se movimentar numa postura corporal não habitual.

Bloqueie o disparador com o interruptor de desbloqueio (5).

Transporte a ferramenta elétrica no ambiente de trabalho apenas pelo punho (7) e com o disparador (6) não acionado.

Indicadores de estado

Cor da indicação de estado (2)	Significado/causa	Solução
Verde	A ferramenta elétrica está operacional.	–
Amarelo	Proteção contra sobreaquecimento: motor ou eletrónica muito quentes.	Deixe a ferramenta elétrica arrefecer. Se o motor e a eletrónica estiverem dentro da temperatura de serviço, a ferramenta elétrica volta automaticamente ao modo normal.
Azul	Proteção contra o frio: a ferramenta elétrica está demasiado fria.	Deixe a ferramenta elétrica alcançar a temperatura ambiente num ambiente mais quente. Se o motor e a eletrónica estiverem dentro da temperatura de serviço, a ferramenta elétrica volta automaticamente ao modo normal.
Vermelho	Detetado bloqueio: o punção não consegue voltar para a posição correta.	Elimine o bloqueio (ver "Eliminar os bloqueios/reset", Página 62).
Laranja	O motor está bloqueado: não é possível colocar o punção na posição correta.	Elimine o bloqueio (ver "Eliminar os bloqueios/reset", Página 62).
Ciano	Proteção contra sobrecorrente: o motor consome demasiada corrente.	Verifique a ferramenta elétrica quanto a bloqueio ou forte sujidade e elimine os mesmos (ver "Eliminar os bloqueios/reset", Página 62). Se o erro persistir, contacte um posto de assistência técnica autorizado para ferramentas elétricas Bosch .
Magenta (durante 3 s, a seguir verde)	É recomendada manutenção: taxa de erro demasiado elevada (p. ex. prego dobrado ou profundidade de penetração insuficiente)	Contacta um posto de assistência técnica autorizado para ferramentas elétricas Bosch .
Branco	Erro da eletrónica ou do sensor	A ferramenta elétrica foi colocada no estado seguro e não pode ser utilizada. Contacta um posto de assistência técnica autorizado para ferramentas elétricas Bosch .

Indicador do nível de carga da bateria (3)	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Interface de utilizador

A interface de utilizador serve:

- para ligar e desligar a ferramenta elétrica
- para indicar o estado da ferramenta elétrica
- para indicar o nível de carga da bateria
- para fazer reset

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

- **Antes de qualquer trabalho na ferramenta elétrica (p. ex. manutenção, troca de ferramenta, etc.) retire a bateria da mesma.** Há perigo de ferimentos se o interruptor de ligar/desligar for acionado involuntariamente.
- **Manter a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

Se a ferramenta elétrica tiver sido armazenada durante 2 anos ou mais tempo, é recomendada uma manutenção por um posto de assistência técnica autorizado para ferramentas elétricas **Bosch**.

Eliminar falhas

Problema	Causa	Solução
Ferramenta elétrica não reage.	Nenhuma ou bateria vazia inserida	Insira uma bateria carregada.
	Bateria e/ou ferramenta elétrica fora da temperatura de serviço	Deixe a bateria e a ferramenta elétrica alcançarem a temperatura de serviço.
	Ferramenta elétrica não ligada	Ligue a ferramenta elétrica com a tecla de ligar/desligar (1) na interface do utilizador.
Nenhum processo de fixação acionado	≤ 2 pregos no carregador (12)	Encha o carregador (12) .
	Disparador (6) bloqueado	Pressione o interruptor de desbloqueio (5) para a esquerda, para desbloquear o disparador (6) .
	Sequência de trabalho não executada corretamente	Mantenha a sequência de trabalho correta: – Eleve o elemento de contacto (17) da base. – Solte o disparador (6). – Pressione o elemento de contacto na vertical sobre a base. – Pressione o disparador num espaço de 2 s depois de pressionar o elemento de contacto.
O prego não está suficientemente fundo.	Ferramenta elétrica demasiado fria	Deixe a ferramenta elétrica alcançar a temperatura de serviço.
	Batente de profundidade mal ajustado	Pressione o interruptor do batente de profundidade (20) para a esquerda.
	Prego demasiado comprido	Use pregos mais curtos. Observe o comprimento de ancoragem efetivo h_{ef} apropriado para sua aplicação.
	Base muito dura	Use métodos de fixação alternativos como p. ex. buchas.
Prego demasiado profundo.	Batente de profundidade mal ajustado	Pressione o interruptor do batente de profundidade (20) para a direita.
	Prego demasiado curto	Use pregos mais compridos. Observe o comprimento de ancoragem efetivo h_{ef} apropriado para sua aplicação.
	Base muito macia	Use métodos de fixação alternativos como p. ex. buchas.
Prego é dobrado ou partido.	Ferramenta elétrica colocada de forma inclinada sobre a base	Coloque a ferramenta elétrica na vertical sobre a base. No caso de uma base plana utilize o pé (13) para alinhar.
	Prego demasiado comprido	Use pregos mais curtos. Observe o comprimento de ancoragem efetivo h_{ef} apropriado para sua aplicação.
	Base muito dura	No caso de betão com inclusões duras tente fazer a fixação num outro local. Caso contrário, utilize métodos de fixação alternativos, como p. ex. buchas.
O prego não se segura em aço.	Base de aço demasiado fina	Utilize métodos de fixação alternativos, como p. ex. parafusos.
O prego não sai do elemento de contacto ou o elemento de contacto fica na posição pressionada.	Bloqueio no elemento de contacto (p. ex. devido a corpos estranhos ou sujidade)	Elimine o bloqueio (ver "Eliminar os bloqueios/reset", Página 62).
Taxa de erro demasiado elevada	Base muito dura	Use métodos de fixação alternativos como p. ex. buchas.
	Punção desgastado	Solicite a reparação da ferramenta elétrica por um posto de assistência técnica autorizado para ferramentas elétricas Bosch .
Pregos não deslizam no carregador.	Carregador sujo	Limpe o carregador (12) , p. ex. com um pincel.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil

Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Portugal

Tel.: 21 8500000

Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrônicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettrotrattori

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrotrattore. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotrattore" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettrotrattore in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotrattori producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotrattore.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotrattore.

Sicurezza elettrica

- ▶ **Custodire l'elettrotrattore al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrotrattore aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettrotrattore è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrotrattore in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotrattore può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotrattore. Prima di collegare l'elettrotrattore all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotrattore oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ **Prima di accendere l'elettrotrattore togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotrattore in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e venga-**

no trascurate le principali norme di sicurezza. Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrooutensili

- ▶ **Non sottoporre l'elettrooutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrooutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrooutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare l'elettrooutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrooutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- ▶ **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrooutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Riporre gli elettrooutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrooutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eseguire la manutenzione degli elettrooutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrooutensile stesso. Se danneggiato, l'elettrooutensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrooutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ **Utilizzare sempre l'elettrooutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrooutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- ▶ **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

- ▶ **Utilizzare gli elettrooutensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- ▶ **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- ▶ **Non esporre una batteria o un elettrooutensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettrooutensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettrooutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrooutensile.
- ▶ **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Avvertenze di sicurezza per chiodatrici

- ▶ **Tenere sempre presente che la chiodatrice può contenere elementi di fissaggio.** Una mancanza di attenzione nell'impiego della chiodatrice può comportare un'improvvisa proiezione degli elementi di fissaggio, con conseguenti lesioni alla persona.
- ▶ **Scollegare la chiodatrice dall'alimentazione durante le operazioni di carico e scarico degli elementi di fissaggio, esecuzione di regolazioni o sostituzione degli accessori.** Se collegata all'alimentazione, la chiodatrice potrebbe attivarsi accidentalmente e causare lesioni alla persona.
- ▶ **Procedere con cautela quando si maneggiano gli elementi di fissaggio, in particolare durante le operazioni di carico e scarico.** Gli elementi di fissaggio presentano punte affilate che possono causare lesioni alla persona.

- **Non rivolgere la chiodatrice verso se stessi, né verso altre persone nelle vicinanze.** Un'attivazione accidentale proietterà l'elemento di fissaggio verso l'esterno causando lesioni alla persona.
- **Tenere le dita lontane dall'interruttore quando non si utilizza la chiodatrice e quando si cambia posizione di lavoro.** Un'attivazione accidentale proietterà l'elemento di fissaggio verso l'esterno causando lesioni alla persona.
- **Trattenere la chiodatrice dalle superfici d'impugnatura isolate, qualora si eseguano operazioni in cui l'elemento di fissaggio potrebbe entrare a contatto con cavi elettrici nascosti.** Se un elemento di fissaggio entra a contatto con un cavo sotto tensione, la tensione potrebbe trasmettersi anche alle parti metalliche esposte della chiodatrice, provocando la folgorazione dell'utilizzatore.
- **Afferrare e tenere saldamente la chiodatrice durante il funzionamento.** Un rinculo incontrollato della chiodatrice può determinarne l'attivazione accidentale e causare lesioni alla persona.
- **Mantenere tutte le parti del corpo, come mani, gambe, ecc. lontane dalla direzione di proiezione della chiodatrice.** L'elemento di fissaggio può penetrare nel pezzo in lavorazione e in qualsiasi oggetto che si trovi dietro quest'ultimo, il che può causare lesioni alla persona.
- **Durante l'utilizzo della chiodatrice, mantenere tutte le parti del corpo, come mani, gambe, ecc. lontane dall'area di inserimento degli elementi di fissaggio nel pezzo in lavorazione.** L'elemento di fissaggio potrebbe deviare e fuoriuscire dal pezzo in lavorazione causando lesioni alla persona.
- **Non azionare la chiodatrice qualora non sia saldamente posizionata sul pezzo in lavorazione.** Se la chiodatrice non si trova a contatto con il pezzo in lavorazione, l'elemento di fissaggio potrebbe deviare dal percorso previsto e causare lesioni alla persona.

Avvertenza di sicurezza supplementare per **GNB 18V-40:**

- **Prima di fissare cavi elettrici, accertarsi che i cavi non siano alimentati. Tenere la chiodatrice esclusivamente dalle superfici di presa isolate. Utilizzare esclusivamente elementi di fissaggio concepiti per l'installazione di cavi elettrici. A lavoro concluso, verificare che l'elemento di fissaggio non abbia danneggiato l'isolamento dei cavi elettrici.** Qualora l'elemento di fissaggio danneggiasse l'isolamento dei cavi elettrici, ciò potrebbe causare folgorazioni o incendi.

Avvertenza di sicurezza supplementare per **GNB 18V-38:**

- **Non utilizzare questa chiodatrice per fissare cavi elettrici.** Questa chiodatrice non è concepita per l'installazione di cavi elettrici e potrebbe quindi danneggiare l'isolamento dei cavi stessi, con conseguente rischio di folgorazione o incendio.
- **Scollegare la chiodatrice dall'alimentazione, qualora un elemento di fissaggio si incepi nell'utensile.** Se collegata all'alimentazione durante la rimozione di un ele-

mento di fissaggio inceppato, la chiodatrice potrebbe attivarsi accidentalmente e causare lesioni alla persona.

- **Procedere con cautela quando si rimuove un elemento di fissaggio inceppato.** Il meccanismo potrebbe trovarsi in uno stato di compressione e l'elemento di fissaggio rischia di essere scaricato a forza, con conseguenti lesioni alla persona.
- **Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare apparecchiature di ricerca adatte oppure rivolgersi alla società erogatrice locale.** Un contatto con cavi elettrici può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando una tubazione del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano danni materiali.
- **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria potrebbe prendere fuoco o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è rischio di cortocircuito.
- **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericoli sovraccarichi.



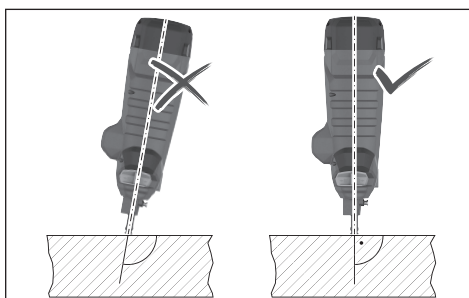
Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cor-

tocircuito.



Indossare protezioni acustiche e occhiali protettivi durante l'impiego dell'elettroscopio.

- **Non utilizzare l'elettroscopio e i chiodi su materiali estremamente morbidi (ad es., legno, materiali da costruzione leggeri).** I chiodi possono penetrare nella superficie e causare lesioni.
- **Non utilizzare l'elettroscopio e i chiodi su materiali estremamente duri (ad es., acciaio ad alta resistenza, pietra naturale estremamente dura) né su tipi di calcestruzzo altamente resistenti alla pressione o contenenti pietrame altamente resistente alla pressione.** Se il materiale è eccessivamente duro, il chiodo può rimbalzare, rompersi e fuoriuscire, colpire l'utilizzatore o altre persone e causare lesioni.



- ▶ **Non tenere mai l'elettrotroutensile con un angolo acuto rispetto alla superficie.** L'elettrotroutensile deve essere perpendicolare alla superficie. Su quest'ultima non devono essere presenti impurità.
- ▶ **Non disattivare o rimuovere l'elemento di contatto.** L'elemento di contatto funge da meccanismo di sicurezza per ridurre il rischio di attivazione accidentale. La disattivazione di questo componente può causare un'attivazione accidentale.
- ▶ **Utilizzare l'elettrotroutensile soltanto se l'elemento di contatto funziona correttamente.** In caso di elemento di contatto difettoso, l'elettrotroutensile può attivarsi accidentalmente.
- ▶ **Inserire i chiodi nel caricatore dell'elettrotroutensile sempre prima della batteria.** In questo modo si riduce il rischio di conficcare accidentalmente un chiodo e ferire se stessi o altre persone.
- ▶ **Non conficcare mai chiodi in prossimità di materiali infiammabili.** Durante l'inserimento di alcuni tipi di chiodi, possono originarsi scintille dall'elemento di contatto.
- ▶ **Non conficcare chiodi l'uno sull'altro.** Ciò può deviare il chiodo o causare una reazione imprevista dell'elettrotroutensile.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettrotroutensile è concepito per conficcare chiodi in materiali duri come calcestruzzo (ad es., calcestruzzo gettato in opera, giunti sottoposti a riempimento e stuccatura) e acciaio (ad es., acciaio da costruzione, acciaio laminato a caldo).

Dati tecnici

Chiodatrice a batteria	GNB 18V-38	GNB 18V-40
Codice prodotto	3 601 J17 000	3 601 J17 001

L'elettrotroutensile non può essere utilizzato su superfici estremamente morbide (ad es., legno, materiali da costruzione leggeri) o estremamente rigide (ad es., acciaio ad alta resistenza). Non utilizzare l'elettrotroutensile neanche sulle seguenti superfici: pietra naturale, giunti di malta verticali, blocchi forati, laterizi, laterizi smaltati, vetro, acciaio temprato, acciaio da utensili, acciaio per molle, ghisa, cordoni di saldatura.

Verificare che la superficie sia idonea prima dell'utilizzo (vedi «Verifica dell'idoneità della superficie», Pagina 72).

L'elettrotroutensile è concepito soltanto per l'impiego manuale. L'elettrotroutensile è concepito per l'utilizzo al chiuso.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettrotroutensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- (1) Tasto di accensione/spegnimento (interfaccia di comando)
- (2) Indicatore di stato dell'elettrotroutensile (interfaccia di comando)
- (3) Indicatore del livello di carica della batteria (interfaccia di comando)
- (4) Tasto Reset (interfaccia di comando)
- (5) Interruttore di sbloccaggio del grilletto
- (6) Grilletto
- (7) Impugnatura (superficie di presa isolata)
- (8) Interfaccia di comando
- (9) Tasto di sbloccaggio della batteria^{a)}
- (10) Batteria^{a)}
- (11) Leva di sbloccaggio del caricatore
- (12) Caricatore
- (13) Piedino di supporto
- (14) Corsore di spinta del caricatore
- (15) Tasto del cursore di spinta del caricatore
- (16) Pulsante di sbloccaggio dell'elemento di contatto
- (17) Elemento di contatto standard
- (18) Apertura di espulsione
- (19) Luce di lavoro
- (20) Interruttore dell'arresto di profondità
- (21) Asta inseribile per la pulizia
- (22) Nastro di chiodi^{a)}
- (23) Elemento di contatto sottile (GNB 18V-40)
- (24) Anello magnetico (GNB 18V-40)
- (25) Gancio di sospensione

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Chiodatrice a batteria		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Tensione nominale	V=	18	18
Sistema di scatto		Scatto singolo con blocco di sicurezza	Scatto singolo con blocco di sicurezza
Frequenza di fissaggio max. (con batteria ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Elemento di inserimento			
- Tipo		Chiodo	Chiodo
- Lunghezza	mm	13-38	13-40
- Diametro dello stelo	mm	2,7-3	2,7-3
Capacità caricatore standard	Chiodi	22	22
Dimensioni senza batteria (lunghezza $\times$ larghezza $\times$ altezza)	mm	405 $\times$ 138 $\times$ 309	405 $\times$ 138 $\times$ 309
Peso ^{A)}	kg	4,1	4,1
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 ... +35	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Temperatura ambiente consentita per lo stoccaggio	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Batterie compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Batterie consigliate per la massima potenza		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Caricabatteria consigliati		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

B) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN IEC 62841-2-16**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotensile è tipicamente di: Livello di pressione acustica **93 dB(A)**; Livello di potenza sonora **103 dB(A)**. Grado d'incertezza **K = 3 dB**.

Indossare protezioni acustiche!

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_f (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica indicati nelle presenti istruzioni sono stati rilevati conformemente ad una procedura di misurazione unificata e sono utilizzabili per confrontare gli elettrotensili. Le stesse procedure

sono idonee anche per una valutazione temporanea del livello di vibrazione e dell'emissione acustica.

Il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica sono riferiti agli impieghi principali dell'elettrotensile; qualora, tuttavia, l'elettrotensile venisse utilizzato per altre applicazioni, oppure con accessori differenti o in caso di insufficiente manutenzione, il livello di vibrazione ed il valore di emissione acustica potrebbero variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Per valutare con precisione i valori di vibrazione e di emissione acustica, andranno considerati anche i periodi nei quali l'utensile sia spento, oppure acceso, ma non utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione di vibrazioni e l'emissione acustica sull'intero periodo di funzionamento.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni: ad esempio, sottoponendo a manutenzione l'elettro utensile e gli utensili accessori, mantenendo calde le mani e organizzando i vari processi di lavoro.

Batteria

Bosch vende elettro utensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettro utensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettro utensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.** La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Sino a quando la batteria è inserita nell'elettro utensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

Avvertenza: non tutti i tipi di batteria dispongono di un indicatore del livello di carica.

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettro utensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria  o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Il livello di carica della batteria verrà visualizzato anche sull'interfaccia di comando (vedi «Indicatori di stato», Pagina 75).

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%

LED	Capacità
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondi il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria . Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.

 **1 LED:** la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.

 **5 LED:** la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra -20 °C e 50 °C. Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

- **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotrattensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Inserimento/sostituzione del caricatore (vedere fig. A)

Inserire il caricatore **(12)** nell'elettrotrattensile e farlo innestare in posizione.

Per sostituire il caricatore, premere la leva di sbloccaggio **(11)** in senso orario. Estrarre il caricatore dall'elettrotrattensile con una leggera rotazione.

Riempimento/svuotamento del caricatore (vedere fig. B)

- **Procedere con cautela quando si maneggiano i chiodi, in particolare durante le operazioni di carico e scarico.** I chiodi presentano punte affilate che possono causare lesioni alla persona.
- **Utilizzare esclusivamente chiodi consigliati da Bosch per il rispettivo elettrotrattensile.** L'utilizzo di chiodi non consentiti può danneggiare l'elettrotrattensile e provocare lesioni.

Quando si eseguono interventi sul caricatore, tenere l'elettrotrattensile in modo che l'apertura di espulsione **(18)** non sia puntata contro il proprio corpo o verso altre persone.

Scelta dei chiodi in base al tipo di applicazione:

Denominazione	Codice di ordinazione	Adatto a	Lunghezza (mm)	Diametro (mm)		Materiale	Colore nastro di chiodo
				Stelo	Testa		
NB-16	1 600 A02 F4K	Calcestruzzo	16	2,7 (liscio)	6,25	Acciaio al carbonio, zincatura galvanica	Blu
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (zigrinato)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Acciaio	13	3 (scalare)			Nero
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Calcestruzzo	40	2,7 (liscio)	6,25	Acciaio al carbonio, zincatura galvanica	Blu

Riempimento del caricatore:

- All'occorrenza, pulire il cursore di spinta del caricatore **(14)** e il caricatore **(12)**, ad es. con un pennello.
- Premere il tasto **(15)** sul cursore di spinta del caricatore **(14)** e spingerlo fino a innesto in posizione in direzione dell'apertura del caricatore.
- Spingere un nastro di chiodi **(22)** adatto nell'apertura del caricatore. Il caricatore standard può essere riempito con al massimo 2 nastri di chiodi, mentre la versione estesa (accessorio) può contenerne 4.
- Premere il tasto **(15)** sul cursore di spinta del caricatore **(14)** e spingerlo in avanti fino a battuta.

Avvertenza: se nel caricatore **(12)** sono contenuti ancora 2 chiodi, non sarà più possibile premere l'elemento di contatto **(17)** e avviare un'operazione di inserimento. Riempire il caricatore.

Svuotamento del caricatore:

- Premere il tasto **(15)** sul cursore di spinta del caricatore **(14)** e spingerlo fino a innesto in posizione in direzione dell'apertura del caricatore.
- Ruotare il caricatore in modo da far scivolare il nastro di chiodi **(22)** dalla relativa apertura.

Smontaggio/sostituzione dell'elemento di contatto (vedere fig. C)

È possibile smontare l'elemento di contatto a scopo di pulizia o sostituzione.

GNB 18V-38: utilizzare esclusivamente l'elemento di contatto standard **(17)**.

GNB 18V-40: impiegare l'elemento di contatto adatto in base all'uso previsto:

- L'elemento di contatto standard **(17)** è adatto all'applicazione di chiodi e (in combinazione con l'anello

magnetico **(24)** al montaggio di elementi di fissaggio in acciaio.

- L'elemento di contatto sottile **(23)** è adatto al montaggio di elementi di fissaggio in plastica.

Rimozione della batteria **(10)**. Svuotare il caricatore **(12)** e smontarlo.

Tirare il pulsante di sbloccaggio **(16)** dell'elemento di contatto ed estrarre l'elemento di contatto **(17)** o **(23)** dall'elettrotensile.

Spingere l'elemento di contatto **(17)** o **(23)** pulito o nuovo fino a innesto in posizione nell'elettrotensile.

Uso

Messa in funzione

Accensione/spegnimento

Per **accendere** l'elettrotensile, premere il tasto di accensione/spegnimento **(1)** sull'interfaccia di comando finché questa non si illumina.

Per **spegnere** l'elettrotensile, premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento **(1)**.

Se non utilizzato, l'elettrotensile si spegne automaticamente dopo 30 min.

Verifica dell'idoneità della superficie

Verificare l'idoneità della superficie prima di rifornire l'elettrotensile con chiodi o prima del fissaggio.

La superficie deve essere piana e priva di residui.

Per verificare la durezza del materiale della superficie, utilizzare un chiodo come bulino. Colpirlo con un martello, assestando un colpo energico sul materiale. Verificare il risultato:

- Se la punta del chiodo è svasata, la superficie è troppo dura e non idonea; il chiodo potrebbe rimbalzare.
- Se il materiale è incrinato o scheggiato, la superficie è troppo fragile e quindi non idonea. Sussiste il rischio di essere colpiti da particelle oppure che il chiodo penetri completamente nella superficie.
- Se quando viene colpito con il martello il chiodo affonda nella superficie, quest'ultima è troppo morbida e non idonea; il chiodo potrebbe penetrare completamente nella superficie.
- Se il chiodo non lascia incavi nella superficie, quest'ultima è idonea al fissaggio.

Avvio dell'operazione di inserimento

- Accendere l'elettrotensile.
- Premere l'interruttore di sbloccaggio **(5)** verso sinistra per sbloccare il grilletto **(6)** (vedere fig. D).
- Accertarsi di afferrare saldamente l'elettrotensile dall'impugnatura **(7)**.
- Premere l'elemento di contatto **(17)** fino a battuta sulla superficie.

Una volta premuto l'elemento di contatto, la luce di lavoro **(19)** si accenderà, illuminando la superficie di lavoro in condizioni di luce sfavorevoli.

- Infine, premere brevemente il grilletto **(6)** e rilasciarlo nuovamente. Al contempo, un chiodo verrà inserito nella superficie.
- **Avvertenza:** il grilletto **(6)** deve essere premuto entro 2 s dopo aver premuto l'elemento di contatto **(17)**. Altrimenti, l'elettrotensile verrà messo in stato di sicurezza e si dovrà riavviare da capo l'operazione di inserimento.
- Per un'ulteriore operazione di inserimento, sollevare completamente l'elettrotensile dalla superficie e posizionarlo saldamente nel successivo punto desiderato.
- Bloccare il grilletto **(6)** durante le pause e al termine dei lavori premendo l'interruttore di sbloccaggio **(5)** verso destra (vedere fig. D).

Avvertenza: il bloccaggio impedisce l'attivazione quando l'elemento di contatto **(17)** non è completamente premuto o il grilletto **(6)** non è stato rilasciato tra un'operazione di inserimento e l'altra.

Avvertenze operative

- **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Prima di iniziare a lavorare, verificare sempre che i dispositivi di sicurezza e di scatto funzionino correttamente e che tutte le viti e i dadi siano serrati saldamente.

Scollegare immediatamente dall'alimentazione di corrente un elettrotensile difettoso o non perfettamente funzionante e contattare un Centro Assistenza Clienti **Bosch** autorizzato.

Non eseguire operazioni improprie sull'elettrotensile. Non smontare o bloccare nessun componente dell'elettrotensile. Non eseguire «riparazioni di emergenza» con mezzi non adatti.

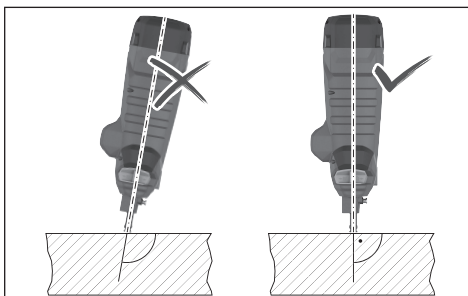
Evitare ogni depotenziamento o danno dell'elettrotensile, ad es. tramite:

- colpi o incisioni,
- modifiche non approvate dal produttore,
- cadute o trascinamenti su pavimenti,
- utilizzo come martello,
- qualsiasi tipo di azione violenta.

Spegnere l'elettrotensile per lunghe pause o al termine dei lavori, rimuovere la batteria e, se possibile, svuotare il caricatore.

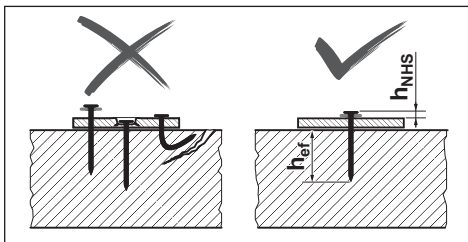
Indicazioni per le operazioni di inserimento

Durante i fissaggi, osservare le indicazioni del produttore dei materiali da fissare e gli schemi costruttivi dei professionisti. Controllare cosa c'è sotto il pezzo in lavorazione o dietro di esso. Non conficcare chiodi in pareti, soffitti o pavimenti, qualora delle persone si trovino al di là di queste strutture. I chiodi potrebbero perforare la superficie e causare lesioni.

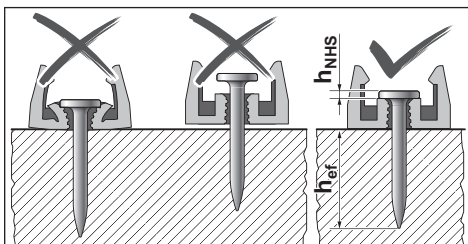


I chiodi devono essere inseriti sempre perpendicolarmente nella superficie.

Non inserire un chiodo su un chiodo già conficcato. In questo modo il chiodo si può deformare, i chiodi si possono inceppare o l'elettrotensile può muoversi in modo incontrollato.

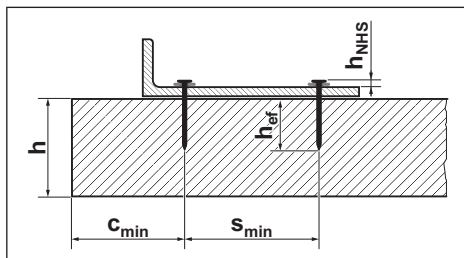


Verificare che i chiodi siano stati conficcati correttamente. Per un fissaggio sicuro, non devono trovarsi né troppo in alto né troppo in profondità o essere deformati.



GNB 18V-40: nel montaggio di elementi di fissaggio, verificare anche che i chiodi siano applicati correttamente.

In caso di danneggiamento del calcestruzzo a causa di operazioni di inserimento errate, occorre ripararlo conformemente a norme riconosciute.



È possibile reperire le seguenti indicazioni nella documentazione relativa ai chiodi **Bosch** -al sito

<http://www.bosch-pt.com>:

- Distanza testa del chiodo h_{NHS}
- Lunghezza di ancoraggio efficace h_{ef}
- Spessore minimo dell'elemento in calcestruzzo h
- Distanza minima tra due chiodi s_{min}
- Distanza minima dal bordo c_{min}
- Carichi consigliati

Montaggio di elementi di fissaggio (GNB 18V-40) (vedere figg. E-F)

Con l'elettrotensile è possibile montare singoli elementi di fissaggio in plastica o acciaio su una superficie di supporto.

Esempi di elementi di fissaggio:

	Codice di ordinazione	Descrizione
	1 600 A03 2G6	Morsetto stringitubo 16 mm
	1 600 A03 2G7	Morsetto stringitubo 20 mm
	1 600 A03 2G8	Morsetto stringitubo 25 mm
	1 600 A03 2G9	Morsetto stringitubo 32 mm
	1 600 A03 2GA	Morsetto stringitubo 40 mm
	1 600 A03 2GB	Staffa per cavi (un lato) per 8 cavi
	1 600 A03 2GC	Staffa per cavi (doppio lato) per 16 cavi
	1 600 A03 2GD	Supporto per cavi per 20 cavi
	1 600 A03 2GE	Supporto per cavi per 40 cavi
	1 600 A03 2GF	Supporto serracavi
	1 600 A03 2GG	Serracavi 8-32 mm
	1 600 A03 2GH	Serracavi 16-63 mm



L'offerta completa di elementi di fissaggio **Bosch** è disponibile sul sito www.bosch-pt.com.

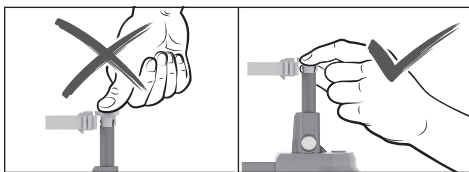
► **Utilizzare esclusivamente elementi di fissaggio consigliati da Bosch per il rispettivo elettrotensile.** L'utilizzo di elementi di fissaggio non consentiti può danneggiare l'elettrotensile e provocare lesioni.

Per elementi di fissaggio in **plastica**, utilizzare l'elemento di contatto sottile (**23**) (vedere fig. E).

Per elementi di fissaggio in **acciaio**, utilizzare l'elemento di contatto standard (**17**) (vedere fig. F). Spingere l'anello magnetico (**24**) lateralmente sulla punta dell'elemento di contatto e farlo scattare in posizione.

Posizionare un elemento di fissaggio con il passaggio previsto per il chiodo sull'elemento di contatto (**23**) o sull'anello magnetico (**24**).

► **Posizionare sempre e solo un singolo elemento di fissaggio.** Più elementi sovrapposti possono determinare lesioni o danni.



► **Quando si posiziona l'elemento di fissaggio, tenere sempre le mani a lato dell'apertura di espulsione. Non dirigere mai l'apertura di espulsione verso di sé o altre persone. Non premere l'elemento di contatto verso l'interno. Mantenere le dita lontane dal grilletto.** Un innesco accidentale può avere come conseguenza la fuoriuscita di un chiodo, con il rischio di lesioni o danni all'elettrotroutensile.

Premere l'elemento di contatto con elemento di fissaggio in posizione sulla superficie. Avviare l'operazione di inserimento come di consueto.

Regolazione dell'arresto di profondità

Regolare la profondità di inserimento con l'interruttore dell'arresto di profondità (**20**) in modo da raggiungere il valore corretto per la distanza della testa del chiodo h_{NHS} .



Chiodo troppo in profondità: premere l'interruttore dell'arresto di profondità (**20**) verso destra.

Se i chiodi sono inseriti ancora più in profondità, utilizzare chiodi più lunghi.



Chiodo non abbastanza in profondità: premere l'interruttore dell'arresto di profondità (**20**) verso sinistra.

Se i chiodi non sono ancora inseriti a sufficiente profondità, utilizzare chiodi più corti.

Sblocco degli inceppamenti/reset

Sbloccare gli inceppamenti quando l'indicatore di stato (**2**) si accende con luce rossa o arancione o quando non è più possibile inserire chiodi correttamente.

- Rimuovere la batteria (**10**). Svuotare il caricatore (**12**) e smontarlo. Smontare l'elemento di contatto (**17**).
- Controllare il caricatore (**12**) e rimuovere sporcizia, residui e corpi estranei.
- Controllare l'elemento di contatto (**17**) e rimuovere chiodi, frammenti di chiodo, residui o corpi estranei con l'asta

inseribile per la pulizia (**21**). Prestare attenzione a non danneggiare l'elemento di contatto.

- Reinserire in successione elemento di contatto (**17**), caricatore (**12**) e batteria (**10**).
- Premere il tasto (**15**) sul cursore di spinta del caricatore (**14**) e spingerlo fino a innesto in posizione in direzione dell'apertura del caricatore.
- Accendere l'elettrotroutensile.
- Premere il tasto di reset (**4**) per 5 s, finché l'indicatore di stato (**2**) inizia a lampeggiare.
- Schiacciare l'elemento di contatto (**17**) contro un blocco di legno o simili e premere il grilletto (**6**). In questo modo, il motore potrà posizionare correttamente il punzone.
- Qualora sia stato rilevato un altro errore, l'elettrotroutensile non tornerà al funzionamento normale e questo ulteriore guasto verrà visualizzato nell'indicatore di stato (**2**).

Smontaggio del piedino di supporto

Il piedino di supporto (**13**) semplifica l'allineamento in perpendicolare dell'elettrotroutensile su una superficie piana.

È possibile smontare il piedino di supporto (**13**) per eseguire lavori su superfici irregolari. A tal fine, spingerlo all'indietro rispetto al caricatore (**12**).

Sospensione dell'elettrotroutensile

Il gancio di sospensione (**25**) permette di fissare l'elettrotroutensile spento ad un dispositivo di sospensione adatto.

Avvitare il gancio di sospensione (**25**) con la vite in dotazione alla carcassa dell'elettrotroutensile (vedere fig. G).

- Controllare il gancio di sospensione (**25**) per eventuali danni o deformità.
Non utilizzare il gancio di sospensione (**25**) in caso sia danneggiato, deformato o non più saldamente fissato all'elettrotroutensile.
- Appendere l'elettrotroutensile ad un dispositivo di sospensione stabile tramite il gancio di sospensione (**25**).
Per evitare danni o lesioni, non è consentito montare il dispositivo di sospensione al di sopra di passaggi pedonali o di aree di lavoro immediatamente adiacenti.

Il gancio di sospensione è previsto esclusivamente per appendere l'elettrotroutensile, inclusi gli accessori montati.

► **Non utilizzare mai il gancio di sospensione come dispositivo di protezione anticaduta.**

Trasporto

Spegnere l'elettrotroutensile per trasportarlo, in particolare se si usano scale o si devono compiere movimenti inconsueti. Bloccare il grilletto con l'interruttore di sbloccaggio (**5**). Sul luogo di lavoro trasportare l'elettrotroutensile solo per l'impugnatura (**7**) e senza premere il grilletto (**6**).

Interfaccia di comando

L'interfaccia di comando serve:

- per l'accensione/lo spegnimento dell'elettrotroutensile
- per l'indicatore di stato dell'elettrotroutensile
- per l'indicatore del livello di carica della batteria
- per il reset

Indicatori di stato

Colore indicato- re di stato (2)	Significato/causa	Soluzione
Verde	L'elettrotrattente è pronto all'uso.	–
Giallo	Protezione contro il surriscaldamento: il motore o l'elettronica sono surriscaldati.	Lasciar raffreddare l'elettrotrattente. Se la temperatura del motore e dell'elettronica rientra nella temperatura di esercizio, l'elettrotrattente torna automaticamente al funzionamento normale.
Blu	Protezione dal freddo: l'elettrotrattente è troppo freddo.	Sistemare l'elettrotrattente in un ambiente caldo e farlo arrivare a temperatura ambiente. Se la temperatura del motore e dell'elettronica rientra nella temperatura di esercizio, l'elettrotrattente torna automaticamente al funzionamento normale.
Rosso	Rilevato inceppamento: il punzone non riesce a tornare nella posizione corretta.	Sbloccare l'inceppamento (vedi «Sblocco degli inceppamenti/reset», Pagina 74).
Arancione	Il motore è bloccato: non è possibile posizionare correttamente il punzone.	Sbloccare l'inceppamento (vedi «Sblocco degli inceppamenti/reset», Pagina 74).
Ciano	Protezione dalle sovracorrenti: il motore consuma troppa corrente.	Verificare che l'elettrotrattente non sia inceppato o molto sporco. Se necessario, sbloccare l'inceppamento o rimuovere lo sporco (vedi «Sblocco degli inceppamenti/reset», Pagina 74). Se l'errore persiste, rivolgersi a un Centro Assistenza Clienti per elettrotrattenti Bosch autorizzato.
Magenta (per 3 s, poi verde)	Manutenzione consigliata: tasso di errore ritenuto troppo elevato (ad es., chiodi deformati o profondità di inserimento insufficiente)	Rivolgersi a un Centro Assistenza Clienti per elettrotrattenti Bosch autorizzato.
Bianco	Errori all'elettronica o ai sensori	L'elettrotrattente è stato messo in stato di sicurezza e non può essere utilizzato. Rivolgersi a un Centro Assistenza Clienti per elettrotrattenti Bosch autorizzato.

Indicatore del livello di carica della batteria (3)	Capacità
Luce fissa, 5 LED verde	80–100%
Luce fissa, 4 LED verde	60–80%
Luce fissa, 3 LED verde	40–60%
Luce fissa, 2 LED verde	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotrattente (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.
- **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotrattente e le fessure di ventilazione.**

Se l'elettrotrattente è stato conservato inutilizzato per 2 anni o più, si consiglia di sottoporlo a manutenzione presso un Centro Assistenza Clienti autorizzato per elettrotrattenti **Bosch**.

Risoluzione delle anomalie

Problema	Causa	Rimedio
L'elettrotrattente non reagisce.	Batteria assente o scarica	Inserire una batteria carica.
	Batteria e/o elettrotrattente fuori dalla temperatura di esercizio	Portare gradualmente batteria ed elettrotrattente alla temperatura di esercizio.
	Elettrotrattente spento	Accendere l'elettrotrattente con il tasto di accensione/spengimento (1) sull'interfaccia di comando.

Problema	Causa	Rimedio
Mancato avvio dell'operazione di inserimento	≤ 2 chiodi nel caricatore (12)	Riempire il caricatore (12) .
	Grilletto (6) bloccato	Premere l'interruttore di sbloccaggio (5) verso sinistra per sbloccare il grilletto (6) .
	Sequenza di lavoro non eseguita correttamente	Rispettare la corretta sequenza di lavoro: – Sollevare l'elemento di contatto dalla superficie (17). – Rilasciare il grilletto (6). – Premere l'elemento di contatto perpendicolarmente sulla superficie. – Premere il grilletto entro 2 s dopo aver premuto l'elemento di contatto.
Chiodo non abbastanza in profondità.	Elettrotensile troppo freddo	Portare gradualmente l'elettrotensile alla temperatura di esercizio.
	Arresto di profondità regolato non correttamente	Premere l'interruttore dell'arresto di profondità (20) verso sinistra.
	Chiodo troppo lungo	Utilizzare chiodi più corti. Osservare la lunghezza di ancoraggio efficace h_{ef} idonea alla rispettiva applicazione.
	Superficie troppo dura	Ricorrere a metodi di fissaggio alternativi, ad es. fissaggio con tasselli.
Chiodo troppo in profondità.	Arresto di profondità regolato non correttamente	Premere l'interruttore dell'arresto di profondità (20) verso destra.
	Chiodo troppo corto	Utilizzare chiodi più lunghi. Osservare la lunghezza di ancoraggio efficace h_{ef} idonea alla rispettiva applicazione.
	Superficie troppo morbida	Ricorrere a metodi di fissaggio alternativi, ad es. fissaggio con tasselli.
Il chiodo si deforma o si rompe.	Elettrotensile posizionato in obliquo sulla superficie	Posizionare l'elettrotensile perpendicolarmente sulla superficie. In caso di superficie piana, utilizzare il piedino di supporto (13) per l'allineamento.
	Chiodo troppo lungo	Utilizzare chiodi più corti. Osservare la lunghezza di ancoraggio efficace h_{ef} idonea alla rispettiva applicazione.
	Superficie troppo dura	In caso di calcestruzzo con inclusioni dure, tentare di eseguire il fissaggio in un altro punto. Altrimenti, ricorrere a metodi di fissaggio alternativi, ad es. fissaggio con tasselli.
Il chiodo non si fissa nell'acciaio.	Superficie in acciaio troppo sottile	Ricorrere a metodi di fissaggio alternativi, ad es. fissaggio con viti.
Il chiodo non fuoriesce dall'elemento di contatto o elemento di contatto in posizione premuta.	Inceppamento nell'elemento di contatto (dovuto ad es. a corpi estranei o sporcizia)	Sbloccare l'inceppamento (vedi «Sblocco degli inceppamenti/reset», Pagina 74).
Tasso di errore troppo elevato	Superficie troppo dura	Ricorrere a metodi di fissaggio alternativi, ad es. fissaggio con tasselli.
	Punzone usurato	Portare l'elettrotensile in riparazione presso un Centro Assistenza Clienti per elettrotensili Bosch autorizzato.
I chiodi non scivolano nel caricatore.	Caricatore sporco	Pulire il caricatore (12) , ad es. con un pennello.

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- ▶ **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- ▶ **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- ▶ **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- ▶ **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische

gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- ▶ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- ▶ **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- ▶ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- ▶ **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- ▶ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- ▶ **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- ▶ **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen.** Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- ▶ **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires.** Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- ▶ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen.** Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien con-**

tact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

- ▶ **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- ▶ **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- ▶ **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Service

- ▶ **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- ▶ **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

Waarschuwingen voor tackers

- ▶ **Ga er altijd vanuit dat de tacker bevestigingsmiddelen bevat.** Onvoorzichtig omgaan met de tacker kan resulteren in onverwacht schieten van bevestigingsmiddelen en persoonlijk letsel.
- ▶ **Koppel de tacker los van de voeding bij het plaatsen en verwijderen van bevestigingsmiddelen, bij het verrichten van instellingen of bij het wisselen van accessoires.** De tacker kan per ongeluk worden geactiveerd als deze is aangesloten op de voeding, wat kan resulteren in persoonlijk letsel.
- ▶ **Ga voorzichtig te werk bij het hanteren van bevestigingsmiddelen, vooral bij het plaatsen en verwijderen.** De bevestigingsmiddelen hebben scherpe punten die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
- ▶ **Richt de tacker niet op uzelf of mensen in uw omgeving.** Door onverwacht activeren komt er een bevestigingsmiddel vrij, wat kan resulteren in persoonlijk letsel.
- ▶ **Houd de vingers weg van de trekker wanneer de tacker niet gebruikt en van de ene plek naar de andere verplaatst wordt.** Door onverwacht activeren komt er een bevestigingsmiddel vrij, wat kan resulteren in persoonlijk letsel.
- ▶ **Houd de tacker vast aan de geïsoleerde handgrepen, wanneer u werkzaamheden verricht waarbij het bevestigingsmiddel in aanraking kan komen met verbor-gen bedrading.** Als bevestigingsmiddelen een spanningvoerende draad raken, dan kunnen de metalen delen van

de tacker onder spanning komen te staan en zou de gebruiker een elektrische schok kunnen krijgen.

- ▶ **Houd de tacker tijdens gebruik stevig vast.** Een ongecontroleerde terugslag van de tacker kan leiden tot onverwacht activeren, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Houd alle lichaamsdelen zoals handen en benen uit de schietrichting van de tacker.** Het bevestigingsmiddel kan zowel het werkstuk als een eventueel voorwerp erachter penetreren, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Houd bij het gebruik van de tacker alle lichaamsdelen zoals handen en benen uit de buurt van de plek waar bevestigingsmiddelen in het werkstuk worden gedreven.** Het bevestigingsmiddel zou van richting kunnen veranderen en uit het werkstuk kunnen schieten, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Activeer de tacker pas op het moment dat deze stevig tegen het werkstuk is geplaatst.** Als de tacker geen contact heeft met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel van het werkstuk wegschieten, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.

Aanvullende veiligheidsaanwijzing voor **GNB 18V-40:**

- ▶ **Zorg er bij het bevestigen van elektrische kabels voor dat deze niet onder spanning staan.** Houd de tacker uitsluitend vast aan de geïsoleerde greepvlakken. Gebruik uitsluitend bevestigingsmiddelen die voor de montage van elektrische kabels zijn bestemd. Controleer of het bevestigingsmiddel de isolatie van de elektrische kabels niet heeft beschadigd. Een bevestigingsmiddel dat de isolatie van elektrische kabels beschadigt, kan leiden tot elektrische schok en brandgevaar.

Aanvullende veiligheidsaanwijzing voor **GNB 18V-38:**

- ▶ **Gebruik deze tacker niet voor het bevestigen van elektrische kabels.** Het apparaat is niet ontworpen voor de montage van elektrische kabels en kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen en zodoende een elektrische schok of brandgevaar veroorzaken.
- ▶ **Koppel de tacker los van de stroomvoorziening wanneer het bevestigingsmiddel klem komt te zitten in de tacker.** Tijdens het verwijderen van een bevestigingsmiddel dat klem zit, kan de tacker per ongeluk worden geactiveerd als deze is aangesloten op de voeding, wat kan resulteren in persoonlijk letsel.
- ▶ **Ga voorzichtig te werk bij het verwijderen van een klemzittend bevestigingsmiddel.** Het mechanisme kan onder druk staan en het bevestigingsmiddel kan met kracht worden weggeschoten, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
- ▶ **Gebruik geschikte detectoren om verborgen elektriciteits-, gas- of waterleidingen op te sporen of raadpleeg het plaatselijke energie- of waterleidingbedrijf.** Contact met elektrische leidingen kan tot brand of een elektrische schok leiden. Beschadiging van een gasleiding kan tot een explosie leiden. Breuk van een waterleiding veroorzaakt materiële schade.

- ▶ **Bij beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. De accu kan in brand vliegen of exploderen.** Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Verander en open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.

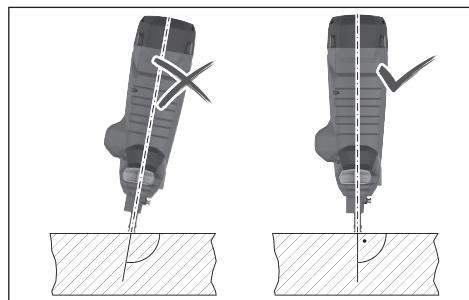


Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, vuil, water en vocht. Er bestaat gevaar voor explosie en kortsluiting.



Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.

- ▶ **Gebruik het elektrische gereedschap en de spijkers niet op zeer zachte materialen (bijv. hout, lichte bouwmaterialen).** De spijkers kunnen door de ondergrond slaan en letsel veroorzaken.
- ▶ **Gebruik het elektrische gereedschap en de spijkers niet op zeer harde materialen (bijv. hoogvast staal, zeer harde natuursteen) evenals op betonsoorten met een hoge druksterkte of met een toeslagmateriaal met een hoge druksterkte.** Als het materiaal te hard is, kan de nagel afketsen, breken en eruit schieten en u of andere personen raken en letsel veroorzaken.



- ▶ **Houd het elektrische gereedschap nooit in een spitse hoek t.o.v. de ondergrond.** Het elektrische gereedschap moet haaks op de ondergrond staan. Op de ondergrond mogen zich geen verontreinigingen bevinden.
- ▶ **Deactiveer of verwijder het contactelement niet.** Het contactelement fungeert als veiligheidsmechanisme om het risico van per ongeluk activeren te verminderen. Het deactiveren van deze component kan leiden tot per ongeluk activeren.

- **Gebruik het elektrische gereedschap alleen wanneer het contactelement correct functioneert.** Als het contactelement defect is, kan het elektrische gereedschap onverwacht activeren.
- **Vul het magazijn van het elektrische gereedschap altijd eerst met spijkers, voordat u de accu plaatst.** Op deze manier wordt het risico kleiner dat u per ongeluk een spijker inschiet en zichzelf of andere personen verwondt.
- **Schiet spijkers nooit in de buurt van brandbare materialen in.** Bij enkele spijkersoorten kunnen tijdens het inslaan vonken uit het contactelement slaan.
- **Schiet een spijker niet op een andere spijker.** Dat zou ertoe kunnen leiden dat de spijker wordt afgeketst of dat het elektrische gereedschap onverwacht reageert.

Beschrijving van product en werking



Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

Neem goed nota van de afbeeldingen in het voorste deel van de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het inzetten van spijkers in harde materialen zoals beton (bijv. gegoten beton, geperste voegen) en staal (bijv. bouwstaal, warm gewalst staal).

Het elektrische gereedschap mag niet op zeer zachte oppervlakken (bijv. hout, lichte bouwmaterialen) of zeer harde oppervlakken (bijv. hoogvast staal) worden gebruikt. Op de volgende ondergronden mag het elektrische gereedschap ook niet worden gebruikt: natuursteen, verticale specievoegen, holle blokken, baksteen, geglazuurde dakpannen, glas, gehard staal, gereedschapsstaal, veerstaal, gietijzer, lasnaden.

Controleer vóór de toepassing of de ondergrond geschikt is (zie „Geschiktheid van de ondergrond controleren“, Pagina 83).

Technische gegevens

Accutacker		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Productnummer		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nominale spanning	V=	18	18
Activeringssysteem		Enkelschotsmodus met veiligheidsvolgorde	Enkelschotsmodus met veiligheidsvolgorde
Max. inzetfrequentie (met accu ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Inslagvoorwerp			
– Type		Spijker	Spijker
– Lengte	mm	13–38	13–40
– Schachtdiameter	mm	2,7–3	2,7–3
Inhoud standaardmagazijn	Spijkers	22	22

Het elektrische gereedschap is uitsluitend bestemd voor gebruik met de hand.

Het elektrische gereedschap is bestemd voor gebruik binnen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van het elektrische gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

- (1) Aan/uit-toets (gebruikersinterface)
- (2) Aanduiding status elektrisch gereedschap (gebruikersinterface)
- (3) Accu-oplaadaanduiding (gebruikersinterface)
- (4) Toets reset (gebruikersinterface)
- (5) Ontgrendelingschakelaar activeringsknop
- (6) Activeringsknop
- (7) Handgreep (geïsoleerd greepvlak)
- (8) Gebruikersinterface
- (9) Accu-ontgrendelingsstoets^{a)}
- (10) Accu^{a)}
- (11) Ontgrendelingshendel magazijn
- (12) Magazijn
- (13) Steunvoet
- (14) Magazijnschuif
- (15) Toets magazijnschuif
- (16) Ontgrendelingsknop contactelement
- (17) Standaard-contactelement
- (18) Monding
- (19) Werklicht
- (20) Schakelaar diepteaanslag
- (21) Doorslagpen
- (22) Spijkerstrip^{a)}
- (23) Contactelement smal (GNB 18V-40)
- (24) Magneetring (GNB 18V-40)
- (25) Ophanghaak

a) Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.

Accutacker		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Afmetingen zonder accu (lengte × breedte × hoogte)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Gewicht ^{A)}	kg	4,1	4,1
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij het opladen	°C	0 ... +35	0 ... +35
Toegestane omgevingstemperatuur bij het gebruik ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Toegestane omgevingstemperatuur bij opslag	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Compatibele accu's		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Aanbevolen accu's voor volledig vermogen		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Aanbevolen oplaadapparaten		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Zonder accu (het gewicht van de accu is te vinden op www.bosch-professional.com)

B) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Waarden kunnen afhankelijk van product variëren en onderhevig zijn aan toepassings- en omgevingsvoorwaarden. Meer informatie vindt u op www.bosch-professional.com/wac.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden bepaald conform **EN IEC 62841-2-16**.

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdruk niveau **93 dB(A)**; geluidsvermogen niveau **103 dB(A)**. Onzekerheid K = **3 dB**.

Draag een gehoorbescherming!

Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_f (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde zijn gemeten met een genormeerde meetmethode en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen met elkaar te vergelijken. Ze zijn ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillings- en geluidsemissie.

Het aangegeven trillingsniveau en de aangegeven geluidsemissiewaarde representeren de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Wanneer het elektrische gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of onvolledige onderhoud, dan kunnen het trillingsniveau en de geluidsemissiewaarde afwijken. Dit kan de trillings- en geluidsemissie gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verhogen.

Voor een nauwkeurige schatting van de trillings- en geluidsemissies moet ook rekening worden gehouden met de

tijden waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillings- en geluidsemissies gedurende de gehele arbeidsperiode duidelijk verminderen.

Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van het arbeidsproces.

Accu

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu opladen

► **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij het elektrische gereedschap gebruikte Li-Ion-accu.

Aanwijzing: lithium-ion-accu's worden vanwege internationale transportvoorschriften gedeeltelijk geladen geleverd. Om het volledige vermogen van de accu te waarborgen, laadt u vóór het eerste gebruik de accu volledig op.

Accu plaatsen

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

Accu verwijderen

Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingstoets en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. **Gebruik daarbij geen geweld.**

De accu beschikt over 2 vergrendelingsstanden die moeten voorkomen dat de accu bij onbedoeld indrukken van de accu-ontgrendelingstoets uit het elektrische gereedschap valt. Zolang de accu in het elektrische gereedschap is geplaatst, wordt deze door een veer op de juiste plaats gehouden.

Accu-oplaadaanduiding

Aanwijzing: Niet elk accutype beschikt over een oplaadaanduiding.

De groene LED's van de accu-oplaadaanduiding geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding  of , om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook mogelijk, wanneer de accu is weggenomen.

Als er na het drukken op de toets voor de oplaadaanduiding geen LED brandt, dan is de accu defect en moet vervangen worden.

De acculaadtoestand wordt ook op de gebruikersinterface weergegeven (zie „Toestandsaanduidingen“, Pagina 86).

Accutype GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 3 × groen	60–100 %
Permanent licht 2 × groen	30–60 %
Permanent licht 1 × groen	5–30 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Accutype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Risicoherkenning accudefect

EXPERT18V... | EXBA18V...

De LED's van de accu-oplaadaanduidingen kunnen naast de laadtoestand van de accu het risico voor een accudefect aangeven.

Om de functie te activeren houdt u de toets voor de oplaadaanduiding  3 seconden lang ingedrukt. De analyse van de accu wordt aangegeven door een looplicht van de accu-oplaadaanduiding. Het resultaat wordt aangegeven op de accu-oplaadaanduiding.

 **1 LED:** de accu heeft een hoog defectrisico. Vermogen en looptijd kunnen al verminderd zijn. Er wordt aangeraden de accu te vervangen.

 **5 LED's:** de accu bevindt zich in goede staat met een gering defectrisico.

Let op: de inschatting van een accudefect werkt in twee trappen en biedt een vereenvoudigde beoordeling van de toestand. De accu wordt ofwel beoordeeld als zijnde in goede staat of vertoont een verhoogd defectrisico. Er wordt geen percentage van de accutoestand aangegeven.

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

Bescherm de accu tegen vocht en water.

Bewaar de accu alleen bij een temperatuur tussen –20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.

Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge doek.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Neem de aanwijzingen met betrekking tot afvalverwijdering in acht.

Montage

► **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

Magazijn plaatsen/wisselen (zie afbeelding A)

Plaats het magazijn (12) in het elektrische gereedschap en laat het vastklikken.

Voor het wisselen van het magazijn duwt u de ontgrendelingshendel (11) rechtsom. Pak het magazijn met een lichte draaibeweging uit het elektrische gereedschap.

Magazijn vullen/leegmaken (zie afbeelding B)

► **Ga voorzichtig te werk bij het hanteren van spijkers, vooral bij het plaatsen en verwijderen.** De spijkers hebben scherpe punten die persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.

► **Gebruik uitsluitend spijkers die door Bosch voor uw elektrische gereedschap worden aanbevolen.** Het gebruik van ongeoorloofde spijkers kan het elektrische gereedschap beschadigen en letsel veroorzaken.

Houd het elektrische gereedschap tijdens alle werkzaamheden aan het magazijn zodanig dat de monding (18) noch op uw eigen lichaam noch op andere personen gericht is.

Spijkers conform gebruiksdoel selecteren:

Beschrijving	Bestelnummer	Geschikt voor	Lengte (mm)	Diameter (mm)		Materiaal	Kleur spijkerstrip
				Schacht	Kop		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (glad)	6,25	Koolstofstaal, galvanisch verzinkt	Blauw
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (gekarteld)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Staal	13	3 (getrapt)			Zwart
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (glad)	6,25	Koolstofstaal, galvanisch verzinkt	Blauw

Magazijn vullen:

- Reinig eventueel de magazijnschuif (14) en het magazijn (12), bijv. met een kwast.
- Druk op de toets (15) op de magazijnschuif (14) en schuif deze in de richting van de magazijnopening tot hij vastklikt.
- Schuif een geschikte spijkerstrip (22) in de magazijnopening. Het standaardmagazijn kan met maximaal 2 spijkerstrips worden gevuld, het uitgebreide magazijn (accessoire) met 4.
- Druk op de toets (15) op de magazijnschuif (14) en schuif deze tot aan de aanslag naar voren.

Aanwijzing: Als er nog maar 2 spijkers in het magazijn (12) zitten, kan het contactelement (17) niet meer ingedrukt en geen inslagbewerking meer geactiveerd worden. Vul het magazijn bij.

Magazijn leegmaken:

- Druk op de toets (15) op de magazijnschuif (14) en schuif deze in de richting van de magazijnopening tot hij vastklikt.
- Draai het magazijn zodanig dat de spijkerstrip (22) uit de magazijnopening kan glijden.

Contactelement verwijderen/wisselen (zie afbeelding C)

Het contactelement kan voor reinigen of wisselen worden verwijderd.

GNB 18V-38: Gebruik uitsluitend het standaard-contactelement (17).

GNB 18V-40: Gebruik voor elk doel het passende contactelement:

- Het standaard-contactelement (17) is geschikt voor het indrijven van spijkers en (in combinatie met de

magneetring (24)) voor het aanbrengen van bevestigingselementen van staal.

- Het smalle contactelement (23) is geschikt voor het aanbrengen van kunststof bevestigingselementen.

Verwijder de accu (10). Maak het magazijn (12) leeg en neem dit weg.

Trek aan de ontgrendelingsknop (16) van het contactelement en trek het contactelement (17) resp. (23) uit het elektrische gereedschap.

Schuif het gereinigde of nieuwe contactelement (17) resp. (23) zodanig in het elektrische gereedschap dat het vastklikt.

Gebruik**Ingebruikname****In-/uitschakelen**

Voor het **inschakelen** van het elektrische gereedschap drukt u zolang op de aan/uit-toets (1) op de gebruikersinterface tot de gebruikersinterface oplicht.

Voor het **uitschakelen** van het elektrische gereedschap drukt u opnieuw op de aan/uit-toets (1).

Het elektrische gereedschap wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld wanneer het niet wordt gebruikt.

Geschiktheid van de ondergrond controleren

Controleer de geschiktheid van de ondergrond, voordat het elektrische gereedschap met spijkers wordt gevuld of er wordt bevestigd.

De ondergrond moet vlak en vrij van resten zijn.

Om de hardheid van het ondergrondmateriaal te controleren, gebruikt u een spijker als centerpons. Sla deze met een

hamer met een krachtige slag op het materiaal. Controleer het resultaat:

- De punt van de spijker is afgestompt: de ondergrond is te hard en niet geschikt, de spijker zou kunnen afketsen.
- Het materiaal scheurt of splintert: de ondergrond is te brokkelig en niet geschikt. Deeltjes zouden u of andere personen kunnen raken of de spijker zou helemaal door de ondergrond kunnen slaan.
- De spijker zinkt bij de slag met de hamer in de ondergrond: de ondergrond is te zacht en niet geschikt, de spijker zou helemaal door de ondergrond kunnen slaan.
- De spijker laat een kleine verlaging in de ondergrond achter: de ondergrond is geschikt voor de bevestiging.

Inslagbewerking activeren

- Schakel het elektrische gereedschap in.
- Duw de ontgrendelingschakelaar (5) naar links om de activeringsknop (6) te ontgrendelen (zie afbeelding D).
- Let erop dat u het elektrische gereedschap stevig aan de handgreep (7) vasthoudt.
- Duw het contactelement (17) tot aan de aanslag op de ondergrond. Bij ingedrukt contactelement licht het werklicht (19) op en verlicht zo de werkplek bij ongunstige lichtomstandigheden.
- Druk vervolgens kort op de activeringsknop (6) en laat deze weer los. Daarbij wordt een spijker in de ondergrond geslagen.
- **Aanwijzing:** De activeringsknop (6) moet binnen 2 seconden na het indrukken van het contactelement (17) worden ingedrukt. Anders gaat het elektrische gereedschap naar de beveiligde toestand en de inslagbewerking moet opnieuw worden gestart.
- Voor een verdere inslagbewerking tilt u het elektrische gereedschap helemaal van de ondergrond af en zet u het op de volgende gewenste plek weer stevig op de ondergrond.
- Vergrendel bij werkpauses en aan het einde van de werkdag de activeringsknop (6) door de ontgrendelingschakelaar (5) naar rechts te duwen (zie afbeelding D).

Aanwijzing: Een beveiliging voorkomt het activeren wanneer het contactelement (17) niet helemaal ingedrukt is of de activeringsknop (6) tijdens de inslagbewerkingen niet werd losgelaten.

Aanwijzingen voor werkzaamheden

- **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

Controleer altijd vóór aanvang van het werk of de veiligheids- en activeringsvoorzieningen correct functioneren en of alle schroeven en moeren stevig vastzitten.

Koppel een defect of niet correct werkend elektrisch gereed-

schap direct los van de energietoevoer en neem contact op met een erkende **Bosch**-klantenservicewerkplaats.

Voer geen ongeoorloofde manipulaties bij het elektrische gereedschap uit. Demonteer of blokkeer geen onderdelen van het elektrische gereedschap. Voer geen „noodreparaties“ met ongeschikte middelen uit.

Vermijd elke verzwakking en beschadiging van het elektrische gereedschap, bijv. door:

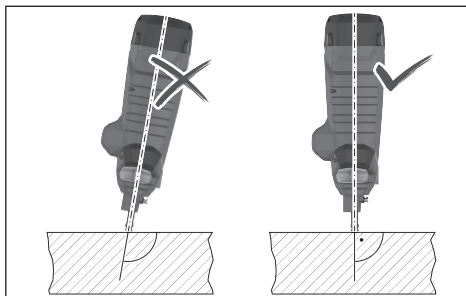
- inslaan of ingraveren;
- reconstructiemaatregelen die door de fabrikant niet toegestaan zijn;
- laten vallen op of schuiven over de grond;
- gebruiken als een hamer;
- elke wijze van geweldsinwerking.

Schakel het elektrische gereedschap bij langere werkpauses of aan het einde van de werkdag uit, verwijder de accu en maak indien mogelijk het magazijn leeg.

Richtlijnen voor inslagbewerkingen

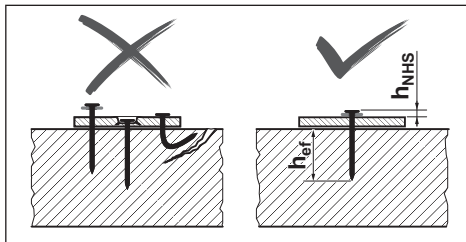
Neem bij de bevestigingen goed nota van de richtlijnen van de fabrikant van de te bevestigen materialen evenals van de bouwplannen van de gebouwen.

Controleer wat zich onder of achter uw werkstuk bevindt. Schiet geen spijkers in muren, plafonds of vloeren wanneer zich daarachter personen bevinden. De spijkers zouden door de ondergrond kunnen slaan en iemand kunnen verwonden.



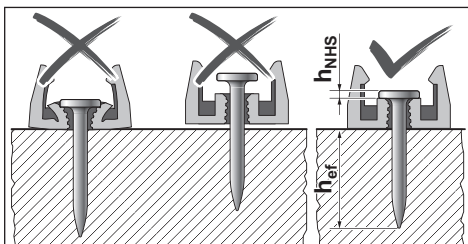
De spijkers moeten altijd haaks in de ondergrond worden geslagen.

Schiet geen spijker op een reeds ingeslagen spijker. Daarbij kan de spijker vervormen, de spijkers kunnen klem komen zitten of het elektrische gereedschap kan zich ongecontroleerd bewegen.



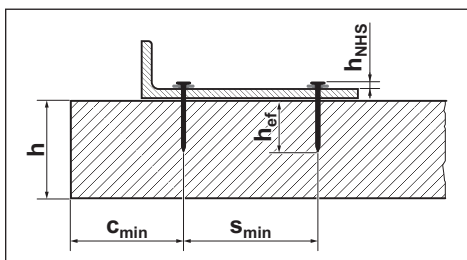
Controleer of de spijkers correct ingezet werden. Voor een

betrouwbare bevestiging mogen ze noch te hoog noch te laag zitten of verbogen zijn.



GNB 18V-40: Controleer bij het aanbrengen van bevestigingselementen eveneens, of de spijkers correct zijn ingedreven.

Als beton door mislukte inslagbewerkingen wordt beschadigd, moet dit overeenkomstig erkende voorschriften worden gerepareerd.



De volgende informatie vindt u in de documentatie van de **Bosch**-spijkers op

<http://www.bosch-pt.com>:

- Afstand spijkerskop h_{NHS}
- Effectieve verankeringslengte h_{eff}
- Minimale dikte van het betonelement h
- Minimale afstand tussen twee spijkers s_{min}
- Minimale randafstand c_{min}
- Aanbevolen belastingen

Bevestigingselementen aanbrengen (GNB 18V-40) (zie afbeeldingen E-F)

U kunt met het elektrische gereedschap afzonderlijke bevestigingselementen van kunststof of staal op de ondergrond aanbrengen.

Voorbeelden van bevestigingselementen:

Bestelnummer	Beschrijving
 1 600 A03 2G6	Pijpklem 16 mm
 1 600 A03 2G7	Pijpklem 20 mm
 1 600 A03 2G8	Pijpklem 25 mm
 1 600 A03 2G9	Pijpklem 32 mm
 1 600 A03 2GA	Pijpklem 40 mm
 1 600 A03 2GB	Kabelbeugel (eenzijdig) voor 8 kabels

Bestelnummer	Beschrijving
 1 600 A03 2GC	Kabelbeugel (dubbelzijdig) voor 16 kabels
 1 600 A03 2GD	Kabelsteun voor 20 kabels
 1 600 A03 2GE	Kabelsteun voor 40 kabels
 1 600 A03 2GF	Kabelbindersteun
 1 600 A03 2GG	Kabelbinder 8 - 32 mm
 1 600 A03 2GH	Kabelbinder 16 - 63 mm



Het complete aanbod van **Bosch**-bevestigingselementen vindt u op www.bosch-pt.com.

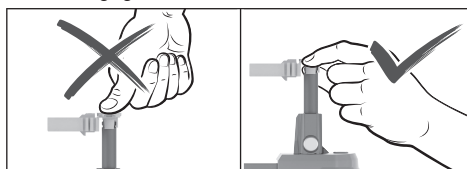
► **Gebruik uitsluitend bevestigingselementen die door Bosch worden aanbevolen voor uw elektrische gereedschap.** Het gebruik van ongeoorloofde bevestigingselementen kan het elektrische gereedschap beschadigen en letsel veroorzaken.

Voor bevestigingselementen van **kunststof** brengt u het smalle contactelement (**23**) aan (zie afbeelding **E**).

Voor bevestigingselementen van **staal** brengt u het standaard-contactelement (**17**) aan (zie afbeelding **F**). Schuif de magneetring (**24**) zijdelings over de punt van het contactelement en laat deze vergrendelen.

Plaats een bevestigingselement met de desbetreffende spijkerdoorlaatopening op het contactelement (**23**) resp. de magneetring (**24**).

► **Breng altijd slechts één enkel bevestigingselement aan.** Meerdere elementen op elkaar kunnen tot letsel of beschadigingen leiden.



► **Houd de handen bij het aanbrengen van het bevestigingselement altijd zijdelings van de monding. Richt de monding altijd van u of andere personen af. Druk het contactelement niet naar binnen. Houd uw vingers weg van de activeringsknop.** Door onverwacht activeren kan een spijker vrijkomen, wat tot verwondingen of beschadiging van het elektrische gereedschap kan leiden.

Druk het contactelement met aangebracht bevestigingselement op de ondergrond. Activeer de inslagbewerking zoals gebruikelijk.

Diepteanslag instellen

Stel de inslagdiepte met de schakelaar diepteanslag (**20**) zodanig in dat de correcte waarde voor de afstand spijkerskop h_{NHS} wordt bereikt.



Spijker te diep: duw de schakelaar diepteanslag (20) naar rechts. Als de spijkers er nog steeds te diep worden ingeslagen, gebruik dan langere spijkers.



Spijker niet diep genoeg: duw de schakelaar diepteanslag (20) naar links. Als de spijkers er nog steeds niet diep genoeg worden ingeslagen, gebruik dan kortere spijkers.

Blokkeringen verwijderen/reset

Verwijder blokkeringen, wanneer de statusaanduiding (2) rood of oranje oplicht of wanneer de spijkers er niet meer correct worden ingeslagen.

- Verwijder de accu (10). Maak het magazijn (12) leeg en neem dit weg. Verwijder het contactelement (17).
- Controleer het magazijn (12) en verwijder vuil, resten en vreemde voorwerpen.
- Controleer het contactelement (17) en verwijder spijkers, spijkersplinters, resten of vreemde voorwerpen met de doorslagpen (21). Let erop dat u hierbij het contactelement niet beschadigt.
- Plaats achtereenvolgens contactelement (17), magazijn (12) en accu (10) weer.
- Druk op de toets (15) op de magazijnschuif (14) en schuif deze in de richting van de magazijnopening tot deze vastklikt.
- Schakel het elektrische gereedschap in.
- Druk 5 s lang op de toets Reset (4), totdat de statusaanduiding (2) gaat knipperen.
- Duw het contactelement (17) tegen een houtblok o.i.d. en druk op de activeringsknop (6). Daardoor kan de motor de slagstempel in de juiste positie bewegen.
- Als nog een fout werd vastgesteld, keert het elektrische gereedschap niet terug naar de normale modus, maar verschijnt de verdere fout op de statusaanduiding (2).

Steunvoet demonteren

De steunvoet (13) maakt het gemakkelijker om het elektrische gereedschap haaks op een vlakke ondergrond uit te lijnen.

Voor werkzaamheden op een ongelijke ondergrond kunt u de steunvoet (13) demonteren. Schuif deze hiervoor naar achter toe van het magazijn (12) af.

Elektrisch gereedschap ophangen

Met de ophanghaak (25) kunt u het uitgeschakelde elektrische gereedschap aan een geschikte ophangvoorziening bevestigen.

Schroef de ophanghaak (25) met de meegeleverde schroef aan de behuizing van het elektrische gereedschap (zie afbeelding G).

- Controleer de ophanghaak (25) op eventuele beschadigingen of vervormingen. Gebruik de ophanghaak (25) niet, wanneer deze beschadigd, vervormd of niet meer vast aan het elektrische gereedschap bevestigd is.
- Hang het elektrische gereedschap met de ophanghaak (25) aan een stabiele ophangvoorziening. Om beschadigingen of letsel te vermijden, mag de ophangvoorziening niet boven looppaden of directe werkbe-reiken aangebracht zijn.

De ophanghaak is uitsluitend voorzien voor het ophangen van het elektrische gereedschap inclusief gemonteerde accessoires.

► Gebruik nooit de ophanghaak als valbeveiligingsmiddel.

Transport

Schakel het elektrische gereedschap voor het transporteren uit, vooral wanneer u ladders gebruikt of zich in een niet ver-trouwde lichaamshouding verplaatst.

Vergrendel de activeringsknop met de ontgrendelingschakelaar (5). Draag het elektrische gereedschap op de werkplek uitsluitend aan de handgreep (7) en niet met ingedrukte activeringsknop (6).

Gebruikersinterface

De gebruikersinterface dient:

- voor het in-/uitschakelen van het elektrische gereedschap
- voor de statusaanduiding van het elektrische gereedschap
- voor de accu-oplaadaanduiding
- voor de reset

Toestandsaanduidingen

Kleur statusaan- duiding (2)	Betekenis/oorzaak	Oplossing
Groen	Het elektrische gereedschap is gereed voor gebruik.	–
Geel	Oververhittingsbeveiliging: motor of elektronica is te warm.	Laat het elektrische gereedschap afkoelen. Als motor en elektronica zich binnen de gebruikstemperatuur bevinden, keert het elektrische gereedschap automatisch naar de normale modus terug.
Blauw	Koubeveiliging: het elektrische gereedschap is te koud.	Laat het elektrische gereedschap in een warme omgeving op temperatuur komen. Als motor en elektronica zich binnen de gebruikstemperatuur bevinden, keert het elektrische gereedschap automatisch naar de normale modus terug.

Kleur statusaan- duiding (2)	Betekenis/oorzaak	Oplossing
Rood	Blokking vastgesteld: de slagstempel kan niet terugkeren naar de juiste positie.	Verwijder de blokkering (zie „Blokkingen verwijderen/reset“, Pagina 86).
Oranje	De motor is geblokkeerd: de slagstempel kan niet in de juiste positie worden bewogen.	Verwijder de blokkering (zie „Blokkingen verwijderen/reset“, Pagina 86).
Cyaanblauw	Overstroombeveiliging: de motor verbruikt te veel stroom.	Controleer het elektrische gereedschap op blokkering of sterke vervuiling en verwijder deze (zie „Blokkingen verwijderen/reset“, Pagina 86). Als de fout zich blijft voordoen, neem dan contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor elektrische gereedschappen van Bosch .
Magenta (3 seconden lang, daarna groen)	Onderhoud wordt aangeraden: te hoog foutpercentage (bijv. verbogen spijkers of onvoldoende indringdiepte)	Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor elektrische gereedschappen van Bosch .
Wit	Elektronica- of sensorfout	Het elektrische gereedschap werd in de beveiligde toestand gezet en kan niet worden gebruikt. Neem contact op met een erkende klantenservicewerkplaats voor elektrische gereedschappen van Bosch .

Accu-oplaadaanduiding (3)	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

► **Neem de accu vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, wisselen van accessoires, enz.) uit het elektrische gereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat gevaar voor letsel.

► **Houd het elektrische gereedschap en de ventilatie-openingen altijd schoon om goed en veilig te werken.**

Was het elektrische gereedschap 2 jaar of langer ongebruikt opgeslagen, dan wordt onderhoud door een geautoriseerde servicedienst voor elektrische gereedschappen van **Bosch** aanbevolen.

Storingen verhelpen

Probleem	Oorzaak	Verhelpen
Elektrisch gereedschap reageert niet.	Geen of een lege accu geplaatst	Plaats een opgeladen accu.
	Accu en/of elektrisch gereedschap buiten de gebruikstemperatuur	Laat accu en elektrisch gereedschap op gebruikstemperatuur komen.
	Elektrisch gereedschap niet ingeschakeld	Schakel het elektrische gereedschap met de aan/uit-toets (1) op de gebruikersinterface in.
Geen inslagbewerking geactiveerd	≤ 2 spijkers in het magazijn (12)	Vul het magazijn (12) bij.
	Activeringsknop (6) vergrendeld	Duw de ontgrendelingsschakelaar (5) naar links om de activeringsknop (6) te ontgrendelen.
	Werkvolgorde niet correct uitgevoerd	Houd de juiste werkvolgorde aan: – Til het contactelement (17) van de ondergrond af. – Laat de activeringsknop (6) los.

Probleem	Oorzaak	Verhelpen
		– Duw het contactelement haaks op de ondergrond. – Druk binnen 2 seconden na het doordrukken van het contactelement op de activeringsknop.
Spijker zit niet diep genoeg.	Elektrisch gereedschap te koud	Laat het elektrisch gereedschap op bedrijfstemperatuur komen.
	Diepteaanslag verkeerd ingesteld	Duw de schakelaar diepteaanslag (20) naar links.
	Te lange spijker	Gebruik kortere spijkers. Let op de voor uw toepassing geschikte effectieve verankeringslengte h_{ef} .
	Ondergrond te hard	Gebruik alternatieve bevestigingsmethodes zoals bv. pluggen.
Spijker zit te diep.	Diepteaanslag verkeerd ingesteld	Duw de schakelaar diepteaanslag (20) naar rechts.
	Te korte spijker	Gebruik langere spijkers. Let op de voor uw toepassing geschikte effectieve verankeringslengte h_{ef} .
	Ondergrond te zacht	Gebruik alternatieve bevestigingsmethodes zoals bv. pluggen.
Spijker wordt verbogen of breekt.	Elektrisch gereedschap scheef op de ondergrond gezet	Zet het elektrische gereedschap haaks op de ondergrond. Bij een vlakke ondergrond gebruikt u de steunpoot (13) om uit te lijnen.
	Te lange spijker	Gebruik kortere spijkers. Let op de voor uw toepassing geschikte effectieve verankeringslengte h_{ef} .
	Ondergrond te hard	Bij beton met harde ingesloten voorwerpen probeert u de bevestiging op een andere plek. Anders gebruikt u alternatieve bevestigingsmethodes zoals bv. pluggen.
Spijker houdt niet in staal.	Stalen ondergrond te dun	Gebruik alternatieve bevestigingsmethodes zoals bv. schroeven.
Spijker komt niet uit contactelement of contactelement blijft in ingedrukte positie.	Blokkering in het contactelement (bv. door vreemde voorwerpen of vuil)	Verwijder de blokkering (zie „Blokkingen verwijderen/reset“, Pagina 86).
Te hoog foutpercentage	Ondergrond te hard	Gebruik alternatieve bevestigingsmethodes zoals bv. pluggen.
	Slagstempel versleten	Laat het elektrische gereedschap repareren door een erkende klantenservicewerkplaats voor gereedschappen van Bosch .
Spijkers glijden niet in het magazijn.	Magazijn vuil	Reinig het magazijn (12) , bv. met een penseel.

Klantenservice en gebruiksadvisies

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of verbruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingsystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- ▶ **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- ▶ **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- ▶ **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- ▶ **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- ▶ **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt.** Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- ▶ **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- ▶ **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.

- ▶ **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- ▶ **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- ▶ **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- ▶ **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- ▶ **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- ▶ **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- ▶ **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- ▶ **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- ▶ **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- **Oplad kun batterier i ladeapparater, der er anbefalet af producenten.** Et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- **Brug kun batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- **Batterier, der ikke benyttes, må ikke komme i berøring med metaldele såsom kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt.** Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke batterier eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- **Batterier eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- **Følg alle instruktioner for opladning.** Batteriet må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på batteriet og forøge brandfaren.

Service

- **Sørg for, at el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- **Beskadigede batterier må aldrig reparerer.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

Sikkerhedsforskrifter til sømpistol

- **Gå altid ud fra at værktøjet indeholder hæfteklammer.** Uforsigtig håndtering af sømpistolen kan medføre utilsigtet udskydning af søm og personskade.
- **Afbryd sømpistolen fra strømforsyningen under fyldning og udtagning af hæfteklammer, justering eller tilbehørsskift.** Sømpistolen kan blive aktiveret ved en fejl, hvis den er sluttet til strømforsyningen, hvilket kan resultere i kvæstelser.
- **Vær forsigtig ved håndtering af hæfteklammer, især under fyldning og udtagning.** Hæfteklammerne er spidse og kan forårsage personskade.
- **Ret ikke værktøjet mod dig selv eller andre personer i nærheden.** Utilsigtet aktivering af aftrækkeren affyrer en hæfteklamme, som kan forårsage personskade.
- **Hold fingrene væk fra aftrækkeren, når du ikke betjener sømpistolen, og når du skifter fra én betjeningspo-**

sition til en anden. Utilsigtet aktivering af aftrækkeren affyrer en søm, som kan forårsage personskade.

- **Hold fast om sømpistolens isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor hæfteklammen kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Hvis en hæfteklamme kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan blottede metaldele på sømpistolen blive strømførende, hvorved brugeren risikerer at blive udsat for elektrisk stød.
- **Hold godt fast om sømpistolen, når du betjener den.** Hvis sømpistolen springer uventet tilbage, kan den blive aktiveret igen og forårsage kvæstelser.
- **Hold alle kropsdele som f.eks. hænder og ben væk fra sømpistolens affyrringsretning.** Hæfteklammen kan trænge gennem arbejdsområdet og ind i enhver bagvedliggende genstand og forårsage personskade.
- **Når du bruger sømpistolen, skal du holde alle kropsdele som hænder og ben væk fra det område, hvor hæfteklammen rammer ind i arbejdsområdet.** Hæfteklammen kan blive afbøjet og slået tilbage fra arbejdsområdet med eventuel personskade til følge.
- **Betjen ikke værktøjet før det er anbragt sikkert mod arbejdsområdet.** Hvis sømpistolen ikke har kontakt med arbejdsområdet, kan hæfteklammen prelle af mod arbejdsområdet med personskade til følge.

Ekstra sikkerhedsanvisning til GNB 18V-40:

- **Ved fastgørelse af elektriske ledninger skal du sikre, at disse ikke er strømførende.** Hold kun sømpistolen i de isolerede gribeblader. Brug kun hæfteklammer, der er beregnet til elektriske ledningsinstallationer. Kontroller at hæfteklammen ikke har beskadiget isoleringen på elektriske ledninger. En hæfteklamme, der beskadiger isoleringen på elektriske ledninger, kan medføre elektrisk stød og brand.

Ekstra sikkerhedsanvisning til GNB 18V-38:

- **Brug ikke denne sømpistol til fastgørelse af elektriske ledninger.** Den er ikke beregnet til elektriske ledningsinstallationer og kan beskadige isoleringen på elektriske ledninger, hvilket kan medføre elektrisk stød og brand.
- **Afbryd sømpistolen fra strømkilden, hvis en hæfteklamme sidder fast i sømpistolen.** Under fjernelse af en fastklemt hæfteklamme, kan sømpistolen blive aktiveret ved en fejl, hvis den er sluttet til strømforsyningen, hvilket kan medføre personskade.
- **Vær forsigtig ved fjernelse af en fastklemt hæfteklamme.** Mekanismen kan være under tryk, og hæfteklammen kan blive skudt ud, hvilket kan medføre personskade.
- **Anvend egnede søgeinstrumenter til at finde frem til skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningselskab.** Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brand og elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan føre til eksplosion. Beskadigelse af en vandledning kan føre til materiel skade.
- **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud.** Akkuen kan brænde eller eksplodere.

Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.

- **Akkuen må ikke ændres eller åbnes.** Fare for kortslutning.
- **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.
- **Brug kun akkuen i produkter fra producenten.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.

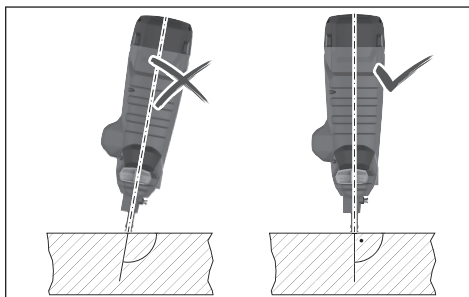


Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, snavs, vand og fugtighed). Der er risiko for eksplosion og kortslutning.



Brug høreværn og sikkerhedsbriller, når du arbejder med el-værktøjet.

- **Brug ikke el-værktøjet og sømpistolen i meget bløde materialer (f.eks. træ og lette byggematerialer).** Sømmene kan trænge gennem underlaget og forårsage kvæstelser.
- **Brug ikke el-værktøjet og sømmene på meget hårde materialer (f.eks. højstyrkestål, meget hård natursten) og på betontyper med en høj trykstyrke eller med korntørrelser med en høj trykstyrke.** Hvis materialet er for hårdt, kan sømmen hoppe, knække og blive slået tilbage og ramme dig eller andre og forårsage kvæstelser.



- **Hold aldrig el-værktøjet i en spids vinkel i forhold til underlaget.** El-værktøjet skal være vinkelret mod underlaget. Underlaget må ikke være snavset.
- **Deaktiver eller fjern ikke kontaktelementet.** Kontaktelementet fungerer som sikkerhedsmekanisme for at mindske risikoen for utilsigtet aktivering. Hvis disse komponenter deaktiveres, kan det resultere i utilsigtet aktivering.
- **Brug kun el-værktøjet, hvis kontaktelementet fungerer korrekt.** Hvis kontaktelementet er defekt, kan el-værktøjet blive aktiveret uventet.
- **Fyld altid søm i el-værktøjets magasin, før du sætter akkuen i.** Det minimerer risikoen for, at du kommer til at

slå et søm i ved en fejl og forårsager skade på dig selv eller andre.

- **Driv aldrig søm ind i nærheden af brændbare materialer.** Med nogle typer søm kan der flyve gnister ud af kontaktelementet under inddrivningen.
- **Driv aldrig søm ind i nærheden af andre søm.** Det kan resultere i, at sømmet bliver bukket, eller at el-værktøjet reagerer uventet.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på alle illustrationer i den forreste del af betjeningsvejledningen.

Beregnet anvendelse

El-værktøjet er beregnet til indføring af søm i hårde materialer som beton (f.eks. støbt beton, fugede samlinger) og stål (f.eks. blødt stål, varmvalset stål).

El-værktøjet må ikke anvendes på meget bløde overflader (f.eks. træ, lette byggematerialer) eller meget hårde overflader (f.eks. højstyrkestål). El-værktøjet må heller ikke anvendes på følgende elementer: natursten, lodrette mørtelfuger, hule blokke, mursten, glaserede mursten, glas, hærdet stål, værktøjsstål, fjederstål, støbejern, svejdesømme. Kontrollér underlagets egnethed før brug (se "Kontrol af underlagets egnethed", Side 95).

El-værktøjet er kun beregnet til håndholdt brug.

El-værktøjet er beregnet til indendørs brug.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af el-værktøjet på illustrationssiden.

- (1) Tænd/sluk-knap (brugerinterface)
- (2) Visning af el-værktøjets status (brugerinterface)
- (3) Akku-ladetilstandsindikator (brugerinterface)
- (4) Knappen Reset (brugerinterface)
- (5) Oplåsningsknap til udløser
- (6) Udløser
- (7) Håndgreb (isoleret grebsflade)
- (8) Brugerinterface
- (9) Akku-oplåsningsknap^{a)}
- (10) Akku^{a)}
- (11) Oplåsningsgreb, magasin
- (12) Magasin
- (13) Støttefod
- (14) Magasinskyder
- (15) Knap til magasinskyder
- (16) Oplåsningsknap til kontaktelement
- (17) Standard-kontaktelement

(18) Munding

(19) Arbejdslys

(20) Knap til dybdeanslag

(21) Gennembrudsstift

(22) Sømrækker^{a)}

(23) Kontaktelement smalt (GNB 18V-40)

(24) Magnetring (GNB 18V-40)

(25) Ophængskrog

a) Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.

Tekniske data

Akku-sømpistol		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Varenummer		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nominal spænding	V=	18	18
Udlørsystem		Enkeltudløser med sikrings-følge	Enkeltudløser med sikrings-følge
Maks. sætfrekvens (med akku ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Inddrivningsgenstand			
– Type		Søm	Søm
– Længde	mm	13-38	13-40
– Skaftdiameter	mm	2,7-3	2,7-3
Kapacitet, standardmagasin	Søm	22	22
Mål uden akku (længde × bredde × højde)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Vægt ^{A)}	kg	4,1	4,1
Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 ... +35	0 ... +35
Tilladt omgivelsestemperatur under drift ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Tilladt omgivelsestemperatur under opbevaring	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Kompatible akkuer		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Anbefalede akkuer til fuld ydelse		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Anbefalede ladere		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Uden akku (akkuens vægt fremgår af www.bosch-professional.com)

B) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

Værdierne kan variere afhængigt af produktet samt anvendelses- og miljøbetingelserne. Du kan finde flere oplysninger under www.bosch-professional.com/wac.

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet iht. **EN IEC 62841-2-16**.

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau **93** dB(A); lydeffektniveau **103** dB(A).Usikkerhed K = **3** dB.**Brug høreværn!**Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_f (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K bestemt i henhold til **EN IEC 62841-2-16**: $a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5** m/s²), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37** m/s²)

Det svingningsniveau og støjemissionsniveau, der fremgår af anvisningerne, er målt iht. en standardiseret måleværdi og kan anvendes til sammenligning af elværktøj med hinanden.

De er også egnet til en foreløbig vurdering af svingnings- og støjemissionen.

Det angivne svingnings- og støjemissionsniveau repræsenterer de væsentlige anvendelser af el-værktøjet. Hvis el-værktøjet dog anvendes til andre formål, med afvigende indsatsværktøj eller utilstrækkelig vedligeholdelse, kan svingnings- og støjemissionsniveauet afvige. Dette kan føre til en betydelig forøgelse af svingnings- og støjemissionen i hele arbejdstidsrummet.

Til en nøjagtig vurdering af svingnings- og støjemissionen bør der også tages højde for de tider, i hvilke værktøjet er slukket eller godt nok kører, men rent faktisk ikke anvendes. Dette kan føre til en betydelig reduktion af svingnings- og støjemissionsniveauet i hele arbejdstidsrummet.

Fastlæg ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren mod svingningers virkning som f.eks.: Vedligeholdelse af el-værktøj og indsatsværktøj, holde hænder varme, organisation af arbejdsforløb.

Akku

Bosch sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.

Opladning af akku

► **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på dit el-værktøj.

Bemærk! Lithium-ion-akkuer udleveres delvis opladet på grund af internationale transportforskrifter. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt i opladeren før første ibrugtagning.

Isætning af akku

Skub den opladede akku ind i akkuholderen, så den går hørbart i indgreb.

Udtagning af akku

Akkuen tages ud ved at trykke på akku-oplæsningsknappen og trække akkuen ud af el-værktøjet. **Undgå brug af vold.**

Akkuen har to låsetrin, der forhindrer, at den falder ud, hvis du skulle komme til at trykke på akku-udløserknappen ved et uheld. Så længe akkuen sidder i el-værktøjet, holdes den i position af en fjeder.

Akku-ladetilstandsindikator

Bemærk! Ikke alle akku-typer er udstyret med ladetilstandsindikator.

De grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren viser akkuens ladetilstand. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at forespørge om ladetilstanden, når el-værktøjet er stands- et.

Tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren  eller  for at få vist ladetilstanden. Dette er også muligt, når akkuen er taget ud.

Hvis ingen lysdioder lyser efter tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren, er akkuen defekt og skal udskiftes.

Akku-ladetilstanden vises også på brugerinterfacet (se "Tilstandsindikatorer", Side 97).

Akku-type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 3 × grøn	60–100 %
Konstant lys 2 × grøn	30–60 %
Konstant lys 1 × grøn	5–30 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Akku-type ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80–100 %
Konstant lys 4 × grøn	60–80 %
Konstant lys 3 × grøn	40–60 %
Konstant lys 2 × grøn	20–40 %
Konstant lys 1 × grøn	5–20 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Konstatering af akku-defektrisiko

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akku-ladeindikatorernes LED'er kan ud over akkuens ladetilstand også vise, at der er risiko for akku-defekt.

Denne funktion aktiveres ved at holde ladeindikatorknappen  inde i 3 sekunder. Akku-ladeindikatoren markerer med skiftende lys, at akkuen bliver analyseret. Akku-ladeindikatoren viser herefter resultatet af analysen.



1 LED: Akkuen har høj risiko for defekt. Effekt og batteritid kan allerede være reduceret. Det anbefales at udskifte akkuen.



5 LED'er: Akkuen er i god stand med lav risiko for defekt.

Bemærk: Vurderingen af risikoen for akku-defekt har en totrins funktion og giver en forenklet tilstandsvurdering. Akkuen vurderes enten som værende i god stand eller som havende øget defektrisiko. Der vises ingen procentsats, der angiver batteritilstanden.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Beskyt akkuen mod fugtighed og vand.

Opbevar kun akkuen i et temperaturområde fra –20 °C til 50 °C. Opbevar ikke akkuen i bilen f.eks. om sommeren.

Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes. Læs og overhold henvisningerne mht. bortskaffelse.

Montering

- **Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).** Utilisget aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.

Isætning/udskiftning af magasin (se billede A)

Sæt magasinet (12) ind i el-værktøjet, og lad det gå i indgreb.

Tryk oplåsningsgrebet (11) med uret, når du skal udskifte magasinet. Tag magasinet ud af el-værktøjet ved at dreje let.

Fyldning/tømning af magasin (se billede B)

- **Vær forsigtig, når du håndterer søm, især når du sætter dem i og tager dem ud af pistolen.** Sømmene er spidse og kan forårsage kvæstelser.
- **Brug udelukkende søm, som Bosch har anbefalet til dit el-værktøj.** Hvis du anvender søm, som ikke er godkendt, kan el-værktøjet blive ødelagt, og du kan komme til skade.

Når du arbejder på magasinet, skal du holde el-værktøjet, så mundingen (18) hverken er rettet mod din egen krop eller andre personer.

Valg af søm iht. anvendelsesformål:

Betegnelse	Bestillingsnum- mer	Egnet til	Længde (mm)	Diameter (mm)		Materiale	Farve, søm- række
				Skaft	Hoved		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (glat)	6,25	Kulstofstål, galvaniseret, forzinket	Blå
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Stål	35	2,7 (rillet)	3 (forskuet)		Sort
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (glat)	6,25	Kulstofstål, galvaniseret, forzinket	Blå

Fyldning af magasin:

- Rengør magasinskyderen (14) og magasinet (12) efter behov, f.eks. med en pensel.
- Tryk på knappen (15) på magasinskyderen (14), og skub, indtil den går i indgreb i retning mod magasinåbningen.
- Skub en passende sømrække (22) ind i magasinåbningen. Standardmagasinet kan fyldes med maks. 2 sømrækker, mens det udvidede magasin (tilbehør) kan fyldes med 4.
- Tryk på knappen (15) på magasinskyderen (14), og skub den fremad, indtil den går i indgreb.

Bemærk! Hvis der kun er 2 søm i magasinet (12), kan kontaktelelementet (17) ikke længere trykkes ind, og der kan ikke indrives søm. Fyld magasinet op.

Tømning af magasin:

- Tryk på knappen (15) på magasinskyderen (14), og skub, indtil den går i indgreb i retning mod magasinåbningen.

- Drej magasinet, så sømrækken (22) kan glide ud ad magasinåbningen.

Afmontering/udskiftning af kontaktelelement (se billede C)

Kontaktelelementet kan fjernes i forbindelse med rengøring eller udskiftning.

GNB 18V-38: brug udelukkende standard-kontaktelelementet (17).

GNB 18V-40: anvend det kontaktelelement, der passer til den pågældende opgave:

- Standard-kontaktelelementet (17) er beregnet til placering af søm og (i kombination med magnetringen (24)) til anbringelse af monteringsselementer i stål.
- Det smalle kontaktelelement (23) er beregnet til at anbringe monteringsselementer i plast.

Tag akkuen (10) ud. Tøm magasinet (12), og tag det ud.

Træk i oplåsningsknappen (16) til kontaktelelementet, og træk kontaktelelementet (17) eller (23) ud af el-værktøjet.

Skub det rengjorte eller nye kontaktelement (17) eller (23) ind i el-værktøjet, indtil det ikke kan komme længere.

Brug

Ibrugtagning

Tænd/sluk

Når du skal **tænde** el-værktøjet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen (1) på brugerinterfacet, indtil brugerinterfacet lyser op.

Når du skal **slukke** el-værktøjet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen (1) igen.

El-værktøjet slukker automatisk efter 30 min., hvis det ikke benyttes.

Kontrol af underlagets egnethed

Kontrollér underlagets egnethed, før du kommer søm i el-værktøjet eller påbegynder arbejdet.

Underlaget skal være plant og rent.

Kontrollér underlagets hårdhed med et søm som kørner. Anbring kørneren på materialet, og slå hårdt med en hammer. Kontrollér resultatet:

- Spidsen af sømmet er blevet flad: Underlaget er for hårdt og uegnet, så sømmet kan blive slået tilbage.
- Materialet er knækket eller splintret: Underlaget er for porøst og uegnet. Du eller andre kan blive ramt af partikler, eller sømmet kan trænge gennem underlaget.
- Sømmet synker ned i underlaget ved hvert hammerslag: Underlaget er for blødt og uegnet, sømmet kan trænge helt igennem underlaget.
- Sømmet efterlader en lille fordybning i underlaget: Underlaget er egnet til montering.

Inddrivning

- Tænd el-værktøjet.
- Tryk oplåsningsknappen (5) mod venstre for at låse udløseren (6) op (se billede D).
- Sørg for at holde godt fast om el-værktøjet på håndgrebet (7).
- Tryk kontaktelementet (17) mod underlaget til anslag. Når kontaktelementet er trykket ind, lyser arbejdslyset (19), så arbejdspladsen lyses op under ugunstige lysforhold.
- Tryk derefter kort på udløseren (6), og slip den igen. Der efter skydes et søm ind i underlaget.
- **Bemærk!** Du skal trykke på udløseren (6) inden for 2 sekunder, efter at du kontaktelementet (17) er blevet trykket ind. I modsat fald skifter el-værktøjet til sikker tilstand, og inddrivningen skal startes igen.
- For at slå et søm i underlaget skal du løfte el-værktøjet op fra underlaget og derefter sætte det fast ned mod det ønskede sted på underlaget.
- Når du holder pause i arbejdet, eller når arbejdet er afsluttet, skal du sikre udløseren (6) ved at trykke oplåsningsknappen (5) mod højre (se billede D).

Bemærk! En sikring forhindrer, at pistolen udløses, hvis kontaktelementet (17) ikke er trykt helt ind, eller udløseren (6) ikke er blevet sluppet mellem inddrivningerne.

Arbejdsvejledning

► Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).

Utsigtet aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.

Før du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere, at sikkerheds- og udløseranordningerne fungerer problemfrit, og at alle skruer og møtrikker sidder godt fast.

Hvis el-værktøjet er defekt eller ikke fungerer fejlfrit, må du straks afbryde det fra strømforsyningen og kontakte et autoriseret **Bosch**-værksted.

Foretag ikke uautoriserede ændringer på el-værktøjet. Du må ikke afmontere eller blokere nogen dele af el-værktøjet. Du må ikke foretage "nødreparationer" med uegnede midler.

Undgå at svække og beskadige el-værktøjet, f.eks. ved at:

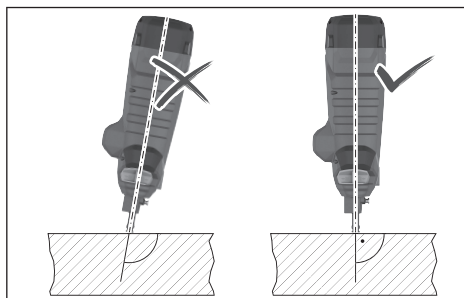
- lave udstansninger eller graveringer,
- foretage ændringer, som ikke er godkendt af producenten,
- lade det falde ned på gulvet eller skubbe det hen over jorden,
- bruge det som hammer,
- behandle det voldsomt.

Før længere pauser i arbejdet, og når arbejdet er afsluttet, skal du afbryde el-værktøjet, tage akkuen ud og om muligt tømme magasinet.

Anvisninger på inddrivning

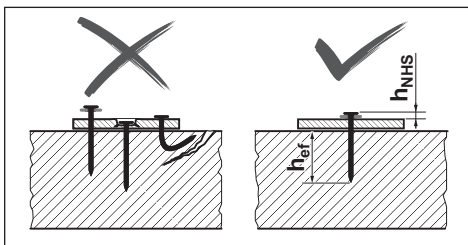
Se producentens specifikationer vedrørende det materiale, som skal fastgøres, samt de detaljerede byggetegninger.

Undersøg, hvad der befinder sig under eller bag emnet. Du må ikke skyde søm ind i vægge, tag eller gulv, hvis der opholder sig personer bag disse. Sømme kan gå gennem underlaget og forårsage kvæstelser.

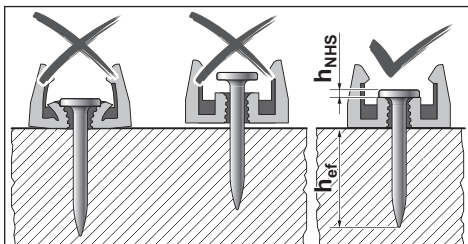


Sømmene må aldrig skydes lodret ind i underlaget.

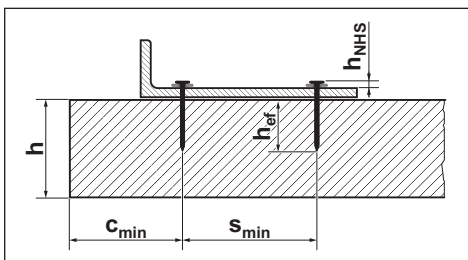
Skyd aldrig et søm ind oven i et eksisterende søm. Sømmet kan blive deformert og gå fast, eller el-værktøjet kan bevæge sig ukontrolleret.



Kontrollér, om sømmene er skudt rigtigt ind. For at sikre et stabilt fæste må de ikke side hverken for højt eller for dybt, og de må ikke være bøjede.



GNB 18V-40: Når du anbringer monteringselementerne, skal du også kontrollere, om sømmene blev anbragt korrekt. Hvis betonen tager skade af mislykket indskydning af søm, skal den repareres i henhold til gældende regler.



Du finder følgende oplysninger i dokumentationen til sømmene fra **Bosch** på

<http://www.bosch-pt.com>:

- Afstand, sømhoved h_{NHS}
- Effektiv forankringslængde h_{ef}
- Minimumtykkelse på betonelementet h
- Minimumafstand mellem to sømme s_{min}
- Minimum kantafstand c_{min}
- Anbefalet last

Fastgørelse af monteringselementer (GNB 18V-40) (se billede E-F)

Du kan bruge el-værktøjet til at fastgøre individuelle plast- eller stålbeslag til underlaget.

Eksempler på monteringselementer:

Bestillingsnum- mer	Beskrivelse
 1 600 A03 2G6	Rørspændebånd 16 mm
 1 600 A03 2G7	Rørspændebånd 20 mm
 1 600 A03 2G8	Rørspændebånd 25 mm
 1 600 A03 2G9	Rørspændebånd 32 mm
 1 600 A03 2GA	Rørspændebånd 40 mm
 1 600 A03 2GB	Kabelbøjle (ensidet) til 8 kabler
 1 600 A03 2GC	Kabelbøjle (dobbeltsidet) til 16 kabler
 1 600 A03 2GD	Kabelholder til 20 kabler
 1 600 A03 2GE	Kabelholder til 40 kabler
 1 600 A03 2GF	Holder til kabelstrips
 1 600 A03 2GG	Kabelstrips 8-32 mm
 1 600 A03 2GH	Kabelbinder 16-63 mm



Du kan se det komplette udvalg af **Bosch**-monteringselementer på adressen www.bosch-pt.com.

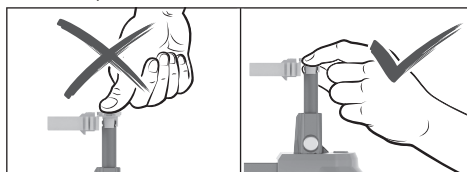
- **Brug udelukkende monteringselementer, som Bosch har anbefalet til dit el-værktøj.** Hvis du anvender monteringselementer, som ikke er godkendt, kan el-værktøjet blive ødelagt, og du kan komme til skade.

Ved monteringselementer i **plast** skal du isætte det smalle kontaktelement (**23**) (se billede E).

Ved monteringselementer i **stål** skal du isætte standard-kontaktelementet (**17**) (se billede F). Skub magnetringen (**24**) i siden over spidsen af kontaktelementet, og lad det gå i indgreb.

Sæt et monteringselement med den tiltænkte sømstørrelse på kontaktelementet (**23**) eller magnetringen (**24**).

- **Anbring altid kun ét monteringselement.** Flere elementer oven på hinanden kan føre til kvæstelser eller skader.



- **Hold altid hænderne på siden af munden, når du sætter monteringselementet på. Sørg altid for, at munden peger væk fra dig selv eller andre mennesker. Tryk ikke kontaktelementet indad. Hold fingrene fra udløseren.** En uventet udløsning kan resultere i, at der udskydes et søm, hvilket kan føre til kvæstelser eller beskadigelse af el-værktøjet.

Tryk kontaktelementet med påsat monteringselement ned mod underlaget. Foretag inddrivningen som sædvanlig.

Indstilling af dybdeanslag

Indstil inddrivningsdybden med knappen til dybdeanslaget (20), så den rigtige værdi for afstanden til sømhovedet h_{SIS} opnås.



Sømhoved for dybt: Tryk knappen til dybdeanslaget (20) mod højre. Hvis sømmene fortsat skydes for dybt ind i underlaget, skal du bruge længere søm.



Søm ikke langt nok inde: Tryk knappen til dybdeanslaget (20) mod venstre. Hvis sømmene fortsat ikke skydes tilstrækkeligt langt ind, skal du bruge kortere søm.

Afhjælpning af blokering/nulstilling

Fjern blokering, hvis statusindikatoren (2) lyser rødt eller orange, eller hvis sømmene ikke længere slås rigtigt i.

- Tag akkuen (10) ud. Tøm magasinet (12), og tag det ud. Tag kontaktelelementet (17) af.
- Kontrollér magasinet (12), og fjern snavs, rester og fremmedlegemer.
- Kontrollér kontaktelelementet (17), og fjern søm, sømsplinter, rester eller fremmedlegemer med dornen (21). Pas på ikke at beskadige kontaktelelementet.
- Isæt kontaktelelementet (17), magasinet (12) og akkuen (10) i denne rækkefølge.
- Sluk på knappen (15) på magasin skyderen (14), og skub, indtil den går i indgreb i retning mod magasinåbningen.
- Tænd el-værktøjet.
- Tryk på knappen Reset (4) i 5 s, indtil visningen Status (2) begynder at blinke.
- Tryk kontaktelelementet (17) mod en træklods eller lignende, og tryk på udløseren (6). På den måde kan motoren anbringe slagstempet i korrekt position.
- Hvis du konstaterer endnu en fejl, skal du ikke skifte tilbage til normal drift på el-værktøjet igen. Den anden fejl vises på statusindikatoren (2).

Tilstandsindikatorer

Farve på status-indikator (2)	Betydning/årsag	Løsning
Grøn	El-værktøjet er klar til brug.	–
Gul	Overophedningsbeskyttelse: Motoren eller elektronikken er for varm.	Afkøl el-værktøjet. Når motoren og elektronikken har opnået driftstemperatur, skifter el-værktøjet automatisk til normal drift.
Blå	Kuldebeskyttelse: El-værktøjet er for koldt.	Lad el-værktøjet akklimatiseres i varme omgivelser. Når motoren og elektronikken har opnået driftstemperatur, skifter el-værktøjet automatisk til normal drift.
Rød	Blokering registreret: Slagstempet kan ikke gå tilbage til korrekt position.	Fjern blokeringen (se "Afhjælpning af blokering/nulstilling", Side 97).
Orange	Motoren er blokeret: Slagstempet kan ikke anbringes i korrekt position.	Fjern blokeringen (se "Afhjælpning af blokering/nulstilling", Side 97).

Afmontering af støttefod

Støttefoden (13) gør det lettere at stille el-værktøjet lodret på et jævnt underlag.

Ved arbejde på ujævnt underlag kan du afmontere støttefoden (13). Dette gør du ved at skubbe den bagud fra magasinet (12).

Ophængning af el-værktøjet

Med ophængskroen (25) kan du montere det slukkede el-værktøj på en egnet ophængsanordning.

Skrue ophængskroen (25) på el-værktøjets hus (se billede G) med den medfølgende skrue.

- Kontrollér ophængskroen (25) for eventuelle skader eller deformationer.
- Brug ikke ophængskroen (25), hvis den er beskadiget, deform eller ikke længere er godt fastgjort til el-værktøjet.
- Hæng el-værktøjet på en stabil ophængsanordning ved hjælp af ophængskroen (25).
- For at undgå skader eller kvæstelser må ophængsanordningen ikke være anbragt over gangarealer eller i umiddelbar nærhed af arbejdsområder.

Ophængskroen er udelukkende beregnet til ophængning af el-værktøjet og monteret tilbehør.

► Brug aldrig ophængskroen som nedfaldssikring.

Transport

Sluk el-værktøjet før transport, herunder især hvis du bruger stige eller bevæger dig med en uvant kropsholdning.

Lås udløseren med oplåsningsknappen (5). Bær kun el-værktøjet i håndgrebet (7) uden at holde fingeren på udløseren (6).

Brugerinterface

Brugerinterfacet bruges:

- til at tænde/slukke el-værktøjet
- til at vise viser el-værktøjets status
- til at vise akkuens ladeniveau
- til nulstilling

Farve på status-indikator (2)	Betydning/årsag	Løsning
Cyan	Overstrømsbeskyttelse: Motoren bruger for meget strøm.	Kontrollér el-værktøjet for blokering eller kraftig tilsmudsning, og afhjælp problemet (se "Afhjælpning af blokering/nulstilling", Side 97). Kontakt et autoriseret serviceværksted for Bosch -el-værktøj, hvis fejlen fortsætter.
Magenta (3 sekunder, derefter grøn)	Vedligeholdelse anbefales: for høj fejlfrekvens (f.eks. bøjed søm eller utilstrækkelig inddrivningsdybde)	Kontakt et autoriseret serviceværksted for Bosch -el-værktøj.
Hvid	Elektronik- eller følerfej	El-værktøjet er blevet anbragt i sikret tilstand og kan ikke bruges. Kontakt et autoriseret serviceværksted for Bosch -el-værktøj.

Akku-ladetilstandsindikator (3)	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80-100 %
Konstant lys 4 × grøn	60-80 %
Konstant lys 3 × grøn	40-60 %
Konstant lys 2 × grøn	20-40 %
Konstant lys 1 × grøn	5-20 %
Blinklys 1 × grøn	0-5 %

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Tag akkuen ud af el-værktøjet, før du udfører arbejde på det (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift, etc.).** Utilsigtet aktivering af tænd/sluk-knappen er forbundet med kvæstelsesfare.
- **El-værktøj og ventilationsåbninger skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.**

Hvis el-værktøjet har været opbevaret i 2 år eller længere uden at blive brugt, anbefales det at få det serviceeret af en autoriseret kundeserviceafdeling for **Bosch**-el-værktøj.

Fejlafhjælpning

Problem	Årsag	Afhjælpning
El-værktøjet reagerer ikke.	Akkuen er ikke isat, eller der er isat en afladet akku	Isæt en opladet akku.
	Akkuen og/eller el-værktøjet har ikke opnået driftstemperatur	La akkuen og el-værktøjet få driftstemperatur.
	El-værktøjet er ikke tændt	Tænd el-værktøjet med tænd/sluk-knappen (1) på brugerinterfacet.
Inddrivning ikke aktiveret	≤ 2 søm i magasinet (12)	Fyld magasinet (12) op.
	Udløser (6) spærret	Tryk oplåsningsknappen (5) mod venstre for at låse udløseren (6) op.
	Arbejdsrækkefølgen er ikke korrekt	Overhold den korrekte arbejdsrækkefølge: – Løft kontaktelementet (17) op fra underlaget. – Slip udløseren (6). – Tryk kontaktelementet lodret ned mod underlaget. – Tryk på udløseren inden for 2 sekunder, efter at kontaktelementet er blevet trykket helt ind.
Sømmet sidder ikke dybt nok.	El-værktøj for koldt	Lad akkuen og el-værktøjet opnå driftstemperatur.
	Dybdeanslaget er indstillet forkert	Tryk knappen til dybdeanslaget (20) mod venstre.
	For lange søm	Brug kortere søm. Vær opmærksom på den egnede effektive forankringslængde h_{ef} til opgaven.
	For hårdt underlag	Brug alternative fastgørelsesmetoder som f.eks. dyvler.

Problem	Årsag	Afhjælpning
Sømmet sidder for dybt.	Dybdeanslaget er indstillet forkert	Tryk knappen til dybdeanslaget (20) mod højre.
	For korte søm	Brug længere søm. Vær opmærksom på den egnede effektive forankringslængde h_{ef} til opgaven.
	For blødt underlag	Brug alternative fastgørelsesmetoder som f.eks. dyvler.
Sømmet bliver bøjet eller knækker.	El-værktøjet står skævt på underlaget	Sæt el-værktøjet lodret an mod underlaget. Juster med støttefoden (13) på jævnt underlag.
	For lange søm	Brug kortere søm. Vær opmærksom på den egnede effektive forankringslængde h_{ef} til opgaven.
	For hårdt underlag	På beton med hård indeslutning skal du forsøge at monteret et andet sted. Ellers skal du bruge alternative fastgørelsesmetoder som f.eks. dyvler.
Sømmene sidder ikke i stål.	For tyndt stålunderlag	Brug alternative fastgørelsesmetoder som f.eks. skruer.
Søm kommer ikke ud af kontaktelementet, eller kontaktelementet forbliver inde.	Blokering i kontaktelementet (f.eks. fremmedlegemer eller snavs)	Fjern blokeringen (se "Afhjælpning af blokering/nulstilling", Side 97).
For høj fejlfrekvens	For hårdt underlag	Brug alternative fastgørelsesmetoder som f.eks. dyvler.
	Slidt slagstempel	Få repareret el-værktøjet på et autoriseret serviceværksted for Bosch -el-værktøj.
Søm glider ikke ind i magasinnet.	Snavset magasin	Rengør magasinet (12) , f.eks. med en pensel.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Dansk

Tlf. Service Center: 44898855

Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänförs sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

- **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Östade och mörka areor ökar olycksrisken.
- **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktøget med förnuft.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att elverktøget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktøget. Om du bär elverktøget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktøget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- **Undvik onormala kroppsställningar.** Se till att du alltid står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktøget i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga arbetskläder.** Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- **När elverktøget används med dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
- **Låt inte vana att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktøget

- **Överbelasta inte elverktøget.** Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktøget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktøget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktøget.
- **Förvara elverktøgen oåtkomliga för barn.** Låt elverktøget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktøgen är farliga om de används av oerfarna personer.

- **Underhåll elverktøget och tillbehör omsorgsfullt.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktøgets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktøget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktøget.
- **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- **Använd elverktøget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktøget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktøget

- **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktøget.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personsador.
- **Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna.** En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.

Service

- **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktøget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktøgets säkerhet upprätthålls.

- **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Spikpistol säkerhetsvarningar

- **Utgå alltid ifrån att spikpistolen innehåller spik.** En vårdslös hantering av spikpistolen kan leda till att det oavsiktligt avlossas spik och att det uppstår personskador.
- **Koppla bort spikpistolen från kraftkällan när du sätter i och tar ur spik, gör justeringar eller byter tillbehör.** Spikpistolen kan aktiveras av misstag om den är ansluten till kraftkällan, vilket kan leda till personskador.
- **Var försiktig när du hanterar spik, speciellt när du sätter i och tar ur dem.** Spikarna har vassa spetsar som kan leda till personskador.
- **Rikta inte spikpistolen mot dig själv eller någon annan i närheten.** Oavsiktlig avlossning utlöser en spik, vilket kan leda till personskador.
- **Håll fingrarna borta från avtryckaren när spikpistolen inte används och när du flyttar från en arbetsposition till en annan.** Oavsiktlig avlossning utlöser en spik, vilket kan leda till personskador.
- **Håll spikpistolen i de isolerade gripytorna när du utför ett arbete där skärtilbehören kan komma i kontakt med dolda kablar.** Vid kontakt med en strömförande ledning kan oskyddade metalldelar på spikpistolen som är strömförande ge operatören en elektrisk stöt.
- **Håll spikpistolen med ett stadigt grepp under användning.** Okontrollerad rekyl av spikpistolen kan leda till oavsiktlig aktivering, vilket kan leda till personskador.
- **Håll alla kroppsdelar, som händer och ben etcetera, borta från spikpistolens avfyrningsriktning.** Spiken kan penetrera arbetsstycket såväl som föremål bakom det, vilket kan leda till personskador.
- **När spikpistolen används, håll alla kroppsdelar, som händer och ben etcetera, borta från området där spikarna slås in i arbetsstycket.** Spiken kan böjas och lämna arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.
- **Aktivera inte spikpistolen såvida det inte är placerat fast mot arbetsstycket.** Om spikpistolen inte är i kontakt med arbetsstycket kan spiken vika av bort från arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

Ytterligare säkerhetsanvisning för **GNB 18V-40:**

- **Var noga med att elkablar inte står under spänning medan du fäster dem.** Håll endast spikpistolen i de isolerade greppytorna. Använd endast spikar avsedda för installation av elkablar. Kontrollera så att spiken inte har skadat elkabelns isolering. En spik som skadat isoleringen av elektriska kablar kan leda till elektrisk stöt och risk för bränder.

Ytterligare säkerhetsanvisning för **GNB 18V-38:**

- **Använd inte denna spikpistol för att fästa elkablar.** Den är inte konstruerad för installation av elkablar och

kan skada isoleringen hos elkablar och därmed förorsaka elektriska stötar och bränder.

- **Koppla bort spikpistolen från kraftkällan om spiken fastnar i verktyget.** När du tar bort en spik som fastnat kan spikpistolen aktiveras av misstag om den är ansluten till kraftkällan, vilket kan leda till personskador.
- **Var försiktig vid borttagningen av en spik som fastnat.** Mekanismen kan vara under kompression och spiken kan avfyras kraftfullt, vilket kan leda till personskador.
- **Använd lämpliga detektorer för att lokalisera dolda försörjningsledningar eller konsultera det lokala eldistributionsbolaget.** Kontakt med elledningar kan orsaka brand och elstöt. En skadad gasledning kan leda till explosion. Borrning i vattenledning kan förorsaka saksador.
- **Om batteriet skadas eller används på fel sätt kan det komma ut gaser eller ångor. Batteriet kan börja brinna eller explodera.** Tillför friskluft och uppsök läkare vid åkommor. Ångorna kan leda till irritation i andningsvägarna.
- **Batteriet får inte öppnas eller ändras.** Detta kan leda till kortslutning.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

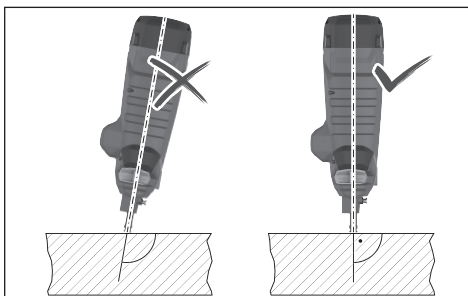


Skydda batteriet mot hög värme som t. ex. längre solbestrålning, eld, smuts, vatten och fukt. Explosions- och kortslutningsrisk.



Använd hörselskydd och skyddsglasögon när du använder elverktyget.

- **Använd inte elverktyget och spikarna på mycket mjuka material (t.ex. trä, lättare byggmaterial).** Spikarna kan tränga igenom underlaget och leda till personskador.
- **Använd inte elverktyget och spikarna på mycket hårda material (t.ex. höghållfast stål, mycket hård natursten) samt på betongtyper med hög tryckhållfasthet resp. på ballast med en hög tryckhållfasthet.** Om materialet är för hårt kan spikarna stötas från, brytas av och sticka ut vilket kan leda till att du eller andra personer skadas.



- **Håll aldrig elverket i en spetsig vinkel mot underlaget.** Elverket måste stå lodrätt mot underlaget. Underlaget måste vara fritt från orenheter.
- **Kontaktelementet får inte avaktiveras eller tas bort.** Kontaktelementet är en säkerhetsmekanism för att minska risken för oavsiktligt utlösande. Avaktivering av dessa komponenter kan leda till oavsiktligt utlösande.
- **Använd endast elverket om kontaktelementet fungerar korrekt.** Om kontaktelementet är defekt kan elverket utlösas oväntat.
- **Fyll alltid på spikar i elverket's magasin innan du sätter i batteriet.** Därmed minskar risken för att råka slå in en spik av misstag och skada sig själv eller andra personer.
- **Slå aldrig in spikar i närheten av brandfarliga material.** Vissa spiksorter kan slå gnistor från kontaktelementet under indrivning.
- **Slå inte in en spik på en annan spik.** Det kan leda till att spiken böjs eller att elverket reagerar oväntat.

Produkt- och prestandabeskrivning



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Beakta bilden i den främre delen av bruksanvisningen.

Ändamålsenlig användning

Elverket är avsett för indrivning av spikar i hårda material som betong (t.ex. gjuten betong, pressade fogar) och stål (t.ex. stål, varmvälsat stål).

Elverket får inte användas på mycket mjuka ytor (t.ex. trä, lätta byggmaterial) eller mycket hårda ytor (t.ex. höghållfast stål). Elverket får heller inte användas på följande underlag: natursten, vertikala murbruksfogar, ihåliga block, tegel, glaserat tegel, glas, hårdat stål, verktygsstål, fjäderstål, gjutjärn, svetsfogar.

Kontrollera att underlaget är lämpligt innan användning (se „Kontrollera att underlaget är lämpligt“, Sidan 105).

Elverket är endast avsett för handstyrd användning.

Elverket är avsett för användning inomhus.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till framställningen av elverket på grafiksidan.

- (1) På-/av-knapp (användargränssnitt)
- (2) Indikering status elverktyg (användargränssnitt)
- (3) Indikering av batteriets laddningsnivå (användargränssnitt)
- (4) Återställningsknapp (användargränssnitt)
- (5) Upplåsningsbrytare utlösare
- (6) Avtryckare
- (7) Handtag (isolerad greppyta)
- (8) Användargränssnitt
- (9) Batteriupplåsningsknapp^{a)}
- (10) Batteri^{a)}
- (11) Upplåsningsspak magasin
- (12) Magasin
- (13) Stödben
- (14) Magasinförskjutare
- (15) Knapp magasinförskjutare
- (16) Upplåsningsknapp kontaktelement
- (17) Standard-kontaktelement
- (18) Mynning
- (19) Arbetslampa
- (20) Brytare djupanslag
- (21) Genomslagsstift
- (22) Spikremsa^{a)}
- (23) Kontaktelement smalt (GNB 18V-40)
- (24) Magnetring (GNB 18V-40)
- (25) Upphängningskrok

a) Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.

Tekniska data

Sladdlös spikpistol		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Artikelnummer		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Märkspänning	V=	18	18
Utlösarsystem		Enskild utlösare med säkring	Enskild utlösare med säkring
Max. sättningsfrekvens (med batteri ≥ 4 Ah)	s/min	2	2

Sladdlös spikpistol		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Indrivningsmaterial			
– Typ		Spik	Spik
– Längd	mm	13–38	13–40
– Skaftdiameter	mm	2,7–3	2,7–3
Kapacitet standardmagasin	Spikar	22	22
Mått utan batteri (längd × bredd × höjd)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Vikt ^{A)}	kg	4,1	4,1
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	0 ... +35	0 ... +35
Tillåten omgivningstemperatur vid drift ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Tillåten omgivningstemperatur vid lagring	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Kompatibla batterier		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Rekommenderade batterier för full effekt		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Rekommenderade laddare		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Utan batteri (du hittar batteriets vikt under www.bosch-professional.com)

B) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C

Värdena kan variera beroende på produkt och är beroende av användnings- och omgivningsvillkor. Mer information finns på www.bosch-professional.com/wac.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärde beräknat enligt **EN IEC 62841-2-16**.

Den A-klassade bullernivån hos elverktyg ligger typiskt på: bullertrycknivå **93 dB(A)**; bullernivå **103 dB(A)**.

Osäkerhet K = 3 dB.

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärde a_h (kontinuerliga vibrationer), p_f (upprepade chockvibrationer) och osäkerhet K beräknad enligt **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s**²), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s**²)

Den vibrationsnivå och det bullervärde som anges i dessa anvisningar har uppmätts enligt en mätmetod som normerats och kan användas för att jämföra elverktyg med varandra. Mätmetoden är även lämplig för preliminär bedömning av vibrations- och bullernivån.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar den huvudsakliga användningen av elverktyget. Om däremot elverktyget används för andra ändamål, med andra insatsverktyg eller inte underhållits ordentligt kan vibrations- och bullernivån avvika. Då kan vibrations- och bullernivån under arbetsperioden öka betydligt under hela arbetstiden.

För en exakt bedömning av vibrations- och bullernivån bör även de tider beaktas när elverktyget är avstängt eller är igång, men inte används. Detta reducerar vibrations- och bullerbelastningen för den totala arbetsperioden betydligt. Bestäm extra säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot vibrationernas inverkan t.ex.: underhåll av elverktyget och insatsverktygen, att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

Batteri

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Ladda batteriet

► Använd endast de laddare som anges i tekniska data.

Endast denna typ av laddare är anpassad till det litiumjonbatteri som används i elverktyget.

Observera: litiumjonbatterier levereras delvis laddade enligt internationella transportföreskrifter. För full effekt ska batteriet laddas helt innan första användningen.

Sätta in batteriet

Skjut in det laddade batteriet i batterihållaren tills det sitter fast.

Borttagning av batteri

För att ta ut batteriet, tryck på upplåsningsknappen och dra ut batteriet. **Bruka inte våld.**

Batteriet är försedd med två låssteg som hindrar ackumulatören från att falla ut om dess upplåsningsknapp faller ut. När batteriet är insatt i elverktøget hålls det med en fjäder i rätt läge.

Indikering batteristatus

Observera: Inte varje batterityp har en laddningsindikation. De tre gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktøget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus  eller , för att visa batteriets laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget.

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen för batteristatus är batteriet defekt och måste bytas ut.

Batteriets laddningsstatus visas även i användargränssnittet (se „Statusindikeringar“, Sidan 108).

Batterityp GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 3 × grönt	60–100 %
Fast ljus 2 × grönt	30–60 %
Fast ljus 1 × grönt	5–30 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Batterityp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 5 × grönt	80–100 %
Fast ljus 4 × grönt	60–80 %
Fast ljus 3 × grönt	40–60 %
Fast ljus 2 × grönt	20–40 %
Fast ljus 1 × grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Detektering av risk för defekt batteri

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-lamporna i batteriets laddningsstatusindikatorer kan utöver batteriets laddningsstatus indikera risken för ett defekt batteri.

För att aktivera funktionen, håll knappen för laddningsstatusindikator  intryckt i tre sekunder. Analysen av batteriet signaleras med ett löpande ljus på batteriets laddningsnivåindikator. Resultatet visas på indikatorn för batteriets laddningsnivå.

 **1 LED:** Batteriet har en hög risk för defekt.

Prestanda och drifttid kan redan ha minskat. Vi rekommenderar att du byter ut batteriet.

 **5 LED:er:** Batteriet är i gott skick med låg risk för defekter.

Observera: Bedömningen av risk för defekt batteri sker i två steg och ger en förenklad bedömning av skicket. Batteriet bedöms antingen vara i gott skick eller har en ökad risk för defekter. Ingen procentandel av batteristatusen visas.

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Skydd batterimodulen mot fukt och vatten.

Batteriet får endast lagras inom ett temperaturområde mellan –20 °C till 50 °C. Låt därför inte batterimodulen t. ex. på sommaren ligga kvar i bilen.

Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Är brukstiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas mot nya.

Beakta anvisningarna för avfallshantering.

Montering

- **Ta ut batteriet ur elverktøget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbyte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.

Sätta i/byta ut magasinet (se bild A)

Sätt in magasinet **(12)** i elverktøget och låt det klicka fast.

För att byta magasinet, tryck upplåsningsspaken **(11)** medsols. Ta ut magasinet ur elverktøget genom att vrida det lätt.

Fylla på/tömma magasinet (se bild B)

- **Var försiktig när du hanterar spik, speciellt när du sätter i och tar ur dem.** Spikarna har vassa spetsar som kan leda till personskador.
- **Använd endast spikar som rekommenderas av Bosch för ditt elverktøg.** Användning av otillåtna spikar kan skada elverktøget och orsaka personskador.

Medan du arbetar på magasinet, håll elverktøget så att mynningen **(18)** inte är riktad mot dig eller någon annan.

Välja spikar efter användningsområde:

Beteckning	Beställnings-nummer	Lämplig för	Längd (mm)	Diameter (mm)		Material	Färg spikremsa
				Skaft	Huvud		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betong	16	2,7 (blank)	6,25	Kolstål, galvaniserat	Blå
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (räfflad)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Stål	13	3			Svart
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(klassificerad)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				

GNB 18V-40:

NB-40	1 600 A02 R7F	Betong	40	2,7 (blank)	6,25	Kolstål, galvaniserat	Blå
-------	---------------	--------	----	----------------	------	--------------------------	-----

Fylla på magasinet:

- Rengör vid behov magasinförskjutaren **(14)** och magasinet **(12)**, t.ex. med en pensel.
- Tryck på knappen **(15)** på magasinförskjutaren **(14)** och skjut den tills den klickar fast i riktning mot magasinöppningen.
- Skjut in passande spikremsa **(22)** i magasinöppningen. Standardmagasinet kan fyllas på med max. 2 spikremsor, det utökade magasinet (tillbehör) med 4.
- Tryck på knappen **(15)** på magasinförskjutaren **(14)** och skjut den framåt till anslag.

Observera: om det bara finns 2 spikar kvar i magasinet **(12)** kan kontaktelelementet **(17)** inte längre tryckas in och ingen indrivning kan utlösas. Fyll på magasinet.

Tömma magasinet:

- Tryck på knappen **(15)** på magasinförskjutaren **(14)** och skjut den tills den klickar fast i riktning mot magasinöppningen.
- Vrid magasinet så att spikremsan **(22)** kan glida ut ur magasinöppningen.

Ta av/byta ut kontaktelelementet (se bild C)

Kontaktelelementet kan tas av för rengöring eller byte.

GNB 18V-38: använd endast standard-kontaktelelementet **(17)**.

GNB 18V-40: sätt in passande kontaktelelement beroende på användningsområde:

- Standard-kontaktelelementet **(17)** är lämpligt för indrivning av spikar och (i kombination med magnetringen **(24)**) för montering av fästelement i stål.
- Det smala kontaktelelementet **(23)** är lämpligt för montering av fästelement i plast.

Ta ut batteriet **(10)**. Töm magasinet **(12)** och ta av det.

Dra ut upplåsningsknappen **(16)** på kontaktelelementet och dra ut kontaktelelementet **(17)** resp. **(23)** ur elverktyget.

Skjut det rengjorda eller nya kontaktelelementet **(17)** resp. **(23)** tills det snäpper fast i elverktyget.

Användning**Första användningen****Start och avstängning av motorsågen**

För att **slå på** elverktyget, tryck på på-/av-knappen **(1)** på användargränssnittet tills det lyser upp.

För att **stänga av** elverktyget, tryck på på-/av-knappen **(1)** igen.

Elverktyget stängs av automatiskt efter 30 min om det inte används.

Kontrollera att underlaget är lämpligt

Kontrollera att underlaget är lämpligt innan du fyller elverktyget med spikar eller driver in en spik.

Underlaget måste vara jämnt och fritt från rester.

För att kontrollera underlagets hårdhet, använd en spik som körnare. Slå den mot materialet med ett hårt slag med en hammare. Kontrollera resultatet:

- Spikens spets är trubbig: underlaget är för hårt och inte lämpligt; spiken kan studsas tillbaka.
- Materialet får en reva eller spricka: underlaget är för sprött och inte lämpligt. Partiklar kan träffa dig eller andra personer, eller spiken kan tränga igenom underlaget helt.
- Spiken sjunker in i underlaget vid slaget med hammaren: underlaget är för mjukt och inte lämpligt. Spiken kan tränga igenom underlaget helt.
- Spiken gör en liten fördjupning i underlaget: underlaget är lämpligt för elverktyget.

Utlösa indrivning

- Slå på elverktyget.
- Tryck upplåsningsbrytaren **(5)** åt vänster för att låsa upp utlösaren **(6)** (se bild D).

- Se till att du håller elverktyget med ett stadigt grepp i handtaget (7).
- Tryck kontaktelementet (17) mot underlaget till anslag. Vid intryckt kontaktelement tänds arbetslampan (19) och möjliggör belysning av arbetsplatsen vid ogynnsamma ljusförhållanden.
- Tryck därefter kort på avtryckaren (6) och släpp den igen. En spik drivs in i underlaget.
- **Observera:** utlösaren (6) måste tryckas in inom 2 sek efter intryckning av kontaktelementet (17). Annars övergår elverktyget till säkrat tillstånd och indrivningen måste startas om.
- För att skjuta igen lyfter du elverktyget helt från underlaget och sätter det fast mot nästa önskade ställe.
- Säkra utlösaren (6) vid pauser och efter avslutat arbete genom att trycka upplåsningsbrytaren (5) åt höger (se bild D).

Observera: en säkring förhindrar utlösande när kontaktelementet (17) inte är helt intryckt eller om utlösaren (6) släppts mellan indrivningarna.

Arbetsanvisningar

- **Ta ut batteriet ur elverktyget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbytte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.

Kontrollera innan varje arbetstillfälle att säkerhets- och utlösaranordningarna fungerar felfritt och att alla skruvar och muttrar sitter fast.

Koppla från elverktyget omedelbart om det inte fungerar felfritt eller är defekt och kontakta en auktoriserad **Bosch** kundtjänst.

Utför inga egna ändringar på elverktyget. Demontera eller blockera inga delar av elverktyget. Utför inga "nödreparationer" med olämpliga hjälpmedel.

Undvik försämringar och skador på elverktyget, t. ex. på grund av:

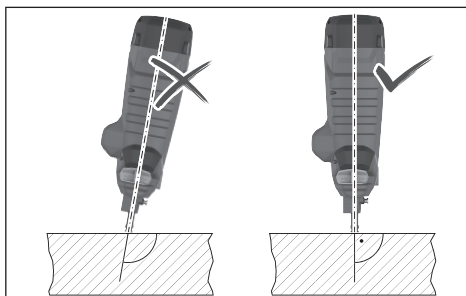
- Slag eller ingraveringar
- Ändringar som inte godkänts av tillverkaren
- Fall eller förskjutning över golvet
- Användning som hammare
- Alla typer av våld.

Stäng av elverktyget under längre pauser eller när arbetet avslutats, ta ut batteriet och töm magasinet om möjligt.

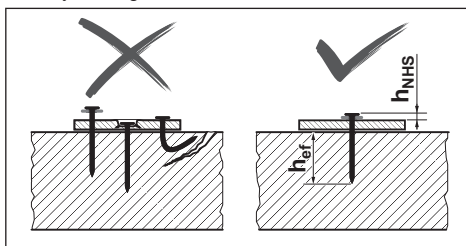
Anvisningar för indrivning

Beakta tillverkarens anvisningar för materialet som ska fästas samt hantverkarnas byggritningar.

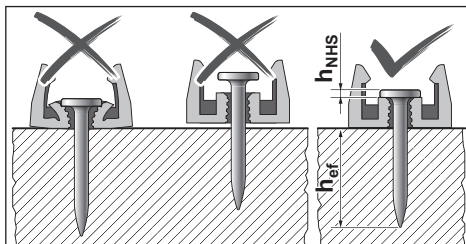
Kontrollera vad som finns under eller bakom ditt arbetsstycke. Skjut inte in spikar i väggar, tak eller golv om en person befinner sig bakom. Spikarna kan tränga igenom underlaget och orsaka personskador.



Spikarna måste alltid drivas in lodrätt i underlaget. Skjut inte några spikar på spikar som redan skjutits in. Då kan spikarna deformeras eller klämmas fast, eller elverktyget kan börja röra sig okontrollerat.

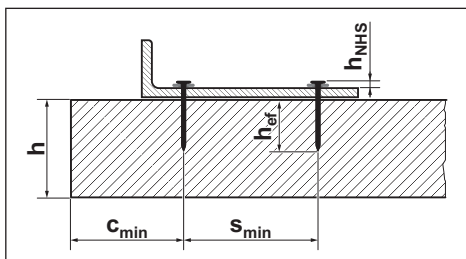


Kontrollera om spikarna drivits in korrekt. De får inte sitta för djupt eller vara böjda för att sitta säkert.



GNB 18V-40: kontrollera också om spikarna sitter korrekt vid fästsättning av fästelementen.

Om betong har skadats på grund av misslyckade indrivningar måste den repareras enligt gällande regler.



Följande information finns i dokumentationen för **Bosch**-spikar på <http://www.bosch-pt.com>:

- Avstånd spikhuvud h_{NHS}
- Effektiv förankringslängd h_{ef}
- Min. tjocklek för betonelementet h
- Min. avstånd mellan två spikar s_{min}
- Min. kantavstånd c_{min}
- Rekommenderad belastning

Montera fästelementen (GNB 18V-40) (se bild E–F)

Du kan montera enskilda fästelement i plast eller stål på underlaget med elverktyget.

Exempel på fästelement:

	Beställnings-nummer	Beskrivning
	1 600 A03 2G6	Rörklämman 16 mm
	1 600 A03 2G7	Rörklämman 20 mm
	1 600 A03 2G8	Rörklämman 25 mm
	1 600 A03 2G9	Rörklämman 32 mm
	1 600 A03 2GA	Rörklämman 40 mm
	1 600 A03 2GB	Kabelbygel (enkel) för 8 kablar
	1 600 A03 2GC	Kabelbygel (dubbel) för 16 kablar
	1 600 A03 2GD	Kabelhållare för 20 kablar
	1 600 A03 2GE	Kabelhållare för 40 kablar
	1 600 A03 2GF	Buntbandshållare
	1 600 A03 2GG	Buntband 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Buntband 16–63 mm



Hela utbudet av **Bosch**-fästelement hittar du på www.bosch-pt.com.

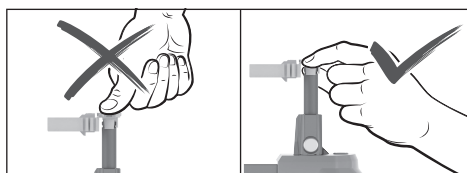
- **Använd endast fästelement som rekommenderas av Bosch för ditt elverktyg.** Användning av otillåtna fästelement kan skada elverktyget och orsaka personskador.

För fästelement i **plast**, sätt in det smala kontaktelementet (23) (se bild E).

För fästelement i **stål**, sätt in standardkontaktelementet (17) (se bild F). Skjut magnetringen (24) sidlängs över kontaktelementets spets och låt den snäppa fast.

Sätt ett fästelement med avsett spikavstånd på kontaktelementet (23) resp. magnetringen (24).

- **Sätt alltid endast ett fästelement i taget.** Flera element över varandra kan leda till personskador eller materiella skador.



- **Håll alltid händerna på sidan av mynningen när du sätter på fästelementet. Rikta alltid mynningen bort från andra personer. Tryck inte kontaktelementet inåt. Håll fingrarna borta från utlösaren.** Via oavsiktligt utlösande kan en spik friläggas, vilket kan leda till personskador eller skador på elverktyget.

Tryck kontaktelementet med fästelementet på mot underlaget. Utlös indrivningen som vanligt.

Ställa in djupanslag

Ställ in indrivningsdjupet med brytaren djupanslag (20) så att korrekt värde för avståndet spikhuvud h_{NHS} uppnås.



Spik för djup: tryck brytaren djupanslag (20) åt höger.

Om spikarna fortfarande drivs in för djupt, använd längre spikar.



Spik inte tillräckligt djup: tryck på brytaren djupanslag (20) åt vänster.

Om spikarna fortfarande inte drivs in tillräckligt djupt, använd kortare spikar.

Åtgärda/återställ fastklämningar

Åtgärda fastklämningar om statusindikeringen (2) lyser rött eller orange eller om spikarna inte längre drivs in korrekt.

- Ta ut batteriet (10). Töm magasinet (12) och ta av det. Ta av kontaktelementet (17).
- Kontrollera magasinet (12) och åtgärda smuts, avlagringar och främmande partiklar.
- Kontrollera kontaktelementet (17) och åtgärda spikar, spiksplitter, avlagringar eller främmande partiklar med genomslagsstiftet (21). Se till att inte skada kontaktelementet.
- Sätt in kontaktelement (17), magasin (12) och batteri (10) igen i tur och ordning.
- Tryck på knappen (15) på magasinförskjutaren (14) och skjut den tills den klickar fast i riktning mot magasinöppningen.
- Slå på elverktyget.
- Tryck på knappen Reset (4) i 5 s tills indikeringen Status (2) börjar blinka.
- Tryck kontaktelementet (17) mot ett träblock eller liknande och tryck på utlösaren (6). Därmed kan motorn försätta slagstämpeln i rätt position.
- Om ytterligare fel fastställs återgår elverktyget inte till normal drift, utan felet visas i statusindikeringen (2).

Demontera stödfoten

Stödfoten (13) underlättar lodrät inriktning av elverktyget på jämnt underlag.

För arbeten på ojämnt underlag kan du demontera stödfoten (13). Skjut den bakåt från magasinet (12).

Hänga upp elverktyget

Med upphängningskroken (25) kan elverktyget hängas upp i lämplig upphängningsanordning när det är avstängt.

Skruva upphängningskroken (25) med medföljande skruv på elverktygets hölje (se bild G).

- Kontrollera upphängningskroken (25) med avseende på skador eller deformation.
Använd inte upphängningskroken (25) om den är skadad, deformationerad eller inte längre sitter fast på elverktyget.
- Häng upp elverktyget i en stabil upphängningsanordning med hjälp av upphängningskroken (25).
För att undvika personskador och materiella skador får upphängningsanordningen inte vara placerad över gångvägar eller direkta arbetsområden.

Upphängningskroken är endast avsedd för upphängning av elverktyget inklusive monterade tillbehör.

► **Använd aldrig upphängningskroken som fallsäkring.**

Transport

Stäng av elverktyget vid transport, särskilt om du använder stege eller rör dig i en ovan kroppsställning.

Lås utlösaren med upplåsningsbrytaren (5). Bär endast elverktyget i handtaget (7) utan att trycka in avtryckaren (6).

Användargränssnitt

Användargränssnittet är till för följande:

- Påslagning och avstängning av verktyget
- Statusindikering för elverktyget
- Indikering av batteristatus
- För återställning

Statusindikeringar

Färg statusindikering (2)	Betydelse/orsak	Lösning
Grön	Elverktyget är redo att användas.	–
Gul	Överhettningsskydd: motorn eller elektroniken är för varm.	Låt elverktyget svalna. Om motorn och elektroniken befinner sig inom drifttemperaturintervallen återgår elverktyget automatiskt till normal drift.
Blå	Kölskydd: elverktyget är för kallt.	Låt elverktyget tempereras i en varm omgivning. Om motorn och elektroniken befinner sig inom drifttemperaturintervallen återgår elverktyget automatiskt till normal drift.
Röd	Fastklämning har fastställts: slagstämpeln kan inte återgå till korrekt position.	Åtgärda fastklämningen (se „Åtgärda/återställ fastklämningar“, Sidan 107).
Orange	Motorn är blockerad: slagstämpeln kan inte försättas i korrekt position.	Åtgärda fastklämningen (se „Åtgärda/återställ fastklämningar“, Sidan 107).
Cyan	Överbelastningsskydd: motorn förbrukar för mycket ström.	Kontrollera om elverktyget har klämts fast eller är mycket smutsigt och åtgärda (se „Åtgärda/återställ fastklämningar“, Sidan 107). Om felet kvarstår, kontakta en auktoriserad kundtjänst för Bosch -elverktyg.
Magenta (långt i 3 sek, därefter grönt)	Underhåll rekommenderas: för hög felfrekvens (t.ex. böjda spikar eller otillräckligt inträngningsdjup)	Kontakta en auktoriserad kundtjänst för Bosch -elverktyg.
Vit	Elektronik- eller sensorfel	Elverktyget har försatts i säkrat tillstånd och kan inte användas. Kontakta en auktoriserad kundtjänst för Bosch -elverktyg.

Indikering batteristatus (3)	Kapacitet
Fast ljus 5× grönt	80–100 %
Fast ljus 4× grönt	60–80 %
Fast ljus 3× grönt	40–60 %
Fast ljus 2× grönt	20–40 %
Fast ljus 1× grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1× grön	0–5 %

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

- **Ta ut batteriet ur elverktyget innan alla arbeten på det (t.ex. underhåll, verktygsbyte, osv.).** Om strömbrytaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- **Håll elverktyget och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

Om elverktyget lagras i 2 år eller mer rekommenderas underhåll utfört av en auktoriserad kundtjänst för **Bosch**-elverktyg.

Åtgärda störningar

Problem	Orsak	Åtgärd
Elverktyget reagerar inte.	Inget eller ett tomt batteri har satts i	Sätt i ett laddat batteri.
	Batteri och/eller elverktyg ligger utanför drifttemperauren	Låt batteri och elverktyg uppnå drifttemperatur.
	Elverktyget är inte påslaget	Slå på elverktyget med på-/av-knappen (1) i användargränssnittet.
Ingen indrivning har utlösts	≤ 2 spikar i magasinet (12)	Fyll på magasinet (12) .
	Utlösaren (6) spärrad	Tryck upplåsningsbrytaren (5) åt vänster för att låsa upp utlösaren (6) .
	Arbetsordningsföljd inte korrekt utförd	Håll korrekt arbetsordningsföljd: – Lyft kontaktelementet (17) från underlaget. – Släpp avtryckaren (6) . – Tryck kontaktelementet lodrätt mot underlaget. – Tryck på utlösaren inom 2 s efter genomtryckning av kontaktelementet.
Spiken sitter inte tillräckligt djupt.	Elverktyget är för kallt	Låt elverktyget uppnå drifttemperatur.
	Djupanslag felaktigt inställt	Tryck brytaren djupanslag (20) åt vänster.
	För lång spik	Använd kortare spikar. Observera den effektiva förankringslängd h_{ef} som är lämplig för din användning.
Spiken sitter för djupt.	Underlaget är för hårt	Använd alternativa fästmetoder som t.ex. pluggar.
	Djupanslag felaktigt inställt	Tryck brytaren djupanslag (20) åt höger.
	För kort spik	Använd längre spikar. Observera den effektiva förankringslängd h_{ef} som är lämplig för din användning.
Spikarna böjs eller bryts av.	Underlaget är för mjukt	Använd alternativa fästmetoder som t.ex. pluggar.
	Elverktyget sitter snett på underlaget	Sätt elverktyget lodrätt på underlaget. Vid jämnt underlag, använd stödfoten (13) för att rikta in.
	För lång spik	Använd kortare spikar. Observera den effektiva förankringslängd h_{ef} som är lämplig för din användning.
Spikarna håller inte i stål.	Underlaget är för hårt	Vid betong med hårda infattningar, försök att flytta upphängningen till ett annat ställe. Använd i annat fall alternativa fästmetoder som t.ex. pluggar.
	Stålunderlaget är för tunt	Använd alternativa fästmetoder som t.ex. skruvar.
	Fastklämning i kontaktelementet (t.ex. på grund av främmande föremål eller smuts)	Åtgärda fastklämningen (se „Åtgärda/återställ fastklämningar“, Sidan 107).
För hög felfrekvens	Underlaget är för hårt	Använd alternativa fästmetoder som t.ex. pluggar.
	Slagstämpel sliten	Låt en auktoriserad kundtjänst för Bosch -elverktyg reparera elverktyget.
Spikarna glider inte in i magasinet.	Magasinet är smutsigt	Rengör magasinet (12) , t.ex. med en pensel.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Svenska

Tel.: (08) 7501820

Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Elverktøy, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte elverktøy og inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämnas in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnena som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- ▶ **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- ▶ **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- ▶ **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- ▶ **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.

Personsikkerhet

- ▶ **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
- ▶ **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- ▶ **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til personskader.
- ▶ **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- ▶ **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- ▶ **Hvis det kan monteres støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
- ▶ **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- ▶ **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
- ▶ **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- ▶ **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.

- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest disse anvisningene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyet funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskafer og brannfare.
- **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskafer.
- **Ikke utsett et batteriet eller verktøy for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon..
- **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte

temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

Service

- **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyet sikkerhet.
- **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

Sikkerhetsadvarsler for spikerpistol

- **Du bør alltid anta at spikerpistolen inneholder spiker.** Uforsiktig håndtering av spikerpistolen kan føre til utilsiktet utløsning av spiker og personskafer.
- **Koble spikerpistolen fra strømkilden ved påfylling og tømning av spiker, når du foretar justeringer og når du skifter tilbehør.** Spikerpistolen kan aktiveres utilsiktet hvis den er koblet til strømkilden, noe som kan føre til personskafer.
- **Vær forsiktig når du håndterer spiker, særlig under påfylling og tømning.** Spikrene har skarp spiss, og dette kan føre til personskafer.
- **Ikke hold spikerpistolen mot deg selv eller noen andre i nærheten.** Uventet utløsning vil skyte ut en spiker, og dette kan føre til personskafer.
- **Hold fingrene unna utløseren når du ikke bruker spikerpistolen og når du flytter den fra en driftsposisjon til en annen.** Uventet utløsning vil skyte ut en spiker, og dette kan føre til personskafer.
- **Bruk de isolerte grepsflatene når du holder spikerpistolen under arbeid der verktøyet kan komme borti skjulte ledninger.** Hvis en spiker berører en strømførende ledning, kan eksponerte metalldele på spikerpistolen bli strømførende, noe som kan føre til at brukeren får elektrisk støt.
- **Hold godt fast i spikerpistolen under bruk.** Ukontrollert tilbakeslag av spikerpistolen kan føre til utilsiktet aktivisering, noe som kan forårsake personskafer.
- **Hold alle kroppsdelene, som hender og føtter osv., borte fra utløsningsretningen til spikerpistolen.** Spikeren kan trenge gjennom både arbeidsstykket og gjenstander bak det, noe som kan føre til personskafer.
- **Når du bruker spikerpistolen, må du holde alle kroppsdelene, som hender og føtter osv., unna området der spikrene drives inn i arbeidsstykket.** Spikeren kan endre retning og gå ut av arbeidsstykket, noe som kan føre til personskafer.
- **Spikerpistolen skal bare aktiveres når den holdes fast mot arbeidsstykket.** Hvis spikerpistolen ikke er i kontakt med arbeidsstykket, kan spikeren gå i feil retning og vekk fra arbeidsstykket, noe som kan føre til personskafer.

Ekstra sikkerhetsanvisning for GNB 18V-40:

- **Ved festing av strømkabler må du forvisse deg om at det ikke går strøm gjennom kablene.** Hold alltid spikerpistolen etter de isolerte gripeflatene. Bruk bare spiker som er beregnet for montering av

strømkabler. Kontroller at spikeren ikke skader isolasjonen på strømkablene. Hvis en spiker skader isolasjonen på strømkabler, kan det føre til elektrisk støt og brannfare.

Ekstra sikkerhetsanvisning for **GNB 18V-38**:

- ▶ **Ikke bruk denne spikerpistolen til å feste strømledninger.** Den er ikke beregnet for montering av strømkabler og kan skade isolasjonen på strømkabler og på den måten forårsake elektrisk støt eller brannfare.
- ▶ **Koble spikerpistolen fra strømkilden hvis spikeren setter seg fast i verktøyet.** Når du tar ut en fastkjørt spiker, kan spikerpistolen aktiveres utilsiktet hvis den er koblet til strømkilden, noe som kan føre til personskader.
- ▶ **Vær forsiktig når du fjerner fastklemt spiker.** Mekanismen kan være under press, og spikeren kan utløses med stor kraft mens du prøver å frigjøre den.
- ▶ **Bruk egnede detektorer for å finne skjulte strøm-/gass-/vannledninger, eller spør hos det lokale forsyningselskapet.** Kontakt med elektriske ledninger kan medføre brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Hull i en vannledning forårsaker materielle skader.
- ▶ **Det kan slippe ut damp ved skader på og ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet.** Batteriet kan ta fyr eller eksplodere. Tilfør frisk luft og gå til lege hvis det oppstår helseproblemer. Dampene kan irritere åndedretsorganene.
- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- ▶ **Bruk batteriet bare i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.



max. 50°C



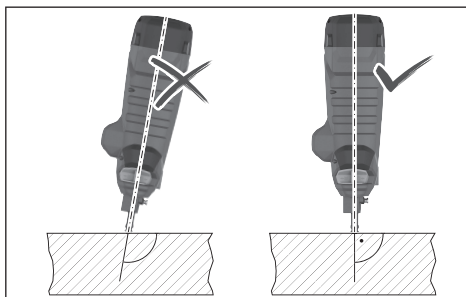
Beskytt batteriet mot sterk varme, for eksempel også langvarig sollys, ild, skitt, vann og fuktighet. Det er fare for eksplosjon og kortslutning.



Bruk hørselvern og vernbriller når elektroverktøyet brukes.

- ▶ **Bruk ikke elektroverktøyet og spikrene på svært myke materialer (f.eks. tre, lette byggematerialer).** Spikrene kan trenge gjennom underlaget og føre til personskader.
- ▶ **Bruk ikke elektroverktøyet og spikrene på svært harde materialer (f.eks. høyfast stål, svært hard naturstein), og ikke på betongtyper med høy trykfasthet eller med aggregater med høy trykfasthet.** Hvis materialet er for hardt, kan spikeren

sprette tilbake, brekke og stikke ut og treffe og skade deg eller andre personer.



- ▶ **Hold aldri elektroverktøyet i spiss vinkel mot underlaget.** Elektroverktøyet må holdes loddrett mot underlaget. Det må ikke finnes smuss på underlaget.
- ▶ **Du må ikke deaktivere eller fjerne kontaktelelementet.** Kontaktelelementet fungerer som sikkerhetsmekanisme som skal redusere faren for utilsiktet utløsning. Deaktivering av denne komponenten kan føre til utilsiktet utløsning av elektroverktøyet.
- ▶ **Bruk elektroverktøyet bare når kontaktelelementet fungerer korrekt.** Hvis kontaktelelementet er defekt, kan elektroverktøyet utløses utilsiktet.
- ▶ **Fyll alltid spikre i magasinet til elektroverktøyet før du setter inn batteriet.** Da reduseres risikoen for at du slår inn en spiker ved en feiltagelse og skader deg eller andre personer.
- ▶ **Slå aldri inn spikre i nærheten av brennbare materialer.** I forbindelse med enkelte spikertyper kan det oppstå gnister fra kontaktelelementet mens spikrene slås inn.
- ▶ **Slå ikke inn en spiker på en annen spiker.** Det kan føre til at spikeren settes skjevt eller at elektroverktøyet reagerer uventet.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Se illustrasjonene i begynnelsen av bruksanvisningen.

Forskriftsmessig bruk

Elektroverktøyet er beregnet for spikring i harde materialer som betong (f.eks. støpt betong, mørtelfuger) og stål (f.eks. konstruksjonsstål, varmvalset stål).

Elektroverktøyet skal ikke brukes på svært myke overflater (f.eks. tre, lette byggematerialer) eller svært harde overflater (f.eks. høyfast stål). Elektroverktøyet skal heller ikke brukes på følgende underlag: naturstein, vertikale

mørtelfuger, hulblokker, teglstein, glasert teglstein, herdet stål, fjærstål, støpejern, sveisesømmer.

Kontroller at underlaget er egnet før bruk av elektroverktøyet (se „Kontrollere at underlaget er egnet“, Side 116).

Elektroverktøyet er bare beregnet brukt som håndholdt verktøy.

Elektroverktøyet er beregnet brukt innendørs.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de illustrerte komponentene refererer til bildet av elektroverktøyet på illustrasjonssiden.

- (1) Av/på-knapp (brukergrensesnitt)
- (2) Statusindikator for elektroverktøy (brukergrensesnitt)
- (3) Indikator for batterinivå (brukergrensesnitt)
- (4) Nullstillingsknapp (brukergrensesnitt)
- (5) Opplåsningsbryter for utløser
- (6) Utløser
- (7) Håndtak (isolert grepsflate)
- (8) Brukergrensesnitt

- (9) Utløserknapp for batteri^{a)}
- (10) Batteri^{a)}
- (11) Utløserpak for magasin
- (12) Magasin
- (13) Støttefot
- (14) Magasinskyver
- (15) Knapp for magasinskyver
- (16) Utløserknapp for kontaktelement
- (17) Standardkontaktelement
- (18) Munning
- (19) Arbeidslys
- (20) Bryter for dybdeanlegg
- (21) Dor
- (22) Båndede spikre^{a)}
- (23) Kontaktelement smalt (GNB 18V-40)
- (24) Magnetring (GNB 18V-40)
- (25) Opphengskrok

a) Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.

Tekniske data

Batteridrevet spikerpistol		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Artikkelnummer		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nominell spenning	V=	18	18
Utløsingssystem		Utløse én gang med sikring	Utløse én gang med sikring
Maks. skuddfrekvens (med batteri ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Festemateriale			
– Type		Spiker	Spiker
– Lengde	mm	13–38	13–40
– Skaftdiameter	mm	2,7–3	2,7–3
Kapasitet standardmagasin	Spikre	22	22
Mål uten batteri (lengde × bredde × høyde)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Vekt ^{A)}	kg	4,1	4,1
Anbefalt omgivelsestemperatur under lading	°C	0 ... +35	0 ... +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Tillatt omgivelsestemperatur ved lagring	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Kompatible batterier		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Anbefalte batterier for maksimal ytelse		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Anbefalte ladere		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18...

Batteridrevet spikerpistol	GNB 18V-38	GNB 18V-40
	GAL 12V/18...	GAL 12V/18...
	GAX 18...	GAX 18...
	EXAL18...	EXAL18...

A) Uten batteri (du finner batterivekten på www.bosch-professional.com)

B) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C

Verdiene kan variere avhengig av produktet, bruksområdet og miljøforholdene. Du finner mer informasjon på www.bosch-professional.com/wac.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjon målt i henhold til **EN IEC 62841-2-16**.

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet: lydtryknivå **93 dB(A)**; lydeffektnivå **103 dB(A)**. Usikkerhet K = **3 dB**.

Bruk hørselvern!

Vibrasjonsverdier a_h (kontinuerlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_F = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

Vibrasjonsnivået og støyemisjonen som er angitt i disse anvisningene er målt i samsvar med en standardisert målemetode og kan brukes til sammenligning av elektroverktøy. Verdiene egner seg også til en foreløpig estimering av vibrasjonsnivået og støyutslippet.

Angitt vibrasjonsnivå og støyutslipp representerer de hovedsakelige bruksområdene til elektroverktøyet. Men hvis elektroverktøyet brukes til andre formål, med andre innsatsverktøy eller utilstrekkelig vedlikehold, kan vibrasjonsnivået og støyutslippet avvike fra det som er angitt. Dette kan føre til en betydelig økning av vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet.

For en nøyaktig vurdering av vibrasjonsnivået og støyutslippet skal det også tas hensyn til de tidene verktøyet er slått av, eller går, men ikke faktisk er i bruk. Dette kan redusere vibrasjonsnivået og støyutslippet for hele arbeidstidsrommet betraktelig.

Bestem ekstra sikkerhetstiltak til beskyttelse av brukeren mot vibrasjonenes virkning, som for eksempel: Vedlikehold av elektroverktøy og innsatsverktøy, holde hendene varme, organisere arbeidsforløpene.

Batteri

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lade batteriet

- **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.

Merknad: I samsvar med internasjonale transportforskrifter blir litium-ion-batterier levert delvis ladet. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det helt opp før første gangs bruk.

Sette inn batteriet

Skyv det oppladde batteriet inn i batteriholderen til det låses ordentlig.

Ta ut batteriet

For å ta ut batteriet trykker du på utløserknappen og trekker batteriet ut. **Ikke bruk makt.**

Batteriet har to låsetrinn som skal hindre at batteriet faller ut hvis batteriutløserknappen trykkes inn utilsiktet. Så lenge batteriet er satt inn i elektroverktøyet, holdes det i posisjon av en fjær.

Indikator for batteriladenivå

Merknad: Ikke alle batterityper er utstyrt med ladenivåindikator.

De grønne lysdiodene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå  eller  for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteriets ladenivå vises også på brukergrensesnittet (se „Statusindikatorer“, Side 119).

Batteritype GBA 18V... | GBA18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Batteritype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %

Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Oppdagelse av risiko for batteridefekter

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-ene til batteriets ladestatusindikatorer kan indikere risikoen for en batteridefekt i tillegg til batteriets ladestatus.

For å aktivere funksjonen trykker du på og holder inne knappen for ladestatusindikator  i 3 sekunder. Analysen av batteriet signaliseres ved hjelp av en indikatorlampe på batteriets ladenivå. Resultatet vises på indikatoren for batteriets ladenivå.

 **1 LED-lys:** Batteriet har høy risiko for defekt. Ytelse og driftstid allerede være redusert. Det anbefales å bytte ut batteriet.

 **5 LED-lys:** Batteriet er i god stand med lav risiko for defekt.

Merk: Risikovurderingen av batteridefekt fungerer i to trinn og gir en forenklet tilstandsvurdering. Batteriet blir enten vurdert til å være i god stand eller å ha en økt risiko for defekter. Det vises ingen prosentandel av batteristatusen.

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Beskytt batteriet mot fuktighet og vann.

Batteriet må oppbevares ved temperatur fra –20 °C til 50 °C. Du må for eksempel ikke la det ligge i bilen om sommeren.

Rengjør ventilasjonsslissene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter oppladingen er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Følg anvisningene om kassering.

Montering

- **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

Sette inn/bytte magasin (se bilde A)

Sett magasinet **(12)** i elektroverktøyet, og la det låses på plass.

For å bytte magasin trykker du utløseren **(11)** med urviseren. Drei lett på magasinet, og ta det ut av elektroverktøyet.

Fylle/tømme magasinet (se bilde B)

- **Vær forsiktig når du håndterer spikre, særlig under påfylling og tømning.** Spikrene har skarp spiss, og dette kan føre til personskader.

- **Bruk utelukkende spikre som er anbefalt av Bosch for ditt elektroverktøy.** Bruk av spikre som ikke er tillatt kan skade elektroverktøyet og forårsake personskader.

Hold alltid elektroverktøyet slik at munningen **(18)** ikke er rettet mot deg eller andre personer mens du tar ut, fyller på og setter inn magasinet.

Velge spikre etter bruksområde:

Betegnelse	Bestillingsnummer	Egnet for	Lengde (mm)	Diameter (mm)		Materiale	Farge båndede spiker
				Skaft	Hode		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betong	16	2,7 (glatt)	6,25	Karbonstål, galvanisk forsinket	Blå
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (riflet)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Stål	13	3 (gradering)			Svart
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Betong	40	2,7 (glatt)	6,25	Karbonstål, galvanisk forsinket	Blå

Fylle magasinet:

- Rengjør magasinskyveren **(14)** og magasinet **(12)** ved behov, f.eks. med en pensel.

- Trykk på knappen **(15)** på magasinskyveren **(14)**, og skyv den mot magasinåpningen til den låses.

- Skyv passende båndede spikre **(22)** inn i magasinåpningen. Standardmagasinet kan fylles med maksimalt 2 bånd med spikre, og det utvidede magasinet (tilbehør) med 4.
- Trykk på knappen **(15)** på magasinsskyveren **(14)**, og skyv den forover til den stopper.

Merknad: Hvis det bare er 2 spikre igjen i magasinet **(12)**, kan ikke kontaktelementet **(17)** trykkes inn lenger, og ingen inndriving kan utløses. Fyll på magasinet.

Tømme magasinet:

- Trykk på knappen **(15)** på magasinsskyveren **(14)**, og skyv den mot magasinåpningen til den låses.
- Drei magasinet slik at de buntede spikrene **(22)** kan gli ut av magasinåpningen.

Ta av/skifte kontaktelementet (se bilde C)

Kontaktelementet kan tas av for rengjøring eller utskifting. GNB 18V-38: Bruk utelukkende standardkontaktelementet **(17)**.

GNB 18V-40: Bruk kontaktelementet som passer, avhengig av bruksområdet:

- Standardkontaktelementet **(17)** er egnet for skyting av spikre og (i kombinasjon med magnetringen **(24)**) for montering av festeelementer av stål.
- Det smale kontaktelementet **(23)** er egnet for montering av festeelementer av plast.

Ta ut batteriet **(10)**. Tøm magasinet **(12)**, og ta det av.

Trekk i utløserknappen **(16)** til kontaktelementet, og trekk deretter kontaktelementet **(17)** eller **(23)** ut av elektroverktøyet.

Skyv det rengjorte eller nye kontaktelementet **(17)** eller **(23)** inn i elektroverktøyet til det låses på plass.

Bruk

Ta i bruk

Slå på/av

For å **slå på** elektroverktøyet trykker du på av/på-knappen **(1)** på brukergrensesnittet helt til lyset på brukergrensesnittet tennes.

For å **slå av** elektroverktøyet trykker du på av/på-knappen **(1)** igjen.

Elektroverktøyet slås automatisk av etter 30 minutter hvis det ikke brukes.

Kontrollere at underlaget er egnet

Kontroller at underlaget er egnet før du fyller elektroverktøyet med spikre eller før du begynner å spikre. Underlaget må være jevnt og uten materialrester.

Bruk en spiker som kjørner for å kontrollere hardheten til underlagsmaterialet. Slå den mot materialet med et hardt slag med en hammer. Kontroller resultatet:

- Spissen på spikeren har blitt butt: Underlaget er for hardt, og det er ikke egnet. Spikrene kan sprette tilbake.

- Materialet revner eller fliser seg opp: Underlaget er for sprøtt, og det er ikke egnet. Partikler kan treffe deg eller andre personer, eller spikrene kan trenge helt gjennom underlaget.
- Spikeren synker ned i underlaget når du slår med hammeren: Underlaget er for mykt, og det er ikke egnet. Spikeren kan trenge helt gjennom underlaget.
- Spikeren etterlater en liten fordypning i underlaget: Underlaget er egnet for spikringen.

Utløse inndrivingen

- Slå på elektroverktøyet.
- Trykk opplåsningsbryteren **(5)** mot venstre for å låse opp utløseren **(6)** (se bilde D).
- Pass på at du holder elektroverktøyet godt fast med håndtaket **(7)**.
- Trykk kontaktelementet **(17)** mot underlaget til det stopper. Når kontaktelementet er trykt inn, lyser arbeidslyset **(19)**, slik at arbeidsplassen lyses opp ved ugunstige lysforhold.
- Trykk deretter kort på utløseren **(6)**, og slipp den igjen. En spiker blir da skutt inn i underlaget.
- **Merknad:** Utløseren **(6)** må trykkes innen 2 sekunder etter at kontaktelementet **(17)** ble trykt inn. Ellers skifter elektroverktøyet til sikker tilstand, og inndrivingen må startes på nytt.
- For å sette inn en spiker til løfter du elektroverktøyet helt opp fra underlaget og setter det bestemt på det neste ønskede stedet.
- Når du tar pauser fra arbeidet og når arbeidet er slutt må du sikre utløseren **(6)** ved å trykke opplåsningsbryteren **(5)** mot høyre (se bilde D).

Merknad: En sikring hindrer utløsning hvis kontaktelementet **(17)** ikke er trykt helt inn eller utløseren **(6)** ikke ble sluppet mellom inndrivningene.

Anvisninger

- **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.

Hver gang du skal bruke verktøyet må du kontrollere at sikkerhets- og utløsingsinnretningene fungerer som de skal og at alle skruene og mutterne sitter fast.

Hvis elektroverktøyet er defekt eller ikke fungerer feilfritt, må du umiddelbart koble det fra strømforsyningen og kontakte et autorisert **Bosch**-verksted.

Du må ikke foreta noen ikke-forskriftsmessige tilpasninger på elektroverktøyet. Du må ikke demontere eller blokkere noen deler av elektroverktøyet. Du må ikke foreta noen "nødreparasjoner" med uegnede midler.

Unngå at elektroverktøyet svekkes eller skades på noen måte, for eksempel i form av:

- hull eller gravering,
- ombygging som ikke er godkjent av produsenten,

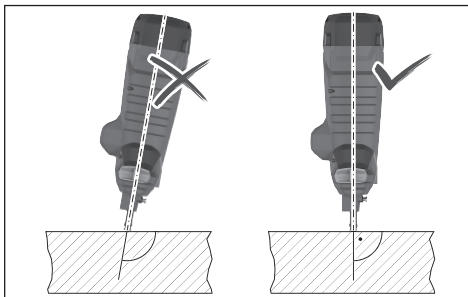
- fall ned på eller skyving over gulvet,
- bruk som hammer,
- enhver bruk av makt.

Før lengre pauser i arbeidet og når arbeidet er slutt må du slå av elektroverktøyet, ta ut batteriet og om mulig tømme magasinet.

Anvisninger for inndriving

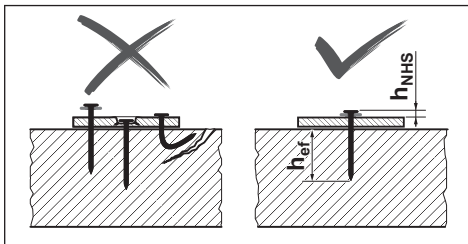
Se produsentens spesifikasjoner for materialene som skal festes og de detaljerte byggetegningene.

Kontroller hva som befinner seg under og bak emnet. Du må ikke skyte spikre inn i vegger, tak eller gulv hvis personer befinner seg bak disse. Spikrene kan slås gjennom underlaget og føre til personskader.

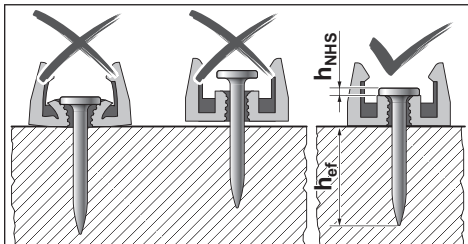


Spikrene må alltid skytes loddrett inn i underlaget.

Skyt ikke en spiker på en spiker som allerede er skutt inn. Det kan føre til at spikrene deformeres og setter seg fast eller at elektroverktøyet beveger seg ukontrollert.

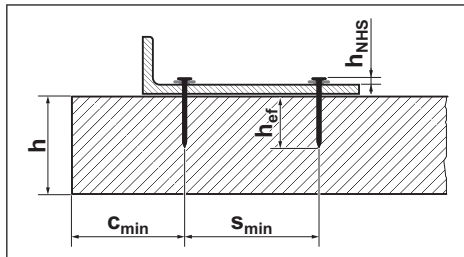


Kontroller om spikrene er skutt riktig inn. For at festet skal bli sikkert, må de ikke sitte for grunt eller for dypt, og de må ikke være bøyd.



GNB 18V-40: Når du monterer festeelementer, må du også kontrollere om spikrene er skutt riktig inn.

Hvis betong skades av mislykket skyting av spikre, må den repareres i samsvar med anerkjente regler.



Du finner følgende opplysninger i dokumentasjonen for spikrene fra **Bosch** på

<http://www.bosch-pt.com>:

- Avstand spikerhode h_{NHS}
- Effektiv forankringslengde h_{ef}
- Minstetykkelse på betongelementet h
- Minsteavstand mellom to spikre s_{min}
- Minste kantavstand c_{min}
- Anbefalt last

Montere festeelementer (GNB 18V-40) (se bilde E-F)

Du kan montere festeelementer av plast eller stål enkeltvis på underlaget med elektroverktøyet.

Eksempler på festeelementer:

	Bestillingsnummer	Beskrivelse
	1 600 A03 2G6	Rørklemme 16 mm
	1 600 A03 2G7	Rørklemme 20 mm
	1 600 A03 2G8	Rørklemme 25 mm
	1 600 A03 2G9	Rørklemme 32 mm
	1 600 A03 2GA	Rørklemme 40 mm
	1 600 A03 2GB	Kabelbøyle (én side) for 8 kabler
	1 600 A03 2GC	Kabelbøyle (to sider) for 16 kabler
	1 600 A03 2GD	Kabelholder for 20 kabler
	1 600 A03 2GE	Kabelholder for 40 kabler
	1 600 A03 2GF	Buntebåndanker
	1 600 A03 2GG	Buntebånd 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Buntebånd 16–63 mm



Du finner hele sortimentet av festeelementer fra **Bosch** på www.bosch-pt.com.

► **Bruk utelukkende festeelementer som anbefales for ditt elektroverktøy av Bosch.** Bruk av festeelementer som ikke er tillatt for elektroverktøyet kan skade verktøyet og forårsake personskader.

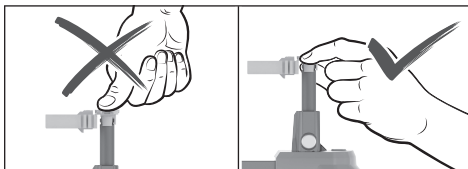
For festeelementer av **plast** bruker du det smale kontaktelelementet **(23)** (se bilde **E**).

For festeelementer av **stål** bruker du standardkontaktelelementet **(17)** (se bilde **F**). Skyv magnetringen **(24)** sideveis over spissen på kontaktelelementet til den låses på plass.

Sett festeelementet med den beregnede spikeråpningen, på kontaktelelementet **(23)** eller magnetringen **(24)**.

► **Du må alltid sette på bare ett enkelt festeelement.**

Flere elementer over hverandre kan føre til personskader eller materielle skader.



- **Hold alltid hendene ved siden av munningen når du setter på festeelementet. Rett alltid munningen bort fra deg eller andre personer. Ikke trykk kontaktelelementet innover. Hold fingrene i avstand fra utløseren.** Ved en uventet utløsning kan en spiker skytes ut, noe som kan føre til personskader eller skader på elektroverktøyet.

Trykk kontaktelelementet med påsatt festeelement på underlaget. Utløs inndrivingen på vanlig måte.

Stille inn dybdeanlegget

Still inn inndrivingsdybden med bryteren for dybdeanlegg **(20)**, slik at den riktige verdien for avstanden til spikerhodet h_{NHS} nås.



Spikerhode for dypt: Trykk bryteren for dybdeanlegg **(20)** mot høyre. Hvis spikrene fortsatt drives for dypt inn, bruker du lengre spikre.



Spiker ikke langt nok inn: Trykk brytere for dybdeanlegg **(20)** mot venstre. Hvis spikrene fortsatt ikke drives langt nok inn, bruker du kortere spikre.

Fjerne blokkering/tilbakestille

Fjern blokkering hvis statusindikatoren **(2)** lyser rødt eller oransje, eller hvis spikrene ikke lenger drives inn riktig.

- Ta ut batteriet **(10)**. Tøm magasinet **(12)**, og ta det av. Ta av kontaktelelementet **(17)**.
- Kontroller magasinet **(12)**, og fjern smuss, rester og fremmedlegemer.
- Kontroller kontaktelelementet **(17)**, og fjern spikre, spikersplinter, rester eller fremmedlegemer med doren **(21)**. Pass på at du ikke skader kontaktelelementet.

- Sett inn kontaktelelementet **(17)**, magasinet **(12)** og batteriet **(10)** igjen i denne rekkefølgen.
- Trykk på knappen **(15)** på magasinskyveren **(14)**, og skyv den mot magasinåpningen til den låses.
- Slå på elektroverktøyet.
- Trykk på nullstillingsknappen **(4)** i 5 sekunder til statusindikatoren **(2)** begynner å blinke.
- Trykk kontaktelelementet **(17)** mot en trekloss eller lignende, og trykk på utløseren **(6)**. På den måten kan motoren sette slagstempet i riktig posisjon.
- Hvis enda en feil har blitt fastslått, skifter ikke elektroverktøyet til normal drift igjen. Den andre feilen vises i statusindikatoren **(2)**.

Demontere fot

Foten **(13)** gjør det lettere å stille elektroverktøyet loddrett på et jevnt underlag.

For arbeid på ujevnt underlag kan du demontere foten **(13)**. Dette gjør du ved å skyve den fra magasinet **(12)** bakover.

Henge opp elektroverktøyet

Med opphengskroken **(25)** kan du feste elektroverktøyet som er slått av, på en egnet opphengsanordning.

Skru opphengskroken **(25)** på huset til elektroverktøyet (se bilde **G**) med skruen som følger med.

- Kontroller opphengskroken **(25)** for skader og deformering. Du må ikke bruke opphengskroken **(25)** hvis den er skadet, deformert eller ikke lenger sitter fast på elektroverktøyet.
- Heng elektroverktøyet på en stabil opphengsanordning ved bruk av opphengskroken **(25)**. For å unngå personskader og materielle skader må ikke opphengsanordningen plasseres over gangveier eller umiddelbare arbeidsområder.

Opphengskroken er utelukkende beregnet brukt til oppheng av elektroverktøyet og montert tilbehør.

► Bruk aldri opphengskroken som fallsikring.

Transport

Slå av elektroverktøyet når det skal transporteres, spesielt hvis du bruker stige eller beveger deg i en uvant stilling.

Lås utløseren med opplåsingsbryteren **(5)**. Hold bare i håndtaket **(7)** på elektroverktøyet når du bærer det, og ikke transporter det med aktivert utløser **(6)**.

Brukergrensesnitt

Brukergrensesnittet:

- for å slå elektroverktøyet på/av
- for visning av statusen til elektroverktøyet
- for visning av batteriets ladenivå
- for tilbakestilling

Statusindikatorer

Farge på status-indikator (2)	Betydning/årsak	Løsning
Grønn	Elektroverktøyet er klart til bruk.	–
Gul	Overopphetingsbeskyttelse: Motoren eller elektronikken er for varm.	Avkjøl elektroverktøyet. Når motoren og elektronikken har driftstemperatur, skifter elektroverktøyet automatisk til normal drift.
Blå	Kuldebeskyttelse: Elektroverktøyet er for kaldt.	La elektroverktøyet akklimatiseres i varme omgivelser. Når motoren og elektronikken har driftstemperatur, skifter elektroverktøyet automatisk til normal drift.
Rød	Blokkering registrert: Slagstempleet kan ikke gå tilbake til riktig posisjon.	Fjern blokkeringen (se „Fjerne blokkering/tilbakestille“, Side 118).
Oransje	Motoren er blokkert: Slagstempleet kan ikke settes i riktig posisjon.	Fjern blokkeringen (se „Fjerne blokkering/tilbakestille“, Side 118).
Cyan	Overstrømsbeskyttelse: Motoren forbruker for mye strøm.	Kontroller elektroverktøyet for blokkering eller kraftig tilsmussing, og fjern denne (se „Fjerne blokkering/tilbakestille“, Side 118). Kontakt et autorisert serviceverksted for Bosch elektroverktøy hvis feilen fortsatt ikke er utbedret.
Magenta (3 sekunder, deretter grønn)	Vedlikehold anbefales: For høy feilfrekvens (f.eks. bøyde spikre eller utilstrekkelig inndrivingsdybde)	Kontakt et autorisert serviceverksted for Bosch elektroverktøy.
Hvit	Elektronikk- eller følerfeil	Elektroverktøyet har blitt satt i sikret tilstand og kan ikke brukes. Kontakt et autorisert serviceverksted for Bosch elektroverktøy.

Indikator for batteriladenivå (3)	Kapasitet
Kontinuerlig lys 5 × grønt	80–100 %
Kontinuerlig lys 4 × grønt	60–80 %
Kontinuerlig lys 3 × grønt	40–60 %
Kontinuerlig lys 2 × grønt	20–40 %
Kontinuerlig lys 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- **Ta alltid batteriet ut av elektroverktøyet før arbeid på elektroverktøyet (for eksempel vedlikehold, bytte av verktøy, osv.).** Det er fare for personskader hvis du trykker på av/på-bryteren ved en feiltagelse.
- **Hold selve elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.**

Hvis elektroverktøyet har vært lagret i to år eller lenger uten at det har vært i bruk, anbefales det å få utført vedlikehold i et autorisert serviceverksted for **Bosch** elektroverktøy.

Utbedre feil

Problem	Årsak	Løsning
Elektroverktøyet reagerer ikke.	Batteri ikke satt inn, eller tomt batteri satt inn	Sett inn et ladet batteri.
	Batteriet og/eller elektroverktøyet har ikke driftstemperatur	La batteriet og elektroverktøyet få driftstemperatur.
	Elektroverktøyet er ikke slått på	Slå på elektroverktøyet med av/på-knappen (1) på brukergrensesnittet.
Inndriving ikke utløst	≤ 2 spikre i magasinet (12)	Fyll på magasinet (12) .
	Utløser (6) sperret	Trykk opplåsingsbryteren (5) mot venstre for å låse opp utløseren (6) .

Problem	Årsak	Løsning
	Arbeidsrekkefølgen er ikke riktig	Overhold riktig arbeidsrekkefølge: – Løft kontaktelementet (17) opp fra underlaget. – Slipp utløseren (6). – Trykk kontaktelementet loddrett ned på underlaget. – Trykk på utløseren innen 2 sekunder etter at kontaktelementet ble trykt helt inn.
Spikeren sitter ikke dypt nok.	Elektroverktøy for kaldt	La elektroverktøyet få driftstemperatur.
	Dybdeanlegget er feil innstilt	Trykk bryteren for dybdeanlegg (20) mot venstre.
	For lang spiker	Bruk kortere spikre. Ta hensyn til egnet effektiv forankringslengde h_{ef} for oppgaven.
	For hardt underlag	Bruk alternative festemetoder som f.eks. plugger.
Spiker sitter for dypt.	Dybdeanlegget er feil innstilt	Trykk bryteren for dybdeanlegg (20) mot høyre.
	For kort spiker	Bruk lengre spikre. Ta hensyn til egnet effektiv forankringslengde h_{ef} for oppgaven.
	For mykt underlag	Bruk alternative festemetoder som f.eks. plugger.
Spikeren blir bøyd eller brekker.	Elektroverktøyet står skjevt på underlaget	Sett elektroverktøyet loddrett på underlaget. Juster med foten (13) på jevnt underlag.
	For lang spiker	Bruk kortere spikre. Ta hensyn til egnet effektiv forankringslengde h_{ef} for oppgaven.
	For hardt underlag	På betong med harde aggregater forsøker du å feste på et annet sted. Ellers bruker du alternative festemetoder som f.eks. plugger.
Spikrene sitter ikke i stål.	For tynt stålunderlag	Bruk alternative festemetoder som f.eks. skruer.
Spiker kommer ikke ut av kontaktelementet, eller kontaktelementet blir værende i inntrykt posisjon.	Blokkering i kontaktelementet (f.eks. fremmedlegemer eller smuss)	Fjern blokkeringen (se „Fjerne blokkering/tilbakestille“, Side 118).
For høy feilfrekvens	For hardt underlag	Bruk alternative festemetoder som f.eks. plugger.
	Slitt slagstempel	Få reparert elektroverktøyet i et autorisert serviceverksted for Bosch elektroverktøy.
Spikre glir ikke inn i magasinet.	Skittent magasin	Rengjør magasinet (12), f.eks. en pensel.

Kundeservice og kundeveiledning

Norsk

Tel.: 64 87 89 50

Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Turvallisuusohjeet

Yleiset sähkötyökalujen turvaohjeet



Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, oh-

jeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdtoa).

Työpaikan turvallisuus

- ▶ **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- ▶ **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- ▶ **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käytäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

- ▶ **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

Henkilöturvallisuus

- ▶ **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käytäessäsi.** Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumien, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- ▶ **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumiskärsiä.
- ▶ **Estä tahaton käynnistyminen.** Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasian käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- ▶ **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyöryvään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- ▶ **Vältä kurkottelua.** Huolehdi aina tukevasta seisomiasennosta ja tasapainosta. Näin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa.
- ▶ **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

- ▶ **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

- ▶ **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellisenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- ▶ **Älä ylikuormita laitetta.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- ▶ **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- ▶ **Irrota pistotulppa pistorasista ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- ▶ **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökoke-musta tai jotka eivät ole lukeeet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät koke-mattomat henkilöt.
- ▶ **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- ▶ **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumiutu herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- ▶ **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määrästenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- ▶ **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- ▶ **Lataa akku vain valmistajan suosittelema laatus-laitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrättyntyyppi-selle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- ▶ **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muunlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman ja tulipalon.
- ▶ **Pidä irrotettu akku loitolla metalliesineistä, kuten pa-periliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruu-veista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voi-**

vat oikosulkea akun koskettimet. Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

- ▶ **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- ▶ **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on voittunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat voittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysken tai loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Tulelle tai yli 130 °C kuumuudelle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdysken.
- ▶ **Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeen mukaisen lämpötila-alueen rajoissa.** Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

Huolto

- ▶ **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- ▶ **Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

Naulaimen turvallisuusohjeet

- ▶ **Lähde aina siitä olettamuksesta, että naulaimessa on kiinnitystarvikkeita.** Naulaimen varomaton käyttö voi aiheuttaa kiinnitystarvikkeiden tahattoman laukaisun ja tapaturmia.
- ▶ **Irrota naulain virtalähteestä, kun täytät tai tyhjennät kiinnitystarvikkeiden lippaan, teet säätöjä tai vaihdat tarvikkeita.** Naulain voi laueta vahingossa, jos se on kytketty virtalähteeseen, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Käsittele kiinnitystarvikkeita varovaisesti, etenkin täytettäessä tai tyhjentäessäsi lipasta.** Terävät kiinnitystarvikkeet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Älä kohdistaa naulainta itseäsi tai sivullisia kohti.** Odottamaton laukaisu ampuu kiinnitystarvikkeen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ **Pidä sormet poissa liipasimesta, kun et käytä naulainta ja kun siirryt naulauskohdasta toiseen.** Odottamaton laukaisu ampuu kiinnitystarvikkeen, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ **Pidä naulaimesta kiinni sen eristetyistä kahvipinnoista, kun teet sellaisia töitä, joissa kiinnitystarvike voi koskettaa piilossa olevia sähköjohtoja.** Jos kiinnitystarvike koskettaa virrallista sähköjohtoa, tämä voi tehdä naulaimen suojaamattomat metalliosat virralliseksi ja aiheuttaa sähköiskun laitteen käyttäjälle.

- ▶ **Pidä naulain tukevassa otteessa käytön aikana.** Naulaimen hallitsematon takaisku voi johtaa tahattomaan laukaisuun, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon.
- ▶ **Pidä kaikki kehon osat, kuten kädet ja jalat jne., poissa naulaimen naulassuunnasta.** Kiinnitystarvike voi tunkeutua työkalupaleen läpi sekä kaikkiin sen takana oleviin esineisiin, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Kun käytät naulainta, pidä kaikki kehon osat, kuten kädet ja jalat jne., poissa siltä työkalupaleen alueelta, johon ammut kiinnitystarvikkeita.** Kiinnitystarvike voi taipua ja kimmata irti työkalupaleesta, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- ▶ **Älä laukaise naulainta ennen kuin se on tukevasti työkalupalesta vasten.** Jos naulain ei kosketa työkalupalesta, kiinnitystarvike voi ohjautua pois työkalupaleesta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Lisäturvallisuusohje tuotteelle **GNB 18V-40:**

- ▶ **Kun kiinnität sähköjohtoja, varmista, että ne ovat jännitteettömiä.** Pidä naulaimesta kiinni vain sen eristetyistä kahvipinnoista. Käytä vain kiinnikkeitä, jotka on tarkoitettu sähköjohtojen asennukseen. Varmista, ettei kiinnike vahingoita sähköjohtojen eristettä. Sähköjohtoa vaurioitava kiinnike voi johtaa sähköiskuun ja tulipaloon.

Lisäturvallisuusohje tuotteelle **GNB 18V-38:**

- ▶ **Älä käytä tätä naulainta sähköjohtojen kiinnittämiseen.** Sitä ei ole tarkoitettu sähköjohtojen asennukseen, koska se saattaa vaurioittaa sähköjohtojen eristettä, mikä aiheuttaa sähköisku- ja tulipalovaaran.
- ▶ **Irrota naulain virtalähteestä, jos kiinnitystarvike jumittuu naulaimeen.** Jumittunutta kiinnitystarviketta irrotettaessa naulain saattaa laueta vahingossa, jos se on kytketty virtalähteeseen, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Noudata varovaisuutta irrottaessasi jumittuneen kiinnitystarvikkeen.** Mekanismi voi olla puristuksen alaisena, jolloin kiinnitystarvike saattaa sinkoutua irti suuurella voimalla, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- ▶ **Käytä sopivia etsintälaitteita piilossa olevien syöttöjohtojen paikallistamiseksi, tai käänny paikallisen jakeluhtiön puoleen.** Kosketus sähköjohtoon saattaa johtaa tulipaloon ja sähköiskuun. Kaasuputken vahingoittaminen saattaa johtaa räjähdysken. Vesijohtoputken puhkaisu aiheuttaa aineellisia vahinkoja.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään epäasianmukaisesti, höyryä voi vapautua. Akku voi palaa tai räjähtää.** Varmista raitisilman saanti ja hakeudu lääkäriin, jos oireita ilmenee. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Älä muuta äläkä avaa akkua.** Oikosulkuvaara.
- ▶ **Akku voi vaurioitua terävistä esineistä, kuten nailoista tai ruuvitaltoista, tai ulkoisten voimien vaikutuksesta.** Seurauksena voi olla sisäinen oikosulku ja akun palaminen, savuaminen, räjähtäminen tai ylikuumeneminen.

- **Käytä akkua vain sen valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.

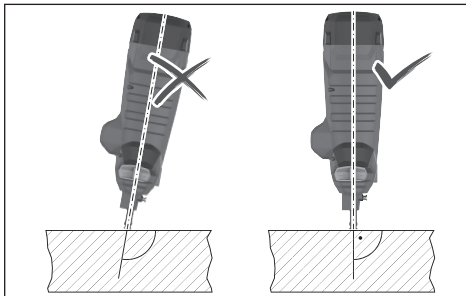


Suojaa akku kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta aurin-gonpaisteelta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta. Räjähdyks- ja oikosulkuvaara.



Käytä kuulosuojaimia ja suojalaseja työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa.

- **Älä käytä sähkötyökalua ja nautoja erittäin pehmeisiin materiaaleihin (esim. puuhun, keveysiin rakennusmateriaaleihin).** Naulat voivat tunkeutua materiaalin läpi ja aiheuttaa vammoja.
- **Älä käytä sähkötyökalua ja nautoja erittäin koviin materiaaleihin (esim. suurlujuusteräkseen, erittäin kovaan luonnonkivimateriaaliin) tai sellaisiin betonilautuihin/kiviaineisiin, joiden puristuslujuus on erittäin suuri.** Jos materiaali on liian kovaa, naula voi kimmota, murtua tai irrota, jolloin se voi osua sinuun tai sivullisiin ja aiheuttaa vammoja.



- **Älä missään tapauksessa pidä sähkötyökalua jyrkässä kulmassa pintaan nähden.** Sähkötyökalun on oltava kohtisuorassa alustaan nähden. Alustalla ei saa olla likaa.
- **Älä deaktivoi tai poista kosketusosaa.** Kosketusosa toimii turvamekanismina, joka vähentää tahattoman liipaisun vaaraa. Tämän osan deaktivointi saattaa johtaa tahattomaan liipaisuun.
- **Käytä sähkötyökalua vain, jos sen kosketusosa toimii asianmukaisesti.** Jos kosketusosa on viallinen, sähkötyökalu voi laukaista naulan odottamatta.
- **Täytä aina ensin lipas nautoilla, ennen kuin asennat akun paikalleen.** Tällä tavalla vähennät vaaraa, että naula pääsee laukeamaan vahingossa ja vahingoittaa sinua tai sivullisia.
- **Älä missään tapauksessa kiinnitä nautoja palonarkojen materiaalien lähellä.** Joiden naulalaatujen kiinnitystyössä voi lentää kipinöitä kosketusosasta.
- **Älä lyö naulaa toisen naulan päälle.** Tästä voisi aiheutua naulan ohjautuminen sivuun tai sähkötyökalun odottamaton reagointi.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipalloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Huomioi käyttöohjeiden etuosan kuvat.

Määräystenmukainen käyttö

Sähkötyökalu on tarkoitettu nautojen lyömiseen koviin materiaaleihin, kuten betoniin (esim. valettuun betonilattiaan ja puristussaumoihin) ja teräkseen (esim. rakenneteräkseen ja kuumavalssattuun teräkseen).

Sähkötyökalua ei saa käyttää erittäin pehmeisiin pintoihin (esim. puuhun, kevyisiin rakennusmateriaaleihin) tai erittäin koviin pintoihin (esim. suulujuusteräkseen). Sähkötyökalua ei saa myöskään käyttää seuraavilla alustoilla: luonnonkivi, pystysuorat laastisaumat, onteloharkot, tiilet, lasitetut tiilet, lasi, karkaistu teräs, työkaluteräs, jousiteräs, valurauta, hitsausaummat.

Tarkista alustan sopivuus ennen käyttöä (katso "Alustan soveltuvuuden tarkistaminen", Sivut 127).

Sähkötyökalu on tarkoitettu vain käsin ohjattavaan käyttöön. Sähkötyökalu on tarkoitettu sisäkäyttöön.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa kuvasivulla olevaan sähkötyökalun kuvaan.

- (1) Käynnistuspainike (käyttöliittymä)
- (2) Sähkötyökalun käyttötilan näyttö (käyttöliittymä)
- (3) Akun lataustilan näyttö (käyttöliittymä)
- (4) Nollauspainike (käyttöliittymä)
- (5) Liipaisimen vapautuskytkin
- (6) Liipaisin
- (7) Kahva (eristetty kahvapinta)
- (8) Käyttöliittymä
- (9) Akun lukituksen avauspainike^{a)}
- (10) Akku^{a)}
- (11) Lippaan vapautusvipu
- (12) Lipas
- (13) Tukijalka
- (14) Lippaan luisti
- (15) Lippaan luistin painike
- (16) Kosketusosan vapautusnappi
- (17) Tavallinen kosketusosa
- (18) Suuosa
- (19) Työvalo
- (20) Syvyydenrajoittimen kytkin
- (21) Tuurna
- (22) Naulanauha^{a)}
- (23) Ohut kosketusosa (GNB 18V-40)

(24) Magneettirengas (GNB 18V-40)**(25) Ripustushakanen**

- a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Tekniset tiedot

Akkunaulain		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Tuotenumero		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nimellinen jännite	V=	18	18
Laukaisujärjestelmä		Varmistettu kertalaukaisu	Varmistettu kertalaukaisu
Suurin laukaisutaajuus (kun akku ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Kiinnitystarvike			
– Tyyppi		Naula	Naula
– Pituus	mm	13–38	13–40
– Varren halkaisija	mm	2,7–3	2,7–3
Vakioliippaan tilavuus	Nauloja	22	22
Mitat ilman akkua (pituus × leveys × korkeus)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Paino ^{A)}	kg	4,1	4,1
Suosittelu ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0...+35	0...+35
Sallittu ympäristön lämpötila käytössä ^{B)}	°C	–5...+50	–5...+50
Sallittu ympäristön lämpötila säilytyksessä	°C	–20...+50	–20...+50
Yhteensopivat akut		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Suosittelut akut täyden suorituskyvyn takaamiseksi		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Suosittelut latauslaitteet		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Ilman akkua (akun painon voit katsoa verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com)

B) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin

EN IEC 62841-2-16 mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **93 dB(A)**; äänentehotaso **103 dB(A)**.

Epävarmuus K = **3 dB**.

Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_f (toistuva iskumainen tärinäkuormitus) ja mittausepävarmuus K on määritetty standardin **EN IEC 62841-2-16** mukaan:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s**²), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s**²)

Näissä käyttöohjeissa ilmoitetut tärinä- ja melupäästötiedot on mitattu standardissa määritetyn mittausmenetelmän mukaan ja niitä voi käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Ne soveltuvat myös tärinä- ja melupäästöjen alustavaan arviointiin.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöt vastaavat sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Tärinä- ja melupäästöt saattavat kuitenkin poiketa ilmoitetuista arvoista, jos sähkötyökalua käytetään toisiin töihin, muilla käyttötarvikkeilla tai riittämättömästi huollettuna. Tämä saattaa suurentaa koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä huomattavasti.

Tärinä- ja melupäästöjen tarkaksi arvioimiseksi on huomioitava myös ne ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää huomattavasti koko työskentelyajan tärinä- ja melupäästöjä.

Määrittelet tarvittavat lisävarusteiden käyttöä suojelemiseksi tärinän aiheuttamilta haitoilta (esimerkiksi sähkötyökalujen ja käyttötarvikkeiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työprosessien organisointi).

Akku

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akun lataaminen

► **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat sähkötyökalusasi käytettävälle litiumioniakulle.

Huomautus: kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskäynnin varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

Akun asentaminen

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikoilleen.

Akun irrottaminen

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Akussa on 2 lukitusvaihetta, millä estetään akun irtoaminen, jos painat tahattomasti akun vapautuspainiketta. Sähkötyökalussa oleva akku pysyy paikallaan jousen avulla.

Akun lataustilan näyttö

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä. Akun lataustilan näytön vihreät LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tarkistaminen on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta  tai . Tämä on mahdollista myös akun ollessa irrotettuna.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-valoa, akku on viallinen ja täytyy vaihtaa.

Accun lataustila näytetään myös käyttöliittymässä (katso "Käyttötilan näytöt", Sivut 129).

Akkutyyppi GBA 18V... | GBA18V...



LED-valo	Kapasiteetti
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	30–60 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–30 %

LED-valo	Kapasiteetti
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akkutyyppi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-valo	Kapasiteetti
5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	80–100 %
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–80 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	40–60 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akun vikavaaran havaitseminen

EXPERT18V... | EXBA18V...

Accun lataustilan LED-merkkivalot voivat ilmaista akun lataustilan lisäksi akun vikavaaraa.

Aktivoi toiminto painamalla lataustilan näytön painiketta  kolmen sekunnin ajan. Akun analysoinnista ilmoitetaan akun lataustilan näytön juoksevalle merkkivalolla. Analysoinnin tulos näkyy akun lataustilan näytössä.



1 LED-valo: akussa on suuri vikavaara. Tämä on jo saattanut pienentää tehoa ja käyttöaikaa.

Suosittelemme vaihtamaan akun.



5 LED-valoa: akku on hyvässä kunnossa ja sen vikavaara on pieni.

Huomaa: akun vikavaaran arviointi tapahtuu kaksivaiheisesti ja mahdollistaa akun kunnan yksinkertaistetun analysoinnin. Akku katsotaan joko hyväkuntoiseksi tai vikaherkiksi. Analyysi ei ilmoita akun kuntoa prosentteina.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 ... 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Puhdista akun tuuletusaukot säännöllisin väliajoin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen. Huomioi hävitysohjeet.

Asennus

► **Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.).** Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Lippaan asentaminen/vaihtaminen (katso kuva A)

Asenna ja lukitse lipas (12) sähkötyökaluun.

Vaihda lipas painamalla vapautusvipua **(11)** myötöpäivään. Irrota lipas sähkötyökalusta kevyellä kääntöliikkeellä.

Lippaan täyttäminen/tyhjentäminen (katso kuva B)

- **Käsittele nauloja varovaisesti, etenkin täyttäessäsi tai tyhjentäessäsi lipasta.** Terävät naulat voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

- **Käytä vain sellaisia nauloja, joita Bosch suosittelee sähkötyökaluusi.** Kiellettyjen naulojen käyttö voi vahingoittaa sähkötyökalua ja aiheuttaa vammoja.

Kun käsittelet lipasta, pidä sähkötyökalusta kiinni niin, ettei suosa **(18)** osoita itseäsi tai sivullisia kohti.

Valitse naulat käyttökohteen mukaan:

Nimike	Tuotenumero	Soveltuva käyttökohde	Pituus (mm)	Halkaisija (mm)		Materiaali	Naulanauhan väri
				Varsi	Kanta		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betoni	16	2,7 (sileä)	6,25	Hiiliteräs, sähkösinkitty	Sininen
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35				
				2,7 (uritettu)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Teräs	13	3 (porrastettu)			Musta
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Betoni	40	2,7 (sileä)	6,25	Hiiliteräs, sähkösinkitty	Sininen

Lippaan täyttäminen:

- Puhdista lippaan luisti **(14)** ja lipas **(12)** tarvittaessa esim. siveltimellä.
- Paina lippaan luistin **(14)** painiketta **(15)** ja siirrä sitä lippaan aukkoa kohti, kunnes se lukittuu paikalleen.
- Työnnä sopiva naulanauha **(22)** lippaan aukkoon. Vakio-lippaaseen mahtuu enintään kaksi naulanauhaa, laajennettuun lippaaseen (lisätarvike) neljä nauhaa.
- Paina lippaan luistin **(14)** painiketta **(15)** ja siirrä sitä eteenpäin rajoittimeen asti.

Huomautus: kun lippaassa **(12)** on jäljellä enää kaksi nauhaa, kosketusosaa **(17)** ei voi enää painaa sisään eikä nauhaa liipaista. Täytä lipas.

Lippaan tyhjentäminen:

- Paina lippaan luistin **(14)** painiketta **(15)** ja siirrä sitä lippaan aukkoa kohti, kunnes se lukittuu paikalleen.
- Käännä lipasta niin, että naulanauha **(22)** pääsee liukuun lippaan aukosta ulos.

Kosketusosan irrottaminen/vaihtaminen (katso kuva C)

Kosketusosan voi irrottaa puhdistusta tai vaihtoa varten.

GNB 18V-38: käytä vain tavallista kosketusosaa **(17)**.

GNB 18V-40: asenna kyseiseen käyttötarkoitukseen sopiva kosketusosa:

- Tavallinen kosketusosa **(17)** soveltuu naulojen kiinnittämiseen ja (yhdessä magneettirenkaan **(24)**) kanssa) teräskiinnikkeiden asentamiseen.
- Ohut kosketusosa **(23)** soveltuu muovikiinnikkeiden asentamiseen.

Ota akku **(10)** pois. Tyhjennä lipas **(12)** ja ota se pois.

Vedä kosketusosan vapautusnupista **(16)** ja vedä kosketusosa **(17)** tai **(23)** ulos sähkötyökalusta.

Työnnä puhdistettu tai uusi kosketusosa **(17)** tai **(23)** sähkötyökalun sisään niin, että se napsahtaa paikalleen.

Käyttö

Käyttöönotto

Käynnistäminen/sammuttaminen

Käynnistä sähkötyökalu pitämällä käyttöliittymän käynnistyspainiketta **(1)** painettuna, kunnes käyttöliittymän valo syttyy.

Sammuta sähkötyökalu painamalla uudelleen käynnistyspainiketta **(1)**.

Sähkötyökalu sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua, jos sitä ei käytetä.

Alustan soveltuvuuden tarkistaminen

Tarkista alustan soveltuvuus, ennen kuin täytät sähkötyökaluun nauloja tai aloitat kiinnitystyöt.

Alustan tulee olla tasainen eikä sillä saa olla epäpuhtauksia.

Tarkista alustamateriaalin kovuus käyttämällä naulaa pisto-puikkona. Iske voimakkaasti vasaralla ja pistopuikolla materi-aalia vasten. Tarkista tulos:

- Naulan kärki on litistynyt: pinta on liian kova ja epäsojiva, naula voisi kimmahtaa pinnasta.
- Materiaali rikkoutuu tai halkeilee: alusta on liian hauras ja epäsojiva. Siruja voisi osua sinuun tai sivullisiin, tai naula voisi tunkeutua kokonaan alustan läpi.
- Vasaralla lyöty naula uppoaa alustaan: alusta on liian pehmeä ja epäsojiva, naula voisi tunkeutua kokonaan alustan läpi.
- Naula jättää pienen painuman alustaan: alusta sopii kiinnitykseen.

Naulan liipaisu

- Käynnistä sähkötyökalu.
- Paina vapautuskytkintä (5) vasemmalle, jotta liipaisin (6) vapautuu (katso kuva D).
- Pidät sähkötyökalusta tukevasti kiinni kahvasta (7).
- Paina kosketusosaa (17) alustaa vasten rajoittimeen asti. Kun kosketusosa on painettuna sisään, työvalo (19) palaa ja valaisee työkohteen.
- Paina sitten lyhyesti liipaisinta (6) ja vapauta se välittömästi. Naula lyödään alustaan.
- **Huomautus:** liipaisinta (6) on painettava 2 sekunnin sisällä kosketusosan (17) painamisesta. Muussa tapauksessa sähkötyökalu siirtyy turvtilaan ja naulaustoimi on aloitettava uudelleen.
- Nosta seuraavia nauloja varten sähkötyökalu kokonaan irti alustan pinnalta ja aseta se seuraavaan kiinnityskohtaan.
- Taukojen aikana ja työn päätyttyä varmista liipaisin (6) painamalla vapautuskytkintä (5) oikealle (katso kuva D).

Huomautus: varmista, että laukaisun, jos kosketusosaa (17) ei ole painettu kokonaan alas tai liipaisinta (6) ei ole vapautettu neulauskertojen välillä.

Työskentelyohjeita

- Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.). Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Tarkista ennen jokaista työkertaa, että turva- ja laukaisulaitteet toimivat moitteettomasti ja että kaikki ruuvit ja mutterit ovat kunnolla kiinni.

Irrota viallinen tai väärin toimiva sähkötyökalu välittömästi virtalähteestä ja ota yhteys valtuutettuun Bosch-huoltopisteeseen.

Älä tee luvattomia muutoksia sähkötyökaluun. Älä pura tai luokitse mitään sähkötyökalun osaa. Älä tee "improvisoituja" korjaustoimia.

Vältä sellaisia toimia, jotka voivat vahingoittaa sähkötyökalua, esim.:

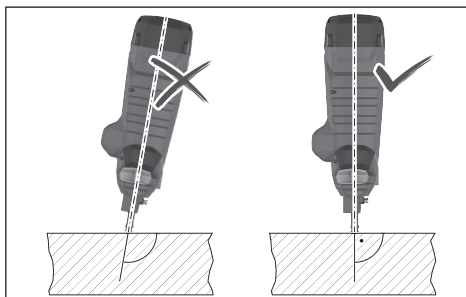
- työkalun lyöminen tai kaivertaminen,
- ilman valmistajan lupaa tehtävät muutokset,
- pudottaminen tai lattiaa pitkin vetäminen,
- käyttäminen vasarana,
- kaikenlaiset iskut ja töytäisyt.

Sammuta sähkötyökalu pitempien käyttötaukojen ajaksi tai työn päätyttyä, irrota akku ja mikäli mahdollista, tyhjennä liipas.

Naulausta koskevat määräykset

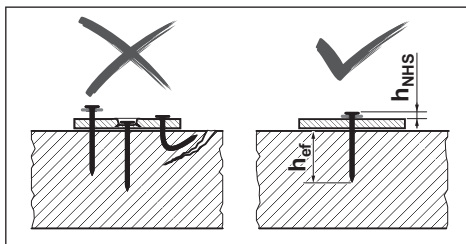
Noudata kiinnitystöissä kiinnitettävien materiaalien valmistajien ohjeita ja työkohteen rakennepiirustuksia.

Tarkista työkalun alla tai takana oleva alue. Älä ammu nauloja seiniin, kattoon tai lattiaan, jos niiden takana on ihmisiä. Naulat saattavat tunkeutua alustan läpi ja vahingoittaa sivullisia.

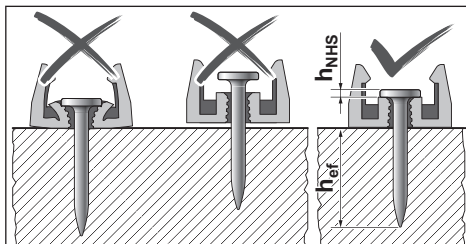


Naulat tulee aina ampua kohtisuorasti alustaan.

Älä ammu naulaa toisen naulan päälle. Naula voi vääntyä tai jumittua ja sähkötyökalu voi liikkua hallitsemattomasti.

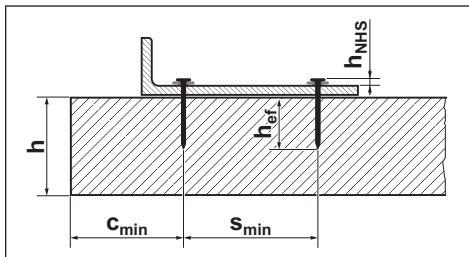


Tarkista, että naulat on kiinnitetty oikein. Luotettavan kiinnityksen takaamiseksi ne eivät saa olla liian korkealla tai syvällä eikä taipuneita.



GNB 18V-40: kun asennat kiinnikkeitä, tarkista myös naulojen kunnollinen kiinnitys.

Jos betoni vaurioituu epäonnistuneen naulauksen takia, se on korjattava hyväksyttyjen sääntöjen mukaisesti.



Katso seuraavat tiedot **Bosch** -nauloja koskevista asiakirjoista verkko-osoitteesta <http://www.bosch-pt.com>:

- Naulankannan etäisyys h_{NHS}
- Tehollinen ankkurointipituus h_{ef}
- Betonielementin vähimmäispaksuus h
- Kahden naulan keskinäinen vähimmäisväli s_{min}
- Vähimmäisväli reunaan c_{min}
- Suositellut kuormitukset

Kiinnikkeiden asentaminen (GNB 18V-40) (katso kuvat E–F)

Voit asentaa sähkötyökalulla muovi- tai teräskiinnikkeitä rakennuksen pintoihin.

Esimerkkejä kiinnikkeistä:

Tuotenumero	Kuvaus
1 600 A03 2G6	Putkikiinnike 16 mm
1 600 A03 2G7	Putkikiinnike 20 mm
1 600 A03 2G8	Putkikiinnike 25 mm
1 600 A03 2G9	Putkikiinnike 32 mm
1 600 A03 2GA	Putkikiinnike 40 mm
1 600 A03 2GB	Kaapelipidike (yksipuolinen) 8 kaapelille
1 600 A03 2GC	Kaapelipidike (kaksipuolinen) 16 kaapelille
1 600 A03 2GD	Kaapelipidike 20 kaapelille
1 600 A03 2GE	Kaapelipidike 40 kaapelille
1 600 A03 2GF	Nippusiteen pidike
1 600 A03 2GG	Nippuside 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Nippuside 16–63 mm



Bosch-kiinnikkeiden koko valikoiman voit katsoa osoitteesta www.bosch-pt.com.

- Käytä vain sellaisia kiinnikkeitä, joita **Bosch** suosittelee käyttämään sähkötyökalusi kanssa. Kiellettyjen

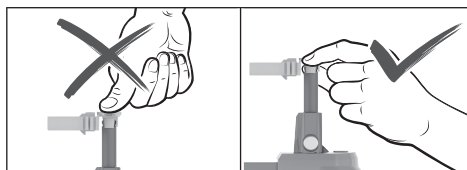
kiinnikkeiden käyttö voi vahingoittaa sähkötyökalua ja aiheuttaa vammoja.

Käytä **muovikiinnikkeiden** asennuksessa ohutta kosketusosaa (**17**) (katso kuva E).

Käytä **teräskiinnikkeiden** asennuksessa tavallista kosketusosaa (**17**) (katso kuva F). Työnnä magneettirengas (**24**) sivukautta kosketusosan kärjen päälle ja anna sen napsahtaa paikalleen.

Aseta asiaankuuluvalla naulanreiällä varustettu kiinnike kosketusosan (**23**) tai magneettirenkaan (**24**) päälle.

- **Aseta aina vain yksi kiinnike.** Loukkaantumis- ja vahinkovaara, jos kiinnikkeitä on useita päällekkäin.



- **Pidä kädet aina suosan sivuilla, kun asetat kiinnikettä. Suuntaa suosa aina poispäin itsestäsi ja muista ihmisistä. Älä paina kosketusosaa sisään.** Pidä sormesi loitolla liipaisimesta. Odottamaton liipaisu voi ampua naulan, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen tai sähkötyökalun vaurioitumiseen.

Paina kosketusosa paikalleen asetetun kiinnikkeen kanssa alustaa vasten. Tee kiinnitys tavalliseen tapaan.

Syvyysdenrajoittimen säätäminen

Säädä naulaussyvyys syvyysdenrajoittimen kytkimellä (**20**) niin, että saat tulokseksi oikean arvon mukaisen naulankannan etäisyyden h_{NHS} .



Naula liian syvällä: paina syvyysdenrajoittimen kytkintä (**20**) oikealle.

Jos naulat ammutaan yhä liian syvälle, käytä siinä tapauksessa pidempiä nauloja.



Naula ei ole tarpeeksi syvällä: paina syvyysdenrajoittimen kytkintä (**20**) vasemmalle.

Jos nauloja ei ammuta vieläkaan tarpeeksi syvälle, käytä siinä tapauksessa lyhyempiä nauloja.

Jumittumien poistaminen/nollaaminen

Poista jumittumat, jos käyttötilan näytön (**2**) merkkivalo palaa punaisena tai oranssina, tai jos nauloja ei enää ammuta kunnolla sisään.

- Ota akku (**10**) pois. Tyhjennä lipas (**12**) ja ota se pois. Ota kosketusosa (**17**) pois.
- Tarkista lipas (**12**) ja poista lika ja roskat.
- Tarkista kosketusosa (**17**) ja poista naulat, naulansirut ja roskat tuurnalla (**21**). Varo vahingoittamasta kosketusosaa.
- Asenna kosketusosa (**17**), lipas (**12**) ja akku (**10**) tässä järjestyksessä takaisin.
- Paina lippaan luistin (**14**) painiketta (**15**) ja siirrä sitä lippaan aukkoa kohti, kunnes se lukittuu paikalleen.
- Kytke sähkötyökalu päälle.

- Paina nollaspainiketta **(4)** 5 sekunnin ajan, kunnes käyttötilan näytön **(2)** merkkivalo alkaa vilkkua.
- Paina kosketusosaa **(17)** puupalikkaa tms. vasten ja paina liipaisinta **(6)**. Tämän myötä moottori saa iskutan- gon oikeaan asentoon.
- Jos havaitaan toinen virhe, sähkötyökalu ei palaa normaaliin toimintaan, vaan lisävirhe ilmestyy käyttötilan näyttöön **(2)**.

Tukijalan irrottaminen

Tukijalka **(13)** helpottaa sähkötyökalun kohtisuoraa kohdistamista tasopintaa vasten.

Tukijalan **(13)** voi irrottaa, jos töitä tehdään epätasaisella alustalla. Siirrä se sitä varten taaksepäin lippaasta **(12)**.

Sähkötyökalun ripustaminen

Kiinnityskoukun **(25)** avulla voit kiinnittää sammutetun sähkötyökalun soveltuvaan kiinnittimeen.

Ruuvaa kiinnityskoukku **(25)** mukana toimitetulla ruuvilla sähkötyökalun runkoon (katso kuva **G**).

- Tarkasta kiinnityskoukku **(25)** mahdollisten vaurioiden tai vääntymien varalta.

Älä käytä kiinnityskoukku **(25)**, jos se on vaurioitunut, vääntynyt tai heikosti kiinni sähkötyökalussa.

- Ripusta sähkötyökalu kiinnityskoukun **(25)** kanssa tukevaan kiinnittimeen. Vaurioitumis- ja loukkaantumisvaaran takia kiinnintä ei saa sijoittaa kulkuteiden tai työskentelyalueiden yläpuolelle.

Kiinnityskoukku on tarkoitettu yksinomaan sähkötyökalun ja siihen asennettujen tarvikkeiden ripustamiseen.

► **Älä missään tapauksessa käytä kiinnityskoukku **(25)** puotamissuojaimena.**

Kuljetus

Kytke sähkötyökalu kuljetusta varten pois päältä, varsinkin jos käytät tikkaita tai kuljet epätavallisessa asennossa.

Lukitse liipaisin vapautuskytkimellä **(5)**. Kun kuljetat sähkötyökalua työpaikalla, kannu sitä vain kahvan **(7)** varassa äläkä pidä sormeja liipaisimella **(6)**.

Käyttöliittymä

Käyttöliittymän käyttötarkoitukset:

- sähkötyökalun käynnistys/sammutus
- sähkötyökalun tilan näyttäminen
- akun lataustilan näyttö
- nollaus

Käyttötilan näytöt

Tilan merkkiväri (2)	Merkitys/syy	Ratkaisu
Vihreä	Sähkötyökalu on käyttövalmis.	–
Keltainen	Ylikuormitusuoja: moottori tai elektroniikka ovat kuumenneet liikaa.	Anna sähkötyökalun jäähtyä. Kun moottori ja elektroniikka ovat sallitussa käyttölämpötilassa, sähkötyökalu alkaa automaattisesti toimia taas normaalisti.
Sininen	Kylmältä suojaus: sähkötyökalu on liian kylmä.	Anna sähkötyökalun lämpötilan mukautua lämpimässä ympäristössä. Kun moottori ja elektroniikka ovat sallitussa käyttölämpötilassa, sähkötyökalu alkaa automaattisesti toimia taas normaalisti.
Punainen	Jumittuma havaittu: iskutanko ei voi palata oikeaan asentoon.	Poista jumittuma (katso "Jumittumien poistaminen/nollaaminen", Sivu 128).
Oranssi	Moottori on jumissa: iskutankoa ei saa oikeaan asentoon.	Poista jumittuma (katso "Jumittumien poistaminen/nollaaminen", Sivu 128).
Syaani	Ylivirtasuoja: moottori kuluttaa liikaa sähkövirtaa.	Tarkista sähkötyökalu jumittuman tai suuren likamäärän varalta, ja poista ne (katso "Jumittumien poistaminen/nollaaminen", Sivu 128). Jos et saa poistettua vikaa, ota yhteyttä valtuutettuun Bosch -sähkötyökalujen huoltopisteeseen.
Magenta (3 sekunnin ajan, sen jälkeen vihreä)	Huoltoa suositellaan: virhemäärä on liian suuri (esim. vääntyneitä nautoja tai nautoja ei lyödä riittävän syväälle)	Ota yhteyttä valtuutettuun Bosch -sähkötyökalujen huoltopisteeseen.
Valkoinen	Elektroniikka- tai anturivika	Sähkötyökalu on kytketty lukittuun tilaan, eikä sitä voi käyttää. Ota yhteyttä valtuutettuun Bosch -sähkötyökalujen huoltopisteeseen.

Akun lataustilan näyttö (3)	Kapasiteetti
5 vihreä valoa palaa jatkuvasti	80–100 %

Akun lataustilan näyttö (3)	Kapasiteetti
4 vihreä valoa palaa jatkuvasti	60–80 %

Akun lataustilan näyttö (3)	Kapasiteetti
3 vihreää valoa palaa jatkuvasti	40–60 %
2 vihreää valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä valo vilkkuu	0–5 %

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

► Ota akku pois sähkötyökalusta, ennen kuin teet sähkötyökaluun liittyviä töitä (esim. huolto, käyttötarvikkeen vaihto jne.). Käynnistyskytkimen tahaton painallus aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

► Pidä aina sähkötyökalua ja sen tuuletusaukot puhtaina, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

Jos sähkötyökalua on säilytetty käyttämättömänä 2 vuotta tai sitäkin kauemmin, suosittelemme huollattamaan sen valtuutetussa Bosch-sähkötyökalujen huoltopisteessä.

Häiriöiden poistaminen

Ongelma	Syy	Korjausohje
Sähkötyökalu ei reagoi.	Akku puuttuu tai asennettu tyhjä akku Akku ja/tai sähkötyökalu sallitun käyttölämpötila-alueen ulkopuolella Sähkötyökalua ei ole kytketty päälle	Asenna ladattu akku. Anna akun ja sähkötyökalun mukautua käyttölämpötilaan. Kytke sähkötyökalu päälle käyttöliittymän käynnistuspainikkeella (1).
Naulaa ei liipaista	Lippaassa (12) on ≤ 2 naulaa Liipaisin (6) lukittu Väärä toimenpidejärjestys	Täytä lipas (12). Paina vapautuskytkintä (5) vasemmalle, jotta liipaisin (6) vapautuu. Nouda oikeaa toimenpidejärjestystä: – Nosta kosketusosa (17) alustan pinnalta. – Vapauta liipaisin (6). – Paina kosketusosa kohtisuorassa alustaa vasten. – Paina liipaisinta 2 sekunnin sisällä, kun kosketusosa on painettu pohjaan.
Naula ei mene tarpeeksi syvälle.	Sähkötyökalu on liian kylmä Syvyydenrajoitin on säädetty väärin Liian pitkä naula Alusta on liian kova	Anna sähkötyökalun mukautua käyttölämpötilaan. Paina syvyydenrajoittimen kytkintä (20) vasemmalle. Käytä lyhyempiä nauloja. Huomioi käyttökohteelle soveltuva tehollinen ankkurointipituus h_{ef} . Käytä vaihtoehtoisia kiinnitysmenetelmiä, esim. tulppakiinnikkeitä.
Naula uppoaa liian syvälle.	Syvyydenrajoitin on säädetty väärin Liian lyhyt naula Alusta on liian pehmeä	Paina syvyydenrajoittimen kytkintä (20) oikealle. Käytä pidempiä nauloja. Huomioi käyttökohteelle soveltuva tehollinen ankkurointipituus h_{ef} . Käytä vaihtoehtoisia kiinnitysmenetelmiä, esim. tulppakiinnikkeitä.
Naula taipuu tai murtuu.	Sähkötyökalu on asetettu virheellisesti asennossa alustaa vasten Liian pitkä naula Alusta on liian kova	Paina sähkötyökalu kohtisuorassa alustaa vasten. Käytä tasopinnalla tukijalkaa (13) kohdistamiseen. Käytä lyhyempiä nauloja. Huomioi käyttökohteelle soveltuva tehollinen ankkurointipituus h_{ef} . Jos betonissa on vain paikoittain kovia kohtia, yritä kiinnittää toiseen paikkaan.

Οngelma	Syy	Korjausohje
		Κατά τη χρήση των εργαλείων, χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες μεθόδους ασφαλείας, όπως: χρήση κατάλληλων εργαλείων, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών.
Ναυλός δεν μπορεί να κλείσει.	Το εργαλείο είναι πολύ παλιό.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως: χρήση κατάλληλων εργαλείων, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών.
Ναυλός δεν μπορεί να κλείσει.	Κατασκευαστής εργαλείου (π.χ. Bosch) δεν μπορεί να κλείσει.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως: χρήση κατάλληλων εργαλείων, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών.
Ναυλός είναι πολύ παλιός.	Εργαλείο είναι πολύ παλιό.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως: χρήση κατάλληλων εργαλείων, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών.
Ναυλός δεν μπορεί να κλείσει.	Εργαλείο είναι πολύ παλιό.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως: χρήση κατάλληλων εργαλείων, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών.
Ναυλός δεν μπορεί να κλείσει.	Εργαλείο είναι πολύ παλιό.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία, όπως: χρήση κατάλληλων εργαλείων, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών, χρήση κατάλληλων εξοπλισμών.

Ασφάλεια και χρήση

Συμβουλές

Πηλ.: 0800 98044

Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, ελέγξτε την τάση της μπαταρίας και την κατάσταση των καλωδίων.

Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, ελέγξτε την τάση της μπαταρίας και την κατάσταση των καλωδίων.

Προειδοποίηση

Ηλεκτρικό εργαλείο, ακούστε, προσοχή! Ηλεκτρικό εργαλείο, ακούστε, προσοχή!



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με καλώδια ή μπαταρίες που είναι πολύ παλιές ή έχουν υποστεί βλάβη.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με καλώδια ή μπαταρίες που είναι πολύ παλιές ή έχουν υποστεί βλάβη.

Ηλεκτρικό εργαλείο, ακούστε, προσοχή! Ηλεκτρικό εργαλείο, ακούστε, προσοχή!

Ασφάλεια και χρήση

Ηλεκτρικό εργαλείο, ακούστε, προσοχή! Ηλεκτρικό εργαλείο, ακούστε, προσοχή!

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή αμέλειας κατά τη χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

κτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.

- ▶ **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ **Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- ▶ **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- ▶ **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

- ▶ **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

- ▶ **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

Προειδοποίηση ασφαλείας για καρφωτικά

- **Θεωρείτε πάντοτε, ότι το καρφωτικό περιέχει συνδετήρες.** Ο απρόσεκτος χειρισμός του καρφωτικού μπορεί να οδηγήσει σε απροσδόκητη βολή συνδετήρων και σε τραυματισμό.
- **Αποσυνδέετε το καρφωτικό από την πηγή ισχύος, όταν φορτώνετε και εκφορτώνετε συνδετήρες, κάνετε ρυθμίσεις ή αλλάζετε εξαρτήματα.** Το καρφωτικό μπορεί να ενεργοποιηθεί αθέλητα, εάν είναι συνδεδεμένο στην πηγή ισχύος, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Να είστε προσεκτικοί, όταν χειρίζεστε τους συνδετήρες, ειδικά όταν τους φορτώνετε και τους εκφορτώνετε.** Οι συνδετήρες έχουν αιχμηρά σημεία, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **Μην κατευθύνετε το καρφωτικό προς το μέρος σας ή προς οποιονδήποτε παρευρισκόμενο.** Μια απροσδόκητη ενεργοποίηση θα «πυροδοτήσει» έναν συνδετήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τη σκανδάλη, όταν δε χειρίζεστε το καρφωτικό και όταν μετακινείτε από μια θέση εργασίας σε άλλη.** Μια απροσδόκητη ενεργοποίηση θα «πυροδοτήσει» έναν συνδετήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Κρατάτε το καρφωτικό από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία, κατά την οποία ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** Η επαφή του συνδετήρα με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα ακάλυπτα μεταλλικά μέρη του καρφωτικού υπό τάση και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Κρατήστε το καρφωτικό με σταθερή λαβή κατά τη λειτουργία.** Η ανεξέλεγκτη ανάκρουση του καρφωτικού μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια ενεργοποίηση, η οποία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος, όπως χέρια, πόδια κ.λπ. μακριά από την κατεύθυνση βολής του καρφωτικού.** Ο συνδετήρας μπορεί να διαπεράσει το επεξεργαζόμενο κομμάτι καθώς και κάθε αντικείμενο πίσω από αυτό, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- **Όταν χρησιμοποιείτε το καρφωτικό, κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος, όπως χέρια, πόδια κ.λπ. μακριά από την περιοχή όπου οι συνδετήρες εισχωρούν στο επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί και να βγει από το επεξεργαζόμενο κομμάτι, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Μην ενεργοποιείτε το καρφωτικό, εκτός εάν το καρφωτικό είναι τοποθετημένο σταθερά πάνω στο επεξεργαζόμενο κομμάτι.** Εάν το καρφωτικό δεν είναι σε επαφή με το επεξεργαζόμενο κομμάτι, ο συνδετήρας μπορεί να εκτραπεί μακριά από το επεξεργαζόμενο κομμάτι, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για GNB 18V-40:

- **Κατά τη στερέωση των ηλεκτρικών καλωδίων βεβαιωθείτε, ότι τα καλώδια δεν είναι ενεργοποιημένα. Κρατάτε το καρφωτικό μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής. Χρησιμοποιείτε μόνο συνδετήρες, σχεδιασμένους για εγκαταστάσεις ηλεκτρικών καλωδίων. Βεβαιωθείτε, ότι ο συνδετήρας δεν έχει προκαλέσει ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων.** Ένας συνδετήρας, ο οποίος προκαλεί ζημιά στη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία και σε κίνδυνο πυρκαγιάς.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για GNB 18V-38:

- **Μη χρησιμοποιείτε αυτό το καρφωτικό για στερέωση ηλεκτρικών καλωδίων.** Δεν είναι σχεδιασμένο για την εγκατάσταση ηλεκτρικών καλωδίων και μπορεί να καταστρέψει τη μόνωση των ηλεκτρικών καλωδίων, προκαλώντας έτσι κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- **Αποσυνδέετε το καρφωτικό από την πηγή ισχύος, εάν ένας συνδετήρας σφηνώσει μέσα στο καρφωτικό.** Κατά την αφαίρεση ενός σφηνωμένου συνδετήρα, μπορεί το καρφωτικό να ενεργοποιηθεί αθέλητα, εάν είναι συνδεδεμένο στην πηγή ισχύος, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Προσέχετε κατά την αφαίρεση ενός σφηνωμένου συνδετήρα.** Ο μηχανισμός μπορεί να βρίσκεται υπό πίεση και ο συνδετήρας ενδέχεται να «πυροδοτηθεί» με δύναμη, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές ανίχνευσης για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατούς αγωγούς τροφοδοσίας ή συμβουλευτείτε την τοπική εταιρία παροχής ενέργειας.** Η επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σ' έναν αγωγό φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το τρύπημα ενός υδροσωλήνα προκαλεί υλικές ζημιές.
- **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις από την μπαταρία. Η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό αν αισθανθείτε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- **Μην τροποποιήσετε και μην ανοίξετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατασβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.



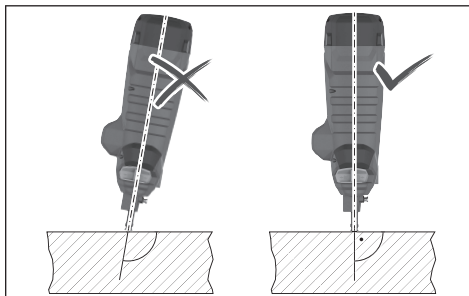
Προστατεύετε την μπαταρία από τη θερμότητα, π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, ρύπανση, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και

βραχυκυκλώματος.



Φοράτε προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα καρφιά σε πάρα πολύ μαλακά υλικά (π.χ. ξύλο, ελαφρά δομικά υλικά).** Τα καρφιά μπορούν να ξετρυπήσουν το υπόστρωμα και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα καρφιά σε πάρα πολύ σκληρά υλικά (π.χ. υψηλής αντοχής χάλυβας, πάρα πολύ σκληρή φυσική πέτρα) καθώς και σε τύπους μπετόν με υψηλή αντοχή σε σύνθλιψη ή με αδρανή υλικά με υψηλή αντοχή σε σύνθλιψη.** Εάν το υλικό είναι πολύ σκληρό, το καρφί μπορεί να εξοστρακιστεί, να σπάσει και να εκτοξευθεί και να χτυπήσει εσάς ή άλλα άτομα και να προκαλέσει τραυματισμούς.



- ▶ **Μην κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ σε μια οξεία γωνία ως προς το υπόστρωμα.** Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να είναι κάθετο στο υπόστρωμα. Πάνω στο υπόστρωμα δεν πρέπει να υπάρχει καθόλου ρύπανση.
- ▶ **Μην απενεργοποιήσετε ή μην απομακρύνετε το στοιχείο επαφής.** Το στοιχείο επαφής χρησιμεύει ως μηχανισμός ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου μιας ακούσια ενεργοποίησης. Η απενεργοποίηση αυτού του εξαρτήματος μπορεί να οδηγήσει σε μια ακούσια ενεργοποίηση.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο, όταν το στοιχείο επαφής λειτουργεί σωστά.** Όταν το στοιχείο επαφής είναι ελαττωματικό, μπορεί το ηλεκτρικό εργαλείο να ενεργοποιηθεί απροσμενα.

- ▶ **Γεμίζετε πάντοτε πρώτα με καρφιά τον γεμιστήρα του ηλεκτρικού εργαλείου, προτού τοποθετήσετε την μπαταρία.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να καρφώσετε κατά λάθος ένα καρφί και να τραυματιστήκατε εσείς ή να τραυματίσετε άλλα άτομα.
- ▶ **Μην καρφώνετε τα καρφιά ποτέ κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Σε ορισμένους τύπους καρφιών, κατά το κάρφωμα μπορούν να δημιουργηθούν σπινθήρες από το στοιχείο επαφής.
- ▶ **Μην καρφώσετε ένα καρφί πάνω σε ένα άλλο καρφί.** Αυτό μπορεί να προκαλέσει την εκτροπή του καρφιού ή την απροσδόκητη αντίδραση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Προσέξτε παρακαλώ τις εικόνες στο μπροστινό μέρος των οδηγιών λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον σκοπό προορισμού

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την τοποθέτηση καρφιών σε σκληρά υλικά, όπως μπετόν (π.χ. χυτό μπετόν, πρεσαριστές συνδέσεις) και χάλυβας (π.χ. δομικός χάλυβας, χάλυβας θερμής έλασης).

Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε πολύ μαλακές επιφάνειες (π.χ. ξύλο, υλικά ελαφρών κατασκευών) ή πολύ σκληρές επιφάνειες (π.χ. χάλυβας υψηλής αντοχής). Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται επίσης να χρησιμοποιείται στα ακόλουθα υποστρώματα: Φυσική πέτρα, κάθετοι αρμοί κονιάματος, κούφια τούβλα, τούβλα, γλασαρισμένα τούβλα, γυαλί, επισκληρυνόμενοι χάλυβας, εργαλειοχάλυβας, χάλυβας ελατηρίων, χυτοσίδηρος, ραφές συγκόλλησης. Πριν τη χρήση ελέγξτε την καταλληλότητα του υποστρώματος (βλέπε «Έλεγχος της καταλληλότητας του υποστρώματος», Σελίδα 138).

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται μόνο για τη χρήση με το χέρι.

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για χρήση στον εσωτερικό χώρο.

Απεικονιζόμενα στοιχεία

Η αρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων βασίζεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα γραφικών.

- (1) Πλήκτρο On/Off (διασύνδεση χρήστη)
- (2) Ένδειξη κατάστασης ηλεκτρικού εργαλείου (διεπαφή χρήστη)
- (3) Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (διεπαφή χρήστη)
- (4) Πλήκτρο Επαναφορά (Reset) (διεπαφή χρήστη)
- (5) Διακόπτης απασφάλισης της σκανδάλης
- (6) Σκανδάλη
- (7) Χειρολαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής)

- (8) Διεπαφή χρήστη
- (9) Πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας^{a)}
- (10) Μπαταρία^{a)}
- (11) Μοχλός απασφάλισης του γεμιστήρα
- (12) Γεμιστήρας
- (13) Πόδι στήριξης
- (14) Ωθητήρας γεμιστήρα
- (15) Πλήκτρο Ωθητήρας γεμιστήρα
- (16) Κουμπί απασφάλισης στοιχείου επαφής
- (17) Στάνταρ στοιχείο επαφής

- (18) Στόμιο
- (19) Φως εργασίας
- (20) Διακόπτης οδηγού βάθους
- (21) Πείρος ξετρυπήματος
- (22) Ταινία καρφίων^{a)}
- (23) Στοιχείο επαφής λεπτό (GNB 18V-40)
- (24) Μαγνητικός δακτύλιος (GNB 18V-40)
- (25) Άγκιστρο ανάρτησης

a) Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.

Τεχνικά στοιχεία

Καρφωτικό μπαταρίας		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Κωδικός αριθμός		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Ονομαστική τάση	V=	18	18
Σύστημα ενεργοποίησης		Μεμονωμένο κάρφωμα με σειρά ασφαλείας	Μεμονωμένο κάρφωμα με σειρά ασφαλείας
Μέγ. συχνότητα τοποθέτησης καρφίων (με μπαταρία ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Αντικείμενο καρφώματος			
- Τύπος		Καρφί	Καρφί
- Μήκος	mm	13-38	13-40
- Διάμετρος στελέχους	mm	2,7-3	2,7-3
Περιεχόμενο στάνταρ γεμιστήρα	Καρφιά	22	22
Διαστάσεις χωρίς μπαταρία (μήκος × πλάτος × ύψος)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Βάρος ^{A)}	kg	4,1	4,1
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 ... +35	0 ... +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά την αποθήκευση	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Συμβατές μπαταρίες		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Συνιστώμενες μπαταρίες για πλήρη ισχύ		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Συνιστώμενοι φορτιστές		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Χωρίς μπαταρία (το βάρος της μπαταρίας θα το βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bosch-professional.com)

B) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C

Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το προϊόν και υπόκεινται σε συνθήκες εφαρμογής καθώς και περιβάλλοντος. Περισσότερες πληροφορίες κάτω από www.bosch-professional.com/wac.

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN IEC 62841-2-16**.

Η σταθμισμένη Α ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **93 dB(A)**, στάθμη ηχητικής ισχύος **103 dB(A)**. Ανασφάλεια $K = 3 \text{ dB}$.

Φοράτε προστασία ακοής!

Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_f (επανειλημμένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου που αναφέρονται σ' αυτές τις οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη σύγκριση των διαφόρων ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για μια προσωρινή εκτίμηση της εκπομπής κραδασμών και θορύβου.

Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών και τιμή εκπομπής θορύβου αντιπροσωπεύουν τις βασικές χρήσεις του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί διαφορετικά με μη προτεινόμενα εξαρτήματα ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε η στάθμη κραδασμών και η τιμή εκπομπής θορύβου αποκλίνουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά την εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για την ακριβή εκτίμηση των εκπομπών κραδασμών και θορύβου θα πρέπει να λαμβάνονται επίσης υπόψη και οι χρόνοι κατά τη διάρκεια των οποίων το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί, χωρίς όμως στην πραγματικότητα να χρησιμοποιείται. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη συνολική διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Γι' αυτό, πριν αρχίσουν οι επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να καθορίζετε συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή όπως: Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτων που χρησιμοποιείτε, διατήρηση ζεστών των χεριών, οργάνωση της εκτέλεσης των διάφορων εργασιών.

Μπαταρία

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταρίας

► **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) που χρησιμοποιείται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου λόγω διεθνών κανονισμών μεταφοράς παραδίδονται μερικώς φορτισμένες. Για την εξασφάλιση της πλήρους ισχύος της μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην υποδοχή της μπαταρίας, μέχρι να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της μπαταρίας

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας και τραβήξτε την μπαταρία έξω. **Μην εφαρμόσετε εδώ καμία βία.**

Η μπαταρία διαθέτει 2 βαθμίδες ασφάλισης, οι οποίες πρέπει να εμποδίζουν την πώση της μπαταρίας, όταν πατηθεί κατά λάθος το πλήκτρο απασφάλισης της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία είναι τοποθετημένη μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένει στη σωστή θέση χάρη στην πίεση ενός ελατηρίου.

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Υπόδειξη: Κάθε τύπος μπαταρίας δε διαθέτει μια ένδειξη της κατάστασης φόρτισης.

Οι πράσινες φωτοдиоды (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Για λόγους ασφαλείας η εξακρίβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης  ή , για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό είναι επίσης δυνατό σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

Όταν μετά το πάτημα του πλήκτρου για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης δεν ανάβει καμία φωτοδιόδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται επίσης στη διασύνδεση χρήστη (βλέπε «Ένδειξη της κατάστασης», Σελίδα 141).

Τύπος μπαταρίας GBA 18V... | GBA18V...



Φωτοδιόδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 3 × πράσινο	60–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	30–60 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–30 %
Αναβοσβήννον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Τύπος μπαταρίας ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Φωτοδιόδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 5 × πράσινο	80–100 %
Διαρκές φως 4 × πράσινο	60–80 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	40–60 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	20–40 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–20 %

Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Αναγνώριση κινδύνου ελαττώματος μπαταρίας

EXPERT18V... | EXBA18V...

Τα LED της ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας εκτός από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορούν να δείχνουν τον κίνδυνο ενός ελαττώματος της μπαταρίας.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας, κρατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης  για 3 δευτερόλεπτα πατημένο. Η ανάλυση της μπαταρίας σηματοδοτείται από ένα κυλινόμενο φως της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας.

 **1 LED:** Η μπαταρία έχει έναν υψηλό κίνδυνο ελαττώματος. Η ισχύς και χρόνος λειτουργίας ενδέχεται να έχουν ήδη μειωθεί. Συνιστάται η αντικατάσταση της μπαταρίας.

 **5 LED:** Η μπαταρία είναι σε καλή κατάσταση με μικρό κίνδυνο ελαττώματος.

Προσέξτε: Η αξιολόγηση του κινδύνου ελαττώματος της μπαταρίας λειτουργεί σε δύο βαθμίδες και προσφέρει μια απλοποιημένη αξιολόγηση της κατάστασης. Η μπαταρία αξιολογείται είτε σε μια καλή κατάσταση ή εμφανίζει έναν αυξημένο κίνδυνο ελαττώματος. Δεν εμφανίζεται κανένα ποσοστό αναφορικά με την κατάσταση της μπαταρίας.

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της μπαταρίας

Προστατεύετε την μπαταρία από υγρασία και νερό.

Αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε μια περιοχή θερμοκρασίας από –20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε για παράδειγμα την μπαταρία το καλοκαίρι μέσα στο αυτοκίνητο.

Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις οχισμές αερισμού της μπαταρίας με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά μειωμένος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση σημαίνει ότι η μπαταρία εξαντλήθηκε και πρέπει να αντικατασταθεί.

Προσέξτε στις υποδείξεις απόσυρσης.

Συναρμολόγηση

► **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Τοποθέτηση/αλλαγή γεμιστήρα (βλέπε εικόνα A)

Τοποθετήστε τον γεμιστήρα (**12**) στο ηλεκτρικό εργαλείο και αφήστε τον να ασφαλίσει.

Για την αλλαγή του γεμιστήρα πατήστε τον μοχλό απασφάλισης (**11**) προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Αφαιρέστε τον γεμιστήρα με ελαφριά περιστροφή από το ηλεκτρικό εργαλείο.

Γέμισμα/άδειασμα του γεμιστήρα (βλέπε εικόνα B)

► **Να είστε προσεκτικοί, όταν χειρίζεστε τα καρφιά, ειδικά όταν φορτώνετε και εκφορτώνετε καρφιά.** Τα καρφιά έχουν αιχμηρά σημεία, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

► **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καρφιά, που συνιστώνται από την εταιρεία Bosch για το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η χρήση ανεπίτρεπτων καρφιών μπορεί να προξενήσει ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο και να προκαλέσει τραυματισμούς.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο στον γεμιστήρα έτσι, ώστε το στόμιο (**18**) να μην είναι στραμμένο ούτε πάνω στο ίδιο σας το σώμα ούτε και πάνω σε άλλα άτομα.

Επιλογή καρφιών ανάλογα με τον σκοπό χρήσης:

Ονομασία	Αριθμός παραγωγής	Καταλληλότητα για	Μήκος (mm)	Διάμετρος (mm)		Υλικό	Χρώμα ταινίας καρφιών
				Στέλεχος	Κεφαλή		
NB-16	1 600 A02 F4K	Μπετόν	16	2,7	6,25	Ανθρακούχος	μπλε
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(λείο)		χάλυβας, ηλεκτρογαλβανισμένος	
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (ρικνωμένο)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Χάλυβας	13	3			μαύρη
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(βαθμιδωτό)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Μπετόν	40	2,7 (λείο)	6,25	Ανθρακούχος χάλυβας, ηλεκτρογαλβανισμένος	μπλε

Όνομασία	Αριθμός παραγωγής	Καταλληλότητα για	Μήκος (mm)	Διάμετρος (mm)		Υλικό	Χρώμα ταινίας καρφιών
				Στέλεχος	Κεφαλή		

κτρογαλβανισμένος

Γέμισμα του γεμιστήρα:

- Καθαρίστε, όταν χρειάζεται, τον ωθητήρα του γεμιστήρα (14) και τον γεμιστήρα (12), π.χ. με ένα πινέλο.
- Πατήστε το πλήκτρο (15) στον ωθητήρα του γεμιστήρα (14) και σπρώξτε τον μέχρι να ασφαλίσει στην κατεύθυνση του ανοίγματος του γεμιστήρα.
- Σπρώξτε μια κατάλληλη ταινία καρφιών (22) στο άνοιγμα του γεμιστήρα. Ο στάνταρ γεμιστήρας μπορεί να πληρωθεί το πολύ με 2 ταινίες καρφιών, ο διευρυμένος γεμιστήρας (εξάρτημα) με 4.
- Πατήστε το πλήκτρο (15) στον ωθητήρα του γεμιστήρα (14) και σπρώξτε τον μέχρι τέρμα προς τα εμπρός.

Υπόδειξη: Εάν απομένουν μόνο 2 καρφιά στον γεμιστήρα (12), το στοιχείο επαφής (17) δεν μπορεί πλέον να πιεστεί και δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί καμία διαδικασία καρφώματος. Γεμίστε τον γεμιστήρα.

Άδειασμα του γεμιστήρα:

- Πατήστε το πλήκτρο (15) στον ωθητήρα του γεμιστήρα (14) και σπρώξτε τον μέχρι να ασφαλίσει στην κατεύθυνση του ανοίγματος του γεμιστήρα.
- Γυρίστε τον γεμιστήρα έτσι, ώστε να μπορεί η ταινία καρφιών (22) να γλιστρήσει έξω από το άνοιγμα του γεμιστήρα.

Αφαίρεση/αλλαγή του στοιχείου επαφής (βλέπε εικόνα C)

Το στοιχείο επαφής μπορεί να αφαιρεθεί για καθαρισμό ή αλλαγή.

GNB 18V-38: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το στάνταρ στοιχείο επαφής (17).

GNB 18V-40: Ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο στοιχείο επαφής:

- Το στάνταρ στοιχείο επαφής (17) είναι κατάλληλο για το κάρφωμα καρφιών και (σε συνδυασμό με τον μαγνητικό δακτύλιο (24)) για την τοποθέτηση υλικών στερέωσης από χάλυβα.
- Το λεπτό στοιχείο επαφής (23) είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση υλικών στερέωσης από συνθετικό υλικό.

Αφαιρέστε την μπαταρία (10). Αδειάστε τον γεμιστήρα (12) και αφαιρέστε τον.

Τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης (16) του στοιχείου επαφής και τραβήξτε το στοιχείο επαφής (17) ή (23) από το ηλεκτρικό εργαλείο.

Σπρώξτε το καθαρό ή το νέο στοιχείο επαφής (17) ή (23) μέχρι να ασφαλίσει στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Λειτουργία

Θέση σε λειτουργία

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Για την **ενεργοποίηση** του ηλεκτρικού εργαλείου πατήστε το πλήκτρο On/Off (1) στη διασύνδεση χρήστη τόσο, μέχρι η διασύνδεση χρήστη να ανάψει.

Για την **απενεργοποίηση** του ηλεκτρικού εργαλείου πατήστε εκ νέου το πλήκτρο On/Off (1).

Το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται μετά από 30 λεπτά αυτόματα, όταν δε χρησιμοποιείται.

Έλεγχος της καταλληλότητας του υποστρώματος

Ελέγξτε την καταλληλότητα του υποστρώματος πριν το φόρτωμα του ηλεκτρικού εργαλείου με καρφιά ή τη στερέωσή του.

Το υπόστρωμα πρέπει να είναι επίπεδο και χωρίς υπολείμματα.

Για να ελέγξετε τη σκληρότητα του υλικού του υποστρώματος, χρησιμοποιήστε ένα καρφί ως πόντα. Χτυπήστε το με ένα σφυρί στο υλικό με ένα δυνατό χτύπημα. Ελέγξτε τα αποτελέσματα:

- Η μύτη του καρφιού είναι αμβλύ: Το υπόστρωμα είναι πολύ σκληρό και ακατάλληλο, το καρφί θα μπορούσε να εξοστρακιστεί.
- Το υλικό σχίζεται ή θρυμματίζεται: Το υπόστρωμα είναι πολύ εύθραυστο και ακατάλληλο. Τα σωματίδια θα μπορούσαν να χτυπήσουν εσάς ή άλλα άτομα ή το καρφί θα μπορούσε να διεισδύσει εντελώς στο υπόστρωμα.
- Με το χτύπημα του σφυριού το καρφί βυθίζεται στο υπόστρωμα: Το υπόστρωμα είναι πολύ μαλακό και ακατάλληλο, το καρφί θα μπορούσε να διεισδύσει εντελώς στο υπόστρωμα.
- Το καρφί αφήνει μια μικρή εσοχή στο υπόστρωμα: Το υπόστρωμα είναι κατάλληλο για τη στερέωση προάρτησης.

Ενεργοποίηση της διαδικασίας καρφώματος

- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Πατήστε τον διακόπτη απασφάλισης (5) προς τα αριστερά, για την απασφάλιση της σκανδάλης (6) (βλέπε εικόνα D).
- Προσέξτε να κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο από τη λαβή (7).
- Πατήστε το στοιχείο επαφής (17) μέχρι τέρμα πάνω στο υπόστρωμα.
Με πατημένο μέσα το στοιχείο επαφής, ανάβει το φως εργασίας (19) και επιτρέπει τον φωτισμό του χώρου εργασίας σε δυσμενείς συνθήκες φωτισμού.
- Στη συνέχεια πατήστε σύντομα τη σκανδάλη (6) και αφήστε την ξανά ελεύθερη. Έτσι καρφώνεται ένα καρφί στο υπόστρωμα.
- Υπόδειξη:** Η σκανδάλη (6) πρέπει να πατηθεί εντός 2 s αφού πατηθεί μέσα το στοιχείο επαφής (17). Διαφορετικά, το ηλεκτρικό εργαλείο περνά στην ασφαλή κατάσταση και η διαδικασία καρφώματος πρέπει να ξεκινήσει εκ νέου.

- Για μια περαιτέρω διαδικασία καρφώματος σηκώστε το ηλεκτρικό εργαλείο εντελώς από το υπόστρωμα και ακουμπήστε το ξανά σταθερά στην επόμενη επιθυμητή θέση.
- Στα διαλείμματα της εργασίας και το τέλος της εργασίας ασφαλίστε τη σκανδάλη (6), σπρώχνοντας τον διακόπτη απασφάλισης (5) προς τα δεξιά (βλέπε εικόνα D).

Υπόδειξη: Μια ασφάλεια εμποδίζει την ενεργοποίηση, όταν το στοιχείο επαφής (17) δεν είναι εντελώς πατημένο μέσα ή η σκανδάλη (6) ανάμεσα στις διαδικασίες καρφώματος δεν αφέθηκε ελεύθερη.

Οδηγίες εργασίας

- **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Πριν από κάθε έναρξη της εργασίας ελέγξτε την άψογη λειτουργία των διατάξεων ασφαλείας και ενεργοποίησης καθώς και τη καλή προσαρμογή όλων των βιδών και παξιμαδιών. Αποσυνδέστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που είναι ελαττωματικό ή δε λειτουργεί άψογα αμέσως από την παροχή ενέργειας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών **Bosch**.

Μην εκτελέσετε καμία μη ενδεδειγμένη παραποίηση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Μην αποσυναρμολογήσετε ή μην μπλοκάρετε κανένα εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην εκτελέσετε καμία «επισκευή ανάγκης» με ακατάλληλα μέσα.

Αποφύγετε κάθε αποδυνάμωση και ζημιά του ηλεκτρικού εργαλείου, π.χ. με:

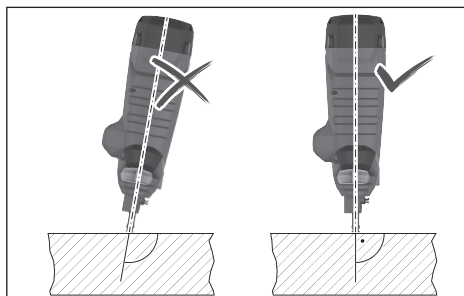
- κρούση ή χάραξη,
- μετασκευές που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή,
- πτώση ή ολίσθηση πάνω στο δάπεδο,
- χειρισμό ως σφυρί,
- κάθε είδος χρήσης βίας.

Στα μεγάλα διαλείμματα της εργασίας ή στο τέλος της εργασίας απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και αδειάστε κατά το δυνατόν τον γεμιστήρα.

Προδιαγραφές για τη διαδικασία καρφώματος

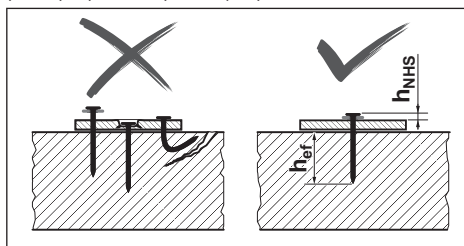
Κατά τις εργασίες στερέωσης προσέξτε τις προδιαγραφές του κατασκευαστή για τα προς στερέωση υλικά καθώς και τα αντίστοιχα κατασκευαστικά σχέδια.

Βεβαιωθείτε, τι βρίσκεται κάτω ή πίσω από το επεξεργαζόμενο κομμάτι σας. Μην καρφώσετε κανένα καρφί σε τοίχους, οροφές ή δάπεδα, όταν από πίσω βρίσκονται άτομα. Τα καρφιά θα μπορούσαν να ξετρυπήσουν το υπόστρωμα και να τραυματίσουν κάποιον.

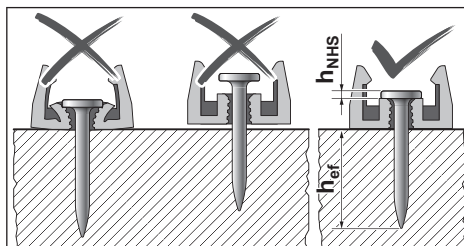


Τα καρφιά πρέπει να καρφώνονται πάντοτε κάθετα στο υπόστρωμα.

Μην καρφώσετε κανένα καρφί πάνω σε ένα ήδη καρφωμένο καρφί. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί το καρφί να παραμορφωθεί, τα καρφιά μπορούν να μαγκώσουν ή το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να κινηθεί ανεξέλεγκτα.

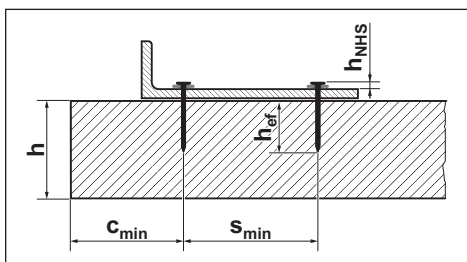


Ελέγξτε, εάν τα καρφιά έχουν καρφωθεί σωστά. Για μια ασφαλή στερέωση, δεν πρέπει να βρίσκονται ούτε πολύ ψηλά ούτε πολύ χαμηλά ή να είναι λυγισμένα.



GNB 18V-40: Ελέγξτε επίσης κατά την τοποθέτηση των στοιχείων στερέωσης, εάν τα καρφιά καρφώθηκαν σωστά.

Εάν το μπετόν καταστραφεί από αποτυχημένες διαδικασίες καρφώματος, πρέπει να επισκευαστεί σύμφωνα με τους αναγνωρισμένους κανόνες.



Τις ακόλουθες πληροφορίες θα τις βρείτε στην τεκμηρίωση των καρφιών της **Bosch** κάτω από <http://www.bosch-pt.com>:

- Απόσταση κεφαλής καρφιού h_{NHS}
- Ωφέλιμο μήκος αγκύρωσης h_{gf}
- Ελάχιστο πάχος του στοιχείου από μπετόν h
- Ελάχιστη απόσταση μεταξύ δύο καρφιών s_{min}
- Ελάχιστη απόσταση από την ακμή c_{min}
- Συνιστώμενα φορτία

Τοποθέτηση των στοιχείων στερέωσης (GNB 18V-40) (βλέπε εικόνες E-F)

Με το ηλεκτρικό εργαλείο μπορείτε να τοποθετήσετε ξεχωριστά στοιχεία στερέωσης από συνθετικό υλικό ή χάλυβα στο υπόστρωμα.

Παραδείγματα για στοιχεία στερέωσης:

Αριθμός παραγγελίας	Περιγραφή
 1 600 A03 2G6	Σφιγκτήρας σωλήνα 16 mm
 1 600 A03 2G7	Σφιγκτήρας σωλήνα 20 mm
 1 600 A03 2G8	Σφιγκτήρας σωλήνα 25 mm
 1 600 A03 2G9	Σφιγκτήρας σωλήνα 32 mm
 1 600 A03 2GA	Σφιγκτήρας σωλήνα 40 mm
 1 600 A03 2GB	Στήριγμα καλωδίων (μονόπλευρο) για 8 καλώδια
 1 600 A03 2GC	Στήριγμα καλωδίων (δίπλευρο) για 16 καλώδια
 1 600 A03 2GD	Βάση στήριξης καλωδίων για 20 καλώδια
 1 600 A03 2GE	Βάση στήριξης καλωδίων για 40 καλώδια
 1 600 A03 2GF	Βάση στήριξης για δεματικά καλωδίων
 1 600 A03 2GG	Δεματικά καλωδίων 8–32 mm
 1 600 A03 2GH	Δεματικά καλωδίων 16–63 mm



Μια πλήρη προσφορά των στοιχείων στερέωσης **Bosch** θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.bosch-pt.com.

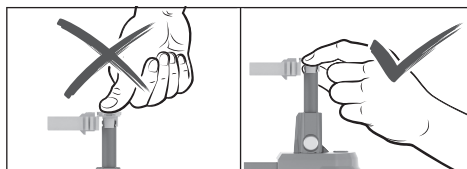
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά στοιχεία στερέωσης, που συνιστώνται από την εταιρεία Bosch για το ηλεκτρικό εργαλείο σας.** Η χρήση ανεπίτρεπτων στοιχείων στερέωσης μπορεί να προξενήσει ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο και να προκαλέσει τραυματισμούς.

Για στοιχεία στερέωσης από **συνθετικό υλικό** τοποθετήστε το λεπτό στοιχείο επαφής (23) (βλέπε εικόνα E).

Για στοιχεία στερέωσης από **χάλυβα** τοποθετήστε το στάνταρ στοιχείο επαφής (17) (βλέπε εικόνα F). Σπρώξτε τον μαγνητικό δακτύλιο (24) πλάγια πάνω από την άκρη του στοιχείου επαφής και αφήστε τον να ασφαλίσει.

Τοποθετήστε ένα στοιχείο στερέωσης με την προβλεπόμενη διεύθυνση καρφιού στο στοιχείο επαφής (23) ή στον μαγνητικό δακτύλιο (24).

- **Τοποθετείτε πάνω πάντοτε μόνο ένα ξεχωριστό στοιχείο στερέωσης.** Περισσότερα στοιχεία το ένα πάνω από το άλλο μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμούς ή ζημιές.



- **Κρατάτε τα χέρια κατά την τοποθέτηση του στοιχείου στερέωσης πάντοτε στα πλάγια του στοιχείου. Κατευθύνετε το στόμιο πάντοτε μακριά από σας ή άλλα άτομα. Μην πιέσετε το στοιχείο επαφής προς τα μέσα. Κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από τη σκανδάλη.** Από μια ξαφνική ενεργοποίηση μπορεί να απελευθερωθεί ένα καρφί, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Πιέστε το στοιχείο επαφής με τοποθετημένο το στοιχείο στερέωσης πάνω στο υπόστρωμα. Ενεργοποιήστε τη διαδικασία καρφώματος, όπως συνήθως.

Ρύθμιση του οδηγού βάθους

Ρυθμίστε το βάθος εισαγωγής με τον διακόπτη οδηγού βάθους (20) έτσι, ώστε να επιτευχθεί η σωστή τιμή για την απόσταση της κεφαλής του καρφιού h_{NHS} .



Καρφί πολύ βαθιά: Σπρώξτε τον διακόπτη του οδηγού βάθους (20) προς τα δεξιά.

Εάν τα καρφιά συνεχίζουν να εισέρχονται πολύ βαθιά, χρησιμοποιήστε μακρύτερα καρφιά.



Καρφί όχι αρκετά βαθιά: Σπρώξτε τον διακόπτη του οδηγού βάθους (20) προς τα αριστερά.

Εάν τα καρφιά συνεχίζουν να μην εισέρχονται αρκετά βαθιά, χρησιμοποιήστε κοντύτερα καρφιά.

Αποκατάσταση εμπλοκών/επαναφορά (Reset)

Αποκαταστήστε τις εμπλοκές, όταν η ένδειξη κατάστασης (2) ανάβει κόκκινη ή πορτοκαλί ή όταν τα καρφιά δεν εισέρχονται πλέον σωστά.

- Αφαιρέστε την μπαταρία (10). Αδειάστε τον γεμιστήρα (12) και αφαιρέστε τον. Αφαιρέστε το στοιχείο επαφής (17).

- Ελέγξτε τον γεμιστήρα **(12)** και απομακρύνετε τη ρύπανση, τα υπολείμματα και τα ξένα σώματα.
- Ελέγξτε το στοιχείο επαφής **(17)** και απομακρύνετε τα καρφιά, τεμαχίδια καρφιών, υπολείμματα ή ξένα σώματα με τον πείρο ξετυπήματος **(21)**. Προσέξτε εδώ, να μην υποστεί ζημιά το στοιχείο επαφής.
- Τοποθετήστε ξανά διαδοχικά το στοιχείο επαφής **(17)**, τον γεμιστήρα **(12)** και την μπαταρία **(10)**.
- Πατήστε το πλήκτρο **(15)** στον ωθητήρα του γεμιστήρα **(14)** και σπρώξτε τον μέχρι να ασφαλίσει στην κατεύθυνση του ανοίγματος του γεμιστήρα.
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Πατήστε το πλήκτρο Επαναφορά (Reset) **(4)** για 5 s, μέχρι η ένδειξη κατάσταση **(2)** να αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Πιέστε το στοιχείο επαφής **(17)** πάνω σε έναν ξύλινο τάκο ή κάτι παρόμοιο και πατήστε την σκανδάλη **(6)**. Έτσι μπορεί ο κινητήρας να φέρει το έμβολο κρούσης στη σωστή θέση.
- Εάν διαπιστωθεί ένα περαιτέρω σφάλμα, το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιστρέφει στην κανονική λειτουργία, αλλά το περαιτέρω σφάλμα εμφανίζεται στην ένδειξη κατάστασης **(2)**.

Αποσυναρμολόγηση του ποδιού στήριξης

Το πόδι στήριξης **(13)** διευκολύνει την κάθετη ευθυγράμμιση του ηλεκτρικού εργαλείου σε επίπεδο υπόστρωμα.

Για εργασίες σε μη επίπεδο υπόστρωμα μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το πόδι στήριξης **(13)**. Σπρώξτε το γι' αυτό προς τα πίσω από τον γεμιστήρα **(12)**.

Ανάρτηση του ηλεκτρικού εργαλείου

Με το άγκιστρο ανάρτησης **(25)** μπορείτε να στερεώσετε το απενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο σε μια κατάλληλη διάταξη ανάρτησης.

Βιδώστε το άγκιστρο ανάρτησης **(25)** με τη συμπαραδιδόμενη βίδα στο περίβλημα του ηλεκτρικού εργαλείου (βλέπε εικόνα **G**).

- Ελέγξτε το άγκιστρο ανάρτησης **(25)** για τυχόν ζημιές ή παραμορφώσεις.
Μη χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ανάρτησης **(25)**, όταν είναι κατεστραμμένο, διαμορφωμένο ή δεν είναι πλέον σταθερά στερεωμένο στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Αναρτήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το άγκιστρο ανάρτησης **(25)** σε μια σταθερή διάταξη ανάρτησης. Για την αποφυγή ζημιών ή τραυματισμών, δεν επιτρέπεται να τοποθετείται η διάταξη ανάρτησης πάνω από διαδρόμους ή άμεσα στην περιοχή εργασίας.

Το άγκιστρο ανάρτησης προβλέπεται αποκλειστικά για την ανάρτηση του ηλεκτρικού εργαλείου συμπεριλαμβανομένων των συναρμολογημένων εξαρτημάτων.

► **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το άγκιστρο ανάρτησης ως εξοπλισμό προστασίας από πτώση.**

Μεταφορά

Για τη μεταφορά απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε σκάλες ή μετακινήστε σε μια ασυνήθιστη στάση του σώματος.

Ασφαλίστε τη σκανδάλη με τον διακόπτη απασφάλισης **(5)**. Μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη θέση εργασίας μόνο από τη χειρολαβή **(7)** και με μη πατημένη τη σκανδάλη **(6)**.

Διασύνδεση χρήστη

Η διασύνδεση χρήστη χρησιμεύει:

- Για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου
- Για την ένδειξη κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου
- Για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
- Για επαναφορά (Reset)

Ένδειξη της κατάστασης

Χρώμα ένδειξης κατάστασης (2)	Σημασία/Αιτία	Λύση
Πράσινο	Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι έτοιμο για χρήση.	–
Κίτρινο	Προστασία υπερθέρμανσης: Ο κινητήρας ή τα ηλεκτρονικά είναι πολύ ζεστά.	Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να κρυώσει. Όταν ο κινητήρας και τα ηλεκτρονικά είναι εντός της θερμοκρασίας λειτουργίας, το ηλεκτρικό εργαλείο επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία.
Μπλε	Προστασία από το κρύο: Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι πολύ κρύο.	Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ζεστό περιβάλλον να εγκλιματιστεί. Όταν ο κινητήρας και τα ηλεκτρονικά είναι εντός της θερμοκρασίας λειτουργίας, το ηλεκτρικό εργαλείο επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία.
Κόκκινο	Διαπίστωση εμπλοκής: Το έμβολο κρούσης δεν μπορεί να επιστρέψει στη σωστή θέση.	Αποκαταστήστε την εμπλοκή (βλέπε «Αποκατάσταση εμπλοκών/επαναφορά (Reset)», Σελίδα 140).
Πορτοκαλί	Ο κινητήρας είναι μπλοκαρισμένος: Το έμβολο κρούσης δεν μπορεί να τεθεί στη σωστή θέση.	Αποκαταστήστε την εμπλοκή (βλέπε «Αποκατάσταση εμπλοκών/επαναφορά (Reset)», Σελίδα 140).
Γαλάζιο	Προστασία από υπερένταση: Ο κινητήρας καταναλώνει πολύ ρεύμα.	Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για εμπλοκή ή μεγάλη ρύπανση και αποκαταστήστε τα (βλέπε «Αποκατάσταση εμπλοκών/επαναφορά (Reset)», Σελίδα 140).

Χρώμα ένδειξης κατάστασης (2)	Σημασία/Αιτία	Λύση
		Εάν το σφάλμα επιμένει, αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία Bosch .
Ματζέντα (για 3 s, μετά πράσινο)	Συνίσταται η συντήρηση: Πολύ υψηλό ποσοστό σφάλματος (π.χ. λυγισμένα καρφιά ή ανεπαρκές βάθος διεύθυνσης)	Αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία Bosch .
Λευκό	Σφάλμα ηλεκτρονικών ή σφάλμα αισθητήρα	Το ηλεκτρικό εργαλείο τέθηκε στην ασφαλή κατάσταση και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Αποταθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία Bosch .

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (3)	Χωρητικότητα
Συνεχώς αναμμένο φως 5× πράσινο	80–100 %
Συνεχώς αναμμένο φως 4× πράσινο	60–80 %
Συνεχώς αναμμένο φως 3× πράσινο	40–60 %
Συνεχώς αναμμένο φως 2× πράσινο	20–40 %
Συνεχώς αναμμένο φως 1× πράσινο	5–20 %
Αναβοσβήνον φως 1× πράσινο	0–5 %

Συντήρηση και Σέρβις

Συντήρηση και καθαρισμός

- ▶ **Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία στο ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εξαρτήματος κ.λπ.) από το ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού πάντοτε σε καθαρή κατάσταση για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.**

Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποθηκευτεί χωρίς χρήση για 2 ή περισσότερα χρόνια, συνίσταται η συντήρηση σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ηλεκτρικών εργαλείων της **Bosch**.

Άρση βλαβών

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν αντιδρά.	Δεν τοποθετήθηκε καμία ή τοποθετήθηκε μια άδεια μπαταρία	Τοποθετήστε μια φορτισμένη μπαταρία.
	Μπαταρία και/ή ηλεκτρικό εργαλείο εκτός της θερμοκρασίας λειτουργίας	Αφήστε την μπαταρία και το ηλεκτρικό εργαλείο να εγκλιματιστούν στη θερμοκρασία λειτουργίας.
	Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι ενεργοποιημένο	Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με το πλήκτρο On/Off (1) στη διασύνδεση χρήστη.
Δεν ενεργοποιήθηκε καμία διαδικασία καρφώματος	≤ 2 καρφιά στον γεμιστήρα (12)	Γεμίστε τον γεμιστήρα (12) .
	Σκανδάλη (6) κλειδωμένη	Πατήστε τον διακόπτη απασφάλισης (5) προς τα αριστερά, για να απασφαλίσετε τη σκανδάλη (6) .
	Η σειρά εργασιών δεν εκτελέστηκε σωστά	Κρατήστε τη σωστή σειρά εργασιών: – Σηκώστε το στοιχείο επαφής (17) από το υπόστρωμα. – Αφήστε τη σκανδάλη (6) ελεύθερη. – Πιέστε το στοιχείο επαφής κάθετα πάνω στο υπόστρωμα. – Πατήστε τη σκανδάλη εντός 2 s μετά την πίεση του στοιχείου επαφής.
Το καρφί δεν είναι αρκετά βαθιά.	Ηλεκτρικό εργαλείο πολύ κρύο	Αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να εγκλιματιστεί στη θερμοκρασία λειτουργίας.
	Οδηγός βάθους λάθος ρυθμισμένος	Πατήστε τον διακόπτη του οδηγού βάθους (20) προς τα αριστερά.
	Πολύ μακριά καρφιά	Χρησιμοποιήστε κοντύτερα καρφιά. Προσέξτε το κατάλληλο ωφέλιμο μήκος αγκύρωσης για την εφαρμογή σας h_{ef} .

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
	Υπόστρωμα πολύ σκληρό	Χρησιμοποιήστε εναλλακτικές μεθόδους στερέωσης, όπως π.χ. ούπα.
Το καρφί είναι πολύ βαθιά.	Οδηγός βάθους λάθος ρυθμισμένος	Πατήστε τον διακόπτη του οδηγού βάθους (20) προς τα δεξιά.
	Πολύ κοντά καρφιά	Χρησιμοποιήστε μακρύτερα καρφιά. Προσέξτε το κατάλληλο ωφέλιμο μήκος αγκύρωσης για την εφαρμογή σας h_{ef} .
	Υπόστρωμα πολύ μαλακό	Χρησιμοποιήστε εναλλακτικές μεθόδους στερέωσης, όπως π.χ. ούπα.
Το καρφί λυγίζει ή σπάει.	Το ηλεκτρικό εργαλείο τοποθετήθηκε λοξά πάνω στο υπόστρωμα	Τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κάθετα πάνω στο υπόστρωμα. Σε επίπεδο υπόστρωμα χρησιμοποιείτε το πόδι στήριξης (13) για ευθυγράμμιση.
	Πολύ μακριά καρφιά	Χρησιμοποιήστε κοντύτερα καρφιά. Προσέξτε το κατάλληλο ωφέλιμο μήκος αγκύρωσης για την εφαρμογή σας h_{ef} .
	Υπόστρωμα πολύ σκληρό	Σε μεπτόν ακυρόδεμα με σκληρά εγκλεισμάτα, δοκιμάστε τη στερέωση σε διαφορετική θέση. Διαφορετικά χρησιμοποιήστε εναλλακτικές μεθόδους στερέωσης, όπως π.χ. ούπα.
Το καρφί δεν κρατάει σε χάλυβα.	Χαλύβδινο υπόστρωμα πολύ λεπτό	Χρησιμοποιήστε εναλλακτικές μεθόδους στερέωσης, όπως π.χ. βίδες.
Το καρφί δεν εξέρχεται από το στοιχείο επαφής ή το στοιχείο επαφής παραμένει στην πατημένη θέση.	Εμπλοκή στο στοιχείο επαφής (π.χ. λόγω ξένων σωμάτων ή ρύπανσης)	Αποκαταστήστε την εμπλοκή (βλέπε «Αποκατάσταση εμπλοκών/επαναφορά (Reset)», Σελίδα 140).
Πολύ μεγάλο ποσοστό σφάλματος	Υπόστρωμα πολύ σκληρό	Χρησιμοποιήστε εναλλακτικές μεθόδους στερέωσης, όπως π.χ. ούπα.
	Έμβολο κρούσης φθαρμένο	Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία Bosch .
Τα καρφιά δε γλιστρούν μέσα στον γεμιστήρα.	Γεμιστήρας λερωμένος	Καθαρίστε τον γεμιστήρα (12) , π.χ. με ένα πινέλο.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Ελλάδα

Τηλ.: 210 5701258

Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα

καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικινδυνών ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Güvenlik talimatı

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını,

talimatları, resim ve açıklamaları okuyun. Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik Güvenliği

- **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır.

Kişilerin Güvenliği

- **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün.** Yorgunsanız, kullandığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- **Daima kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve elektrikli el aleti açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengeyi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizin aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle onlara alışmış olmanız, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi güç kaynağından çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.
- **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Akülü aletlerin özenli bakımı ve kullanımı

- **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- **Kullanılmayan aküyü büro atacları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelerden uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas**

ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun. Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.

- **Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.
- **Aküyü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.
- **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.

Servis

- **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.
- **Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın.** Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Çivi çakma makinesi güvenlik uyarıları

- **Her zaman çivi çakma makinesinin bağlantı elemanları içerdiğini varsayın.** Çivi çakma makinesinin dikkatsiz kullanımı, makinenin beklenmedik şekilde ateşlenmesine ve kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Bağlantı elemanlarını yüklerken ve boşaltırken, ayarlama yaparken veya aksesuarları değiştirirken çivi çakma makinesini güç kaynağından ayırın.** Çivi çakma makinesi güç kaynağına bağlıysa yanlışlıkla etkinleştirilebilir ve bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Bağlantı elemanlarını tutarken, özellikle yükleme ve boşaltma sırasında dikkatli olun.** Bağlantı elemanları yaralanmalara neden olabilecek keskin uçlara sahiptir.
- **Çivi çakma makinesini kendinize veya yakınınızdakilere doğru tutmayın.** Beklenmedik tetikleme bir bağlantı elemanını boşaltır, bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Çivi çakma makinesini kullanmadığınız zamanlarda ve bir çalışma konumundan diğerine geçerken parmaklarınızı tetikten uzak tutun.** Beklenmedik tetikleme bir bağlantı elemanını boşaltır, bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Bağlantı elemanının gizli kablajlara temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken, çivi çakma makinesini izolasyonlu kavrama yüzeylerinden tutun.** "Akım ileten" bir tele temas eden bir bağlantı elemanı, çivi çakma makinesinin açıkta kalan metal parçalarını "akım ileten" hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

- **Çalışma sırasında çivi çakma makinesini sağlam bir şekilde tutun.** Çivi çakma makinesinin kontrolsüz geri tepmesi, istenmeyen aktivasyona neden olabilir ve bu da kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Eller, bacaklar vb. gibi tüm vücut parçalarını çivi çakma makinesinin ateşleme yönünden uzak tutun.** Bağlantı elemanı, iş parçasının yanı sıra arkasındaki herhangi bir nesneye de girebilir ve bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Çivi çakma makinesini kullanırken, eller ve bacaklar gibi tüm vücut parçalarını bağlantı elemanının iş parçasına sürüldüğü alandan uzak tutun.** Bağlantı elemanı sapabilir ve iş parçasından çıkabilir, bu da kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Çivi çakma makinesi iş parçasına sıkıca yerleştirilmeden çivi çakma makinesinin tetiğine basmayın.** Çivi çakma makinesi iş parçası ile temas halinde değilse, bağlantı elemanı iş parçasından uzağa sapabilir ve bu da kişisel yaralanmalara neden olabilir.

GNB 18V-40 için ek güvenlik uyarısı:

- **Elektrik kablolarını sabitleirken, kablolardan enerji geçmediğinden emin olun.** Çivi çakma makinesini sadece izolasyonlu kavrama yüzeylerinden tutun. Sadece elektrik kablosu montajı için tasarlanmış zimbalar kullanın. Zimbaların elektrik kablolarının izolasyonuna hasar verip vermediğini inceleyin. Elektrik kablolarının izolasyonuna zarar veren bir zimba elektrik şokuna veya yangın tehlikesine neden olabilir.

GNB 18V-38 için ek güvenlik uyarısı:

- **Bu çivi çakma makinesini elektrik kablolarını sabitlemek için kullanmayın.** Elektrik kablosu montajı için tasarlanmamıştır ve bu nedenle elektrik kablolarının izolasyonuna zarar verebilir, buna bağlı olarak da elektrik şokuna veya yangın tehlikesine neden olabilir.
- **Çivi çakma makinesinde bir bağlantı elemanı sıkışırsa, çivi çakma makinesini güç kaynağından ayırın.** Sıkışmış bir bağlantı elemanını çıkarırken, çivi çakma makinesi güç kaynağına bağlıysa yanlışlıkla etkinleştirilebilir ve bu da kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- **Sıkışmış bir zımbayı çıkarırken çok dikkatli olun.** Mekanizma sıkıştırma altında olabilir ve bağlantı elemanı zorla boşalabilir, bu da kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- **Görünmeyen ikmal hatlarını belirlemek için uygun tarama cihazları kullanın veya yerel tedarik şirketi ile iletişime geçin.** Elektrik kablolarıyla temas yanıklara ve elektrik çarpmasına neden olabilir. Bir gaz borusuna hasar vermek patlamaya neden olabilir. Su borularını hasar görmesi maddi zararlara yol açabilir.
- **Akünün hasar görmesi veya usulüne aykırı kullanılması durumunda dışarı buhar açığa çıkabilir. Akü yanabilir veya patlayabilir.** Bulunduğunuz yere temiz hava girmesini sağlayın ve rahatsızlık durumunda

bir doktora başvurun. Buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.

- **Aküde değişiklik yapmayın ve aküyü açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.
- **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler ya da dışarıdan uygulanan kuvvetler aküye zarar verebilir.** Aküde dahili bir kısa devre meydana gelebilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.
- **Aküyü yalnızca üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.

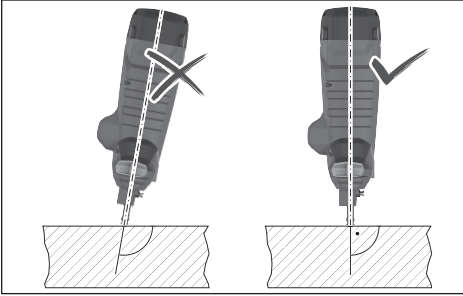


Aküyü sıcaktan, sürekli gelen güneş ışımından, ateşten, kirden, sudan ve nemden koruyun. Patlama ve kısa devre tehlikesi vardır.



Elektrikli el aletini kullanırken kulak koruması ve koruyucu gözlük takın.

- **Elektrikli el aletini ve çivileri çok yumuşak malzemeler (örn. ahşap, hafif yapı malzemeleri) üzerinde kullanmayın.** Çiviler alt tabakaya nüfuz edebilir ve yaralanmalara neden olabilir.
- **Elektrikli el aletini ve çivileri çok sert malzemelerde (örn. yüksek mukavemetli çelik, çok sert doğal taş) ve yüksek basınç mukavemetine sahip beton türlerinde veya agregalarda kullanmayın.** Malzeme çok sertse, çivi sıçrayabilir, kırılabilir ve dışarı çıkarak size veya başkalarına çarparak yaralanmaya neden olabilir.



- **Elektrikli el aletini asla alt tabakaya dar bir açıyla tutmayın.** Elektrikli el aleti alt tabakaya dikey olmalıdır. Alt tabaka üzerinde hiçbir kırılma olmamalıdır.
- **Kontak elemanını devre dışı bırakmayın veya çıkarmayın.** Kontak elemanı, istenmeyen tetikleme riskini azaltmak için bir güvenlik mekanizması görevi görür. Bu bileşenin devre dışı bırakılması istenmeyen tetiklemelere yol açabilir.
- **Elektrikli el aletini sadece kontak elemanı düzgün çalışıyorsa kullanın.** Kontak elemanı arızalıysa, elektrikli el aleti beklenmedik şekilde tetiklenebilir.
- **Aküyü yerleştirmeden önce daima elektrikli el aletinin magazinine çivi doldurun.** Bu, yanlışlıkla bir çivi çakma ve kendinizi veya başkalarını yaralama riskini azaltır.

- **Asla yanıcı malzemelerin yakınında çivi çakmayın.** Bazı çivi türlerinde, çakma sırasında kontak elemanından kıvılcımlar çıkabilir.
- **Çiviye başka bir çiviye çakmayın.** Bu, çivinin sapmasına veya elektrikli el aletinin beklenmedik bir tepki vermesine neden olabilir.

Ürün ve performans açıklaması



Bütün güvenlik talimatını ve uyarıları okuyun. Güvenlik talimatlarına ve uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanma kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Elektrikli el aleti, beton (örn. dökme beton, derz dolguları) ve çelik (örn. inşaat çeliği, sıcak haddelenmiş çelik) gibi sert malzemelerde çivi çakmak için tasarlanmıştır. Elektrikli el aleti, çok yumuşak yüzeylerde (örn. ahşap, hafif yapı malzemeleri) veya çok sert yüzeylerde (örn. yüksek mukavemetli çelik) kullanılmamalıdır. Elektrikli el aleti ayrıca aşağıdaki yüzeylerde kullanılmamalıdır: Doğal taş, dikey harç derzleri, içi boş bloklar, tuğlalar, sırlı tuğlalar, cam, sertleştirilmiş çelik, takım çeliği, yay çeliği, dökme demir, kaynak dikişleri.

Kullanmadan önce alt tabakanın uygunluğunu kontrol edin (Bakınız „Alt tabakanın uygunluğunun kontrol edilmesi“, Sayfa 150).

Elektrikli el aleti sadece elle kumandalı olarak tasarlanmıştır. Elektrikli el aleti iç mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır.

Şekli gösterilen elemanlar

Şekli gösterilen elemanların numaraları ile grafik sayfasındaki elektrikli el aleti resmindeki numaralar aynıdır.

- (1) Açma/kapama tuşu (kullanıcı arayüzü)
- (2) Elektrikli el aleti durum göstergesi (kullanıcı arayüzü)
- (3) Akü şarj durumu göstergesi (kullanıcı arayüzü)
- (4) Sıfırlama tuşu (kullanıcı arayüzü)
- (5) Tetik kilit açma şalteri
- (6) Tetik
- (7) Tutamak (izolasyonlu tutamak yüzeyi)
- (8) Kullanıcı arayüzü
- (9) Akü çıkarma tuşu^{a)}
- (10) Akü^{a)}
- (11) Magazin boş alma kolu
- (12) Magazin
- (13) Destek ayağı
- (14) Magazin sürgüsü
- (15) Magazin sürgüsü tuşu

- (16) Kontak elemanı kilit açma düğmesi
 (17) Standart kontak elemanı
 (18) Çıkış ağızı
 (19) Çalışma ışığı
 (20) Derinlik mesnedi şalteri

- (21) Delme pimi
 (22) Çivi şeridi^{a)}
 (23) Dar kontak elemanı (GNB 18V-40)
 (24) Manyetik halka (GNB 18V-40)
 (25) Asma kancası

a) Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.

Teknik veriler

Akülü çivi tabancası		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Sipariş numarası		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nominal gerilim	V=	18	18
Tetikleme sistemi		Güvenlik sekansına sahip tek tetikleme	Güvenlik sekansına sahip tek tetikleme
Maks. ayar frekansı (≥ 4 Ah akü ile)	sn ⁻¹	2	2
Çakma malzemesi			
- Tip		Çivi	Çivi
- Uzunluk	mm	13-38	13-40
- Şaft çapı	mm	2,7-3	2,7-3
Standart magazin toz emme hacmi	Çivi	22	22
Akü olmadan ölçüler (uzunluk × genişlik × yükseklik)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Ağırlık ^{A)}	kg	4,1	4,1
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 ... +35	0 ... +35
Çalışma sırasında izin verilen ortam sıcaklığı ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Uyumlu aküler		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Tam performans için önerilen aküler		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Aküsüz (akü ağırlığını www.bosch-professional.com adresinde bulabilirsiniz)

B) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans

Değerler ürüne bağlı olarak değişebilir ve uygulama ve çevre koşullarına tabidir. Daha fazla bilgi için: www.bosch-professional.com/wac.

Gürültü/Titreşim bilgisi

Gürültü emisyon değerleri **EN IEC 62841-2-16** uyarınca belirlenmektedir.

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak:
 Ses basıncı seviyesi **93 dB(A)**; ses gücü seviyesi **103 dB(A)**.
 Tolerans K = 3 dB.

Kulak koruması kullanın!

Titreşim değerleri a_h (süreklili titreşimler), p_f (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K ilgili **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/sn}^2$ (K = **1,5 m/sn²**), $p_f = 591 \text{ m/sn}^2$ (K = **37 m/sn²**)

Bu talimatta belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri standartlaştırılmış ölçme yöntemine göre belirlenmiştir ve elektrikli el aletlerinin birbirleri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler aynı zamanda

titreşim ve gürültü emisyonunun geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

Belirtilen titreşim seviyesi ve gürültü emisyon değeri elektrikli el aletinin esas kullanımını temsil etmektedir. Ancak elektrikli el aleti farkı uçlar veya yetersiz bakımla kullanılacak olursa, titreşim seviyesi ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu da titreşim ve gürültü emisyonunu bütün kullanım süresince önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültü emisyonunun tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu veya açık fakat kullanımda olmadığı sürelerin de dikkate alınması gerekir. Bu, titreşim ve gürültü emisyonunu bütün çalışma süresinde önemli ölçüde düşürebilir.

Titreşimin kullanıcıya bindirdiği yük için önceden ek güvenlik önlemleri alın. Örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş aşamalarının organize edilmesi.

Akü

Bosch akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.

Akünün şarj edilmesi

► **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Not: Lityum iyon aküler, uluslararası nakliye kurallarına uygun olarak kısmi şarjlı olarak teslim edilmektedir. Aküden tam performansı elde edebilmek için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akünün yerleştirilmesi

Şarj edilmiş aküyü hissedilir biçimde kavrama yapıncaya kadar akü yuvasının içine doğru itin.

Akünün çıkarılması

Aküyü çıkarmak için kilit açma tuşuna basın ve aküyü çekerek çıkartın. **Bunu yaparken güç kullanmayın.**

Aküde 2 kilitleme kademesi mevcuttur, bunlar ilgili akü kilit açma tuşuna yanlışlıkla basıldığında akünün düşmesini önler. Akü elektrikli el aleti içinde bulunduğu sürece bir yay yardımıyla bu pozisyonda tutulur.

Akü şarj durumu göstergesi

Not: Her akü tipinin şarj seviyesi göstergesi yoktur.

Akü şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leri akünün şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları ☺ ya da ☹ üzerine basın. Bu, akü çıkarılmış durumda da mümkündür.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Akünün şarj durumu kullanıcı arayüzünde de gösterilir (Bakınız „Durum göstergeleri“, Sayfa 152).

Akü tipi GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü arızası risk tespiti

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akü şarj durumuna ek olarak, akü şarj durumu göstergelerindeki LED'ler de bir akü arızası riskini gösterebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için ☹ şarj seviyesi gösterge düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun. Akünün analizi, akü şarj durumu göstergesinde yanan bir ışıkla belirtilir. Sonuç, akü şarj durumu göstergesinde gösterilir.



1 LED: Akünün arızalanma riski yüksektir.



Performans ve çalışma süresi zaten azalmış olabilir. Akünün değiştirilmesi tavsiye edilir.



5 LED: Akü iyi durumda ve arızalanma riski düşük.

Lütfen dikkat edin: Akü arızası risk değerlendirmesi iki aşamalı olarak yapılır ve basit bir durum değerlendirmesi sağlar. Akü ya iyi durumdadır ya da arızalanma riski yüksektir. Akü durumunun hiçbir yüzdesi görüntülenmez.

Akünün optimum verimle kullanılmasına ilişkin açıklamalar

Aküyü nemden ve sudan koruyun.

Aküyü sadece –20 °C ile 50 °C arasındaki bir sıcaklıkta saklayın. Örneğin yaz aylarında aküyü otomobil içerisinde bırakmayın.

Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra çok kısa süre çalışabiliyorsa akü ömrünü tamamlamış ve değiştirilmesi gerekiyor demektir. Tasfiye konusundaki talimat hükümlerine uyun.

Montaj

- Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın. Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

Magazinin yerleştirilmesi/değiştirilmesi (bkz. resim A)

Magazini (12) elektrikli el aletine yerleştirin ve yerine oturtun.

Magazini değiştirmek için boşa alma koluna (11) saat yönünde basın. Magazini hafifçe döndürerek elektrikli el aletinden çıkarın.

Magazinin doldurulması/boşaltılması (bkz. resim B)

- Özellikle yükleme ve boşaltma sırasında çivileri taşıırken dikkatli olun. Çiviler, kişisel yaralanmalara yol açabilecek keskin uçlara sahiptir.
- Sadece Bosch tarafından elektrikli el aletiniz için önerilen çivileri kullanın. İzin verilmeyen çivilerin kullanılması elektrikli el aletine hasar verebilir ve yaralanmalara neden olabilir.

Magazindeki tüm çalışmalar sırasında elektrikli el aletini, çıkış ağzı (18) kendi gövdenize veya diğer kişilere bakmayacak şekilde tutun.

Kullanım amacına göre çivi seçilmesi:

Tanım	Sipariş numarası	Şunun için ideal	Uzunluk (mm)	Çap (mm)		Malzeme	Çivi şeridi rengi
				Şaft	Başlık		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (pürüzsüz)	6,25	Karbon çeliği, galvanizli	Mavi
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Çelik	35	2,7 (tırtıllı)			Siyah
NM-13	1 600 A02 F4S		13	3 (kademeli)			
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (pürüzsüz)	6,25	Karbon çeliği, galvanizli	Mavi

Magazinin doldurulması:

- Gerekirse, magazin sürgüsünü (14) ve magazini (12), örneğin bir fırça ile temizleyin.
- Magazin sürgüsü (14) üzerindeki tuşa (15) basın ve yerine oturana kadar magazin açıklığına doğru itin.
- Uygun bir çivi şeridini (22) magazin açıklığına itin. Standart magazin maksimum 2 çivi şeridi ile doldurulabilir, genişletilmiş magazin (aksesuar) 4 ile doldurulabilir.
- Magazin sürgüsü (14) üzerindeki tuşa (15) basın ve öne doğru dayanağa kadar itin.

Not: Magazinde (12) sadece 2 çivi kaldıysa, kontak elemanı (17) artık içeri bastırılamaz ve çakma işlemi tetiklenemez. Magazini doldurun.

Magazinin boşaltılması:

- Magazin sürgüsü (14) üzerindeki tuşa (15) basın ve yerine oturana kadar magazin açıklığına doğru itin.
- Çivi şeridi (22) magazin açıklığından dışarı kayabileceğ şekilde magazini çevirin.

Kontak elemanının çıkarılması/değiştirilmesi (bkz. resim C)

Kontak elemanı temizlik veya değiştirme için çıkarılabilir. GNB 18V-38: Yalnızca standart kontak elemanını (17) kullanın.

GNB 18V-40: Kullanım amacına bağlı olarak uygun kontak elemanını kullanın:

- Standart kontak elemanı (17) çivilerin çakılması ve (manyetik halka (24) ile birlikte) çelik sabitleme elemanlarının yerleştirilmesi için uygundur.
- Dar kontak elemanı (23), plastik sabitleme elemanlarının yerleştirilmesi için uygundur.

Aküyü (10) çıkarın. Magazini (12) boşaltın ve çıkarın.

Kontak elemanı kilit açma düğmesini (16) çekin ve ardından (17) veya (23) kontak elemanını elektrikli el aletinden dışarı çekin.

Temizlenmiş veya yeni (17) veya (23) kontak elemanını yerine oturana kadar elektrikli el aletinin içine itin.

Çalışma

Çalıştırma

Açma/Kapama

Elektrikli el aletini **açmak** için kullanıcı arayüzündeki Açma/Kapama tuşuna **(1)** kullanıcı arayüzü yanana kadar basılı tutun.

Elektrikli el aletini **kapatmak** için açma/kapama **(1)** tuşuna tekrar basın.

Elektrikli el aleti kullanılmadığı takdirde 30 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Enerjiden tasarruf etmek için elektrikli el aletini sadece kullandığınızda açın.

Alt tabakanın uygunluğunun kontrol edilmesi

Elektrikli el aletini çivilemeden veya sabitlemeden önce alt tabakanın uygunluğunu kontrol edin.

Alt tabaka düz ve kalınlardan arındırılmış olmalıdır.

Alt tabaka malzemesinin sertliğini test etmek için, merkez zimba olarak bir çivi kullanın. Malzemenin üzerine güçlü bir darbe ile kırıcı-delici ile vurun. Sonucu kontrol edin:

- Çivinin ucu körelmiş: yüzey çok sert ve uygun değil, çivi sekebilir.
- Malzeme çatlar veya parçalanır: Alt tabaka çok kırılmalıdır ve uygun değildir. Parçacıklar size veya diğer insanlara çarpabilir veya çivi alt tabakaya tamamen nüfuz edebilir.
- Kırıcı-delici vurulduğunda çivi alt tabakaya batar: Alt tabaka çok yumuşak ve uygun değil, çivi alt tabakaya tamamen nüfuz edebilir.
- Çivi alt tabakada küçük bir girinti bırakır: alt tabaka sabitleme için uygundur.

Çakma işleminin tetiklenmesi

- Elektrikli el aletini çalıştırın.
- Tetiğin **(6)** kilidini açmak için kilit açma şalterini **(5)** sola doğru bastırın (bkz. resim D).
- Elektrikli el aletini tutmağından **(7)** sıkıca tuttuğunuzdan emin olun.
- Kontak elemanını **(17)** alt tabakanın üzerine dayanağa kadar bastırın.
- Kontak elemanına basıldığında, çalışma ışığı **(19)** yanar ve olumsuz aydınlatma koşullarında çalışma alanının aydınlatılmasını sağlar.
- Akabinde tetiğe **(6)** basın ve tekrar bırakın. Bu, alt tabakaya bir çivi çakılmasını içerir.
- **Not:** Kontak elemanı **(17)** içeri bastırıldıktan sonra 2 sn içinde tetiğe **(6)** basılmalıdır. Aksi takdirde elektrikli el aleti güvenli duruma geçer ve çakma işleminin yeniden başlatılması gerekir.
- Diğer çakma işlemi için elektrikli el aletini alt tabakadan tamamen kaldırın ve istenen diğer yere sabit bir şekilde yerleştirin.
- İş molalarında ve iş bitiminde, kilit açma şalterini **(5)** sağa doğru bastırarak tetiği **(6)** emniyete alın. (bkz. resim D).

Not: Bir güvenlik tertibatı, kontak elemanı **(17)** tam olarak içeri bastırılmadığında veya çakma işlemleri arasında tetik **(6)** serbest bırakılmadığında tetiklemeyi önler.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

- Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın. Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

İşe başlamadan önce her seferinde güvenlik ve tetikleme düzeneklerinin işlevinin sorunsuz olmasını ve tüm vidaların ve somunların yerlerine sabit oturmasını sağlayın. Arızalı ya da yanlış çalışan elektrikli el aletini enerji beslemesinden hemen ayırın ve yetkili bir Bosch müşteri servisi ile iletişime geçin.

Elektrikli el aletinde usulüne aykırı manipülasyonlar yapmayın. Elektrikli el aletinin hiçbir parçasını sökme veya bloke etmeyin. "Acil tamiratları" uygun olmayan araçlarla gerçekleştirmeyin.

Elektrikli el aletindeki tüm zayıflıkları ve hasarları önleyin, örn.:

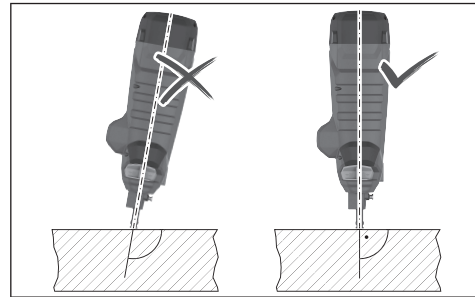
- Çakma ya da oyma,
- Üretici tarafından izin verilen tadilat önlemleri,
- Düşürün ya da zemin üzerinde itin,
- Kırıcı-delici olarak kullanım,
- Her türlü güç etkisi.

Uzun süreli iş molalarında ve iş bitiminde elektrikli el aletini kapatın, aküyü çıkarın ve mümkünse magazini boşaltın.

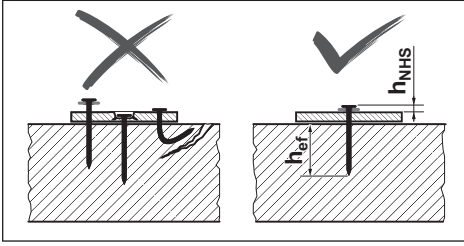
Çakma işlemleri için talimatlar

Sabitlenmeler için, sabitlenecek malzemeler için üreticinin şartnamelerine ve esnafın inşaat planlarına uyun.

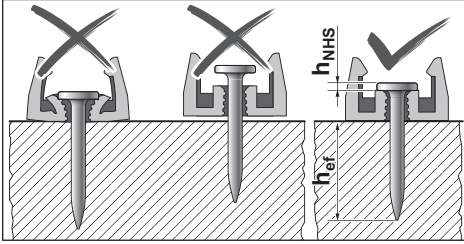
İş parçanızın altında ya da arkasında hiçbir şey bulunmamasını sağlayın. Arkasında biri varsa duvarlara, çatılara ya da zeminlere çivi yerleştirmeyin. Çiviler alt tabakaya girebilir ve birini yaralayabilir.



Çiviler her zaman alt tabakaya dikey olarak çakılmalıdır. Daha önce yerleştirilmiş bir çivinin üzerine çivi yerleştirmeyin. Bu sırada çivinin şekli değişebilir, çiviler sıkışabilir ya da elektrikli el aleti kontrolsüz bir şekilde hareket edebilir.

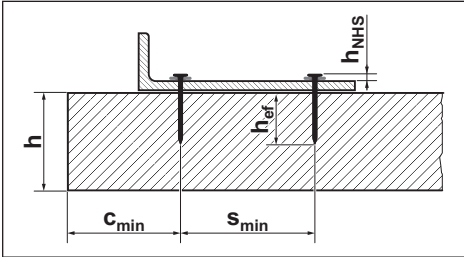


Çivilerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin. Güvenli sabitleme için, çiviler çok yüksek ya da çok alçak olmamalı veya bükülmemelidir.



GNB 18V-40: Sabitleme elemanlarını yerleştirirken, çivilerin doğru çakılıp çakılmadığını da kontrol edin.

Beton, başarısız çakma işlemleri nedeniyle hasar görürse, kabul edilen kurallara göre onarılmalıdır.



Aşağıdaki bilgiler için lütfen <http://www.bosch-pt.com> adresindeki **Bosch** çivileri dokümantasyonuna bakın:

- Çivi başı mesafesi h_{NHS}
- Etkili ankraj uzunluğu h_{ef}
- Beton elemanın minimum kalınlığı h
- İki çivi arasındaki minimum mesafe s_{min}
- Minimum kenar mesafesi c_{min}
- Önerilen yükler

Sabitleme elemanlarının yerleştirilmesi (GNB 18V-40) (bkz. resimler E-F)

Plastik veya çelikten yapılmış bireysel sabitleme elemanlarını zemine tutturmak için elektrikli el aletini kullanabilirsiniz.

Sabitleme elemanları için örnekler:

Sipariş numarası	Açıklama
1 600 A03 2G6	Boru kelepçesi 16 mm
1 600 A03 2G7	Boru kelepçesi 20 mm
1 600 A03 2G8	Boru kelepçesi 25 mm
1 600 A03 2G9	Boru kelepçesi 32 mm
1 600 A03 2GA	Boru kelepçesi 40 mm
1 600 A03 2GB	8 kablo için kablo braketi (tek taraflı)
1 600 A03 2GC	16 kablo için kablo braketi (çift taraflı)
1 600 A03 2GD	20 kablo için kablo tutucu
1 600 A03 2GE	40 kablo için kablo tutucu
1 600 A03 2GF	Kablo bağı tutucusu
1 600 A03 2GG	Kablo bağı 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Kablo bağı 16–63 mm



Bosch sabitleme elemanlarının tamamını www.bosch-pt.com adresinde bulabilirsiniz.

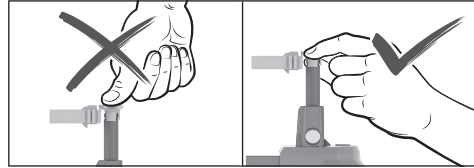
- **Sadece Bosch tarafından elektrikli el aletiniz için önerilen sabitleme elemanlarını kullanın.** İzin verilmeyen sabitleme elemanlarının kullanılması elektrikli el aletine zarar verebilir ve yaralanmaya neden olabilir.

Plastik sabitleme elemanları için dar kontak elemanını (23) kullanın (bkz. resim E).

Çelik sabitleme elemanları için standart kontak elemanını (17) kullanın (bkz. resim F). Manyetik halkayı (24), kontak elemanının ucu üzerinde yana doğru kaydırın ve yerine oturmasını sağlayın.

Kontak elemanının (23) veya manyetik halkanın (24) üzerine, öngörülen çivi geçişine sahip bir sabitleme elemanı yerleştirin.

- **Daima yalnızca tek bir sabitleme elemanı yerleştirin.** Birden fazla elemanın üst üste yerleştirilmesi yaralanmalara veya hasara yol açabilir.



- **Sabitleme elemanını yerleştirirken ellerinizi daima çıkış ağzının yanlarında tutun. Çıkış ağzını daima kendinizden veya diğer insanlardan uzağa doğrultun. Kontak elemanını içeriye doğru bastırmayın. Parmaklarınızı tetikten uzak tutun.** Beklenmedik bir tetikleme, çivinin yerinden çıkmasına neden olabilir, bu da yaralanmaya veya elektrikli el aletinin hasar görmesine neden olabilir.

Kontak elemanını, sabitleme elemanı yerinde olacak şekilde yüzeye bastırın. Çakma işlemini her zamanki gibi tetikleyin.

Derinlik mesnedinin ayarlanması

Çivi başı mesafesi h_{NHS} için doğru değer elde edilecek şekilde derinlik mesnedi şalteri (20) ile çakma derinliğini ayarlayın.



Çivi çok derin: Derinlik mesnedi şalterini (20) sağa doğru bastırın.

Çiviler çok derine çakılmaya devam ederse, daha uzun çiviler kullanın.



Çivi yeterince derin değil: Derinlik mesnedi şalterini (20) sola doğru bastırın.

Çiviler hâlâ yeterince derine çakılmıyorsa, daha kısa çiviler kullanın.

Sıkışmaları giderme/sıfırlama

Durum göstergesi (2) kırmızı veya turuncu yandığında veya çiviler artık düzgün çakılmadığında sıkışmaları giderin.

- Aküyü (10) çıkarın. Magazini (12) boşaltın ve çıkarın. Kontak elemanını (17) çıkarın.
- Magazini (12) kontrol edin ve kirden, kalıntılardan ve yabancı cisimlerden arındırın.
- Kontak elemanını (17) kontrol edin ve çivileri, çivi kıymıklarını, kalıntıları veya yabancı cisimleri delme pimi (21) ile çıkarın. Bu esnada kontak elemanına zarar vermeye dikkat edin.
- Kontak elemanını (17), magazini (12) ve aküyü (10) yeniden birbiri ardına değiştirin.
- Magazın sürgüsü (14) üzerindeki tuşa (15) basın ve yerine oturana kadar magazin açıklığına doğru itin.
- Elektrikli el aletini çalıştırın.
- Sıfırlama tuşuna (4) 5 sn süreyle basın ve durum göstergesinin (2) yanıp sönmeye başlamasını bekleyin.
- Kontak elemanını (17) tahta veya benzeri bir bloğa bastırın ve tetiğe (6) basın. Bu, motorun darbe damgasını doğru konuma getirmesini sağlar.
- Başka bir hata tespit edilirse, elektrikli el aleti normal çalışmaya geri dönmez, ancak durum göstergesinde (2) başka bir hata görüntülenir.

Destek ayağının sökülmesi

Destek ayağı (13), elektrikli el aletinin düz bir alt tabakada dikey olarak hizalanmasını kolaylaştırır.

Durum göstergeleri

Durum göstergesi rengi (2)	Anlamı/nedeni	Çözümü
Yeşil	Bu elektrikli el aleti kullanıma hazırdır.	–
Sarı	Aşırı ısınma koruması: Motor veya elektronik parçalar çok sıcak.	Elektrikli el aletinin soğumasını bekleyin. Motor ve elektronik parçalar çalışma sıcaklığına ulaştığında, elektrikli el aleti otomatik olarak normal çalışmaya döner.
Mavi	Soğuk koruması: Elektrikli el aleti çok soğuk.	Elektrikli el aletinin sıcak bir ortamda ılımaya bırakın. Motor ve elektronik parçalar çalışma sıcaklığına ulaştığında, elektrikli el aleti otomatik olarak normal çalışmaya döner.
Kırmızı	Sıkışma tespit edildi: Darbe damgası doğru konuma geri dönemez.	Sıkışmayı (Bakınız „Sıkışmaları giderme/sıfırlama“, Sayfa 152) giderin.
Turuncu	Motor bloke edildi: Darbe damgası doğru konuma getirilemiyor.	Sıkışmayı (Bakınız „Sıkışmaları giderme/sıfırlama“, Sayfa 152) giderin.

Düz olmayan alt tabakalarda çalışmak için destek ayağını (13) sökebilirsiniz. Bunun için, destek ayağını magazinden (12) geriye doğru itin.

Elektrikli el aletinin asılması

Askı kancası (25) ile kapalı elektrikli el aletini uygun bir asma tertibatına sabitleyebilirsiniz.

Askı kancasını (25) birlikte teslim edilen vida ile elektrikli el aletinin gövdesine vidalayın (bkz. resim G).

- Askı kancasını (25) muhtemel hasarlar veya deformasyon bakımından kontrol edin. Askı kancasını (25) hasarlanmışsa, deforme olmuşsa ya da elektrikli el aletine sabit bir şekilde bağlı değilse kullanmayın.
- Elektrikli el aletini askı kancasıyla (25) sabit bir askı tertibatına asın. Hasarları ya da yaralanmaları önlemek için askı tertibatı yay yollarının üstüne ya da doğrudan çalışma alanlarına takılamaz.

Askı kancası monte edilmiş aksesuarlar dahil sadece elektrikli el aletinin asılması için tasarlanmıştır.

► **Düşmeyi önleme ekipmanı olarak asla askı kancası kullanmayın.**

Taşıma

Taşımak için, özellikle merdiven kullanıyorsanız ya da alışılmışın dışındaki bir vücut duruşuyla hareket ederken elektrikli el aletini kapatın.

Tetiği kilit açma şalteri (5) ile kilitleyin. Elektrikli el aletini çalışma yerine sadece tutamaktan (7) tutarak taşıyın ve tetiği (6) tetikleyin.

Kullanıcı arayüzü

Kullanıcı arayüzü şunları sağlar:

- Elektrikli el aletinin açılıp kapanması
- Elektrikli el aletinin durum göstergesi
- Akü şarj durumu göstergesi
- Sıfırlama

Durum göstergesi rengi (2)	Anlamı/nedeni	Çözümü
Camgöbeği	Aşırı akım koruması: Motor çok fazla akım tüketiyor.	Elektrikli el aletinde sıkışan cisim veya aşırı kirlenme olup olmadığını kontrol edin ve mevcutsa giderin (Bakınız „Sıkışmaları giderme/sıfırlama“, Sayfa 152). Arıza devam ederse, yetkili bir Bosch elektrikli el aletleri müşteri servisine başvurun.
Magenta (3 sn boyunca, sonra yeşil)	Bakım önerilir: çok yüksek arıza oranı (örn. bükülmüş çiviler veya yetersiz çivi nüfuz derinliği)	Yetkili bir Bosch elektrikli el aletleri müşteri servisine başvurun.
Beyaz	Elektronik veya sensör arızası	Elektrikli el aleti güvenli duruma getirilmiştir ve kullanılamaz. Yetkili bir Bosch elektrikli el aletleri müşteri servisine başvurun.

Akü şarj durumu göstergesi (3)	Kapasite
Sürekli ışık 5× yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4× yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3× yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2× yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1× yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1× yeşil	%0–5

Bakım ve servis

Bakım ve temizlik

► **Elektrikli el aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce (örn. bakım, uç değişimi vb.) aküyü elektrikli el aletinden çıkarın.** Aletin açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanmalar ortaya çıkabilir.

► **İyi ve güvenli çalışabilmek için elektrikli el aletini ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.**

Elektrikli el aleti 2 yıl veya daha uzun süre kullanılmadan depolandıysa, yetkili bir **Bosch** elektrikli el aleti servis merkezinde bakım yapılması tavsiye edilir.

Arızaların giderilmesi

Sorun	Neden	Çözüm
Elektrikli el aleti yanıt vermiyor.	Akü yerleştirilmemiş veya boş Akü ve/veya elektrikli el aleti çalışma sıcaklığının dışında Elektrikli el aleti açık değil	Dolu bir akü yerleştirin. Akünün ve elektrikli el aletin çalışma sıcaklığına ulaşmasını bekleyin. Elektrikli el aletini kullanıcı arayüzündeki Açma/Kapama tuşu (1) ile açın.
Hiçbir çakma işlemi tetiklenmedi	Magazinde (12) ≤ 2 çivi Tetik (6) kilitli Çalışma sırası doğru şekilde yürütülmedi	Magazini (12) doldurun. Tetiğin (6) kilidini açmak için kilit açma şalterini (5) sola doğru bastırın. Doğru çalışma sırasına uyun: – Kontak elemanını (17) alt tabakadan kaldırın. – Tetiği (6) bırakın. – Kontak elemanını alt tabaka üzerine dikey olarak bastırın. – Kontak elemanına bastıktan sonra 2 sn içinde tetiğe basın.
Çivi yeterince derin değil.	Elektrikli el aleti çok soğuk Derinlik mesnedi yanlış ayarlanmış çok uzun çivi Alt tabaka çok sert	Elektrikli el aletin çalışma sıcaklığına ulaşmasını bekleyin. Derinlik mesnedi şalterini (20) sola doğru bastırın. Daha kısa çiviler kullanın. Uygulamanız için uygun olan etkili ankraj uzunluğu h_{eff} 'yi dikkate alın. Dübel gibi alternatif sabitleme yöntemleri kullanın.
Çivi çok derin.	Derinlik mesnedi yanlış ayarlanmış	Derinlik mesnedi şalterini (20) sağa doğru bastırın.

Sorun	Neden	Çözüm
	çok kısa çivi	Daha uzun çiviler kullanın. Uygulamanız için uygun olan etkili ankraj uzunluğu h_a 'yi dikkate alın.
	Alt tabaka çok yumuşak	Dübel gibi alternatif sabitleme yöntemleri kullanın.
Çivi bükülmüş veya kırılmış.	Elektrikli el aleti alt tabakaya eğik olarak yerleştirilmiş	Elektrikli el aletini alt tabaka üzerine dikey olarak yerleştirin. Alt tabaka düzse, hizalama için destek ayağını (13) kullanın.
	çok uzun çivi	Daha kısa çiviler kullanın. Uygulamanız için uygun olan etkili ankraj uzunluğu h_a 'yi dikkate alın.
	Alt tabaka çok sert	Sert kalıntılar içeren beton için farklı bir yerde sabitlemeyi deneyin. Aksi takdirde dübel gibi alternatif sabitleme yöntemleri kullanın.
Çivi çeliği tutmuyor.	Çelik alt tabakası çok ince	Vida gibi alternatif sabitleme yöntemleri kullanın.
Çivi kontak elemanından çıkmıyor veya kontak elemanı basılı konumda kalıyor.	Kontak elemanında sıkışma (örn. yabancı cisimler veya kır nedeniyle)	Sıkışmayı (Bakınız „Sıkışmaları giderme/sıfırlama“, Sayfa 152) giderin.
çok yüksek arıza oranı	Alt tabaka çok sert	Dübel gibi alternatif sabitleme yöntemleri kullanın.
	Darbe damgası aşınmış	Elektrikli el aletinin yetkili bir Bosch elektrikli el aletleri müşteri servisi tarafından onarılmasını sağlayın.
Çiviler magazinin içine kaymıyor.	Magazin kirli	Magazini (12) örneğin bir fırça ile temizleyin.

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye

Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tic. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090

Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzurum
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508

E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

İŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son sayfadan ulaşabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozważą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapożycować nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwyczone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozważli podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.

- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nie nadającym się do użytku stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Ślisne uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w**

razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.

- ▶ **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z gwoździarkami

- ▶ **Zawsze należy mieć świadomość, że w gwoździarce mogą znajdować się elementy mocujące.** Nieostrożne postępowanie z gwoździarką może skutkować nieoczekiwanym uwolnieniem elementów mocujących i obrażeniami ciała.
- ▶ **Przed przystąpieniem do załadowania i rozładowania elementów mocujących, przed zmianą nastaw lub wymianą osprzętu należy odłączyć gwoździarkę od źródła zasilania.** Podłączona do źródła zasilania gwoździarka mogłaby zostać przypadkowo uruchomiona, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Posługując się elementami mocującymi, zwłaszcza podczas ich ładowania i rozładowywania, należy zachować ostrożność.** Elementy mocujące są ostro zakończone, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno kierować gwoździarki w swoją stronę ani w stronę innych osób znajdujących się w pobliżu.** Niespodziewane naciśnięcie wyzwalacza spowoduje uwolnienie elementu mocującego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ **Podczas przerw w pracy oraz podczas przenoszenia gwoździarki w inne miejsce należy trzymać palce z dala od wyzwalacza.** Niespodziewane naciśnięcie wyzwalacza spowoduje uwolnienie elementu mocującego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas wykonywania prac, przy których element mocujący mógłby natrafić na ukryte przewody elektryczne, gwoździarkę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie.** Kontakt elementu mocującego z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na nieizolowane części metalowe gwoździarki, grożąc porażeniem prądem elektrycznym.
- ▶ **W czasie pracy należy mocno trzymać gwoździarkę.** Niekontrolowany odrzut gwoździarki może spowodować przypadkowe uruchomienie i doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Wszystkie części ciała, m.in. ręce i nogi, należy trzymać z dala od kierunku uwalniania elementów mocujących z gwoździarki.** Element mocujący może przebić nie tylko obrabiany element, ale także przedmioty znajdujące się za nim, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas pracy z gwoździarką wszystkie części ciała, m.in. ręce i nogi, należy trzymać z dala od obszaru wbijania elementów mocujących w obrabiany element.** Element mocujący może wygiąć się i przebić obrabiany element na wylot, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno uruchamiać gwoździarki, dopóki nie zostanie ona przyłożona do powierzchni obrabianego elementu.** Jeżeli gwoździarka nie ma kontaktu z powierzchnią obrabianego elementu, element mocujący może zostać wbity w innym miejscu, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

Dodatkowa wskazówka dotycząca bezpieczeństwa dla GNB 18V-40:

- ▶ **Podczas mocowania przewodów elektrycznych należy upewnić się, że nie znajdują się one pod napięciem. Gwoździarkę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie. Należy używać wyłącznie elementów mocujących przeznaczonych do kabli elektrycznych. Należy sprawdzić, czy element mocujący nie uszkodził izolacji kabli elektrycznych.** Element mocujący, który uszkodził izolację kabli elektrycznych może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

Dodatkowa wskazówka dotycząca bezpieczeństwa dla GNB 18V-38:

- ▶ **Tej gwoździarki nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest ona przeznaczona do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, grożąc porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.
- ▶ **W przypadku zablokowania elementu mocującego w gwoździarce należy odłączyć ją od źródła zasilania.** Podczas wyjmowania zablokowanego elementu mocującego podłączona do źródła zasilania gwoździarka mogła-

by zostać przypadkowo uruchomiona, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ **Podczas wyjmowania zablokowanego elementu mocującego należy zachować ostrożność.** Mechanizm może znajdować się pod ciśnieniem i podczas próby usunięcia blokady element mocujący może zostać uwolniony z dużą siłą, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Należy używać odpowiednich detektorów w celu zlokalizowania instalacji lub zwrócić się o pomoc do lokalnego dostawcy usługi.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Przebicie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może zapalić się lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.



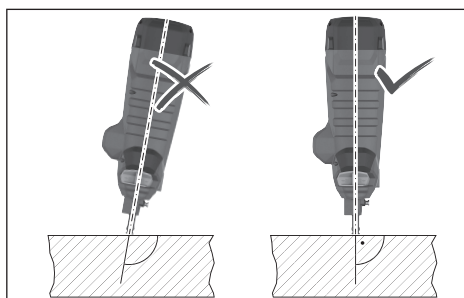
Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje

zagrożenie zwarcia i wybuchu.



Podczas pracy elektronarzędziem należy nosić okulary ochronne i stosować środki ochrony słuchu.

- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia i gwoździ do bardzo miękkich materiałów (np. drewno, lekkie materiały budowlane).** Gwoździe mogą przebić podłoże i doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia i gwoździ do bardzo twardych materiałów (np. wytrzymała stal, bardzo twardy kamień naturalny) oraz do rodzajów betonu cechujących się wysoką wytrzymałością na ściskanie lub zawierających kruszywa o wysokiej wytrzymałości na ściskanie.** W przypadku zbyt twardego materiału gwoździe mogą odbić się od powierzchni, złamać i wypaść oraz trafić użytkownika lub inne osoby i doprowadzić do obrażeń ciała.



- ▶ **Nigdy nie wolno trzymać elektronarzędzia pod małym kątem względem podłoża.** Elektronarzędzie musi znajdować się w pozycji prostopadłej względem podłoża. Podłoże nie może być w żaden sposób zanieczyszczone.
- ▶ **Nie wolno dezaktywować ani usuwać elementu kontaktowego.** Element kontaktowy pełni funkcję mechanizmu bezpieczeństwa, który obniża ryzyko przypadkowego wyzwolenia strzału. Dezaktywacja tego komponentu może doprowadzić do przypadkowego wyzwolenia strzału.
- ▶ **Do pracy z elektronarzędziem można przystąpić tylko wtedy, gdy element kontaktowy działa prawidłowo.** Jeżeli element kontaktowy jest uszkodzony, może dojść do nieoczekiwanej wyzwolenia strzału przez elektronarzędzie.
- ▶ **Przed włożeniem akumulatora należy zawsze najpierw napchnąć gwoździami magazynki elektronarzędzia.** Obniża to ryzyko przypadkowego wbicia gwoździa i spowodowania obrażeń u użytkownika lub innych osób.
- ▶ **Nigdy nie wolno wbijać gwoździ w pobliżu materiałów łatwopalnych.** W przypadku niektórych rodzajów gwoździ podczas wbijania może dochodzić do iskrzenia elementu kontaktowego.
- ▶ **Nie wbijać gwoździ w inny gwoździe.** Może to doprowadzić do odchylenia gwoździa lub nieoczekiwanej reakcji elektronarzędzia.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do osadzania gwoździ w twardych materiałach, takich jak beton (np. beton lany, uszczelnienia właczane) i stal (np. stal konstrukcyjna, stal walcowana na gorąco).

Elektronarzędzia nie wolno używać do bardzo miękkich powierzchni (np. drewno, lekkie materiały budowlane) ani do bardzo twardych powierzchni (np. wytrzymała stal). Elektro-

narzędzia nie wolno używać także do następujących podłoży: kamień naturalny, pionowe spoiny w murze, pustaki, cegła, cegła szklowana, szkło, hartowana stal, stal narzędziowa, stal sprężynowa, żeliwo, spawy.

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy podłoże nadaje się do użycia (zob. „Kontrola przydatności podłoża”, Strona 162).

Elektronarzędzie jest przeznaczone wyłącznie do prowadzenia ręcznego.

Elektronarzędzie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

- (1) Przycisk włącznika/wyłącznika (interfejs użytkownika)
- (2) Wskazanie stanu elektronarzędzia (interfejs użytkownika)
- (3) Wskazanie stanu naładowania akumulatora (interfejs użytkownika)
- (4) Przycisk resetowania (interfejs użytkownika)
- (5) Przełącznik odblokowujący wyzwalacz

- (6) Wyzwalacz
- (7) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
- (8) Interfejs użytkownika
- (9) Przycisk odblokowujący akumulator^{a)}
- (10) Akumulator^{a)}
- (11) Dźwignia odblokowująca magazynek
- (12) Magazynek
- (13) Nóżka
- (14) Suwak magazynka
- (15) Przycisk suwaka magazynka
- (16) Przycisk odblokowujący element kontaktowy
- (17) Standardowy element kontaktowy
- (18) Wylot
- (19) Oświetlenie robocze
- (20) Przełącznik ogranicznika głębokości
- (21) Przebijak
- (22) Gwoździe (wkład)^{a)}
- (23) Wąski element kontaktowy (GNB 18V-40)
- (24) Pierścień magnetyczny (GNB 18V-40)
- (25) Hak do zawieszania

a) Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

Dane techniczne

Gwoździarka akumulatorowa		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Numer katalogowy		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Napięcie znamionowe	V=	18	18
System wyzwalania strzału		strzał pojedynczy z funkcją zabezpieczenia	strzał pojedynczy z funkcją zabezpieczenia
Maks. częstotliwość osadzania (z akumulatorem ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Element mocujący (wbijany)			
– typ		Gwóźdź	Gwóźdź
– długość	mm	13–38	13–40
– średnica trzpienia	mm	2,7–3	2,7–3
Pojemność standardowego magazynka	Gwoździe	22	22
Wymiary bez akumulatora (długość × szerokość × wysokość)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Waga ^{A)}	kg	4,1	4,1
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas przechowywania	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Kompatybilne akumulatory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...

Gwoździarka akumulatorowa	GNB 18V-38	GNB 18V-40
Zalecane akumulatory zapewniające pełną moc	ProCORE18V... ≥4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥4 Ah EXPERT18V...
Zalecane ładowarki	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (wagę akumulatora można znaleźć na stronie: www.bosch-professional.com)

B) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN IEC 62841-2-16**.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego **93 dB(A)**; poziom mocy akustycznej **103 dB(A)**. Niepewność pomiaru K = **3 dB**.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_f (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

► **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wymowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.**

Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Akumulator, umieszczony w elektronarzędziu, przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania  lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Stan naładowania akumulatora wyświetlany jest również w interfejsie użytkownika (zob. „Wskazania stanu”, Strona 165).

Typ akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wykrywanie ryzyka awarii akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora mogą oprócz stanu naładowania akumulatora wskazywać także ryzyko awarii akumulatora.

Aby aktywować funkcję należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika stanu akumulatora  przez 3 sekundy.

Trwająca analiza akumulatora jest sygnalizowana światłem dynamicznym. Wynik jest pokazywany na wskaźniku stanu akumulatora.

 **1 dioda LED:** Akumulator wykazuje wysokie ryzyko awarii. Moc i czas pracy mogą być już obniżone. Zalecana jest wymiana akumulatora.

 **5 diod LED:** Akumulator jest w dobrym stanie i wykazuje niskie ryzyko awarii.

Wybór gwoździ w zależności od potrzeb:

Oznaczenie	Nr katalogowy	Przeznaczenie	Długość (mm)	Średnica (mm)		Materiał	Kolor wkładu z gwoździami
				Trzpień	Łeb		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7	6,25	Stal węglowa,	Niebieski
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(gładki)		ocynk galwaniczny	
NB-25	1 600 A02 F4M		25				

Uwaga: Ocena ryzyka awarii akumulatora przebiega dwustopniowo i oferuje uproszczoną ocenę stanu. Stan akumulatora jest oceniany albo jako dobry, albo wskazywane jest podwyższone ryzyko awarii akumulatora. Stan akumulatora nie jest podawany w procentach.

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od –20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Wkładanie/wymiana magazynka (zob. rys. A)

Włożyć magazynek (12) do elektronarzędzia i zablokować.

Aby wymienić magazynek, nacisnąć dźwignię odblokowującą (11) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Lekko obrócić i wyjąć magazynek z elektronarzędzia.

Napełnianie/oprózniczenie magazynka (zob. rys. B)

- **Posługując się gwoździami, zwłaszcza podczas ich ładowania i rozładowywania, należy zachować ostrożność.** Gwoździe są ostro zakończone, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Należy używać wyłącznie gwoździ zalecanych przez Bosch dla posiadanego elektronarzędzia.** Stosowanie niedozwolonych gwoździ może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia i obrażeń ciała.

Podczas wszystkich prac przy magazynku należy trzymać elektronarzędzie w taki sposób, aby wylot (18) nie był ustawiony w kierunku ciała użytkownika ani innych osób.

Oznaczenie	Nr katalogowy	Przeznaczenie	Długość (mm)	Średnica (mm)		Materiał	Kolor wkładu z gwoździami
				Trzpień	Łeb		
NB-32	1 600 A02 F4N	Stal	32	2,7 (radełkowa- ny)	6,25	Stal węglowa, ocynk galwa- niczny	Czarny
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35				
NM-13	1 600 A02 F4S		13	3			
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(stopniowa- ny)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (gładki)	6,25	Stal węglowa, ocynk galwa- niczny	Niebieski

Napełnianie magazynka:

- W razie potrzeby oczyścić suwak magazynka (14) i magazynek (12), np. za pomocą pędzelka.
- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go w kierunku wlotu magazynka aż do zablokowania.
- Wsunąć odpowiedni wkład z gwoździami (22) we wlot magazynka. Standardowy magazynek można napełnić maks. 2 wkładami z gwoździami, większy magazynek (osprzęt) maks. 4 wkładami z gwoździami.
- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go do przodu aż do oporu.

Wskazówka: Jeżeli w magazynku (12) pozostały jeszcze 2 gwoździe, element kontaktowy (17) nie daje się już wcisnąć i nie można wyzwolić strzału. Należy napełnić magazynek.

Opróżnianie magazynka:

- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go w kierunku wlotu magazynka aż do zablokowania.
- Obrócić magazynek w taki sposób, aby wkład z gwoździami (22) mógł wysunąć się z wlotu magazynka.

Zdejmowanie/wymiana elementu kontaktowego (zob. rys. C)

Element kontaktowy można zdjąć w celu oczyszczenia go lub wymiany.

GNB 18V-38: Należy używać wyłącznie standardowego elementu kontaktowego (17).

GNB 18V-40: W zależności od potrzeb należy używać pasującego elementu kontaktowego:

- Standardowy element kontaktowy (17) jest odpowiedni do osadzania gwoździ oraz (w połączeniu z pierścieniem magnetycznym (24)) do montażu elementów mocujących ze stali.
- Wąski element kontaktowy (23) jest odpowiedni do montażu elementów mocujących z tworzywa sztucznego.

Wyjąć akumulator (10). Opróżnić magazynek (12), a następnie go zdjąć.

Pociągnąć przycisk odblokowujący (16) elementu kontaktowego i wyjąć element kontaktowy (17) lub (23) z elektronarzędzia.

Wsunąć oczyszczony, względnie element kontaktowy (17) lub (23) w elektronarzędzie aż do zablokowania.

Praca**Uruchamianie****Włączanie/wyłączanie**

Aby **włączyć** elektronarzędzie, nacisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (1) na interfejsie użytkownika i przytrzymać go tak długo, aż interfejs użytkownika zostanie podświetlony.

Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy ponownie nacisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (1).

Gdy elektronarzędzie nie jest używane, wyłącza się automatycznie po upływie 30 min.

Kontrola przydatności podłoża

Przed załadowaniem gwoździ do elektronarzędzia lub przed przystąpieniem do osadzenia gwoźdź, należy sprawdzić, czy podłoże nadaje się do użycia.

Podłoże musi być równe i wolne od zanieczyszczeń.

Aby sprawdzić twardość podłoża, należy użyć gwoźdź jako punktaka. Należy go wbić silnym uderzeniem młotka w materiał. Sprawdzić rezultat:

- Końcówka gwoźdź jest stępiona: Podłoże jest zbyt twarde i nie nadaje się do użycia, gwoźdź mógłby odbić się od powierzchni.
- Materiał pęka lub odpryskuje: Podłoże jest zbyt kruche i nie nadaje się do użycia. Odpryski mogą trafić użytkownika lub inne osoby, albo gwoźdź mógłby całkowicie przebić podłoże.
- Po uderzeniu młotkiem gwoźdź zagłębia się w podłożu: Podłoże jest zbyt miękkie i nie nadaje się do użycia, gwoźdź mógłby całkowicie przebić podłoże.

- Gwóźdź pozostawia małe wgłębienie w podłożu: Podłoże nadaje się do osadzenia gwoźdźcia.

Wyzwalanie strzału

- Włączyć elektronarzędzie.
- Przesunąć przełącznik odblokowujący (5) w lewo, aby odblokować wyzwalacz (6) (zob. rys. D).
- Należy zwrócić uwagę na to, aby mocno trzymać rękę (7) elektronarzędzia.
- Docisnąć element kontaktowy (17) do podłoża aż do oporu.
Przy wciśnięciu elementu kontaktowym oświetlenie robocze (19) włączy się, zapewniając dobrą widoczność miejsca pracy przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.
- Następnie należy krótko nacisnąć wyzwalacz (6) i od razu go zwolnić. Gwóźdź zostanie wbity w podłoże.
- **Wskazówka:** Wyzwalacz (6) należy nacisnąć w ciągu 2 s od wciśnięcia elementu kontaktowego (17). W przeciwnym razie elektronarzędzie zostanie zabezpieczone i cykl wbijania trzeba będzie rozpocząć od nowa.
- Aby wykonać kolejny cykl wbijania, należy całkowicie odsunąć elektronarzędzie od podłoża i mocno przyłożyć je w kolejnym wybranym miejscu.
- Podczas przerw w pracy i po zakończeniu pracy należy zabezpieczyć wyzwalacz (6), przesuwając przełącznik odblokowujący (5) w prawo (zob. rys. D).

Wskazówka: Zabezpieczenie zapobiega wyzwoleniu strzału, gdy element kontaktowy (17) nie został całkowicie wciśnięty lub gdy wyzwalacz (6) nie został zwolniony pomiędzy cyklami wbijania.

Wskazówki dotyczące pracy

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze skontrolować sprawność działania funkcji bezpieczeństwa oraz wyzwalania strzału, a także prawidłowe, mocne osadzenie wszystkich śrub i nakrętek.

Uszkodzone lub nieprawidłowo działające elektronarzędzie należy natychmiast odłączyć od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem **Bosch**.

Nie wolno wykonywać żadnych niezgodnych z instrukcją manipulacji przy narzędziu. Nie wolno demontować ani blokować działania żadnych części elektronarzędzia. Nie wolno wykonywać żadnych „doraźnych napraw” przy użyciu niedozwolonych środków i materiałów.

Należy unikać wszelkiego osłabiania funkcjonalności i uszkodzenia elektronarzędzia, np. w wyniku:

- obijania lub grawerowania narzędzia,
- wykonywania niedozwolonych przez producenta modyfikacji sprzętowych,
- upuszczania na podłogę lub przesuwania po podłodze,
- używania jako młotka,

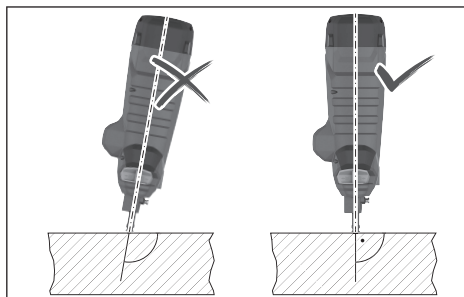
- każdego rodzaju działania z użyciem siły.

Podczas dłuższych przerw lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć elektronarzędzie, wyjąć z niego akumulator i w miarę możliwości opróżnić magazynek.

Zalecenia dotyczące cykli wbijania

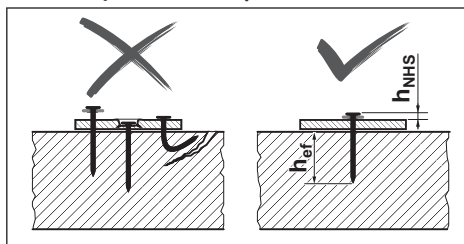
Podczas wykonywania zamocowań należy przestrzegać zaleceń producenta elementów mocujących oraz projektów budowlanych.

Upewnić się, co znajduje się pod lub za obrabianym elementem. Nie osadzać gwoździ w ścianach, sufitach lub podłogach, jeśli mogą znajdować się za nimi osoby. Gwóźdź mógłby przebić podłogę i doprowadzić do obrażeń ciała.

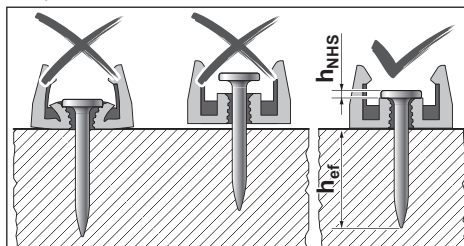


Gwoździe muszą być wbijane zawsze prostopadłe do podłoża.

Nie osadzać gwoździ w miejscu, gdzie już znajduje się osadzony wcześniej gwoźdź. Może to spowodować odkształcenie gwoździ i zaklinowanie ich w kanale wylotowym lub niekontrolowany ruch elektronarzędzia.



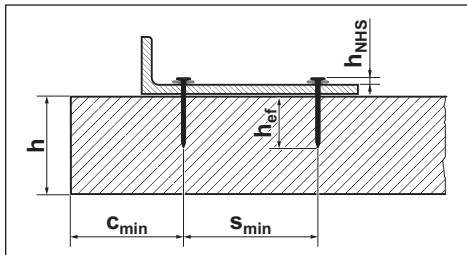
Sprawdzić, czy gwoździe zostały prawidłowo osadzone. Aby zapewnić bezpieczne zamocowanie, nie mogą one być osadzone ani zbyt płytko, ani zbyt głęboko, nie mogą być także wygięte.



GNB 18V-40: Przed montażem elementów mocujących nale-

ży także sprawdzić, czy gwoździe zostały prawidłowo osadzone.

W przypadku uszkodzenia betonu w trakcie nieudanych cykli wbijania, musi on zostać naprawiony zgodnie z odpowiednimi uznanymi procedurami.



Następujące dane należy zaczerpnąć z dokumentacji gwoździ **Bosch** na stronie

<http://www.bosch-pt.com>:

- Odległość łba gwoźdźcia h_{NHS}
- Głębokość zakotwienia w podłożu h_{ef}
- Minimalna grubość elementu betonowego h
- Minimalna odległość pomiędzy dwoma gwoździami s_{min}
- Minimalna odległość od krawędzi c_{min}
- Zalecane obciążenia

Montaż elementów mocujących (GNB 18V-40) (zob. rys. E–F)

Za pomocą elektronarzędzia można montować do podłoża pojedyncze elementy mocujące z tworzywa sztucznego lub stali.

Przykładowe elementy mocujące:

Nr katalogowy	Opis
 1 600 A03 2G6	Obejma zaciskowa rury, 16 mm
 1 600 A03 2G7	Obejma zaciskowa rury, 20 mm
 1 600 A03 2G8	Obejma zaciskowa rury, 25 mm
 1 600 A03 2G9	Obejma zaciskowa rury, 32 mm
 1 600 A03 2GA	Obejma zaciskowa rury, 40 mm
 1 600 A03 2GB	Pałąk kablowy (pojedynczy) na 8 przewodów
 1 600 A03 2GC	Pałąk kablowy (podwójny) na 16 przewodów
 1 600 A03 2GD	Uchwyt do kabli na 20 przewodów
 1 600 A03 2GE	Uchwyt do kabli na 40 przewodów
 1 600 A03 2GF	Uchwyt do opasek na przewody

Nr katalogowy Opis



1 600 A03 2G6 Opaska na przewody, 8–32 mm

1 600 A03 2GH Opaska na przewody, 16–63 mm



Kompletna oferta elementów mocujących **Bosch** jest dostępna na stronie: www.bosch-pt.com.

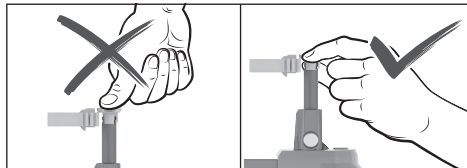
► **Należy używać wyłącznie elementów mocujących zalecanych przez Bosch dla danego elektronarzędzia.** Stosowanie niedozwolonych elementów mocujących może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia i obrażeń ciała.

W przypadku elementów mocujących z **tworzywa sztucznego** należy zastosować wąski element kontaktowy (23) (zob. rys. E).

W przypadku elementów mocujących ze **stali** należy zastosować standardowy element kontaktowy (17) (zob. rys. F). Wsunąć pierścień magnetyczny (24) od boku przez wierzchołek elementu kontaktowego aż do zablokowania.

Założyć element mocujący z odpowiednim otworem przelotowym na gwoździe na element kontaktowy (23) lub pierścień magnetyczny (24).

► **Zawsze należy zakładać tylko jeden element mocujący.** Kilka elementów nałożonych jeden na drugi może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.



► **Podczas zakładania elementu mocującego należy trzymać dłoń zawsze z boku wylotu. Nigdy nie wolno kierować wylotu w stronę użytkownika albo innych osób. Nie wolno wciskać elementu kontaktowego do wewnątrz. Należy trzymać palce z dala od wyzwalacza.** W wyniku niespodziewanego strzału może dojść do uwolnienia gwoźdźcia i w efekcie do spowodowania obrażeń lub uszkodzenia elektronarzędzia.

Docisnąć element kontaktowy z założonym elementem mocującym do podłoża. Rozpocząć cykl wbijania tak jak zwykle.

Ustawianie ogranicznika głębokości

Ustawić głębokość wbijania za pomocą przełącznika ogranicznika głębokości (20) w taki sposób, aby została osiągnięta prawidłowa wartość dla odległości łba gwoźdźcia h_{NHS} .



Gwoździe jest wbity zbyt głęboko: Przesunąć przełącznik ogranicznika głębokości (20) w prawo. Jeżeli gwoździe są nadal wbijane zbyt głęboko, należy użyć dłuższych gwoździ.



Gwóźdź jest wbity zbyt płytko: Przesunąć przełącznik ogranicznika głębokości **(20)** w lewo. Jeżeli gwóźdź jest nadal wbijany zbyt płytko, należy użyć krótszych gwoździ.

Usuwanie blokad/resetowanie

Usunąć blokady, jeśli wskazanie stanu **(2)** świeci się na czerwono lub na pomarańczowo, albo gdy prawidłowe wbijanie gwoździ nie jest możliwe.

- Wyjąć akumulator **(10)**. Opróżnić magazynek **(12)**, a następnie go zdjąć. Zdjąć element kontaktowy **(17)**.
- Skontrolować magazynek **(12)** i usunąć zanieczyszczenia, pozostałości i ciała obce.
- Skontrolować element kontaktowy **(17)** i usunąć gwoździe, fragmenty gwoździ, pozostałości lub ciała obce za pomocą przebijaka **(21)**. Zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić przy tym elementu kontaktowego.
- Następnie ponownie założyć kolejno element kontaktowy **(17)**, magazynek **(12)** i akumulator **(10)**.
- Nacisnąć przycisk **(15)** na suwaku magazynka **(14)** i przesunąć go w kierunku wlotu magazynka aż do zablokowania.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Nacisnąć przycisk resetowania **(4)** i przytrzymać go przez 5 s, aż wskazanie stanu **(2)** zacznie migać.
- Docisnąć element kontaktowy **(17)** do klocka drewnianego lub innego podobnego przedmiotu i nacisnąć wyzwalacz **(6)**. Umożliwia to silnikowi ustawienie stempla udarowego we właściwej pozycji.
- W przypadku stwierdzenia innego błędu elektronarzędzie nie powróci do zwykłej pracy, lecz pojawi się kolejny błąd na wskazaniu stanu **(2)**.

Demontaż nóżki

Nóżka **(13)** ułatwia prostopadłe ustawienie elektronarzędzia na równym podłożu.

Do prac na nierównym podłożu można zdemontować nóżkę **(13)**. W tym celu można ją przesunąć na tył magazynka **(12)**.

Wskazania stanu

Kolor wskazania stanu (2)	Znaczenie/przyczyna	Rozwiązanie
Zielony	Elektronarzędzie jest gotowe do użycia.	–
Żółty	Zabezpieczenie przed przegrzaniem: zbyt wysoka temperatura silnika lub elektroniki.	Odczekać, aż elektronarzędzie ostygnie. Jeżeli silnik i elektronika znajdują się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, elektronarzędzie automatycznie powróci do zwykłej pracy.
Niebieski	Zabezpieczenie przed wychłodzeniem: zbyt niska temperatura elektronarzędzia.	Elektronarzędzie należy pozostawić w cieplejszym otoczeniu, aż jego temperatura znajdzie się w dopuszczalnym zakresie. Jeżeli silnik i elektronika znajdują się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, elektronarzędzie automatycznie powróci do zwykłej pracy.
Czerwony	Wykryto blokadę: stempel udarowy nie może powrócić do właściwej pozycji.	Usunąć blokadę (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie”, Strona 165).

Zawieszenie elektronarzędzia

Wyłączone elektronarzędzie można zawiesić na odpowiednim uchwycie za pomocą haka do zawieszenia **(25)**.

Przykręcić hak do zawieszenia **(25)** za pomocą znajdującej się w wyposażeniu standardowym śruby do obudowy elektronarzędzia (zob. rys. G).

- Sprawdzić hak do zawieszenia **(25)** pod kątem możliwych uszkodzeń lub odkształceń.
Nie używać haka do zawieszenia **(25)**, jeśli jest uszkodzony, odkształcony lub zbyt luźno zamocowany do elektronarzędzia.
- Elektronarzędzie wiesz się na stabilnym uchwycie za pomocą haka do zawieszenia **(25)**.
Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom uchwytu nie wolno mocować nadciągami pieszymi lub bezpośrednio w miejscu wykonywania pracy.

Hak do zawieszenia jest przewidziany wyłącznie do wieszania elektronarzędzia wraz z zamontowanym osprzętem.

► **Nie wolno używać haka do zawieszenia jako systemu asekuracyjnego.**

Transport

Przed transportem należy wyłączyć elektronarzędzie, szczególnie w sytuacji, gdy użytkownik zamierza korzystać z drabiny lub będzie poruszał się, utrzymując nietypową postawę ciała.

Zablokować wyzwalacz za pomocą przełącznika odblokowującego **(5)**. Na miejsce pracy elektronarzędzie należy przynieść, trzymając je wyłącznie za rękkojeść **(7)** i nie naciskając przy tym wyzwalacza **(6)**.

Interfejs użytkownika

Interfejs użytkownika służy:

- do włączania/wyłączania elektronarzędzia
- do wskazywania stanu elektronarzędzia
- do wskazywania stanu naładowania akumulatora
- do resetowania

Kolor wskazania stanu (2)	Znaczenie/przyczyna	Rozwiązanie
Pomarańczowy	Silnik jest zablokowany: stempel uderowy nie może powrócić do właściwej pozycji.	Usunąć blokadę (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie”, Strona 165).
Cyjan	Zabezpieczenie nadprądowe: silnik pobiera za dużo prądu.	Sprawdzić, czy elektronarzędzie nie jest zablokowane lub silnie zanieczyszczone i usunąć te przeszkody (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie”, Strona 165). Jeżeli błąd nadal występuje, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Bosch .
Magenta (przez 3 s, potem zielony)	Zalecana konserwacja: zbyt duży odsetek błędów podczas pracy (np. wygięte gwoździe lub niedostateczna głębokość osadzenia)	Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Bosch .
Biały	Błąd elektroniki lub czujnika	Elektronarzędzie zostało zabezpieczone i nie można go użyć. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Bosch .

Wskazanie stanu naładowania akumulatora (3)	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod LED	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody LED	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody LED	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody LED	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda LED	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda LED	0–5%

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
 - ▶ **Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.**
- Jeśli elektronarzędzie było nieużywane przez 2 lata lub dłużej, zalecana jest konserwacja w autoryzowanym serwisie elektronarzędzi **Bosch**.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Elektronarzędzie nie reaguje.	Brak włożonego akumulatora lub rozładowany akumulator	Włożyć naładowany akumulator.
	Akumulator i/lub elektronarzędzie znajdują się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej	Pozostawić akumulator i/lub elektronarzędzie, aż ich temperatura robocza znajdzie się w dopuszczalnym zakresie.
	Elektronarzędzie nie jest włączone	Włączyć elektronarzędzie za pomocą przycisku włącznika/wyłącznika (1) na interfejsie użytkownika.
Brak wyzwolenia strzału	≤2 gwoździe w magazynku (12)	Napełnić magazynek (12) .
	Wyzwalacz (6) jest zablokowany	Przesunąć przełącznik odblokowujący (5) w lewo, aby odblokować wyzwalacz (6) .
	Czynności zostały wykonane w nieprawidłowej kolejności	Wykonać czynności w prawidłowej kolejności: – Odsunąć element kontaktowy (17) od podłoża. – Zwolnić wyzwalacz (6). – Docisnąć element kontaktowy prostopadle do podłoża. – Nacisnąć wyzwalacz w ciągu 2 s od wciśnięcia elementu kontaktowego.
Gwoźdź jest wbity zbyt płytko.	Elektronarzędzie ma zbyt niską temperaturę	Pozostawić elektronarzędzie, aż jego temperatura robocza znajdzie się w dopuszczalnym zakresie.

Problém	Prčina	Rozvšení
Gvózdík ješ wbýty zbyš gýbo-ko.	Ograniczník gýbokooš ješ nepravýdýlo ustawiony	Przesunáç przeýaczník ograniczníka gýbokooš (20) w lewo.
	Gvózdík ješ zbyš dýgi	Uýž krótszych gvózdí. Naleýž pamýeåå o gýbokooš zako- twienia h_{ef} odpowíednej dla danego zastoso- wania.
	Podýože ješ zbyš twarde	Uýž alternatywnych metod zamocowań, np. koýków.
Gvózdík wygina się lub łamie.	Ograniczník gýbokooš ješ nepravýdýlo ustawiony	Przesunáç przeýaczník ograniczníka gýbokooš (20) w prawo.
	Gvózdík ješ zbyš krótki	Uýž dýuýszych gvózdí. Naleýž pamýeåå o gýbokooš zako- twienia h_{ef} odpowíednej dla danego zastoso- wania.
	Podýože ješ zbyš miýkkie	Uýž alternatywnych metod zamocowań, np. koýków.
Gvózdík wygina się lub łamie.	Elektronarýdúe ješ krzywo przyýoýone do podýoýa	Ustawíç elektronarýdúe prostopadýe do podýoýa. W przy- padku rýwnego podýoýa naleýž uýž nýóki (13) zapewniaýcej prawýdýlo ustawienie.
	Gvózdík ješ zbyš dýgi	Uýž krótszych gvózdí. Naleýž pamýeåå o gýbokooš zako- twienia h_{ef} odpowíednej dla danego zastoso- wania.
	Podýože ješ zbyš twarde	W przypadku betonu z twarými wtráçeniami naleýž sprýbo- waç zmieniç miejsce zamocowania. W przeciwnym razie naleýž uýž alternatywnych metod zamo- cowań, np. koýków.
Gvózdík nie trzyma się w stali.	Podýože stalowe ješ zbyš cienne	Uýž alternatywnych metod zamocowań, np. ýrub.
Gvózdík nie wychodzi z ele- mentu kontaktowego lub ele- ment kontaktowy pozostaje w pozycji wciýniýtej.	Blokada w elemencie kontak- towym (spowodowana np. przez ciaýo obce lub zanie- czyszczenia)	Usunáç blokadę (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie“, Stro- na 165).
Zbyš dýuý odsetek býdýów	Podýože ješ zbyš twarde	Uýž alternatywnych metod zamocowań, np. koýków.
	Stempel udarowy ješ zuýity	Naleýž zleçí naprawę elektronarýdúia w autoryzowanym ser- wisie elektronarýdúzi Bosch .
Gvózdíe nie przesuwają się w magazynku.	Magazynek ješ zanieczysz- czony	Naleýž oczysíç magazynek (12), np. za pomocý pýedzelka.

Obsýuga klienta oraz doradztwo dotyczåce uýtkowania

Polska

Tel.: 22 7154450

Link do danych adresowych naszych serwisów oraz waun-
ków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.

Przy wszystkich zgýszeniach oraz zamówieniach czýści za-
miennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru ka-
talogowego, znajduýcego się na tabliczce znamionowej pro-
duktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarýdúia, akumulatory, osprýet i opakowanie naleýž
oddaç do powtórnegó przetworzenia zgodnegó z obowýzu-
jącymi przepisami w zakresie ochrony ýrodowiska.



Elektronarýdúia i akumulatora/baterii nie wol-
no wyrzucaç do odpadów domowych!

Tylko dla krajów UE:

Niezdadne do uýtku urýadzenia elektryczne i elektroniczne
lub zuýyte akumulatory/baterie naleýž zbieraç osobno i utyli-
zowaç zgodnie z obowýzującymi przepisami ochrony ýrodo-
wiska. Naleýž korzystaç z przewidzianych przepisami syste-
mów zbiórki. Ze wzýględu na zawartość substancji niebez-
piecznych nieprawýdýlo utylizacja moýe stanowiç zagroýe-
nie dla zdrowia i ýrodowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nřadí

VÝSTRAHA

Prostudujte si všechny
bezpečnostní výstrahy, pokyny,
ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nřadí.

Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- ▶ **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- ▶ **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.**
Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- ▶ **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.**
Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- ▶ **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.**
Presvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- ▶ **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- ▶ **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- ▶ **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.**
Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.

- ▶ **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravy, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.**
Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- ▶ **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomitě zacházení a používání elektrického nářadí

- ▶ **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
 - ▶ **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
 - ▶ **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
 - ▶ **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
 - ▶ **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě.** Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
 - ▶ **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
 - ▶ **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
 - ▶ **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- ### **Použití a péče o akumulátorové nářadí**
- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
 - ▶ **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
 - ▶ **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby**

nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.

- ▶ **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- ▶ **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- ▶ **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- ▶ **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- ▶ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná oprava.

Bezpečnostní upozornění k hřebíkovačce

- ▶ **Vždy počítejte s tím, že hřebíkovačka obsahuje sponky.** Neopatrné zacházení s hřebíkovačkou může způsobit nečekané nastřelení sponky a následné zranění.
- ▶ **Hřebíkovačku odpojte od napájení při vkládání či vyjímání sponek, provádění úpravy či výměně příslušenství.** Pokud je hřebíkovačka připojená k napájení, může se neúmyslně spustit, což může vést k zranění.
- ▶ **Při manipulaci se sponkami buďte opatrní, zejména při jejich vkládání a vyjímání.** Sponky mají ostré hroty, které mohou způsobit zranění.
- ▶ **Hřebíkovačkou nemiňte na sebe ani na osoby v okolí.** Nečekané stisknutí spouště způsobí vystřelení sponky, které může vést k zranění.
- ▶ **Když s hřebíkovačkou nepracujete nebo ji přesouváte z jedné pracovní pozice na druhou, držte prsty mimo spoušť.** Nečekané stisknutí spouště způsobí vystřelení sponky, které může vést k zranění.
- ▶ **Provádíte-li operaci, při které se může spojovací prvek dostat do kontaktu se skrytou elektroinstalací, držte hřebíkovačku za izolované uchopovací plochy.** Při kontaktu sponky se živým vodičem může nechráněnými kovovými částmi hřebíkovačky vést elektrický proud a způsobit úraz obsluhy.

- ▶ **Hřebíkovačku během používání držte pevně.** Nekontrolovaný zpětný ráz hřebíkovačky může způsobit neúmyslnou aktivaci, která může vést ke zranění.
- ▶ **Všechny části těla (ruce, nohy apod.) udržujte mimo směr nastřelování.** Sponka může proniknout obrobkem i případným předmětem za ním, což může vést k zranění.
- ▶ **Při používání hřebíkovačky držte všechny části těla (ruce, nohy apod.) mimo oblast, kde sponka vniká do obrobku.** Sponka se může vychýlit a vystřelit z obrobku, což by mohlo vést ke zranění.
- ▶ **Hřebíkovačku nespouštějte, dokud není pevně přiložena k obrobku.** Pokud hřebíkovačka není v kontaktu s obrobkem, může dojít k odražení upevňovacího materiálu směrem od obrobku a následnému zranění.

Dodatečný bezpečnostní pokyn GNB 18V-40:

- ▶ **Při připevňování elektrických kabelů se ujistěte, že nejsou pod proudem. Hřebíkovačku držte pouze za izolované uchopové plochy. Používejte pouze spojovací materiál určený pro připevňování elektrických kabelů. Zkontrolujte, že spojovací materiál nepoškodil izolaci elektrických kabelů.** Poškození izolace elektrických kabelů spojovacím materiálem může vést k úrazu elektrickým proudem a nebezpečí požáru.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro GNB 18V-38:

- ▶ **Tuto hřebíkovačku nepoužívejte k připevňování elektrických kabelů.** není určena na připevňování elektrických kabelů a mohla by poškodit jejich izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- ▶ **Pokud dojde k zaseknutí spojovacího materiálu v hřebíkovačce, odpojte hřebíkovačku od přívodu energie.** Pokud je hřebíkovačka při vyjímání zaseknutého spojovacího materiálu připojená k napájení, může se neúmyslně spustit, což může vést k zranění.
- ▶ **Při vyjímání zaseknutého spojovacího materiálu si počínejte opatrně.** Mechanismus může být pod tlakem a spojovací materiál se může silou uvolnit, což může vést k zranění osob.
- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a zásahu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- ▶ **Při poškození a nesprávném použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor může začít hořet nebo vybuchnout.** Přivádějte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Neupravujte a neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.

- **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybuchnout nebo se přehřát.
- **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.

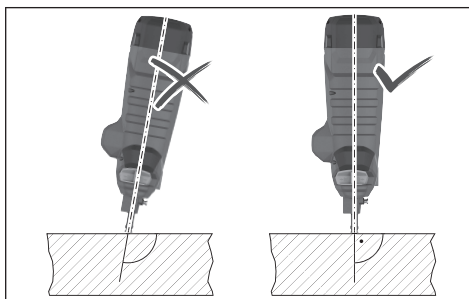


Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, nečistotami, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.



Při používání elektrického nářadí noste chrániče sluchu a ochranné brýle.

- **Elektrické nářadí a hřebíky nepoužívejte na velmi měkkých materiálech (např. dřevo, lehké stavební materiály).** Hřebíky mohou proniknout podkladem a způsobit poranění.
- **Elektrické nářadí a hřebíky nepoužívejte na velmi tvrdých materiálech (např. vysokopevnostní ocel, velmi tvrdý přírodní kámen) a dále na betonu s vysokou pevností v tlaku, resp. se zrnitostí kameniva s vysokou pevností v tlaku.** Když je materiál příliš tvrdý, hřebík může odskočit, prasknout a vystoupit a zasáhnout vás nebo jiné osoby a způsobit poranění.



- **Elektrické nářadí nikdy nedržte v ostrém úhlu vůči podkladu.** Elektrické nářadí musí být kolmo k podkladu. Na podkladu se nesmí nacházet žádné nečistoty.
- **Nedeaktivujte nebo neodstraňujte kontaktní prvek.** Kontaktní prvek slouží jako bezpečnostní mechanismus, aby se snížilo riziko neúmyslného spuštění. Deaktivace této součásti může způsobit neúmyslné spuštění.
- **Elektrické nářadí používejte pouze tehdy, když kontaktní prvek řádně funguje.** Když je kontaktní prvek vadný, může se elektrické nářadí nečekaně spustit.
- **Vždy nejprve naplňte hřebíky do zásobníku elektrického nářadí, než nasadíte akumulátor.** Sníží se tím riziko, že omylem nastříelíte hřebík a poraníte sebe nebo jiné osoby.

- **Nikdy nenastřelujte hřebíky v blízkosti hořlavých materiálů.** U některých druhů hřebíků může během nastřelování u kontaktního prvku docházet k jiskření.
- **Hřebík nikdy nenastřelujte na jiný hřebík.** Mohlo by to způsobit, že se hřebík vychýlí nebo že elektrické nářadí zareaguje nečekaným způsobem.

Popis výrobku a výkonu



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Řiďte se obrázky v přední části návodu k obsluze.

Použití v souladu s určeným účelem

Elektrické nářadí je určené k nastřelování hřebíků do tvrdých materiálů, jako betonu (např. litého betonu, spár utěsněných injektáží) a oceli (např. konstrukční oceli, oceli válcované zatepla).

Elektrické nářadí se nesmí používat na velmi měkkém povrchu (např. dřevo, lehké stavební materiály) nebo velmi tvrdém povrchu (např. vysokopevnostní ocel). Elektrické nářadí se rovněž nesmí používat na následujících podkladech: přírodní kámen, svislé maltové spáry, duté tvárnice, cihly, glazované cihly, sklo, tvrzená ocel, nástrojová ocel, pružinová ocel, litina, svařky.

Před použitím zkontrolujte, zda je podklad vhodný (viz „Kontrola vhodnosti podkladu“, Stránka 174).

Elektrické nářadí je určené pouze pro použití s ručním vedením.

Elektrické nářadí je určené pro použití ve vnitřním prostoru.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených součástí se vztahuje k vyobrazení elektrického nářadí na straně s obrázky.

- (1) Tlačítko pro zapnutí/vypnutí (uživatelské rozhraní)
- (2) Ukazatel stavu elektrického nářadí (uživatelské rozhraní)
- (3) Ukazatel stavu nabití akumulátoru (uživatelské rozhraní)
- (4) Tlačítko pro resetování (uživatelské rozhraní)
- (5) Odjišťovací tlačítko spouště
- (6) Spoušť
- (7) Rukojeť (izolovaná plocha pro uchopení)
- (8) Uživatelské rozhraní
- (9) Odjišťovací tlačítko akumulátoru^{a)}
- (10) Akumulátor^{a)}
- (11) Odjišťovací páčka zásobníku
- (12) Zásobník
- (13) Opěrná patka
- (14) Posouvač zásobníku
- (15) Tlačítko posouvače zásobníku

- (16) Odjišťovací tlačítko kontaktního prvku
 (17) Standardní kontaktní prvek
 (18) Ústí
 (19) Pracovní světlo
 (20) Spínač hloubkového dorazu

- (21) Probíječ
 (22) Pás s hřebíky^{a)}
 (23) Úzký kontaktní prvek (GNB 18V-40)
 (24) Magnetický kroužek (GNB 18V-40)
 (25) Závěsný hák

a) Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.

Technické údaje

Akumulátorová hřebíkovačka		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Číslo zboží		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Jmenovité napětí	V=	18	18
Systém nastřelování		Jednotlivé nastřelování s následným zajištěním	Jednotlivé nastřelování s následným zajištěním
Max. frekvence vsazování (s akumulátorem ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Nastřelovací prvek			
- Typ		Hřebík	Hřebík
- Délka	mm	13–38	13–40
- Průměr stopky	mm	2,7–3	2,7–3
Objem standardního zásobníku	Hřebíky	22	22
Rozměry bez akumulátoru (délka × šířka × výška)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Hmotnost ^{A)}	kg	4,1	4,1
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu ^{B)}	°C	-5 až +50	-5 až +50
Dovolená teplota prostředí při skladování	°C	-20 až +50	-20 až +50
Kompatibilní akumulátory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Doporučené akumulátory pro plný výkon		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Doporučené nabíječky		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulátoru (hmotnost akumulátoru najdete na www.bosch-professional.com)

B) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

Hodnoty se mohou podle výrobku lišit a mají na ně vliv podmínky použití a prostředí. Další informace najdete na www.bosch-professional.com/wac.

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN IEC 62841-2-16**.

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **93 dB(A)**; hladina akustického výkonu **103 dB(A)**.

Nejistota K = **3 dB**.

Noste chrániče sluchu!

Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_r (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_r = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Úroveň vibrací a úroveň hluku, které jsou uvedené v těchto pokynech, byly změřeny pomocí normované měřicí metody

a lze je použít pro vzájemné porovnání elektronářadí. Hodí se i pro předběžný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedená úroveň vibrací a úroveň hluku reprezentuje hlavní použití elektronářadí. Pokud se ovšem bude elektronářadí používat pro jiné práce, s jinými nástroji nebo s nedostatečnou údržbou, může se úroveň hluku a úroveň vibrací lišit. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu zřetelně zvýšit.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měly být zohledněny i doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. To může zatížení vibracemi a hlukem po celou pracovní dobu výrazně snížit.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako je např. údržba elektronářadí a nástrojů, udržování teplech rukou, organizace pracovních procesů.

Akumulátor

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátoru

► **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vašim elektronářadím.

Upozornění: Lithium-iontové akumulátory se na základě mezinárodních dopravních předpisů dodávají částečně nabitě. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Nasazení akumulátoru

Vložte nabitý akumulátor do uchycení akumulátoru tak, aby citelně zaskočil.

Vyjmutí akumulátoru

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte akumulátor. **Nepoužívejte přitom násilí.**

Akumulátor je opatřený 2 stupni zajištění, které mají zabránit vypnutí akumulátoru při neúmyslném stisknutí odjišťovacího tlačítka. Pokud je akumulátor nasazený do elektrického nářadí, drží ho v příslušné poloze pružina.

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Upozornění: Ne každý typ akumulátoru má ukazatel stavu nabití.

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití  nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Stav nabití akumulátoru se zobrazuje také na uživatelském rozhraní (viz „Ukazatele stavu“, Stránka 176).

Typ akumulátoru GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Typ akumulátoru ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Rozpoznávání nebezpečí vadného akumulátoru EXPERT18V... | EXBA18V...

LED ukazatelů stavu nabití akumulátoru mohou kromě stavu nabití akumulátoru signalizovat nebezpečí vadného akumulátoru.

Pro aktivaci této funkce podržte 3 sekundy stisknuté tlačítko ukazatele stavu akumulátoru . Analýza akumulátoru je signalizovaná probíhajícím světlem ukazatele stavu nabití akumulátoru. Výsledek se zobrazí na ukazateli stavu nabití akumulátoru.

 **1 LED:** Akumulátor vykazuje vysoké nebezpečí závady. Výkon a doba chodu mohou být již sníženy. Doporučujeme akumulátor vyměnit.

 **5 LED:** Akumulátor je v dobrém stavu s malým nebezpečím závady.

Upozornění: Vyhodnocení nebezpečí vadného akumulátoru funguje dvoustupňově a představuje zjednodušené posouzení stavu. Akumulátor je vyhodnocen buď jako v dobrém stavu, nebo ve stavu zvýšeného nebezpečí závady. Nezobrazuje se procentuální míra stavu akumulátoru.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Akumulátor chraňte před vlhkostí a vodou.

Akumulátor skladujte pouze v teplotním rozmezí od –20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátor ležet např. v létě v autě. Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně kratší doba chodu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí se vyměnit. Dodržujte pokyny pro likvidaci.

Montáž

- **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

Nasazení/výměna zásobníku (viz obrázek A)

Nasaďte zásobník (12) do elektrického nářadí a nechte ho zaskočit.

Pro výměnu zásobníku stiskněte odjišťovací páčku (11) ve směru hodinových ručiček. Mírným pootočením vyjměte zásobník z elektrického nářadí.

Naplnění/vyprázdnění zásobníku (viz obrázek B)

- **Při manipulaci s hřebíky buďte opatrní, zejména při jejich vkládání a vyjímání.** Hřebíky mají ostré hroty, které mohou způsobit zranění.
- **Používejte výhradně hřebíky, které pro elektrické nářadí doporučuje společnost Bosch.** Při používání neschválených hřebíků může dojít k poškození elektrického nářadí a poranění.

Při veškerých pracích na zásobníku držte elektrické nářadí tak, aby ústí (18) nebylo namířené ani proti vám ani proti jiným osobám.

Výběr hřebíků podle účelu použití:

Označení	Objednací číslo	Vhodný pro	Délka (mm)	Průměr (mm)		Materiál	Barva pásu s hřebíky
				Stopka	Hlava		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (hladká)	6,25	Uhlíková ocel, galvanicky pozinkovaná	Modrá
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Ocel	35	2,7 (rýhovaná)	6,25	Uhlíková ocel, galvanicky pozinkovaná	Černá
NM-13	1 600 A02 F4S		13	3			
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(stupňovitá)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (hladká)	6,25	Uhlíková ocel, galvanicky pozinkovaná	Modrá

Naplnění zásobníku:

- V případě potřeby vyčistěte posouvač zásobníku (14) a zásobník (12), např. štětcem.
- Stiskněte tlačítko (15) na posouvači zásobníku (14) a posuňte ho směrem k otvoru zásobníku, až zaskočí.
- Zasuňte vhodný pás s hřebíky (22) do otvoru zásobníku. Do standardního zásobníku lze naplnit maximálně 2 pásy s hřebíky, do rozšířeného zásobníku (příslušenství) 4.
- Stiskněte tlačítko (15) na posouvači zásobníku (14) a posuňte ho až nadoraz dopředu.

Upozornění: Když jsou v zásobníku (12) už jen 2 hřebíky, nelze už kontaktní prvek (17) stisknout a spustit nastřelování. Naplňte zásobník.

Vyprázdnění zásobníku:

- Stiskněte tlačítko (15) na posouvači zásobníku (14) a posuňte ho směrem k otvoru zásobníku, až zaskočí.
- Otočte zásobník tak, aby pás s hřebíky (22) mohl vyklouznout z otvoru zásobníku.

Vyjmutí/výměna kontaktního prvku (viz obrázek C)

Kontaktní prvek lze za účelem čištění nebo výměny vyjmout. GNB 18V-38: Používejte výhradně standardní kontaktní prvek (17).

GNB 18V-40: Nasaďte kontaktní prvek vhodný pro příslušný účel použití:

- Standardní kontaktní prvek (17) je vhodný pro vsazování hřebíků a (v kombinaci s magnetickým kroužkem (24)) pro upevňování upevňovacích prvků z oceli.
- Úzký kontaktní prvek (23) je vhodný pro upevňování upevňovacích prvků z plastu.

Vyjměte akumulátor (10). Vyprázdněte zásobník (12) a vyjměte ho.

Zatáhněte za odjišťovací tlačítko (16) kontaktního prvku a pak vytáhněte kontaktní prvek (17) resp. (23) z elektrického nářadí.

Zasuňte vyčištěný nebo nový kontaktní prvek (17), resp. (23) do elektrického nářadí, až zaskočí.

Provoz

Uvedení do provozu

Zapnutí/vypnutí

Pro **zapnutí** elektrického nářadí podržte stisknuté tlačítko pro zapnutí/vypnutí (1) na uživatelském rozhraní tak dlouho, dokud se uživatelské rozhraní nerozsvítí.

Pro **vypnutí** elektrického nářadí znovu stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí (1).

Když elektrické nářadí nepoužíváte, za 30 minut se automaticky vypne.

Kontrola vhodnosti podkladu

Před osazením elektrického nářadí hřebíky nebo před upevňováním zkontrolujte, zda je podklad vhodný.

Podklad musí být rovný a nesmí na něm být žádné zbytky.

Pro kontrolu tvrdosti materiálu podkladu použijte jako důlčík hřebík. Silným úderem kladiva jím udeřte do materiálu.

Zkontrolujte výsledek:

- Špička hřebíku je ztupená: Podklad je příliš tvrdý a není vhodný, hřebík by mohl odskočit.
- Materiál praskne nebo se roztříští: Podklad je příliš křehký a není vhodný. Částice by mohly zasáhnout vás či jiné osoby nebo by hřebík mohl podkladem úplně proniknout.
- Hřebík při úderu kladiva zajede do podkladu: Podklad je příliš měkký a není vhodný, hřebík by mohl podkladem úplně proniknout.
- Hřebík zanechá v podkladu menší prohlubeň: Podklad je vhodný pro upevnění.

Spuštění nastřelování

- Zapněte elektrické nářadí.
- Stiskněte odjišťovací spínač (5) doleva, abyste odjistili spoušť (6) (viz obrázek B).
- Dbejte na to, abyste elektrické nářadí pevně drželi za rukojeť (7).
- Přitlačte kontaktní prvek (17) až nadoraz k podkladu. Při přitlačení kontaktního prvku svítí pracovní světlo (19) a osvětluje pracoviště při nepříznivých světelných podmínkách.
- Poté krátce stiskněte spoušť (6) a zase ji pusťte. Hřebík se nastřelí do podkladu.
- **Upozornění:** Spoušť (6) se musí stisknout během 2 s po přitlačení kontaktního prvku (17). Jinak se elektrické nářadí přepne do zajištěného stavu a nastřelování se musí spustit znovu.
- Pro další nastřelení zvedněte elektrické nářadí úplně z podkladu a nasadte ho pevně na další požadované místo.
- Při pracovních přestávkách a po skončení práce zajistěte spoušť (6) tím, že stisknete odjišťovací spínač (5) doprava (viz obrázek D).

Upozornění: Pojistka zabránuje spuštění, když není kontaktní prvek (17) úplně přitlačený nebo jste mezi jednotlivými nastřeleními neuvolnili spoušť (6).

Pracovní pokyny

- **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

Před každým zahájením práce zkontrolujte, zda bezvadně fungují bezpečnostní a spouštěcí zařízení a spolehlivé upevnění všech šroubů a matic.

Vadné nebo nesprávně pracující elektrické nářadí ihned odpojte od přívodu elektrického proudu a obraťte se na autorizovaný servis **Bosch**.

Neprovádějte na elektrickém nářadí úpravy, které neodpovídají předpisům. Nedemontujte nebo nezablockovávají žádné části elektrického nářadí. Neprovádějte „nouzové opravy“ pomocí nevhodných prostředků.

Zabraňte jakémukoli zhoršení vlastností a poškození elektrického nářadí, např.:

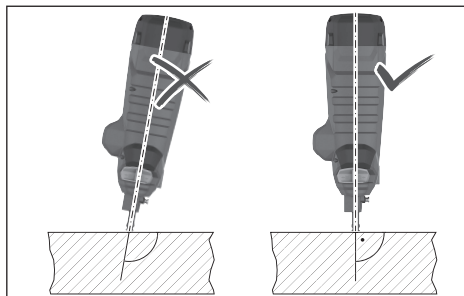
- vyražením nebo gravírováním,
- modifikacemi neschválenými výrobcem,
- pádem na zem nebo posouváním po zemi,
- použitím místo kladiva,
- působením jakéhokoli násilí.

Při delších pracovních přestávkách nebo po skončení práce elektrické nářadí vypněte, vyndejte akumulátor a pokud možno vyprázdněte zásobník.

Požadavky pro nastřelování

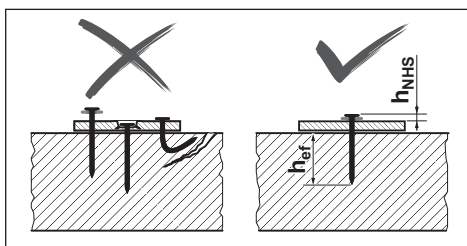
Při upevňování dodržujte požadavky výrobců upevňovacích materiálů a stavební plány pro příslušná řemesla.

Ujistěte se, co se nachází pod obrobkem a za ním. Nenastřelujte hřebíky do zdí, stropů nebo podlah, když se za nimi nacházejí osoby. Hřebíky by mohly podklad prorazit a někoho zranit.

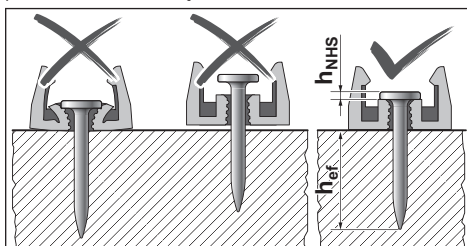


Hřebíky se musí nastřelovat vždy kolmo do podkladu.

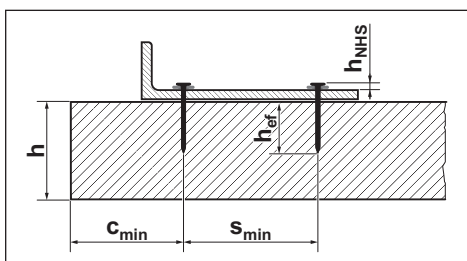
Nenastřelujte hřebík na již nastřelený hřebík. Hřebík by se mohl zdeformovat, hřebíky by se mohly zaseknout nebo by se mohlo elektrické nářadí začít nekontrolovaně pohybovat.



Zkontrolujte, zda jsou hřebíky správně nastřelené. Pro bezpečné upevnění nesmí být vsazené ani příliš vysoko, ani příliš hluboko a nesmí být ohnuté.



GNB 18V-40: Při upevňování upevňovacích prvků také zkontrolujte, zda byly správně vsazeny hřebíky. Pokud je beton poškozený nepodařeným nastřelováním, musí se opravit podle uznávaných pravidel.



Následující údaje najdete v dokumentaci pro hřebíky **Bosch** na <http://www.bosch-pt.com>:

- Vzdálenost hlavy hřebíku h_{NHS}
- Efektivní kotevní délka h_{ef}
- Minimální tloušťka betonového prvku h
- Minimální vzdálenost mezi dvěma hřebíky s_{min}
- Minimální vzdálenost od kraje c_{min}
- Doporučená zatížení

Upevňování upevňovacích prvků (GNB 18V-40) (viz obrázky E-F)

S elektrickým nářadím můžete k podkladu upevňovat jednotlivé upevňovací prvky z plastu nebo oceli.

Příklady upevňovacích prvků:

Objednací číslo	Popis
 1 600 A03 2G6	Příchytka na trubky 16 mm
1 600 A03 2G7	Příchytka na trubky 20 mm
1 600 A03 2G8	Příchytka na trubky 25 mm
1 600 A03 2G9	Příchytka na trubky 32 mm
1 600 A03 2GA	Příchytka na trubky 40 mm
 1 600 A03 2GB	Sběrný kabelový držák (jednostranný) pro 8 kabelů
1 600 A03 2GC	Sběrný kabelový držák (dvoustranný) pro 16 kabelů
 1 600 A03 2GD	Kabelový držák pro 20 kabelů
1 600 A03 2GE	Kabelový držák pro 40 kabelů
 1 600 A03 2GF	Držák kabelových pásek
 1 600 A03 2GG	Kabelové pásky 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Kabelové pásky 16–63 mm



Kompletní nabídku upevňovacích prvků **Bosch** najdete na www.bosch-pt.com.

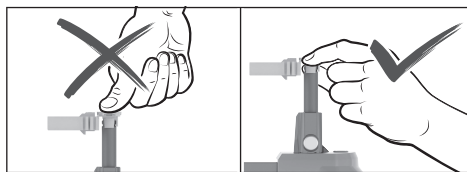
- **Používejte výhradně upevňovací prvky, které pro vaše elektrické nářadí doporučuje společnost Bosch.** Při použití neschválených upevňovacích prvků může dojít k poškození elektrického nářadí a poranění.

Pro upevňovací prvky z **plastu** nasadte úzký kontaktní prvek (**23**) (viz obrázek E).

Pro upevňovací prvky z **oceli** nasadte standardní kontaktní prvek (**17**) (viz obrázek F). Nasadte magnetický kroužek (**24**) ze strany na špičku kontaktního prvku a nechte ho zaskočit.

Nasadte upevňovací prvek určeným otvorem pro hřebík na kontaktní prvek (**23**), resp. magnetický kroužek (**24**).

- **Vždy nasazujte jen jeden upevňovací prvek.** Více prvků na sobě může způsobit poranění nebo poškození.



- **Při nasazování upevňovacího prvku mějte ruce vždy z boku od ústí. Ústím mířte vždy směrem od sebe a ostatních osob. Nezatlačujte kontaktní prvek dovnitř. Nedávejte prsty na spoušť.** Při nečekaném spuštění se může uvolnit hřebík, což může způsobit poranění nebo poškození elektrického nářadí.

Přítlačte kontaktní prvek s nasazeným upevňovacím prvkem na podklad. Spusťte vsazení jako obvykle.

Nastavení hloubkového dorazu

Hloubku nastřelení nastavte spínačem hloubkového dorazu **(20)** tak, aby byla dosažena správná hodnota pro vzdálenost hlavy hřebíku h_{NHS} .



Hřebík příliš hluboko: Stiskněte spínač hloubkového dorazu **(20)** doprava. Pokud jsou pak hřebíky i nadále nastřelené příliš hluboko, použijte delší hřebíky.



Hřebík není dostatečně hluboko: Stiskněte spínač hloubkového dorazu **(20)** doleva. Pokud ani pak hřebíky nejsou nastřelené dostatečně hluboko, použijte kratší hřebíky.

Odstranění zaseknutých hřebíků/resetování

Když ukazatel stavu **(2)** svítí červeně či oranžově nebo pokud se hřebíky správně nenastřelují, odstraňte zaseknuté hřebíky.

- Vyjměte akumulátor **(10)**. Vyprázdněte zásobník **(12)** a vyjměte ho. Vyjměte kontaktní prvek **(17)**.
- Zkontrolujte zásobník **(12)** a odstraňte nečistoty, zbytky a cizí tělesa.
- Zkontrolujte kontaktní prvek **(17)** a průbojníkem **(21)** odstraňte hřebíky, úlomky hřebíků, zbytky nebo cizí tělesa. Dbejte na to, abyste přitom nepoškodili kontaktní prvek.
- Postupně znovu nasad'te kontaktní prvek **(17)**, zásobník **(12)** a akumulátor **(10)**.
- Stiskněte tlačítko **(15)** na posouvači zásobníku **(14)** a posuňte ho směrem k otvoru zásobníku, až zaskočí.
- Zapněte elektrické nářadí.
- Podržte 5 s stisknuté tlačítko pro resetování **(4)**, dokud nezačne blikat ukazatel stavu **(2)**.
- Přitiskněte kontaktní prvek **(17)** proti dřevěnému špalíku nebo podobně a stiskněte spoušť **(6)**. Tak lze motor úderníku uvést do správné polohy.
- Pokud byla zjištěna další chyba, elektrické nářadí se nevrátí do normálního provozu, nýbrž se na ukazateli stavu **(2)** zobrazí další chyba.

Ukazatele stavu

Barva ukazatele stavu (2)	Význam/příčina	Řešení
Zelená	Elektrické nářadí je připravené k použití.	–
Žlutá	Ochrana proti přehřátí: Motor nebo elektronika jsou příliš horké.	Nechte elektrické nářadí vychladnout. Jakmile budou mít motor a elektronika provozní teplotu, elektrické nářadí se automaticky vrátí do normálního provozu.
Modrá	Ochrana při příliš nízké teplotě: Elektrické nářadí je příliš studené.	Nechte elektrické nářadí vyteperovat v teplém prostředí. Jakmile budou mít motor a elektronika provozní teplotu, elektrické nářadí se automaticky vrátí do normálního provozu.
Červená	Zjištěno zaseknutí: Úderník se nemůže vrátit do správné polohy.	Odstraňte zaseknutí (viz „Odstranění zaseknutých hřebíků/resetování“, Stránka 176).
Oranžová	Motor je zablokovaný: Úderník nelze uvést do správné polohy.	Odstraňte zaseknutí (viz „Odstranění zaseknutých hřebíků/resetování“, Stránka 176).

Demontáž opěrné patky

Opěrná patka **(13)** usnadňuje svislé vyrovnání elektrického nářadí na rovném podkladu.

Pro práce na nerovném podkladu můžete opěrnou patku **(13)** demontovat. Za tímto účelem ji posuňte od zásobníku **(12)** dozadu.

Zavěšení elektrického nářadí

Pomocí závěsného háku **(25)** můžete vypnuté elektrické nářadí upevnit na vhodné závěsné zařízení.

Přišroubujte závěsný hák **(25)** pomocí dodaného šroubu ke krytu elektrického nářadí (viz obrázek **G**).

- Zkontrolujte závěsný hák **(25)**, zda není poškozený nebo zdeformovaný.
- Nepoužívejte závěsný hák **(25)**, když je poškozený, zdeformovaný nebo již není spolehlivě upevněný na elektrickém nářadí.
- Zavěste elektrické nářadí pomocí závěsného háku **(25)** na stabilní závěsné zařízení.

Aby se zabránilo poškození či poranění, nesmí být závěsné zařízení umístěné nad chodníky nebo bezprostředními pracovišti.

Závěsný hák je určený výhradně pro zavěšení elektrického nářadí včetně namontovaného příslušenství.

► **Nikdy nepoužívejte závěsný hák jako zajištění proti pádu.**

Přeprava

Před přemísťováním elektrického nářadí vypněte, zejména když pracujete na žebříku nebo když se pohybuje v neobvyklém postoji.

Zajistěte spoušť odjišťovacím spínačem **(5)**. Elektrické nářadí přenášejte na pracovišti jen za rukojeť **(7)** a s nestisknutou spouští **(6)**.

Uživatelské rozhraní

Uživatelské rozhraní slouží:

- pro zapnutí/vypnutí elektrického nářadí
- pro zobrazení stavu elektrického nářadí
- pro zobrazení stavu nabití akumulátoru
- pro resetování

Barva ukazatele stavu (2)	Význam/příčina	Řešení
Azurová	Nadproudová ochrana: Motor spotřebouvá příliš mnoho proudu.	Zkontrolujte elektrické nářadí, zda nedošlo k zaseknutí nebo se nevyskytuje velké znečištění, a odstraňte je (viz „Odstranění zaseknutých hřebíků/resetování“, Stránka 176). Pokud chyba přetrvává i nadále, obraťte se na autorizovaný zákaznický servis pro elektrické nářadí Bosch .
Purpurová (3 s, poté zelená)	Doporučená údržba: příliš vysoká četnost chyb (např. ohnuté hřebíky nebo nedostatečná hloubka proniknutí)	Obraťte se na autorizovaný zákaznický servis pro elektrické nářadí Bosch .
Bílá	Chyba elektroniky nebo snímače	Elektrické nářadí se přepnulo do zajištěného stavu a nelze ho používat. Obraťte se na autorizovaný zákaznický servis pro elektrické nářadí Bosch .

Ukazatel stavu nabití akumulátoru (3)	Kapacita
Trvale svítí pět zelených	80–100 %
Trvale svítí čtyři zelené	60–80 %
Trvale svítí tři zelené	40–60 %
Trvale svítí dvě zelené	20–40 %
Trvale svítí jedna zelená	5–20 %
Bliká jedna zelená	0–5 %

Údržba a servis

Údržba a čištění

- **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástroje atd.) z něj vyjměte akumulátor.** Při neúmyslném stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.
- **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, aby se pracovalo dobře a bezpečně.**

Pokud bylo elektrické nářadí uloženo bez používání 2 roky nebo déle, doporučujeme nechat provést údržbu v autorizovaném zákaznickém servisu pro elektrické nářadí **Bosch**.

Odstranění poruch

Problém	Příčina	Odstranění
Elektrické nářadí nereaguje.	Není nasazený akumulátor nebo je nasazený vybitý akumulátor	Nasad'te nabitý akumulátor.
	Akumulátor a/nebo elektrické nářadí mimo provozní teplotu	Nechte akumulátor a elektrické nářadí vytemperovat na provozní teplotu.
	Elektrické nářadí není zapnuté	Zapněte elektrické nářadí tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (1) na uživatelském rozhraní.
Nastřelování se nespustí	≤ 2 hřebíky v zásobníku (12)	Naplňte zásobník (12).
	Spoušť (6) je zajištěná	Stiskněte odjišťovací spínač (5) doleva, abyste odjistili spoušť (6).
	Neprovedli jste správné pracovní pořadí	Dodržujte správné pracovní pořadí: – Zvedněte kontaktní prvek (17) od podkladu. – Uvolněte spoušť (6). – Přitlačte kontaktní prvek kolmo na podklad. – Během 2 s po přitlačení kontaktního prvku stiskněte spoušť.
Hřebík není nastřelený dostatečně hluboko.	Elektrické nářadí je příliš studené	Nechte elektrické nářadí vytemperovat na provozní teplotu.
	Nesprávně nastavený hloubkový doraz	Stiskněte spínač hloubkového dorazu (20) doleva.
	Příliš dlouhý hřebík	Použijte kratší hřebíky. Použijte vhodnou efektivní kotevní délku h_{ef} pro příslušné použití.

Problém	Příčina	Odstranění
	Příliš tvrdý podklad	Použijte alternativní metody upevňování, jako např. hmoždinky.
Hřebík je nastřelený příliš hluboko.	Nesprávně nastavený hloubkový doraz	Stiskněte spínač hloubkového dorazu (20) doprava.
	Příliš krátký hřebík	Použijte delší hřebíky. Použijte vhodnou efektivní kotevní délku h_{ef} pro příslušné použití.
	Příliš měkký podklad	Použijte alternativní metody upevňování, jako např. hmoždinky.
Hřebíky se ohne nebo praskne.	Elektrické nářadí je na podklad nasazené šikmo	Nasaďte elektrické nářadí kolmo na podklad. Při rovném podkladu použijte pro vyrovnání opěrnou patku (13).
	Příliš dlouhý hřebík	Použijte kratší hřebíky. Použijte vhodnou efektivní kotevní délku h_{ef} pro příslušné použití.
	Příliš tvrdý podklad	U betonu s tvrdými vměstky se pokuste o upevnění na jiném místě. V opačném případě použijte alternativní metody upevňování, jako např. hmoždinky.
Hřebík nedrží v oceli.	Ocelový podklad je příliš tenký	Použijte alternativní metody upevňování, jako např. šrouby.
Hřebík nevyjde z kontaktního prvku nebo kontaktní prvek zůstane v přitlačené poloze.	Zaseknutí v kontaktním prvku (např. kvůli cizím tělesům nebo nečistotám)	Odstraňte zaseknutí (viz „Odstranění zaseknutých hřebíků/resetování“, Stránka 176).
Příliš vysoká četnost chyb	Příliš tvrdý podklad	Použijte alternativní metody upevňování, jako např. hmoždinky.
	Úderník je opotřeбенý	Nechte elektrické nářadí opravit v autorizovaném zákaznickém servisu pro elektrické nářadí Bosch .
Hřebíky nevkloznou do zásobníku.	Zásobník je znečištěný	Vyčistěte zásobník (12), např. štětcem.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Czech Republic

Tel.: +420 519 305700

Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržiavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapali-**

ny, plyny alebo horľavý prach. Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.

- **Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť – elektrina

- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytaním alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokové, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväti a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmyklavé rukoväte a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrútkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi aku-

mulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.

- **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčasti.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Klincovačka – bezpečnostné výstrahy

- **Vždy predpokladajte, že klincovačka obsahuje spojovací materiál.** Neopatrná manipulácia s klincovačkou môže spôsobiť nečakané vystrelenie spojovacieho materiálu a zranenie osôb.
- **Pri vkladaní a vyberaní spojovacieho materiálu, nastavovaní náradia a výmene príslušenstva odpojte klincovačku od elektrického napájania.** Klincovačka sa môže náhodne aktivovať, ak je pripojená k zdroju energie, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri manipulácii so spojovacím materiálom postupujte opatrne, a to najmä pri vkladaní a vyberaní spojovacieho materiálu.** Spojovací materiál má ostré hroty, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb.
- **Nesmerujte klincovačku na seba ani iné osoby.** Náhodné stlačenie vystrelí spojovací materiál, ktorý môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri manipulácii s klincovačkou a pri jej presúvaní na iné miesto držte prst mimo spúšte.** Náhodné stlačenie vystrelí spojovací materiál, ktorý môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Ak vykonávate prácu, kde sa môže spojovací materiál dostať do kontaktu so skrytou elektroinštaláciou, držte klincovačku za izolované uchopovacie plochy.** Spojovací materiál pri kontakte s fázovým vodičom môže prepojiť odizolované kovové časti náradia s fázovým vodi-

čom a používateľ môže byť zasiahnutý elektrickým prúdom.

- **Pri používaní klincovačku pevne uchopte.** Nekontrolovaná reakcia klincovačky môže vyvolať nečakanú aktiváciu, ktorá môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Udržujte všetky časti tela, napr. ruky, nohy atď., mimo smeru vystreľovania z klincovačky.** Spojovací materiál môže vniknúť do obrobku, ako aj do predmetov za ním, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri používaní klincovačky držte všetky časti tela, napr. ruky, nohy atď., mimo miesta, kde spojovací materiál vniká do obrobku.** Spojovací materiál by sa mohol vychýliť a vyjsť z obrobku, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Nespúšťajte klincovačku, kým nie je pevne pritlačená na obrobku.** Ak klincovačka nie je v dostatočnom kontakte s obrobkom, spojovací materiál sa môže odkloniť od obrobku, čo môže spôsobiť zranenie osôb.

Dodatočné bezpečnostné upozornenie pre GNB 18V-40:

- **Pri upevňovaní elektrických káblov dbajte na to, aby tieto káble neboli pod napätím. Držte klincovačku výhradne za izolované uchopovacie plochy. Používajte výhradne spojovací materiál určený na elektroinštalácie. Skontrolujte, či spojovací materiál nepoškodil izoláciu elektrických káblov.** Spojovací materiál, ktorý poškodí izoláciu elektrických káblov, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a požiar.

Dodatočné bezpečnostné upozornenie pre GNB 18V-38:

- **Túto klincovačku nepoužívajte na upevňovanie elektrických káblov.** Nie je určená na inštalácie elektrických káblov, pretože môže poškodiť ich izoláciu, a tým spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru.
- **Ak dôjde k zablokovaniu spojovacieho materiálu v klincovačke, odpojte ju od napájania.** Počas vyberania spojovacieho materiálu sa klincovačka môže náhodne aktivovať, ak je pripojená k zdroju energie, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Pri odstraňovaní zablokovaného spojovacieho materiálu postupujte opatrne.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a spojovací materiál sa môže silou uvoľniť, čo môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecnú škodu.
- **Po poškodení akumulátora alebo v prípade neodborného používania môžu z akumulátora vystupovať škodlivé výpary. Akumulátor môže začať horieť alebo explodovať.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevolnosti vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.

- ▶ **Akumulátor neupravujte ani ho neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- ▶ **Špicatými predmetmi, ako napr. klinec alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- ▶ **Akumulátor používajte iba vo výrobkoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.



max. 50°C



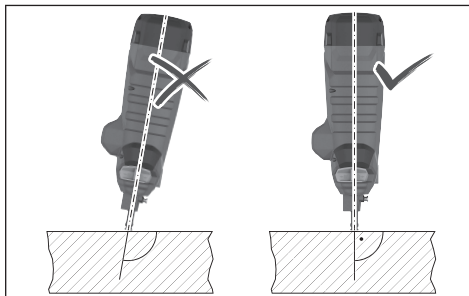
Chránite akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, nečistotou, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.

tu.



Počas používania elektrického náradia noste ochranu sluchu a ochranné okuliare.

- ▶ **Elektrické náradie a klinec nepoužívajte na veľmi mäkkých materiáloch (napr. drevo, ľahké stavebné materiály).** Klinec môžu preraziť podklad a spôsobiť zranenie.
- ▶ **Elektrické náradie a klinec nepoužívajte na veľmi tvrdých materiáloch (napr. vysokopevná oceľ, veľmi tvrdý prírodný kameň) ani na druhoch betónu s veľkou odolnosťou proti tlaku alebo s kamennou drvinou s veľkou odolnosťou proti tlaku.** Ak je materiál príliš tvrdý, môže klinec odskočiť, zlomiť sa, vybehnúť von a trafiť vás alebo iné osoby a spôsobiť zranenie.



- ▶ **Elektrické náradie nikdy nedržte v ostrom uhle k podkladu.** Elektrické náradie musí smerovať zvislo k podkladu. Na podklade sa nesmú nachádzať žiadne nečistoty.
- ▶ **Kontaktný prvok nedeaktivujte ani neodoberajte.** Kontaktný prvok slúži ako bezpečnostný mechanizmus, aby sa znížilo riziko neúmyselného spustenia. Deaktivácia tohto komponentu môže spôsobiť neúmyselné spustenie.
- ▶ **Elektrické náradie používajte iba vtedy, keď kontaktný prvok riadne funguje.** Ak je kontaktný prvok chybný, môže sa elektrické náradie neočakávane spustiť.
- ▶ **Klinec naplňte do zásobníka elektrického náradia vždy ešte predtým, ako založíte akumulátor.** Znižuje sa tým

riziko, že dôjde k neúmyselnému vystreleniu klinca a k poraneniu vás alebo iných osôb.

- ▶ **Klinec nikdy nezatláčajte v blízkosti horľavých materiálov.** Pri niektorých druhoch klinec môžu pri zatlačení vyskakováť z kontaktného prvku iskry.
- ▶ **Nezatláčajte jeden klinec na iný klinec.** Môže to spôsobiť, že sa klinec vychýli alebo elektrické náradie zareaguje neočakávaným spôsobom.

Opis výrobku a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Prosím, všimnite si obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie v súlade s určením

Elektrické náradie je určené na osadzovanie klinec do tvrdých materiálov ako betón (napr. liaty betón, lisované spoje) a oceľ (napr. stavebná oceľ, za tepla valcovaná oceľ). Elektrické náradie sa nesmie používať na veľmi mäkkých povrchoch (napr. drevo, ľahké stavebné materiály) alebo veľmi tvrdých povrchoch (napr. vysokopevnostná oceľ). Elektrické náradie sa nesmie používať ani na nasledujúcich podkladoch: prírodný kameň, vertikálne maltové škáry, duté bloky, tehly, glazované tehly, sklo, kalená oceľ, nástrojová oceľ, pružinová oceľ, oceľoliatina, zvarové spoje.

Pred použitím skontrolujte vhodnosť podkladu (pozri „Kontrola vhodnosti podkladu“, Stránka 185).

Elektrické náradie je určené len na ručné použitie.

Elektrické náradie je určené na používanie vo vnútorných priestoroch.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie zobrazených komponentov sa vzťahuje na znázornenie elektrického náradia na grafickej strane.

- (1) Tlačidlo zapnutia/vypnutia (používateľské rozhranie)
- (2) Indikácia stavu elektrického náradia (používateľské rozhranie)
- (3) Indikácia stavu nabitia akumulátora (používateľské rozhranie)
- (4) Tlačidlo Reset (používateľské rozhranie)
- (5) Odsťovaci spínač spúšťa
- (6) Spúšť
- (7) Rukoväť (izolovaná úchopová plocha)
- (8) Používateľské rozhranie
- (9) Tlačidlo na odistenie akumulátora^{a)}
- (10) Akumulátor^{a)}
- (11) Odsťovacia páčka zásobníka
- (12) Zásobník

- (13) Oporná noha
 (14) Posúvač zásobníka
 (15) Tlačidlo posúvača zásobníka
 (16) Odšťavacie tlačidlo kontaktného prvku
 (17) Štandardný kontaktný prvok
 (18) Ústie
 (19) Pracovné svetlo
 (20) Prepínač hĺbkového dorazu
 (21) Prerážací kolík
 (22) Pás klincov^{a)}
 (23) Kontaktný prvok úzky (GNB 18V-40)
 (24) Magnetický krúžok (GNB 18V-40)
 (25) Závesný hák
 a) Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.

Technické údaje

Akumulátorová klinčovačka		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Číslo položky		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Menovité napätie	V=	18	18
Spúšťací systém		Jednotlivé spúšťanie s následným zaistením	Jednotlivé spúšťanie s následným zaistením
Max. osadzovacia frekvencia (s akumulátorom ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Zatlkáci prvok			
– typ		Klinec	Klinec
– dĺžka	mm	13 – 38	13 – 40
– priemer stopky	mm	2,7 – 3	2,7 – 3
Kapacita štandardného zásobníka	Klince	22	22
Rozmery bez akumulátora (dĺžka × šírka × výška)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Hmotnosť ^{A)}	kg	4,1	4,1
Odporúčaná teplota okolitého prostredia pri nabíjaní	°C	0 ... +35	0 ... +35
Povolená teplota okolitého prostredia pri prevádzke ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Povolená teplota okolitého prostredia pri skladovaní	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Kompatibilné akumulátory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Odporúčané akumulátory pre plný výkon		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Odporúčané nabíjačky		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulátora (hmotnosť akumulátora nájdete na stránke www.bosch-professional.com)

B) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

Hodnoty sa môžu líšiť podľa výrobu a závisia od podmienok použitia a prostredia. Ďalšie informácie na adrese www.bosch-professional.com/wac.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN IEC 62841-2-16**.

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **93 dB(A)**; úroveň akustického výkonu **103 dB(A)**. Neistota K = **3 dB**.

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_f (opakované rázové vibrácie) a neistota K zistená podľa **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku uvedené v týchto pokynoch boli namerané podľa normovaného meracieho postupu a dajú sa použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia. Hodia sa aj na predbežný odhad emisie vibrácií a hluku.

Uvedená úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku reprezentuje hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie využíva na iné spôsoby použitia, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe, môže sa úroveň vibrácií a hodnota emisií hluku odlišovať. To môže emisiu vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Na presný odhad emisií vibrácií a hluku by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého je náradie vypnuté alebo síce spustené, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže emisie vibrácií a hluku počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením vibrácií určite doplnkové bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.

Akumulátor

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátora

► **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôbené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

Upozornenie: Lítiovo-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných dopravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby ste zaručili plný výkon akumulátora, pred prvým použitím ho úplne nabite.

Vkladanie akumulátora

Zasuňte nabitý akumulátor do uchytenia akumulátora tak, aby zaskočil.

Vyberanie akumulátora

Na vybratie akumulátora stlačte odistovacie tlačidlo akumulátora a akumulátor vytiahnite von. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Akumulátor je vybavený 2 blokovacími stupňami, ktoré majú zabrániť tomu, aby pri neúmyselnom stlačení odistovacieho tlačidla akumulátor nevyšiel. Kým sa akumulátor nachádza v elektrickom náradí, je pridržovaný v správnej polohe pomocou pružiny.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Upozornenie: Nie každý typ akumulátora má indikáciu stavu nabitia.

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia  alebo , aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybratý.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Stav nabitia akumulátora sa zobrazuje aj na používateľskom rozhraní (pozri „Ukazovatele stavu“, Stránka 187).

Typ akumulátora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Akumulátor typu ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Zisťovanie rizika poruchy akumulátora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora môžu okrem stavu nabitia akumulátora indikovať riziko poruchy akumulátora.

Na aktiváciu funkcie podržte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia  3 sekundy stlačené. Analýza akumulátora je signalizovaná priebehovým svietením indikácie stavu nabitia akumulátora. Výsledok sa zobrazí na indikácii stavu nabitia akumulátora.

 **1 LED dióda:** Vysoké riziko poruchy akumulátora. Výkon a doba chodu môžu už byť obmedzené. Odporúčame akumulátor vymeniť.

 **5 LED diód:** Akumulátor je v dobrom stave s nízkym rizikom poruchy.

Upozornenie: Hodnotenie rizika poruchy akumulátora funguje v dvoch stupňoch a ponúka zjednodušené hodnotenie stavu. Akumulátor je buď v dobrom stave, alebo má zvýšené riziko porúch. Nezobrazuje sa žiadne percento stavu batérie.

Pokyny na optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Chráňte akumulátor pred vlhkosťou a vodou.

Akumulátor skladujte iba pri teplote v rozsahu od -20 °C do 50 °C. Nenechávajte akumulátor napríklad v lete položený v automobile.

Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny akumulátora čistým, mäkkým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená doba prevádzky akumulátora po nabití signalizuje, že akumulátor je opotrebovaný a treba ho vymeniť za nový.

Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa likvidácie.

Montáž

- **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Vloženie/výmena zásobníka (pozri obrázok A)

Vložte zásobník (12) do elektrického náradia tak, aby sa zaistil.

Pri výmene zásobníka potlačte odštvávaciu páčku (11) v smere hodinových ručičiek. Vyberte zásobník s miernym otočením z elektrického náradia.

Naplnenie/vyprázdnenie zásobníka (pozri obrázok B)

- **Pri manipulácii s klineciami postupujte opatrne, a to najmä pri vkladaní a vyberaní klineciov.** Klinec majú ostré špičky, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb.
- **Používajte výlučne klinec, ktoré pre vaše elektrické náradie odporúča Bosch.** Použitie neschválených klineciov môže poškodiť elektrické náradie a spôsobiť poranenia.

Pri prácach na zásobníku držte elektrické náradie tak, aby ústie (18) nebolo nasmerované na vaše telo a ani na inú osobu.

Výber klineciov podľa účelu použitia:

Označenie	Objednávacie číslo	Vhodné pre	Dĺžka (mm)	Priemer (mm)		Materiál	Farba pásu s klinecami
				Stopka	Hlavička		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betón	16	2,7 (hladká)	6,25	Uhlíková oceľ, galvanicky pozinkovaná	modrá
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Oceľ	35	2,7 (ryhovaná)	3 (stupňovaná)	Uhlíková oceľ, galvanicky pozinkovaná	čierna
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Betón	40	2,7 (hladká)	6,25	Uhlíková oceľ, galvanicky pozinkovaná	modrá

Naplnenie zásobníka:

- V prípade potreby vyčistite posúvač zásobníka (14) a zásobník (12), napr. štetcom.
- Stlačte tlačidlo (15) na posúvači zásobníka (14) a posuňte ho k otvoru zásobníka tak, aby sa zaistil.
- Zasuňte do otvoru zásobníka vhodný pás s klineciami (22). Štandardný zásobník možno naplniť maximálne 2 pásmi s klineciami, rozšírený zásobník (príslušenstvo) so 4.
- Stlačte tlačidlo (15) na posúvači zásobníka (14) a posuňte ho až na doraz smerom dopredu.

Upozornenie: Ak sú v zásobníku (12) už iba 2 klinec, nemôžno už kontaktný prvok (17) zatlačiť a spustiť zatlačenie. Naplňte zásobník.

Vyprázdnenie zásobníka:

- Stlačte tlačidlo (15) na posúvači zásobníka (14) a posuňte ho k otvoru zásobníka tak, aby sa zaistil.
- Zásobník otočte tak, aby pás s klineciami (22) mohol vyklízuť z otvoru zásobníka.

Odobratie/výmena kontaktného prvku (pozri obrázok C)

Kontaktný prvok možno pri čistení alebo výmene odobrať. GNB 18V-38: Používajte výlučne štandardný kontaktný prvok (17).

GNB 18V-40: V závislosti od účelu použitia nasadte vhodný kontaktný prvok:

- Štandardný kontaktný prvok (17) je vhodný na osadzovanie klinec a (v kombinácii s magnetickým krúžkom (24)) na upevňovanie oceľových pripevňovacích prvkov.
- Úzky kontaktný prvok (23) je vhodný na upevňovanie plastových pripevňovacích prvkov.

Vyberte akumulátor (10). Vyprázdňte zásobník (12) a odoberte ho.

Potiahnite odistovacie tlačidlo (16) kontaktného prvku a kontaktný prvok (17), resp. (23) vytiahnite z elektrického náradia.

Vyčistený alebo nový kontaktný prvok (17), resp. (23) zasuniete do elektrického náradia tak, aby sa zaistil.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie/vypnutie

Elektrické náradie **zapnete** tak, že vypínacie tlačidlo (1) na používateľskom rozhraní podržíte stlačené dovtedy, kým sa používateľské rozhranie nerozsvieti.

Elektrické náradie **vypnete** opätovným stlačením vypínacieho tlačidla (1).

Elektrické náradie sa po 30 min automaticky vypne, ak sa nepoužíva.

Kontrola vhodnosti podkladu

Pred vložení klinec do elektrického náradia alebo pred upevňovaním skontrolujte vhodnosť podkladu.

Podklad musí byť rovný a bez zvyškov.

Pri kontrole tvrdých podkladových materiálov použite klinec ako jamkovač. Udríte ním pomocou kladiva veľkou silou o materiál. Skontrolujte výsledok:

- Hrot klinca je zatupený: Podklad je príliš tvrdý a nevhodný, klinec by sa mohol odraziť.
- Materiál sa roztrhne alebo rozštípe: Podklad je príliš krehký a nevhodný. Mohli by vás alebo iné osoby zasiahnuť uvoľnené čiastočky alebo by klinec mohol podklad úplne preraziť.
- Klinec pri удere kladivom prenikne do podkladu: Podklad je príliš mäkký a nevhodný, klinec by mohol podklad úplne preraziť.
- Klinec zanechá v podklade malú priehlbinu: Podklad je vhodný pre upevňovanie.

Spustenie zatĺkania

- Zapnite elektrické náradie.
- Potlačte odistovací spínač (5) doľava, aby ste odistili spúšť (6) (pozri obrázok D).

- Dbajte na to, aby ste elektrické náradie držali pevne uchopené za rukoväť (7).
- Pritlačte kontaktný prvok (17) až na doraz na podklad. Pri zatlačení kontaktného prvku sa rozsvieti pracovné svetlo (19) a pri nepriaznivom osvetlení umožňuje osvetlenie pracoviska.
- Potom krátko stlačte spúšť (6) a opäť ju uvoľnite. Pritom sa klinec zatlačí do podkladu.
- **Upozornenie:** Spúšť (6) je nutné stlačiť do 2 s po zatlačení kontaktného prvku (17). Inak elektrické náradie prejde do zaisteného stavu a zatĺkanie bude nutné spustiť znova.
- Pri ďalšom zatĺkaní zdvihnite elektrické náradie úplne z podkladu a znova ho pevne priložte na nasledujúce želané miesto.
- Spúšť (6) počas pracovných prestávok a na konci práce zaistíte tým, že odistovací spínač (5) potlačíte doprava (pozri obrázok D).

Upozornenie: Poistka bráni spusteniu, keď kontaktný prvok (17) nie je úplne zatlačený alebo spúšť (6) nebola medzi dvomi zatĺkaniami uvoľnená.

Pracovné pokyny

- **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Pred každým začatím práce skontrolujte, či bezpečnostné a spúšťacie zariadenia fungujú bezchybne a či sú všetky skrutky a matice dobre upevnené.

Elektrické náradie, ktoré je pokazené alebo nefunguje bezchybne, okamžite odpojte od prívodu energie a skontaktujte sa s autorizovaným zákaznickym servisom **Bosch**.

S elektrickým náradím nemanipulujte v rozpore s predpismi. Nedemontujte ani neblokuje žiadne časti elektrického náradia. Nevykonávajte „núdzové opravy“ nevhodnými prostriedkami.

Vyvarujte sa akéhokoľvek oslabenia alebo poškodenia elektrického náradia, napr.:

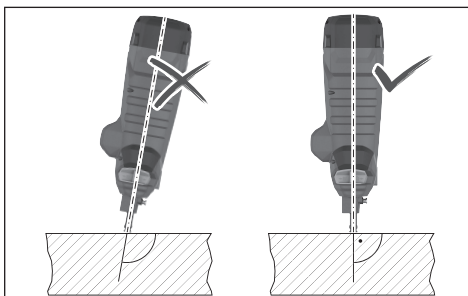
- tepaním alebo gravírovaním,
- konštrukčnými a inými úpravami, ktoré neboli schválené výrobcom,
- pádom na zem alebo jeho šúchaním po podlahe,
- používaním ako kladivo,
- akýmkoľvek použitím neprimeranej sily.

Počas dlhších prestávok v práci a po skončení práce vypnite elektrické náradie, vyberte akumulátor a podľa možnosti vyprázdňte zásobník.

Pokyny pre zatĺkanie

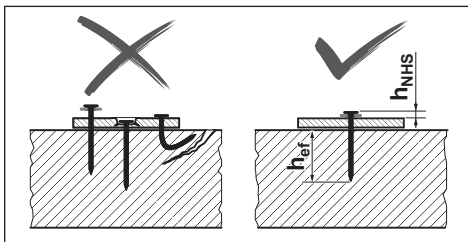
Pri upevňovaní dodržujte pokyny výrobcu upevňovaného materiálu a stavebné plány stavby.

Vždy sa presvedčte, čo sa skrýva pod vašim obrobkom alebo za ním. Nevsádzajte klinec do stien, stropov alebo podláh, keď sa za nimi nachádzajú osoby. Klinec by mohli preraziť podklad a niekoho zraniť.

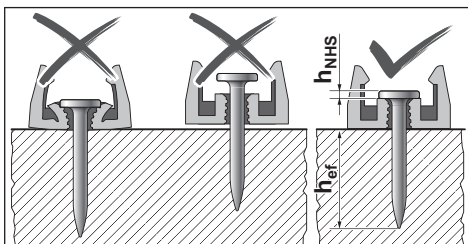


Klince je nutné zatĺkať do podkladu vždy zvislo.

Nevsádzajte kliniec na už vsadený kliniec. Kliniec by sa pritom mohol zdeformovať, klince by sa mohli zaseknúť alebo elektrické náradie by sa mohlo uviesť do nekontrolovaného pohybu.

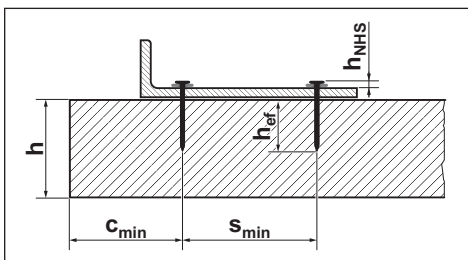


Skontrolujte, či boli klince správne vsadené. Pri bezpečnom upevnení nesmú byť vsadené príliš vysoko ani príliš hlboko ani nesmú byť ohnuté.



GNB 18V-40: Pri upevnení pripevňovacích prvkov tiež skontrolujte, či boli klince správne osadené.

Ak sa betón pri neúspešnom zatĺkaní poškodí, je nutné opraviť ho podľa osvedčených pravidiel.



Nasledujúce údaje nájdete v dokumentácii klincov **Bosch** na adrese <http://www.bosch-pt.com>:

- Vzdialenosť hlavičky klinca h_{NHS}
- Efektívna dĺžka ukotvenia h_{ef}
- Minimálna hrúbka betónového prvku h
- Minimálna vzdialenosť medzi dvomi klincami s_{min}
- Minimálna vzdialenosť okraja c_{min}
- Odporúčané zaťaženie

Pripevňovacie prvky upevnite (GNB 18V-40) (pozri obrázok E–F)

Pomocou elektrického náradia môžete na podklad upevňovať jednotlivé plastové alebo oceľové pripevňovacie prvky.

Príklady pripevňovacích prvkov:

	Objednávacie číslo	Opis
	1 600 A03 2G6	Objímka na potrubie 16 mm
	1 600 A03 2G7	Objímka na potrubie 20 mm
	1 600 A03 2G8	Objímka na potrubie 25 mm
	1 600 A03 2G9	Objímka na potrubie 32 mm
	1 600 A03 2GA	Objímka na potrubie 40 mm
	1 600 A03 2GB	Káblový strmeň (jednostranný) pre 8 káblov
	1 600 A03 2GC	Káblový strmeň (dvostranný) pre 16 káblov
	1 600 A03 2GD	Držiak káblov pre 20 káblov
	1 600 A03 2GE	Držiak káblov pre 40 káblov
	1 600 A03 2GF	Držiak viazacích pásov na káble
	1 600 A03 2GG	Viazacia páska na káble 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Viazacia páska na káble 16–63 mm



Kompletnú ponuku **Bosch** pripevňovacích prvkov nájdete na stránke www.bosch-pt.com.

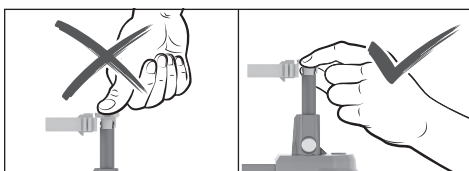
► **Používajte výlučne pripevňovacie prvky, ktoré odporúča Bosch pre vaše elektrické náradie.** Použitie nepovolených pripevňovacích prvkov môže poškodiť elektrické náradie a spôsobiť zranenie.

Pri pripevňovacích prvkoch z **plastu** nasadte úzky kontaktný prvok (**23**) (pozri obrázok E).

Pri pripevňovacích prvkoch z **ocele** nasadte štandardný kontaktný prvok (**17**) (pozri obrázok F). Magnetický krúžok (**24**) posúvajte bokom cez hrot kontaktného prvku a nechajte ho zaistiť.

Na kontaktný prvok (**23**), resp. magnetický krúžok (**24**) nasadte pripevňovací prvok s určeným priechodným otvorom klincov.

► **Nasádzajte vždy len jeden pripevňovací prvok.** Viaceré prvky na sebe môžu viesť k zraneniu alebo poškodeniu.



- **Pri nasadzovaní pripevňovacieho prvku majte ruky vždy bokom od ústia. Ústie vždy smerujte preč od seba alebo iných osôb. Kontaktný prvok nestláčajte smerom dovnútra. Prsty držte ďalej od spúšte.** Neočakávané spustenie môže spôsobiť uvoľnenie klinca, čo môže viesť k poraneniu alebo poškodeniu elektrického náradia.

Kontaktný prvok s nasadeným pripevňovacím prvkom pritlačte na podklad. Spustite zatĺkanie ako obvykle.

Nastavenie hĺbkového dorazu

Hĺbku zatĺkania nastavte pomocou prepínača hĺbkového dorazu (20) tak, aby sa dosiahla správna hodnota pre vzdialenosť hlavičky klinca h_{NHS} .



Kliniec príliš hlboko: Potlačte prepínač hĺbkového dorazu (20) doprava. Ak sú klince aj naďalej zatĺkané príliš hlboko, použite dlhšie klince.



Kliniec nedostatočne hlboko: Potlačte prepínač hĺbkového dorazu (20) doľava. Ak sú klince aj naďalej zatĺkané nedostatočne hlboko, použite kratšie klince.

Odstránenie zaseknutia/resetovanie

Odstráňte zaseknutie, keď stavová indikácia (2) svieti načerveno alebo oranžovo, alebo keď klince už nie sú zatĺkané správne.

- Vyberte akumulátor (10). Vyprázdňte zásobník (12) a odoberte ho. Odoberte kontaktný prvok (17).
- Skontrolujte zásobník (12) a odstráňte nečistotu, zvyšky a cudzie telesá.
- Skontrolujte kontaktný prvok (17) a odstráňte klince, úlomky kincov, zvyšky alebo cudzie telesá pomocou prerážacieho kolíka (21). Dávajte pozor na to, aby sa kontaktný prvok pritom nepoškodil.
- Opäť postupne založte kontaktný prvok (17), zásobník (12) a akumulátor (10).
- Stlačte tlačidlo (15) na posúvači zásobníka (14) a posuňte ho k otvoru zásobníka tak, aby sa zaistil.
- Zapnite elektrické náradie.
- Stlačte tlačidlo Reset (4) na 5 sekúnd, až kým stavová indikácia (2) nezačne blikať.

Ukazovatele stavu

Farba stavovej indikácie (2)	Význam/príčina	Riešenie
Zelená	Elektrické náradie je pripravené na použitie.	–

- Pritlačte kontaktný prvok (17) proti drevenému bloku a pod. a stlačte spúšť (6). Tak možno dostať motor narážача do správnej polohy.
- Ak bola zistená ďalšia chyba, elektrické náradie sa nevráti do normálnej prevádzky, ale na stavovej indikácii (2) sa zobrazí ďalšia chyba.

Demontáž opornej nohy

Oporná noha (13) uľahčuje zvislé nasmerovanie elektrického náradia na rovnom podklade.

Pri prácach na nerovnom podklade môžete opornú nohu (13) odmontovať. Posuňte ju pritom smerom dozadu od zásobníka (12).

Zavesenie elektrického náradia

Pomocou závesného háka (25) môžete vypnuté elektrické náradie upevniť na vhodné závesné zariadenie.

Priskrutkujte závesný hák (25) pomocou dodanej skrutky na kryt elektrického náradia (pozri obrázok G).

- Skontrolujte, či závesný hák (25) nie je nejaký poškodený alebo zdeformovaný. Závesný hák (25) nepoužívajte, keď je poškodený, zdeformovaný alebo nie je pevne upevnený o elektrické náradie.
- Elektrické náradie zavesťe pomocou závesného háka (25) na stabilné závesné zariadenie. Aby sa predišlo poškodeniu alebo zraneniam, závesné zariadenie nesmie byť pripevnené nad priestormi pre pohyb ľudí alebo bezprostredne nad pracovnou oblasťou.

Závesný hák je určený výlučne na zavesenie elektrického náradia vrátane namontovaného príslušenstva.

- **Nikdy nepoužívajte závesný hák ako zaistovaciu pomôcku proti pádu.**

Preprava

Pred prepravou vypnite elektrické náradie, predovšetkým vtedy, ak používate rebrík alebo ak sa pohybujete s nezvyčajným držaním tela.

Zaistite spúšť odísťovacím spínačom (5). Elektrické náradie prenášajte na pracovisku iba za rukoväť (7) a nie so stlačenou spúšťou (6).

Používateľské rozhranie

Používateľské rozhranie slúži na:

- zapnutie/vypnutie elektrického náradia
- zobrazenie stavu elektrického náradia,
- indikáciu stavu nabitia akumulátora
- resetovanie

Farba stavovej indikácie (2)	Význam/príčina	Riešenie
Žltá	Ochrana proti prehriatiu: motor alebo elektronika sú príliš horúce.	Nechajte elektrické náradie vychladnúť. Ak sú motor a elektronika v rozmedzí prevádzkovej teploty, elektrické náradie sa automaticky vráti do normálnej prevádzky.
Modrá	Ochrana proti chladu: elektrické náradie je príliš studené.	Elektrické náradie nechajte zahriať v teplom okolíťom prostredí. Ak sú motor a elektronika v rozmedzí prevádzkovej teploty, elektrické náradie sa automaticky vráti do normálnej prevádzky.
Červená	Zistené zaseknutie: narážac sa nedokáže vrátiť do správnej polohy.	Odstráňte zaseknutie (pozri „Odstránenie zaseknutia/resetovanie“, Stránka 187).
Oranžová	Motor je zablokovaný: narážac sa nedá vrátiť do správnej polohy.	Odstráňte zaseknutie (pozri „Odstránenie zaseknutia/resetovanie“, Stránka 187).
Kyánová	Nadprúdová ochrana: motor spotrebúva príliš veľa elektrického prúdu.	Skontrolujte, či elektrické náradie nie je zaseknuté alebo veľmi znečistené a odstráňte tieto problémy (pozri „Odstránenie zaseknutia/resetovanie“, Stránka 187). Ak chyba naďalej pretrváva, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis pre elektrické náradie Bosch .
Magenta (3 s, potom zelená)	Odporúča sa údržba: príliš vysoká chybovosť (napr. ohnuté klince alebo nedostatočná hĺbka zatĺkania)	Kontaktujte autorizovaný zákaznický servis pre elektrické náradie Bosch .
Biela	Chyba elektroniky alebo snímača	Elektrické náradie sa preplo do zaisteného stavu a nemožno ho používať. Kontaktujte autorizovaný zákaznický servis pre elektrické náradie Bosch .

Indikácia stavu nabitia akumulátora (3)	Kapacita
Neprerušované svetlo 5× zelená	80 – 100 %
Neprerušované svetlo 4× zelená	60 – 80 %
Neprerušované svetlo 3× zelená	40 – 60 %
Neprerušované svetlo 2× zelená	20 – 40 %
Neprerušované svetlo 1× zelená	5 – 20 %
Blikanie 1× zelená	0 – 5 %

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- **Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) vyberte z elektrického náradia akumulátor.** V prípade neúmyselného stlačenia zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Elektrické náradie a vetracie štrbiny udržiavajte v čistote, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.**

Ak bolo elektrické náradie skladované 2 roky alebo dlhšie bez použitia, odporúča sa vykonať údržbu v autorizovanom servisnom stredisku pre elektrické náradie **Bosch**.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Pomoc
Elektrické náradie nereaguje.	Nevložený akumulátor alebo vložený vybitý akumulátor	Vložte nabitý akumulátor.
	Akumulátor a/alebo elektrické náradie mimo prevádzkovej teploty	Nechajte akumulátor a elektrické náradie zahriať na prevádzkovú teplotu.
	Elektrické náradie nie je zapnuté	Zapnite elektrické náradie vypínacím tlačidlom (1) na používateľskom rozhraní.
Nespúšťa sa žiadne zatĺkanie	≤ 2 klince v zásobníku (12)	Naplňte zásobník (12) .
	Spúšť (6) je zablokovaná	Potlačte odistovací spínač (5) doľava, aby ste odblokovali spúšť (6) .
	Pracovný postup sa nevykonáva správne	Dodržte správny pracovný postup: – Nadvihnite kontaktný prvok (17) z podkladu.

Problém	Príčina	Pomoc
		– Uvoľnite spúšť (6). – Pritlačte kontaktný prvok zvislo na podklad. – Do 2 s po zatlačení kontaktného prvku stlačte spúšť.
Klinec nie je zatlačený dostatočne hlboko.	Elektrické náradie je príliš studené	Elektrické náradie nechajte zahriať na prevádzkovú teplotu.
	Nesprávne nastavený hĺbkový doraz	Potlačte prepínač hĺbkového dorazu (20) doľava.
	Príliš dlhý klinec	Použite kratšie klince. Dodržujte efektívnu dĺžku ukotvenia h_{ef} vhodnú pre dané použitie.
	Príliš tvrdý podklad	Použite alternatívne pripevňovacie metódy, ako napr. rozperky.
Klinec je príliš hlboko.	Nesprávne nastavený hĺbkový doraz	Potlačte prepínač hĺbkového dorazu (20) doprava.
	Príliš krátky klinec	Použite dlhšie klince. Dodržujte efektívnu dĺžku ukotvenia h_{ef} vhodnú pre dané použitie.
	Príliš mäkký podklad	Použite alternatívne pripevňovacie metódy, ako napr. rozperky.
Klinec sa ohýna alebo láme.	Elektrické náradie je priložené na podklad šikmo	Priložte elektrické náradie na podklad zvislo. Pri rovnom podklade používajte na nasmerovanie opornú nohu (13) .
	Príliš dlhý klinec	Použite kratšie klince. Dodržujte efektívnu dĺžku ukotvenia h_{ef} vhodnú pre dané použitie.
	Príliš tvrdý podklad	Pri betóne s tvrdými prísadami skúste pripevnenie na inom mieste. Alebo použite alternatívne pripevňovacie metódy, ako napr. rozperky.
Klinec v oceli nedrží.	Príliš tenký oceľový podklad	Použite alternatívne pripevňovacie metódy, ako napr. skrutky.
Klinec nevyjde z kontaktného prvku alebo kontaktný prvok zostáva v zatlačenej polohe.	Zaseknutie v kontaktnom prvku (napr. kvôli cudzím telesám alebo nečistote)	Odstráňte zaseknutie (pozri „Odstránenie zaseknutia/resetovanie“, Stránka 187).
Vysoká chybovosť	Príliš tvrdý podklad	Použite alternatívne pripevňovacie metódy, ako napr. rozperky.
	Opotrebovaný narážač	Elektrické náradie dajte opraviť v autorizovanom zákazníckom servise elektrického náradia Bosch .
Klince sa nešmýkajú do zásobníka.	Zásobník je znečistený	Vyčistite zásobník (12) , napr. pomocou štetca.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Slovakia

Tel.: +421 2 48 703 800

Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli novej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági tájékoztató

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott. Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- ▶ **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- ▶ **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- ▶ **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- ▶ **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Viseljen védőfelszerelést.** Viseljen mindig védőszemüveget. A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.

- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarculcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarculcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becsülje túl önmagát.** Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a szerszám mozgó részei magukkal rántathatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtérse alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést.** A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem ki-kapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek

az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.

- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolat vágószer-számok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szer-zámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja.** Vegye figyelembe a munkakö-rülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátos-ságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendelteté-sétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzete-ket eredményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyze-tekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőké-szülékekkel tölts fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortí-pus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik ak-kumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol bár-mely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövid-zárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Nem megfelelő körülmények esetén az akkumulátor-ból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folya-dékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a fo-lyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felüle-tet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** Az akkumulátorból kilépő folyadék irri-tációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ **Sohase használjon egy akkumulátort vagy szerszá-mot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megvál-toztatott akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhet-nek, amely tűzhöz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezet.
- ▶ **Ne tegye ki se az akkumulátort se a szerszámot tűz, vagy extrém hőmérsékleti hatásoknak.** Ha az akkumu-látort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, az robbanást okozhat.
- ▶ **Tartsan be valamennyi töltési előírást és ne tölts fel az akkumulátort, ha annak hőmérséklete az utasítá-sokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül van.**

Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett sze-mélyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználá-sával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kézi-szerszám biztonságos maradjon.
- ▶ **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az akkumulátort csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

Szögbelövő – biztonsági figyelmeztetések

- ▶ **Mindig győződjön meg róla, hogy a szögbelövőben vannak kapcsok.** A szögbelövő gondatlan kezelése a kap-csok váratlan kilövéséhez és személyi sérülésekhez vezet-het.
- ▶ **A kapcsok betöltésekor és kivételekor, beállításakor és tartozékcserékor válassza le a szögbelövőt az áram-forrásról.** A szögbelövő akaratlanul aktiválásra kerülhet, ha csatlakoztatva van az áramforráshoz, ami személyi sé-rüléshez vezethet.
- ▶ **Legyen óvatos a kapcsokkal, különösen azok betölté-sekor és kivételekor!** A kapcsok vége hegyes, ami sze-mélyi sérülést okozhat.
- ▶ **Ne irányítsa se önmaga, se más közelben tartózkodó személy felé a szögbelövőt.** Akaratlan működtetés ese-tén kapcsok kerülnek kilövésre és ez személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **Tartsa távol az ujjait a kapcsolótól, amikor nem mű-ködteti a szögbelövőt, és amikor alkalmazási pozíciót vált!** Akaratlan működtes esetén kapcsok kerülnek kilö-vésre és ez személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **A szögbelövőt csak a szigetelt markolatfelületeknél fogja, ha olyan műveletet hajt végre, melynek során a kapcsok rejtett vezetékekhez érhetnek.** Ha egy kapocs hozzáér egy feszültség alatt álló vezetékhöz, a szögbelövő fedetlen fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- ▶ **Működés közben tartsa biztosan a szögbelövőt!** A szögbelövő ellenőrizetlen visszarugása akaratlan aktivá-lást eredményezhet, ami személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **Minden testrészét, pl. a kezét és a lábát stb. tartsa tá-vol a szögbelövő kilövési irányától.** A tűzgép átütheti a munkadarabot és bármely tárgyat mögötte, ami személyi sérülést okozhat.
- ▶ **A szögbelövő használatakor tartson minden testrészt, pl. a kezét és a lábát stb. távol attól a területtől, ahol a kapcsok a munkadarabba mennek.** A kapocs elhajolhat és kiléphet a munkadarabból, ami személyi sérülést okoz-hat.
- ▶ **Ne hozza működésbe a szögbelövőt, ha az nincs erő-teljesen hozzányomva a munkadarabhoz.** Ha a szögbe-lövő nincs érintkezésben a munkadarabbal, a rögzítőelem a munkadarabtól eltérő helyre juthat, ami személyi sé-rülést okozhat.

GNB 18V-40 kiegészítő biztonsági előírásai:

- ▶ **Elektromos vezetékek és kábelek rögzítése előtt gondoskodjon arról, hogy azok feszültségmentes állapotban legyenek. A szögbelövőt csak a szigetelt markolatfelületeknél fogva tartsa. Csak olyan rögzítőelemeket használjon, amelyek elektromos kábelek rögzítésére szolgálnak. Ellenőrizze, hogy nem rongálta-e meg a rögzítőelem az elektromos kábelek szigetelését. Egy rögzítőelem, amely megrongálja egy elektromos kábel szigetelését, áramütést és tüzet okozhat.**

GNB 18V-38 kiegészítő biztonsági előírásai:

- ▶ **Ne használja ezt a szögbelövőt elektromos kábelek rögzítésére!** A szerszám nincs elektromos kábelek rögzítésére előírányozva, megrongálhatja az elektromos kábelek szigetelését, és így áramütéseket és tüzet okozhat.
- ▶ **Válassza el a szögbelövőt a feszültségforrástól, ha egy kapocs beékelődött a szögbelövőbe.** Miközben eltávolítja a beszorult kapcsot, a szögbelövő akaratlanul aktiválásra kerülhet, ha csatlakoztatva van az áramforráshoz, ami személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ **Egy beékelődött rögzítőelem eltávolításához járjon el óvatosan.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet és előfordulhat, hogy a kapocs nagy erővel kilöködik.
- ▶ **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon arra alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalat tanácsát.** Ha egy elektromos vezetéket a berendezéssel megérint, az tűzhöz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezeték szakít meg, anyagi károk keletkeznek.
- ▶ **Az akkumulátorok megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki. Az akkumulátor meggyulladhat vagy felrobbanhat.** Azonnal juttasson friss levegőt a helyiségbe, és ha panasza van, keressen fel egy orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.
- ▶ **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll egy rövidzárlat veszélye.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzó, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor meggyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.

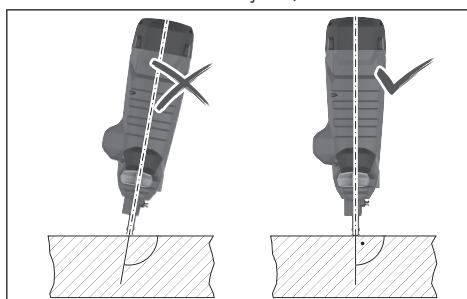


Óvja az akkumulátort a forrástól, például a tartós napsgárzástól, a tüztől, a szennyezésektől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély és rövidzárlat veszélye áll fenn.



Az elektromos kéziszerszám használata közben viseljen hallásvédőt és védőszemüveget!

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot és a szegeket ne használja nagyon puha anyagokon (pl. fán és könnyűszerkezeti építőanyagokon).** A szegek áthatolhatnak az aljzaton és sérülést okozhatnak.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot és a szegeket ne használja nagyon kemény anyagokon (pl. nagy szilárdságú acélon, nagyon kemény terméskövön), valamint nagy nyomásállóságú, ill. nagy szilárdságú kavicsot tartalmazó betonfajtákon.** Ha az anyag túl kemény, akkor a szeg visszapattanhat, eltörhet és kiléphet, így eltárolhatja a felhasználót és más személyeket, sérülést okozva.



- ▶ **Soha ne tartsa az elektromos kéziszerszámot az aljzattal hegyes szögben!** Az elektromos kéziszerszámot az aljzatra merőlegesen kell tartani. Az aljzaton nem lehetnek szennyeződések.
- ▶ **Ne hatástalanítsa vagy távolítsa el az érintkezőelemet!** Az érintkezőelem biztonsági mechanizmusként szolgál a véletlen kioldás kockázatának megakadályozására. Ennek a komponensnek a hatástalanítása véletlen kioldáshoz vezethet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak akkor használja, ha az érintkezőelem rendeltetésszerűen működik.** Ha az érintkezőelem meghibásodott, az elektromos kéziszerszám váratlanul kioldhat.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám tárat mindig az akkumulátor behelyezése előtt tölts fel szeggel.** Így csökkenthető a kockázat, hogy véletlenül lő be egy szeg, és ezzel önmagának vagy másnak sérülést okoz.
- ▶ **Soha ne lőjön be szeget éghető anyag közelében!** Bizonyos szeg típusoknál a belövés során szikra pattanhat ki az érintkezőelemből.
- ▶ **Soha ne lőjön be szeget másik szegre!** Ez ahhoz vezethet, hogy a szeg bejutásának iránya eltérül, illetve az elektromos kéziszerszám váratlanul reagál.

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütést

hez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
Kérjük, vegye figyelembe a Használati Utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám szegrek kemény anyagokba, pl. betonba (öntött betonba, préselt fugákba) és acélba (építési acélba, melegen hengerelt acélba) történő belövésére szolgál.

Az elektromos kéziszerszámot nem szabad nagyon puha felületen (pl. fa, könnyűszerkezetes építőanyagok) vagy nagyon kemény felületen (pl. nagy szilárdságú acél) használni. A következő aljzatokon szintén nem szabad használni az elektromos kéziszerszámot: terméskő, függőleges malterfugák, üregek falazóblokkok, téglák, üvegmázás tetőcserép, üveg, edzett acél, szerszámacél, rugóacél, öntöttvas, hegesztési varratok.

Alkalmazás előtt ellenőrizze az aljzat megfelelőségét (lásd „Az aljzat alkalmasságának ellenőrzése”, Oldal 196).

Az elektromos kéziszerszám csak kézi vezetésű használatra való.

Az elektromos kéziszerszám beltéri használatra készült.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az elektromos kéziszerszám ábrájának, az ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Be-/kikapcsoló gomb (felhasználói felület)
- (2) Elektromos kéziszerszám állapotának kijelzése (felhasználói felület)

- (3) Akkumulátortöltöttségi szint kijelzése (felhasználói felület)
- (4) Visszaállító billentyű (felhasználói felület)
- (5) Kioldó reteszélfeloldó kapcsolója
- (6) Kioldó
- (7) Fogantyú (szigetelt markolatfelület)
- (8) Felhasználói felület
- (9) Akkumulátorreteszélfeloldó gomb^{a)}
- (10) Akkumulátor^{a)}
- (11) Tár reteszélfeloldó karja
- (12) Tár
- (13) Támasztóláb
- (14) Tárolóka
- (15) Tár tolattyújának gombja
- (16) Érintkezőelem reteszélfeloldó gombja
- (17) Standard érintkezőelem
- (18) Torkolat
- (19) Munkalámpa
- (20) Mélységütköző-kapcsoló
- (21) Átütő szár
- (22) Szögszalag^{a)}
- (23) Keskeny érintkezőelem (GNB 18V-40)
- (24) Mágneses gyűrű (GNB 18V-40)
- (25) Akasztóhorog

a) Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

Akkus szögbelövő		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Rendelési szám		3 601 JL7 000	3 601 JL7 001
Névleges feszültség	V=	18	18
Kioldórendszer		Egyenkénti kioldás azonnali biztosítással	Egyenkénti kioldás azonnali biztosítással
Max. belövési frekvencia (≥ 4 Ah akkuval)	s ⁻¹	2	2
Belövendő tárgy			
– Típus		Szeg	Szeg
– Hossz	mm	13–38	13–40
– Szárátmérő	mm	2,7–3	2,7–3
Normál tár befogadóképessége	Szegek	22	22
Méret akku nélkül (hosszúság × szélesség × magasság)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Súly ^{A)}	kg	4,1	4,1
Javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 ... +35	0 ... +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés során ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
megengedett környezeti hőmérséklet a tárolás során	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Kompatibilis akkumulátorok		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V...

Akkus szögbelövő	GNB 18V-38	GNB 18V-40
	EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Javasolt akkumulátorok a teljes teljesítményhez	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Javasolt töltőkészülékek	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Akkumulátor nélkül (az akkumulátor súlya a www.bosch-professional.com oldalon található.)

B) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

Az értékek termékenként változhatnak és függnek az alkalmazási, valamint környezeti feltételektől is. További információk a www.bosch-professional.com/wac címen találhatók.

Zaj és vibráció értékek

A zajkibocsátási értékek a **EN IEC 62841-2-16** szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint **93 dB(A)**; hangteljesítményszint **103 dB(A)**. A szórás, K = **3 dB**.

Viseljen fülvédőt!

Az a_{p_i} (folyamatos rezgések), p_f (ismétlődő lökésszerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN IEC 62841-2-16** szabvány szerint került meghatározásra:

$a_{p_i} = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

Az ezen utasításokban megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték egy szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására alkalmazható. Ez az érték a rezgés- és zajkibocsátás ideiglenes becslésére is alkalmas.

A megadott rezgésszint és zajkibocsátási érték az elektromos kéziszerszám fő alkalmazásaira vonatkozik. Ha az elektromos kéziszerszámot más alkalmazásokra, eltérő betétszerszámokkal vagy nem kielégítő karbantartás mellett használják, a rezgésszint és a zajkibocsátási érték a fenti értékektől eltérhet. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen megnövelheti.

A rezgés- és zajkibocsátás pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgés- és zajkibocsátást lényegesen csökkentheti.

Hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket a kezelőnek a rezgések hatása elleni védelmére, például: Az elektromos kéziszerszám és a betétszerszámok karbantartása, a kezek melegen tartása, a munkamenetek megszervezése.

Akkumulátor

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön

elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátor feltöltése

► **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátornak.

Figyelem: A lítium-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően csak részben feltöltve kerülnek ki- szállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Az akkumulátor beszerelése

Tolja be a feltöltött akkumulátort az akkumulátor fogadó egységbe, amíg az érezhetően bepattan.

Az akkumulátor kivétele

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszélszefeloldó gombot és húzza ki az akkumulátort. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Az akkumulátor 2 reteszelővállal van ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátor az akkumulátor reteszélszefeloldó gomb akaratlan megnyomásakor kiessen. Amíg az akkumulátor be van helyezve az elektromos kéziszerszámba, azt egy rugó a helyén tartja.

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Megjegyzés: Nem minden akkumulátortípus rendelkezik töltésiállapot-kijelzővel.

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a  vagy a  feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijelze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

Az akkumulátor töltési szintjét a felhasználói felület is jelzi (lásd „Állapotkijelzők”, Oldal 199).

Akkumulátortípus: GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Akkumulátortípus: ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Az akkumulátormeghibásodási kockázat észlelése

EXPERT18V... | EXBA18V...

Az akkumulátortöltöttségi kijelzők LED-jei az akkumulátor töltöttségi állapotán kívül az akkumulátor meghibásodásának kockázatát is képesek jelezni.

A funkció aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig a töltöttségiállapot-kijelző gombját . Az akkumulátor vizsgálatát az akkumulátortöltöttségi kijelző futófénye jelzi. Az eredményt az akkumulátortöltöttségi kijelző mutatja.

1 LED: Az akkumulátor meghibásodásának kockázata magas. A teljesítmény és az üzemidő már csökkenhet. Javasoljuk az akkumulátor cseréjét.

5 LED: Az akkumulátor jó állapotban van, alacsony meghibásodási kockázattal.

Kérjük, vegye figyelembe: Az akkumulátorok meghibásodásának kockázatértékelése két lépcsőben működik, és egyszerűsített állapotfelmérést kínál. Az akkumulátort vagy jó állapotúnak vagy fokozott meghibásodási kockázatúnak értékeli. Nem kerül megjelenítésre az akkumulátor állapotának százalékos értéke.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

Óvja meg az akkumulátort a nedvességtől és a víztől.

Az akkumulátort csak a –20 °C ... 50 °C hőmérséklet tartományban szabad tárolni. Ne hagyja például az akkumulátort nyáron egy gépjárműben.

Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vegye figyelembe a hulladékba való eltávolítással kapcsolatos előírásokat.

Összeszerelés

- **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

Tár behelyezése/cseréje (lásd: A ábra)

Helyezze be a tárat (12) az elektromos kéziszerszámba, és hagyja bereteszelni.

A tár cseréjéhez nyomja a reteszélfeloldó kart (11) az óra járásával egyező irányba. Vegye ki a tárat az elektromos kéziszerszámból, enyhén elforgatva.

Tár feltöltése/kiürítése (lásd: B ábra)

- **Legyen óvatos a szegekkel, különösen azok betöltésekor és kivételekor!** A szegek vége hegyes, ami személyi sérülést okozhat.
- **Kizárólag olyan szegyet használjon, amelyet a(z) Bosch az Ön elektromos kéziszerszámaához javasolt.** Nem megengedett belövendő szegek alkalmazása megrongálhatja az elektromos kéziszerszámot és sérüléseket okozhat.

A táron végzett munkák során tartsa olyan helyzetben az elektromos kéziszerszámot, hogy a torkolat (18) se saját magára, se más személyekre ne irányuljon.

Válassza ki a célnak megfelelő szegyet:

Megnevezés	Rendelési szám	Alkalmas	Hosszúság (mm)	Átmérő (mm)		Anyag	Szegszalag színe
				Szár	Fej		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (sima)	6,25	Szénacél, horganyzott	kék

Megnevezés	Rendelési szám	Alkalmas	Hosszúság (mm)	Átmérő (mm)		Anyag	Szegszalag színe
				Szár	Fej		
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (recézett)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Acél	13	3 (lépcsős)			fekete
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (sima)	6,25	Szénacél, horganyzott	kék

Tár feltöltése:

- Ha szükséges, tisztítsa meg a tárt tolokáját **(14)** és a tárat **(12)**, pl. ecsettel.
- Nyomja meg a **(15)** gombot a tártolókán **(14)** és tolja be-reteszelésig a tárnylás irányába.
- Toljon egy megfelelő szegszalagot **(22)** a tárt nyílásába. A normál tárt legfeljebb 2 szegszalaggal tölthető fel, a bővített tárt (tartozék) 4 szalaggal.
- Nyomja meg a gombot **(15)** a tártolókán **(14)**, és tolja be ütközésig.

Megjegyzés: Ha már csak 2 szeg van a tárban **(12)**, akkor az érintkezőelem **(17)** nem nyomható be és belövés nem indítható. Töltse fel a tárat.

Tár kiürítése:

- Nyomja meg a gombot **(15)** a tártolókán **(14)**, és tolja be-reteszelésig a tárnylás irányába.
- Forgassa el a tárat úgy, hogy a szegszalag **(22)** kicsúshasson a tárt nyílásából.

Érintkezőelem levétele/cseréje (lásd: C ábra)

Az érintkezőelemet tisztításhoz és cseréhez le lehet venni. GNB 18V-38: Csak a standard érintkezőelemet **(17)** használja.

GNB 18V-40: Az alkalmazástól függően használja a megfelelő érintkezőelemet:

- A standard érintkezőelem **(17)** szegek behelyezésére és (a mágneses gyűrűvel **(24)** kombinálva) acél rögzítőelemek behelyezésére alkalmas.
- A keskeny érintkezőelem **(23)** műanyag rögzítőelemek behelyezésére alkalmas.

Vegye ki az akkut **(10)**. Ürítse ki a tárat **(12)**, és vegye le. Húzza az érintkezőelem reteszelsélfeloldó gombját **(16)**, majd húzza ki az érintkezőelemet **(17)/(23)** az elektromos kéziszerszámból.

A megtisztított vagy új érintkezőelemet **(17)/(23)** tolja be reteszelésig az elektromos kéziszerszámba.

Üzemeltetés**Üzembe helyezés****Be-/kikapcsolás**

Az elektromos kéziszerszám **bekapcsolásához** nyomja a be-/kikapcsoló gombot **(1)** a felhasználói felületen addig, amíg a felhasználói felület világítani nem kezd.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** nyomja meg ismét a **(1)** be-/kikapcsoló gombot.

Az elektromos kéziszerszám használaton kívül 30 perc után automatikusan kikapcsol.

Az aljzat alkalmasságának ellenőrzése

Mielőtt az elektromos kéziszerszámot szeggel feltölti, vagy megkezdje a rögzítést, ellenőrizze az aljzat alkalmasságát.

Az aljzatnak síknak és maradványanyagoktól mentesnek kell lennie.

Az aljzat keménységének vizsgálatához használjon egy szegget pontozóként. Egy erős kalapácsütéssel üsse a szegget az anyagba. Vizsgálja meg az eredményt:

- A szeg csúcsa eltompult: az aljzat túl kemény, ezért nem alkalmas, a szeg visszapattanhat.
- Az anyag szakad vagy széthasad: az aljzat túl rideg, nem alkalmas. A kitörő darabok eltalálhatják Önt vagy más személyt, vagy a szegek az aljzaton teljesen áthatolhatnak.
- A szeg a kalapácsütéstől besüllyed az aljzatba: az aljzat túl puha és nem alkalmas, a szeg teljesen áthatolhat az aljzaton.
- A szeg egy kis mélyedést hagy az aljzatban: az aljzat alkalmas a rögzítésre.

A belövési művelet kioldása

- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Nyomja a reteszelsélfeloldó kapcsolót **(5)** balra a kioldó **(6)** kireteszteléséhez (lásd: D ábra).
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos kéziszerszámot szoroson tartsa a markolatnál **(7)**.

- Nyomja az érintkezőelemet (17) ütközésig az aljzatra. Ha az érintkezőelem be van nyomva, a munkalámpa (19) világítani kezd és lehetővé teszi a munkaterület megvilágítását kedvezőtlen fényviszonyok esetén.
- Ezután nyomja meg röviden, majd ismét eressze el a kioldót (6). Ekkor egy szeget belő a készülék az aljzatba.
- **Megjegyzés:** A kioldót (6) az érintkezőelem (17) benyomását követő 2 másodpercen belül meg kell nyomni. Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám biztosított állapotba kerül, és a belövési műveletet újra kell indítani.
- A következő beütéshez emelje le teljesen az aljzatról, majd a kívánt pontban ismét nyomja erőteljesen rá az aljzatra az elektromos kéziszerszámot.
- A munka szünetében és a munka végén biztosítsa a kioldót (6), a reteszelfeloldó kapcsoló (5) jobbra tolásával (lásd: D ábra).

Megjegyzés: Egy biztosítóelem megakadályozza a kioldást, ha az érintkezőelem (17) nincs teljesen benyomva, vagy a kioldót (6) a beütési műveletek között nem engedte el.

Munkavégzési tanácsok

- **Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

Ellenőrizze minden munkakezdés előtt a biztonsági és kioldóberendezések kifogástalan működését, valamint valamennyi csavar és anya szoros rögzítését.

A meghibásodott vagy nem kifogástalanul működő elektromos kéziszerszámot azonnal válassza le a tápforrásról, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos **Bosch** ügyfélszolgálatlal. Ne hajtson végre az előírásoknak nem megfelelő manipulációt az elektromos kéziszerszámon. Ne szerelje le és ne blokkolja az elektromos kéziszerszám egyik alkatrészét se. Ne hajtson végre alkalmatlan eszközökkel „vésszhelyzeti javítást”.

Kerülje el az elektromos kéziszerszámnak például a következő intézkedések következtében fellépő bármilyen meggyengülését és megrongálódását:

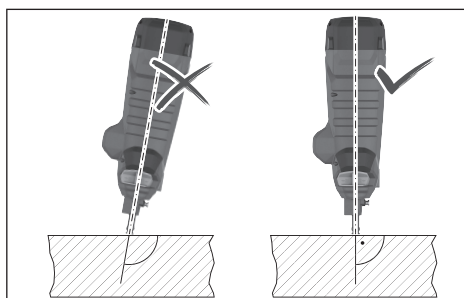
- jelzések beütése vagy gravírozása,
- a gyártó által nem engedélyezett átalakítások,
- leejtés vagy a padlón való tolas,
- kalapácsként való használat,
- bármilyen erőszakos behatás.

A munka hosszabb szüneteiben és a munka befejezésekor kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, vegye ki az akkumulátort és lehetőleg ürítse ki a tárat.

A belövési műveletek előírásai

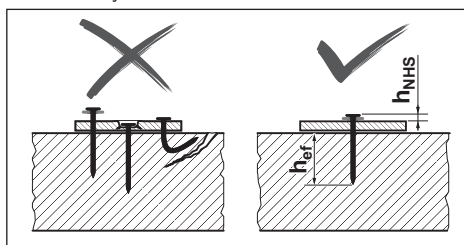
A rögzítések során vegye figyelembe a rögzítendő anyagok gyártójának előírásait, valamint az épületterveket.

Győződjön meg arról, mi van a munkadarab alatt, vagy a munkadarab mögött. Ne lőjön szeget falakba, mennyezetekbe és padlóba, ha ezek mögött személyek tartózkodnak. A szegek átüthetik az aljzatot és valaki megsérülhet.

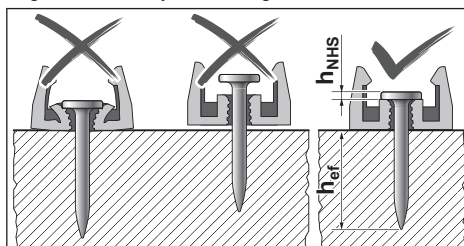


A szegeket mindig függőlegesen kell az aljzatba beütni.

Sohase lőjön szeget egy már belőtt szegre. A szegek ekkor meggyűrűsülhetnek, beékelődhetnek vagy az elektromos kéziszerszám irányíthatatlanul elmozdulhat.

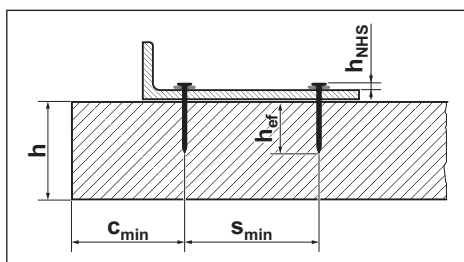


Ellenőrizze, hogy a szegek beütése megfelelő-e. A biztonságos rögzítéshez a szegek nem lehetnek se túl mélyen, se túl magasan, és nem hajolhatnak meg.



GNB 18V-40: A rögzítőelemek felhelyezésekor ellenőrizze azt is, hogy a szegek helyesen vannak-e behelyezve.

Ha a beton a sikertelen belövési művelet miatt sérül, akkor az elfogadott szabályoknak megfelelően ki kell javítani.



A következő adatokat a(z) **Bosch** szegek dokumentációjában nézze meg a <http://www.bosch-pt.com> címen:

- szeg fejének távolsága h_{NHS}
- effektív belövési mélység h_{ef}
- betonelem minimális vastagsága h
- két szeg minimális távolsága s_{min}
- minimális távolság a szélektől c_{min}
- ajánlott terhelések

Rögzítőelemek felhelyezése (GNB 18V-40) (lásd E–F ábra)

Az elektromos kéziszerszámmal műanyag vagy acél rögzítőelemeket helyezhet fel az aljzatra.

Példák a rögzítőelemekre:

Rendelési szám	Leírás
 1 600 A03 2G6	Csőbilincs, 16 mm
1 600 A03 2G7	Csőbilincs, 20 mm
1 600 A03 2G8	Csőbilincs, 25 mm
1 600 A03 2G9	Csőbilincs, 32 mm
1 600 A03 2GA	Csőbilincs, 40 mm
 1 600 A03 2GB	Kábel tartó (egyoldalas) 8 kábelhez
 1 600 A03 2GC	Kábel tartó (kétoldalas) 16 kábelhez
 1 600 A03 2GD	Kábel tartó 20 kábelhez
1 600 A03 2GE	Kábel tartó 40 kábelhez
 1 600 A03 2GF	Kábel kötegeltő-tartó
 1 600 A03 2GG	Kábel kötegeltő 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Kábel kötegeltő 16–63 mm



A(z) **Bosch** rögzítőelemek teljes választékát a www.bosch-pt.com oldalon találja.

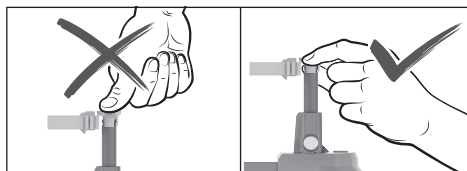
- **Kizárólag olyan rögzítőelemeket használjon, amelyet a(z) Bosch az Ön elektromos kéziszerszámahoz javasolt.** A nem megengedett rögzítőelemek alkalmazása megrongálhatja az elektromos kéziszerszámot és sérüléseket okozhat.

A **műanyag** rögzítőelemekhez a keskeny érintkezőelemet **(23)** használja (lásd E ábra).

Az **acél** rögzítőelemekhez a standard érintkezőelemet **(17)** használja (lásd F ábra). Csúsztassa a mágneses gyűrűt **(24)** oldalirányban az érintkezőelem hegyére, és pattintsa be a helyére.

Helyezze a rögzítőelemet a mellékelt szegátvezetővel az érintkezőelemre **(23)**, ill. a mágneses gyűrűre **(24)**.

- **Mindig csak egyetlen rögzítőelemet szereljen fel.** Több egymáson lévő elem sérülésekhez vagy károkhoz vezethet.



- **A rögzítőelem felszerelésekor mindig tartsa a kezét a torkolat oldalán. A torkolatot mindig magától vagy más személyektől távolra irányítsa. Ne nyomja befelé az érintkezőelemet. Tartsa távol az ujjait a kioldótól.** A váratlan kioldás a szeg szabadon engedését okozhatja, ami sérülésekhez vagy az elektromos kéziszerszám károsodásához vezethet.

Nyomja az érintkezőelemet felhelyezett rögzítőelemmel az aljzatra. Indítsa el a belövési folyamatot a szokásos módon.

A mélységütköző beállítása

A belövés mélységét a mélységütközővel **(20)** úgy állítsa be, hogy a szeg fejétől h_{NHS} mért távolság megfelelő értékét elérje.



Szeg túl mélyen van: Nyomja a mélységütköző kapcsolóját **(20)** jobbra.

Ha a szeget továbbra is túl mélyre lövi be, akkor használjon hosszabb szeget.



Szeg nincs elég mélyen: Nyomja a mélységütköző kapcsolóját **(20)** balra.

Ha a szeget továbbra sem lövi be elég mélyre, akkor használjon rövidebb szeget.

Beszorulások megszüntetése, visszaállítás alaphelyzetbe

Ha a kijelzőn a státusz **(2)** pirosan vagy narancssárgán világít, vagy ha a szegek belövése már nem megfelelő.

- Vegye ki az akkut **(10)**. Üritse ki a tárat **(12)**, és vegye le. Vegye le az érintkezőelemet **(17)**.
- Vizsgálja meg a tárat **(12)**, és távolítsa el minden szennyeződést, maradékot és idegentestet.
- Vizsgálja át az érintkezőelemet **(17)**, és távolítsa el minden szeget, szegforgácsot, maradékot és idegentestet az átütőszárral **(21)**. Ügyeljen arra, hogy az érintkezőelem eközben ne sérüljön meg.
- Helyezze vissza egymás után az érintkezőelemet **(17)**, tárat **(12)** és akkut **(10)**.
- Nyomja meg a gombot **(15)** a tártólókn **(14)**, és tolja be-reteszelésig a tártólókn irányába.
- Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot.
- Tartsa lenyomva a visszaállító gombot **(4)** 5 s hosszan, amíg az állapotjelző **(2)** villogni nem kezd.
- Nyomja az érintkezőelemet **(17)** egy fagerendához vagy hasonlóhoz, és nyomja meg a kioldót **(6)**. Ekkor a motor az ütőbéllyeget a megfelelő pozícióba tudja mozgatni.
- Ha további hibát észlel, az elektromos kéziszerszám nem tér vissza a normál üzembe, hanem további hibát jelez a kijelző státusza **(2)**.

Támasztóláb leszerelése

A támasztóláb **(13)** megkönnyíti az elektromos kéziszerszám függőleges elrendezését a sík aljzaton.

Ha nem sík aljzaton végez munkát, akkor a támasztólábat **(13)** leszerelheti. Ehhez tolja hátra a tártól **(12)**.

Az elektromos kéziszerszám felakasztása

Az akasztóhorog **(25)** segítségével a kikapcsolt elektromos kéziszerszámot megfelelő akasztószerkezetre lehet rögzíteni.

Az akasztóhorog **(25)** a mellékelt csavarral csavarozza az elektromos kéziszerszám házára (lásd: **G** ábra).

– Ellenőrizze az akasztóhorog **(25)**, nincs-e megrongálódva vagy megvetemedve.

Ne használja az akasztóhorog **(25)**, ha az meg van rongálódva, meg van vetemedve, vagy nincs szorosan rögzítve az elektromos kéziszerszámmal.

– Akassza fel az elektromos kéziszerszámot az akasztóhoroggal **(25)** egy stabil felakasztó szerkezetre.

A rongálódások vagy sérülések megelőzésére a felakasz-

tószerkezetet nem szabad járdák vagy közvetlen munkaterületek felett felszerelni.

Az akasztóhorog kizárólag az elektromos kéziszerszám és az arra felszerelt tartozékok felakasztására szolgál.

► **Sohase használja az akasztóhorogot leesés elleni védőeszközként!**

Szállítás

A szállításhoz kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, mindenek előtt ha létrát használ, vagy szokatlan testtartásban kell mozognia.

Reteselje a kioldót a reteszelfeloldó kapcsolóval **(5)**. Az elektromos kéziszerszámot a munkahelyen csak a fogantyúnál **(7)** fogva és nem benyomott kioldó **(6)** mellett vigye.

Felhasználói felület

A felhasználói felület a következő célokra szolgál:

- az elektromos kéziszerszám be- és kikapcsolására
- az elektromos kéziszerszám állapotának kijelzésére
- az akkumulátor töltöttségének kijelzésére
- alaphelyzetbe állítására

Állapotkijelzők

Az állapotkijelző színe (2)	Magyarázat/ok	Megoldás
Zöld	Az elektromos kéziszerszám üzemkész.	–
Sárga	Túlmelegedés elleni védelem: a motor vagy az elektronika túlmelegedett.	Hagyja lehűlni az elektromos kéziszerszámot. Ha a motor és az elektronika üzemi hőmérsékleten belül van, az elektromos kéziszerszám automatikusan visszatér a normál üzemre.
Kék	Hideg elleni védelem: az elektromos kéziszerszám túl hideg.	Hagyja az elektromos kéziszerszámot melegebb környezetben felengedni. Ha a motor és az elektronika üzemi hőmérsékleten belül van, az elektromos kéziszerszám automatikusan visszatér a normál üzemre.
Piros	Elakadást észlelt: az ütőbőlyeg nem képes visszatérni a megfelelő pozícióba.	Szüntesse meg az elakadást (lásd „Beszorulások megszüntetése, visszaállítás alaphelyzetbe”, Oldal 198).
Narancssárga	A motor blokkolva van: az ütőbőlyeg nem járatható a megfelelő pozícióba.	Szüntesse meg az elakadást (lásd „Beszorulások megszüntetése, visszaállítás alaphelyzetbe”, Oldal 198).
Ciánkék	Túláramvédelem: a motor túl sok áramot fogyaszt.	Ellenőrizze, nincs-e elakadás vagy erős szennyeződés az elektromos kéziszerszámban, és távolítsa el ezeket (lásd „Beszorulások megszüntetése, visszaállítás alaphelyzetbe”, Oldal 198). Ha a hiba továbbra is fennáll, akkor forduljon a(z) Bosch elektromos kéziszerszámok egyik hivatalos ügyfélszolgálatához.
Bíbor (3 s hosszan, majd zöld)	Karbantartás ajánlott: túl nagy a hibaarány (pl. elhajlanak a szegek vagy nem elég mélyre hatolnak be)	Forduljon a(z) Bosch elektromos kéziszerszámok egyik hivatalos ügyfélszolgálatához.
Fehér	Elektronika- vagy érzékelőhiba	Az elektromos kéziszerszám biztosított állapotba került, tovább nem használható. Forduljon a(z) Bosch elektromos kéziszerszámok egyik hivatalos ügyfélszolgálatához.

Akkumulátortöltöttségi kijelző (3)	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100%
Tartós fény, 4 × zöld	60–80%

Akkumulátortöltöttségi kijelző (3)	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	40–60%
Tartós fény, 2 × zöld	20–40%

Akkumulátortöltöttségi kijelző (3)	Kapacitás
Tartós fény, 1 × zöld	5–20%
Villogó fény, 1 × zöld	0–5%

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- Minden elektromos kéziszerszámon végzett munka előtt (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.) vegye ki

Hibaelhárítás

Probléma	A hiba oka	Elhárítás
Az elektromos kéziszerszám nem reagál.	Nincs vagy üres akku van behelyezve.	Helyezzen be feltöltött akkut.
	Az akku és/vagy az elektromos kéziszerszám az üzemi hőmérséklet-tartományon kívül van.	Hagyja az akkut és az elektromos kéziszerszámot üzemi hőmérsékletre mérséklődni.
	Az elektromos kéziszerszám nincs bekapcsolva	Kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot a be-/kikapcsoló gombbal (1) a felhasználói felületen.
Nem indul el a belövési művelet.	≤ 2 szeg van a tárban (12)	Töltse fel a tárat (12).
	Zárrolva van a kioldó (6).	Nyomja a reteszelés/feloldó kapcsolót (5) balra a kioldó (6) kioldásához.
	A műveleti sorrendet nem megfelelően hajtotta végre.	Tartsa be a megfelelő műveleti sorrendet: – Emelje el az érintkezőelemet (17) az aljzatról. – Engedje el a kioldót (6). – Nyomja az érintkezőelemet függőlegesen az aljzatra. – Nyomja meg a kioldót az érintkezőelem benyomását követő 2 s-on belül.
A szeg nem megy elég mélyre.	Túl hideg elektromos kéziszerszám	Hagyja az elektromos kéziszerszámot üzemi hőmérsékletre mérséklődni.
	A mélységütköző beállítása hibás	Nyomja a mélységütköző kapcsolóját (20) balra.
	Túl hosszú a szeg.	Használjon rövidebb szeget. Vegye figyelembe az alkalmazáshoz megfelelő hatékony h_{eff} belövési mélységet.
	Az aljzat túl kemény.	Használjon alternatív rögzítési módszert, pl. dübelt.
A szeg túl mélyre megy.	A mélységütköző beállítása hibás	Nyomja a mélységütköző kapcsolóját (20) jobbra.
	Túl rövid a szeg.	Használjon hosszabb szeget. Vegye figyelembe az alkalmazáshoz megfelelő hatékony h_{eff} belövési mélységet.
	Az aljzat túl puha.	Használjon alternatív rögzítési módszert, pl. dübelt.
A szeg elhajlik vagy eltörik.	Az elektromos kéziszerszám ferdén van az aljzatra helyezve.	Helyezze az elektromos kéziszerszámot függőlegesen az aljzatra. Ha az aljzat sík, használja a támasztólábat (13) a beigazításhoz.
	Túl hosszú a szeg.	Használjon rövidebb szeget. Vegye figyelembe az alkalmazáshoz megfelelő hatékony h_{eff} belövési mélységet.
	Az aljzat túl kemény.	Ha a betonban kemény zárványok vannak, próbálja meg a rögzítést másik helyen. Egyéb esetben használjon alternatív rögzítési módszert, pl. dübelt.
A szeg nem tart az acélban.	Az acélaljzat túl vékony.	Használjon alternatív rögzítési módszert, pl. csavart.

az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból. Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

- Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Ha az elektromos kéziszerszámot 2 évig vagy hosszabb ideig használat nélkül tárolták, ajánlott elvégeztetni egy karbantartást a feljogosított Bosch elektromos kéziszerszámokkal foglalkozó vevőszolgálatl.

Probléma	A hiba oka	Elhárítás
A szeg nem jön ki az érintkező-elemből vagy az érintkezőelem benyomott pozícióban marad.	Beszorult a szeg az érintkező-elembe (pl. idegentest vagy szennyeződés miatt)	Szüntesse meg az elakadást (lásd „Beszorulások megszüntetése, visszaállítás alaphelyzetbe”, Oldal 198).
Túl nagy a hibaarány.	Az aljzat túl kemény. Elkopott az ütőbéllyeg	Használjon alternatív rögzítési módszert, pl. dübelt. Javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot hivatalos Bosch elektromos kéziszerszám ügyfélszolgálaton.
A szegek nem csúsznak a tárb.	A tár szennyeződött.	Tisztítsa meg a tárat (12), pl. ecsettel.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

A szervíz címekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения и дате изготовления указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты

изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с повреждённой рукояткой или повреждённым защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
- Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки

- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
- Транспортировать при температуре окружающей среды от -50 °С до +50 °С. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- ▶ Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

Электробезопасность

- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

Безопасность людей

- ▶ **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в установленном состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент

невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- ▶ **Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подражает лицам, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.**

- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут легче.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному

обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут замкнуть полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогу или пожару.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

- **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности при работе с гвоздезабивным пистолетом

- **Всегда исходите из того, что в гвоздезабивном пистолете находятся скобы.** Неосторожное обращение

с гвоздезабивным пистолетом может привести к неожиданному выталкиванию скоб, что чревато травмами.

- ▶ **Отсоединяйте гвоздезабивной пистолет от источника питания во время загрузки и выгрузки скоб, выполнения регулировки или замены оснастки.** Если гвоздезабивной пистолет подключен к источнику питания, он может быть случайно приведен в действие, что может привести к травмам.
- ▶ **Будьте осторожны при обращении со скобами, особенно при их загрузке и выгрузке.** Скобы имеют острые концы, которые могут стать причиной травмы.
- ▶ **Не направляйте гвоздезабивной пистолет на себя и других находящихся поблизости лиц.** В результате неожиданного приведения в действие происходит выталкивание скобы, что может привести к травмам.
- ▶ **Держите пальцы как можно дальше от пускового механизма, когда вы не совершаете действий с гвоздезабивным пистолетом и при переходе от одного рабочего положения к другому.** В результате неожиданного приведения в действие происходит выталкивание крепежного элемента, что может привести к травмам.
- ▶ **При выполнении работ, при которых скоба может задеть скрытую электропроводку, держите гвоздезабивной пистолет за изолированные поверхности.** Попадание скобы в находящийся под напряжением шнур может зарядить металлические части гвоздезабивного пистолета и привести к удару электрическим током.
- ▶ **Крепко держите гвоздезабивной пистолет во время работы.** Неконтролируемая отдача гвоздезабивного пистолета может привести к непреднамеренному включению, что может стать причиной травмы.
- ▶ **Держите все части тела (руки, ноги и т. д.) подальше от направления выталкивания скоб.** Скоба может пробить заготовку и любой объект, находящийся за ней, что может привести к травме.
- ▶ **При работе с гвоздезабивным пистолетом держите все части тела (руки, ноги и т. д.) подальше от области, где скобы вбиваются в заготовку.** Скоба может отклониться и выйти из заготовки, что может привести к травме.
- ▶ **Не приводите в действие гвоздезабивной пистолет, пока он не прижат плотно к заготовке.** При отсутствии контакта между гвоздезабивным пистолетом и заготовкой возможно отскакивание скобы от места закрепления, что может привести к травме.

Дополнительное указание по технике безопасности для GNB 18V-40:

- ▶ **При креплении электропроводки убедитесь, что кабели обесточены.** Держите гвоздезабивной пистолет только за изолированные рукоятки. Используйте только скобы, предназначенные для монтажа электропроводки. Убедитесь, что скоба не повредила изоляцию электропроводки. Если скоба повредила изоляцию электропроводки, это может по-

влечь к поражению электротоком и опасности возникновения пожара.

Дополнительное указание по технике безопасности GNB 18V-38:

- ▶ **Не используйте этот гвоздезабивной пистолет для закрепления электропроводки.** Он не предназначен для прокладки электропроводки, может повредить изоляцию электрокабеля и привести к электрическому удару и опасности возникновения пожара.
- ▶ **При застревании скобы в гвоздезабивном пистолете отсоедините гвоздезабивной пистолет от источника питания.** Если гвоздезабивной пистолет подключен к источнику питания, то при удалении застрявшей скобы он может случайно сработать, что может привести к травме.
- ▶ **Будьте осторожны при вытягивании застрявшей скобы.** Механизм может находиться под давлением, и скоба может вылететь с силой, что может привести к травме.
- ▶ **Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба.
- ▶ **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделяться газ. Аккумулятор может загореться или взорваться.** Обеспечьте приток свежего воздуха и при возникновении жалоб обратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.
- ▶ **Запрещается вносить конструктивные изменения в аккумулятор и вскрывать его.** Существует опасность короткого замыкания.
- ▶ **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумулятор.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- ▶ **Используйте аккумулятор только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.



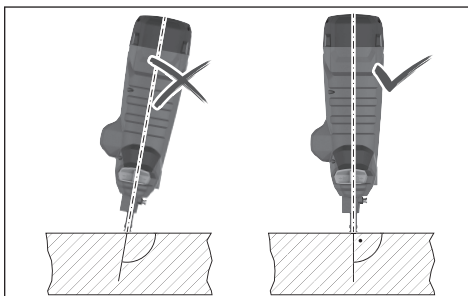
Защищайте аккумулятор от высоких температур, например, от длительного нагревания на солнце, от огня, грязи, воды и влаги. Существует опас-

ность взрыва и короткого замыкания.



При работе с электроинструментом используйте средства защиты органов слуха и защитные очки.

- **Не используйте электроинструмент и гвозди при работе с мягкими материалами (например, древесиной, легкими стройматериалами).** Гвозди могут пробивать такие материалы насквозь и наносить травмы.
- **Не используйте электроинструмент и гвозди при работе с очень твердыми материалами (например, высокопрочной сталью, очень твердым природным камнем), а также с бетоном повышенной прочности или с добавлением зернистых заполнителей повышенной прочности.** Если базовый материал слишком твердый, гвоздь может сломаться или отскочить, попасть в вас или других лиц и нанести травмы.



- **Категорически запрещается удерживать электроинструмент под острым углом к базовому материалу.** Электроинструмент следует удерживать под прямым углом к базовому материалу. На базовом материале не должно быть загрязнений.
- **Не деактивируйте и не удаляйте контактный элемент.** Контактный элемент служит в качестве предохранительного механизма, который снижает риск непреднамеренного срабатывания электроинструмента. Деактивация этого компонента может привести к непреднамеренному срабатыванию электроинструмента.
- **Используйте электроинструмент только в том случае, если контактный элемент работает надлежащим образом.** Если контактный элемент поврежден, то электроинструмент может непреднамеренно сработать.
- **Всегда заряжайте гвозди в магазин электроинструмента непосредственно перед установкой аккумулятора.** Таким образом снижается риск случайного забивания гвоздя и травмирования других лиц.
- **Не забивайте гвозди рядом с воспламеняющимися материалами.** При забивании некоторых типов гвоздей возможно отлетание искр из контактного элемента.

- **Не забивайте гвозди поверх друг друга.** Это может привести к отклонению гвоздя или неожиданной реакции электроинструмента.

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для забивания гвоздей в твердые материалы, такие как бетон (например, литой бетон, залитые швы) и сталь (например, конструкционная/горячекатаная сталь).

Запрещается использовать электроинструмент для забивания в очень мягкие (например, древесину, легкие стройматериалы) или очень твердые (например, высокопрочную сталь) материалы. Также запрещается использовать электроинструмент на следующих базовых материалах: природном камне, вертикальных швах, заполненных раствором, пустотелых блоках, кирпичках, глазурованных кирпичках, стекле, закаленной, инструментальной или пружинной сталях, чугуне, сварных швах.

Проверяйте соответствие базового материала перед использованием (см. „Проверка соответствия базового материала“, Страница 209).

Электроинструмент предназначен только для ручного применения.

Электроинструмент предназначен для использования внутри помещений.

Изображенные составные части

Нумерация представленных компонентов относится к изображению электроинструмента на странице с иллюстрациями.

- (1) Выключатель (пользовательский интерфейс)
- (2) Индикатор состояния электроинструмента (пользовательский интерфейс)
- (3) Индикатор заряда аккумулятора (пользовательский интерфейс)
- (4) Кнопка сброса (пользовательский интерфейс)
- (5) Выключатель блокировки спускового механизма
- (6) Спусковой механизм (спуск)
- (7) Рукоятка (с изолированной поверхностью)
- (8) Пользовательский интерфейс
- (9) Кнопка разблокировки аккумулятора^{a)}
- (10) Аккумулятор^{a)}
- (11) Рычаг разблокировки магазина
- (12) Магазин

- (13) Опорная стойка
 (14) Толкатель магазина
 (15) Кнопка толкателя магазина
 (16) Кнопка разблокировки контактного элемента
 (17) Стандартный контактный элемент
 (18) Выходное отверстие
 (19) Подсветка
 (20) Переключатель ограничителя глубины
 (21) Пробивной штифт
 (22) Лента с гвоздями^{а)}
 (23) Узкий контактный элемент (GNB 18V-40)
 (24) Магнитное кольцо (GNB 18V-40)
 (25) Крючок для подвешивания
- а) Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

Технические данные

Аккумуляторный гвоздезабиватель		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Товарный номер		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Номинальное напряжение	В=	18	18
Спусковой механизм		Единичное срабатывание с блокировкой	Единичное срабатывание с блокировкой
Макс. частота забивания (с аккумулятором ≥ 4 А·ч)	уд/с	2	2
Крепежный материал			
– Тип		Гвоздь	Гвоздь
– Длина	мм	13–38	13–40
– Диаметр хвостовика	мм	2,7–3	2,7–3
Емкость стандартного магазина	Гвозди	22	22
Размеры без аккумулятора (длина × ширина × высота)	мм	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Вес ^{А)}	кг	4,1	4,1
Рекомендуемая температура внешней среды во время зарядки	°C	0 ... +35	0 ... +35
Допустимая температура окружающей среды при эксплуатации ^{В)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Допустимая температура окружающей среды при хранении	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Совместимые аккумуляторы		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Рекомендуемые аккумуляторы для максимальной производительности		ProCORE18V... ≥ 4 А·ч EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 А·ч EXPERT18V...
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

А) Без аккумулятора (вес аккумулятора можно узнать на сайте www.bosch-professional.com)

В) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

Значения могут варьироваться в зависимости от инструмента, способа применения и условий окружающей среды. Более подробная информация представлена на сайте www.bosch-professional.com/wac.

Данные по шуму и вибрации

Шумовая эмиссия определена в соответствии с **EN IEC 62841-2-16**.

A-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **93 дБ(А)**; уровень звуковой мощности **103 дБ(А)**.
Погрешность $K = 3$ дБ.

Используйте средства защиты органов слуха!

Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ м/с}^2$ ($K = 1,5 \text{ м/с}^2$), $p_F = 591 \text{ м/с}^2$ ($K = 37 \text{ м/с}^2$)

Указанные в настоящих инструкциях уровень вибрации и значение шумовой эмиссии измерены по методике измерения, прописанной в стандарте, и могут быть использованы для сравнения электроинструментов. Они также пригодны для предварительной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии.

Уровень вибрации и значение шумовой эмиссии указаны для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значения уровня вибрации и шумовой эмиссии могут быть иными. Это может значительно повысить общий уровень вибрации и общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки уровня вибрации и шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить уровень вибрации и шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

Предусмотрите дополнительные меры безопасности для защиты оператора от воздействия вибрации, например: техническое обслуживание электроинструмента и рабочих инструментов, меры по поддержанию рук в тепле, организация технологических процессов.

Аккумулятор

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

► **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: В соответствии с международными правилами перевозки литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Для обеспечения максимальной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым применением.

Установка аккумулятора

Вставьте заряженный аккумулятор в гнездо для аккумулятора до щелчка.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумуляторную батарею, нажмите на кнопку разблокировки аккумулятора и извлеките его. **Не применяйте при этом силы.**

Аккумулятор оснащен 2 ступенями фиксирования, призванными предотвращать выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии на кнопку разблокировки. Пока аккумулятор находится в электроинструменте, пружина держит его в соответствующем положении.

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Примечание: Не каждый тип аккумулятора оснащен индикатором заряда.

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи  или , чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Степень заряда аккумуляторной батареи отображается также в пользовательском интерфейсе (см. „Индикаторы состояния“, Страница 212).

Тип аккумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %

Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Распознавание риска неисправности аккумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Помимо уровня заряда аккумулятора, светодиодные индикаторы уровня заряда аккумулятора также могут показывать риск неисправности аккумулятора.

Чтобы активировать функцию, нажмите и удерживайте кнопку индикатора уровня заряда  в течение 3 секунд. Об анализе состояния аккумулятора сигнализирует «бегущий» свет на индикаторе уровня заряда аккумулятора. Результат отображается на индикаторе уровня заряда аккумулятора.

 **1 светодиод:** Аккумулятор имеет высокий риск неисправности. Мощность и продолжительность работы уже могут быть снижены. Рекомендуется заменить аккумулятор.

 **5 светодиодов:** Аккумулятор находится в хорошем состоянии с низким риском ненездоровски.

Обратите внимание: Оценка риска неисправности аккумулятора имеет только две ступени и предлагает упрощенную оценку состояния. Аккумулятор или находится в хорошем состоянии, или имеет повышенный риск возникновения неисправности. Состояние аккумулятора не отображается в процентах.

Указания по оптимальному обращению с аккумулятором

Защищайте аккумулятор от влаги и воды.

Храните аккумулятор только в диапазоне температур от –20 °C до 50 °C. Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле.

Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после заряда свидетельствует о старении аккумулятора и указывает на необходимость его замены.

Учитывайте указания по утилизации.

Сборка

► **Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При случайном нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

Установка/замена магазина (см. рис. А)

Вставьте магазин (12) в электроинструмент до фиксации. Для замены магазина нажмите рычаг разблокировки (11) по часовой стрелке. Извлеките магазин из электроинструмента легким вращением.

Зарядка/разрядка магазина (см. рис. В)

► **Будьте осторожны при обращении с гвоздями, особенно при их загрузке и выгрузке.** Гвоздь имеет острый стержень, который может стать причиной травмы.

► **Используйте только гвозди, рекомендованные Bosch для вашего электроинструмента.** Использование неподходящих гвоздей может привести к повреждению электроинструмента и травмированию.

При выполнении любых работ с магазином удерживайте электроинструмент таким образом, чтобы его выходное отверстие (18) не было направлено на вас или на других лиц.

Выбор гвоздей в зависимости от области применения:

Обозначение	Код для заказа	Подходит для	Длина (мм)	Диаметр (мм)		Материал	Цвет ленты с гвоздями
				Хвостовик	Головка		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7	6,25	Углеродистая сталь, гальванически оцинкованная	Синий
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(гладк.)			
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (с накаткой)			

Обозначение	Код для заказа	Подходит для	Длина (мм)	Диаметр (мм)		Материал	Цвет ленты с гвоздями
				Хвостовик	Головка		
NM-13	1 600 A02 F4S	Сталь	13	3	(ступенч.)		Черный
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (гладк.)	6,25	Углеродистая сталь, гальванически оцинкованная	Синий

Зарядка магазина:

- При необходимости очистите толкатель магазина (14) и сам магазин (12), например, с помощью кисти.
- Нажмите кнопку (15) на толкателе магазина (14) и сдвиньте его до фиксации в направлении проема магазина.
- Задвиньте в проем магазина подходящую ленту с гвоздями (22). В стандартный магазин можно зарядить не более двух лент, в магазин увеличенной емкости (принадлежность) – четыре.
- Нажмите кнопку (15) на толкателе магазина (14) и сдвиньте его вперед до упора.

Указание: если в магазине (12) осталось всего два гвоздя, контактный элемент (17) может больше не прижматься, и забивание происходить не будет. Зарядите магазин.

Разрядка магазина:

- Нажмите кнопку (15) на толкателе магазина (14) и сдвиньте его до фиксации в направлении проема магазина.
- Поверните магазин так, чтобы лента с гвоздями (22) могла выскользнуть из проема магазина.

Снятие/замена контактного элемента (см. рис. С)

Контактный элемент можно снимать для очистки или замены.

GNB 18V-38: используйте только стандартный контактный элемент (17).

GNB 18V-40: устанавливайте подходящий контактный элемент в зависимости от предполагаемого использования:

- Стандартный контактный элемент (17) подходит для посадки гвоздей и (в комбинации с магнитным кольцом (24)) для навешивания крепежных элементов из стали.
- Узкий контактный элемент (23) подходит для навешивания крепежных элементов из пластмассы.

Извлеките аккумулятор (10). Разрядите магазин (12) и снимите его.

Потяните кнопку разблокировки (16) контактного элемента и извлеките контактный элемент (17) или (23) из электроинструмента.

Вставьте очищенный или новый контактный элемент (17) или (23) в электроинструмент до фиксации.

Эксплуатация

Включение электроинструмента

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента нажимайте выключатель (1) на пользовательском интерфейсе до тех пор, пока пользовательский интерфейс не засветится.

Чтобы **выключить** электроинструмент, еще раз нажмите на выключатель (1).

Электроинструмент отключается автоматически, если он не используется в течение 30 мин.

Проверка соответствия базового материала

Проверьте соответствие базового материала перед зарядкой электроинструмента гвоздями или перед крепежными работами.

Базовый материал должен быть ровным и свободным от загрязнений.

Для проверки твердости базового материала используйте гвоздь в качестве кернера. С силой ударьте по гвоздю молотком, приставив его к материалу. Проверка результата:

- Острие гвоздя затупилось: базовый материал слишком твердый и не подходит для забивания, гвоздь может отскочить.
- Материал трескается или крошится: базовый материал слишком хрупкий и не подходит для крепежных работ. Частицы могут попасть в вас или других лиц, или гвоздь может пробить базовый материал насквозь.
- При ударе молотком гвоздь погружается в базовый материал: базовый материал слишком мягкий и не подходит для крепежных работ, гвоздь может пробить базовый материал насквозь.
- Гвоздь оставляет после себя небольшое углубление в базовом материале: базовый материал подходит для крепежных работ.

Активация процесса забивания

- Включите электроинструмент.
- Нажмите выключатель блокировки (5) влево, чтобы разблокировать спусковой механизм (6) (см. рис. D).

- Убедитесь в том, что вы надежно удерживаете электроинструмент за рукоятку (7).
- Прижмите контактный элемент (17) до упора к поверхности базового материала.
При нажатом контактном элементе загорается подсветка (19), обеспечивая освещение рабочего места при неблагоприятных условиях освещенности.
- После этого кратковременно нажмите спусковой механизм (6) и отпустите его. Произойдет забивание гвоздя в базовый материал.
- **Указание:** спусковой механизм (6) следует нажать в течение 2 с после прижима контактного элемента (17). В противном случае электроинструмент перейдет в заблокированное состояние и процесс забивания придется перезапускать.
- Для следующего забивания полностью снимите электроинструмент с базового материала и снова плотно приставьте его в другом месте.
- Во время перерывов в работе и по ее окончании блокируйте спусковой механизм (6) путем сдвига выключателя блокировки (5) вправо (см. рис. D).

Указание: блокировка предотвращает срабатывание электроинструмента, если контактный элемент (17) не нажат полностью или если спусковой механизм (6) не был отпущен между забиваниями.

Указания по применению

- ▶ **Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, замена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента.** При случайном нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

Перед началом любых работ убедитесь в том, что предохранительные и спусковые механизмы исправно функционируют, а все винты и гайки затянуты.

Немедленно отсоедините дефектный или неисправный электроинструмент от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр **Bosch**.

Не выполняйте никаких манипуляций с электроинструментом, не предусмотренных руководством. Не демонтируйте и не блокируйте детали электроинструмента. Не выполняйте «аварийный ремонт» с помощью неподходящих средств.

Избегайте любых ослаблений и повреждений электроинструмента, например, вследствие

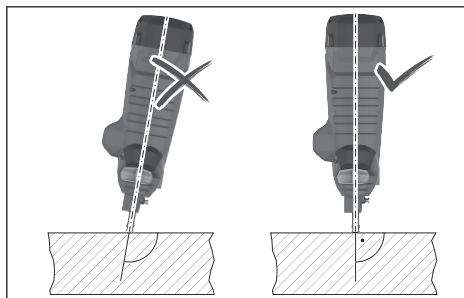
- штамповки или гравировки,
- переоснащения, не предусмотренного производителем,
- падения или скольжения по полу,
- использования в качестве молотка,
- любого силового воздействия.

При длительных перерывах в работе или по окончании работы выключайте электроинструмент, извлекайте аккумулятор и, по возможности, разрядите магазин.

Правила забивания

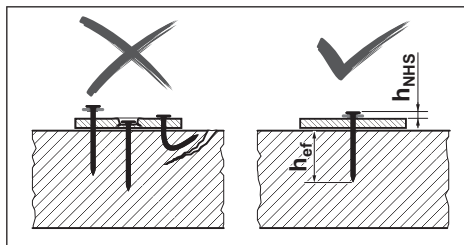
При установке креплений соблюдайте предписания производителей материалов, а также планы строительных работ.

Проверьте, что находится под вашей заготовкой или за ней. Не забивайте гвозди в стены, потолки или полы, если за ними находятся люди. Гвозди могут пробить базовый материал и травмировать кого-либо.

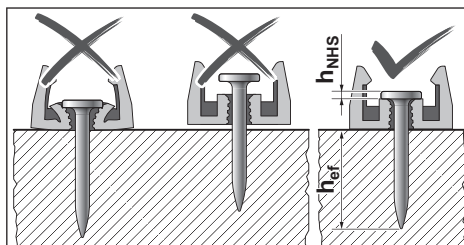


Гвозди следует забивать в базовый материал всегда под прямым углом.

Не забивайте гвозди поверх друг друга. Это может привести к их деформации и застреванию, а также к неконтролируемому движению самого электроинструмента.

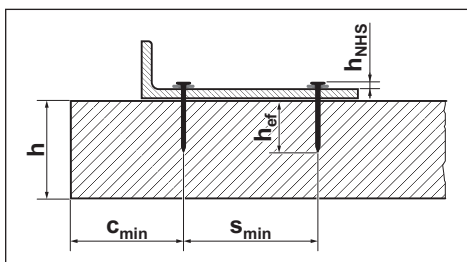


Проверьте, правильно ли забиты гвозди. Для обеспечения надежного крепления они не должны забиваться недостаточно/слишком глубоко или деформироваться.



GNB 18V-40: при навешивании крепежных элементов также проверяйте, правильно ли были посажены гвозди.

При повреждении бетонного элемента вследствие неправильного забивания гвоздей его следует восстановить согласно принятым правилам.



Нижеуказанные данные см. в документации к гвоздям Bosch на <http://www.bosch-pt.com>:

- расстояние от головки гвоздя h_{NHS} ;
- эффективная длина анкерного крепления h_{ef} ;
- минимальная толщина бетонного элемента h ;
- минимальное расстояние между двумя гвоздями s_{min} ;
- минимальное расстояние от края c_{min} ;
- допустимые нагрузки.

Навешивание крепежных элементов (GNB 18V-40) (см. рис. E–F)

Электроинструмент позволяет навешивать отдельные крепежные элементы из пластмассы или стали на базовом материале.

Примеры крепежных элементов:

	Код для заказа	Описание
	1 600 A03 2G6	Крепеж-клипса для труб 16 мм
	1 600 A03 2G7	Крепеж-клипса для труб 20 мм
	1 600 A03 2G8	Крепеж-клипса для труб 25 мм
	1 600 A03 2G9	Крепеж-клипса для труб 32 мм
	1 600 A03 2GA	Крепеж-клипса для труб 40 мм
	1 600 A03 2GB	Кабельный кронштейн (односторонний) на 8 кабелей
	1 600 A03 2GC	Кабельный кронштейн (двухсторонний) на 16 кабелей
	1 600 A03 2GD	Кабельный кронштейн на 20 кабелей
	1 600 A03 2GE	Кабельный кронштейн на 40 кабелей
	1 600 A03 2GF	Держатель с кабельной стяжкой
	1 600 A03 2GG	Кабельная стяжка 8–32 мм
	1 600 A03 2GH	Кабельная стяжка 16–63 мм



Полный ассортимент крепежных элементов Bosch можно посмотреть на www.bosch-pt.com.

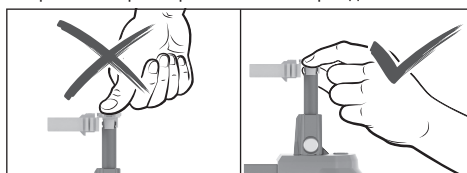
- **Используйте только крепежные элементы, рекомендованные Bosch для вашего электроинструмента.** Использование неподходящих крепежных элементов может повредить электроинструмент и стать причиной травм.

Для крепежных элементов из **пластмассы** используйте узкий контактный элемент (23) (см. рис. E).

Для крепежных элементов из **стали** используйте стандартный контактный элемент (17) (см. рис. F). Наденьте магнитное кольцо (24) сбоку на кончик контактного элемента и дайте ему зафиксироваться.

Разместите крепежный элемент с предусмотренным отверстием для гвоздя на контактном элементе (23) или магнитном кольце (24).

- **Всегда размещайте только отдельный крепежный элемент.** Несколько элементов один над другим могут привести к травмированию или повреждениям.



- **При навешивании крепежных элементов всегда держите руки сборку от выпускного отверстия. Всегда направляйте выпускное отверстие в сторону от себя или других людей. Не вдавливайте контактный элемент внутрь. Не держите пальцы близко к спусковому механизму.** Из-за неожиданного срабатывания может высвободиться гвоздь, что может вызвать травмирование или повреждение электроинструмента.

Прижмите контактный элемент с насаженным крепежным элементом к базовому материалу. Выполните забивание обычным способом.

Регулировка ограничителя глубины

Отрегулируйте глубину забивания с помощью переключателя ограничителя глубины (20) таким образом, чтобы соблюдалось правильное значение расстояния от головки гвоздя h_{NHS} .



Гвоздь забивается слишком глубоко: нажмите переключатель ограничителя глубины (20) вправо.

Если гвозди по-прежнему забиваются слишком глубоко, используйте гвозди большей

длины.



Недостаточная глубина забивания гвоздя: нажмите переключатель ограничителя глубины (20) влево.

Если гвозди по-прежнему забиваются недо-

статочно глубоко, то используйте гвозди меньшей длины.

Устранение заклиниваний/сброс

Устраните заклинивания, если индикатор состояния (2) светится красным или оранжевым или если правильное забивание гвоздей стало невозможным.

- Извлеките аккумулятор (10). Разрядите магазин (12) и снимите его. Снимите контактный элемент (17).
- Проверьте магазин (12) и удалите грязь, частицы и посторонние предметы.
- Проверьте контактный элемент (17) и удалите гвозди, их обломки, частицы или посторонние предметы с помощью пробивного штифта (21). Следите, чтобы при этом не повредить контактный элемент.
- Вставьте друг за другом контактный элемент (17), магазин (12) и аккумулятор (10).
- Нажмите кнопку (15) на толкателе магазина (14) и сдвиньте его до фиксации в направлении проема магазина.
- Включите электроинструмент.
- Нажмите и удерживайте кнопку сброса (4) в течение 5 с, пока не начнет мигать индикация состояния (2).
- Прижмите контактный элемент (17) к брусу из дерева или т. п. и нажмите спусковой механизм (6). Благодаря этому двигатель сможет установить боек в правильное положение.
- При возникновении другой ошибки электроинструмент не возвращается в штатный режим, а на индикаторе состояния (2) появляется другая ошибка.

Демонтаж опорной стойки

Опорная стойка (13) упрощает вертикальное выравнивание электроинструмента на ровном основании.

Для выполнения работ на неровном основании демонтируйте опорную стойку (13). Для этого сдвиньте ее назад от магазина (12).

Индикаторы состояния

Цвет индикатора состояния (2)	Значение/причина	Решение
Зеленый	Электроинструмент готов к работе.	–
Желтый	Защита от перегрева: двигатель или электронный блок слишком горячие.	Дайте электроинструменту остыть. Как только температура двигателя и электронного блока достигнет рабочего значения, электроинструмент автоматически вернется в штатный режим.
Синий	Защита от охлаждения: электроинструмент слишком холодный.	Дайте электроинструменту достичь рабочей температуры в теплой среде. Как только температура двигателя и электронного блока достигнет рабочего значения, электроинструмент автоматически вернется в штатный режим.
Красный	Произошло заклинивание: боек не возвращается в правильное положение.	Устраните заклинивание (см. „Устранение заклиниваний/сброс“, Страница 212).

Подвешивание электроинструмента

С помощью крючка для подвешивания (25) можно закрепить электроинструмент на соответствующем приспособлении для подвешивания.

Приверните крючок для подвешивания (25) входящим в комплект винтом к корпусу электроинструмента (см. рис. G).

- Проверьте крючок для подвешивания (25) на наличие повреждений или деформации.
Не используйте крючок для подвешивания (25), если он поврежден, деформирован или ненадежно держится на электроинструменте.
- Подвешивайте электроинструмент на крючке для подвешивания (25) на надежно зафиксированном приспособлении для подвешивания.
Во избежание повреждений или травм приспособление для подвешивания нельзя крепить над проходами или в непосредственной близости от рабочих зон.

Крючок для подвешивания предназначен только для подвешивания электроинструмента с установленными принадлежностями.

► **Не используйте крючок для подвешивания в качестве оборудования для защиты при падении.**

Транспортировка

Перед транспортировкой выключайте электроинструмент, особенно если вы пользуетесь при этом лестницами или занимаете нестандартное рабочее положение.

Заблокируйте спусковой механизм выключателем блокировки (5). Переносите электроинструмент на рабочем месте только за рукоятку (7) и с отжатым спусковым механизмом (6).

Пользовательский интерфейс

Пользовательский интерфейс служит для:

- включения/выключения электроинструмента;
- индикации состояния электроинструмента;
- индикации заряда аккумуляторной батареи;
- сброса

Цвет индикатора состояния (2)	Значение/причина	Решение
Оранжевый	Двигатель заблокирован: боек не может установиться в правильное положение.	Устраните заклинивание (см. „Устранение заклиниваний/сброс“, Страница 212).
Сине-зеленый	Защита от чрезмерного тока: двигатель потребляет слишком много тока.	Проверьте электроинструмент на заклинивание или значительное загрязнение и устраните их (см. „Устранение заклиниваний/сброс“, Страница 212). Если ошибка сохраняется, обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов фирмы Bosch .
Пурпурный (длительность 3 с, после этого зеленый)	Рекомендуется проведение технического обслуживания: слишком высокая частота сбоев (например, деформация гвоздей или недостаточная глубина забивания)	Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов фирмы Bosch .
Белый	Ошибка электроники или датчиков	Электроинструмент был переведен в заблокированное (безопасное) состояние, его использование невозможно. Обратитесь в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов фирмы Bosch .

Индикатор заряда аккумуляторной батареи (3)	Емкость
Непрерывный зеленый свет 5×	80–100 %
Непрерывный зеленый свет 4×	60–80 %
Непрерывный зеленый свет 3×	40–60 %
Непрерывный зеленый свет 2×	20–40 %
Непрерывный зеленый свет 1×	5–20 %
Мигание зеленым цветом 1×	0–5 %

мена рабочего инструмента и т. д.) извлекайте аккумулятор из электроинструмента. При случайном нажатии выключателя возникает опасность травмирования.

► Для обеспечения качественной и безопасной работы содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Если электроинструмент без использования более 2 лет, то рекомендуется выполнить сервисное обслуживание в авторизованной мастерской электроинструментов фирмы **Bosch**.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

► Перед выполнением любых работ с электроинструментом (например, техническое обслуживание, за-

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ устранения
Электроинструмент не заряжается.	Аккумулятор не установлен или полностью разряжен	Вставьте заряженный аккумулятор.
	Температура аккумулятора и/или электроинструмента вне диапазона рабочей температуры	Обеспечьте рабочую температуру аккумулятора и электроинструмента.
	Электроинструмент не включен	Включите электроинструмент выключателем (1) на пользовательском интерфейсе.
Забивание не происходит	≤ 2 гвоздей в магазине (12)	Зарядите магазин (12).
	Спусковой механизм (6) заблокирован	Нажмите выключатель блокировки (5) влево, чтобы разблокировать спусковой механизм (6).
	Не соблюдена правильная последовательность работы	Соблюдайте правильную последовательность работы: – Поднимите контактный элемент (17) от поверхности базового материала.

Проблема	Причина	Способ устранения
		- Отпустите спусковой механизм (6). - Прижмите контактный элемент к базовому материалу под прямым углом. - Нажимайте на спусковой механизм в течение 2 с после прижима контактного элемента.
Гвоздь не забивается на нужную глубину.	Электроинструмент слишком холодный	Обеспечьте рабочую температуру электроинструмента.
	Неправильно отрегулирован ограничитель глубины	Нажмите переключатель ограничителя глубины (20) влево.
	Слишком длинный гвоздь	Используйте гвозди меньшей длины. Используйте анкерные крепления подходящей рабочей (эффективной) длины h_{ef} .
	Базовый материал слишком твердый	В противном случае используйте альтернативные способы крепления, например, дюбели.
Гвоздь забивается слишком глубоко.	Неправильно отрегулирован ограничитель глубины	Нажмите переключатель ограничителя глубины (20) вправо.
	Слишком короткий гвоздь	Используйте гвозди большей длины. Используйте анкерные крепления подходящей рабочей (эффективной) длины h_{ef} .
	Базовый материал слишком мягкий	В противном случае используйте альтернативные способы крепления, например, дюбели.
	Электроинструмент установлен на базовый материал не под прямым углом	Установите электроинструмент на базовый материал под прямым углом. В случае ровного базового материала используйте опорную стойку (13) для выравнивания.
Гвоздь деформируется или ломается.	Слишком длинный гвоздь	Используйте гвозди меньшей длины. Используйте анкерные крепления подходящей рабочей (эффективной) длины h_{ef} .
	Базовый материал слишком твердый	В случае бетона с наличием твердых включений попробуйте установить крепление в другом месте. В противном случае используйте альтернативные способы крепления, например, дюбели.
	Электроинструмент установлен на базовый материал не под прямым углом	Установите электроинструмент на базовый материал под прямым углом. В случае ровного базового материала используйте опорную стойку (13) для выравнивания.
Гвоздь не держится в стали.	Стальное основание слишком тонкое	В противном случае используйте альтернативные способы крепления, например, шурупы.
Гвоздь выходит не из контактного элемента или контактный элемент остается в прижатом положении.	Заклинивание внутри контактного элемента (например, вследствие посторонних предметов или грязи)	Устраните заклинивание (см. „Устранение заклиниваний/сброс“, Страница 212).
Слишком высокая частота сбоев	Базовый материал слишком твердый	В противном случае используйте альтернативные способы крепления, например, дюбели.
	Боек изношен	Отремонтируйте электроинструмент в авторизованной мастерской электроинструментов фирмы Bosch .
Гвозди не подаются в магазин.	Магазин загрязнен	Очистите магазин (12) , например, с помощью кисти.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Казахстан

Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
050012, г. Алматы,

Республика Казахстан
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице, а также на сайте <https://www.bosch-professional.com/kz/ru/>

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим

електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти

можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.

- **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- **Захищайте електроінструменти від дощу і вологі.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, нагр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування**

принципів техніки безпеки. Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.**
Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- ▶ **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- ▶ **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- ▶ **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею.** При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.
- ▶ **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поведися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травм.
- ▶ **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- ▶ **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Сервіс

- ▶ **Відавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцем та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.
- ▶ **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

Опис дій, які слід виконувати у разі настання нещасних випадків або аварій

У разі виникнення нещасного випадку або аварійної ситуації під час використання інструменту користувач повинен виконати такі дії:

- ▶ Негайно припиніть роботу. Вимкніть інструмент та від'єднайте його від електромережі та/або від'єднайте акумулятор.
- ▶ Забезпечте безпеку. Відійдіть від небезпечної зони та, за можливості, усуньте джерело небезпеки.
- ▶ Оцініть ситуацію. Визначте характер аварії або травмування та рівень загрози.
- ▶ Надайте першу допомогу. Надайте домедичну допомогу постраждалим у межах ваших знань і можливостей.
- ▶ Викличте екстрені служби. У разі необхідності зверніться до відповідних служб (швидка допомога, пожежна служба тощо).
- ▶ Обмежте доступ до небезпечної зони. Не допускайте сторонніх осіб до місця події та, за можливості, локалізуйте небезпечну ситуацію.
- ▶ Не використовуйте інструмент повторно. Забороняється відновлювати роботу до повного з'ясування причин аварії та усунення несправностей.
- ▶ Дотримуйтесь подальших вказівок. Виконуйте інструкції відповідальних осіб або аварійних служб.

⚠ УВАГА: Недотримання цих вимог може призвести до погіршення наслідків аварії або травмування.

Застереження з техніки безпеки під час роботи із цвяхозабивачем

- ▶ Завжди виходьте з того, що в електроінструменті є кріпильні елементи. Необережне поводження із цвяхозабивачем може призвести до несподіваного виштовхування кріпильних елементів та травмування.
- ▶ Від'єднайте цвяхозабивач від джерела живлення під час встановлення та виймання кріпильних елементів, виконання налаштувань або заміни приладдя. При підключенні цвяхозабивача до джерела живлення можливе випадкове спрацювання, що може призвести до травмування.
- ▶ Будьте обережні при поводженні з кріпильними елементами, особливо під час їх встановлення та виймання. Кріпильні елементи мають гострі кінці, які можуть спричинити травми.
- ▶ Завжди виходьте з того, що в електроінструменті є скоби не спрямовуйте електроінструмент на себе та на інших людей поблизу. Несподіване натискання на спусковий гачок призведе до виштовхування кріпильного елемента, що може призвести до травмування.
- ▶ Тримайте пальці подалі від пускового гачка, коли цвяхозабивач не працює, а також під час переходу з одного робочого положення в інше. Несподіване натискання на спусковий гачок призведе до виштовхування кріпильного елемента, що може призвести до травмування.
- ▶ При виконанні робіт, при яких цвяхозабивач може зачепити заховану електропроводку, тримайте інструмент за ізольовані поверхні. Контакт приладдя або кріпильних елементів проводки, що знаходиться

під напругою, може призвести до зарядження металевих частин цвяхозабивача та до ураження електричним струмом.

- ▶ **Під час роботи міцно тримайте цвяхозабивач.** Неконтрольована віддача цвяхозабивача може призвести до ненавмисного спрацювання і саме це може стати причиною травмування.
- ▶ **Тримайте всі частини тіла, такі як руки, ноги тощо, подалі від напрямку виштовхування цвяхів.** Скоба може пробити заготовку, а також будь-який предмет, що знаходиться за нею і це може призвести до травмування.
- ▶ **Під час використання цвяхозабивача тримайте всі частини тіла, такі як руки, ноги тощо, подалі від місця, де кріпильні елементи забиваються в заготовку.** Кріпильні елементи може змінити напрямок та вийти із заготовки, що може призвести до травмування.
- ▶ **Не приводьте цвяхозабивач в дію, поки він не буде щільно приставлений до оброблюваної заготовки.** Якщо цвяхозабивач не контактує із заготовкою, кріпильний елемент може відхилитися від заготовки, що може призвести до травмування.

Додаткова вказівка з техніки безпеки до **GNB 18V-40:**

- ▶ **Під час закріплення електропроводки переконайтеся, що кабелі знеструмлені. Тримайте цвяхозабивач лише за ізольовані рукоятки. Використовуйте лише кріпильні елементи, призначені для закріплення електропроводки. Переконайтеся, що кріпильний елемент не пошкодив ізоляцію електропроводки.** Якщо кріпильний елемент пошкодив ізоляцію електропроводки, це може призвести до ураження електричним струмом та небезпеки виникнення пожежі.

Додаткова вказівка з техніки безпеки для **GNB 18V-38:**

- ▶ **Не використовуйте цей цвяхозабивач для закріплення електропроводки.** Він не призначений для прокладення електропроводки, може пошкодити ізоляцію електрокабелю і призвести внаслідок цього до ураження електричним струмом та небезпеки виникнення пожежі.
- ▶ **Якщо кріпильний елемент заклинив у цвяхозабивачі, від'єднайте інструмент від джерела живлення.** Під час видалення застряглого кріпильного елемента цвяхозабивач може випадково увімкнутися, якщо він підключений до джерела живлення, що може призвести до травмування.
- ▶ **Будьте обережні під час витягування кріпильного елемента, що застряг.** Механізм може бути під тиском, і кріпильний елемент може бути з силою вивільнений, що може призвести до травмування.
- ▶ **Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтеся придатними приладами або зверніться в місцеве підприємство**

електро-, газо- і водопостачання. Зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та ураження електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопровідної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям.

- **У разі пошкодження або неналежного використання акумулятора з нього можуть виділятися випари. Акумулятор може зайнятися або вибухнути.** Впустіть свіже повітря і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пар може подразнювати дихальні шляхи.
- **Не вносьте конструктивних змін в акумулятор та не відкривайте його.** Існує небезпека короткого замикання.
- **Гострі предмети, наприклад цвяхи або викрутки, а також зовнішній механічний вплив можуть пошкодити акумулятор.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумулятора.
- **Використовуйте акумуляторну батарею тільки в продуктах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.

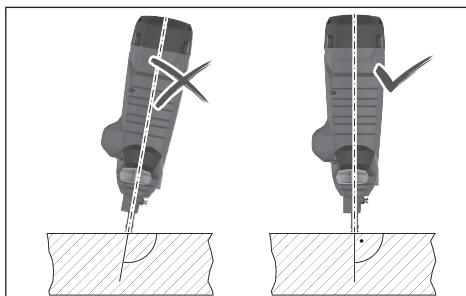


Захищайте акумулятор від тепла, напр., від сонячних променів, вогню, бруду, води та волог. Існує небезпека вибуху і короткого замикання.



Під час роботи з електроінструментом використовуйте засоби захисту органів слуху та захисні окуляри.

- **Не використовуйте електроінструмент та цвяхи для роботи з дуже м'якими матеріалами (наприклад, деревом, легкими будівельними матеріалами).** Цвяхи можуть пробити основу і стати причиною травм.
- **Не використовуйте електроінструмент та цвяхи для роботи з дуже твердими матеріалами (наприклад, високоміцною сталлю, дуже твердим природним каменем), а також для роботи з типами бетону з високою міцністю при стиснанні або з зернистими заповнювачами з високою міцністю при стиснанні.** Якщо матеріал занадто твердий, цвях може відскочити, зламатися та відлетіти, вдаривши вас або кого-небудь ще, що призведе до травм.



- **Ніколи не тримайте електроінструмент під гострим кутом відносно поверхні.** Електроінструмент повинен бути розташований перпендикулярно до поверхні. На поверхні не повинно бути бруду.
- **Не від'єднуйте та не знімайте контактний елемент.** Контактний елемент служить запобіжним механізмом для зниження ризику випадкового запуску. Деактивація цього компонента може призвести до випадкового запуску.
- **Використовуйте електроінструмент, лише якщо контактний елемент працює належним чином.** Якщо контактний елемент несправний, електроінструмент може несподівано спрацювати.
- **Перед встановленням акумуляторної батареї завжди заповнюйте об'єм електроінструменту цвяхами.** Це зменшує ризик випадкового забивання цвяха та травмування себе або інших.
- **Ніколи не забивайте цвяхи біля легкозаймистих матеріалів.** При використанні деяких типів цвяхів під час забивання іскри можуть вибиватися з контактного елемента.
- **Не вбивайте цвях в інший цвях.** Це може призвести до відхилення цвяха або несподіваної реакції електроінструменту.

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Електроінструмент призначений для забивання цвяхів у тверді матеріали, такі як бетон (наприклад, литий бетон, пресовані шви) та сталь (наприклад, будівельна сталь, гарячекатана сталь).

Електроінструмент не слід використовувати для роботи з дуже м'якими поверхнями (наприклад, деревом, легкими будівельними матеріалами) або для роботи з дуже твердими поверхнями (наприклад, високоміцною сталлю). Електроінструмент також забороняється

використовувати для роботи з наступними поверхнями: натуральним каменем, вертикальними швами, пустотілими блоками, цеглою, глазурованою цеглою, склом, загартованою сталлю, інструментальною сталлю, пружинною сталлю, чавуном, зварними швами.

Перед використанням перевірте придатність поверхні (див. „Перевірка придатності поверхні“, Сторінка 222). Електроінструмент призначений тільки для ручного використання.

Електроінструмент призначений для використання в приміщенні.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

- (1) Кнопка увімкнення/вимкнення (інтерфейс користувача)
- (2) Індикатор стану електроінструмента (інтерфейс користувача)
- (3) Індикатор зарядженості акумуляторної батареї (інтерфейс користувача)
- (4) Кнопка освітлювального світлодіода (інтерфейс користувача)
- (5) Пусковий гачок вимикача блокування
- (6) Пусковий гачок

- (7) Рукоятка (з ізолюваною поверхнею)
- (8) Інтерфейс користувача
- (9) Кнопка розблокування акумуляторної батареї^{a)}
- (10) Акумуляторна батарея^{a)}
- (11) Важіль розблокування обойми
- (12) Магазин
- (13) Опорна нога
- (14) Штовхач магазину
- (15) Кнопка штовхача обойми
- (16) Блокатор контактного елемента
- (17) Стандартний контактний елемент
- (18) Вихідний отвір
- (19) Підсвітлювальний світлодіод
- (20) Вимикач обмежувача глибини
- (21) Пробивний штифт
- (22) Стрічки із цвяхами^{a)}
- (23) Вузький контактний елемент (GNB 18V-40)
- (24) Магнітне кільце (GNB 18V-40)
- (25) Гачок для підвішування

a) Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.

Технічні дані

Акумуляторний цвяхозабивач		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Товарний номер		3 601 JL7 000	3 601 JL7 001
Номинальна напруга	V=	18	18
Система спрацьовування		Одноразове спрацьовування з блокуванням	Одноразове спрацьовування з блокуванням
Макс. налаштування частоти (з акумуляторною батареєю $\geq 4 \text{ А} \cdot \text{год}$)	об/с	2	2
Кріпильний матеріал			
– Тип		Цвях	Цвях
– Довжина	мм	13–38	13–40
– Діаметр хвостовика	мм	2,7–3	2,7–3
Місткість стандартної обойми	Цвяхи	22	22
Розміри без акумуляторної батареї (довжина × ширина × висота)	мм	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Вага ^{a)}	кг	4,1	4,1
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 ... +35	0 ... +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації ^{b)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Допустима температура навколишнього середовища при зберіганні	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Сумісні акумулятори		GBA18V... GBA 18V...	GBA18V... GBA 18V...

Акумуляторний цвяхозабивач		GNB 18V-38	GNB 18V-40
		ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Рекомендовані акумулятори для досягнення повної потужності		ProCORE18V... ≥ 4 А•год EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 А•год EXPERT18V...
Рекомендовані зарядні пристрої		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без акумуляторної батареї (вагу АКБ можна знайти за адресою www.bosch-professional.com)

B) обмежена потужність за температури < 0 °C

Значення можуть відрізнятися залежно від виробу, умов застосування та довкілля. Детальнішу інформацію див. на www.bosch-professional.com/wac.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN IEC 62841-2-16**.

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **93 дБ(A)**; звукова потужність **103 дБ(A)**. Похибка K = 3 дБ.

Вдягайте навушники!

Значення вібрації a_h (безперервна вібрація), p_f (повторна ударна вібрація) та коефіцієнт похибки K визначені відповідно **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ м/с}^2$ (K = **1,5 м/с²**), $p_f = 591 \text{ м/с}^2$ (K = **37 м/с²**)

Зазначені в цих вказівках рівень вібрації і рівень емісії шуму вимірювалися за визначеною в стандартах процедурою; ними можна користуватися для порівняння приладів. Вони також придатні для попередньої оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму.

Зазначені рівень вібрації і рівень емісії шуму стосуються основних робіт, для яких застосовується електроінструмент. Однак у разі застосування електроінструмента для інших робіт, роботи з іншим приладдям або у разі недостатнього технічного обслуговування рівень вібрації і рівень емісії шуму можуть бути іншими. В результаті рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом всього робочого часу можуть значно зрости.

Для точної оцінки рівня вібрації і рівня емісії шуму потрібно також враховувати інтервали часу, коли електроінструмент вимкнений або, хоча й увімкнений, але фактично не працює. Це може значно зменшити сумарний рівень вібрації і рівень емісії шуму протягом робочого часу.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора електроінструмента від вібрації, напр.: технічне обслуговування електроінструмента і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

Акумуляторна батарея

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

► **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розрахований літій-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: літій-іонні акумулятори постачаються частково зарядженими відповідно до міжнародних правил транспортування. Щоб акумулятор міг реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з приладом, акумулятор треба повністю зарядити.

Вставлення акумуляторної батареї

Посуньте заряджену акумуляторну батарею в гніздо для акумуляторної батареї, щоб вона відчутно увійшла у зачеплення.

Виймання акумуляторної батареї

Щоб витягти акумуляторну батарею, натисніть на кнопку розблокування і витягніть акумуляторну батарею. **Не застосовуйте при цьому силу.**

В акумуляторі передбачено 2 ступені блокування, щоб запобігти випадінню акумулятора при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Встромлений в електроінструмент акумулятор тримається у положенні завдяки пружині.

Індикатор зарядженості акумуляторної батареї

Примітка: Не всі типи акумуляторних батарей мають індикатор рівня заряду.

Зелені світлодіоди індикатора зарядженості акумуляторної батареї показують ступінь зарядженості акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан зарядженості акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї  або , щоб відобразити ступінь зарядженості. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора зарядженості акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Рівень заряду акумуляторної батареї відображається також на модулі інтерфейсу користувача (див. „Індикатори стану“, Сторінка 225).

Тип акумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторів ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Виявлення ризику дефекту акумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Крім стану заряду акумулятора, світлодіоди на індикаторах стану заряду акумулятора можуть також вказувати на ризик несправності акумулятора.

Щоб активувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку індикатора рівня заряду  протягом 3 секунд. Аналіз заряду акумулятора сигналізується світловим індикатором на індикаторі рівня заряду акумулятора. Результат відображається на індикаторі рівня заряду батареї.

 **1 світлодіод:** високий ризик виходу з ладу акумулятора. Продуктивність і час

виконання вже можуть бути знижені. Рекомендується замінити батарею.

 **5 світлодіодів:** стан акумулятора задовільний з низьким ризиком виходу з ладу.

Зверніть увагу: Оцінка ризику несправності акумулятора виконується у два етапи і пропонує спрощену оцінку його стану. Акумулятор або оцінюється як такий, що відповідає експлуатаційним характеристикам, або має підвищений ризик наявності ознак пошкодження. Відсоток заряду батареї не відображається.

Вказівки щодо оптимального поводження з акумулятором

Захищайте акумулятор від вологості і води.

Зберігайте акумулятор лише за температури від –20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятор влітку в машині.

Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.

Занадто коротка тривалість роботи після заряджання свідчить про те, що акумулятор вичерпав себе і його треба поміняти.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

Монтаж

- ▶ **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.

Встановлення/заміна обойми (див. мал. А)

Вставте обойму **(12)** в електроінструмент та зафіксуйте її.

Для заміни обойми необхідно натиснути на важіль розблокування **(11)** за годинниковою стрілкою. Вийміть обойму з електроінструменту, злегка повернувши її.

Заповнення/спорожнення обойми (див. мал. В)

- ▶ **Будьте обережні при поводженні з цвяхами, особливо при завантаженні та розвантаженні.** Цвяхи мають гострі кінці, які можуть призвести до травмування.
- ▶ **Використовуйте тільки ті цвяхи, які Bosch рекомендовані для вашого електроінструменту.** Використання несхвалених типів цвяхів може пошкодити електроінструмент та призвести до травмування.

Під час всієї роботи з обоймою тримайте електроінструмент так, щоб вихідний отвір **(18)** не був спрямований на вас або на іншу людину.

Підбір цвяхів залежно від мети використання:

Маркування	Номер за каталогом	Підходить для	Довжина (мм)	Діаметр (мм)		Матеріал	Кольорові стрічки для цвяхів
				Хвостовик	Головка		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7	6,25	Вуглецева сталь, оцинкована гальванічним способом	Синій
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(гладенький)			
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (з накаткою)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Сталь	13	3		Чорного кольору	
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(ступінчастий)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (гладенький)	6,25	Вуглецева сталь, оцинкована гальванічним способом	Синій

Для заповнення обойми:

- За потреби очистіть штовхач обойми (14) та обойму (12), наприклад, за допомогою пензлика.
- Натисніть кнопку (15) на штовхачі обойми (14) та посуньте його до прямої обойми до фіксації.
- Перемістіть відповідну стрічку із цвяхами (22) в отвір обойми. Стандартна обойма може бути заповнена максимум 2-ма стрічками із цвяхами, розширена обойма (приладдя) – 4-ма.
- Натисніть кнопку (15) на штовхачі обойми (14) та посуньте його вперед до упору.

Вказівка: Якщо в обоймі (12) залишилося тільки 2 цвяхи, контактний елемент (17) більше не може бути притиснутим та процес забивання не може бути запущено. Заповніть обойму.

Спорожнення обойми:

- Натисніть кнопку (15) на штовхачі обойми (14) та посуньте його до прямої обойми до фіксації.
- Поверніть обойму так, щоб стрічка для цвяхів (22) могла поступати з отвору обойми.

Зняття/заміна контактного елемента (див. мал. С)

Контактний елемент можна зняти для очищення або заміни.

GNB 18V-38: використовуйте тільки стандартний контактний елемент (17).

GNB 18V-40: використовуйте відповідний контактний елемент залежно від застосування:

- Стандартний контактний елемент (17) підходить для забивання цвяхів і (в поєднанні з магнітним кільцем (24)) для кріплення сталевих кріплень.

- Вузкий контактний елемент (23) підходить для кріплення пластикових кріпильних елементів.

Вийміть акумуляторну батарею (10). Спорожніть обойму (12) та витягніть її.

Потягніть за блокатор (16) контактного елемента, витягніть його (17) або (23) з електроінструменту.

Вставте очищений або новий контактний елемент (17) або (23) в електроінструмент до упору.

Експлуатація**Початок роботи****Увімкнення/вимкнення**

Щоб **увімкнути** електроінструмент, натискайте вимикач (1) на інтерфейсі користувача, доки інтерфейс не засвітиться.

Щоб **вимкнути** електроінструмент, повторно натисніть вимикач (1).

Якщо електроінструмент не використовується, він автоматично вимикається через 30 хв.

Перевірка придатності поверхні

Перед заповненням електроінструменту цвяхами або скобами перевірте придатність поверхні.

Поверхня повинна бути рівною та без сторонніх предметів.

Для перевірки твердості матеріалу поверхні використовуйте цвях як кернер. Сильно вдарте молотком по ньому на поверхні. Перевірте результат:

- Кінчик цвяха затупився: поверхня занадто тверда та не підходить, цвях може відскочити.

- Матеріал тріскається або розколюється: поверхня занадто крихка та не підходить. Окремі частини можуть потрапити в вас або інших людей, або цвях може повністю проникнути в поверхню.
- Цвях проникає в поверхню при ударі молотком: поверхня занадто м'яка та не підходить, цвях може повністю проникнути в поверхню.
- Цвях залишає невелике заглиблення в поверхні: поверхня підходить для кріплення.

Запускання процесу забивання

- Увімкніть електроінструмент.
- Натисніть вимикач блокування (5) вліво, щоб розблокувати пусковий гачок (6) (див. мал. D).
- Переконайтеся, що ви міцно тримаєте електроінструмент за рукоятку (7).
- Притисніть контактний елемент (17) на поверхні до упору.
При натисканні на контактний елемент вмикається освітлювальний світлодіод (19), що дозволяє освітлювати робочу зону у разі недостатнього загального освітлення.
- Після цього короткочасно натисніть пусковий гачок (6) та знову відпустіть. При цьому цвях забивається в поверхню.
- **Вказівка:** Пусковий гачок (6) повинен бути натиснутий протягом 2 с після притискання контактного елемента (17). В іншому випадку електроінструмент переходить у режим запобіжного зводу та процес забивання необхідно починати з початку.
- Для подальшого процесу забивання повністю підніміть електроінструмент з поверхні та знову зафіксуйте його в бажаному місці.
- Під час перерв в роботі та в кінці роботи зафіксуйте пусковий гачок (6), натиснувши вимикач блокування (5) вправо (див. мал. D).

Вказівка: Запобіжник перешкоджає спрацюванню, якщо контактний елемент (17) не повністю затиснутий або пусковий гачок (6) не був відпущений між натисканнями.

Вказівки щодо роботи

- **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.

Перед початком будь-яких робіт переконайтеся в тому, що запобіжні і спускові пристрої функціонують належним чином, а всі гвинти і гайки затягнуті.

Негайно від'єднайте неробочий або несправний електроінструмент від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру **Bosch**.

Не виконуйте жодних маніпуляцій з електроінструментом, не передбачених керівництвом з експлуатації. Не демонтуйте та не блокуйте будь-які

частини електроінструменту. Не виконуйте «аварійний ремонт» невідповідними засобами.

Уникайте ослаблення та пошкодження електроінструмента, наприклад, через:

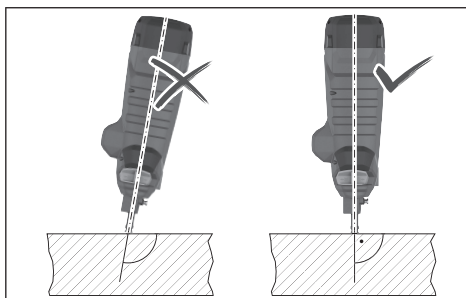
- удар та гравірування,
- модифікації, не затверджені виробником,
- падіння або ковзання по підлозі,
- використання в якості молотка,
- будь-який вид силового впливу.

Під час тривалих перерв у роботі та в кінці роботи вимикайте електроінструмент, виймайте акумуляторну батарею і, якщо можливо, спорожніть об'єм.

Технічні умови для операцій забивання

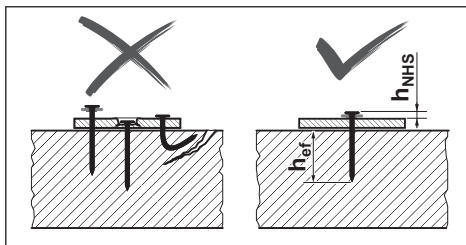
При виконанні кріпильних робіт дотримуйтеся технічних умов виробника кріпильних матеріалів, а також заводських будівельних креслень.

Перевірте, що знаходиться під або позаду вашої заготовки. Не вбивайте цвяхи у стіни, стелі або підлоги, якщо позаду є люди. Цвяхи можуть пробити поверхню та призвести до поранень.

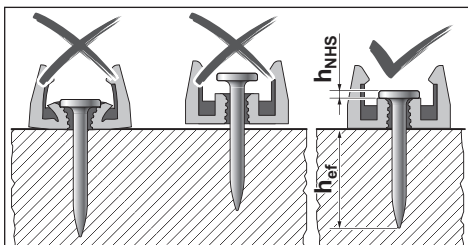


Цвяхи завжди необхідно вбивати вертикально відносно поверхні.

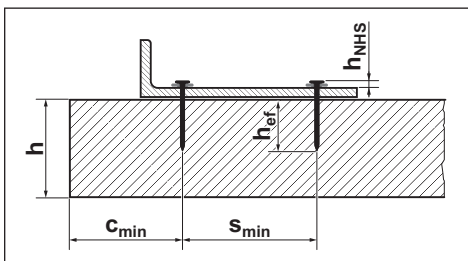
Не вбивайте цвях у вже забитий цвях. Цвях може деформуватися, цвяхи можуть заклинити або електроінструмент може неконтрольовано рухатися.



Перевірте правильність розміщення цвяхів. Для надійного кріплення вони не повинні розташовуватися занадто високо, занадто низько або бути гнутими.



GNB 18V-40: при встановленні кріпильних елементів також перевірте правильність встановлення цвяхів. Якщо бетон був пошкоджений під час забивання, його необхідно відремонтувати відповідно до визнаних правил.



Будь ласка, ознайомтеся з наступною інформацією в документації щодо цвяхів **Bosch** за адресою <http://www.bosch-pt.com>:

- Відстань між головками цвяхів h_{NHS}
- Ефективна довжина анкерного кріплення h_{ef}
- Мінімальна товщина бетонного елемента h
- Мінімальна відстань між двома цвяхами s_{min}
- Мінімальна відстань між краями c_{min}
- Рекомендовані навантаження

Встановлення кріпильних елементів (GNB 18V-40) (див. мал. Е–F)

За допомогою електроінструменту можна встановити окремі пластикові або сталеві кріпильні елементи на поверхні.

Приклади кріпильних елементів:

Номер за каталогом	Опис
 1 600 A03 2G6	Хомут для труб 16 мм
1 600 A03 2G7	Хомут для труб 20 мм
1 600 A03 2G8	Хомут для труб 25 мм
1 600 A03 2G9	Хомут для труб 32 мм
1 600 A03 2GA	Хомут для труб 40 мм
 1 600 A03 2GB	Тримач для кабелю (односторонній) на 8 кабелів

Номер за каталогом	Опис
 1 600 A03 2GC	Тримач для кабелів (двосторонній) на 16 кабелів
 1 600 A03 2GD	Тримач кабелю на 20 кабелів
1 600 A03 2GE	Тримач кабелю на 40 кабелів
 1 600 A03 2GF	Тримач кабельних стяжок
 1 600 A03 2GG	Тримач кабельних стяжок 8–32 мм
1 600 A03 2GH	Тримач кабельних стяжок 16–63 мм



Повний асортимент **Bosch** кріпильних елементів ви можете знайти на сайті www.bosch-pt.com.

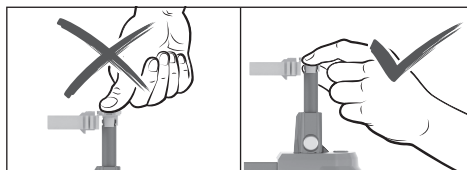
- **Використовуйте тільки ті кріпильні елементи, які Bosch рекомендує для вашого електроінструменту.** Використання недозволених кріпильних елементів може пошкодити електроінструмент та призвести до травмування.

Для **пластикових** кріпильних елементів використовуйте вузький контактний елемент **(23)** (див. мал. **Е**).

Для **сталевих** кріпильних елементів використовуйте стандартний контактний елемент **(17)** (див. мал. **Ф**). Насуньте магнітне кільце **(24)** збоку на кінчик контактної елемент і зафіксуйте його на місці.

Помістіть кріпильний елемент з передбаченим отвором для цвяха на контактний елемент **(23)** або магнітне кільце **(24)**.

- **Завжди встановлюйте лише один кріпильний елемент.** Кілька елементів, розташованих один на одному, можуть призвести до травм або пошкоджень.



- **Завжди тримайте руки збоку від корпусу, коли встановлюєте кріпильний елемент. Завжди спрямовуйте корпус від себе або інших людей. Не вдавливайте контактний елемент всередину. Тримайте пальці подалі від пускового гачка.** Несподіване спрацювання може призвести до вивільнення цвяха, що може спричинити травми або пошкодження електроінструменту.

Притисніть контактний елемент із встановленим кріпильним елементом до поверхні. Почніть процес вставлення, як зазвичай.

Встановлення обмежувача глибини

Відрегулюйте глибину забивання за допомогою перемикача обмежувача глибини **(20)** таким чином, щоб отримати правильне значення для відстані між головками цвяхів h_{NHS} .



Цвях забито занадто глибоко: натисніть перемикач обмежувача глибини **(20)** вправо.

Якщо цвяхи все ще забиваються занадто глибоко, використовуйте довші цвяхи.



Цвях забито недостатньо глибоко: натисніть перемикач обмежувача глибини **(20)** вліво.

Якщо цвяхи все ще забиваються недостатньо глибоко, використовуйте коротші цвяхи.

Усунення заклинювання/скидання

Усуньте заклинювання, якщо індикатор стану **(2)** світитися червоним або помаранчевим, або якщо цвяхи більше не забиваються належним чином.

- Вийміть акумуляторну батарею **(10)**. Спорожніть обойму **(12)** та витягніть її. Зніміть контактний елемент **(17)**.
- Перевірте обойму **(12)** та видаліть сміття, залишки та сторонні предмети.
- Перевірте контактний елемент **(17)** та видаліть цвяхи, уламки цвяхів, залишки або сторонні предмети за допомогою пробивного штифта **(21)**. Будьте обережні, щоб не пошкодити контактний елемент.
- Послідовно замініть контактний елемент **(17)**, обойму **(12)** та акумуляторну батарею **(10)**.
- Натисніть кнопку **(15)** на штовхачі обойми **(14)** та посуňte його до прямої обойми до фіксації.
- Увімкніть електроінструмент.
- Натисніть і утримуйте кнопку «Reset» **(4)** протягом 5 секунд, доки індикатор стану **(2)** не почне блимати.
- Притисніть контактний елемент **(17)** до дерев'яного блоку або чогось подібного та натисніть на пусковий гачок **(6)**. Це дозволяє двигуну переміщати бойок у правильне положення.
- При виявленні іншої помилки електроінструмент не повертається до нормального режиму роботи, але помилка з'являється на індикаторі стану **(2)**.

Індикатори стану

Індикатор стану (2)	Значення/причина	Рішення
Зелений	Електроінструмент готовий до використання.	–
Жовтий	Захист від перегріву: двигун або електроніка перегрілись.	Дайте електроінструменту охолонути. Якщо двигун та електроніка знаходяться в межах робочої температури, електроінструмент автоматично повертається до нормального режиму роботи.

Демонтаж опори

Опора **(13)** полегшує вертикальне вирівнювання електроінструменту на рівній поверхні.

Для роботи на нерівній поверхні ви можете демонтувати опору **(13)**. Для цього відсуньте її від обойми **(12)**.

Підвішування електроінструменту

За допомогою гачка для підвішування **(25)** вимкнений електроінструмент можна підвісити на пристосування для підвішування.

Пригвинтіть гачок для підвішування **(25)** до корпусу електроінструменту за допомогою гвинта, що входить до комплекту поставки (див. мал. **G**).

- Перевірте гачок для підвішування **(25)** на предмет будь-яких пошкоджень або деформацій. Не використовуйте гачок для підвішування **(25)**, якщо він пошкоджений, деформований або більше не прикріплений надійно до електроінструмента.
- Підвісьте електроінструмент за допомогою гачка для підвішування **(25)** на стабільному пристосуванні для підвішування. Щоб уникнути пошкоджень або травм, пристосування для підвішування не можна встановлювати над тротуарами або безпосередньо біля робочих зон.

Гачок для підвішування призначений лише для підвішування електроінструмента, включаючи будь-яке прикріплене приладдя.

► **Ніколи не використовуйте гачок для підвішування як обладнання для захисту від падіння.**

Транспортування

Вимкніть електроінструмент для транспортування, особливо якщо ви використовуєте драбини або рухаєтесь у незвичайній позі.

Зафіксуйте пусковий гачок за допомогою перемикача розблокування **(5)**. Переносьте електроінструмент на робочому майданчику лише за ручку **(7)** і коли пусковий гачок **(6)** не задіяний.

Інтерфейс користувача

Інтерфейс користувача служить:

- для вмикання/вимикання електроінструменту
- для відображення стану електроінструменту
- для індикації зарядженості акумуляторної батареї
- для скидання

Індикатор стану (2)	Значення/причина	Рішення
Синій	Захист від холоду: Електроінструмент занадто холодний.	Дайте електроінструменту охолонути в теплому середовищі. Якщо двигун та електроніка знаходяться в межах робочої температури, електроінструмент автоматично повертається до нормального режиму роботи.
Червоний	Виявлено заклинювання: бойок не може повернутися у правильне положення.	Усуньте заклинювання (див. „Усунення заклинювання/скидання“, Сторінка 225).
Помаранчевий	Двигун заблокований: бойок може бути повернутий у правильне положення.	Усуньте заклинювання (див. „Усунення заклинювання/скидання“, Сторінка 225).
Ціановий	Захист від перевищення струму: двигун споживає занадто багато струму.	Перевірте електроінструмент на наявність заклинювання або сильного забруднення та видаліть його (див. „Усунення заклинювання/скидання“, Сторінка 225). Якщо помилка не усунена, зверніться до авторизованого сервісного центру з обслуговування електроінструментів Bosch .
Пурпурний (на 3 с, потім зелений)	Рекомендується технічне обслуговування: занадто висока частота відмов (наприклад, зігнуті цвяхи або недостатня глибина проникнення)	Зверніться до авторизованого сервісного центру для електроінструментів Bosch .
Білий	Помилка електроніки або датчика	Електроінструмент переведений в безпечний стан і не може бути використаний. Зверніться до авторизованого сервісного центру для електроінструментів Bosch .

Індикація зарядженості акумуляторної батареї (3)	Ємність
Свічення зеленим кольором 5×	80–100 %
Свічення зеленим кольором 4×	60–80 %
Свічення зеленим кольором 3×	40–60 %
Свічення зеленим кольором 2×	20–40 %
Свічення зеленим кольором 1×	5–20 %
Блимання зеленим кольором 1×	0–5 %

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- **Перед виконанням будь-яких робіт з електроінструментом (наприклад, при технічному обслуговуванні, заміні деталей тощо) вийміть акумулятор з електроінструменту.** При випадковому увімкненні вимикача існує небезпека поранення.
- **Для якісної і безпечної роботи тримайте електроінструмент і вентиляційні отвори в чистоті.**

Якщо електроінструмент зберігався без використання протягом 2 років або довше, рекомендується провести технічне обслуговування в авторизованому сервісному центрі **Bosch** для електроінструментів.

Усунення несправностей

Проблема	Причина	Усунення
Електроінструмент не реагує.	Акумуляторна батарея не вставлена або розряджена	Вставте заряджену акумуляторну батарею.
	Акумуляторна батарея та/або електроінструмент за межами робочої температури	Дайте акумуляторній батареї та електроінструменту нагрітися до робочої температури.
	Електроінструмент не увімкнено	Увімкніть електроінструмент вимикачем (1) на інтерфейсі користувача.
Процес забивання не запущено	≤ 2 цвяхи в обоймі (12)	Заповніть обойму (12).
	Пусковий гачок заблоковано (6)	Натисніть вимикач блокування (5) вліво, щоб розблокувати пусковий гачок (6).

Проблема	Причина	Усунення
	Послідовність дій виконана неправильно	Дотримуйтеся правильної послідовності дій: – Підніміть контактний елемент (17) з поверхні. – Відпустіть пусковий гачок (6) . – Притисніть контактний елемент вертикально до поверхні. – Натискайте пусковий гачок протягом 2 с після притискання контактного елемента.
Цвях забивається недостатньо глибоко.	Електроінструмент занадто холодний	Дайте електроінструменту нагрітись до робочої температури.
	Неправильно налаштований обмежувач глибини	Натисніть перемикач обмежувача глибини (20) вліво.
	Занадто довгий цвях	Використовуйте коротші цвяхи. Дотримуйтеся ефективної довжини анкерного кріплення h_{ef} , яка підходить для вашого застосування.
	Занадто тверда поверхня	Використовуйте альтернативні методи кріплення, такі як, наприклад, дюбелі.
Цвях занадто глибоко.	Неправильно налаштований обмежувач глибини	Натисніть перемикач обмежувача глибини (20) вправо.
	Занадто короткий цвях	Використовуйте довші цвяхи. Дотримуйтеся ефективної довжини анкерного кріплення h_{ef} , яка підходить для вашого застосування.
	Занадто м'яка поверхня	Використовуйте альтернативні методи кріплення, такі як, наприклад, дюбелі.
Цвях буде зігнутий або зламаний.	Електроінструмент, встановлений під кутом до поверхні	Встановіть електроінструмент вертикально на поверхню. Якщо поверхня рівна, використовуйте опору (13) для вирівнювання.
	Занадто довгий цвях	Використовуйте коротші цвяхи. Дотримуйтеся ефективної довжини анкерного кріплення h_{ef} , яка підходить для вашого застосування.
	Занадто тверда поверхня	Для бетону з твердими домішками спробуйте закріпити в іншому місці. В іншому випадку використовуйте альтернативні методи кріплення, такі як, наприклад, дюбелі.
Цвях не тримається в сталі.	Сталева поверхня занадто тонка	Використовуйте альтернативні методи кріплення, такі як, наприклад, гвинти.
Цвях не виходить з контактного елемента або контактний елемент залишається у притиснутому положенні.	Заклинювання у контактному елементі (наприклад, через сторонні предмети або бруд)	Усуньте заклинювання (див. „Усунення заклинювання/скидання“, Сторінка 225).
Занадто висока частота відмов	Занадто тверда поверхня	Використовуйте альтернативні методи кріплення, такі як, наприклад, дюбелі.
	Зношений бойок	У разі ремонту зверніться до авторизованого сервісного центру з обслуговування електроінструментів Bosch .
Цвяхи не подаються в обойму.	Обойма забруднена	Очистіть обойму (12) , наприклад, за допомогою пензлика.

Сервіс і консультації з питань застосування**Україна**

Тел.: +380 800 503 888

Виробник:

«Роберт Бош Повер Тулз Гмбх»

70538, м. Штутгарт, Німеччина

Импортер (Представник):
ТОВ «Роберт Бош ЛТД»
02152, м. Київ, пр-т П. Тичини, 1-В, оф. А701
<https://www.bosch-professional.com/ua/uk/>
info.powertools@ua.bosch.com

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батареї в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Декларація про відповідність



Декларацію про відповідність, за умови реалізації цієї продукції на ринку України, можна переглянути за наведеним QR-кодом або за вказаною веб-адресою
<https://doc-ita.bosch.com/?r=UA>

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар. Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат және өндірілген мерзімі өнімнің корпусында көрсетілген. Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған)

істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- көп ұшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын – шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура кезінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін MEMCT 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз
- +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын MEMCT 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы –50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 % -дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ

Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз. Барлық техникалық қауіпсіздік

нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- ▶ **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- ▶ **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.
- ▶ **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- ▶ Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- ▶ **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.

Жеке қауіпсіздік

- ▶ **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз.** Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз.** Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз. Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемеңдетеді.
- ▶ **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу.** Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз. Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.
- ▶ **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.

- ▶ **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақтылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- ▶ **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- ▶ **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемеңдетеді.
- ▶ **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- ▶ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақаулануы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз. Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.
- ▶ Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.
- ▶ Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.
- ▶ Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- ▶ **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- ▶ **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- ▶ **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймаға қою алдында, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр**

- құралынан алып тастаңыз. Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- ▶ **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
 - ▶ **Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз.** Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
 - ▶ **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
 - ▶ **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.
 - ▶ **Қолтұтқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырғанақ қолтұтқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

Батарея құралын пайдалану және күту

- ▶ **Тек өндіруші сипаттаған зарядтағышмен қайта зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне сай зарядтағыш басқа батарея жинағымен қолдануда өрт қауіпіне адып келуі мүмкін.
- ▶ **Электр құралдарын тек арнайы тағайындалған батарея жинақтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақаттану мен өрт қауіпіне алып келеді.
- ▶ **Егер батарея жинағы қолдануда болмаса, оны түйреуіш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе басқа кіші метал заттардан ұстаңыз, олар бір терминалдан басқасына байланыс жасауы мүмкін.** Батарея терминалдарын қосу күйік немесе өртке алып келуі мүмкін.
- ▶ **Дұрыс емес пайдалануда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін, оған тимеңіз. Егер тиіп қалсаңыз, сумен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе дәрігерге хабарласыңыз.** Батареядан шаққан сұйықтық қозу немесе күйіктерге алып келуі мүмкін.
- ▶ **Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өртке, жарылуға немесе жарақаттауға алып келуі мүмкін кездейсоқ әрекеттерге алып келуі мүмкін.

- ▶ **Батарея жинағын немесе құралын өртке немесе қатты температураға салдырмаңыз.** 130 °C жоғары температураларда жарылыс болуы мүмкін.
- ▶ **Барлық зарядтау нұсқауларын орындап батарея жинағын нұсқауларда белгіленген температура ауқымынан тыс жағдайда зарядтамаңыз.** Дұрыс емес зарядтау немесе белгіленген ауқымнан тыс температурада зарядтау батареяны зақымдап өрт қауіпін жоғарылатуы мүмкін.

Қызмет көрсету

- ▶ **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.
- ▶ **Зақымдалған батарея жинақтарын ешқашан пайдаланбаңыз.** Батарея жинақтарын тек өндіруші немесе өкілетті қызмет көрсету жабдықтаушысы арқылы орындалуы мүмкін.

Шегеқаққыш машинаның қауіпсіздік ескертулері

- ▶ **Әрдайым шегеқаққыш машинада бекіткіш элементтер бар деп есептеңіз.** Шегеқаққыш машинаны ұқыпсыз пайдалану бекіткіш элементтердің атылуына және жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Шегеқаққыш машинаны бекіткіш элементтерді салу және шығару, құралды баптау немесе керек-жарақтарды ауыстыру кезінде қуат көзінен ажыратыңыз.** Шегеқаққыш машина қуат көзіне қосылу болған жағдайда кездейсоқ іске қосылып, жарақат тигізуі мүмкін.
- ▶ **Бекіткіш элементтермен жұмыс істеген кезде, әсіресе оларды салған және шығарған кезде аса мұқият болыңыз.** Бекіткіш элементтердің жарақат тигізуі мүмкін өткір ұштары бар.
- ▶ **Шегеқаққыш машинаны өзіңізге немесе жаныңыздағы ешкімге қаратпаңыз.** Күтпеген іске қосылу бекіткіш элементтің босатылуына және нәтижесінде жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Шегеқаққыш машинаны пайдаланбаған және бір жұмыс позициясынан басқасына жылжытқан кезде саусағыңызды іске қосу механизмінен алшақ ұстаңыз.** Күтпеген іске қосылу бекіткіш элементтің босатылуына және нәтижесінде жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- ▶ **Бекіткіш элементтің жасырын сымдарға тию ықтималдығы бар әрекеттерді орындаған кезде шегеқаққыш машинаны оқшауланған арнайы беттерінен ұстаңыз.** Егер бекіткіш элемент кернеу астындағы сымға тисе, шегеқаққыш машинаның ашық металл бөлшектері кернеу астына түсіп, пайдаланушыны ток соғуы мүмкін.
- ▶ **Шегеқаққыш машинаны пайдалану кезінде мықтап ұстаңыз.** Шегеқаққыш машинаның басқарылмайтын кері соғуы кездейсоқ іске қосуға әкелуі мүмкін, нәтижесінде дене жарақатына әкеледі.

- **Қол-аяқ сияқты барлық дене мүшелерін шегеқаққыш машинаның қағу бағытынан алшақ ұстаңыз.** Бекіткіш элемент дайындамаға, сондай-ақ оның артында тұрған кез келген затқа кіріп, нәтижесінде жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- **Шегеқаққыш машинаны пайдалану кезінде қол-аяқ сияқты барлық дене мүшелерін бекіткіш элемент дайындамаға қағылатын аймақтан алшақ ұстаңыз.** Бекіткіш элемент ауытқып, дайындамадан шығып кетуі және нәтижесінде жарақат тигізуі мүмкін.
- **Шегеқаққыш машина дайындамаға тұрақты орналастырылмаған болса, оны іске қоспаңыз.** Шегеқаққыш машина дайындамаға тимей тұрса, бекіткіш элемент дайындамадан ығысып, жарақат тигізуі мүмкін.

GNB 18V-40 бойынша қауіпсіздік техникасының қосымша нұсқауы:

- **Электрлік кабельдерді бекіткен кезде олар қуат көзіне қосылмағанына көз жеткізіңіз.** Шегеқаққыш машинаны оқшауланған арнайы беттерінен ғана ұстаңыз. Тек электрлік кабельдерді монтаждауға арналған бекіткіш элементтерді пайдаланыңыз. Бекіткіш элемент электрлік кабельдердің оқшаулағышын зақымдамағанына көз жеткізіңіз. Электрлік кабель оқшаулағышының зақымдалуы ток соғу және өрт қаупін тудыруы мүмкін.

GNB 18V-38 бойынша қауіпсіздік техникасының қосымша нұсқауы:

- **Бұл шегеқаққыш машинаны электрлік кабельдерді бекіту үшін пайдаланбаңыз.** Ол электрлік кабельдерді монтаждауға арналмаған және электрлік кабельдердің оқшаулағышына зақым келтіруі мүмкін. Бұл ток соғу немесе өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- **Бекіткіш элемент шегеқаққыш машинаның ішінде қысылып қалса, машинаны қуат көзінен ажыратыңыз.** Қысылып қалған бекіткіш элементті шығарып алу кезінде шегеқаққыш машина қуат көзіне қосылу болса, ол кездейсоқ іске қосылып, жарақат тигізуі мүмкін.
- **Қысылып қалған бекіткіш элементті шығарып алу кезінде сақ болыңыз.** Механизм қысым астында болуы мүмкін және бекіткіш элемент күшпен шығып кетіп, жарақат тигізуі мүмкін.
- **Қажетті іздеу құралдарын пайдаланып жасырылған сымдарды табыңыз немесе жауапты жергілікті ұйым өкілдерін шақырыңыз.** Электр сымдарына тию өрт немесе тоқ соғуына алып келуі мүмкін. Газ құбырын зақымдау жарылысқа алып келуі мүмкін. Су құбырын зақымдау материалдық зиянға алып келуі мүмкін.
- **Аккумулятор зақымдалған немесе дұрыс пайдаланылмаған жағдайда, одан бу шығуы мүмкін. Аккумулятор жанып немесе жарылып қалуы мүмкін.** Таза ауа ішке тартыңыз және

шағымдар болса, дәрігердің көмегіне жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.

- **Аккумуляторды өзгертпеңіз және ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.
- **Аккумуляторды тек өндіруші өнімдері үшін пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.



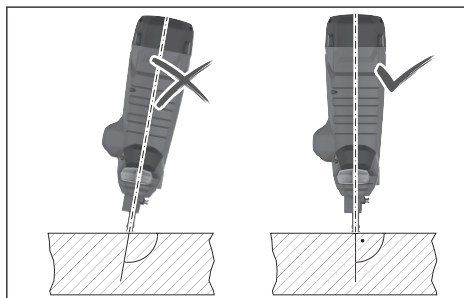
Аккумуляторды жылудан, сондай-ақ, мысалы, үздіксіз күн жарығынан, оттан, кірден, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылыс және

қысқа тұйықталу қаупі туындайды.



Электр құралын пайдалану барысында құлақ қорғанысын және қорғаныш көзілдірік тағып жүріңіз.

- **Электр құралы мен шегелерді тым жұмсақ материалдарда (мысалы, сүрек, жеңіл құрылыс материалдары) пайдаланбаңыз.** Шегелер астыңғы бетке кіріп, жарақат алуға әкелуі мүмкін.
- **Электр құралы мен шегелерді тым қатты материалдарда (мысалы, беріктігі жоғары болат, өте қатты табиғи тас), сондай-ақ қысуға қарсылығы жоғары бетон сұрыптарында немесе қысуға қарсылығы жоғары түйіршікті толтырғыштарда пайдаланбаңыз.** Егер материал тым қатты болса, шеге секіріп кетуі, сынуы және шығып кетуі және өзіңізге немесе басқа адамдарға тиіп, жарақат тигізуі мүмкін.



- **Еш жағдайда электр құралын үшкір бұрышын астыңғы бетке тигізіп ұстамаңыз.** Электр құралы астыңғы бетке тігінен жанасып тұруы қажет. Астыңғы бетке ешқандай қоқыс болмауы тиіс.
- **Түйіспе элементін ажыратпаңыз немесе алып тастамаңыз.** Түйіспе элементі кенет іске қосылу қаупін азайту үшін қауіпсіздік механизмі ретінде қолданылады. Бұл компоненттің ажыратылуы кенет іске қосылуға әкелуі мүмкін.

- **Электр құралын, түйіспе элементі тиісінше жұмыс істегенде ғана пайдаланыңыз.** Егер түйіспе элементі ақаулы болса, электр құралы кенет іске қосылуы мүмкін.
- **Әрдайым аккумуляторды енгізбес бұрын алдымен шегелерді электр құралының қорабына салыңыз.** Осылайша шегенің кенет қағылуы және басқа адамдарға жарақат тигізу қаупі азаяды.
- **Еш жағдайда шегелерді тұтанғыш материалдардың жанында қақпаңыз.** Кейбір шеге сұрыптарында пайдалану кезінде түйіспе элементінен ұшқын шығуы мүмкін.
- **Шегені басқа шегеге қақпаңыз.** Бұл шегенің ауытқып кетуіне немесе электр құралының кенет жауап қайтаруына әкелуі мүмкін.

Өнім және қуат сипаттамасы



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алғы бөлігінің суреттерін ескеріңіз.

Мақсаты бойынша қолдану

Электр құралы бетон (мысалы, құйма бетон, ерітінді құйылған жіктер) және болат (мысалы, құрылыстық болат, ыссы илемделген болат) сияқты қатты материалдарға шеге қондыруға арналған.

Электр құралын тым жұмсақ үстіңгі беттерде (мысалы, сүрек, жеңіл құрылыстық материалдар) немесе тым қатты үстіңгі беттерде (мысалы, беріктігі жоғары болат) пайдалануға болмайды. Келесі астыңғы беттерде электр құралын пайдаланбаған жөн: табиғи тас, ерітіндімен толтырылған тік жіктер, қуыс блоктар, кірпіш, зертас кірпіш, шыны, шыңдалған болат, аспаптық болат, серіппелі болат, шойын, дәнекерленген жіктер.

Пайдалану алдында астыңғы беттің жарамдылығын тексеріңіз (қараңыз „Астыңғы беттің жарамдылығын тексеру“, Бет 236).

Техникалық мәліметтер

Аккумуляторлық шегеқаққыш машина		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Өнім нөмірі		3 601 JL7 000	3 601 JL7 001
Номиналды кернеу	B=	18	18
Іске қосу жүйесі		Қорғаныс реттілігі бар бірмәртелі іске қосу тетігі	Қорғаныс реттілігі бар бірмәртелі іске қосу тетігі
Макс. қондыру жиілігі (аккумулятор $\geq 4 \text{ A-cAh}$)	c ⁻¹	2	2
Қағылатын зат			
– Түрі		Шере	Шере
– Ұзындығы	MM	13–38	13–40

Электр құралы тек қолмен пайдалануға арналған.
Электр құралы ішкі үй-жайда пайдалануға арналған.

Көрсетілген құрамды бөлшектер

Көрсетілген құрамды бөлшектердің нөмірлері графикалық беттегі электр құралының көрсетіліміне қатысты болып келеді.

- (1) Қосу/өшіру түймесі (пайдаланушы интерфейсі)
- (2) Электр құралының күйі индикаторы (пайдаланушы интерфейсі)
- (3) Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы (пайдаланушы интерфейсі)
- (4) Бастапқы күйге қайтару түймесі (пайдаланушы интерфейсі)
- (5) Іске қосу құрылғысының құлыптан босату ажыратқышы
- (6) Іске қосу құрылғысы
- (7) Тұтқа (беті оқшауланған)
- (8) Пайдаланушы интерфейсі
- (9) Аккумуляторды босату түймесі^{a)}
- (10) Аккумулятор^{a)}
- (11) Қораптың құлыптан босату түймесі
- (12) Қорап
- (13) Тұғыр
- (14) Қорап қалқаны
- (15) Қорап қалқанының түймесі
- (16) Түйіспе элементінің құлыптан босату тұтқасы
- (17) Стандартты түйіспе элементі
- (18) Ауыз
- (19) Жұмыс шамы
- (20) Тереңдік шектегішінің ажыратқышы
- (21) Ойғыш
- (22) Шеге таспасы^{a)}
- (23) Жіңішке түйіспе элементі (GNB 18V-40)
- (24) Магниттік сақина (GNB 18V-40)
- (25) Ілгек

a) Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.

Аккумуляторлық шегеаққыш машина		GNB 18V-38	GNB 18V-40
– Білік диаметрі	мм	2,7–3	2,7–3
Стандартты қораптың сыйымдылығы	Шегеле р	22	22
Аккумуляторсыз өлшемдері (ұзындығы × ені × биіктігі)	мм	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Салмағы ^{A)}	кг	4,1	4,1
Зарядтау кезінде ұсынылатын қоршаған орта температурасы	°C	0 ... +35	0 ... +35
Жұмыс істеп тұрған кездегі рұқсат етілген қоршаған орта температурасы ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Сақтау кезінде рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Үйлесімді аккумуляторлар		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Толық қуат үшін ұсынылатын аккумуляторлар		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Аккумуляторсыз (аккумулятор салмағын www.bosch-professional.com веб-сайтында қараңыз)

B) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

Мәндер өнімге байланысты өзгешеленуі мүмкін, сондай-ақ пайдалану және қоршаған орта шарттарына бағынуы мүмкін. Қосымша ақпаратты мына мекенжай бойынша қараңыз: www.bosch-professional.com/wac.

Шуыл/діріл туралы ақпарат

EN IEC 62841-2-16 бойынша есептелген шуыл эмиссиясының көрсеткіштері.

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **93 дБ(A)**; дыбыстық қуат деңгейі **103 дБ(A)**.
K дәлсіздігі = **3 дБ**.

Құлақ қорғанысын тағыңыз!

EN IEC 62841-2-16 бойынша есептелген теңселу мәндері a_h (үздіксіз діріл), p_f (қайталанатын соқпа діріл) және K дәлсіздігі:

$$a_h = 5,7 \text{ м/с}^2 \text{ (K = 1,5 м/с}^2\text{)}, p_f = 591 \text{ м/с}^2 \text{ (K = 37 м/с}^2\text{)}$$

Осы нұсқауларда келтірілген діріл деңгейі және шуыл эмиссиясының көрсеткіші заңды өлшеу әдісі бойынша өлшенген және оларды электр құралдарын бір-бірімен салыстыру үшін пайдалануға болады. Олармен алдыңғы тербелу және шу шығаруды бағалауға болады.

Берілген тербелу деңгейі мен шуыл шығару мәні электр құралының негізгі жұмыстары үшін берілген. Егер электр құрал басқа жұмыстар үшін басқа алмалы-салмалы аспаптар менен немесе жетімсіз кутумен пайдаланылса

дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәндері өзгереді. Бұл бүкіл жұмыс уақыты үшін тербелу және шуыл шығаруды қатты көтеруі мүмкін.

Дірілдеу деңгейі мен шуыл шығару мәнін нақты есептеу үшін құрал өшірілген және қосылған болып пайдаланылмаған уақыттарды да ескеру қажет. Бұл дірілдеу деңгейі және жұмыс уақытындағы шуыл шығару мәнін төмендетеді.

Пайдаланушыны дірілдеу әсерінен сақтау үшін қосымша қауіпсіздік шараларын қолдану қажет, мысалы: электр құралды және алмалы-салмалы аспаптарды күту, қолдарды ыстық ұстау, жұмыс әдістерін ұйымдыстыру.

Аккумулятор

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сатады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды зарядтау

► **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің электр құралыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Ескертпе: Литий-ионды батареялар халықаралық тасымалдау ережелеріне сәйкес ішінара зарядталған күйде жеткізіледі. Аккумулятордың толық қуатын пайдалану үшін оны алғаш рет пайдаланудан бұрын толық зарядтаңыз.

Аккумуляторды енгізу

Зарядталған аккумуляторды аккумулятор бекіткішіне тірелгенше енгізіңіз.

Аккумуляторды шығару

Аккумуляторды шығару үшін аккумуляторды босату түймесін басыңыз және аккумуляторды электр құралынан тартып шығарыңыз. **Бұл ретте күш салмаңыз.**

Аккумуляторда, аккумуляторды босату түймесі байқаусызда басылып кеткенде, оның түсіп кетуінен қорғайтын 2 құлыптау деңгейі бар. Аккумулятор электр құралына орнатулы болса, оны өз орнында серіппе ұстап тұрады.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Нұсқау: әр аккумулятор түрінде заряд деңгейінің индикаторы болмайды.

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторындағы жасыл түсті жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының жұмыссыз күйінде ғана шақыруға болады. Заряд деңгейін көрсету үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған  немесе  түймесін басыңыз. Мұны аккумулятор шығарылғанда да орындауға болады.

Заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басқаннан кейін ешқандай жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы және оны ауыстыру керек екендігін білдіреді.

Аккумулятор зарядының деңгейі пайдаланушы интерфейсінде де көрсетіледі (қараңыз „Күй индикаторлары“, Бет 239).

Аккумулятор түрі GBA 18V... | GBA18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 3× жасыл	60–100%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	30–60%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–30%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятор түрі ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятордың бұзылу қаупін анықтау

EXPERT18V... | EXBA18V...

Аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейіне қоса аккумулятордың бұзылу қаупін де көрсете алады.

Функцияны іске қосу үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені  3 секунд басып тұрыңыз. Аккумуляторды талдау процесі туралы аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жылжымалы жарығы сигнал береді. Нәтиже аккумулятор заряды деңгейінің индикаторында көрсетіледі.



1 жарық диоды: аккумулятордың бұзылу қаупі жоғары. Қуат пен жұмыс істеу уақыты айтарлықтай азаюы мүмкін. Аккумуляторды алмастыруға кеңес беріледі.



5 жарық диоды: аккумулятор жақсы күйде және бұзылу қаупі төмен.

Назар аударыңыз: аккумулятордың бұзылу қаупін бағалау әрекеті екі кезең бойынша орындалады және аккумулятор күйін бағалаудың жеңілдетілген әдісін ұсынады. Аккумулятор не жақсы күйде болып бағаланады, не қатты бұзылу қаупіне ие болады. Батарея заряды деңгейінің пайызы көрсетілмейді.

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану туралы нұсқаулар

Аккумуляторды сұйықтықтардан және ылғалдан қорғаңыз.

Аккумуляторды тек –20 °C ... 50 °C температура ауқымында сақтаңыз. Аккумуляторды жазда көлікте қалдырмаңыз.

Аккумулятордың желдету тесігін жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен мұқият тазалаңыз.

Пайдалану мерзімінің айтарлықтай қысқаруы аккумулятордың ескіргенін және ауыстыру керектігін білдіреді.

Қоқыстарды қайта өңдеу туралы нұсқауларды орындаңыз.

Монтаждау

- **Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз.** Ажыратқышты кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.

Қорапты енгізу/алмастыру (А суретін қараңыз)

Қорапты **(12)** электр құралына енгізіп, тірелуіне мүмкіндік беріңіз.

Қорапты алмастыру үшін құлыптан босату иінірегін **(11)** сағат тілінің бағытымен басыңыз. Қорапты кішкене бұрап, электр құралынан шығарыңыз.

Қорапты толтыру/босату (В суретін қараңыз)

- **Шегелерді әсіресе жүктеу және шығару барысында пайдалану кезінде мұқият болыңыз.** Шегелердің дене жарақатына әкелуі мүмкін өткір ұштары бар.

- **Электр құралыңыз үшін Bosch компаниясы ұсынған шегелерді ғана пайдаланыңыз.** Рұқсат етілмеген шегелерді пайдалану электр құралының зақымдалуына және жарақат алуға әкелуі мүмкін.

Қорапта кез келген жұмыстарды өткізу барысында электр құралын, ауыз **(18)** не өз денеңізге, не басқа адамдарға бағытталмайтындай ұстап тұрыңыз.

Шегелерді пайдалану мақсатына сәйкес таңдау:

Атауы	Тапсырыс нөмірі	Келесіге жарамды	Ұзындығы (мм)	Диаметрі (мм)		Материал	Шеге таспасының түсі
				Білік	Бүркеншік		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7 (теріс)	6,25	Көміртекті болат, гальваникалық түрде мырышталған	көк
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (бұдырлы)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Болат	13	3 (сатылы)			қара
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (теріс)	6,25	Көміртекті болат, гальваникалық түрде мырышталған	көк

Қорапты толтыру:

- Қажет болса, қорап қалқанын **(14)** және қорапты **(12)**, мысалы, жаққышпен тазалаңыз.
- Қорап қалқанындағы **(14)** түймені **(15)** басып, оны қорап саңылауына қарай тірелгенше жылжытыңыз.
- Жарамды шеге таспасын **(22)** қорап саңылауына кіргізіңіз. Стандартты қорапты ең көбі 2 шеге таспасымен, ал кеңейтілген қорапты (керек-жарақ) 4 шеге таспасымен толтыруға болады.
- Қорап қалқанындағы **(14)** түймені **(15)** басып, оны алға қарай тірелгенше жылжытыңыз.

Нұсқау: егер қорапта **(12)** 2 шеге ғана қалған болса, түйіспе элементін **(17)** әрі қарай басып жабу және қағу әрекетін іске қосу мүмкін болмайды. Қорапты толтырыңыз.

Қорапты босату:

- Қорап қалқанындағы **(14)** түймені **(15)** басып, оны қорап саңылауына қарай тірелгенше жылжытыңыз.
- Қорапты, шеге таспасы **(22)** қорап саңылауынан сырғып шыға алатындай айналдырыңыз.

Түйіспе элементін шығару/алмастыру (С суретін қараңыз)

Түйіспе элементін тазалау немесе алмастыру мақсатында шығарып алуға болады.

GNB 18V-38: тек стандартты түйіспе элементін **(17)** пайдаланыңыз.

GNB 18V-40: пайдалану мақсатына қарай жарамды түйіспе элементін пайдаланыңыз:

- Стандартты түйіспе элементі **(17)** шегелерді қондыруға және (магниттік сақинамен **(24)** бірге) болат бекіткіш элементтерді орнатуға арналған.
- Жіңішке түйіспе элементі **(23)** пластиктен жасалған бекіткіш элементтерді қондыруға арналған.

Аккумуляторды **(10)** шығарып алыңыз. Қорапты **(12)** босатып, шығарыңыз.

Түйіспе элементінің құлыптан босату тұтқасын **(16)** тартып, **(17)** немесе **(23)** түйіспе элементін электр құралынан тартып шығарыңыз.

Тазаланған немесе жаңа **(17)** немесе **(23)** түйіспе элементін электр құралына тірелгенше кіргізіңіз.

Пайдалану

Қолданысқа енгізу

Қосу/өшіру

Электр құралын **қосу** үшін пайдаланушы интерфейсіндегі қосу/өшіру түймесін **(1)**, пайдаланушы интерфейсі жанғанша басыңыз.

Электр құралын **өшіру** үшін қосу/өшіру түймесін **(1)** қайтадан басыңыз.

Электр құралы пайдаланылмаған кезде, 30 минуттан кейін автоматты түрде өшіп қалады.

Астыңғы беттің жарамдылығын тексеру

Электр құралын шегелермен жабдықтау немесе бекіту алдында астыңғы беттің жарамдылығын тексеріңіз.

Астыңғы бет тегіс және қалдықтардан таза болуы керек.

Астыңғы бет материалының қаттылығын тексеру үшін шегені кернер ретінде пайдаланыңыз. Оны балғамен қатты қағу арқылы материалға кіргізіңіз. Нәтижені тексеріңіз:

- Шеге ұшы дөкір: астыңғы бет тым қатты және жарамсыз, шеге секіріп кетуі мүмкін.
- Материал жарылады немесе бөлінеді: астыңғы бет тым сынғыш және жарамсыз. Бөліктер өзіңізге немесе басқа адамдарға тиюі немесе шеге астыңғы бетке толықтай кіріп кетуі мүмкін.
- Шеге балғамен қағылған кезде астыңғы бетке батып кетеді: астыңғы бет тым жұмсақ және жарамсыз, шеге астыңғы бетке толықтай кіріп кетуі мүмкін.
- Шеге астыңғы бетке азғантай қуыс қалдырады: астыңғы бет бекіту үшін жарамды.

Қағу процесін іске қосу

- Электр құралын қосыңыз.
- Іске қосу құрылғысын **(6)** құлыптан босату үшін құлыптан босату ажыратқышын **(5)** солға басыңыз **(D)** суретін қараңыз).
- Электр құралын тұтқасынан **(7)** берік ұстап тұрғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Түйіспе элементін **(17)** астыңғы бетке тірелгенше басыңыз.

Түйіспе элементі басылғанда, жұмыс шамы **(19)**

жанып, жағымсыз жарық жағдайларында жұмыс орнын жарықтандыруға мүмкіндік береді.

- Содан кейін іске қосу құрылғысын **(6)** қысқа уақыт басыңыз да, жіберіңіз. Бұл ретте шеге астыңғы бетке қағып қондырылады.
- **Нұсқау:** іске қосу құрылғысын **(6)** түйіспе элементін **(17)** басқаннан кейін 2 секунд ішінде басу қажет. Кері жағдайда электр құралы бекітілген күйге ауысып, қағу процесін жаңадан іске қосу қажет болады.
- Кейінгі қағу процесі үшін электр құралын астыңғы беттен толықтай шығарып, оны қалаулы жақын жерге берік орнатып қойыңыз.
- Жұмыс үзілістерінде және жұмыс соңында іске қосу құрылғысын **(6)** бекітіңіз, ол үшін құлыптан босату ажыратқышын **(5)** оңға қарай басыңыз **(D)** суретін қараңыз).

Нұсқау: түйіспе элементі **(17)** толықтай басылмаған немесе іске қосу құрылғысы **(6)** қағу процестерінің арасында жіберілмеген кезде, сақтандырылған іске қосылуға жол бермейді.

Пайдалану бойынша нұсқаулар

- **Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз.** Ажыратқышты кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.

Әр жұмыс істеуден бұрын қауіпсіздік пен іске қосу құрылғыларының ақаусыз жұмыс істегенін және барлық бұрандалар мен гайкалардың берік бекітіліп тұрғанын тексеріңіз.

Бұзылған немесе дұрыс жұмыс істемеген электр құралын дереу электр желісінен ажыратып, өкілетті **Bosch** қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Электр құралында нұсқаулардан тыс өзгерістерді орындамаңыз. Электр құралының бөлшектерін бөлшектемеңіз немесе бұғаттамаңыз. Жарамсыз құралдармен ешқандай "төтенше жөндеу" жұмыстарын өткізбеңіз.

Электр құралының, мысалы, төмендегі әрекеттер арқылы әлсізденуіне немесе зақымдалуына жол бермеңіз:

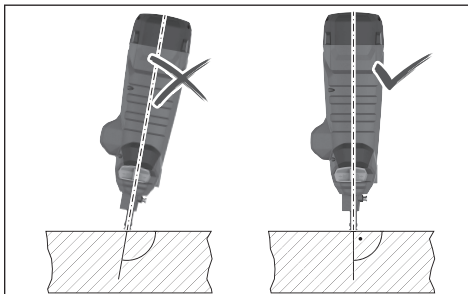
- соғу немесе ою,
- өндіруші рұқсат етпеген құрылымын өзгерту,
- жерге құлату немесе жерде жылжыту,
- балға ретінде пайдалану,
- күш салып жұмыс істеудің кез келген әдісі.

Ұзақ жұмыс үзілістерінде және жұмысты аяқтағаннан кейін электр құралын өшіріңіз, аккумуляторды шығарыңыз және қорапты мүмкіндігінше босатыңыз.

Қағу процестеріне арналған спецификациялар

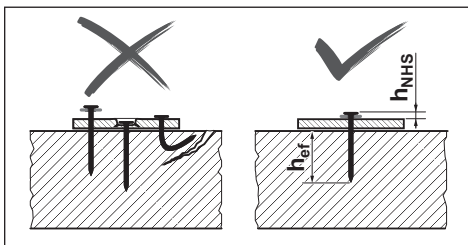
Бекіту кезінде бекітілетін материалдар бойынша өндіруші спецификацияларын және кәсіпорынның құрылыстық жоспарларын ескеріңіз.

Дайындама астында немесе артында не тұрғанын көріп алыңыз. Артыңызда адамдар тұрса, қабырға, төбе немесе еденге шеге қақпаңыз. Шегелер астыңғы бетті тесіп, әлдекімге жарақат тигізуі мүмкін.

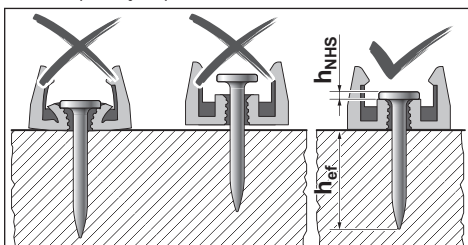


Шегелерді әрдайым астыңғы бетке тігінен қағып қондыру қажет.

Әлдеқашан қондырылған шегеге басқа шеге қақпаңыз. Бұл ретте шеге деформацияға ұшырап, шегелер қысылуы мүмкін немесе электр құралы бақылаусыз жылжуы мүмкін.

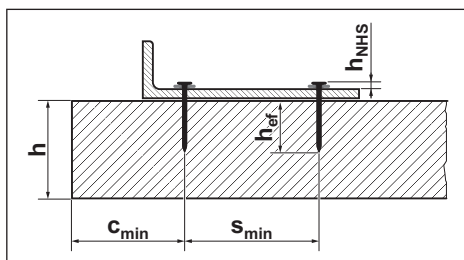


Шегелер дұрыс қондырылғанын тексеріңіз. Берік бекіту үшін олар не тым биік, не тым терең қондырылмауы немесе бүгілмеуі керек.



GNB 18V-40: бекіткіш элементтерді қондыру кезінде шегелердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Егер бетон қате қағу әрекетінің нәтижесінде зақымдалған болса, оны белгілі ережелерге сәйкес жөндеу қажет.



Төмендегі мәліметтерді **Bosch** шегелерінің құжаттамасынан немесе келесі веб-сайттан алыңыз: <http://www.bosch-pt.com>:

- Шеге бүркеншігінің арақашықтығы, h_{NHS}
- Тиімді анкерлеу ұзындығы, h_{ef}
- Бетон элементінің минималды қалыңдығы, h
- Екі шеге арасындағы минималды қашықтық, s_{min}
- Минималды жиектер арақашықтығы, c_{min}
- Ұсынылған жүктемелер

Бекіткіш элементтерді қондыру (GNB 18V-40) (E-F суреттерін қараңыз)

Электр құралының көмегімен пластиктен немесе болаттан жасалған бөлек бекіткіш элементтерді астыңғы бетке қондыруға болады.

Бекіткіш элементтер бойынша мысалдар:

Тапсырыс нөмірі	Сипаттама
 1 600 A03 2G6	Құбыр қысқыш қапсырма, 16 мм
1 600 A03 2G7	Құбыр қысқыш қапсырма, 20 мм
1 600 A03 2G8	Құбыр қысқыш қапсырма, 25 мм
1 600 A03 2G9	Құбыр қысқыш қапсырма, 32 мм
1 600 A03 2GA	Құбыр қысқыш қапсырма, 40 мм
 1 600 A03 2GB	8 кабельге арналған кабель кронштейні (бір жақты)
 1 600 A03 2GC	16 кабельге арналған кабель кронштейні (екі жақты)
 1 600 A03 2GD	20 кабельге арналған кабель ұстағышы
1 600 A03 2GE	40 кабельге арналған кабель ұстағышы
 1 600 A03 2GF	Қамыт ұстағышы
 1 600 A03 2GG	Қамыт, 8–32 мм
1 600 A03 2GH	Қамыт, 16–63 мм



Bosch бекіткіш элементтерінің толық сұрыпталымы www.bosch-pt.com сайтында берілген.

- **Электр құралыңыз үшін Bosch компаниясы ұсынған бекіткіш элементтерді ғана пайдаланыңыз.** Рұқсат етілмеген бекіткіш элементтерді пайдалану электр құралының зақымдалуына және жарақат алуға әкелуі мүмкін.

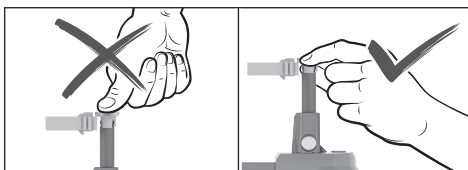
Пластиктен жасалған бекіткіш элементтер үшін жіңішке түйіспе элементін (23) орнатыңыз (Е суретін қараңыз).

Болаттан жасалған бекіткіш элементтер үшін стандартты түйіспе элементін (17) орнатыңыз (F суретін қараңыз). Магниттік сақинаны (24) түйіспе элементінің ұштығы бойынша бүйірінен жылжытып, орнында тірелуіне мүмкіндік беріңіз.

Бекіткіш элементті шегені өткізуге арналған жермен түйіспе элементіне (23) немесе магниттік сақинаға (24) орнатыңыз.

- **Әрдайым бір ғана бекіткіш элементті орнатыңыз.**

Бір-біріне орнатылған бірнеше элемент жарақат алуға немесе зақымдарға әкелуі мүмкін.



- **Бекіткіш элементті орнату кезінде қолыңызды әрдайым ауыздың бүйірінде ұстаңыз. Ауызды әрдайым өзіңізден немесе басқа адамдардан ары бағыттаңыз. Түйіспе элементін ішке қарай итермеңіз. Саусағыңызды іске қосу құрылғысынан алшақ ұстаңыз.** Күтпеген іске қосылудан шеге шығарылып, адамдарға жарақат тигізуі немесе электр құралына зақым келтіруі мүмкін.

Түйіспе элементін орнатылған бекіткіш элементпен бірге астыңғы бетке қысыңыз. Қағу процесін әдеттегідей іске қосыңыз.

Тереңдік шектегішін реттеу

Қағу тереңдігін тереңдік шектегішінің ажыратқышы (20) арқылы, шеге бүркеншігінің арақашықтығы ($h_{\text{нш}}$) үшін дұрыс мәнге қол жеткізетіндей етіп реттеңіз.



Шеге тым терең: тереңдік шектегішінің ажыратқышын (20) оңға қарай басыңыз. Шегелер әрі қарай тым терең қағылатын болса, онда ұзынырақ шегелерді пайдаланыңыз.



Шеге жеткілікті терең емес: тереңдік шектегішінің ажыратқышын (20) солға қарай басыңыз.

Шегелер әрі қарай жеткілікті терең емес қағылатын болса, онда қысқа шегелерді пайдаланыңыз.

Бұғатталуды түзету/бастапқы күйге қайтару

Күй индикаторы (2) қызыл немесе сарғылт түспен жанып тұрса немесе шегелер бұдан былай дұрыс қағылмаса, бұғатталуды түзетіңіз.

- Аккумуляторды (10) шығарып алыңыз. Қорапты (12) босатып, шығарыңыз. Түйіспе элементін (17) шығарыңыз.
- Қорапты (12) тексеріп, кір, қалдық пен бөгде заттарды кетіріңіз.
- Түйіспе элементін (17) тексеріп, шегелерді, шеге бөліктерін, қалдықтарды немесе бөгде заттарды ойғышпен (21) кетіріңіз. Бұл ретте түйіспе элементіне зақым келтірмегеніңізді қадағалаңыз.
- Түйіспе элементін (17), қорапты (12) және аккумуляторды (10) қайтадан қондырыңыз.
- Қорап қалқанындағы (14) түймені (15) басып, оны қорап саңылауына қарай тірелгенше жылжытыңыз.
- Электр құралын қосыңыз.
- Бастапқы күйге қайтару түймесін (4), күй индикаторы (2) жыпылықтай бастағанша, 5 секунд басыңыз.
- Түйіспе элементін (17) ағаш бөренесіне және т.с.с. затқа қысып, іске қосу құрылғысын (6) басыңыз. Осылайша қозғалтқыш таңбаны дұрыс позицияға келтіре алады.
- Егер басқа қате анықталса, электр құралы қалыпты жұмыс режиміне қайтпайды, оның орнына күй индикаторында (2) басқа қате көрсетіледі.

Тұғырды бөлшектеу

Тұғыр (13) тегіс астыңғы беттегі электр құралын тігінен туралау әрекетін жеңілдетеді.

Тегіс емес астыңғы бетте жұмыс істеу үшін тұғырды (13) бөлшектеуге болады. Ол үшін оны қораптан (12) артқа қарай жылжытыңыз.

Электр құралын ілу

Ілгек (25) өшірілген электр құралын арнайы ілгіш аспапқа бекітуге мүмкіндік береді.

Ілгекті (25) жеткізілім жиынтығындағы бұрандамен электр құралының корпусына бұрап бекітіңіз (G суретін қараңыз).

- Ілгекте (25) зақымдалған немесе деформацияланған жерлердің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Зақымдалған, деформацияланған немесе электр құралына бұдан былай берік бекітілмейтін ілгекті (25) пайдаланбаңыз.
- Электр құралын ілгектің (25) көмегімен тұрақты ілгіш аспапқа іліңіз. Зақым келтіруге немесе жарақат алуға жол бермеу үшін ілгіш аспапты жаяужолдың немесе тікелей жұмыс аймақтарының үстіне орнатуға тыйым салынады.

Ілгек тек электр құралы мен орнатылған керек-жарақты ілуге арналған.

- **Еш жағдайда ілгекті құлаудан сақтандыру құралы ретінде пайдаланбаңыз.**

Тасымалдау

Электр құралын тасымалдау үшін, әсіресе сатыны қолданған немесе әдеттегіден тыс дене қалпында жылжитқан кезде өшіріңіз.

Іске қосу құрылғысын құлыптан босату ажыратқышымен **(5)** құлыптаңыз. Электр құралын жұмыс орнына тек тұтқасынан **(7)** ұстап және іске қосу құрылғысын **(6)** іске қоспай тасымалдаңыз.

Күй индикаторлары

Күй индикаторының (2) түсі	Мағынасы/себебі	Шешімі
Жасыл	Электр құралы жұмысқа дайын.	–
Сары	Қатты қызудан қорғаныс: қозғалтқыш немесе электроника тым жылы.	Электр құралын суытыңыз. Қозғалтқыш пен электроника жұмыс температурасының аясында болса, электр құралы автоматты түрде қалыпты жұмыс режиміне қайтады.
Көк	Суықтан қорғаныс: электр құралы тым суық.	Электр құралының температурасын жылы ортада қалпына келтіріңіз. Қозғалтқыш пен электроника жұмыс температурасының аясында болса, электр құралы автоматты түрде қалыпты жұмыс режиміне қайтады.
қызыл	Бұғатталу анықталды: таңбаны дұрыс позицияға қайтару мүмкін емес.	Бұғатталуды түзетіңіз (қараңыз „Бұғатталуды түзету/бастапқы күйге қайтару“, Бет 238).
Сарғылт	Қозғалтқыш бұғатталған: таңбаны дұрыс позицияға келтіру мүмкін емес.	Бұғатталуды түзетіңіз (қараңыз „Бұғатталуды түзету/бастапқы күйге қайтару“, Бет 238).
Көк-жасыл	Артық токтан қорғаныс: қозғалтқыш тым көп ток тұтынады.	Электр құралында бұғатталудың немесе қатты ластанудың бар-жоғын тексеріңіз және бұл мәселелерді түзетіңіз (қараңыз „Бұғатталуды түзету/бастапқы күйге қайтару“, Бет 238). Қате әрі қарай орын алса, Bosch электр құралдарына арналған өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
қызылкүрең (3 секунд бойы, содан кейін жасыл)	Техникалық қызмет көрсету ұсынылады: тым жоғары қателер жиілігі (мысалы, бүгілген шегелер немесе жеткіліксіз ену тереңдігі)	Bosch электр құралдарына арналған өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Ақ	Электроника немесе датчик қатесі	Электр құралы қауіпсіз күйге ауыстырылды және оны пайдалану мүмкін емес. Bosch электр құралдарына арналған өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Акумулятор заряды деңгейінің индикаторы (3)	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтау 1× жасыл	0–5%

Пайдаланушы интерфейсі

Пайдаланушы интерфейсі мына мақсаттар үшін пайдаланылады:

- электр құралын қосу/өшіру үшін
- электр құралының күйін көрсету үшін
- аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы ретінде
- бастапқы күйге қайтару үшін

Техникалық күтім және қызмет**Қызмет көрсету және тазалау**

- Электр құралында кез келген жұмыс өткізбес бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды алмастыру және т.б.) аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз. Ажыратқышты кездейсоқ басқан жағдайда, жарақат алу қаупі туындайды.
- Лайықты әрі қауіпсіз түрде жұмыс істей алу үшін, электр құралды және желдету саңылауларын таза қалыпта ұстаңыз.

Егер электр құралы 2 жыл немесе одан ұзақ пайдаланылмай сақтауда тұрған болса, **Bosch** электр

құралдарына арналған өкілетті қызмет көрсету орталығында техникалық қызмет көрсетуге кеңес беріледі.

Ақауларды жою

Мәселе	Себебі	Шешімі
Электр құралы жауап қайтармайды.	Аккумулятор салынбаған немесе заряды бос аккумулятор салынған	Зарядталған аккумуляторды салыңыз.
	Аккумулятор және/немесе электр құралы жұмыс температурасынан тыс	Аккумуляторды және электр құралын жұмыс температурасына дейін жеткізіңіз.
	Электр құралы қосылмайды	Электр құралын пайдаланушы интерфейсіндегі қосу/өшіру түймесі (1) арқылы қосыңыз.
Қағу әрекеті іске қосылмайды	қорапта (12) ≤ 2 шеге	Қорапты (12) толтырыңыз.
	Іске қосу құрылғысы (6) құлыптаулы	Іске қосу құрылғысын (6) құлыптан босату үшін құлыптан босату ажыратқышын (5) солға басыңыз.
	Жұмыс реттілігі дұрыс орындалмайды	Дұрыс жұмыс реттілігін сақтаңыз: – Түйіспе элементін (17) астыңғы беттен көтеріңіз. – Іске қосу құрылғысын (6) жіберіңіз. – Түйіспе элементін астыңғы бетке тігінен қысыңыз. – Түйіспе элементін басқаннан кейін іске қосу құрылғысын 2 секунд ішінде басыңыз.
Шеге жеткілікті терең қондырылмайды.	Электр құралы тым суық	Электр құралын жұмыс температурасына дейін жеткізіңіз.
	Тереңдік шектегіші қате реттелген	Тереңдік шектегішінің ажыратқышын (20) солға қарай басыңыз.
	Тым ұзын шеге	Қысқа шегелерді пайдаланыңыз. Пайдалануға жарамды тиімді анкерлеу ұзындығын (h_{ef}) ескеріңіз.
Шеге тым терең қондырылады.	Астыңғы бет тым қатты	Дюбельдер сияқты балама бекіту әдістерін пайдаланыңыз.
	Тереңдік шектегіші қате реттелген	Тереңдік шектегішінің ажыратқышын (20) оңға қарай басыңыз.
	Тым қысқа шеге	Ұзынырақ шегелерді пайдаланыңыз. Пайдалануға жарамды тиімді анкерлеу ұзындығын (h_{ef}) ескеріңіз.
Шеге бүгілген немесе сынған.	Астыңғы бет тым жұмсақ	Дюбельдер сияқты балама бекіту әдістерін пайдаланыңыз.
	Электр құралы астыңғы бетке қысық қойылған	Электр құралын астыңғы бетке тігінен орнатып қойыңыз. Астыңғы бет тегіс болса, туралау үшін тұғырды (13) пайдаланыңыз.
	Тым ұзын шеге	Қысқа шегелерді пайдаланыңыз. Пайдалануға жарамды тиімді анкерлеу ұзындығын (h_{ef}) ескеріңіз.
Шеге болатта ұсталмайды.	Астыңғы бет тым қатты	Қосылымдар қатты бетонда бекіту әрекетін басқа жерде орындап көріңіз. Кері жағдайда дюбельдер сияқты балама бекіту әдістерін пайдаланыңыз.
	Болат астыңғы бет тым жіңішке	Бұрандалар сияқты балама бекіту әдістерін пайдаланыңыз.
	Шеге түйіспе элементінен шықпайды немесе түйіспе элементі басылған күйде қалады.	Бұғатталуды түзетіңіз (қараңыз „Бұғатталуды түзету/бастапқы күйге қайтару“, Бет 238).
Тым жоғары қателер жиілігі	Астыңғы бет тым қатты	Дюбельдер сияқты балама бекіту әдістерін пайдаланыңыз.
	Таңба тозған	Электр құралын Bosch электр құралдарына арналған өкілетті қызмет көрсету орталығында жөндетіңіз.

Мәселе	Себебі	Шешімі
Шегелер қорапқа сырғып кірмейді.	Қорап ластанған	Қорапты (12), мысалы, жаққышпен тазалаңыз.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қазақстан

Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:

Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС

050012 Алматы қ.,

Қазақстан Республикасы

Мұратбаев к-сі, 180

"Гермес" БО, 7 қабат

Тел.: +7 (727) 331 86 00

Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте және сайтта <https://www.bosch-professional.com/kz/ru/> берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.



Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

инструкциjнлар меншiонате май жос поате дуче ла electrocutare, incendiu шi/sau vătămări corporale grave.

Пăстрашi тоате индикашiе де аvertizare шi instrucшiunile в vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit в indicaшiile де аvertizare се referă ла sculele electrice alimentate де ла reșea (cu cablu де alimentare) sau ла sculele electrice cu acumulator (fără cablu де alimentare).

Siguranșa ла locul де muncă

- **Menшineшi-vă sectorul де lucru curat шi bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele де lucru neluminate pot дуче ла accidente.
- **Nu lucraшi cu sculele electrice в mediu cu pericol де explozie, в care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scânteи care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Nu permiteшi accesul copiilor шi al spectatorilor в timpul utilizăriи sculeи electrice.** Dacă vă este distrasă atenшiа puteшi pierde controlul.

Siguranșa electrică

- **Feriшi sculele electrice де ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei внtr-o sculă electrică măreșте riscul де electrocutare.

Siguranșa persoanelor

- **Fiшi atenшi, aveшi griжă де ceea ce faceшi шi procedaшi raшional atunci când lucraшi cu o sculă electrică. Nu folosiшi scula electrică atunci când sunteшi obosiшi sau vă aflaшi sub influenșa drogurilor, а alcoolului sau а medicamentelor.** Un moment де neatenшiе в timpul utilizăriи sculelor electrice poate дуче ла răniri grave.
- **Purtaшi echipament personal де protecție. Purtaшi вntotdeauna ochelari де protecție.** Purtarea echipamentului personal де protecție, ca masca pentru praf, вncălșăminte де siguranșă antiderapantă, casca де protecție sau protecția auditivă, в funcție де tipul шi utilizarea sculeи electrice, diminuează riscul rănirilor.
- **Evitaшi о punere в funcшiune involuntară. Înainte де а introduce șтеcherul в priză шi/sau де а introduce acumulatorul в scula electrică, де а о ridica sau де а о transporta, asiguraшi-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportaшi scula electrică ținешi degetul пе вnterupător sau dacă pornишi scula electrică вnainte де а о racorda ла reșeaua де curent, puteшi provoca accidente.
- **Înainte де pornirea sculeи electrice вndepărtaшi cleștii де reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un cleșте atașat ла о componentă rotativă а sculeи electrice poate provoca răniri.
- **Nu vă вntindeшi pentru а lucra cu scula electrică. Menшineшi-vă вntotdeauna stabilitatea шi echilibrul.** Astfel veшi putea controla май bine scula electrică в situaшiи neașteptate.

Română

Instrucшiuni де siguranșă

Instrucшiuni generale де siguranșă pentru scule electrice

⚠ AVERTIS-MENT

Citiшi toate аvertizările, instrucшiunile, ilustraшiile шi specificaшiile puse ла dispoziшiе

вpreună cu această sculă electrică. Nerespectarea

- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți stecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriul sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora.** Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectă/piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele

de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- **Folosiți numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.
- **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.
- **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

Întreținere

- **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.
- **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de service autorizați de acesta.

Avertismente privind siguranța la utilizarea pistolului de cuie

- **Plecă întotdeauna de la premisa să pistolul de cuie conține cuie.** Manevrarea neatență a pistolului de cuie poate duce la împușcarea accidentală a cuiei și poate provoca răniri.

- **Deconectează pistolul de cuie de la sursa de energie electrică atunci când încarci și descarci cuie, când efectuezi reglaje sau schimbi accesoriile.** Pistolul de cuie poate fi activat accidental atunci când este conectat la sursa de energie electrică, ceea ce poate provoca răniri.
- **Ai grijă atunci când manipulezi cuie, mai ales în timpul încărcării și descărcării acestora.** Cuiele au vârfuri ascuțite care pot provoca răniri.
- **Nu îndrepta pistolul de cuie spre tine sau spre persoanele din apropiere.** Declanșarea neașteptată va duce la descărcarea unui cui, ceea ce poate duce la răniri.
- **Ține degetele la distanță de declanșator atunci când nu utilizezi pistolul de cuie și atunci când te deplasezi dintr-o poziție de operare în alta.** Declanșarea neașteptată va duce la descărcarea unui cui, ceea ce poate duce la răniri.
- **Ține pistolul de cuie de mânerul izolat atunci când execuți lucrări la care cuiul poate intra în contact cu conductoare electrice ascunse.** Contactul unui cui cu un conductor aflat „sub tensiune” poate pune sub tensiune componentele metalice ale pistolului de cuie și provoca electrocutarea operatorului.
- **Ține ferm pistolul de cuie în timpul funcționării acestuia.** Reculul necontrolat al pistolului de cuie poate provoca o activare accidentală, care se poate solda cu răniri.
- **Ține toate membrele corpului, de exemplu, mâinile și picioarele etc. la distanță de direcția de tragere a pistolului de cuie.** Cuiul ar putea penetra piesa de prelucrat, precum și orice obiect din spatele acesteia, ceea ce se poate solda cu răniri.
- **Când utilizezi pistolul de cuie, ține toate membrele corpului, de exemplu, mâinile și picioarele, etc. la distanță de zona de fixare a cuielor în piesa de prelucrat.** Cuiul ar putea devia și ieși din piesa de prelucrat, ceea ce poate duce la răniri.
- **Nu acționa pistolul de cuie decât atunci când aceasta se sprijină ferm pe piesa de prelucrat.** Dacă pistolul de cuie nu se află în contact cu piesa de prelucrat, cuiul ar putea fi deviat în altă direcție, departe de ținta ta.

Instrucțiuni suplimentare privind siguranța pentru **GNB 18V-40**:

- **La fixarea cablurilor electrice, asigură-te că acestea nu sunt sub tensiune. Ține pistolul de cuie numai de mânerul izolat.** Folosește numai cuie destinate instalării de cabluri electrice. Asigură-te că cuiul nu a deteriorat izolația cablurilor electrice. Un cui care deteriorează izolația cablurilor electrice poate duce la electrocutare și la pericolul de incendiu.

Instrucțiuni suplimentare privind siguranța pentru **GNB 18V-38**:

- **Nu utiliza acest pistol de cuie în scopul fixării cablurilor electrice.** Nu este conceput pentru instalarea

de cabluri electrice și poate deteriora izolația acestora, ducând astfel la electrocutare sau pericol de incendiu.

- **Deconectează pistolul de cuie de la rețeaua electrică în cazul în care materialul cuiului se blochează în acesta.** În momentul scoaterii unui cui blocat, pistolul de cuie ar putea fi activat accidental atunci când este conectat la sursa de energie electrică, ceea ce poate provoca răniri.
- **Acționează cu prudență atunci când scoți un cui blocat.** Mecanismul ar putea fi comprimat, iar cuiul ar putea fi descărcat forțat, ceea ce poate provoca răniri.
- **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Străpungerea unei conducte de apă provoacă pagube materiale.
- **În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, se pot degaja vapori. Acumulatorul poate lua foc sau exploda.** Aerisiți cu aer proaspăt iar dacă vi se face rău consultați un medic. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit.
- **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- **Utilizează acumulatorul numai la produsele producătorului.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicități periculoase.



Protejează acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, împotriva expunerii la radiații solare continue sau flăcări, precum și împotriva murdăriei,

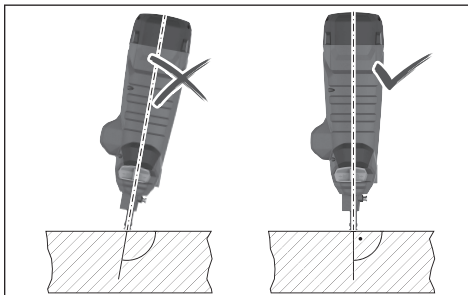
apei și umezelii. În caz contrar, există pericolul de explozie și scurtcircuit.



Poartă căști antifonice și ochelari de protecție în timpul utilizării sculei electrice.

- **Nu utiliza scula electrică și cuiele pe materiale foarte moi (de exemplu, lemn, materiale de construcții ușoare).** Cuiele pot pătrunde în substrat și pot provoca răniri.
- **Nu utiliza scula electrică și cuiele pe materiale foarte dure (de exemplu, oțel de rezistență superioară, piatră naturală foarte dură), precum și pe tipuri de beton cu rezistență mai mare la compresiune sau cu agregate cu rezistență mai mare la compresiune.** Dacă materialul este prea dur, cuiul poate ricoșa, se poate rupe

și poate ieși, poate intra în contact cu tine sau alte persoane, provocând răni.



- **Nu ține niciodată scula electrică în unghi ascuțit față de substrat.** Scula electrică trebuie să fie poziționată vertical pe substrat. Pe substrat nu trebuie să existe impurități.
- **Nu dezactivează sau scoate elementul de contact.** Elementul de contact servește ca mecanism de siguranță pentru a reduce riscul de declanșare involuntară. Dezactivarea acestei componente poate duce la declanșarea involuntară.
- **Utilizează scula electrică numai dacă elementul de contact funcționează corespunzător.** Dacă elementul de contact este defect, scula electrică se poate declanșa în mod neașteptat.
- **Încarcă întotdeauna mai întâi cuiele în magazia sculei electrice înainte de a monta acumulatorul.** Astfel se reduce riscul ca un cui să vâlovească pe tine sau pe alte persoane și să provoace răni.
- **Nu bate niciodată cuie în apropierea materialelor inflamabile.** La unele tipuri de cuie, pot ieși scântei din elementul de contact în timpul inserării cuielei.
- **Nu bate un cui peste un altul.** În caz contrar, cuiul ar putea să devieze sau scula electrică ar putea avea o reacție neașteptată.

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave.

Țineți seama de ilustrațiile din partea anterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizarea conform destinației

Scula electrică este destinată introducerii cuielei în materiale dure, precum betonul (de exemplu, beton turnat,

rosturi presate) și oțel (de exemplu, oțel de construcții, oțel laminat la cald).

Scula electrică nu trebuie utilizată pe suprafețe foarte moi (de exemplu, lemn, materiale ușoare de construcții) sau pe suprafețe foarte dure (de exemplu, oțel de rezistență superioară). De asemenea, scula electrică nu trebuie așezată pe următoarele tipuri de suporturi: piatră naturală, rosturi verticale de mortar, blocuri cu goluri, cărămidă, cărămidă vitrată, sticlă, oțel călit, oțel pentru scule, oțel pentru arcuri, fontă, cordoane de sudură.

Înainte de utilizare, verificați dacă substratul este adecvat (vezi „Verificarea caracterului adecvat al substratului”, Pagina 248).

Scula electrică este destinată numai utilizării manuale. Scula electrică este destinată utilizării în interior.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate se referă la schița sculei electrice de la pagina grafică.

- (1) Tastă de pornire/oprire (interfață pentru utilizator)
- (2) Indicator de stare a sculei electrice (interfață pentru utilizator)
- (3) Indicator de încărcare a acumulatorului (interfață pentru utilizator)
- (4) Tastă de resetare (interfață pentru utilizator)
- (5) Comutator de deblocare a declanșatorului
- (6) Declanșator
- (7) Mâner (suprafață izolată de prindere)
- (8) Interfață pentru utilizator
- (9) Buton de deblocare a acumulatorului^{a)}
- (10) Acumulator^{a)}
- (11) Pârghie de deblocare a magaziei
- (12) Magazie
- (13) Picior de sprijin
- (14) Glisorul magaziei
- (15) Tasta glisorului magaziei
- (16) Buton de deblocare a elementului de contact
- (17) Element de contact standard
- (18) Vârf
- (19) Lampă de lucru
- (20) Comutatorul limitatorului de reglare a adâncimii
- (21) Dorn
- (22) Bandă de cuie^{a)}
- (23) Element de contact îngust (GNB 18V-40)
- (24) Inel magnetic (GNB 18V-40)
- (25) Cârlig de suspendare

a) Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.

Date tehnice

Pistol de împușcat cuie cu acumulator		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Cod de identificare		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Tensiune nominală	V=	18	18
Sistem de declanșare		Declanșare individuală cu secvență de siguranță	Declanșare individuală cu secvență de siguranță
Frecvență maximă de reglare (cu acumulator ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Element de fixare			
- Tip		Cui	Cui
- Lungime	mm	13-38	13-40
- Diametru tijă	mm	2,7-3	2,7-3
Capacitate magazie standard	Cuie	22	22
Dimensiuni fără acumulator (lungime × lățime × înălțime)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Greutate ^{A)}	kg	4,1	4,1
Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Temperatură ambientală admisă pe perioada depozitării	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Acumulatori compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Acumulatori recomandați pentru putere maximă		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Încălțitoare recomandate		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Fără acumulator (pentru greutatea acumulatorului, accesează www.bosch-professional.com)

B) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Valorile pot varia în funcție de produs și sunt supuse condițiilor de utilizare, precum și condițiilor de mediu. Pentru informații suplimentare, accesează www.bosch-professional.com/wac.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN IEC 62841-2-16**.

Nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A al sculei electrice este în mod normal: nivel de presiune sonoră **93 dB(A)**; nivel de putere sonoră **103 dB(A)**.
Incertitudinea K = **3 dB**.

Poartă câști antifonice!

Valorile vibrațiilor a_h (vibrații continue), p_F (vibrații de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_F = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

Nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotelor emise specificate în prezentele instrucțiuni au fost măsurate conform unei proceduri de măsurare standardizate și pot fi utilizate la compararea diferitelor scule electrice. Acestea pot fi folosite și pentru evaluarea provizorie a vibrațiilor și zgomotului emis.

Nivelul specificat al vibrațiilor și al zgomotului emis se referă la cele mai frecvente utilizări ale sculei electrice. În eventualitatea în care sula electrică este utilizată pentru alte aplicații, împreună cu alte accesorii decât cele indicate sau nu, beneficiază de o întreținere satisfăcătoare, nivelul vibrațiilor și nivelul zgomotului emis se pot abate de la valorile specificate. Aceasta poate amplifica considerabil vibrațiile și zgomotul de-a lungul întregului interval de lucru.

Pentru o evaluare exactă a vibrațiilor și a zgomotului ar trebui luate în calcul și intervalele de timp în care scula electrică este deconectată sau funcționează, dar nu este folosită efectiv. Această metodă de calcul ar putea duce la reducerea considerabilă a zgomotului pe întreg intervalul de lucru.

Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare pentru protejarea utilizatorului împotriva efectului vibrațiilor, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și a accesoriilor, menținerea căldurii mâinilor, organizarea proceselor de muncă.

Acumulator

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorului

- **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

Observație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați în stare parțial încărcată, conform reglementărilor internaționale privind transportul. Pentru a asigura funcționarea la capacitate maximă a acumulatorului, încarcă complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorului

Introdu acumulatorul încărcat în adaptorul pentru acumulator până când acesta se fixează.

Extragerea acumulatorului

Pentru extragerea acumulatorului, apasă tasta de deblocare și extrage acumulatorul. **Nu forța.**

Acumulatorul este prevăzut cu 2 trepte de blocare, care au rolul de a preveni căderea acumulatorului din scula electrică în cazul apăsării involuntare a tastei de deblocare a acumulatorului. Atât timp cât acumulatorul se află în interiorul sculei electrice, acesta este menținut în poziție prin forța elastică a unui arc.

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

Observație: Nu orice tip de acumulator dispune de un indicator al nivelului de încărcare.

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită. Pentru indicarea stării de încărcare, apasă tasta  sau . Acest lucru este posibil și când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

Nivelul de încărcare al acumulatorului este afișat la interfața pentru utilizator (vezi „Prin indicatoarele de stare”, Pagina 251).

Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, și riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, menține apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.



1 LED: Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea și durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuești acumulatorul.



5 LED-uri: Acumulatorul are o stare optimă și comportă un risc redus de defectare.

Atenție: Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape și oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afișată în procente.

Indicații privind manevrarea optimă a acumulatorului

Protejați acumulatorul împotriva umezelii și apei.

Depozitați acumulatorul numai la temperaturi cuprinse între -20 °C și 50 °C. Nu lăsați acumulatorul în autovehicul, de exemplu, pe timpul verii.

Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului utilizând o pensulă moale, curată și uscată.

Un timp de funcționare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorul s-a uzat și trebuie înlocuit.

Respectați instrucțiunile privind eliminarea.

Montarea

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesoriului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

Montarea/Înlocuirea magaziei (consultă imaginea A)

Introdu magazia (12) în scula electrică și fixeaz-o.

Pentru înlocuirea magaziei, răsuțește în sens orar pârghia de deblocare (11). Scoate magazia din scula electrică, rotind-o ușor.

Umplerea/Golirea magaziei (consultă imaginea B)

- **Ai grijă atunci când manipulezi cuie, mai ales în timpul încărcării și descărcării acestora.** Cuiele au vârfuri ascuțite care pot provoca răniri.
- **Utilizează numai cuie recomandate de Bosch pentru scula ta electrică.** Utilizarea de cuie nepermise poate duce la deteriorarea sculei electrice și se poate solda cu răniri.

În timpul tuturor lucrărilor efectuate la magazie, ține scula electrică astfel încât vârful (18) să nu fie orientat nici spre corpul tău și nici spre o altă persoană.

Alege cuiele în funcție de aplicație:

Notație	Număr de comandă	Adecvat pentru	Lungime (mm)	Diametru (mm)		Material	Culoare bandă de cuie
				Tijă	Cap		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (neted)	6,25	Oțel carbon, electrogalvanizat	albastru
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Oțel	35	2,7 (moletat)	3 (stratificat)		negru
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (neted)	6,25	Oțel carbon, electrogalvanizat	albastru

Umplerea magaziei:

- Dacă este necesar, curăță glisorul magaziei (14) și magazia (12), de exemplu, cu o pensulă.
- Apasă tasta (15) de pe glisorul magaziei (14) și împinge-o în direcția orificiului magaziei până când se fixează.
- Împinge o bandă de cuie adecvată (22) în orificiul magaziei. Magazia standard poate fi umplută cu maximum 2 benzi de cuie, iar magazia extinsă (accesoriu) poate fi umplută cu maximum cu 4 benzi de cuie.
- Apasă tasta (15) de pe glisorul magaziei (14) și împinge-o spre înainte până la opritor.

Observație: Dacă în magazie (12) au mai rămas doar 2 cuie, elementul de contact (17) nu mai poate fi apăsat și, în

consecință, nu poate fi declanșat niciun proces de introducere. Umple magazia.

Golirea magaziei:

- Apasă tasta (15) de pe glisorul magaziei (14) și împinge-o în direcția orificiului magaziei până când se fixează.
- Rotește magazia astfel încât banda de cuie (22) să se poată glisa din orificiul magaziei.

Demontarea/Înlocuirea elementului de contact (consultă imaginea C)

Elementul de contact poate fi demontat în vederea curățării sau înlocuirii.

GNB 18V-38: Utilizează numai elementul de contact standard (17).

GNB 18V-40: Utilizează elementul de contact adecvat, în funcție de scopul utilizării:

- Elementul de contact standard **(17)** este adecvat pentru introducerea cuielor și (în combinație cu inelul magnetic **(24)**) pentru fixarea elementelor de fixare din oțel.
- Elementul de contact îngust **(23)** este adecvat pentru fixarea elementelor de fixare din material plastic.

Extrage acumulatorul **(10)**. Golește magazia **(12)** și scoate-o.

Trage butonul de deblocare **(16)** al elementului de contact, iar apoi scoate elementul de contact **(17)** sau **(23)** din scula electrică.

Împinge elementul de contact **(17)** sau **(23)** curățat sau nou până când se fixează în scula electrică.

Funcționarea

Punerea în funcțiune

Pornirea/Oprirea

Pentru **conectarea** sculei electrice, apasă tasta de pornire/oprire **(1)** de la interfața pentru utilizator până când interfața pentru utilizator se aprinde.

Pentru **deconectarea** sculei electrice, apasă din nou tasta de pornire/oprire **(1)**.

După 30 de minute de neutilizare, scula electrică se deconectează automat.

Verificarea caracterului adecvat al substratului

Înainte de echiparea cu cuie a sculei electrice sau înainte de fixare, verifică dacă substratul este adecvat.

Substratul trebuie să fie plan și să nu fie acoperit cu reziduuri.

Pentru a verifica duritatea materialului substratului, utilizează un cui ca punctator. Bate-l cu un ciocan în material, aplicând o lovitură puternică. Verifică rezultatul:

- Vârful cuiului este tocit: Substratul este prea dur și neadecvat, cuiul ar putea ricoșa.
- Materialul se rupe sau se crapă: Substratul este prea aspru și neadecvat. Particulele v-ar putea lovi pe tine sau pe alte persoane sau cuiul ar putea pătrunde complet în substrat.
- Când este lovit cu ciocanul, cuiul se afundă în substrat: Substratul este prea moale și neadecvat, cuiul ar putea pătrunde complet în substrat.
- Cuiul lasă o mică adâncitură în substrat: Substratul este adecvat pentru fixare.

Declanșarea procesului de introducere

- Pornește scula electrică.
- Apasă comutatorul de deblocare **(5)** spre stânga pentru a debloca declanșatorul **(6)** (consultă imaginea **D**).
- Asigură-te că ții ferm de mâner **(7)**.
- Apasă elementul de contact **(17)** până la opritor pe substrat. Când elementul de contact este apăsat, lampa de

lucru **(19)** se aprinde și permite iluminarea spațiului de lucru în condiții de luminozitate nefavorabilă.

- Apoi apasă scurt declanșatorul **(6)** și eliberează-l. În acest caz, un cui este introdus în substrat.
- **Observație:** Declanșatorul **(6)** trebuie apăsat în decurs de 2 secunde după apăsarea elementului de contact **(17)**. În caz contrar, scula electrică trece în starea de blocare, iar procesul de introducere trebuie repornit.
- Pentru efectuarea unui alt proces de introducere, ridică complet scula electrică de pe substrat și așază-o din nou ferm pe următorul loc dorit.
- În pauzele de lucru și la finalul lucrului, asigură declanșatorul **(6)** apăsând comutatorul de deblocare **(5)** spre dreapta (consultă imaginea **D**).

Observație: Un dispozitiv de siguranță împiedică declanșarea dacă elementul de contact **(17)** nu este apăsat complet sau dacă declanșatorul **(6)** nu a fost eliberat între procesele de introducere.

Instrucțiuni de lucru

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesorului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.

Înainte de fiecare începere a operațiunilor, verifică funcționarea impecabilă a dispozitivelor de siguranță și de declanșare, precum și poziția fermă a tuturor șuruburilor și piulițelor.

Deconectează imediat de la sursa de alimentare cu energie o sculă electrică defectă sau care nu funcționează impecabil și contactează un centru de service autorizat **Bosch**.

Nu manipula incorect scula electrică. Nu demonta și nu bloca nicio piesă a sculei electrice. Nu efectua „reparații de urgență” cu mijloace neadecvate.

Evită orice diminuare a capacității de funcționare și deteriorarea sculei electrice, de exemplu, prin:

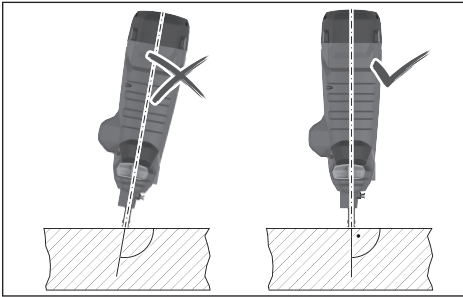
- lovire sau gravare,
- măsuri de conversie constructivă neaprobată de producător,
- căderea sau împingerea pe pardoseală,
- utilizarea pe post de ciocan,
- orice tip de aplicare a forței.

În cazul pauzelor de lucru mai lungi și la finalul lucrului, oprește scula electrică, extrage acumulatorul și golește pe cât posibil magazia.

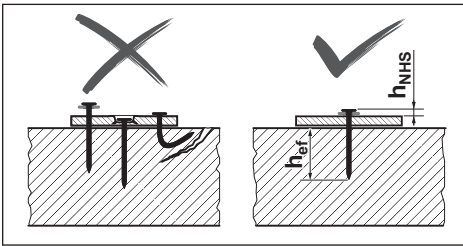
Specificații privind procesele de introducere

La fixare, ține cont de specificațiile producătorului materialelor de fixat, precum și de planurile de construcție ale structurilor.

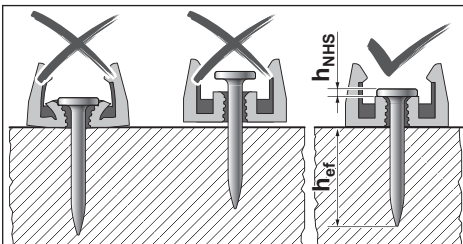
Verifică ce se află sub sau în spatele piesei de prelucrat. Nu introduce cuie în pereți, plafoane sau pardoseli dacă în spatele acestora se află persoane. Cuiel ar putea străpunge substratul și ar putea provoca răni.



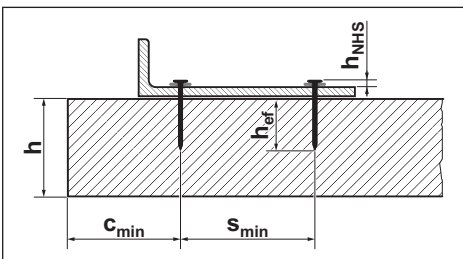
Cuiele trebuie introduse întotdeauna vertical în substrat. Nu bate cuie pe cuie deja fixate. În caz contrar, cuiele se pot deforma, bloca sau scula electrică se poate deplasa necontrolat.



Verifică dacă cuiele au fost introduse corect. Pentru o fixare sigură, acestea nu trebuie să fie nici prea mult ieșite în afară, dar nici prea adâncite sau îndoit.



GNB 18V-40: În cazul fixării elementelor de fixare, verifică, de asemenea, dacă cuiele au fost introduse corect. Dacă betonul este deteriorat din cauza proceselor de introducere eșuate, acesta trebuie reparat conform regulilor recunoscute.



Următoarele specificații pot fi extrase din documentația privind cuiele **Bosch** de pe site-ul web <http://www.bosch-pt.com>:

- Distanța dintre capetele cuielei h_{NHS}
- Lungime efectivă de ancorare h_{ef}
- Grosimea minimă a elementului de beton h
- Distanța minimă dintre două cuie s_{min}
- Distanța minimă dintre margini c_{min}
- Sarcinile recomandate

Fixarea elementelor de fixare (GNB 18V-40) (consultă imaginile E-F)

Cu scula electrică poți fixa pe substrat elemente de fixare individuale din material plastic sau oțel.

Exemple de elemente de fixare:

Număr de comandă	Descriere
 1 600 A03 2G6	Clemă pentru țevă de 16 mm
 1 600 A03 2G7	Clemă pentru țevă de 20 mm
 1 600 A03 2G8	Clemă pentru țevă de 25 mm
 1 600 A03 2G9	Clemă pentru țevă de 32 mm
 1 600 A03 2GA	Clemă pentru țevă de 40 mm
 1 600 A03 2GB	Clemă cablu (unilaterală) pentru 8 cabluri
 1 600 A03 2GC	Clemă (bilaterală) pentru 16 cabluri
 1 600 A03 2GD	Suport pentru 20 de cabluri
 1 600 A03 2GE	Suport pentru 40 de cabluri
 1 600 A03 2GF	Suport colier de cablu
 1 600 A03 2GG	Colier de cablu de 8-32 mm
 1 600 A03 2GH	Colier de cablu de 16-63 mm



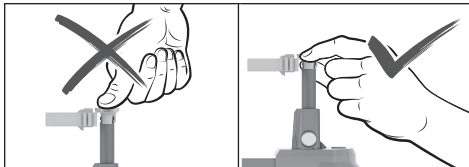
Oferta completă de elemente de fixare **Bosch** este disponibilă pe www.bosch-pt.com.

► **Utilizează exclusiv elemente de fixare recomandate de Bosch pentru scula electrică.** Utilizarea de elemente de fixare nepermise poate duce la deteriorarea sculei electrice și poate provoca răni.

Pentru elementele de fixare din **material plastic** utilizează elementul de contact îngust **(23)** (consultă imaginea **E**). Pentru elementele de fixare din **oțel** utilizează elementul de contact standard **(17)** (consultă imaginea **F**). Împinge inelul magnetic **(24)** în lateral peste vârful elementului de contact și lasă-l să se fixeze.

Așază un element de fixare cu orificiul pentru cui prevăzut pe elementul de contact (23) sau pe inelul magnetic (24).

- **Așază întotdeauna un singur element de fixare.** Mai multe elemente așezate unul deasupra celuilalt pot provoca răniri sau deteriorări.



- **La așezarea elementului de fixare, ține mâinile întotdeauna în partea laterală a vârfului. Îndreaptă vârful întotdeauna în direcția opusă corpului tău sau a corpului altor persoane. Nu apăsă spre interior elementul de contact. Ține degetele la distanță de declanșator.** Declanșarea neașteptată poate duce la eliberarea unui cui, ceea ce poate provoca răniri sau deteriorarea sculei electrice.

Apasă pe substrat elementul de contact cu elementul de fixare montat. Declanșează procesul de introducere ca de obicei.

Reglarea limitatorului de reglare a adâncimii

Reglează adâncimea de introducere cu ajutorul comutatorului limitatorului de reglare a adâncimii (20), astfel încât să fie atinsă valoarea corectă pentru distanța h_{NHS} dintre capetele cuielor.



Cui prea adânc: Apasă spre dreapta comutatorul limitatorului de reglare a adâncimii (20).

Dacă în continuare culele sunt introduse prea adânc, utilizează cuiе mai lungi.



Cuiul nu este suficient de adânc: Apasă spre stânga comutatorul limitatorului de reglare a adâncimii (20).

Dacă în continuare culele nu sunt introduse prea adânc, utilizează cuiе mai scurte.

Remedierea blocajelor/Resetarea

Remediază blocajele dacă indicatorul de stare (2) se aprinde în roșu sau în portocaliu sau dacă culele nu mai sunt introduse corect.

- Extrage acumulatorul (10). Golește magazia (12) și scoate-o. Scoate elementul de contact (17).
- Verifică magazia (12) și îndepărtează murdăria, reziduurile și corpurile străine.
- Verifică elementul de contact (17) și îndepărtează culele, resturile de la cuiе, reziduurile sau corpurile străine cu dornul (21). Ai grijă să nu deteriorezi elementul de contact.
- Introdu la loc, în mod succesiv, elementul de contact (17), magazia (12) și acumulatorul (10).
- Apasă tasta (15) de pe glisorul magaziei (14) și împinge-o în direcția orificiului magaziei până când se fixează.

- Pornește scula electrică.
- Menține apăsată timp de 5 secunde tasta de resetare (4), până când indicatorul de stare (2) începe să se aprindă intermitent.
- Presează elementul de contact (17) pe un bloc de lemn sau pe ceva similar și apasă declanșatorul (6). Astfel, motorul poate aduce poansonul percutor în poziția corectă.
- Dacă este detectată o altă eroare, scula electrică nu revine la funcționarea normală, iar eroarea suplimentară este afișată pe indicatorul de stare (2).

Demontarea piciorului de sprijin

Piciorul de sprijin (13) facilitează alinierea verticală a sculei electrice pe substratul plan.

Pentru lucrări pe substraturi denivelate, poți demonta piciorul de sprijin (13). În acest sens, împinge-l spre înapoi din magazie (12).

Suspendarea sculei electrice

Cu ajutorul cârligului de suspendare (25) poți fixa scula electrică deconectată pe un dispozitiv de suspendare adecvat.

Înșurubează cârligul de suspendare (25) cu șurubul din pachetul de livrare pe carcasa sculei electrice (consultă imaginea G).

- Verifică cârligul de suspendare (25) cu privire la eventualele deteriorări sau deformări. Nu utiliza cârligul de suspendare (25) dacă este deteriorat, deformat sau nu mai este fixat ferm pe scula electrică.
- Fixează scula electrică cu cârligul de suspendare (25) pe un dispozitiv de suspendare stabil. Pentru a evita deteriorările sau rănirile, dispozitivul de suspendare nu trebuie să fie instalat deasupra troturelor sau zonelor de lucru din apropiere.

Cârligul de suspendare este destinat exclusiv suspendării sculei electrice și a accesoriilor montate.

- **Nu utiliza niciodată cârligul de suspendare ca dispozitiv de protecție împotriva căderii.**

Transportul

Pentru transport, deconectează scula electrică, mai ales dacă utilizezi scări sau te deplasezi adoptând o poziție corporală neobișnuită.

Blochează declanșatorul cu ajutorul comutatorului de deblocare (5). Transportă scula electrică la spațiul de lucru ținând-o numai de mâner (7) și fără a acționa declanșatorul (6).

Interfață pentru utilizator

Interfața pentru utilizator permite:

- pentru pornirea/oprirea sculei electrice
- indicarea stării de încărcare a sculei electrice
- pentru indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului
- pentru resetare

Prin indicatoarele de stare

Culoare indicator de stare (2)	Semnificație/Cauză	Soluție
Verde	Scula electrică este pregătită pentru utilizare.	–
Galben	Protecția la supraîncălzire: Motorul sau sistemul electronic este prea cald.	Lasă scula electrică să se răcească. Dacă motorul și sistemul electronic se încădreză în intervalul temperaturii de funcționare, scula electrică revine automat la funcționarea normală.
Albastru	Protecția la frig: Scula electrică este prea rece.	Lasă scula electrică să se stabilizeze într-un mediu cald. Dacă motorul și sistemul electronic se încădreză în intervalul temperaturii de funcționare, scula electrică revine automat la funcționarea normală.
Roșu	Blocaj detectat: Poansonul percutor nu poate reveni în poziția corectă.	Remediază blocajul (vezi „Remediarea blocajelor/Resetarea”, Pagina 250).
Portocaliu	Motorul este blocat: Poansonul percutor nu poate fi adus în poziția corectă.	Remediază blocajul (vezi „Remediarea blocajelor/Resetarea”, Pagina 250).
Cyan	Protecție la supracurent: Motorul consumă prea mult curent.	Verifică dacă scula electrică este blocată sau dacă este foarte murdară și îndepărtează depunerile de murdărie (vezi „Remediarea blocajelor/Resetarea”, Pagina 250). Dacă eroarea persistă, contactează un centru de service autorizat pentru scule electrice Bosch .
Magenta (timp de 3 secunde, apoi verde)	Este recomandată efectuarea întreținerii: rată de eroare prea mare (de exemplu, cuie îndoite sau adâncime de pătrundere insuficientă)	Contactează un centru de service autorizat pentru scule electrice Bosch .
Alb	Eroare la sistemul electronic sau la senzor	Scula electrică a fost comutată în starea de blocare și nu poate fi utilizată. Contactează un centru de service autorizat pentru scule electrice Bosch .

Indicator al nivelului de încărcare Capacitate a acumulatorului (3)

Aprindere continuă de 5 ori cu iluminare de culoare verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori cu iluminare de culoare verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori cu iluminare de culoare verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori cu iluminare de culoare verde	20–40%
Aprindere continuă o dată cu iluminare de culoare verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată cu iluminare de culoare verde	0–5%

Remediarea defecțiunilor

Problemă	Cauză	Remediere
Scula electrică nu reacționează.	Nu este montat niciun acumulator sau este montat un acumulator descărcat	Introdu un acumulator încărcat.

Întreținerea și servizarea**Întreținere și curățare**

- **Înainte de efectuarea oricăror lucrări la scula electrică (de exemplu, întreținere, înlocuirea accesorului, curățare etc.), scoate acumulatorul din scula electrică.** În cazul acționării involuntare a comutatorului de pornire/oprire, există pericolul de rănire.
- **Pentru a putea lucra bine și în siguranță, mențineți curate scula electrică și fantele de aerisire ale acesteia.**

Dacă scula electrică a fost depozitată timp de 2 ani sau mai mult fără a fi utilizată, se recomandă efectuarea unei lucrări de întreținere într-un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

Problemă	Cauză	Remediere
Nu s-a declanșat niciun proces de introducere	Temperatura acumulatorului și/sau a sculei electrice se află în afara intervalului temperaturilor de funcționare	Lasă acumulatorul și scula electrică să se stabilizeze la temperatura de funcționare.
	Scula electrică nu este conectată	Conectează scula electrică cu ajutorul tastei de pornire/oprire (1) de pe interfața pentru utilizator.
	≤ 2 cuițe în magazie (12)	Umple magazia (12) .
	Declanșatorul (6) este blocat	Apasă spre stânga comutatorul de deblocare (5) pentru a debloca declanșatorul (6) .
Cuiul nu este introdus suficient de adânc.	Ordinea de lucru nu este executată corect	Respectă ordinea corectă de lucru: – Ridică elementul de contact (17) de pe substrat. – Eliberează declanșatorul (6). – Apasă vertical elementul de contact pe substrat. – Apasă declanșatorul în interval de 2 secunde de la apăsarea elementului de contact.
	Scula electrică este prea rece	Lasă scula electrică să se stabilizeze la temperatura de funcționare.
	Limitatorul de reglare a adâncimii este reglat incorect	Apasă spre stânga comutatorul limitatorului de reglare a adâncimii (20) .
	Cuiul este prea lung	Utilizează cuițe mai scurte. Respectă lungimea efectivă de ancorare h_{ef} adecvată pentru aplicația ta.
Cuiul este introdus prea adânc.	Substratul este prea dur	Utilizează metode alternative de fixare, de exemplu, dibluri.
	Limitatorul de reglare a adâncimii este reglat incorect	Apasă spre dreapta comutatorul limitatorului de reglare a adâncimii (20) .
	Cuiul este prea scurt	Utilizează cuițe mai lungi. Respectă lungimea efectivă de ancorare h_{ef} adecvată pentru aplicația ta.
	Substratul este prea moale	Utilizează metode alternative de fixare, de exemplu, dibluri.
Cuiul se îndoaie sau se rupe.	Scula electrică este montată înclinat pe substrat	Așază vertical scula electrică pe substrat. Pentru substraturi plane, utilizează piciorul de sprijin (13) pentru aliniere.
	Cuiul este prea lung	Utilizează cuițe mai scurte. Respectă lungimea efectivă de ancorare h_{ef} adecvată pentru aplicația ta.
	Substratul este prea dur	Pentru betonul cu incluziuni dure, încearcă să fixezi cuiul în alt loc. În caz contrar, utilizează metode alternative de fixare, de exemplu, dibluri.
Cuiul nu se fixează în oțel.	Substratul oțelului este prea subțire	Utilizează metode alternative de fixare, de exemplu, șuruburi.
Cuiul nu iese din elementul de contact sau elementul de contact rămâne în poziție apăsată.	Blocaj la elementul de contact (de exemplu, din cauza corpurilor străine sau murdăriei)	Remediază blocajul (vezi „Remedierea blocajelor/Resetarea”, Pagina 250).
Rată de eroare prea mare	Substratul este prea dur	Utilizează metode alternative de fixare, de exemplu, dibluri.
	Poanson percutor uzat	Solicită repararea sculei electrice la un centru de service autorizat pentru scule electrice Bosch .
Cuiile nu glisează în magazie.	Magazie murdară	Curăță magazia (12) , de exemplu, cu o pensulă.

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Елиминаре

Скулеle electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoii menajer!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice sau acumulatorii uzați/ bateriile uzate care nu mai pot utilizați/ utilizate trebuie colectați/ colectate separat și eliminați/ eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента. Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази марка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани**

от производителя. Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.

- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервиз.

Предупреждения за безопасност за такера

- ▶ **Винаги допускайте, че такерът има крепежни елементи.** Небрежното боравене с такера може да доведе до неочаквано изстрелване на крепежни елементи персонално нараняване.
- ▶ **Разкачайте такера от електрозахранването когато зареждате и разтоварвате крепежни елементи, правите настройки или смените аксесоари.** Такерът

може да се активира инцидентно, ако е свързан към източник на електрозахранване, което може да доведе до персонално нараняване.

- ▶ **Внимавайте при боравене с крепежни елементи, особено при зареждане и изкарване.** Крепежните елементи имат остри върхове, които могат да доведат до персонално нараняване.
- ▶ **Не насочвайте такера към себе си или към някой наблизо.** Неочакваното активиране ще изкара крепежен елемент, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Пазете пръстите далеч от спуська когато не използвате този такер и при придвижване от една работна позиция към друга.** Неочакваното активиране ще изкара крепежен елемент, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Дръжте такера за изолираните повърхности на ръкохватките, когато извършвате операция, при която крепежен елемент може да влезе в контакт със скрит проводник.** При контакт на крепежен елемент с проводник под напрежение е възможно напрежението да се предаде по металните детайли на такера и това да предизвика токов удар за оператора.
- ▶ **Дръжте такера със здравхват по време на работа.** Неконтролираното отскачане на такера може да доведе до неволно активиране, което може да доведе до персонално напрежение.
- ▶ **Дръжте всички части на тялото като ръце и крака и др. далеч от посоката на изстрелване на такера.** Крепежният елемент може да проникне през обработваемия детайл и през всеки обект зад него, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Когато използвате такера, пазете всички части на тялото като ръце и крака и др. далеч от зоната, където крепежните елементи се изстрелват в работния детайл.** Крепежният елемент може да се отклони и да излезе от обработваемия детайл, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Не активирайте такера докато не е плътно поставен към обработваемия детайл.** Ако такерът не е в контакт с детайла, крепежният елемент може да се отклони от детайла, което може да доведе до персонално нараняване.

Допълнително указание за безопасност за GNB 18V-40:

- ▶ **При закрепване на електрически кабели се уверявайте, че кабелите не са под напрежение.** Дръжте такера само за изолираните повърхности за хващане. Използвайте само крепежни елементи, проектирани за инсталация на електрически кабели. Инспектирайте дали крепежният елемент не е повредил изолацията на електрическите кабели. Крепежен елемент, който поврежда изолацията на електрическите кабели, може да доведе до електрически удар и риск от пожар.

Допълнително указание за безопасност за GNB 18V-38:

- ▶ **Не използвайте този такер за закрепване на електрически кабели.** Той не е предназначен за инсталация на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрическите кабели и да причини електрически удар или рискове от пожар.
- ▶ **Разкачете такера от електрозахранването при блокиране на крепежни елементи в инструмента.** При отстраняване на задръстен крепежен елемент, такерът може да се активира инцидентно, ако е свързан към източник на електрозахранване, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Бъдете внимателни при изкарване на блокиран крепежен елемент.** Механизмът може да е под налягане и крепежният елемент може да се изкара със сила, което може да доведе до персонално нараняване.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Увреждането на водопровод предизвиква значителни материални щети.
- ▶ **При повреждане и неправилна употреба от акумулаторната батерия могат да се отделят пари. Акумулаторната батерия може да се възпламени или да експлодира.** Проветрете помещението и, ако се почувствате неразположени, потърсете лекарска помощ. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирами или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предназначена от опасно за нея претоварване.



Предпазвайте акумулаторната батерия от топлина, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия,

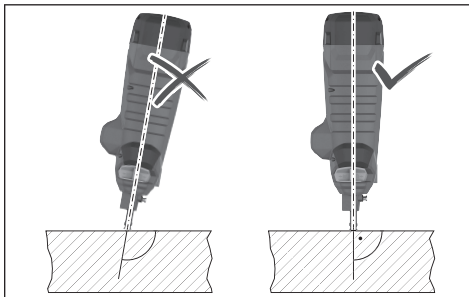
вода и влага. Има опасност от експлозия и късо съединение.



Носете защита за слуха и защитни очила по време на използване на електроинструмента.

- ▶ **Не използвайте електроинструмента и пироните върху много меки материали (напр. дърво, леки строителни материали).** Пироните могат да пробият долната основа и да доведат до наранявания.

- ▶ **Не използвайте електроинструмента и пироните върху много твърди материали (напр. високоякостна стомана, много твърд естествен камък), както и върху видове бетон с висока якост на натиск, респ. със скални фракции с много висока якост на натиск.** Ако материалът е прекалено твърд, пирионът може да отскочи, да се счупи и да уцели Вас или други хора и да доведе до наранявания.



- ▶ **Никога не дръжте електроинструмента под остър ъгъл към основата.** Електроинструментът трябва да е отвесно към основата. Върху основата не трябва да има замърсявания.
- ▶ **Не деактивирайте или отстранявайте контактният елемент.** Контактният елемент служи като механизъм за безопасност, за да се намали рискът от неволно активиране. Деактивирането на тези компоненти може да доведе до неволно активиране.
- ▶ **Използвайте електроинструмента само когато контактният елемент функционира правилно.** Ако контактният елемент е дефектен, електроинструментът може да се активира неочаквано.
- ▶ **Винаги първо пълнете пириони в пълнителя на електроинструмента, преди да поставяте акумулаторната батерия.** Така се намалява риска по грешка да забиете пирион и да нараните себе си или друг човек.
- ▶ **Никога не забивайте пирионите в близост до запалими материали.** При някои видове пириони по време на забиване могат да изскочат искри от контактният елемент.
- ▶ **Не забивайте пирион върху друг пирион.** Това може да доведе до отклоняване на пириона или до неочаквана реакция от електроинструмента.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Употреба по предназначение

Електроинструментът е предназначен за забиване на пириони в твърди материали като бетон (напр. излят бетон, пресовани fugи) и стомана (напр. строителна стомана, топло валцувана стомана).

Електроинструментът не бива да се използва върху много меки повърхности (напр. дърво, леки строителни материали) или много твърди повърхности (напр. високоякостна стомана). Върху следните повърхности електроинструментът също не бива да се използва: естествен камък, вертикални хоросанови fugи, кухи блокове, керемиди, гледжосани керемиди, стъкло, закалена стомана, инструментална стомана, пружинна стомана, чугун, заваръчни шевове.

Проверявайте пригодността на основата преди употреба (вж. „Проверка на пригодността на основата“, Страница 260).

Електроинструментът е предназначен само за ръчно водене.

Измервателният уред е предназначен за използване в затворени помещения.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изобразението на електроинструмента на графичната страница.

- (1) Пусков прекъсвач (потребителски интерфейс)
- (2) Индикатор за състоянието на електроинструмента (потребителски интерфейс)
- (3) Индикатор за състоянието на акумулаторната батерия (потребителски интерфейс)
- (4) Бутон Нулиране (потребителски интерфейс)
- (5) Превключвател за отблокиране на спуська
- (6) Спусък
- (7) Ръкохватка (изолирана повърхност за захващане)
- (8) Потребителски интерфейс
- (9) Бутон за отключване на акумулаторната батерия^{a)}
- (10) Акумулаторна батерия^{a)}
- (11) Лост за отключване на пълнителя
- (12) Пълнител
- (13) Опорно краче
- (14) Избутвач на пълнителя
- (15) Бутон за избутвача на пълнителя
- (16) Копче за деблокиране на контактният елемент
- (17) Стандартен контактен елемент
- (18) Изходен отвор
- (19) Работна лампа
- (20) Прекъсвач дълбочинен ограничител
- (21) Пробоен щифт
- (22) Лента с пириони^{a)}
- (23) Контактен елемент тесен (GNB 18V-40)

(24) Магнитен пръстен (GNB 18V-40)**(25) Кука за окачване**

а) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.

Технически данни

Акумулаторен такер		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Каталожен номер		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Номинално напрежение	V=	18	18
Система за активиране		Единично активиране с предпазител	Единично активиране с предпазител
Макс. честота на забиване (с акумулаторна батерия ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Крепещ елемент			
– Тип		Пирон	Пирон
– Дължина	mm	13–38	13–40
– Диаметър на тялото	mm	2,7–3	2,7–3
Капацитет на стандартен пълнител	Пирони	22	22
Размери без акумулаторна батерия (дължина × ширина × височина)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Тегло ^{A)}	kg	4,1	4,1
препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35	0 ... +35
разрешена температура на околната среда по време на работа ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
разрешена температура на околната среда по време на съхранение	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
съвместими акумулаторни батерии		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Препоръчителни акумулаторни батерии за пълна мощност		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
препоръчителни зарядни устройства		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без акумулаторна батерия (теглото на акумулаторната батерия ще откриете на адрес www.bosch-professional.com)

B) ограничена производителност при температури под < 0 °C

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN IEC 62841-2-16**.

Равнището A на генериран шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **93 dB(A)**; мощност на звука **103 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

Работете с шумозаглушители!

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_F (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_F = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисии на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисии на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесобразна организация на работните стъпки.

Акумулаторна батерия

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторната батерия

- ▶ **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използването във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Литиево-йонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени поради международните предписания за транспорт. За да се гарантира пълната мощност на акумулаторната батерия, заредете я напълно преди първата употреба.

Поставяне на акумулаторната батерия

Вкарайте заредената акумулаторна батерия в гнездото за акумулаторна батерия докато усетите прещракване.

Изваждане на акумулаторната батерия

За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутон за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия. **При това не прилагайте сила.**

Акумулаторната батерия разполага с 2 степени на застопоряване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон. Когато

акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина.

Индикатор за акумулаторната батерия

Указание: Не всеки тип акумулаторна батерия разполага с индикатор за състоянието на зареждане.

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация  или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия се показва и на потребителския интерфейс (вж. „Индикатори за състоянието“, Страница 263).

Акумулаторна батерия модел GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Тип акумулаторна батерия ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Разпознаване на риск от дефект на акумулаторната батерия

EXPERT18V... | EXBA18V...

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия могат да показват наред със състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и риск от дефект на акумулаторната батерия.

За да активирате функцията, задръжте бутона за индикатора за състоянието на зареждане  за 3 секунди. Анализът на акумулаторната батерия се сигнализира от свет-

лина на индикатора за акумулаторната батерия. Резултатът се показва на индикатора за акумулаторната батерия.

 **1 LED:** Акумулаторната батерия има висок риск от дефект. Мощността и срокът на работа вече са намалени. Препоръчва се смяната ѝ.

 **5 LED:** Акумулаторната батерия е в добро състояние с нисък риск от дефект.

Моля, имайте предвид: Оценката на риска от дефект на акумулаторната батерия функционира двустепенно и предлага опростена оценка на състоянието. Акумулаторната батерия се оценява или в добро състояние или показва увеличен дефект от риск. Няма процентно съотношение на състоянието на батерията.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

Предпазвайте акумулаторната батерия от влага и вода.

Съхранявайте акумулаторната батерия само в температурния диапазон от -20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторната батерия през лятото в автомобил на слънце.

Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.

Съществено съкратено време за работа след зареждане показва, че акумулаторната батерия е изхабена и трябва да бъде заменена.

Спазвайте указанията за бракуване.

Избиране на пирони според целта на употреба:

Обозначение	Каталожен номер	Подходящо за	Дължина (mm)	Диаметър (mm)		Материал	Цвят на лентата с пирони
				Тяло	Глава		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7 (гладък)	6,25	Въглеродна стомана, галванично цинкована	син
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Стомана	35	2,7 (рифелован)	3 (стъпенчат)		черен
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (гладък)	6,25	Въглеродна стомана, галванично цинкована	син

Пълнене на пълнителя:

– Почиствайте при нужда избутвача на пълнителя (14) и пълнителя (12), напр. с четка.

Монтиране

► **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

Поставяне/смяна на пълнител (вж. фиг. А)

Поставете пълнителя (12) в електроинструмента и го фиксирайте.

За смяна на пълнителя натиснете лоста за отключване (11) по посока на часовника. Извадете пълнителя от електроинструмента с леко завъртане.

Пълнене/изпразване на пълнителя (вж. фиг. В)

► **Внимавайте при боравене с пирони, особено при зареждане и изкарване.** Пироните имат остри върхове, които могат да доведат до персонално нараняване.

► **Използвайте само пирони, които са препоръчани от Bosch за Вашия електроинструмент.** Използването на неразрешени пирони може да повреди електроинструмента и да причини наранявания.

Дръжте електроинструмента по време на всякакви дейности по пълнителя така, че изходният отвор (18) да не е насочен нито към Вашето тяло, нито към други хора.

- Натиснете бутона (15) върху избутвача на пълнителя (14) и го избутайте до фиксиране в посока на отвора на пълнителя.
- Избутайте подходяща лента с пирони (22) в отвора на пълнителя. Стандартният пълнител може да се напълни

с максимум 2 ленти с пирони, разширеният пълнител (принадлежност) – с 4.

- Натиснете бутона (15) върху избутвача на пълнителя (14) и го избутайте до упор напред.

Указание: Ако в пълнителя (12) има само още 2 пирона, контактният елемент (17) вече не може да се натиска и не може да се задейства процес на забиване. Напълнете пълнителя.

Изпразване на пълнителя:

- Натиснете бутона (15) върху избутвача на пълнителя (14) и го избутайте до фиксиране в посока на отвора на пълнителя.
- Завъртете пълнителя така, че лентата с пирони (22) да може да се плъзне от отвора на пълнителя.

Изваждане/смяна на контактният елемент (вж. фиг. С)

Контактният елемент може да се сваля за почистване или смяна.

GNB 18V-38: Използвайте само стандартния контактен елемент (17).

GNB 18V-40: Използвайте според целта на употреба подходящия контактен елемент:

- Стандартният контактен елемент (17) е подходящ за забиване на пирони и (в комбинация с магнитния пръстен (24)) за поставяне на крепежни елементи от стомана.
- Тесният контактен елемент (23) е подходящ за поставяне на крепежни елементи от пластмаса.

Извадете акумулаторната батерия (10). Изпразнете пълнителя (12) и го свалете.

Изтеглете колчето за деблокиране (16) на контактният елемент и след това изтеглете контактният елемент (17), респ. (23) от електроинструмента.

Избутайте почистения или нов контактен елемент (17), респ. (23) до фиксиране в електроинструмента.

Работа

Пускане в експлоатация

Включване/изключване

За **включване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач (1) върху потребителския интерфейс докато потребителският интерфейс не светне.

За **изключване** на електроинструмента натиснете отново пусковия прекъсвач (1).

Електроинструментът се изключва автоматично след 30 min, ако не се използва.

Проверка на пригодността на основата

Проверете пригодността на основата преди зареждане на електроинструмента с пирони или преди затягане.

Основата трябва да е равна и без остатъци.

За да се провери твърдостта на материала на основата, използвайте пирон като опорен център. Забийте го с чук със силен удар върху материала. Проверете резултата:

- Върхът на пилона е затыпен: Основата е твърде здрава и не е подходяща, пиронът може да отскочи.
- Материалът се разцепва или раздробява: Основата е твърде чуплива и не е подходяща. Частици могат да ударят Вас или други лица или пиронът може да пробие напълно основата.
- Пиронът потъва при удар с чук в основата: Основата е твърде мека и не е подходяща, пиронът може да пробие напълно основата.
- Пиронът оставя малка вдлъбнатина в основата: Основата е подходяща за закрепване.

Активиране на процеса на забиване

- Включете електроинструмента.
- Натиснете превключвателя за отблокиране (5) наляво, за да деблокирате спусъка (6) (вж. фиг. D).
- Внимавайте за това, да държите електроинструмента със здрав хват върху ръкохватката (7).
- Натиснете контактният елемент (17) до упор върху основата.
При натиснат контактен елемент работната светлина (19) светва и позволява осветяването на работното място при неблагоприятни условия на осветление.
- След това за кратко натиснете спусъка (6) и го пуснете отново. При това в основата се забива пирон.
- **Указание:** Спусъкът (6) трябва да се натисне в рамките на 2 s след натискане на контактният елемент (17). В противен случай електроинструментът преминава в осигурено състояние и процесът на забиване трябва да се рестартира.
- За последващ процес на забиване повдигнете докрай електроинструмента от основата и го поставете на следващото желано място.
- Обезопасявайте при работни паузи и в края на работата спусъка (6) като натискате превключвателя за отблокиране (5) надясно (вж. фиг. D).

Указание: Обезопасяването предотвратява активирането, ако контактният елемент (17) не е напълно натиснат или спусъкът (6) между процесите на забиване не се отпуска.

Указания за работа

- **Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроинструмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.).** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

Проверявайте преди всяко начало на работата безупречното функциониране на предпазните и активиращи съоръжения, както и стабилното положение на всички винтове и гайки.

Веднага разкачете дефектния или работещия с пробле-

ми електроинструмент от енергозахранването и се свържете с оторизиран клиентски сервиз на **Bosch**.

Не извършвайте манипулации по електроинструмента, които не са предписани. Не демонтирайте или блокирайте части от електроинструмента. Не извършвайте "аварийни ремонти" с неподходящи средства.

Избягвайте всякакво отслабване и повреда на електроинструмента, напр. чрез:

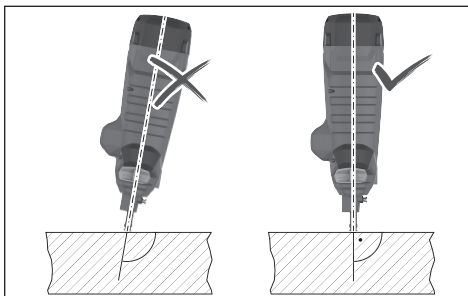
- щамповане или гравирание,
- неразрешени от производителя мерки по преоборудване,
- изпускане върху или влачене по пода,
- използване като чук,
- всякакъв вид действие с упражняване на сила.

При дълги работни паузи или в края на работата изключвайте електроинструмента, изваждайте акумулаторната батерия и изпразвайте по възможност пълнителя.

Предписания за процесите на забиване

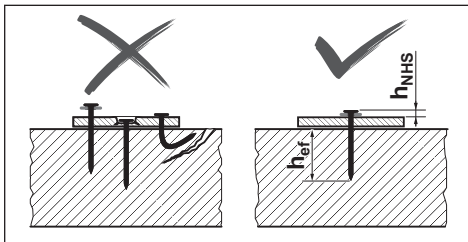
Спазвайте при закрепванията предписанията на производителя на материалите, които ще се закрепват, както и строителните планове на подизпълнителяте.

Проверявайте какво има под или зад Вашия обработваем детайл. Не поставяйте пирони в стени, тавани или подове, ако зад тях има хора. Пироните могат да пробият основата и да наранят някого.



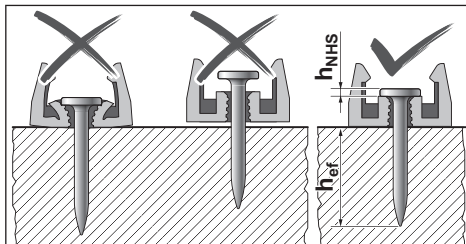
Пироните трябва винаги да се забиват отвесно в основата.

Не поставяйте пирон върху вече забит пирон. При това пиронът може да се деформира, пироните могат да се заклеят или електроинструментът да се премести неконтролирано.



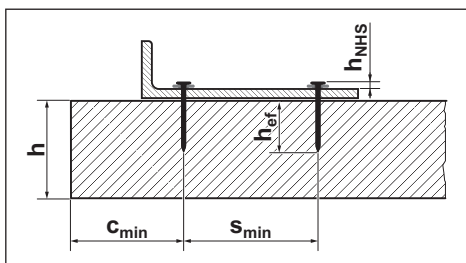
Проверявайте дали пироните са правилно поставени. За

сигурно закрепване те не трябва да са нито твърде високо, нито твърде ниско, както и не бива да са огнати.



GNB 18V-40: Проверете при поставянето на крепежните елементи също така дали пироните се забиват правилно.

Ако бетонът се повреди от неуспешни процеси на забиване, той трябва да се ремонтира според общоприетите правила.



Следните данни можете да получите от документацията на пироните на **Bosch** на адрес

<http://www.bosch-pt.com>:

- разстояние глава на пилона h_{NHS}
- ефективна дължина на анкерирание h_{ef}
- минимална дебелина на бетонния елемент h
- минимално разстояние между два пилона s_{min}
- минимално разстояние до ръба c_{min}
- препоръчителни натоварвания

Поставяне на крепежни елементи (GNB 18V-40) (вж. фиг. E-F)

Можете да поставяте с електроинструмента отделни крепежни елементи от пластмаса или стомана върху основата.

Примери за крепежни елементи:

Каталожен номер	Описание
 1 600 A03 2G6	Затегателна скоба за тръби 16 mm
1 600 A03 2G7	Затегателна скоба за тръби 20 mm
1 600 A03 2G8	Затегателна скоба за тръби 25 mm
1 600 A03 2G9	Затегателна скоба за тръби 32 mm

Каталожен номер	Описание
1 600 A03 2GA	Затегателна скоба за тръби 40 mm
 1 600 A03 2GB	Кабелна скоба (едностранна) за 8 кабели
 1 600 A03 2GC	Кабелна скоба (двустранна) за 16 кабели
 1 600 A03 2GD	Кабелен държач за 20 кабели
1 600 A03 2GE	Кабелен държач за 40 кабели
 1 600 A03 2GF	Държач на кабелни снопове
 1 600 A03 2GG	Кабелен сноп 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Кабелен сноп 16–63 mm



Пълният асортимент от **Bosch** крепежни елементи ще откриете на адрес www.bosch-pt.com.

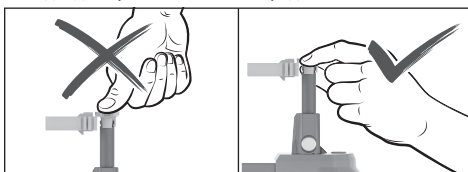
- **Използвайте само крепежни елементи, които са препоръчани от Bosch за Вашия електроинструмент.** Използването на неразрешени крепежни елементи може да повреди електроинструмента и да причини наранявания.

За крепежни елементи от **пластмаса** използвайте тесния контактен елемент **(23)** (вж. фиг. Е).

За крепежни елементи от **стомана** използвайте стандартния контактен елемент **(17)** (вж. фиг. F). Избутайте магнитния пръстен **(24)** странично върху върха на контактният елемент и го фиксирайте.

Поставете крепежен елемент с предвидения отвор за пирон върху контактният елемент **(23)** респ. магнитния пръстен **(24)**.

- **Винаги поставяйте само по един крепежен елемент.** Няколко елемента един върху друг могат да доведат до наранявания или повреди.



- **Дръжте ръцете си винаги странично от изходния отвор при поставяне на крепежния елемент. Насочвайте изходния отвор винаги далеч от себе си и други хора. Не натискайте контактният елемент навътре. Дръжте пръстите си далеч от спуська.** Чрез неволно активиране може да се освободи пирон, което да доведе до наранявания или повреди на електроинструмента.

Притиснете контактният елемент с поставения крепежен елемент към основата. Активирайте както обичайно процеса на забиване.

Регулиране на дълбочинния ограничител

Настройте дълбочината на забиване с прекъсвача на дълбочинния ограничител **(20)** така, че да се достигне правилната стойност за разстоянието на главата на пилона h_{NHS} .



Пирон твърде дълбоко: Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител **(20)** надясно.

Ако пиρονите продължават да се забиват твърде надълбоко, използвайте по-дълги пи-

рони.



Пирон недостатъчно дълбоко: Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител **(20)** наляво.

Ако пироните продължават да се забиват недостатъчно надълбоко, използвайте по-къси

пирони.

Отстраняване на заклещвания/нулиране

Отстранявайте заклещванията, ако индикаторът за статус **(2)** свети в червено или оранжево или ако пиρονите вече не се забиват правилно.

- Извадете акумулаторната батерия **(10)**. Изпразнете пълнителя **(12)** и го свалете. Свалете контактният елемент **(17)**.
- Проверете пълнителя **(12)** и отстранете мръсотията, остатъците и чуждите тела.
- Проверете контактният елемент **(17)** и отстранете пиρονите, тресчиците, остатъците и чуждите тела с пробойния щифт **(21)**. Внимавайте контактният елемент да не се повреди.
- Отново поставете един след друг контактният елемент **(17)**, пълнителя **(12)** и акумулаторната батерия **(10)**.
- Натиснете бутона **(15)** върху избутовача на пълнителя **(14)** и го избутайте до фиксиране в посока на отвора на пълнителя.
- Включете електроинструмента.
- Натиснете бутона Reset **(4)** за 5 s докато индикаторът Статус **(2)** не започне да мига.
- Притиснете контактният елемент **(17)** към дървено блокче или подобно и натиснете спуська **(6)**. Така моторът може да постави ударника в правилната позиция.
- Ако се установи друга грешка, електроинструментът не се връща в нормален режим, а другата грешка се показва в индикатора за статуса **(2)**.

Демонтиране на опорното краче

Опорното краче **(13)** улеснява отвесното изравняване на електроинструмента върху равна повърхност.

За дейности върху неравна повърхност можете да демонтирате опорното краче **(13)**. Избутайте го назад от пълнителя **(12)**.

Окачване на електроинструмента

С помощта на куката за окачване (25) можете да закрепите изключения електроинструмент за подходящо приспособление за окачване.

Завийте куката за окачване (25) с включения в окомплектовката винт към корпуса на електроинструмента (вж. фиг. 6).

- Проверете куката за окачване (25) за всякакви повреди или деформации.
Не използвайте куката за окачване (25), ако е повредена, деформирана или не е здраво закрепена към електроинструмента.
- Окачете електроинструмента с кука за окачване (25) към стабилно съоръжение за окачване.
За да избегнете повреди или наранявания, съоръжението за окачване не бива да се поставя над пътеки или непосредствени работни зони.

Куката за окачване е предвидена изключително за окачване на електроинструмента заедно с монтираните принадлежности.

Индикатори за състоянието

Цвят на индикатора за състоянието (2)	Значения/причина	Решение
Зелен	Електроинструментът е готов за работа.	–
Жълт	Защита от прегряване: моторът или електрониката са твърде топли.	Оставете електроинструмента да се охлади. Ако моторът и електрониката са в рамките на работната температура, електроинструментът автоматично се връща към нормалната работа.
Син	Защита от студ: Електроинструментът е твърде студен.	Оставете електроинструмента да се temperира в топла среда. Ако моторът и електрониката са в рамките на работната температура, електроинструментът автоматично се връща към нормалната работа.
Червен	Установено блокиране: Ударникът не може да се върне към правилната позиция.	Отстранете блокирането (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 262).
Оранжево	Моторът е блокирал: Ударникът не може да се доведе до правилната позиция.	Отстранете блокирането (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 262).
Циан	Защита от превишен ток: Моторът изразходва твърде много ток.	Проверете електроинструмента за блокиране или силно замърсяване и ги отстранете (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 262). Ако грешката продължи, обърнете се към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .
Магента (3 s, след това в зелено)	Препоръчва се поддръжка: твърде висока стойност на грешки (напр. огънати пириони или недостатъчна дълбочина на проникване)	Обърнете се към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .
Бял	Грешка с електрониката или сензорите	Електроинструментът е приведен в осигурено състояние и не може да се използва. Обърнете се към оторизиран клиентски сервиз за електроинструменти на Bosch .

► Никога не използвайте куката за окачване като средство за обезопасяване срещу падане.

Транспортиране

Изключете електроинструмента за транспортиране, особено при използване на стълби или придвижване в нетипично положение на тялото.

Заклучете спусъка с превключвателя за отблокиране (5). Носете електроинструмента на работното място само за ръкохватката (7) и с ненатиснат спусък (6).

Потребителски интерфейс

Потребителският интерфейс служи:

- за включване и изключване на електроинструмента
- за индикация на статуса на електроинструмента
- за индикатор за акумулаторната батерия
- за нулиране

Индикатор за акумулаторната батерия (3)	Капацитет
Непрекъснато светене 5× зелено	80–100 %

Индикатор за акумулаторната батерия (3)	Капацитет
Непрекъснато светене 4× зелено	60–80 %

Индикатор за акумулаторната батерия (3)	Капацитет
Непрекъснато светене 3× зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2× зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1× зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1× зелено	0–5 %

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- Изваждайте от електроинструмента акумулаторната батерия преди всякакви дейности по електроин-

Отстраняване на повреди

Проблем	Причина	Помощ
Електроинструментът не реагира.	Не е поставена акумулаторна батерия или последната е изтощена	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Акумулаторната батерия и/или електроинструментът са извън работната температура	Оставете акумулаторната батерия и електроинструмента да се темперират до работна температура.
	Електроинструментът не е включен	Включете електроинструмента с пусковия прекъсвач (1) върху потребителския интерфейс.
Не е активиран процес на забиване	≤ 2 пилона в пълнителя (12)	Напълнете пълнителя (12).
	Спусъкът (6) е блокиран	Натиснете превключвателя за отблокиране (5) наляво, за да деблокирате спусъка (6).
	Работната последователност не е правилно извършена	Спазвайте правилната работна последователност: – Повдигнете контактният елемент (17) от основата. – Отпуснете спусъка (6). – Притиснете контактният елемент отвесно върху основата. – Натиснете спусъка в рамките на 2 s след притискането на контактният елемент.
Пиронът не е достатъчно дълбоко.	Електроинструментът е твърде студен	Оставете електроинструмента да се темперира до работна температура.
	Дълбочинният ограничител е грешно настроен	Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител (20) наляво.
	Твърде дълъг пирон	Използвайте по-къси пирони. Спазвайте подходящата за Вашето приложение ефективна дължина на анкериране h_{ef} .
	Основата е прекалено твърда	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.
Пиронът е твърде надълбоко.	Дълбочинният ограничител е грешно настроен	Натиснете прекъсвача на дълбочинния ограничител (20) надясно.
	Твърде къс пирон	Използвайте по-дълги пирони. Спазвайте подходящата за Вашето приложение ефективна дължина на анкериране h_{ef} .
	Основата е твърде мека	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.

струмента (напр. поддръжка, смяна на инструмент и др.). Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

- За да работите добре и безопасно, поддържайте чисти електрическият инструмент и вентилационните отвори.

Ако електроинструментът е бил съхраняван без използване за 2 години или повече, се препоръчва поддръжка в оторизиран клиентски център за Bosch електроинструменти.

Проблем	Причина	Помощ
Пиронът се огъва или се чупи.	Електроинструментът е поставен накриво върху основата	Поставете електроинструмента отвесно върху основата. При равна основа използвайте опорното краче (13) за изравняване.
	Твърде дълъг пирон	Използвайте по-къси пириони. Спазвайте подходящата за Вашето приложение ефективна дължина на анкерирание h_{ef} .
	Основата е прекалено твърда	При бетон с твърди закрепвания се опитайте да извършите закрепване на друго място. В противен случай използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.
Пиронът не се задържа в стомана.	Стоманената основа е твърде тънка	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. винтове.
Пиронът е блокиран в контактният елемент или контактният елемент остава в притиснатата позиция.	Блокиране в контактният елемент (напр. поради чуждо тяло или мръсотия)	Отстранете блокирането (вж. „Отстраняване на заклещвания/нулиране“, Страница 262).
Твърде висока стойност на грешки	Основата е прекалено твърда	Използвайте алтернативни методи на закрепване, като напр. дюбели.
	Ударникът е износен	Предайте електроинструмента за ремонт в оторизиран клиентски сервис за електроинструменти на Bosch .
Пироните не се изплъзват от пълнителя.	Пълнителят е замърсен	Почистете пълнителя (12) , напр. с четка.

Обслужване на клиенти и консултация относно употребата

България

Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервисни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологично съобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашина или гасовите.

- **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат.** Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- **Користете лична заштитна опрема.** Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- **Спречете ненамерно активирање.** Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот. Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- **Не ги пречекорувајте ограничувањата.** Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа. Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- **Облечете се соодветно.** Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- **Не го преоптоварувајте електричниот алат.** Користете соодветен електричен алат за намената.

Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.

- **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складираат електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема.** Проверете го порамнувањето или прицврстувањето на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите. Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шажки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток

спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.

- **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.
- **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни предупредувања за заковувач на клинц

- **Имајте предвид дека забивачот на шајки секогаш содржи прицврстувачи.** Невнимателното ракување со забивачот на шајки може да доведе до неочекувано испукување на прицврстувачи и до повреда.
- **Исклучете го забивачот на шајки од струја кога ставате и вадите прицврстувачи, правите прилагодувања или менувате додатоци.** Заковувачот на клинц може случајно да се активира ако е поврзан во струја, што може да резултира со повреда.
- **Бидете внимателни кога ракувате со прицврстувачи, особено при ставање и вадење.** Прицврстувачите имаат остри врвови што може да резултираат со повреда.
- **Не насочувајте го забивачот на шајки кон вас или кон некој друг во просторијата.** Неочекуваното активирање ќе испушти прицврстувач, што може да резултира со повреда.
- **Држете ги прстите подалеку од чкрапалото кога не ракувате со заковувачот на клинц и кога се движите од една работна позиција на друга.**

Неочекуваното активирање ќе испушти прицврстувач, што може да резултира со повреда.

- **Држете го забивачот на шајки за изолираната површина за фаќање додека работите, за прицврстувачот да не дојде во контакт со скриена жица.** Ако прицврстувач дојде во допир со „жица под напон“, може да се изложат металните делови на забивачот на шајки „под напон“ и операторот може да добие струен удар.
- **Држете го заковувачот на клинц цврсто за време на работата.** Неконтролираниот повратен удар на заковувачот на клинц може да резултира со ненамерно активирање, што може да резултира со повреда.
- **Чувајте ги сите делови од телото како што се рацете и нозете итн. подалеку од насоката на пукање на забивачот на шајки.** Прицврстувачот може да навлезе делот што се обработува, како и во кој било предмет зад него, што може да резултира со повреда.
- **Кога користите забивач на шајки, држете ги сите делови од телото како што се рацете и нозете итн. подалеку од областа каде што прицврстувачите се забиваат во делот што се обработува.** Прицврстувачот може да излета и да излезе од делот што се обработува, што може да резултира со повреда.
- **Не го вклучувајте го забивачот на шајки доколку не е цврсто поставен на работната површина.** Доколку забивачот на шајки не е прицврстен на работната површина, прицврстувачот може да биде отклонет од него, што може да доведе до лична повреда.

Дополнителна безбедносна напомена за GNB 18V-40:

- **При поврзувањето на електричните кабли, уверете се дека не се под напон.** Држете го забивачот на шајки исклучиво за изолираната површина. Користете исклучиво спојници наменети за електрични инсталации. Проверете дали спојницата ја оштетила изолацијата на електричните кабли. Спојницата којашто ја оштетува изолацијата на електричните кабли може да доведе до струен удар или пожар.

Дополнителна безбедносна напомена за GNB 18V-38:

- **Не користете го овој заковувач на клинц за поврзување на електрични кабли.** Не е наменет за електрична инсталација и може да ја оштети изолацијата на електричните кабли и да доведе до струен удар или пожар.
- **Исклучете го забивачот на шајки од струја доколку има заглавен прицврстувач во него.** При отстранување заглавен прицврстувач, забивачот на шајки може случајно да се активира ако е поврзан во струја, што може да резултира со повреда.
- **Бидете внимателни при отстранување на заглавена спојница.** Механизмот може да биде под притисок и

прицврстувачот може силно да се испука, што може да доведе до лична повреда.

- **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и струен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвикува оштетување.
- **Доколку се оштети батеријата или не се користи правилно, од неа може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- **Немојте да ја модифицирате или отворите батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или шрафцигер или надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, пушти чад, експлодира или да се прегрее.
- **Користете ја батеријата само во производи на производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.



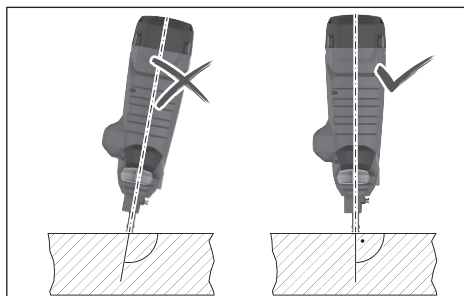
Заштитете ги батериите од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, нечистотии, вода и влага. Инаку, постои опасност

од експлозија и краток спој.



Носете заштита за слух и заштитни очила додека го користите електричниот алат.

- **Не користете го електричниот алат и шајките на многу меки материјали (на пр. дрво, лесни градежни материјали).** Шајките можат да навлезат во подлогата и да предизвикаат повреди.
- **Не користете го електричниот алат и шајките на многу тврди материјали (на пример, челик со голема цврстина, многу тврд природен камен) и на типови на бетон со висока отпорност на притисок или на агрегати со висока отпорност на притисок.** Ако материјалот е премногу тврд, шајката може да се одбие, да се скрши и да излета, да ве погоди вас или другите и да предизвика повреда.



- **Никогаш не држете го електричниот алат под остар агол во однос на подлогата.** Електричниот алат мора да биде вертикално поставен со подлогата. На подлогата не смее да има нечистотии.
- **Не деактивирајте го или отстранувајте го контактниот елемент.** Контактниот елемент служи како безбедносен механизам за намалување на ризикот од ненамерно активирање. Деактивирањето на оваа компонента може да доведе до ненамерно активирање.
- **Користете го електричниот алат само кога контактниот елемент работи правилно.** Ако контактниот елемент е неисправен, електричниот алат може да се активира неочекувано.
- **Секогаш ставајте шајки во магацинот на електричниот алат пред да ја ставите батеријата.** Ова го намалува ризикот од случајно забивање на шајка и да се повредите себеси или другите.
- **Никогаш не забивајте шајки во близина на запаливи материјали.** Со некои типови шајки може да излетаат искри надвор од контактниот елемент за време на набивањето.
- **Не удирајте шајка во друга шајка.** Ова може да предизвика одбивање на шајката или неочекувано функционирање на електричниот алат.

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Внимавајте на сликите во предниот дел на упатството за користење.

Употреба со соодветна намена

Електричниот алат е дизајниран за поставување шајки во тврди материјали како што се бетон (на пр. леан бетон, фугирани споеви) и челик (на пр. мек челик, топловалан челик).

Електричниот алат не смее да се користи на многу меки површини (на пр. дрво, лесни градежни материјали) или многу тврди површини (на пример, челик со голема цврстина). Електричниот алат исто така не смее да се користи на следните подлоги: природен камен, вертикални спојки од малтер, шупливи блокови, тули, глазирани тули, стакло, стврднат челик, челик за алат, челик за пружини, леано железо, заварени споеви.

Проверете дали е соодветна подлогата пред употреба (види „Проверка на соодветноста на подлогата“, Страница 272).

Електричниот алат е наменет само за рачна употреба.

Електричниот алат е наменет за внатрешна употреба.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на илустрираните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат на графичката страница.

- (1) Копче за вклучување/исклучување (кориснички интерфејс)
- (2) Приказ за статусот на електричниот алат (кориснички интерфејс)
- (3) Приказ за наполнетост на батеријата (кориснички интерфејс)
- (4) Копче за ресетирање (кориснички интерфејс)
- (5) Прекинувач за отклучување, чкрапало

- (6) Чкрапало
- (7) Рачка (изолирана површина на рачката)
- (8) Кориснички интерфејс
- (9) Копче за отклучување на батерија^{a)}
- (10) Батерија^{a)}
- (11) Лост за отклучување, магацин
- (12) Магацин
- (13) Потпорна ногарка
- (14) Лизгач за магацинот
- (15) Копче за лизгачот на магацинот
- (16) Копче за отклучување, контактен елемент
- (17) Стандарден контактен елемент
- (18) Отвор
- (19) Работно светло
- (20) Прекинувач за граничник за длабочина
- (21) Клин за пробивање
- (22) Ленти со клинци^{a)}
- (23) Тесен контактен елемент (GNB 18V-40)
- (24) Магнетен прстен (GNB 18V-40)
- (25) Куки за закачување

a) Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.

Технички податоци

Батериски пиштол		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Број на дел		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Номинален напон	V=	18	18
Систем за активирање		Безбедносно еднократно активирање	Безбедносно еднократно активирање
Макс. фреквенција на поставување (со батерија ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Муниција			
– Тип		Шајка	Шајка
– Должина	mm	13–38	13–40
– Дијаметар на држачот	mm	2,7–3	2,7–3
Капацитет, стандарден магацин	Шајки	22	22
Димензии без батерија (должина × ширина × висина)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Тежина ^{a)}	kg	4,1	4,1
препорачана околна температура при полнење	°C	0 ... +35	0 ... +35
дозволена околна температура при работа ^{b)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
дозволена околна температура при складирање	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
компатибилни батерии		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...

Батериски пиштол	GNB 18V-38	GNB 18V-40
препорачани батерии за целосна моќност	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
препорачани полначи	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Без батерија (тежината на батеријата може да ја видите во www.bosch-professional.com)

B) ограничена моќност на температури < 0 °C

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN IEC 62841-2-16**.

Нивото на звук на електричниот алат оценето со A типично изнесува: ниво на звучен притисок **93 dB(A)**; ниво на звучна јачина **103 dB(A)**. Несигурност K = **3 dB**.

Носете заштита за слухот!

Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_f (повторени ударни вибрации) и несигурност K утврдени според **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки и можат да се користат за споредба меѓу електрични алати. Исто така може да се прилагоди за предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието од вибрациите, како на пр.: одржување на електричните алати и алатите за вметнување, одржување на топлината на дланките, организирање на текот на работата.

Батерија

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батеријата

► **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Напомена: Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети порани меѓународните прописи за транспорт. За да се загарантира целосната јачина на батеријата, пред првата употреба целосно наполнете ја.

Ставање на батеријата

Вметнете ја наполнетата акумулаторска батерија во прифатот за батерија, додека не се вклопи.

Вадење на батеријата

За да ја извадите акумулаторската батеријата, притиснете на копчето за отворање и извлекете ја батеријата. **Притоа не употребувајте сила.**

Акумулаторската батерија има 2 степен на блокирање, што спречуваат да испадне батеријата при невнимателно притискање на копчето за отклучување на батеријата. Сè додека е вметната батеријата во електричниот алат, таа се држи во позиција со помош на пружина.

Приказ за наполнетост на батеријата

Напомена: Не секој тип на батерија има приказ за нивото на наполнетост.

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата,  или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Наполнетоста на акумулаторската батерија се прикажува и на корисничкиот интерфејс (види „Прикази за состојба“, Страница 275).

Тип на батерија GBA 18V... | GBA18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Вид батерија ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Откривање ризик од дефект на батеријата

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-светилките на приказите за наполнетост на батеријата, покрај статусот на наполнетост на батеријата, може да укажат и на ризик од дефект на батеријата.

За да ја активирате функцијата, притиснете и задржете го копчето за приказот за наполнетост  3 секунди.

Анализата на батеријата се сигнализира со вклучено светло на приказот за наполнетост на батеријата. Резултатот се прикажува на приказот за наполнетост на батеријата.

 **1 LED-светилка:** батеријата има висок ризик од дефекти. Перформансите и времето на траење можеби веќе се намалени. Се препорачува да се замени батеријата.

 **5 LED-светилки:** Батеријата е во добра состојба со низок ризик од дефекти.

Изберете шајки според наменетата употреба:

Напомена: проценката на ризикот од дефект на батеријата работи во две фази и нуди поедноставена проценка на состојбата. Батеријата или е оценета во добра состојба или има зголемен ризик од дефекти. Не се прикажува процентот на здравјето на батеријата.

Напомени за оптимално користење на батериите

Заштитете ја батеријата од влага и вода.

Складирајте ја батеријата во опсег на температура од –20 °C до 50 °C. Не ја оставајте батеријата на пр. во автомобилот во лето.

Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Монтажа

- **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреда.

Вметнување/менување на магацинот (види слика А)

Вметнете го магацинот (12) во електричниот алат и фиксирајте го.

За промена на магацинот притиснете го лостот за отклучување (11) во насока на стрелките на часовникот. Извадете го магацинот од електричниот алат со мало завртување.

Полнење/празнење на магацинот (види слика В)

- **Бидете внимателни кога ракувате со клинци, особено при ставање и вадење.** Клинциите имаат остри врвови што може да резултираат со повреда.
- **Користете само шајки препорачани од Bosch за вашиот електричен алат.** Користењето на недозволен шајки може да го оштети електричниот уред и да предизвика повреди.

За време на сите задачи на магацинот, држете го електричниот алат така што отворот (18) нема да биде насочен ниту кон вашето тело ниту кон други лица.

Ознака	Број на нарачка	Наменето за	Должина (mm)	Дијаметар (mm)		Материјал	Боја на лента со шајки
				Вратило	Глава		
NB-16	1 600 A02 F4K	Бетон	16	2,7 (рамно)	6,25	Јаглороден челик, поцинкуван	сино
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (извиткан)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Челик	13	3 (на нивоа)			Црн
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Бетон	40	2,7 (рамно)	6,25	Јаглороден челик, поцинкуван	сино

Полнење на магацин:

- По потреба исчистете го лизгачот на магацинот **(14)** и магацинот **(12)**, на пр. со четка.
- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го кон отворот на магацинот додека не се фиксира.
- Ставете соодветна лента со шајки **(22)** во отворот на магацинот. Стандардниот магацин може да се поли со најмногу 2 ленти со шајки, проширениот магацин (додаток) со 4.
- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го до крај напред.

Напомена: Ако останат само 2 шајки во магацинот **(12)**, контактниот елемент **(17)** повеќе не може да се притиска и не може да се активира процес на набивање. Наполнете го магацинот.

Празнење на магацинот:

- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го кон отворот на магацинот додека не се фиксира.
- Свртете го магацинот така што лентата со шајки **(22)** може да се лизне од отворот на магацинот.

Вадење/замена на контактниот елемент (види слика С)

Контактниот елемент може да се извади за време на чистењето или замената.

GNB 18V-38: користете го само стандардниот контактнен елемент **(17)**.

GNB 18V-40: користете го соодветниот контактнен елемент според примената:

- Стандардниот контактнен елемент **(17)** е погоден за вметнување клинц и (во комбинација со магнетниот прстен **(24)**) за поставување челични елементи за прицврстување.

- Тесниот контактнен елемент **(23)** е погоден за поставување пластични елементи за прицврстување.

Извадете ја батеријата **(10)**. Испразнете го магацинот **(12)** и извадете го.

Повлечете го копчето за отклучување **(16)** на контактниот елемент и извлечете го контактниот елемент **(17)** или **(23)** од електричниот алат.

Притискајте го исчистениот или новиот контактнен елемент **(17)** или **(23)** додека не се фиксира во електричниот алат.

Употреба**Ставање во употреба****Вклучување/исклучување**

За **вклучување** на електричниот алат, притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(1)** на корисничкиот интерфејс, додека не светне корисничкиот интерфејс.

За **исклучување** на електричниот алат, одново притиснете го копчето за вклучување/исклучување **(1)**. Електричниот алат автоматски се исклучува по 30 минути доколку не се користи.

Проверка на соодветноста на подлогата

Проверете ја соодветноста на подлогата пред да го составите или прицврстите електричниот алат.

Подлогата мора да биде рамна и без остатоци.

За да ја тестираме цврстината на материјалот на подлогата, користете шајка како кирнер. Удрете ја со чекан со силен удар на материјалот. Проверете го резултатот:

- Врвот на шајката е затапен: подлогата е премногу тврда и не е соодветна, шајката може да се одбие.
- Материјалот пука или се расцепува: подлогата е премногу кршлива и не е соодветна. Делчињата може

да ве погодат вас или други лица, или шајката може целосно да навлезе во подлогата.

- Шајката навлегува во подлогата при ударот на чеканот: подлогата е премногу мека и не е соодветна, шајката може целосно да навлезе во подлогата.
- Шајката остава мала вдлабнатина во подлогата: подлогата е погодна за фиксирање.

Активирање на процесот на набивање

- Вклучете го електричниот алат.
- Притиснете го прекинувачот за отклучување (5) кон лево, за чкрапало (6) да го отклучите (види слика D).
- Внимавајте на тоа, цврсто да го држите електричниот алат на рачката (7).
- Притиснете го контактниот елемент (17) до крајот на подлогата.
Кога ќе се притисне контактниот елемент се пали работното светло (19) и овозможува осветлување на работното поле при неповолни светлосни услови.
- Потоа кратко притиснете го чкрапалото (6) и повторно пуштете го. Ова вклучува забивање шајка во подлогата.
- **Напомена:** Чкрапалото (6) мора да се притисне во рок од 2 с по притискањето на контактниот елемент (17). Во спротивно, електричниот алат се префрла во безбедна состојба и процесот на набивање мора да се рестартира.
- За следниот процес на набивање подигнете го електричниот алат од подлогата и поставете го цврсто на следното место.
- За време на паузите и на крајот од работата, обезбедете го чкрапалото (6) со притискање на прекинувачот за отклучување (5) кон десно (види слика D).

Напомена: Безбедноста го спречува активирањето ако контактниот елемент (17) не е целосно притиснат или чкрапалото (6) не е отпуштено помеѓу процесите на набивање.

Совети при работењето

- **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

Пред секој почеток на работата проверете дали беспрекорно функционираат уредите за безбедност и активирање, како и дали се цврсто поставени завртките и навртките.

Веднаш исклучете го електричниот алат којшто е дефектен или не работи непречено од доводот на енергија и контактирајте со овластената **Bosch**-сервисна служба.

Не вршете недозволен интервенции на електричниот апарат. Не демотирајте ги или блокирајте ги деловите на електричниот алат. Не извршувајте „Итни поправки“ со несоодветни средства.

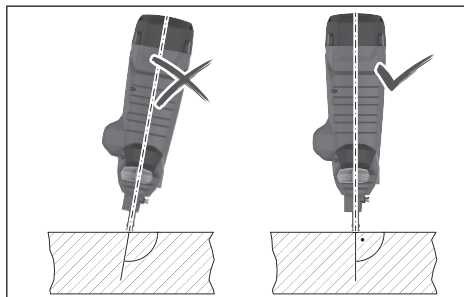
Избегнувајте ослабување и оштетување на електричниот апарат, на пр. при:

- забивање или гравирање,
- доколку производителот не дозволил преправки,
- испаѓање и туркање преку под,
- употреба како чекан,
- секој вид на употреба на сила.

При подолги паузи во работата и по завршување на работата исклучете го електричниот алат, извадете ја акумулаторската батерија и по можност испразнете го магацинот.

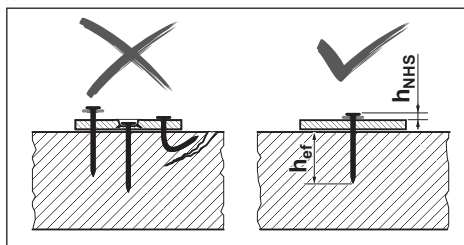
Спецификации за процесите на набивање

За прицврстувањата, следете ги спецификациите на производителот за материјалите што треба да се прицврстат, како и градежните планови на занаетите. Проверете што се наоѓа под или зад Вашиот дел за обработка. Не ставајте шајки во сидови, плафони или подови, доколку зад нив има лица. Шајките може да навлезат во подлогата и да повредат некого.

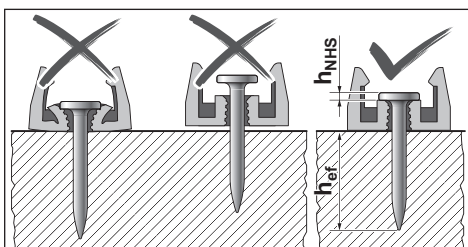


Шајките мора секогаш да се забиваат вертикално во подлогата.

Не ставајте шајка врз веќе поставена шајка. Притоа шајката може да се деформира, да се заглават шајките или електричниот апарат да почне неконтролирано да се движи.

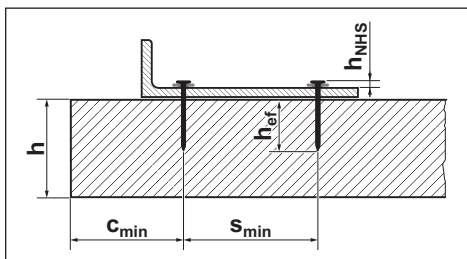


Проверете дали шајките се правилно поставени. За безбедно прицврстување, тие не смеа да бидат премногу високи или премногу ниски или свиткани.



GNB 18V-40: при поставување на елементи за прицврстување, погрижете се и клинците да се поставени правилно.

Ако бетонот се ошети од неуспешни процеси на набивање, тој мора да се поправи според признатите правила.



Следните информации може да ги најдете во документацијата на **Bosch** -шајки под <http://www.bosch-pt.com>:

- растојание на глава на шајка h_{NHS}
- ефективна должина на прицврстување h_{eff}
- минимална дебелина на бетонскиот елемент h
- минимално растојание помеѓу две шајки s_{min}
- минимално растојание на работ c_{min}
- препорачани оптоварувања

Поставување на елементи за прицврстување (GNB 18V-40) (види слики Е–F)

Електричниот алат може да го користите за поставување посебно пластични или челични елементи за прицврстување на подлогата.

Примери за елементи за прицврстување:

Број на нарачка	Опис
 1 600 A03 2G6	Стега за цевки 16 mm
 1 600 A03 2G7	Стега за цевки 20 mm
 1 600 A03 2G8	Стега за цевки 25 mm
 1 600 A03 2G9	Стега за цевки 32 mm
 1 600 A03 2GA	Стега за цевки 40 mm
 1 600 A03 2GB	Држач за кабел (едностран) за 8 кабли
 1 600 A03 2GC	Држач за кабел (двостран) за 16 кабли

Број на нарачка Опис

	1 600 A03 2GD	Држач за кабел за 20 кабли
	1 600 A03 2GE	Држач за кабел за 40 кабли
	1 600 A03 2GF	Стеги за кабел
	1 600 A03 2GG	Стеги за кабел 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Стеги за кабел 16–63 mm



Може да го најдете целиот асортиман на елементите за прицврстување на **Bosch** на www.bosch-pt.com.

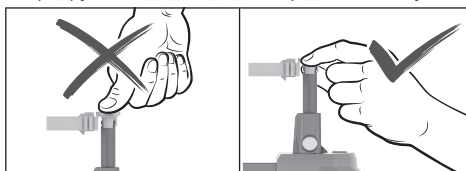
- **Користете само елементи за прицврстување препорачани од Bosch за вашиот електричен алат.** Користењето на недоволени елементи за прицврстување може да го ошети електричниот апарат и да предизвика повреда.

За **пластични** елементи за прицврстување, користете го тесниот контактен елемент **(23)** (види слика **E**).

За **челични** елементи за прицврстување, користете го стандардниот контактен елемент **(17)** (види слика **F**). Лизнете го магнетниот прстен **(24)** настрана преку врвот на контактниот елемент и закачете го на своето место.

Поставете елемент за прицврстување со предвидена дупка за клинец на контактниот елемент **(23)** или на магнетниот прстен **(24)**.

- **Секогаш поставувајте само единечен елемент за прицврстување.** Неколку елементи наредени еден врз друг може да доведат до повреди или оштетувања.



- **Секогаш држете ги рацете на страната на отворот кога го поставувате елементот за прицврстување. Секогаш насочувајте го отворот подалеку од себе или од други лица. Не притискајте ги контактните елементи навнатре. Држете ги прстите понастрана од чкрапалото.** Ненамерното вклучување може да предизвика отпуштање на клинец, што може да доведе до повреди или оштетување на електричниот алат.

Притиснете го контактниот елемент со елемент за прицврстување на подлогата. Започнете го процесот на набивање како и вообичаено.

Поставување на граничник за длабочина

Поставете ја длабочината на набивање со прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** така што ќе се постигне точната вредност за растојанието на главата на шајката h_{NHS} .



Шајката е премногу длабоко: притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** кон десно. Ако шајките и понатаму се набиваат премногу длабоко, тогаш користете подолги

шајки.



Шајката не е доволно длабоко: притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина **(20)** кон лево. Ако шајките и понатаму не се набиваат доволно длабоко, тогаш користете пократки

шајки.

Отстранете ги блокадите/ресетирање

Отстранете ги блокадите кога приказот за статус **(2)** свети црвено или портокалово, или кога шајките повеќе не се набиваат точно.

- Извадете ја батеријата **(10)**. Испразнете го магацинот **(12)** и извадете го. Извадете го контактниот елемент **(17)**.
- Проверете го магацинот **(12)** и отстранете ја нечистотијата, остатоците и страните тела.
- Проверете го контактниот елемент **(17)** и отстранете ги шајките, делчињата од шајките, остатоците или страните тела со клинот за пробивање **(21)**. Внимавајте да не го оштетите контактниот елемент во процесот.
- Повторно заменете ги еден по друг контактниот елемент **(17)**, магацинот **(12)** и батеријата **(10)**.
- Притиснете го колчето **(15)** на лизгачот на магацинот **(14)** и турнете го кон отворот на магацинот додека не се фиксира.
- Вклучете го електричниот алат.
- Притиснете го колчето за ресетирање **(4)** и задржете 5 сек., додека статусот за приказ **(2)** не почне да трепка.
- Притиснете го контактниот елемент **(17)** врз блок од дрво или слично и притиснете го чкрапалото **(6)**. Ова му овозможува на моторот да го придвижи втиснувачот во правилна положба.
- Ако е откриена друга грешка, електричниот алат не се враќа во нормален режим, туку понатамошната грешка се појавува на приказот за статус **(2)**.

Прикази за состојба

Боја на приказ за статус (2)	Значење/причина	Решение
Зелено	Електричниот алат е подготвен за употреба.	–
Жолто	Заштита од прегревање: моторот или електрониката се премногу загреани.	Оставете го електричниот алат да се олади. Кога моторот и електрониката се опсегот на работна температура, електричниот алат автоматски се враќа во нормален режим.
Сино	Заштита од студ: електричниот алат е премногу ладен.	Оставете го електричниот алат да се аклиматизира во топла средина. Кога моторот и електрониката се опсегот на

Демонтирање на потпорна ногарка

Потпорната ногарка **(13)** го олеснува вертикалното порамнување на електричниот алат на рамна подлога. За работење на нерамна подлога, може да ја демонтирате потпорната ногарка **(13)**. За да го направите ова, турнете ја наназад од магацинот **(12)**.

Закачување на електричниот алат

Со куките за закачување **(25)** може да го прицврстите исклучениот електричен алат на соодветниот уред за закачување.

Завртете ја куката за закачување **(25)** со испорачаната завртка на кукиштето на електричниот алат (види слика **G**).

- Проверете ја куката за закачување **(25)** да не е оштетена или деформирана. Не ја користете куката за закачување **(25)** доколку е оштетена, деформирана или не е добро прицврстена на електричниот уред.
- Закачете го електричниот алат со куката за закачување **(25)** на стабилен уред за закачување. За да избегнете оштетување или повреди, уредот за закачување не смее да биде поставен над тротоарите или во непосредна близина на работни места.

Куката за закачување треба да се користи за закачување на електричниот алат и за додаточите за монтажа.

► **Никогаш не ја користете куката за закачување за заштита од паѓање.**

Транспорт

Доколку треба да го транспортирате електричниот алат, исклучете го, особено доколку користите скали или имате невообичаено движење на телото.

Заклучете го чкрапалото со прекинувачот за отклучување **(5)**. На работното место држете го електричниот алат само за дршката **(7)** и со неактивирано чкрапало **(6)**.

Кориснички интерфејс

Корисничкиот интерфејс служи за:

- за вклучување/исклучување на електричниот алат
- приказ за статус на електричниот алат
- за приказ за наполнетост на батеријата
- за ресетирање

Боја на приказ за статус (2)	Значење/причина	Решение
		работна температура, електричниот алат автоматски се враќа во нормален режим.
Црвено	Откриена е блокада: втиснувачот не може да се врати во правилната положба.	Отстранете ја блокадата (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 275).
Портокалова боја	Моторот е блокиран: втиснувачот не може да се доведе во правилна положба.	Отстранете ја блокадата (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 275).
Сино-зелена боја	Заштита од прекумерна струја: моторот троши премногу струја.	Проверете го електричниот алат дали има блокада или голема нечистотија и отстранете ги (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 275). Ако дефектот постои и понатаму, контактирајте со овластена сервисна служба за Bosch -електрични алати.
Магента боја (3 s долго, потоа зелена боја)	Се препорачува одржување: previsoka стапка на дефект (на пр. свиткани шајки или недоволна длабочина на набивање)	Контактирајте со овластена сервисна служба за Bosch -електрични алати.
Бела	Дефект на електрониката или сензорот	Електричниот алат е поставен во безбедна состојба и не може да се користи. Контактирајте со овластена сервисна служба за Bosch -електрични алати.

Приказ за наполнетост на батеријата (3)	Капацитет
Трајно светло 5× зелено	80–100 %
Трајно светло 4× зелено	60–80 %
Трајно светло 3× зелено	40–60 %
Трајно светло 2× зелено	20–40 %
Трајно светло 1× зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1× зелено	0–5 %

Одржување и сервис

Одржување и чистење

- **Пред секое работење на електричниот алат (на пр. одржување, промена на алатот итн.) извадете ја батеријата од електричниот алат.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреда.
- **Одржувајте ја чистотата на електричниот апарат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Ако електричниот алат е складиран 2 години или подолго и не се користи, се препорачува да го однесете алатот во овластен сервисен центар за **Bosch** за одржување.

Отстранување дефекти

Проблем	Причина	Помош
Електричниот алат не функционира.	Нема или е вметната празна батерија	Вметнете наполнета батерија.
	Батеријата и/или електричниот алат се надвор од границите на работна температура	Оставете да се аклиматизираат батеријата и електричниот алат за да достигнат работна температура.
	Електричниот алат не е вклучен	Вклучете го електричниот алат со копчето за вклучување/исклучување (1) на корисничкиот интерфејс.
Не е активиран процес на набивање	≤ 2 шајки во магацинот (12)	Наполнете го магацинот (12) .
	Чкрапалото (6) е блокирано	Притиснете го прекинувачот за отклучување (5) кон лево, за чкрапало (6) да го отклучите.
	Редоследот на работа не е правилно извршен	Придржувајте се до правилниот редослед на работа: – Подигнете го контактниот елемент (17) од подлогата. – Отпуштете го чкрапалото (6) .

Проблем	Причина	Помош
		– Притиснете го контактниот елемент вертикално на подлогата. – Притиснете го чкрапалото во рок од 2 s откако ќе го притиснете контактниот елемент.
Шајката не е доволно длабоко поставена.	Електричниот алат е премногу ладен	Оставете да се аклиматизира електричниот алат за да достигне работна температура.
	Граничникот за длабочина е погрешно поставен	Притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина (20) кон лево.
	Предолга шајка	Користете пократки шајки. Внимавајте на ефективната должина на прицврстување погодна за вашата примена h_{ef} .
	Подлогата е премногу цврста	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се типли.
Шајката е премногу длабоко поставена.	Граничникот за длабочина е погрешно поставен	Притиснете го прекинувачот за граничник за длабочина (20) кон десно.
	Прекратка шајка	Користете подолги шајки. Внимавајте на ефективната должина на прицврстување погодна за вашата примена h_{ef} .
	Подлогата е премногу мека	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се типли.
Шајката се витка или крши.	Електричен алат е поставен закосено на подлогата	Поставете го електричниот алат вертикално на подлогата. Ако површината е рамна, користете ја потпорната ногарка (13) за порамнување.
	Предолга шајка	Користете пократки шајки. Внимавајте на ефективната должина на прицврстување погодна за вашата примена h_{ef} .
	Подлогата е премногу цврста	Кај бетон со тврди инклузии, обидете се да го прицврстите на друго место. Или користете алтернативни методи за прицврстување како што се типли.
Шајките не се фиксираат во челик.	Челичната подлога е премногу тенка	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се завртки.
Клинецот не излегува од контактниот елемент или контактниот елемент останува во притисната положба.	Блокада во контактниот елемент (на пр. поради страни тела или нечистотија)	Отстранете ја блокадата (види „Отстранете ги блокадите/ресетирање“, Страница 275).
Превисока стапка на дефект	Подлогата е премногу цврста	Користете алтернативни методи за прицврстување, како што се типли.
	Втиснувачот е истрошен	Оставете електричниот алат на поправка во авторизирана сервисна служба за Bosch електрични алати.
Шајките не се лизгаат во магацинот.	Магацинот има нечистотии	Исчистете го магацинот (12) , на пр. со четка.

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија

Тел.: 02/ 246 76 10

Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материји.

Shqip

Udhëzime sigurie

Paralajmërimе të përgjithshme sigurie për veglat elektrike



PARALAJMËRIM

Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, instruksionet, ilustrimet dhe specifikimet e ofruara me këtë

vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha instruksioneve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose plagosje të rëndë.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe instruksionet për t'iu referuar në të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimе i referohet veglës elektrike (me kordon) që punon me energji nga rrjeti elektrik ose veglës elektrike (pa kordon) që punon me energji nga bateria.

Siguria e vendit të punës

- **Mbani vendin e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Vendet e rrëmujshme ose të errëta përbëjnë shkak për aksidente.
- **Mos i përdorni veglat elektrike në atmosfera shpërthyes, si për shembull në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurit të ndezshëm.** Veglat e punës krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- **Mbani larg fëmijët dhe kureshtarët gjatë përdorimit të veglës elektrike.** Tërheqja e vëmendjes mund të bëjë që të humbni kontrollin.

Siguria elektrike

- **Mos i ekspozoni veglat elektrike në shi ose kushte të lagështa.** Uji që hyn në një vegël elektrike do të rritë rrezikun për goditje elektrike.

Siguria e personit

- **Qëndroni vigjilent, shikoni çfarë po bëni dhe përdorni logjikën e zakonshme kur përdorni një vegël elektrike.** Mos përdorni vegël elektrike nëse jeni të lodhur apo nën ndikimin e drogës, alkoolit apo të ilaçeve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të veglave elektrike mund të rezultojë në plagosje të rëndë të personit.
- **Përdorni pajisje mbrojtëse personale.** Vendosni gjithmonë mbrojtje për sytë. Pajisjet mbrojtëse, të tilla

si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë që nuk rrëshqasin, helmata e punës ose mbrojtja e dëgjimit sipas rrethanave të përshtatshme, zvogëlon mundësinë për plagosje të personit.

- **Parandaloni ndezjen aksidentale. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur përpara se ta lidhni pajisjen me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, përpara se ta kapni apo të transportoni veglën.** Mbajtja e veglave elektrike me gishtin të çelësi ose ushqimi me energji i veglave elektrike përbën shkak për aksidente.
- **Hiqni çdo çelës rregullues ose shtrëngues përpara se të ndizni veglën elektrike.** Çelësi shtrëngues ose rregullues i mbetur në një pjesë rrotulluese të veglës elektrike mund të rezultojë në plagosje të personit.
- **Mos u zgjatni shumë. Ruani mbështetjen e duhur me këmbë dhe ekuilibrin në çdo kohë.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të veglës elektrike në rrethana të papritura.
- **Vishuni si duhet. Mos vishni veshje të gjera ose mos mbani bizhuteri. Mbani flokët dhe veshjet larg nga pjesët rrotulluese.** Veshjet e lira, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesët rrotulluese.
- **Nëse pajisje janë parashikuar me lidhje për thithjen e pluhurit dhe të objekteve mbledhëse, sigurohuni që këto janë të lidhura dhe përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.
- **Mos lejoni që familjariteti i krijuar nga përdorimi i shpeshtë i veglave elektrike t'ju bëjë mospërfillës dhe të neglizhoni parimet e sigurisë së veglave elektrike.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë plagosje të rëndë në fraksionin e një sekonde.

Përdorimi dhe kujdesi për veglat elektrike

- **Mos ushtroni forcë mbi veglën elektrike.** Përdorni veglën e duhur elektrike për qëllimin tuaj. Vegla e duhur elektrike do ta kryejë punën më mirë dhe më saktë në shpejtësinë me të cilën është projektuar.
- **Mos e përdorni veglën elektrike nëse çelësi nuk ndizet dhe nuk fiket.** Çdo vegël elektrike që nuk mund të komandohet është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
- **Shkëputni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hiqni baterinë nga vegla elektrike, nëse çmontohet, përpara se të kryeni ndonjë rregullim, të ndërmoni aksesoret ose përpara se t'i vendosni veglat elektrike në ruajtje.** Këto masa parandaluese të sigurisë zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës elektrike.
- **Ruani veglat elektrike që nuk i përdorni larg fëmijëve dhe mos lejoni përdorimin e veglës elektrike nga persona që nuk e njohin veglën elektrike ose nuk i dinë këto instruksione.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve pa përvojë.
- **Mirëmbani veglat elektrike dhe aksesoret.** Kontrolloni për devijim ose ngjitje të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve ose për ndonjë gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e veglës elektrike. Nëse është dëmtuar, riparoni veglën elektrike përpara

përdorimit. Shumë aksidente janë shkaktuar nga mirëmbajtja e dobët e veglave elektrike.

- **Mbani të pastra dhe të mprehta veglat prerëse.** Veglat prerëse të mirëmbajtura si duhet me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të ngecin dhe kontrollohen më lehtë.
- **Përdorni veglën elektrike, aksesoret dhe majat e veglave etj. në përputhje me këto instruksione, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave elektrike për veprime të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në situatë të rrezikshme.
- **Mbani të pastra, të thata dhe pa vaj e graso dorezat dhe sipërfaqet e kapjes.** Dorezat dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të kapjes nuk mundësojnë manovrimin dhe kontrollin e sigurt të veglës në rrethana të papritura.

Përdorimi dhe kujdesi i veglave me bateri

- **Kryeni karikimin vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një tip baterie mund të përbëjë rrezik për zjarr kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
- **Përdorni veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të projektuar në mënyrë të posaçme.** Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik për plagosje dhe zjarr.
- **Kur paketa e baterisë nuk është në përdorim, mbajeni atë larg objekteve të tjera metalike, si për shembull kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike, të cilat mund të krijojnë një lidhje nga një terminal tek tjetri.** Lidhja shkurt së bashku e terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- **Në kushte abuzimi, nga bateria mund të rrjedhë lëng; shmangni kontaktin me lëngun.** Nëse ndodh kontakt aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni gjithashtu ndihmë mjekësore. Lëngu i rrjedhur nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- **Mos e përdorni një paketë baterie ose vegël që është dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme, duke rezultuar në zjarr, shpërthim ose rrezik plagosjeje.
- **Mos e ekspozoni paketën e baterisë ose veglën në zjarr ose temperaturë shumë të lartë.** Ekspozimi në zjarr ose temperaturë mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- **Ndiqui të gjitha instruksionet e karikimit dhe mos e karikoni paketën e baterisë ose veglën përtej diapazonit të temperaturave të specifikuar në instruksione.** Karikimi në mënyrë të papërshtatshme ose në temperatura përtej diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe rrit rrezikun për zjarr.

Shërbimi

- **Kryeni shërbimin e veglës elektrike te një teknik i kualifikuar duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike.** Kjo do të garantojë ruajtjen e sigurisë së veglës elektrike.

- **Mos u bëni kurrë shërbim paketave të dëmtuara të baterive.** Shërbimi i paketave të baterive duhet bërë vetëm nga prodhuesi ose nga ofruesit e autorizuar të shërbimit.

Paralajmërime sigurie për gozhduesin

- **Gjithmonë supozoni që gozhduesi përmban elementë fiksues.** Trajtimi i pakujdesshëm i gozhduesit mund të rezultojë në shkrepje të papritur të elementëve të fiksimit dhe lëndime personale.
- **Shkëputeni gozhduesin nga burimi i energjisë kur ngarkoni dhe shkarkoni elementët e fiksimit, bëni rregullime ose ndërroni aksesoret.** Gozhduesi mund të aktivizohet padashur nëse është i lidhur me energjinë, dhe kjo mund të shkaktojë dëmtime personale.
- **Bëni kujdes kur merreni me fiksuesit, sidomos kur i futni dhe i nxirrni.** Fiksuesit kanë maja të mprehta të cilat mund të shkaktojnë dëmtime fizike.
- **Mos e drejtoni gozhduesin drejt vetes ose dikujt tjetër aty pranë.** Shtypja padashur bën që të dalë një fiksues, dhe kjo mund të shkaktojë dëmtime fizike.
- **Mbajini gishtat larg nga këmbëza kur nuk e përdorni gozhduesin dhe kur e lëvizni nga një pozicion pune në një tjetër.** Shtypja padashur bën që të dalë një fiksues, dhe kjo mund të shkaktojë dëmtime fizike.
- **Mbajeni gozhduesin nga sipërfaqet e izoluar të kapjes, kur kryeni një veprim ku elementi fiksues mund të bjerë në kontakt me instalime të fshehura elektrike.** Një element fiksues që bie në kontakt me një tel "nën tension" mund ti bëjë pjesët metalike të ekspozuara të gozhduesit "nën tension" dhe mund t'i shkaktojë përdoruesit goditje elektrike.
- **Mbajeni fort gozhduesin ndërsa punoni.** Kërcimi i pakontrolluar i gozhdueses mund të shkaktojë aktivizim padashur, dhe kjo mund të sjellë dëmtime fizike.
- **Mbajini të gjitha pjesët e trupit, si duart, këmbët etj., larg nga drejtimi i qitjes së gozhduesit.** Fiksuesi mund të depërtojë në materialin e punës, si edhe në objektin pas tij, dhe kjo mund të shkaktojë dëmtime fizike.
- **Kur përdorni gozhduesin, mbajini të gjitha pjesët e trupit, siç janë duart, këmbët etj., larg zonës ku ngulitja e elementit fiksues është bërë në pjesën e punës.** Fiksuesi mund të devijojë dhe të dalë nga pjesa e punës, gjë që mund të rezultojë në lëndime personale.
- **Mos e vini në punë gozhduesin nëse ai nuk është vendosur fort mbi materialin e punës.** Nëse gozhduesi nuk është në kontakt me pjesën e punës, elementi i fiksimit mund të devijojë nga pjesa e punës, gjë që mund të rezultojë në lëndime personale.

Informacion sigurie shtesë për GNB 18V-40:

- **Kur fiksoni kabllo elektrike, sigurohuni që kabllo nuk kanë korrent.** Kapeni gozhduesin vetëm nga sipërfaqet e izoluar të kapjes. Përdorni vetëm fiksues që janë bërë për instalime të kablove elektrike. Kontrolloni që fiksues nuk kanë dëmtuar izolimin e kablove elektrike. Nëse ndonjë fiksues

dëmton izolimin e kabllove elektrike, kjo mund të shkaktojë rrezique goditjesh elektrike dhe zjarri.

Informacion sigurie shtesë për **GNB 18V-38**:

- **Mos e përdorni këtë gozhdues për të shtrënguar kabllo elektrike.** Ajo nuk është bërë për instalim të kabllove elektrike, dhe mund të dëmtojë izolimin e kabllove elektrike duke shkaktuar rrezik goditjesh elektrike ose zjarri.
- **Shkëputeni gozhduesin nga burimi i energjisë nëse ndonjë element fiksues bllokohet në gozhdë.** Gjatë heqjes së një elementi fiksues të bllokuar, gozhduesi mund të aktivizohet aksidentalisht nëse është i lidhur me burimin e energjisë, gjë që mund të rezultojë në lëndime personale.
- **Bëni kujdes kur hiqni një fiksues të bllokuar.** Mekanizmi mund të jetë nën kompresim dhe elementi fiksues mund të shkarkohet me forcë, gjë që mund të rezultojë në lëndime personale.
- **Përdorni pajisje të përshtatshme kërkimi, për të gjetur linjat e fshehura të shërbimeve ose konsultohuni me kompaninë lokale të shërbimeve.** Kontakti me telat elektrikë mund të shkaktojë zjarr dhe goditje elektrike. Dëmtimi i një linje gazi mund të shkaktojë një shpërthim. Depërtimi në një tub uji shkakton dëme materiale.
- **Mund të dalë tym nëse bateria dëmtohet ose përdoret në mënyrë të papërshtatshme. Bateria mund të marrë flakë ose të shpërthejë.** Merrni ajër të pastër dhe konsultohuni me një mjek nëse keni ndonjë ankesë. Avujt mund të irritojnë rrugët e frymëmarrjes.
- **Mos e modifikoni ose hapni baterinë.** Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.
- **Bateria mund të dëmtohet nga objekte të mprehta p.sh. gozhda ose kaçavida, ose nga forca e jashtme.** Mund të ndodhë një qark i shkurtër i brendshëm dhe bateria mund të digjet, të nxjerrë tym, të shpërthejë ose të mbixehet.
- **Përdorni baterinë vetëm në produktet e prodhuesit.** Vetëm kështu mund të mbron baterinë nga mbingarkesat e rrezikshme.



Mbroni baterinë nga nxehtësia, p.sh. nga rrezet e vazhdueshme të diellit, zjarri, papastërtia, uji dhe lagështia. Ekziston rreziku i shpërthimit dhe i qarkut të

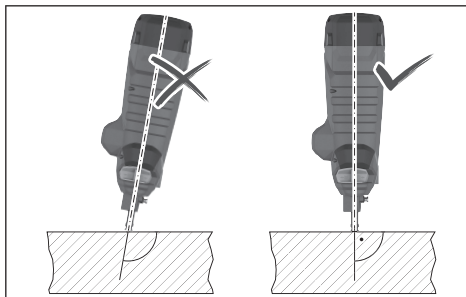
shkurtër.



Mbani mbrojtje për dëgjimin dhe syze mbrojtëse gjatë përdorimit të veglës elektrike.

- **Mos e përdorni veglën elektrike dhe gozhdat në materiale shumë të buta (p.sh. dru, materiale ndërtimi të lehta).** Gozhdat mund të depërtojnë në sipërfaqe dhe të shkaktojnë lëndime.

- **Mos e përdorni veglën elektrike dhe gozhdat në materiale shumë të forta (p.sh. çelik me rezistencë të lartë, gurë natyrorë shumë të fortë) ose në lloje betoni me rezistencë të lartë në shtypje ose me agregate me rezistencë të lartë në shtypje.** Nëse materiali është shumë i fortë, gozhda mund të kërcejë, të thyhet dhe të dalë dhe të godasë ju ose të tjerët, duke shkaktuar lëndime.



- **Asnjëherë mos e mbani veglën elektrike në një kënd të mprehtë me sipërfaqen.** Vegla elektrike duhet të jetë pingul me sipërfaqen. Nuk duhet të ketë ndotje në sipërfaqe.
- **Mos e çaktivizoni ose hiqni elementin e kontaktit.** Elementi i kontaktit shërben si një mekanizëm sigurie për të reduktuar rrezikun e aktivizimit aksidental. Çaktivizimi i këtij komponenti mund të rezultojë në një ndezje të paqëllimshme.
- **Përdorni veglën elektrike vetëm nëse elementi i kontaktit funksionon siç duhet.** Nëse elementi i kontaktit është me defekt, vegla elektrike mund të fiket papritur.
- **Mbushni gjithmonë karikatorin e veglave elektrike me gozhdë përpara se të vendosni baterinë.** Kjo zvogëlon rrezikun e goditjes aksidentale të një gozhde me çekan dhe të lëndimit të vetes ose të tjerëve.
- **Asnjëherë mos i goditni gozhdat me çekan pranë materialeve të ndezshme.** Me disa lloje gozhdash, shkëndija mund të dalin nga elementi i kontaktit gjatë goditjes.
- **Mos goditni një gozhdë në një gozhdë tjetër.** Kjo mund të shkaktojë devijimin e gozhdës ose të bëjë që vegla elektrike të reagojë në mënyrë të papritur.

Përkshkrimi i produktit dhe shërbimit



Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

Ju lutemi vini re ilustrimet në pjesën e përparme të udhëzimeve të përdorimit.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Vegla elektrike është menduar për futjen e gozhdëve në materiale të forta si betoni (p.sh. betoni i derdhur, fuga të lyera) dhe çeliku (p.sh. çeliku strukturor, çeliku i petëzuar në nxehtësi).

Vegla elektrike nuk duhet të përdoret në sipërfaqe shumë të buta (p.sh. dru, materiale ndërtimi të lehta) ose sipërfaqe shumë të forta (p.sh. çeliku me rezistencë të lartë). Vegla elektrike gjithashtu nuk mund të përdoret në sipërfaqet e mëposhtme: guri natyror, fuga vertikale me llaç, blloqe me vrima, tulla, tulla xhami, xham, çelik i ngurtësuar, çeliku i veglave, çeliku i sustave, gize, tegela saldimi.

Kontrolloni përshtatshmërinë e sipërfaqes përpara përdorimit (shih "Kontrolloni përshtatshmërinë e nënshtresës", Faqe 284).

Vegla elektrike është menduar vetëm për përdorim me dore.

Vegla elektrike është menduar për përdorim të brendshëm.

Komponentët e shfaqur

Numërimi i komponentëve të paraqitur i referohet paraqitjes së veglës elektrike në faqen grafike.

- (1) Butoni i ndezjes/fikjes (Ndërfaqja e përdoruesit)
- (2) Treguesi i gjendjes së veglës elektrike (Ndërfaqja e përdoruesit)
- (3) Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë (Ndërfaqja e përdoruesit)

(4) Butoni i ndezjes/fikjes (Ndërfaqja e përdoruesit)

(5) Lëshuesi i këmbëzës së çelësit

(6) Lëshues

(7) Dorezë (sipërfaqja e izoluar e dorezës)

(8) Ndërfaqja e përdoruesit

(9) Butoni i lirimit të baterisë^{a)}

(10) Bateria^{a)}

(11) Leva e lëshimit të magazinës

(12) Magazinë

(13) Këmbë mbështetëse

(14) Rrëshqitja e magazinës

(15) Butoni i rrëshqitjes së magazinës

(16) Koka e lëshuesit të elementit të kontaktit

(17) Element standard kontakti

(18) Gryka

(19) Drita e punës

(20) Çelësi i ndalimit të thellësisë

(21) Majë depërtimi

(22) Shirita gozhdësh^{a)}

(23) Elementi i kontaktit i ngushtë (GNB 18V-40)

(24) Unazë magnetike (GNB 18V-40)

(25) Grep varje

a) Këto pajisje shtesë nuk janë pjesë e dorëzimeve standarde.

Të dhënat teknike

Gozhdues me bateri		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Numri i artikullit		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Tension nominal	V=	18	18
Sistemi i lëshuesit		Lëshues individual me sekuencë sigurie	Lëshues individual me sekuencë sigurie
Frekuenca maks. e cilësimit (me bateri ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Artikull grumbullimi			
– Lloji		Gozhdë	Gozhdë
– Gjatësia	mm	13–38	13–40
– Diametri i boshtit	mm	2,7–3	2,7–3
Kapaciteti standard i magazinës	Gozhdë	22	22
Dimensionet pa bateri (gjatësia × gjerësia × lartësia)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Pesha ^{A)}	kg	4,1	4,1
Temperatura e rekomanduar e ambientit gjatë karikimit	°C	0 ... +35	0 ... +35
Temperatura e lejuar e ambientit gjatë funksionimit ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Temperatura e lejuar e ambientit gjatë ruajtjes	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Bateritë e përputhshme		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...

Gozhdues me bateri	GNB 18V-38	GNB 18V-40
Bateritë e rekomanduara për performancë të plotë	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Karikuesit e rekomanduar	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Pa bateri (peshën e baterisë mund ta gjeni në www.bosch-professional.com)

B) Performancë e kufizuar në temperatura < 0 °C

Vlerat mund të ndryshojnë sipas produktit dhe i nënshtrohen kushteve të aplikimit dhe mjedisit. Informacione të mëtejshme në www.bosch-professional.com/wac.

Informacion mbi zhurmën/dridhjet

Vlerat e emetimit të zhurmës përcaktohen në përputhje me **EN IEC 62841-2-16**.

Niveli i ponderuar i zhurmës A i veglës elektrike është zakonisht: niveli i presionit të zërit **93 dB(A)**; Niveli i fuqisë së zërit **103 dB(A)**. Pasiguria K = **3 dB**.

Vishni mbrojtje për veshët!

Vlerat e dridhjeve a_h (dridhjet e vazhdueshme), p_f (dridhjet e përsëritura të goditjes) dhe pasiguria K e përcaktuar në përputhje me **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Niveli i dridhjeve dhe vlera e emetimit të zhurmës të dhëna në këto udhëzime janë matur sipas një metode matëse të standardizuar dhe mund të përdoren për të krahasuar veglat elektrike me njëra-tjetrën. Ato janë gjithashtu të përshtatshme për një vlerësim paraprak të emetimeve të dridhjeve dhe zhurmës.

Niveli i dhënë dridhjeve dhe vlera e emetimit të zhurmës përfaqësojnë aplikimet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse vegla elektrik përdoret për përdorime të tjera, me mjete të ndryshme ose me mirëmbajtje të pamjaftueshme, niveli i dridhjeve dhe vlera e emetimit të zhurmës mund të ndryshojnë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm emetimet e dridhjeve dhe zhurmës gjatë gjithë periudhës së punës.

Për një vlerësim të saktë të emetimeve të dridhjeve dhe zhurmës, duhet të merren parasysh edhe kohët kur pajisja është e fikur ose është në punë, por nuk është në përdorim. Kjo mund të reduktojë ndjeshëm emetimet e dridhjeve dhe zhurmës gjatë gjithë periudhës së punës.

Vendosni masa shtesë sigurie për të mbrojtur operatorin nga efektet e dridhjeve, të tilla si: mirëmbajtja e veglave dhe aksesoreve elektrike, mbajtja e duarve të ngrohta, organizimi i proceseve të punës.

Bateria

Bosch shet vegla elektrike me bbateri dhe pa bateri. Nga paketimi mund të mësoni nëse me veglën tuaj elektrike është e përfshirë një bateri.

Karikoni baterinë

► **Përdorni vetëm karikuesit e listuar në të dhënat teknike.** Vetëm këta karikues janë përshtatur për baterinë Li-jon të përdorur në veglën tuaj elektrike.

Shënim: Bateritë Li-jon dorëzohen pjesërisht të karikuara për shkak të rregulloreve ndërkombëtare të transportit. Për të siguruar funksionimin e plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë përpara përdorimit të parë.

Vendosni baterinë

Rrëshqisni baterinë e karikuar në mbajtësen e baterisë derisa të klikojë në vend.

Hiqni baterinë

Për të hequr baterinë, shtypni butonin e lirimit të baterisë dhe tërhiqeni baterinë. **Mos përdorni forcë.**

Bateria ka 2 nivele kyçjeje për të parandaluar që bateria të bjerë jashtë kur shtypet aksidentalisht butoni i lëshimit të baterisë. Për sa kohë që bateria është futur në veglën elektrike, ajo mbahet në pozicionin e saj nga një butoni.

Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë

Shënim: Jo çdo lloj baterie ka një tregues të nivelit të karikimit.

LED-et jeshile të treguesit të statusit të karikimit të baterisë tregojnë statusin e karikimit të baterisë. Për arsye sigurie, pyetja për statusin e karikimit është e mundur vetëm kur vegla elektrike nuk është në gjendje pune.

Shtypni butonin e treguesit të statusit të karikimit ose , për të shfaqur statusin e karikimit. Kjo është e mundur edhe nëse hiqni baterinë.

Nëse asnjë LED nuk ndizet pas shtypjes së butonit të treguesit të statusit të karikimit, bateria është me defekt dhe duhet të zëvendësohet.

Niveli i karikimit të baterisë shfaqet gjithashtu në ndërfaqen e përdoruesit (shih "Treguesi i statusit", Faqe 287).

Lloji i baterisë GBA 18V... | GBA18V...

LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	60–100 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	30–60 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–30 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Lloji i baterisë ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 5 × e gjelbër	80–100 %
Dritë e vazhdueshme 4 × e gjelbër	60–80 %
Dritë e vazhdueshme 3 × e gjelbër	40–60 %
Dritë e vazhdueshme 2 × e gjelbër	20–40 %
Dritë e vazhdueshme 1 × e gjelbër	5–20 %
Dritë pulsuese 1 × e gjelbër	0–5 %

Zbulimi i rrezikut të defektit të baterisë**EXPERT18V... | EXBA18V...**

LED-et e treguesve të statusit të karikimit të baterisë mund të tregojnë rrezikun e një defekti të baterisë përveç statusit të karikimit të baterisë.

Për të aktivizuar funksionin, shtypni dhe mbani shtypur butonin e treguesit të statusit të karikimit për 3 sekonda. Analiza e baterisë sinjalizohet nga një dritë ndezëse në ekranin e statusit të karikimit të baterisë. Rezultati shfaqet në ekranin e statusit të karikimit të baterisë.

1 LED: Bateria ka një rrezik të lartë për defekt.

Performanca dhe koha e funksionimit tashmë mund të reduktohen. Rekomandohet të zëvendësoni baterinë.

5 LED: Bateria është në gjendje të mirë me rrezik të ulët defekti.

Ju lutemi vini re: Vlerësimi i rrezikut të defektit të baterisë funksionon në dy faza dhe ofron një vlerësim të thjeshtuar të gjendjes. Bateria ose është vlerësuar në gjendje të mirë ose ka një rrezik të shtuar të defekteve. Nuk shfaqet asnjë përqindje e gjendjes së baterisë.

Udhëzime për trajtimin optimal të baterisë

Mbroni baterinë nga lagështia dhe uji.

Ruani baterinë vetëm në një interval temperaturash nga -20 °C deri në 50 °C. Për shembull, mos e lini baterinë në makinë gjatë verës.

Herë pas here pastrojini hapjet e baterisë me një furçë të butë, të pastër dhe të thatë.

Një kohë tepër e reduktuar pune pas karikimit tregon që bateria është konsumuar dhe ajo duhet të zëvendësohet. Ndiqni udhëzimet e asgjësimit.

Montim

► **Para se të kryeni ndonjë punë në veglën elektrike (p.sh. mirëmbajtje, ndryshim i veglave, etj.) hiqeni baterinë nga vegla elektrike.** Ekziston rreziku i lëndimit nëse çelësi i ndezjes/fikjes shtypet pa dashje.

Vendosja/ndryshimi i magazinës (shih figurën A)

Vendoseni magazinën (12) në veglën elektrike dhe futeni në vend.

Për të ndryshuar magazinën, shtypni levën e lirimit (11) në drejtim të akrepave të orës. Hiqeni magazinën nga vegla elektrike duke e rrotulluar pak.

Mbushja/zbrazja e magazinës (shih figurën B)

► **Bëni kujdes kur merreni me gozhdët, sidomos kur i futni dhe nxirrni.** Gozhdët kanë maja të mprehta të cilat mund të shkaktojnë dëmtime fizike.

► **Përdorni vetëm gozhdë të rekomanduara nga Bosch për veglën tuaj elektrike.** Përdorimi i gozhdëve të paautorizuar mund të dëmtojë veglën elektrike dhe të shkaktojë lëndime.

Gjatë gjithë punës në magazinë, mbajeni veglën elektrike në mënyrë të tillë që gryka (18) të mos jetë e drejtuar tek trupi juaj apo ndaj personave të tjerë.

Zgjidhni gozhdët sipas qëllimit të përdorimit të tyre:

Emërtimi	Numër porosie	e përshtatshme për	Gjatësia (mm)	Diametri (mm)		Materiali	Shirita gozhdësh me ngjyra
				Bosht	Kokë		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (qetë)	6,25	Çelik karboni, blu i galvanizuar	
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (përkulur)			

Emërtimi	Numër porositë	e përshtatshme për	Gjatësia (mm)	Diametri (mm)		Materiali	Shiritat gozhdësh me ngjyra
				Bosht	Kokë		
NM-13	1 600 A02 F4S	Çelik	13	3 (me nivele)			i zi
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (qetë)	6,25	Çelik karboni, blu i galvanizuar	

Mbushni magazinën:

- Nëse është e nevojshme, pastroni rrëshqitjen e magazinës **(14)** dhe magazinën **(12)**, p.sh. me furçë.
- Shtypni butonin **(15)** në rrëshqitësin e magazinës **(14)** dhe shtyjeni drejt hapjes së magazinës derisa të klikojë në vend.
- Rrëshqitni një shirit të përshtatshëm gozhdësh **(22)** në hapjen e magazinës. Magazina standarde mund të mbushet me maksimum 2 shiritat gozhdë, magazina e zgjatur (aksesor) mbushet me 4.
- Shtypni butonin **(15)** në rrëshqitësin e magazinës **(14)** dhe shtyjeni përpara aq sa të shkojë.

Shënim: Nëse në magazinë **(12)** kanë mbetur vetëm 2 gozhdë, elementi i kontaktit **(17)** nuk mund të shtypet më dhe nuk mund të aktivizohet asnjë proces drejtimi. Rimbushni magazinën.

Magazina e zbrazët:

- Shtypni butonin **(15)** në rrëshqitësin e magazinës **(14)** dhe shtyjeni drejt hapjes së magazinës derisa të klikojë në vend.
- Rrotulloni magazinën në mënyrë të tillë që shiriti i gozhdës **(22)** të mund të rrëshqasë nga hapja e magazinës.

Hiqni/ndryshoni elementin e kontaktit (shih figurën C)

Elementi i kontaktit mund të hiqet për pastrim ose ndryshim. GNB 18V-38: Përdorni vetëm elementin standard të kontaktit **(17)**.

GNB 18V-40: Në varësi të përdorimit të synuar, përdorni elementin e duhur të kontaktit:

- Elementi standard i kontaktit **(17)** është i përshtatshëm për vendosjen e gozhdëve dhe (në kombinim me unazën magnetike **(24)**) për ngjitjen e lidhësve prej çeliku.
- Elementi i ngushtë i kontaktit **(23)** është i përshtatshëm për ngjitjen e lidhësve plastikë.

Hiqeni baterinë **(10)**. Zbrazni magazinën **(12)** dhe hiqeni atë.

Tërhiqeni kokën e lëshuesit **(16)** të elementit të kontaktit dhe tërhiqeni elementin e kontaktit **(17)** ose **(23)** jashtë veglës elektrike.

Rrëshqitni elementin e pastruar ose të ri të kontaktit **(17)** ose **(23)** në veglën elektrike derisa të klikojë në vend.

Funksionimi**Instalimi****Ndez/fik**

Për të **ndezur** veglën elektrike, shtypni butonin e ndezjes/fikjes **(1)** në ndërfaqja e përdoruesit derisa ndërfaqja e përdoruesit të ndizet.

Për të **fikur** veglën elektrike, shtypni përsëri butonin e ndezjes/fikjes **(1)**.

Vegla elektrike do të fiket automatikisht pas 30 minutash nëse nuk përdoret.

Kontrolloni përshtatshmërinë e nënshtresës

Kontrolloni përshtatshmërinë e nënshtresës përpara se të shtoni gozhdë ose të fiksoni veglën elektrike.

Nënshtresa duhet të jetë e niveluar dhe pa mbetje.

Për të kontrolluar fortësinë e materialit të nënshtresës, përdorni një gozhdë si grusht. Përdorni një çekiq për të goditur materialin me një goditje të fortë. Kontrolloni rezultat:

- Maja e gozhdës është e hapur: nënshtresa është shumë e fortë dhe e papërshtatshme, gozhdë mund të kërcejë.
- Materiali plasaritet ose copëtohet: nënshtresa është shumë e brishtë dhe e papërshtatshme. Grimcat mund të godasin ju ose njerëz të tjerë, ose gozhdë mund të depërtojë plotësisht në nënshtresë.
- Kur goditet me çekiq, gozhdë zhytet në nënshtresë: nënshtresa është shumë e butë dhe e papërshtatshme, gozhdë mund të depërtojë plotësisht në nënshtresë.
- Gozhdë lë një gropë të vogël në nënshtresë: nënshtresa është e përshtatshme për fiksime.

Lëshoni procesin e punimit

- Ndizni veglën elektrike.
- Shtypni këmbëzën e çelësit **(5)** në të majtë për të zhblokuar lëshuesin **(6)** (shih figurën D).
- Sigurohuni që ta mbani veglën elektrike fort në dorezë **(7)**.
- Shtypni elementin e kontaktit **(17)** derisa të prekë nënshtresën. Kur shtypet elementi i kontaktit, ndizet drita e punës **(19)** dhe mundëson ndriçimin e vendit të punës në kushte të pafavorshme ndriçimi.
- Më pas shtypni shkurtimisht butonin e lëshuesit **(6)** dhe lëshojeni sërish. Kështu ngulet një gozhdë në nënshtresë.

- **Shënim:** Lëshuesi (6) duhet të shtypet brenda 2 s as shtypjes së elementit të kontaktit (17). Përndryshe, vegla elektrike kalon në gjendjen e sigurt dhe procesi i drejtimit duhet të riniset.
- Për një proces tjetër drejtimi, hiqni plotësisht veglën elektrike nga sipërfaqja dhe vendoseni përsëri fort në vendin tjetër të dëshiruar.
- Gjatë pushimeve dhe në fund të punës, sigurojeni lëshuesin (6), duke shtypur këmbëzën e çelësit (5) në të djathtë (shih figurën D).

Shënim: Siguria parandalon ndezjen nëse elementi i kontaktit (17) nuk shtypet plotësisht ose lëshuesi (6) nuk lëshohet ndërmjet proceseve të drejtimit.

Këshilla pune

- **Para se të kryeni ndonjë punë në veglën elektrike (p.sh. mirëmbajtje, ndryshim i veglave, etj.) hiqeni baterinë nga vegla elektrike.** Ekziston rreziku i lëndimit nëse çelësi i ndezjes/fikjes shtypet pa dashje.

Përpara fillimit të çdo pune, kontrolloni që pajisjet e sigurisë dhe ato të lirimimit të funksionojnë siç duhet dhe që të gjitha vidhat dhe dadot të jenë të shtrënguara.

Shkëputni menjëherë një vegël elektrike me defekt ose keqfunksionim nga furnizimi me energji elektrike dhe kontaktoni një qendër të autorizuar të shërbimit të klientit **Bosch**.

Mos kryeni asnjë manipulim të paautorizuar në veglën elektrike. Mos çmontoni ose bllokoni asnjë pjesë të veglës elektrike. Mos kryeni "riparime urgjente" duke përdorur mjete të papërshtatshme.

Shmangni çdo dobësim ose dëmtim të veglës elektrike p.sh. nëpërmjet:

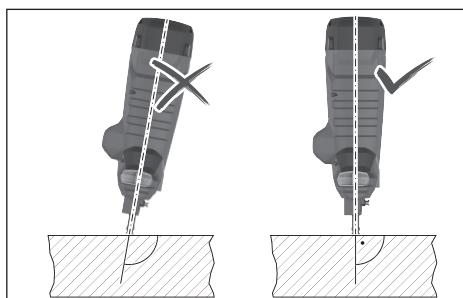
- Goditje me çekan ose gdhendje,
- modifikime të pa miratuara nga prodhuesi,
- rënie ose shtytje në dyshe,
- trajtim si çekan,
- çdo lloj force.

Gjatë pushimeve më të gjata dhe në fund të punës, fikni veglën elektrike, hiqni baterinë dhe zbrazni magazinën nëse është e mundur.

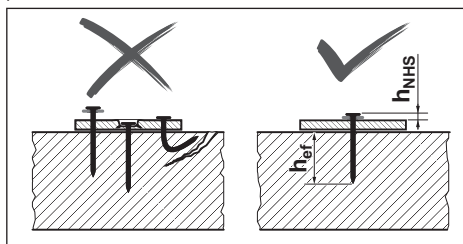
Specifikimet për proceset e grumbullimit

Gjatë fiksimit, kushtojini vëmendje specifikimeve të prodhuesit për materialet që do të fiksohen dhe planet e ndërtimit të tregtisë.

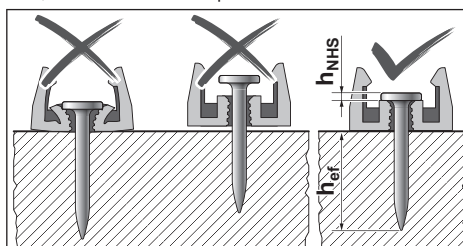
Sigurohuni që të dini se çfarë është poshtë ose pas pjesës suaj të punës. Mos vendosni gozhdë në mure, tavane ose dyshe nëse ka njerëz pas tyre. Gozhdët mund të depërtojnë në nënshtresë dhe të lëndojnë dikë.



Gozhdët duhet të futet gjithmonë vertikalisht në nënshtresë. Mos vendosni një gozhdë mbi një gozhdë që tashmë është vendosur. Gozhdat mund të deformohen, gozhdat mund të bllokohen ose vegla elektrike mund të lëvizë në mënyrë të pakontrolluar.

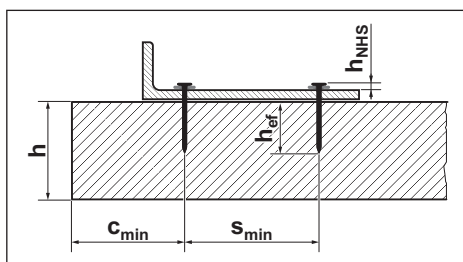


Kontrolloni nëse gozhdët janë vendosur saktë. Për të siguruar ngjitje të sigurt, ato nuk duhet të jenë shumë të larta, shumë të ulëta ose të përkulura.



GNB 18V-40: Kur vendosni mbërthyes, kontrolloni gjithashtu që gozhdët të jenë vendosur saktë.

Nëse betoni dëmtohet për shkak të funksioneve të dështuara të drejtimit, ai duhet të riparohet sipas rregullave të njohura.



Ju lutemi referojuni dokumentacionit të gozhdëve për informacionin e mëposhtëm në **Bosch**
<http://www.bosch-pt.com>:

- Koka e gozhdëve në distancë h_{NHS}
- Gjatësia efektive e ankorimit h_{ef}
- Trashësia minimale e elementit të betonit **h**
- Distanca minimale midis dy gozhdëve s_{min}
- Distanca minimale e skajit c_{min}
- Ngarkesat e rekomanduara

Bashkoni elementet e mbërthimit (GNB 18V-40) (shiko figurën E-F)

Ju mund të përdorni veglën elektrike për të bashkuar elemente individuale mbërthimi prej plastike ose çeliku në nënshtresë.

Shembuj për elementet e mbërthimit:

	Numër porositë	Përshkrimi
	1 600 A03 2G6	Kapëse tubi 16 mm
	1 600 A03 2G7	Kapëse tubi 20 mm
	1 600 A03 2G8	Kapëse tubi 25 mm
	1 600 A03 2G9	Kapëse tubi 32 mm
	1 600 A03 2GA	Kapëse tubi 40 mm
	1 600 A03 2GB	Varëse kabllosh (me një anë) për 8 kablo
	1 600 A03 2GC	Varëse kabllosh (me dy anë) për 16 kablo
	1 600 A03 2GD	Mbajtëse kabllosh për 20 kablo
	1 600 A03 2GE	Mbajtëse kabllosh për 40 kablo
	1 600 A03 2GF	Mbajtëse e lidhëseve të kabllos
	1 600 A03 2GG	Lidhëse kabllosh 8–32 mm
	1 600 A03 2GH	Lidhëse kabllosh 16–63 mm



Gama e plotë **Bosch**-e lidhësve mund të gjendet në www.bosch-pt.com.

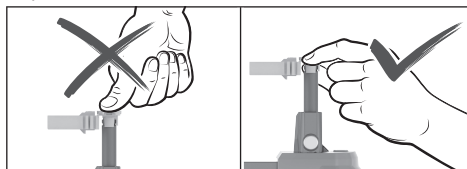
- **Përdorni vetëm elementet e mbërthimit të rekomanduar nga Bosch për veglën tuaj elektrike.**
 Përdorimi i elementeve të paautorizuar të mbërthimit mund të dëmtojë veglën elektrike dhe të shkaktojë lëndime.

Për elementet e mbërthimit prej **plastike**, përdorni elementin e ngushtë të kontaktit (**23**) (shih figurën E).

Për elementet e mbërthimit prej **çeliku** përdorni elementin standard të kontaktit (**17**) (shih figurën F). Rrëshqitni unazën magnetike (**24**) anash mbi majën e elementit të kontaktit dhe lëreni të klikojë në vend.

Vendosni një element mbërthimi me kalimin e synuar të gozhdës mbi elementin e kontaktit (**23**) ose unazën magnetike (**24**).

- **Vendosni gjithmonë vetëm një element individual mbërthimi.** Elementë të shumtë mbi njëri-tjetrin mund të çojnë në lëndime ose dëmtime.



- **Mbani gjithmonë duart në anët e grykës kur vendosni elementin e mbërthimit. Drejtojeni gjithmonë grykën larg vetes ose njerëzve të tjerë. Mos e shtypni elementin e kontaktit nga brenda. Mbajini gishtat larg butonit të lëshimit.** Nxitja e papritur mund të lëshojë një gozhdë, duke rezultuar në lëndim ose dëmtim të veglës elektrike.

Shtypni elementin e kontaktit me elementin e mbërthimit në vend në nënshtresë. Aktivizoni procesin e drejtimit si zakonisht.

Rregulloni ndalesën e thellësisë

Rregulloni thellësinë e lëvizjes duke përdorur çelësin e ndalimit të thellësisë (**20**) në mënyrë që të arrihet vlera e saktë për distancën e kokës së gozhdës h_{NHS} .



Gozhdë shumë thellë: Shtypni çelësin e ndalimit të thellësisë (**20**) në të djathtë. Nëse gozhdët vazhdojnë të futen shumë thellë, atëherë përdorni gozhdë më të gjata.



Gozhdë jo mjaftueshëm thellë: Shtypni çelësin e ndalimit të thellësisë (**20**) në të majtë. Nëse gozhdët vazhdojnë të mos futen mjaftueshëm thellë, atëherë përdorni gozhdë më të shkurtra.

Eliminoni bllokimet/Rivendosje

Hiqni bllokimet nëse treguesi i statusit (**2**) ndizet me ngjyrë të kuqe ose portokalli, ose nëse gozhdat nuk futen më siç duhet.

- Hiqni baterinë (**10**). Zbrazeni magazinën (**12**) dhe hiqeni atë. Hiqni elementin e kontaktit (**17**).
- Kontrolloni magazinën (**12**) dhe hiqni papastërtitë, mbeturinat dhe objektet e huaja.
- Kontrolloni elementin e kontaktit (**17**) dhe hiqni gozhdët, copëzat e gozhdëve, mbejtjet ose objektet e huaja me majën e depërtimit (**21**). Kini kujdes që të mos dëmtoni elementin e kontaktit.
- Futni elementin e kontaktit (**17**), magazinën (**12**) dhe baterinë (**10**) njëra pas tjetrës.
- Shtypni butonin (**15**) në rrëshqitësin e magazinës (**14**) dhe shtypni drejt hapjes së magazinës derisa të klikojë në vend.
- Ndizni veglën elektrike.
- Shtypni butonin e rivendosjes (**4**) për 5 s derisa treguesi i statusit (**2**) të fillojë të pulsojë.

- Shtypni elementin e kontaktit **(17)** kundrejt një blloku druri ose të ngjashëm dhe shtypni lëshuesin **(6)**. Kjo lejon motorin të lëvizë grushtin në pozicionin e duhur.
- Nëse zbulohet një gabim tjetër, vegla elektrike nuk kthehet në funksionimin normal, por gabimi shtesë shfaqet në ekranin e statusit **(2)**.

Çmontoni këmbën mbështetëse

Këmba mbështetëse **(13)** e bën më të lehtë përafrimin e veglës elektrike vertikalisht në një sipërfaqe të sheshtë. Për të punuar në sipërfaqe të pabarabarta, mund të çmontoni këmbën mbështetëse **(13)**. Për ta bërë këtë, shtyjeni atë prapa nga magazina **(12)**.

Varni veglën elektrike

Me grepin e varjes **(25)** mund ta lidhni veglën elektrike të fikur në një pajisje të përshtatshme varëse.

Vidhosni grepin e varjes **(25)** në kutinë e veglës elektrike duke përdorur vidën e dhënë (shih figurën **G**).

- Kontrolloni grepin e varjes **(25)** për ndonjë dëmtim ose deformim.
- Mos e përdorni grepin e varjes **(25)** nëse është i dëmtuar, i deformuar ose nuk është më i lidhur fort me veglën elektrike.

Treguesi i statusit

Shfaqja e statusit me ngjyra (2)	Kuptimi/shkaku	Zgjidhja
jeshile	Vegla elektrike është gati për përdorim.	–
e verdhë	Mbrojtja nga mbinxehja: Motori ose elektronika janë shumë të ngrohta.	Lëreni veglën elektrike të ftohet. Nëse motori dhe elektronika janë brenda temperaturës së funksionimit, vegla elektrike kthehet automatikisht në funksionimin normal.
blu	Mbrojtja ndaj të ftohtit: Vegla elektrike është shumë e ftohtë.	Lëreni veglën elektrike të marrë temperaturën në një mjedis të ngrohtë. Nëse motori dhe elektronika janë brenda temperaturës së funksionimit, vegla elektrike kthehet automatikisht në funksionimin normal.
e kuqe	U zbulua bllokimi: Grushti nuk mund të kthehet në pozicionin e duhur.	Pastroni bllokimin (shih "Eliminoni bllokimet/Rivendosje", Faqe 286).
portokalli	Motori është i bllokuar: Grushti nuk mund të sillet në pozicionin e duhur.	Pastroni bllokimin (shih "Eliminoni bllokimet/Rivendosje", Faqe 286).
cyan	Mbrojtja nga mbirryma: Motori konsumon shumë energji.	Kontrolloni veglën elektrike për bllokime ose ndotje të rënda dhe hiqni ato (shih "Eliminoni bllokimet/Rivendosje", Faqe 286). Nëse gabimi vazhdon, kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar të veglave elektrike Bosch .
magenta (për 3 s, më pas jeshile)	Rekomandohet mirëmbajtja: shkalla e gabimit shumë e lartë (p.sh. gozhdë të përthyerë ose thellësia e pamjaftueshme e depërtimit)	Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për Bosch veglat elektrike.
e bardhë	Gabim elektronik ose sensor	Vegla elektrike është vendosur në gjendje të kyçur dhe nuk mund të përdoret. Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për Bosch veglat elektrike.

- Vareni veglën elektrike në një pajisje të qëndrueshme të varur duke përdorur grepin e varjes **(25)**. Për të shmangur dëmtimet ose lëndimet, pajisja e varjes nuk duhet të instalohet mbi vendkalime ose zona të menjëhershme të punës.

Grepi i varjes është menduar ekskluzivisht për varjen e veglës elektrike duke përfshirë aksesoret e montuar.

► Asnjëherë mos e përdorni grepin e varjes si pajisje mbrojtëse nga rënia.

Transporti

Fikeni veglën elektrike kur e transportoni, veçanërisht kur përdorni shkallë ose kur lëvizni në një pozicion të pazakontë. Mbyllni lëshuesin me këmbëzën e çelësit **(5)**. Mbajeni veglën elektrike në vendin e punës vetëm nga doreza **(7)** dhe me lëshuesin të paaktivizuar **(6)**.

Ndërfaqja e përdoruesit

Ndërfaqja e përdoruesit shërben:

- për të ndezur/fikur veglën elektrike
- për të shfaqur statusin e veglës elektrike
- për shfaqjen e statusit të karikimit të baterisë
- për rivendosje

Treguesi i nivelit të karikimit të baterisë (3)	Kapaciteti
Dritë e vazhdueshme 5 × jeshile	80–100 %
Dritë e vazhdueshme 4 × jeshile	60–80 %
Dritë e vazhdueshme 3 × jeshile	40–60 %
Dritë e vazhdueshme 2 × jeshile	20–40 %
Dritë e vazhdueshme 1 × jeshile	5–20 %
Dritë pulsuese 1 × jeshile	0–5 %

Mirëmbajtja dhe shërbimi

Mirëmbajtja dhe pastrimi

- **Para se të kryeni ndonjë punë në veglën elektrike (p.sh. mirëmbajtje, ndryshim i veglave, etj.) hiqeni baterinë nga vegla elektrike.** Ekziston rreziku i lëndimit nëse çelësi i ndezjes/fikjes shtypet pa dashje.
- **Mbani të pastër fshesën me korrent dhe vendet e ventilimit për të punuar mirë dhe në mënyrë të sigurt.**

Nëse vegla elektrike është ruajtur pa përdorur për 2 vjet ose më shumë, rekomandohet mirëmbajtja në një qendër shërbimi të autorizuar për **Bosch** veglat elektrike.

Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaqet	Zgjidhja
Vegla elektrike nuk përgjigjet.	nuk është vendosur bateri ose bateria është e zbrazët	Fusni një bateri të karikuar.
	Bateria dhe/ose vegla elektrike janë jashtë temperaturës së funksionimit	Lëreni baterinë dhe veglën elektrike të arrijnë temperaturën e funksionimit.
	Vegla elektrike nuk është e ndezur	Ndizni veglën elektrike duke përdorur butonin e ndezjes/fikjes (1) në ndërfaqja e përdoruesit.
Nuk është lëshuar asnjë proces drejtimi	≤ 2 gozhdë në magazinë (12)	Rimbushni magazinën (12) .
	Lëshuesi (6) u kyç	Shtypni këmbëzën e çelësit (5) në të majtë për të zhblokuar lëshuesin (6) .
	Rendi i punës nuk është kryer si duhet	Ndiqui rendin e saktë të punës: – Ngrini elementin e kontaktit (17) nga sipërfaqja. – Lëshoni lëshuesin (6). – Shtypni elementin e kontaktit vertikalisht në sipërfaqe. – Shtypni lëshuesin brenda 2 sekondave nga shtypja e elementit të kontaktit.
Gozhda nuk futet mjaftueshëm thellë.	Vegla elektrike shumë e ftohtë	Lëreni veglën elektrike të arrijë temperaturën e funksionimit.
	Ndalimi i thellësisë është vendosur gabim	Shtypni çelësin e ndalimit të thellësisë (20) në të majtë.
	Gozhdë shumë e gjatë	Përdorni gozhdë më të shkurtër. Ju lutemi vini re gjatësinë efektive të ankorimit të përshtatshme për aplikimin tuaj h_{ef} .
Gozhda është futur shumë thellë.	Sipërfaqja shumë e fortë	Përdorni metoda alternative fiksimi si p.sh. kunj.
	Ndalimi i thellësisë është vendosur gabim	Shtypni çelësin e ndalimit të thellësisë (20) në të djathtë.
	Gozhdë shumë e shkurtër	Përdorni gozhdë më të gjatë. Ju lutemi vini re gjatësinë efektive të ankorimit të përshtatshme për aplikimin tuaj h_{ef} .
Gozhda përkulet ose thyhet.	Sipërfaqja shumë e butë	Përdorni metoda alternative fiksimi si p.sh. kunj.
	Vegël elektrike e vendosur shtrembër në sipërfaqe	Vendoseni veglën elektrike vertikalisht në sipërfaqe. Nëse sipërfaqja është e niveluar, përdorni këmbën mbështetëse (13) për udhëzim.
	Gozhdë shumë e gjatë	Përdorni gozhdë më të shkurtër. Ju lutemi vini re gjatësinë efektive të ankorimit të përshtatshme për aplikimin tuaj h_{ef} .
Gozhda nuk mban në çelik.	Sipërfaqja shumë e fortë	Për beton me përfshirje të forta, provoni ta fiksoni në një vend tjetër. Përndryshe, përdorni metoda alternative fiksimi, si p.sh. kunj.
	Baza e çelikut shumë e hollë	Përdorni metoda alternative fiksimi, si p.sh. vidosje.

Problemi	Shkaqet	Zgjidhja
Gozhda nuk del nga elementi i kontaktit ose elementi kontaktues mbetet në pozicionin e shtypur.	Bllokimi në elementin e kontaktit (p.sh. për shkak të trupave të huaj ose papastërtisë)	Pastroni bllokimin (shih "Eliminoni bllokimet/Rivendosje", Faqe 286).
Shkalla e gabimit shumë e lartë	Sipërfaqja shumë e fortë Grusht i veshur	Përdorni metoda alternative fiksimi si p.sh. kunj. Riparoni veglën elektrike në një qendër të autorizuar shërbimi për Bosch -veglat e punës.
Gozhdët nuk rrëshqasin në magazinë.	Magazina e pistë	Pastroni magazinën (12), p.sh. me një furçë.

Shërbimi ndaj klientit dhe këshillimi i përdorimit

Severna Makedonija

Tel.: 02/ 246 76 10

Linkun e adresave tona të servisit dhe kushtet e garancisë mund ti gjeni në faqen e fundit.

Ju lutemi jepni të të gjitha pyetjet dhe porositë e pjesëve të këmbimit me patjetër numrin 10-shifror të artikullit sipas tabelës së tipit.

Asgjësimi

Veglat elektrike, bateritë, aksesorët dhe paketimi duhet të riciklohen në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë/ bateritë e rikarikueshme në mbeturinat shtëpiake!

Vetëm për vendet e BE-së:

Pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë e përdorura që nuk janë më të përdorshme duhet të grumbullohen veçmas dhe të hidhen në një mënyrë miqësore me mjedisin. Përdorni sistemet e parashikuara të grumbullimit. Asgjësimi i gabuar mund të jetë i dëmshëm për mjedisin dhe shëndetin për shkak të substancave potencialisht të rrezikshme.

Srpski

Bezbednosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju svih dolenavedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvlačaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtanje, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtanje ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrnite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.**

Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.

- **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučениh korisnika električni alati postaju opasni.
- **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održanim alatom za sečenje sa ostrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i briga o alatu na akumulatorski pogon

- **Punite samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatorske baterije može stvoriti rizik od požara ako se koristi za drugačiju akumulatorsku bateriju.

- **Upotrebljavajte električni alat samo zajedno sa akumulatorskim baterijama namenjenim za njih.** Upotreba bilo kojih drugih akumulatorskih baterija može stvoriti rizik od povrede ili požara.
- **Držite nekorišćenu akumulatorsku bateriju dalje od drugih metalnih objekata, poput kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati povezivanje jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj između baterijskih terminala može prouzrokovati opekotine ili požar.
- **Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.
- **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.
- **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može prouzrokovati eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.

Servisiranje

- **Neka vam vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.
- **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosna upozorenja za pištolj za zakucavanje eksera

- **Uvek pretpostavite da pištolj za zakucavanje eksera sadrži spajalice.** Nesavesno rukovanje pištoljem za zakucavanje eksera može dovesti do neočekivanog okidanja spajalica i do telesnih povreda.
- **Isključite pištolj za zakucavanje eksera sa izvora napajanja prilikom postavljanja i vađenja spajalica, vršenja podešavanja ili zamene pribora.** Pištolj za zakucavanje eksera može slučajno da se aktivira ako je povezan na izvor napajanja, što može dovesti do telesne povrede.
- **Budite pažljivi prilikom rukovanja spajalicama, posebno prilikom postavljanja i vađenja.** Spajalice imaju oštre vrhove koje mogu dovesti do lične povrede.

- **Ne usmeravajte pištolj za zakucavanje eksera prema sebi ili bilo kome drugom u blizini.** Neočekivano okidanje će izbaciti spajalicu, što može da dovede do telesne povrede.
- **Držite prste dalje od okidača kada ne rukujete pištoljem za zakucavanje eksera i prilikom pomeranja sa jednom radnog položaja na drugi.** Neočekivano okidanje će izbaciti spajalicu, što može da dovede do telesne povrede.
- **Pištolj za zakucavanje eksera držite za izolovane prihvatne površine prilikom izvođenja operacije gde spajalica može doći u kontakt sa skrivenim žicama.** Spajalica u kontaktu sa provodnom žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi pištolja za zakucavanje eksera postanu provodni i tako izložiti rukovaoca strujnom udaru.
- **Tokom rada, pištolj za zakucavanje eksera čvrsto držite.** Nekontrolisani trzaj pištolja za zakucavanje eksera može da dovede do slučajnog aktiviranja, što može da uzrokuje telesnu povredu.
- **Sve delove tela, kao što su noge i ruke itd., držite dalje od smera otpuštanja spajalice sa pištolja za zakucavanje eksera.** Spajalica može da prodre kroz predmet obrade kao i kroz bilo koji predmet iza njega, što može da dovede do telesne povrede.
- **Prilikom korišćenja pištolja za zakucavanje eksera, sve delove tela, kao što su ruke i noge itd., držite dalje od oblasti u kojoj se spajalice zakucavaju u predmet obrade.** Spajalica može da se odbije i izađe iz predmeta obrade, što može da dovede do telesne povrede.
- **Ne aktivirajte pištolj za zakucavanje eksera ukoliko nije postavljen čvrsto na predmet obrade.** Ako pištolj za zakucavanje eksera nije u kontaktu sa predmetom obrade, spajalica se može odbiti od predmeta obrade, što može dovesti do telesne povrede.

Dodatna sigurnosna napomena za **GNB 18V-40:**

- **Kada pričvršćujete električne kablove, vodite računa da kablovi nisu pod naponom.** Držite pištolj za eksera samo za izolovane površine za hvatanje. Koristite samo pričvršćivače dizajnirane za električnu instalaciju. Proverite da pričvršćivači nisu oštetili izolaciju električnih kablova. Pričvršćivač koji ošteti izolaciju električnih kablova može dovesti do električnog udara i opasnosti od požara.

Dodatna sigurnosna napomena za **GNB 18V-38:**

- **Ne koristite ovaj pištolj za zakucavanje eksera za pričvršćivanje električnih kablova.** Ona nije namenjena za električnu instalaciju i može oštetiti izolaciju električnih kablova i time izazvati električni udar ili rizik od požara.
- **Isključite pištolj za zakucavanje eksera nije u kontaktu sa predmetom obrade za sa izvora napajanja kada se spajalica zaglavi u alatu.** Prilikom vađenja zaglavljene spajalice, pištolj za zakucavanje eksera nije u kontaktu sa predmetom obrade može slučajno da se aktivira ako je

povezan na izvor napajanja, što može dovesti do telesne povrede.

- **Budite pažljivi prilikom uklanjanja zaglavljene pričvršćivača.** Mehanizam može biti pod kompresijom i spajalica može biti snažno ispuštena, što može dovesti do telesnih povreda.
- **Koristite odgovarajuće aparate za detekciju, da biste pronašli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite lokalnog distributera električne energije.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do požara i strujnog udara. Oštećenja gasovoda mogu da dovedu do eksplozije. Prodiranje u cevovod sa vodom može da uzrokuje materijalnu štetu.
- **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora može doći do isparavanja. Akumulator može da se zapali ili eksplodira.** Dovedite svež vazduh i potražite lekara ako dođe do tegoba. Para može nadražiti disajne puteve.
- **Nemojte menjati i otvarati akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- **Baterija može da se ošteti šiljatim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.
- **Akumulator koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.



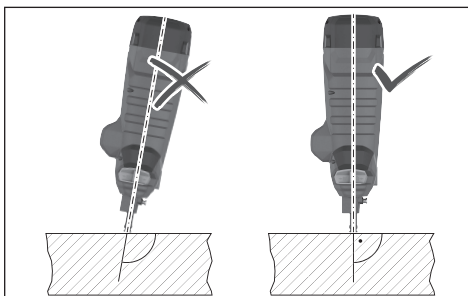
Zaštitite akumulator od izvora toplote, npr. od trajnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog

spoja.



Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočare dok koristite električni alat.

- **Električni alat i eksera nemojte koristiti na veoma mekim materijalima (npr. drvetu, lakim građevinskim materijalima).** Ekseri mogu da prodru kroz podlogu i dovedu do povreda.
- **Električni alat i eksera nemojte koristiti na veoma tvrdim materijalima (npr. veoma tvrdom čeliku, veoma tvrdom prirodnom kamenu) kao i na vrstama betona velike čvrstoće odn sa kamenom granulacijom velike čvrstoće.** Ako je materijal previše tvrd, ekser može da odskoči, pukne ili izleti i pogodi vas ili druge osobe i dovede do povreda.



- **Nikad nemojte držati električni alat pod ostrim uglom u odnosu na podlogu.** Električni alat mora da stoji u vertikalnom položaju u odnosu na podlogu. Na podlozi ne smeje da se nalazi nečistoća.
- **Nemojte deaktivirati ili uklanjati kontaktni element.** Kontaktni element služi kao sigurnosni mehanizam za smanjivanje rizika od nehotičnog aktiviranja. Deaktiviranje ove komponente može da dovede do nehotičnog aktiviranja.
- **Električni alat koristite samo kada kontaktni element pravilno funkcioniše.** Ako je kontaktni element neispravan, električni alat može neočekivano da se pokrene.
- **Uvek prvo stavite ekseru u magacin električnog alata, pre nego što stavite akumulator.** Tako ćete smanjiti rizik slučajnog okidanja eksera i povrede sebe ili drugih osoba.
- **Nikad nemojte okidati ekseru u blizini zapaljivih materijala.** Kod pojedinih vrsta eksera tokom okidanja mogu nastati varnice iz kontaktnog elementa.
- **Ekser nemojte zakucavati na drugi ekser.** To može dovesti do skretanja eksera ili neočekivane reakcije električnog alata.

Opis proizvoda i primene



Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Vodite računa o slikama u prednjem delu uputstva za rad.

Namenska upotreba

Električni alat je namenjen za ukucavanje eksera u tvrde materijale kao što je beton (liveni beton, presovane fuge) i čelik (konstrukcioni čelik, toplo valjani čelik).

Tehnički podaci

Akumulatorska heftalica		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Broj artikla		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nominalni napon	V=	18	18

Električni alat ne sme da se koristi na veoma mekanim površinama (npr. drvetu, lakim građevinskim materijalima) ili veoma tvrdim površinama (npr. veoma tvrdom čeliku). Električni alat takođe ne može da se koristi na sledećim podlogama: prirodni kamen, vertikalne pločice sa malterom, šuplji blokovi, opeka, glazirana opeka, staklo, kaljeni čelik, čelik za alate, čelik za opruge, liveni čelik, zavareni spojevi.

Pre primene proverite da li podloga odgovara (videti „Provera da li podloga odgovara“, Strana 295).

Električni alat je namenjen samo za ručnu upotrebu. Električni alat je namenjen za upotrebu u unutrašnjem prostoru.

Prikazane komponente

Označavanje brojevima prikazanih komponenata odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj stranici.

- (1) Taster za uključivanje/isključivanje (korisnički interfejs)
- (2) Prikaz statusa električnog alata (korisnički interfejs)
- (3) Prikaz statusa napunjenosti akumulatora (korisnički interfejs)
- (4) Taster za resetovanje (korisnički interfejs)
- (5) Prekidač za otključavanje okidača
- (6) Okidač
- (7) Ručka (izolirana površina za držanje)
- (8) Korisnički interfejs
- (9) Taster za otključavanje akumulatora^{a)}
- (10) Akumulator^{a)}
- (11) Poluga za otključavanje magacina
- (12) Magacin
- (13) Oslonac
- (14) Klizač magacina
- (15) Taster za klizač magacina
- (16) Dugme za deblokadu kontaktnog elementa
- (17) Standardni kontaktni element
- (18) Otvor
- (19) Radno svetlo
- (20) Prekidač graničnika za dubinu
- (21) Prodorna čivija
- (22) Traka sa ekserima^{a)}
- (23) Uski kontaktni element (GNB 18V-40)
- (24) Magnetni prsten (GNB 18V-40)
- (25) Kuka za vešanje

a) Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.

Akumulatorska heftalica		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Sistem okidanja		Pojedinačno okidanje sa sigurnosnim redosledom	Pojedinačno okidanje sa sigurnosnim redosledom
Maks. frekvencija ukucavanja (sa akumulatorom ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Predmet za zakivanje			
– Tip		Eksera	Eksera
– Dužina	mm	13–38	13–40
– Prečnik osovine	mm	2,7–3	2,7–3
Kapacitet standardnog magacina	Ekseri	22	22
Dimenzije bez akumulatora (dužina × širina × visina)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Težina ^{A)}	kg	4,1	4,1
Preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 ... +35	0 ... +35
Dozvoljena temperatura okruženja prilikom rada ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Dozvoljena temperatura okruženja prilikom skladištenja	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Kompatibilni akumulatori		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Preporučeni akumulatori za punu snagu		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Preporučeni punjači		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (Težinu akumulatora možete pogledati na www.bosch-professional.com)

B) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C

Vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od proizvoda i zavise od uslova upotrebe i uslova iz okoline. Dodatne informacije možete pogledati na adresi www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu

sa **EN IEC 62841-2-16**.

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično:

nivo zvučnog pritiska **93 dB(A)**; nivo zvučne

snage **103 dB(A)**. Nesigurnost K = **3 dB**.

Nosite zaštitu za uši!

Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_f (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s²**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s²**)

Navedeni nivo vibracija i vrednosti emisije buke, koji su navedeni u ovim uputstvima, su izmereni prema standardizovanom mernom postupku i mogu se koristiti za međusobno poređenje električnih alata. Pogodni su i za privremenu procenu emisije vibracije i buke.

Navedeni nivo vibracija i vrednost emisije buke predstavljaju realnu upotrebu električnog alata. Međutim, ako se električni

alat upotrebljava za druge namene, sa drugim umetnim alatima ili ako se nedovoljno održava, može doći do odstupanja nivoa vibracija i vrednosti emisije buke. Ovo može u značajnoj meri povećati emisiju vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Za tačnu procenu emisije vibracija i buke trebalo bi uzeti u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili u situaciji da radi, ali nije zaista u upotrebi. Ovo može značajno redukovati emisije vibracija i buke tokom celokupnog perioda korišćenja.

Utvrđite dodatne sigurnosne mere radi zaštite korisnika od delovanja vibracija kao na primer: održavanje električnog alata i umetnog alata, održavanje toplih ruku, organizacija radnih postupaka.

Akumulator

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

► **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem električnom alatu.

Napomena: Litijum-jonski akumulatori se zbog međunarodnih transportnih propisa isporučuju delimično napunjeni. Da biste osigurali punu snagu akumulatora, pre prve upotrebe ga potpuno napunite.

Ubacivanje akumulatora

Ubacite napunjeni akumulator u prihvatač akumulatora tako da nalegne na mesto.

Vađenje akumulatora

Za vađenje akumulatora pritisnite taster za deblokadu akumulatora i izvucite akumulator. **Ne koristite pritom silu.** Akumulator raspolaže sa 2 stepena blokade, koji treba da spreče da akumulator ispadne usled nenamernog pritiskanja tastera za deblokadu akumulatora. Dokle god se akumulator nalazi u električnom alatu, opruga ga drži na mestu.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora

Napomena: Nema svaki tip akumulatora na raspolaganju prikaz statusa napunjenosti.

Zeleni LED indikatori prikaza napunjenosti akumulatora prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih razloga, provera stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti  ili  da bi bio prikazan status napunjenosti. To je moguće i kada je demontiran akumulator.

Ukoliko nakon pritiskanja tastera za prikaz statusa napunjenosti ne svetli nijedan LED indikator, znači da je akumulator neispravan i da mora biti zamenjen.

Status napunjenosti akumulatora se prikazuje i na korisničkom interfejsu (videti „Prikazi stanja“, Strana 298).

Tip akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 3 × zeleno	60–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	30–60%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–30%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Tip akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%

LED	Kapacitet
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Prepoznavanje rizika od kvara akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED lampice prikaza statusa napunjenosti akumulatora pored nivoa napunjenosti akumulatora mogu da prikazuju i rizik od kvara akumulatora.

Da biste aktivirali ovu funkciju, držite taster za prikaz statusa napunjenosti  3 sekunde. Svetlosni niz prikaza statusa napunjenosti akumulatora pokazuje analizu akumulatora. Rezultat se prikazuje na prikazu statusa napunjenosti akumulatora.



1 LED lampica: Akumulator ima veliki rizik od kvara. Snaga i vreme rada mogu već da budu umanjani. Preporučujemo zamenu akumulatora.



5 LED lampica: Akumulator je u dobrom stanju sa malim rizikom od kvara.

Vodite računa: Procena rizika od kvara akumulatora funkcioniše u dve faze i pruža jednostavnu ocenu stanja. Ocenjuje se da je akumulator u dobrom stanju ili da ima povećan rizik od kvara. Stanje baterije se ne prikazuje u procentima.

Uputstva za optimalno ophodjenje sa akumulatorom

Zaštitite akumulator od vlage i vode.

Lagerujte akumulator samo u području temperature od –20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulator leći npr. u autu.

Čistite povremeno prореze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.

Bitno skraćeno vreme rada posle punjenja pokazuje da je akumulator istrošen i da se mora zameniti.

Obratite pažnju na uputstva za uklanjanje otpada.

Montaža

► **Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadite akumulator.**

Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

Postavljanje/zamena magacina (videti sliku A)

Postavite magacin (12) u električni alat tako da uskoči.

Za zamenu magacina pritisnite polugu za otključavanje (11) u smeru kretanja kazaljke na satu. Magacin izvadite iz električnog alata laganim okretom.

Punjenje/pražnjenje magacina (videti sliku B)

- **Budite pažljivi prilikom rukovanja ekserima, posebno prilikom postavljanja i vađenja.** Ekseri imaju oštre vrhove koje mogu dovesti do lične povrede.

- **Koristite samo eksere koje preporučuje Bosch za vaš električni alat.** Korišćenje nedozvoljenih eksera može da ošteti električni alat i prouzrokuje povrede.

Električni alat tokom rada sa magacinom držite tako da otvor (18) nije usmeren niti na vaše telo niti na druge osobe.

Izbor eksera prema primeni:

Naziv	Broj porudžbine	Odgovara za	Dužina (mm)	Prečnik (mm)		Materijal	Boja trake sa ekserima
				Osovina	Glava		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (glatki)	6,25	Ugljenični čelik, galvanski pocinkovan	Plavi
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35				
				2,7 (nareckan)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Čelik	13	3 (stepenasti)		Crni	
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (glatki)	6,25	Ugljenični čelik, galvanski pocinkovan	Plavi

Punjenje magacina:

- Ako je potrebno, očistite klizač magacina (14) i magacin (12), npr. četkicom.
- Pritisnite taster (15) na klizaču magacina (14) i gurnite ga u smeru otvora magacina sve dok ne uskoči.
- Postavite odgovarajuću traku sa ekserima (22) u otvor magacina. Standardni magacin može da se puni sa najviše 2 trake sa ekserima, a prošireni magacin (pribor) sa 4.
- Pritisnite taster (15) na klizaču magacina (14) i gurnite ga ka napred do graničnika.

Napomena: Ako se u magacinu (12) nalaze još samo 2 eksere, kontaktni element (17) ne može da se pritisne i ne može da se pokrene postupak zakivanja. Napunite magacin.

Pražnjenje magacina:

- Pritisnite taster (15) na klizaču magacina (14) i gurnite ga u smeru otvora magacina sve dok ne uskoči.
- Okrenite magacin tako da traka sa ekserima (22) može da ispadne iz otvora magacina.

Skidanje/zamena kontaktnog elementa (videti sliku C)

Kontaktni element se radi čišćenja može skinuti.

GNB 18V-38: Koristite isključivo standardni kontaktni element (17).

GNB 18V-40: U zavisnosti od svrhe upotrebe, stavite odgovarajući kontaktni element:

- Standardni kontaktni element (17) je namenjen za postavljanje eksera i (u kombinaciji sa magnetnim

prstenom (24)) za postavljanje elemenata za pričvršćivanje od čelika.

- Uski kontaktni element (23) je namenjen za postavljanje plastičnih elemenata za pričvršćivanje.

Izvadite akumulator (10). Ispraznite magacin (12) i skinite ga.

Povucite dugme za deblokadu (16) kontaktnog elementa i zatim izvadite kontaktni element (17) odn. (23) iz električnog alata.

Umetnite očišćeni ili novi kontaktni element (17) odn. (23) u električni alat tako da uskoči.

Režim rada**Puštanje u rad****Uključivanje/isključivanje**

Za **uključivanje** električnog alata, pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (1) na korisničkom interfejsu sve dok korisnički interfejs ne zasvetli.

Za **isključivanje** električnog alata, iznova pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (1).

Ako ga ne koristite, električni alat se automatski isključuje nakon 30 min.

Provera da li podloga odgovara

Pre opremanja električnog alata ekserima ili pričvršćivanja, proverite da li podloga odgovara.

Podloga mora da bude ravna i na njoj ne smeju da se nalaze ostaci.

Za proveru tvrdoće materijala podloge, upotrebite ekser kao šiljak. Jednim jakim udarcem čekića ga udarite u materijal. Proverite rezultat:

- Vrh eksersa je tup: podloga je suviše tvrda i ne odgovara; ekser bi mogao da odskoči.
- Materijal puca ili odlama: podloga je krhka i ne odgovara. Čestice mogu da pogode vas ili druge osobe, ili ekser može potpuno da proдре kroz podlogu.
- Ekser prilikom udara čekića uranja u podlogu: podloga je suviše mekana i ne odgovara; ekser može potpuno da proдре kroz podlogu.
- Ekser ostavlja malo udubljenje: podloga odgovara za pričvršćivanje.

Pokretanje postupka zakivanja

- Uključite električni alat.
- Pritisnite prekidač za otključavanje (5) nalevo, da biste deblokirali okidač (6) (videti sliku D).
- Vodite računa da čvrsto držite električni alat za ručku (7).
- Pritisnite kontaktni element (17) do kraja u podlogu. Kada je kontaktni element pritisnut, radno svetlo (19) svetli i omogućuje osvetljavanje radnog prostora kada su uslovi svetla nepovoljni.
- Zatim nakratko pritisnite okidač (6) i ponovo ga otpustite. Pri tome se ekser zakiva u podlogu.
- **Napomena:** Okidač (6) se mora pritisnuti u roku od 2 s nakon utiskivanja kontaktnog elementa (17). U protivnom električni alat prelazi u osigurano stanje i postupak zakivanja mora ponovo da se pokrene.
- Za sledeći postupak zakivanja, električni alat podignite u potpunosti sa podloge i ponovo ga čvrsto postavite na sledećem željenom mestu.
- Kada pravite pauze u radu i na kraju rada, osigurajte okidač (6) pritiskom prekidača za otključavanje (5) nadesno (videti sliku D).

Napomena: Osigurač sprečava okidanje, ako kontaktni element (17) nije potpuno utisnut ili okidač (6) nije pušten između dva postupka zakivanja.

Napomene za rad

- **Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadite akumulator.** Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.

Pre svakog početka rada proverite besprekorno funkcionisanje sigurnosnih i okidačkih mehanizama, kao i fiksnog naleganja svih zavrtnjeva i navrtki.

Električni alat koji je neispravan ili ne radi besprekorno odmah razdvojite sa dovoda energije i kontaktirajte ovlašćeni **Bosch** korisnički servis.

Ne vršite nikakve nepropisne manipulacije na električnom alatu. Nemojte demontirati ili blokirati nikakve delove električnog alata. Ne vršite nikakve „hitne popravke“ sa neodgovarajućim sredstvima.

Izbegavajte bilo kakvo slabljenje i oštećenje električnog alata, npr. zbog:

- udaranja ili urezivanja,

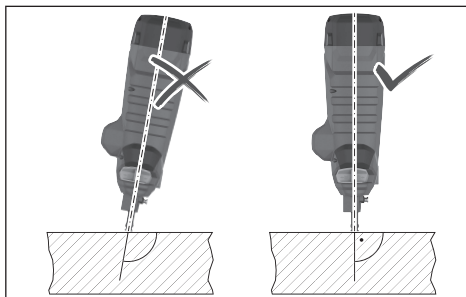
- mera prepravki koje proizvođač nije odobrio,
- ispuštanja na pod ili guranja po podu,
- korišćenja kao čekić,
- primene svake vrste sile.

Tokom dužih pauza u radu i kada završite rad isključite električni alat, izvadite akumulator i po mogućstvu ispraznite magacin.

Zahtevi za postupke zakivanja

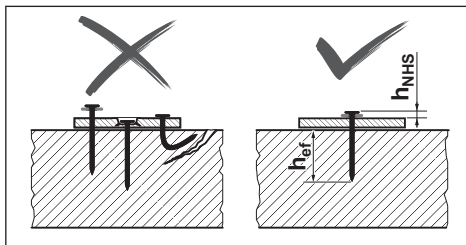
Prilikom pričvršćivanja vodite računa o zahtevima proizvođača u vezi materijala koje želite da pričvrstite kao i planovima građevinskih grana.

Uverite se šta se nalazi ispod ili iza vašeg radnog komada. Ne ukucavajte eksere u zidove, plafone ili podove, ako se iza njih nalaze ljudi. Ekseri bi mogli da prođu kroz podlogu i povrede nekoga.

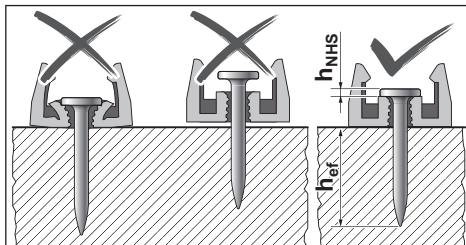


Ekseri moraju uvek da se zakivaju u vertikalnom položaju u podlogu.

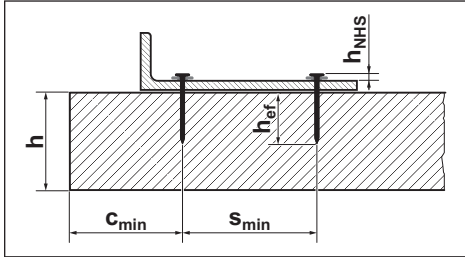
Ne ukucavajte eksere na već ukucane eksere. Ekser se pritom može deformisati, ekseri se mogu zaglaviti ili električni alat se može nekontrolisano pomerati.



Proverite da li su ekseri ukucani pravilno. Za sigurno pričvršćivanje ne smeju da budu ukucani previsoko ili prenisko ili povijeni.



GNB 18V-40: Prilikom postavljanja elemenata za pričvršćivanje proverite da li su ekseri pravilno postavljeni. Ako neuspešnim postupkom zakivanja oštetite beton, potrebna je popravka u skladu sa odgovarajućim priznatim pravilima.



Sledeće podatke pogledajte u dokumentaciji **Bosch** eksera na internetu na adresi

<http://www.bosch-pt.com>:

- Rastojanje glava eksera h_{NHS}
- Efektivna dužina pričvršćivanja h_{ef}
- Minimalna debljina betonskog elementa h
- Minimalno rastojanje između dva eksera s_{min}
- Minimalno ivično rastojanje c_{min}
- Preporučena opterećenja

Postavljanje elemenata za pričvršćivanje (GNB 18V-40) (videti slike E-F)

Pomoću električnog alata pojedinačne možete da postavljate plastične ili čelične elemente za pričvršćivanje u podlogu.

Primeri elemenata za pričvršćivanje:

Broj porudžbine	Opis
 1 600 A03 2G6	Stezna objumica za cevi 16 mm
1 600 A03 2G7	Stezna objumica za cevi 20 mm
1 600 A03 2G8	Stezna objumica za cevi 25 mm
1 600 A03 2G9	Stezna objumica za cevi 32 mm
1 600 A03 2GA	Stezna objumica za cevi 40 mm
 1 600 A03 2GB	Lučna vodica za kabl (jednostrana) za 8 kablova
 1 600 A03 2GC	Lučna vodica za kabl (dvostrana) za 16 kablova
 1 600 A03 2GD	Držač za kabl za 20 kablova
1 600 A03 2GE	Držač za kabl za 40 kablova
 1 600 A03 2GF	Držač vezača kablova
 1 600 A03 2GG	Vezač kablova 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Vezač kablova 16–63 mm



Kompletnu ponudu **Bosch** elemenata za pričvršćivanje možete pogledati na www.bosch-pt.com.

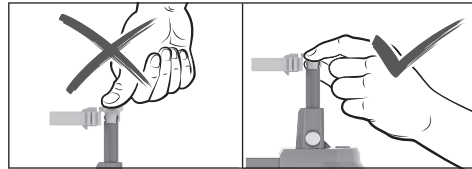
- **Koristite samo elemente za pričvršćivanje koje preporučuje Bosch za vaš električni alat.** Korišćenje nedozvoljenih elemenata za pričvršćivanje može da ošteti električni alat i prouzrokuje povrede.

Za **plastične** elemente za pričvršćivanje postavite uski kontaktni element (23) (videti sliku E).

Za **čelične** elemente za pričvršćivanje postavite standardni kontaktni element (17) (videti sliku F). Postavite magnetni prsten (24) sa strane preko vrha kontaktnog elementa tako da uskoči.

Stavite element za pričvršćivanje sa predviđenim otvorom za ekser na kontaktni element (23) odn. magnetni prsten (24).

- **Uvek stavljajte jedan element za pričvršćivanje.** Više elemenata jedni preko drugih mogu dovesti do povreda ili oštećenja.



- **Prilikom postavljanja elementa za pričvršćivanje uvek držite sa strane od otvora. Uvek usmerite otvor dalje od sebe i drugih osoba. Nemojte pritiskati kontaktni element ka unutra. Držite prste dalje od okidača.**

Usled nehotičnog okidanja može da se ispusti ekser, što može da dovede do povreda ili oštećenja električnog alata.

Pritisnite kontaktni element sa postavljenim elementom za pričvršćivanje na podlogu. Pokrenite postupak zakivanja na uobičajeni način.

Podešavanje graničnika za dubinu

Dubinu zakivanja podesite pomoću prekidača graničnika za dubinu (20) tako da postignete pravilnu vrednost za rastojanje između glava eksera h_{NHS} .



Ekser suviše duboko: Pritisnite prekidač graničnika za dubinu (20) nadesno.

Ako se ekseri i dalje zakivaju suviše duboko, upotrebite duže ekser.



Ekser nije dovoljno duboko: Pritisnite prekidač graničnika za dubinu (20) nalevo.

Ako se ekseri i dalje ne zakivaju dovoljno duboko, upotrebite kraće ekser.

Otklanjanje zaglavlivanja/resetovanje

Ako prikaz statusa (2) svetli crveno ili narandžasto ili ako zakivanje eksera više nije ispravno, otklonite zaglavlivanje.

- Izvadite akumulator (10). Ispraznite magacin (12) i skinite ga. Skinite kontaktni element (17).
- Proverite magacin (12) i uklonite prljavštinu, ostatke i strana tela.

- Proverite kontaktni element **(17)** i uklonite ekssere, opiljke, ostatke ili strana tela pomoću prodorne čivije **(21)**. Vodite računa da pri tome ne oštetite kontaktni element.
- Ponovo postavite po redu kontaktni element **(17)**, magacin **(12)** i akumulator **(10)**.
- Pritisnite taster **(15)** na klizaču magacina **(14)** i gurnite ga u smeru otvora magacina sve dok ne uskoči.
- Uključite električni alat.
- Pritisnite taster za resetovanje **(4)** 5 s, dok prikaz statusa **(2)** ne počne da treperi.
- Pritisnite kontaktni element **(17)** na drveni blok ili sličan predmet i pritisnite okidač **(6)**. Tako motor može da dovede udarni utiskivač u pravilan položaj.
- Ako je ustanovljena još jedna greška, električni alat se ne vraća u normalan režim rada, već se ta greška javlja na prikazu statusa **(2)**.

Demontaža oslonca

Oslonac **(13)** olakšava vertikalno usmeravanje električnog alata na ravnoj podlozi.

Za radove na neravnim podlogama možete da demontirate oslonac **(13)**. Radi toga ga svucite ka pozadi sa magacina **(12)**.

Kačenje električnog alata

Pomoću kuke za vešanje **(25)** možete da pričvrstite isključen električni alat na odgovarajući mehanizam za vešanje.

Kuku za vešanje **(25)** pričvrstite pomoću priloženih zavrtnja na kućištu alata (videti sliku **G**).

Prikazi stanja

Boja prikaza statusa (2)	Značenje/uzrok	Rešenje
Zeleno	Električni alat je spreman za rad.	–
Žuto	Zaštita od pregrevanja: motor ili elektronika su suviše topli.	Sačekajte da se električni alat ohladi. Kada su motor i elektronika unutar radne temperature, električni alat se automatski vraća u normalan režim rada.
Plavo	Zaštita od hladnoće: električni alat je suviše hladan.	Sačekajte da se temperatura električnog alata reguliše u toplom okruženju. Kada su motor i elektronika unutar radne temperature, električni alat se automatski vraća u normalan režim rada.
Crveno	Utvrđeno je zaglavljivanje: udarni utiskivač ne može da se vrati u ispravan položaj.	Otklonite zaglavljivanje (videti „Otklanjanje zaglavljivanja/resetovanje“, Strana 297).
Narandžasta	Motor je blokiran: udarni utiskivač ne može da se postavi u ispravan položaj.	Otklonite zaglavljivanje (videti „Otklanjanje zaglavljivanja/resetovanje“, Strana 297).
Cijan	Zaštita od prekomerne struje: motor troši previše struje.	Proverite da li u električnom alatu postoji zaglavljivanje ili velika nečistoća i odstranite ih (videti „Otklanjanje zaglavljivanja/resetovanje“, Strana 297). Ako greška i dalje postoji, obratite se ovlašćenom korisničkom servisu za Bosch električne alate.
Magenta (3 s, nakon toga zelena)	Preporučuje se održavanje: prevelika učestalost grešaka (npr. povijeni ekseri ili nedovoljna dubina zakivanja)	Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu za Bosch električne alate.

- Proverite da li je kuka za vešanje **(25)** na bilo koji način oštećena ili deformisana. Kuku za vešanje **(25)** nemojte koristiti ako je oštećena, deformisana ili više nije čvrsto pričvršćena na električni alat.
- Električni alat zakačite na stabilni mehanizam za kačenje pomoću kuke za vešanje **(25)**. Da biste sprečili oštećenja ili povrede, mehanizam za kačenje ne smete postaviti iznad pešačkih staza ili neposrednih radnih područja.

Kuka za vešanje je namenjena isključivo za kačenje električnog alata uključujući i montirani pribor.

► **Kuku za vešanje nikad nemojte koristiti kao zaštitu od pada.**

Transport

Za transportovanje isključite električni alat, naročito kada koristite merdevine ili se krećete uz nepovoljno držanje tela.

Blokirajte okidač pomoću prekidača za otključavanje **(5)**.

Električni alat na radnom mestu nosite samo za ručku **(7)** i sa neaktiviranim okidačem **(6)**.

Korisnički interfejs

Korisnički interfejs služi:

- za uključivanje/isključivanje električnog alata
- za prikaza statusa električnog alata
- za prikaz statusa napunjenosti akumulatora
- za resetovanje

Boja prikaza statusa (2)	Značenje/uzrok	Rešenje
Belo	Greška elektronike ili senzora	Električni alat se nalazi u sigurnosnom stanju i ne može da se koristi. Obratite se ovlašćenom korisničkom servisu za Bosch električne alate.

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora (3)	Kapacitet
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- **Pre svih radova na električnom alatu (npr. prilikom održavanja, promene alata itd.) izvadite akumulator.** Kod slučajnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povrede.
- **Održavajte električni alat i proreze za ventilaciju čistima da biste radili dobro i bezbedno.**

Ako je električni uređaj skladišten 2 godine ili duže bez korišćenja, preporučujemo održavanje u ovlašćenom korisničkom servisu za **Bosch** električne alate.

Uklanjanje smetnje

Problem	Uzrok	Rešenje
Električni alat ne reaguje.	Nije postavljen ili prazan akumulator	Umetnite napunjen akumulator.
	Akumulator i/ili električni alat su van radne temperature	Sačekajte da se temperatura akumulatora i električnog alata reguliše na radnu temperaturu.
	Električni alat nije uključen	Uključite električni alat pomoću tastera za uključivanje/isključivanje (1) na korisničkom interfejsu.
Postupak zakivanja nije pokrenut	≤ 2 eksera u magacinu (12)	Napunite magacin (12).
	Okidač (6) je blokiran	Pritisnite prekidač za otključavanje (5) nalevo, da biste deblokirali okidač (6).
	Aktivnosti nisu izvršene u pravilnom redosledu	Pridržavajte se pravilnog redosleda aktivnosti: – Podignite kontakti element (17) sa podloge. – Otpustite okidač (6). – Pritisnite kontakti element vertikalno na podlogu. – Pritisnite okidač u roku od 2 s nakon pritiskanja kontaktnog elementa.
Ekser nije dovoljno duboko.	Električni alat je previše hladan	Sačekajte da se temperatura električnog alata reguliše na radnu temperaturu.
	Graničnik za dubinu je pogrešno podešen	Pritisnite prekidač graničnika za dubinu (20) nalevo.
	Predugačak ekser	Upotrebite kraće eksere. Koristite efektivnu dužinu pričvršćivanja h_{ef} koja odgovara vašoj primeni.
Ekser je suviše duboko.	Podloga suviše tvrda	Koristite alternativne metode pričvršćivanja kao npr. tiplove.
	Graničnik za dubinu je pogrešno podešen	Pritisnite prekidač graničnika za dubinu (20) nadesno.
	Suviše kratak ekser	Upotrebite duže eksere. Koristite efektivnu dužinu pričvršćivanja h_{ef} koja odgovara vašoj primeni.
Ekser se pobija ili puca.	Podloga suviše mekana	Koristite alternativne metode pričvršćivanja kao npr. tiplove.
	Električni alat je postavljen ukoso na podlogu	Postavite električni alat vertikalno na podlogu. Kod ravne podloge koristite oslonac (13) za nivelisanje.
	Predugačak ekser	Upotrebite kraće eksere. Koristite efektivnu dužinu pričvršćivanja h_{ef} koja odgovara vašoj primeni.

Problem	Uzrok	Rešenje
	Podloga suviše tvrda	Kod betona sa tvrdim usecima probajte pričvršćivanje na drugom mestu. U protivnom koristite alternativne metode pričvršćivanja kao npr. tiplove.
Ekser ne ostaje u čeliku.	Čelična podloga je suviše tanka	Koristite alternativne metode pričvršćivanja kao npr. zavrtnjeve.
Ekser ne izlazi iz kontaktnog elementa ili kontaktni element ostaje u utisnutom položaju.	Zaglavljivanje u kontaktnom elementu (npr. usled stranog tela ili nečistoće)	Otklonite zaglavljivanje (videti „Otklanjanje zaglavljivanja/ resetovanje“, Strana 297).
Prevelika učestalost grešaka	Podloga suviše tvrda Udarni utiskivač je pohaban	Koristite alternativne metode pričvršćivanja kao npr. tiplove. Popravite električni alat u ovlašćenom korisničkom servisu za Bosch električne alate.
Ekseri ne ulaze u magacin.	Magacin je prljav	Očistite magacin (12), npr. pomoću četke.

Služba za korisnike i saveti za upotrebu

Srpski

Tel.: +381 11 644 8546

Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 broječanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.



Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozije (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.

Osebna varnost

- **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- **Preprečite nenamern vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je**

Slovenščina

Varnostna opozorila

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.

električno orodje izklopljeno. Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalo ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.

- ▶ **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojte in vzdržujte ravnesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišeln in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Za delo uporabite ustrezno električno orodje. Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok.** Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni.** Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostrá in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem**

upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.
- ▶ **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebli, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- ▶ **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- ▶ **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebo, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.
- ▶ **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

Varnostna opozorila za žebjalnik

- ▶ **Vedno predvidevajte, da so v orodju sponke.** Nepremišljeno ravnanje z žebjalnikom lahko pripelje do

nenapravičane sprostitev sponk in posledično telesnih poškodb.

- **Pred vlaganjem ali odstranjevanjem sponk, prilagajanjem ali menjavo pribora žebjalnik odklopite z vira napajanja.** Če ostane priključen na vir napajanja, se žebjalnik lahko nenamerno sproži in povzroči telesne poškodbe.
- **Pri delu s sponkami, zlasti njihovim vlaganjem ali odstranjevanjem, bodite previdni.** Konice sponk so ostre in lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Žebjalnika ne obračajte proti sebi ali drugim.** Če nenamerno pritisnete sprožilec, se sproži sponka, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Če žebjalnika ne uporabljate ali se prestavljate v drug delovni položaj, se s prstom ne dotikajte sprožilca.** Če nenamerno pritisnete sprožilec, se sproži sponka, kar lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ko izvajate postopek, pri katerem lahko pride do stika žebjalnika s skrito žico, žebjalnik držite za izolirane ročaje.** Ob stiku sponke z žico pod napetostjo se lahko električna napetost prenese na kovinske dele žebjalnika, uporabnik pa lahko ob tem doživi električni udar.
- **Med uporabo žebjalnik trdno držite.** Zaradi povratnega udarca se lahko žebjalnik nenamerno sproži in povzroči telesne poškodbe.
- **Z deli telesa, kot so roke in noge itd., ne segajte v linijo, v kateri se sproži žebjalnik.** Sponka lahko prebije obdelovanec in celo predmet za njim ter povzroči telesne poškodbe.
- **Med uporabo žebjalnika z deli telesa, kot so roke in noge itd., ne segajte v območje, v katerem zabijate sponke v obdelovanec.** Sponka se lahko odbije ali prebije obdelovanec in povzroči telesne poškodbe.
- **Žebjalnik sprožite le, če je trdno pritisnjen ob obdelovanec.** Če žebjalnik ni v stiku z obdelovancem, se lahko sponka odbije od obdelovanca in povzroči telesne poškodbe.

Dodatno varnostno opozorilo za **GNB 18V-40**:

- **Pri pritrdjevanju električnih kablov poskrbite, da kablovi niso pod napetostjo.** Žebjalnik držite le za izolirane oprijemalne površine. Uporabljajte le sponke za namestitvev električnih kablov. Preverite, da sponka ne poškoduje izolacije električnih kablov. Če sponka poškoduje izolacijo električnih kablov, lahko zaradi tega nastane nevarnost električnega udara in požara.

Dodatno varnostno opozorilo za **GNB 18V-38**:

- **Žebjalnika ne uporabljajte za pritrdjevanje električnih kablov.** Žebjalnik ni namenjen za polaganje električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo električnih kablov, zaradi česar lahko nastane nevarnost električnega udara ali požara.
- **Če se sponka zatakne v žebjalniku, žebjalnik izključite z napajanja.** Če žebjalnik med odstranjevanjem sponke ostane priključen na vir

napajanja, se lahko nenamerno sproži in povzroči telesne poškodbe.

- **Zataknelo sponko previdno odstranite.** Mehanizem je lahko pod pritiskom, zato se lahko sponka se sproži in povzroči telesne poškodbe.
- **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave ali se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, elektriko ali plinom.** Stik z električnim vodom lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe na plinovodu so lahko vzrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa ima za posledico materialno škodo.
- **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare.** Akumulatorska baterija se lahko vname ali eksplodira. Poskrbite za dovod svežega zraka in se v primeru težav obrnite na zdravnika. Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Nevarnost kratkega stika.
- **Koničasti predmeti, kot so na primer žebli ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmudi, pregreje ali eksplodira.
- **Uporabljajte akumulatorsko baterijo samo v proizvajalčevih izdelkih.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.



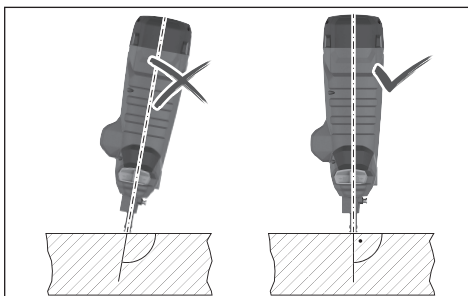
Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vročino, npr. tudi pred neposredno sončno svetlobo, ognjem, umazanijo, vodo in vlago. Obstaja nevarnost

eksplozije in kratkega stika.



Med uporabo električnega orodja nosite zaščito za sluh in zaščitna očala.

- **Električnega orodja in žebeljev ne uporabljajte na zelo mehkih materialih (npr. les, lahek gradbeni material).** Žebli lahko prebijejo podlago in povzročijo poškodbe.
- **Električnega orodja in žebeljev ne uporabljajte na zelo trdih materialih (npr. jeklu visoke trdnosti, zelo trdem naravnem kamnu) in na vrstah betona z visoko tlačno trdnostjo oz. s kamniti zrnji z visoko tlačno trdnostjo.** Če je material pretrd, lahko žebelj odskoči, se zlomi ali izpade ter pri tem poškoduje vas ali druge osebe.



- ▶ **Električnega orodja nikoli ne držite pod ostrim kotom glede na podlago.** Električno orodje držite navpično glede na podlago. Podlaga mora biti čista.
- ▶ **Kontaktnega elementa ne onemogočite ali odstranite.** Kontaktni element služi kot varnostni mehanizem, ki zmanjšuje možnost nenamernega sproženja. Če to komponento onemogočite, lahko pride do nenamernega sproženja.
- ▶ **Električno orodje uporabljajte le, če kontaktni element pravilno deluje.** Če je kontaktni element okvarjen, se lahko električno orodje nepričakovano sproži.
- ▶ **Žeblje vedno vstavite v vlagalnik električnega orodja, še preden vstavite akumulatorsko baterijo.** S tem zmanjšate tveganje, da bi nenamerno zabili žebelj in pri tem poškodovali sebe ali druge.
- ▶ **Žebelj nikoli ne zabijajte v bližini vnetljivih materialov.** Pri zabijanju nekaterih vrst žebeljev se lahko iz kontaktnega elementa iskri.
- ▶ **Žebelj ne poskusite zabijati v drug žebelj.** Žebelj lahko zaradi tega odbije, električno orodje pa se odzove nepričakovano.

Opis izdelka in storitev



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Upoštevajte slike na začetku navodil za uporabo.

Namen uporabe

Električno orodje je zasnovano za zabijanje žebeljev v trde materiale, kot sta beton (npr. uliti beton, zatesnjeni spoji) in jeklo (npr. gradbeno jeklo, vroče valjano jeklo).

Električnega orodja ne smete uporabljati na zelo mehkih površinah (npr. les, lahki gradbeni materiali) ali zelo trdih

površinah (npr. jeklo visoke trdnosti). Električnega orodja prav tako ne smete uporabljati na naslednjih podlagah: naravni kamen, navpični maltni spoji, votli betonski bloki, opeke, glazirane opeke, steklo, kaljeno jeklo, orodno jeklo, vzmetno jeklo, lito železo, zvari.

Pred uporabo preverite, ali je podlaga ustrezna (glejte „Preverjanje ustreznosti podlage“, Stran 307).

Električno orodje je namenjeno samo za ročno uporabo.

Električno orodje je namenjeno za uporabo v notranjih prostorih.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent na sliki se nanaša na shemo električnega orodja na strani s shemami.

- (1) Tipka za vklop/izklop (uporabniški vmesnik)
- (2) Prikaz stanja električnega orodja (uporabniški vmesnik)
- (3) Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (uporabniški vmesnik)
- (4) Tipka za ponastavitev (uporabniški vmesnik)
- (5) Sprožilec stikala za deblokiranje
- (6) Sprožilec
- (7) Ročaj (izolirana oprijemalna površina)
- (8) Uporabniški vmesnik
- (9) Tipka za sprostitvev akumulatorske baterije^{a)}
- (10) Akumulatorska baterija^{a)}
- (11) Sprostitvena ročica vlagalnika
- (12) Vlagalnik
- (13) Oporna noga
- (14) Pomikalo vlagalnika
- (15) Tipka za pomikalo vlagalnika
- (16) Gumb za sprostitvev kontaktnega elementa
- (17) Standardni kontaktni element
- (18) Ustje
- (19) Delovna lučka
- (20) Stikalo omejevalnika globine
- (21) Paličica za čiščenje
- (22) Komplet žebeljev^{a)}
- (23) Ozki kontaktni element (GNB 18V-40)
- (24) Magnetni obroč (GNB 18V-40)
- (25) Kavelj za obešanje

a) Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.

Tehnični podatki

Akumulatorski žebeljalnik	GNB 18V-38	GNB 18V-40
Kataloška številka	3 601 JL7 000	3 601 JL7 001
Nazivna napetost	V= 18	18

Akumulatorski žebeljnik		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Sistem za sprožitev		Enkratna sprožitev z varnostnim zaporedjem	Enkratna sprožitev z varnostnim zaporedjem
Najv. frekvenca zabijanja (z akumulatorsko baterijo ≥ 4 Ah)	s^{-1}	2	2
Element za pribijanje			
– Tip		Žebelj	Žebelj
– Dolžina	mm	13–38	13–40
– Premer stebra	mm	2,7–3	2,7–3
Velikost standardnega vlagalnika	Žebelj	22	22
Dimenzije brez akumulatorske baterije (dolžina $\times$ širina $\times$ višina)	mm	405 $\times$ 138 $\times$ 309	405 $\times$ 138 $\times$ 309
Teža ^{A)}	kg	4,1	4,1
Priporočena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 ... +35	0 ... +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Dovoljena zunanja temperatura med shranjevanjem	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Združljive akumulatorske baterije		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Priporočene akumulatorske baterije za doseganje polne zmogljivosti		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Priporočeni polnilniki		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Brez akumulatorske baterije (teža akumulatorske baterije je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com)

B) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Vrednosti se lahko razlikujejo glede na izdelek in so odvisne od pogojev uporabe in okoljskih pogojev. Več informacij je na voljo na spletni strani www.bosch-professional.com/wac.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN IEC 62841-2-16**.

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **93** dB(A); raven zvočne moči **103** dB(A). Negotovost K = **3** dB.

Uporabite zaščito za sluh!

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_f (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7$ m/s² (K = **1,5** m/s²), $p_f = 591$ m/s² (K = **37** m/s²)

Vrednosti nivoja tresljajev in hrupa, podane v teh navodilih, so bile izmerjene v skladu s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za začasno oceno oddajanja tresljajev in hrupa.

Naveden nivo tresljajev in hrupa je določen na osnovi glavnih načinov uporabe električnega orodja. Pri uporabi orodja v drugačne namene, z drugačnimi nastavki ali pri nezadostnem vzdrževanju lahko nivo hrupa in tresljajev odstopa. To lahko obremenjenost s hrupom in tresljaji v celotnem obdobju uporabe občutno poveča.

Za natančnejšo oceno obremenjenosti s hrupom in tresljaji morate upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko orodje deluje, vendar dejansko ni v uporabi. To lahko občutno zmanjša obremenjenost s hrupom in tresljaji, ki je razporejena na celotno obdobje uporabe.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vplivi tresljajev, npr. vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, segrevanje rok, organizacija delovnih postopkov.

Akumulatorska baterija

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorske baterije

- **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Opomba: litij-ionske akumulatorske baterije se zaradi mednarodnih transportnih predpisov dobavljajo delno napolnjene. Da zagotovite polno zmogljivost akumulatorske baterije, jo pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

Namestitev akumulatorske baterije

Napolnjeno akumulatorsko baterijo vstavite v ležišče za akumulatorsko baterijo, da se zaskoči.

Odstranitev akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev akumulatorske baterije in izvlecete akumulatorsko baterijo. **Pri tem ne uporabljajte sile.**

Akumulatorska baterija ima 2 ravni zapore, ki preprečujeta, da bi akumulatorska baterija ob nenamernem pritisku tipke za sprostitev akumulatorske baterije izpadla. Ko je akumulatorska baterija vstavljena v električno orodje, jo varuje vzmet.

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Opomba: nekatere vrste akumulatorskih baterij morda niso opremljene s prikazom stanja napolnjenosti.

Tri zelene LED-lučke prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko  ali  na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije je prikazano tudi na uporabniškem vmesniku (glejte „Prikazi stanja“, Stran 309).

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %

LED-dioda	Napolnjenost
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Tip akumulatorske baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Zaznavanje nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-diode prikazov stanja napolnjenosti akumulatorske baterije lahko poleg stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikažejo tudi nevarnost za okvaro akumulatorske baterije.

Za aktivacijo funkcije pritisnite tipko za prikaz stanja napolnjenosti  in jo pridržite za 3 sekunde. Ko poteka analiza akumulatorske baterije, se diode na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije zaporedoma prižigajo in ugašajo. Rezultat se prikaže na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.



1 LED-dioda: akumulatorska baterija je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro.

Mogoče je, da sta zmogljivost in čas delovanja že zdaj manjši. Priporočamo, da akumulatorsko baterijo zamenjate.



5 LED-diod: akumulatorska baterija je v dobrem stanju in je izpostavljena majhni nevarnosti za okvaro.

Upoštevajte: ocena nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije prikaže le dve stanji in predstavlja poenostavljeno oceno stanja. Lahko ocenite, da je akumulatorska baterija v dobrem stanju ali da je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Stanje akumulatorske baterije ni prikazano v odstotkih.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

Akumulatorsko baterijo zavarujte pred vlago in vodo.

Akumulatorsko baterijo skladiščite samo v temperaturnem območju od –20 °C do 50 °C. Poleti ne dovolite, da bi akumulatorska baterija obležala v avtomobilu.

Prezračevalne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Bistveno krajši čas delovanja po polnjenju pomeni, da je akumulatorska baterija izrabljena in da jo je treba zamenjati.

Upoštevajte navodila za odstranjevanje.

Namestitev

- **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.

Vstavitve/menjava vlagalnika (glejte sliko A)

Vlagalnik **(12)** vstavite v električno orodje tako, da se zaskoči.

Če želite zamenjati vlagalnik, sprostitevno ročico **(11)** zavrtite v desno. Z rahlim zasukom odstranite vlagalnik iz električnega orodja.

Polnjenje/praznjenje vlagalnika (glejte sliko B)

- **Pri delu z žebli, zlasti njihovim vlaganjem ali odstranjevanjem, bodite previdni.** Konice žbljev so ostre in lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Uporabljajte izključno žeblje, ki jih je za vaše električno orodje priporočil Bosch.** Uporaba neodobrenih žbljev lahko poškoduje električno orodje in privede do telesnih poškodb.

Električno orodje pri delu vedno držite za vlagalnik tako, da je ustje **(18)** usmerjeno stran od vašega telesa in drugih oseb.

Žblje izberite glede na predvideno uporabo:

Opis	Kataloška številka	Primerno za	Dolžina (mm)	Premer (mm)		Material	Barva kompleta žebļjev
				Steblo	Glavica		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (gladko)	6,25	Galvansko pocinkano ogljikovo jeklo	Modra
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (narebričeno)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Jeklo	13	3 (stopničasto)			Črna
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (gladko)	6,25	Galvansko pocinkano ogljikovo jeklo	Modra

Za napolnitev vlagalnika:

- Po potrebi očistite pomikalo vlagalnika **(14)** in vlagalnik **(12)**, npr. s čopičem.
- Pritisnite tipko **(15)** na pomikalu vlagalnika **(14)** in ga potisnite proti odprtini vlagalnika, da se zaskoči.
- V odprtino vlagalnika vstavite ustrezen komplet žbljev **(22)**. V standardni vlagalnik lahko vstavite največ 2 kompleta žbljev, v razširjeni vlagalnik (pribor) pa 4 komplete žbljev.
- Pritisnite tipko **(15)** na pomikalu vlagalnika **(14)** in ga potisnite naprej do konca.

Opomba: če sta v vlagalniku le še 2 žblja **(12)**, kontaktnega elementa **(17)** ni več mogoče pritisniti in s tem sprožiti postopka pribijanja. Napolnite vlagalnik.

Za izpraznitev vlagalnika:

- Pritisnite tipko **(15)** na pomikalu vlagalnika **(14)** in ga potisnite proti odprtini vlagalnika, da se zaskoči.

- Obrnite vlagalnik tako, da lahko komplet žbljev **(22)** zdrsne iz odprtine vlagalnika.

Odstranitev/zamenjava kontaktnega elementa (glejte sliko C)

Kontaktni element lahko odstranite, da ga očistite ali zamenjate.

GNB 18V-38: uporabljajte izključno standardni kontaktni element **(17)**.

GNB 18V-40: uporabite kontaktni element, primeren za posamezno opravilo:

- Standardni kontaktni element **(17)** je namenjen za zabijanje žbljev in (v kombinaciji z magnetnim obročem **(24)**) pritrjevanje jeklenih pritrdilnih elementov.
- Ozki kontaktni element **(23)** je namenjen za pritrjevanje plastičnih pritrdilnih elementov.

Odstranite akumulatorsko baterijo **(10)**. Izpraznite vlagalnik **(12)** in ga odstranite.

Povlecite gumb za sprostitvev **(16)** kontaktnega elementa in nato kontaktni element **(17)** oziroma **(23)** izvlecite iz električnega orodja.

Očiščen oziroma nov kontaktni element **(17)** oziroma **(23)** potisnite v električno orodje, da se zaskoči.

Delovanje

Uporaba

Vklop/izklop

Za **vklop** električnega orodja pritisnite in pridržite tipko za vklop/izklop **(1)** na uporabniškem vmesniku, dokler se uporabniški vmesnik ne prižge.

Za **izklop** električnega orodja znova pritisnite tipko za vklop/izklop **(1)**.

Če električnega orodja ne uporabljate, se po 30 min samodejno izklopi.

Preverjanje ustreznosti podlage

Preden električno orodje napolnite z žebli ali jih začnete zabijati, preverite, ali je podlaga ustrezna.

Podlaga mora biti ravna in čista.

Za preverjanje trdote materiala podlage uporabite žebelj kot točkalo. S kladivom močno udarite žebelj na materialu.

Preverite rezultat:

- Konica žeblja je otopela: podlaga je pretrda in neprimerna, saj lahko žebelj odskoči.
- Material počí ali se razlomi: podlaga je krhka in neprimerna. Delci lahko poškodujejo vas ali druge osebe ali pa žebelj v celoti prebije podlago.
- Ob udarcu s kladivom se žebelj pogrezne v podlago: podlaga je premehká in neprimerna, saj lahko žebelj v celoti prebije podlago.
- Žebelj povzroči majhno vdolbino v podlagi: podlaga je primerna za pritrditev.

Sprožitev zabijanja

- Vklpite električno orodje.
- Stikalo za deblokiranje **(5)** potisnite v levo, da deblokirate sprožilec **(6)** (glejte sliko **D**).
- Pri tem pazite, da električno orodje trdno držite za ročaj **(7)**.
- Kontaktni element **(17)** povsem pritisnite na podlago. Ko pritisnete kontaktni element, se prižge delovna lučka **(19)**, ki omogoča osvetlitev delovnega mesta pri neugodnih svetlobnih razmerah.
- Nato na kratko pritisnite sprožilec **(6)** in ga znova izpustite. Pri tem se v podlago zabije žebelj.
- **Opomba:** sprožilec **(6)** morate pritisniti v 2 s po pritisku kontaktnega elementa **(17)**. V nasprotnem primeru preide električno orodje v blokirano stanje in postopek zabijanja je treba znova zagatati.

- Če želite nadaljevati s zabijanjem, električno orodje povsem dvignite s podlage in ga znova trdno pritisnite ob željeno mesto.
- Med premori in po koncu dela blokirajte sprožilec **(6)** tako, da stikalo za deblokiranje **(5)** potisnete v desno (glejte sliko **D**).

Opomba: varovalo preprečuje sprožitev, če kontaktni element **(17)** ni povsem pritisnjen ali če sprožilec **(6)** med zabijanjem ni bil sproščen.

Navodila za delo

- **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.

Preden začnete z delom, se prepričajte, da varnostne funkcije in priprave za sprožitev brezhibno delujejo ter da so vsi vijaki in matice trdno priviti.

Okvarjeno električno orodje ali orodje, ki ne deluje brezhibno, nemudoma odklopite z električnega napajanja in se obrnite na pooblaščenega serviserja **Bosch**.

Električnega orodja ne spreminjajte v nasprotju s predpisi. Ne odstranite ali blokirajte delov električnega orodja. Ne izvajajte „nujnih popravil“ z neprimernimi sredstvi.

Ne omejte delovanja električnega orodja in ga ne poškodujte, npr. z:

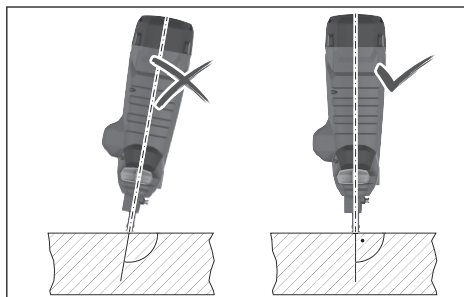
- udarci ali vgraviranjem,
- poskusi predelave, ki jih proizvajalec ni odobril,
- padcem ob tla ali zalučanjem po tleh,
- uporabo orodja namesto kladiva,
- kakršno koli silo.

Med daljšimi premori ali po koncu dela izklopite električno orodje, odstranite akumulatorsko baterijo, in če je le možno, izpraznite vlagalnik.

Specifikacije za zabijanje

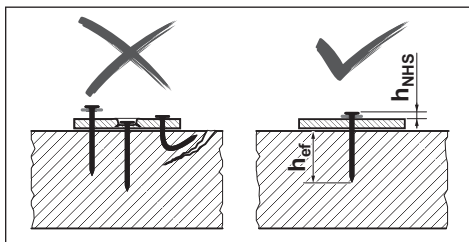
Pri pritrdjevanju upoštevajte proizvajalčeve specifikacije za material za pritrdjevanje in načrte obrtnikov.

Preverite, kaj je pod obdelavancem ali za njim. Žebeljev ne zabijajte v stene, strope ali tla, za katerimi so druge osebe. Žebli lahko prebijejo podlago in poškodujejo druge osebe.

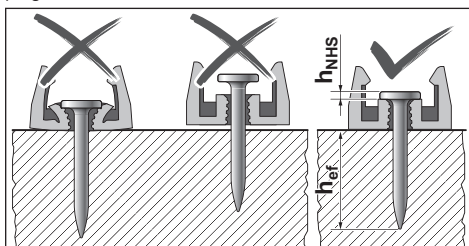


Žebelje vedno zabijajte navpično v podlago.

Žebelj ne poskušajte zabiti v že zabite žeblje. Pri tem se lahko žebelj skrivi, žeblja se lahko zataketa ali pa električno orodje uide izpod nadzora.

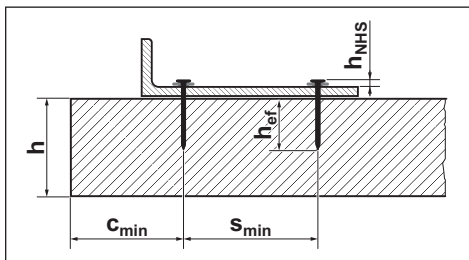


Preverite, ali so žebli pravilno zabiti. Za trdno pritrditev žebli ne smejo gledati preveč iz podlage ali biti zabiti pregloboko ali se skriviti.



GNB 18V-40: pri pritrdjevanju pritrdilnih elementov prav tako preverite, ali so žebli pravilno pribiti.

Če z neuspehim zabijanjem poškodujete beton, ga je treba popraviti v skladu z uveljavljenimi pravili.



Dodatne informacije so na voljo v dokumentaciji o žeblih **Bosch** na spletišču <http://www.bosch-pt.com>:

- Prosta višina glave žebja h_{NHS}
- Dejanska dolžina zasidranja h_{eff}
- Najmanjša debelina betonskega elementa h
- Najmanjša razdalja med dvema žebelja s_{min}
- Najmanjša razdalja od roba c_{min}
- Priporočena obremenitev

Pritrdjevanje pritrdilnih elementov (GNB 18V-40) (glejte slike E-F)

Z električnim orodjem lahko pritrdite posamične pritrdilne elemente iz plastike in jekla.

Primeri pritrdilnih elementov:

Kataloška številka	Opis
 1 600 A03 2G6	Cevna objemka 16 mm
 1 600 A03 2G7	Cevna objemka 20 mm
 1 600 A03 2G8	Cevna objemka 25 mm
 1 600 A03 2G9	Cevna objemka 32 mm
 1 600 A03 2GA	Cevna objemka 40 mm
 1 600 A03 2GB	Držalo za kable (enostransko) za 8 kablov
 1 600 A03 2GC	Držalo za kable (dvostransko) za 16 kablov
 1 600 A03 2GD	Nosilec za kable za 20 kablov
 1 600 A03 2GE	Nosilec za kable za 40 kablov
 1 600 A03 2GF	Držalo za kableske vezice
 1 600 A03 2GG	Kableske vezice 8–32 mm
 1 600 A03 2GH	Kableske vezice 16–63 mm



Celotna ponudba pritrdilnih elementov **Bosch** je na voljo na spletni strani www.bosch-pt.com.

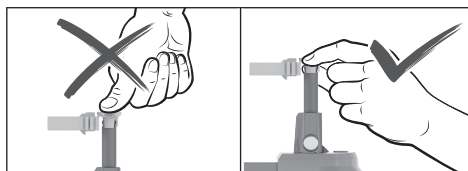
► **Uporabljajte izključno pritrdilne elemente, ki jih je za električno orodje priporočil Bosch.** Uporaba neodobrenih pritrdilnih elementov lahko poškoduje električno orodje in privede do telesnih poškodb.

Za pritrdilne elemente iz **plastike** uporabite ozki kontaktni element **(23)** (glejte sliko **E**).

Za pritrdilne elemente iz **jekla** uporabite standardni kontaktni element **(17)** (glejte sliko **F**). Magnetni obroč **(24)** s strani potisnite čez konico kontaktnega elementa, da se zaskoči.

Pritrdilni element s predvidenim izhodom za žeblje namestite na kontaktni element **(23)** oziroma magnetni obroč **(24)**.

► **Vedno namestite le po en pritrdilni element.** Več elementov hkrati lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.



► **Med nameščanjem pritrdilnega elementa roke vedno držite stran od ustja orodja. Ustja nikoli ne usmerite vase ali proti drugim osebam. Kontaktnega elementa ne potiskajte v orodje. Prstov ne približujte sprožilcu.** Zaradi nenamernega sproženja se lahko iz orodja izstrelijo žebelj, kar lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe električnega orodja.

Kontaktni element potisnite ob podlago le, če je v njem nameščen pritrdilni element. Postopek zabijanja sprožite kot običajno.

Nastavitev omejevalnika globine

S stikalom za omejevalnik globine (20) nastavite globino zabijanja tako, da je dosežena pravilna vrednost za prosto višino glavnice žeblja h_{NHS} .



Žebelj je zabit pregloboko: stikalo za omejevalnik globine (20) potisnite v desno. Če se žebli še vedno zabijajo pregloboko, uporabite daljše žeblje.



Žebelj ni zabit dovolj globoko: stikalo za omejevalnik globine (20) potisnite v levo. Če se žebli še vedno ne zabijajo dovolj globoko, uporabite krajše žeblje.

Odstranitev zataknjenih predmetov/ponastavitev

Če prikaz stanja (2) zasveti rdeče ali oranžno ali če se žebli ne zabijajo več pravilno, po potrebi odstranite zataknjen predmet.

- Odstranite akumulatorsko baterijo (10). Izpraznite vlagalnik (12) in ga odstranite. Odstranite kontakti element (17).
- Preverite vlagalnik (12) in odstranite umazanijo, ostanke in tujke.
- Preverite kontakti element (17) in s paličico za čiščenje (21) odstranite žeblje, delce žbljev, ostanke in tujke. Pri tem pazite, da ne poškodujete kontaktnega elementa.
- Drug za drugim znova vstavite kontakti element (17), vlagalnik (12) in akumulatorsko baterijo (10).
- Pritisnite tipko (15) na pomikalu vlagalnika (14) in ga potisnite proti odprtini vlagalnika, da se zaskoči.
- Vključite električno orodje.
- Tipko za ponastavitev (4) pritisnite za 5 s, dokler prikaz stanja (2) ne začne utripati.
- Kontakti element (17) pritisnite ob leseno ali podobno podlago in pritisnite sprožilec (6). S tem motor udarjalnik premakne v pravi položaj.
- Če je bila odkrita še kakšna napaka, se električno orodje ne vrne v stanje normalnega delovanja, temveč se na prikazu stanja (2) izpiše dodatna napaka.

Prikazi stanja

Barva prikaza stanja (2)	Pomen/vzrok	Rešitev
Zelena	Električno orodje je pripravljeno na uporabo.	–
Rumena	Zaščita pred pregrevanjem: motor ali elektronski sistem sta pregreta.	Počakajte, da se električno orodje ohladi. Ko temperatura motorja in elektronskega sistema doseže delovni razpon, se električno orodje samodejno vrne v stanje normalnega delovanja.
Modra	Zaščita pred mrazom: električno orodje je prehladno.	Električno orodje postavite na toplo, da se ogreje. Ko temperatura motorja in elektronskega sistema doseže delovni

Odstranitev podporne noge

Podporna noga (13) olajša navpično poravnavo električnega orodja na ravni podlagi.

Za delo na neravnih podlagah lahko podporno nogo (13) odstranite. To naredite tako, da jo potisnete nazaj z vlagalnika (12).

Obešanje električnega orodja

S kavljem za obešanje (25) lahko ugasnjeno električno orodje pritrdite za primerno pripravo za obešanje.

Kavelj za obešanje (25) pritrdite na ohišje električnega orodja s priloženim vijakom (glejte sliko G).

- Preverite, ali je kavelj za obešanje (25) poškodovan ali deformiran. Kavlja za obešanje (25) ne uporabljajte, če je poškodovan, deformiran ali pa ni več trdno pritrjen na električno orodje.
- Električno orodje obesite s kavljem za obešanje (25) na stabilno pripravo za obešanje. Za preprečevanje materialnih ali telesnih poškodb priprave za obešanje ne smete nameščati nad hodniki ali delovnimi območji.

Kavelj za obešanje je namenjen izključno obešanju električnega orodja vključno z nameščenim priborom.

► **Kavlja za obešanje nikoli ne uporabite kot zaščito pred padcem.**

Transport

Pred premeščanjem električnega orodja ga izklopite, zlasti če uporabljate lestev in je vaša telesna drža nenaravna.

Sprožilec blokirajte s stikalom za deblokiranje (5).

Električno orodje med prenašanjem na delovnem mestu držite le za ročaj (7) in poskrbite, da sprožilec (6) pri tem ni pritisnjen.

Uporabniški vmesnik

Uporabniški vmesnik služi:

- za vklop/izklop električnega orodja
- za prikaz stanja električnega orodja
- za prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije
- za ponastavitev

Barva prikaza stanja (2)	Pomen/vzrok	Rešitev
		razpon, se električno orodje samodejno vrne v stanje normalnega delovanja.
Rdeča	Zazan je zataknen predmet: udarjalnik se ne more vrniti v pravi položaj.	Odstranite zatakneni predmet (glejte „Odstranitev zataknenih predmetov/ponastavitev“, Stran 309).
Oranžna	Motor je blokiran: udarjalnik se ne more postaviti v pravi položaj.	Odstranite zatakneni predmet (glejte „Odstranitev zataknenih predmetov/ponastavitev“, Stran 309).
Modra	Nadtokovna zaščita: motor porablja preveč elektrike.	Preverite, ali so v električnem orodju zagazeni elementi ali prisotna umazanija, in jih po potrebi odstranite (glejte „Odstranitev zataknenih predmetov/ponastavitev“, Stran 309). Če napaka ne izgine, se obrnite na pooblaščenega serviserja za električna orodja Bosch .
Roza (3 s, nato zelena)	Priporočeno je vzdrževanje: previsoka stopnja neuspešnih poskusov zabijanja (npr. skrivljeni žebli ali nezadostna globina zabijanja)	Obrnite se na pooblaščenega serviserja za električna orodja Bosch .
Bela	Napaka elektronskega sistema ali senzorjev	Električno orodje se je prelopilo v blokirano stanje in ga ni mogoče uporabljati. Obrnite se na pooblaščenega serviserja za električna orodja Bosch .

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije (3)	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- **Pred kakršnimi koli deli na električnem orodju (npr. vzdrževanjem, menjavo nastavkov, itd.) akumulatorsko baterijo odstranite iz električnega orodja.** Pri nenamernem pritisku stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost poškodb.
- **Skrbite za čistočo električnega orodja in prezračevalnih utorov, da lahko dobro in varno delate.**

Če električnega orodja niste uporabljali 2 leti ali več, priporočamo, da ga pošljete pooblaščenemu serviserju za električna orodja **Bosch** v vzdrževanje.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Ukrepi
Električno orodje se ne odziva.	Akumulatorska baterija ni vstavljena ali je izpraznjena	Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
	Temperatura akumulatorske baterije in/ali električnega orodja je zunaj delovnega razpona	Počakajte, da akumulatorska baterija in električno orodje dosežeta delovno temperaturo.
	Električno orodje ni vklopljeno	S tipko za vklop/izklop (1) na uporabniškem vmesniku vklopite električno orodje.
Postopek zabijanja se ne sproži	≤ 2 žeblija v vlagalniku (12)	Napolnite vlagalnik (12) .
	Sprožilec (6) je blokiran	Stikalo za deblokiranje (5) potisnite v levo, da deblokirate sprožilec (6) .
	Delovni koraki niso bili izvedeni v pravilnem zaporedju	Delovne korake izvedite v pravilnem zaporedju: – Kontaktni element (17) dvignite s podlage. – Sprostite sprožilec (6) . – Kontaktni element pritisnite navpično na podlago.

Težava	Vzrok	Ukrepi
Žebelj se ne zabije dovolj globoko.	Električno orodje je prehladno	– V 2 s po pritisku kontaktnega elementa pritisnite sprožilec. Počakajte, da električno orodje doseže delovno temperaturo.
	Omejevalnik globine ni pravilno nastavljen	Stikalo za omejevalnik globine (20) potisnite v levo.
	Predolg žebelj	Uporabite krajše žeblje. Pri tem upoštevajte dejansko dolžino zasidranja h_{ef} , primerno za vaše potrebe.
	Podlaga je pretrda	Uporabite druge elemente za pritrdjevanje, npr. zidne vložke.
Žebli se zabijajo pregloboko.	Omejevalnik globine ni pravilno nastavljen	Stikalo za omejevalnik globine (20) potisnite v desno.
	Prekratak žebelj	Uporabite daljše žeblje. Pri tem upoštevajte dejansko dolžino zasidranja h_{ef} , primerno za vaše potrebe.
	Podlaga je premehka	Uporabite druge elemente za pritrdjevanje, npr. zidne vložke.
	Električno orodje je postavljeno poševno glede na podlago	Električno orodje postavite navpično na podlago. Če je podlaga ravna, uporabite podporno nogo (13) za poravnavo.
Žebelj se skrivi ali zlomi.	Predolg žebelj	Uporabite krajše žeblje. Pri tem upoštevajte dejansko dolžino zasidranja h_{ef} , primerno za vaše potrebe.
	Podlaga je pretrda	Če ima beton trdniješe žepe, poskusite na drugem mestu. Sicer uporabite druge elemente za pritrdjevanje, npr. zidne vložke.
	Jeklena podlaga je pretanka	Uporabite druge elemente za pritrdjevanje, npr. vijake.
	Zagoden del v kontaktnem elementu (npr. tujek ali umazanija)	Odstranite zatakneni predmet (glejte „Odstranitev zataknenih predmetov/ponastavitve“, Stran 309).
Previsoka stopnja neuspelega zabijanja	Podlaga je pretrda	Uporabite druge elemente za pritrdjevanje, npr. zidne vložke.
	Udarjalnik je obrabljen	Električno orodje naj popravi pooblaščen serviser za električna orodja Bosch .
Žbljev ni mogoče vstaviti v vlagalnik.	V vlagalniku je umazanija	Očistite vlagalnik (12) , npr. s čopičem.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko

Tel.: +00 803931

Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.



Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjne odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih

snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.**
Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvratanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.**
Prodor vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom.** Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- **Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit.** Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koja uzrokuje prašinu.

- **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro poznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
 - **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
 - **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
 - **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece.** Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
 - **Redovno održavajte električne alate i pribor.** Kontrolirajte rade li besprijeorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljivi, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti. Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
 - **Rezne alate održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
 - **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
 - **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.
- #### Upotreba i održavanje akumulatorskih alata
- **Akumulatorsku bateriju punite isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
 - **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
 - **Komplete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki

spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika.** Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene kompletne baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
- ▶ **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- ▶ **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne puniti pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene kompletne baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

Sigurnosna upozorenja za pribijač

- ▶ **Uvijek pretpostavite da pribijač čavla sadrži pričvršćivače.** Neoprezno rukovanje pribijačem može dovesti do neočekivanog izbacivanja pričvršćivača i osobnih ozljeda.
- ▶ **Iskopčajte pribijač iz izvora napajanja kad umećete i vadite pričvršćivače, kao i dok podešavate ili zamjenjujete pribor.** Pribijač se može nehotično aktivirati ako je priključen na izvor napajanja, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Budite oprezni prilikom rukovanja pričvršćivačima, posebice kad ih umećete i vadite.** Pričvršćivači imaju oštre vrhove koji mogu prouzročiti osobne ozljede.
- ▶ **Ne usmjeravajte pribijač prema sebi ni prema drugima u svojoj blizini.** Ako se naglo i neočekivano aktivira, izbacit će pričvršćivač, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Držite prste podalje od okidača dok ne upotrebljavate pribijač i kad mijenjate položaj tijekom primjene.** Ako se naglo i neočekivano aktivira, izbacit će pričvršćivač, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Pribijač držite isključivo za izolirane prihvatne površine ako izvodite radove kod kojih bi pričvršćivač mogao zahvatiti skriveno ožičenje.** Ako pričvršćivač dođe u doticaj sa žicama pod naponom i metalni će dijelovi električnog uređaja biti pod naponom, što može uzrokovati strujni udar rukovatelja.

- ▶ **Čvrsto držite pribijač tijekom rada.** Nekontrolirani povratni zakret pribijača može uzrokovati nehotičnu aktivaciju, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Držite sve dijelove tijela, primjerice ruke, noge i sl., podalje od smjera iz kojeg pribijač izbacuje pričvršćivače.** Pričvršćivač može probiti radni dio i predmet iza njega, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Prilikom upotrebe pribijača sve dijelove tijela, primjerice ruke, noge i sl., držite podalje od područja na kojem se pričvršćivač pribija na radni dio.** Pričvršćivač može skrenuti i izaći iz radnog dijela, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Nemojte pokretati pribijač sve dok ne bude čvrsto postavljen na radni dio.** Ako pribijač nije u kontaktu s radnim dijelom, pričvršćivač se može odbiti od radnog dijela, što može uzrokovati osobne ozljede.

Dodatna sigurnosna napomena za GNB 18V-40:

- ▶ **Prilikom pričvršćivanja električnih kabela pazite da nisu pod naponom. Pribijač držite isključivo za izolirane prihvatne površine. Upotrebljavajte isključivo pričvršćivače namijenjene za instalacije električnih kabela. Pregledajte da pričvršćivač nije ošteti izolaciju električnih kabela.** Ako pričvršćivač ošteti izolaciju električnih kabela, može doći do strujnog udara i požara.

Dodatna sigurnosna napomena za GNB 18V-38:

- ▶ **Nemojte upotrebljavati ovaj pribijač za pričvršćivanje električnih kabela.** Nije namijenjen za instalaciju električnih kabela i može oštetiti izolaciju električnih kabela i tako uzrokovati strujni udar ili požar.
- ▶ **Iskopčajte pribijač iz izvora napajanja ako se pričvršćivač zaglavi u pribijaču.** Prilikom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača pribijač se može nehotično aktivirati ako je priključen na izvor napajanja, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Budite oprezni prilikom uklanjanja zaglavljenog pričvršćivača.** Mehanizam može biti pod pritiskom i pričvršćivač može prinudno izaći iz alata, što može uzrokovati osobne ozljede.
- ▶ **Koristite prikladne detektore kako biste pronašli skrivene opskrbe vodove ili zatražite pomoć lokalnog distributera.** Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete.
- ▶ **U slučaju oštećenja i nestručne uporabe baterije mogu se pojaviti pare. Baterija se može zapaliti ili eksplodirati.** Dovedite svježi zrak i u slučaju poteškoća zatražite pomoć liječnika. Pare mogu nadražiti dišne puteve.
- ▶ **Ne mijenjajte i ne otvarajte bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.
- ▶ **Baterija se može oštetiti šiljatim predmetima, kao što su npr. čavao ili odvijač, ili djelovanjem vanjske sile.**

Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.

- **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.



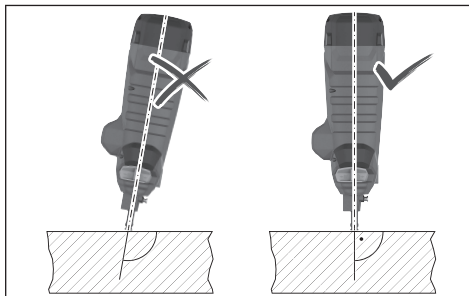
Zaštitite aku-bateriju od vrućine, npr. također od stalnog sunčevog zračenja, vatre, prljavštine, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije i kratkog

spoja.



Nosite zaštitne slušalice i zaštitne naočale tijekom uporabe električnog alata.

- **Ne upotrebljavajte električni alat i čavle na vrlo mekim materijalima (npr. drvo, laki građevinski materijali).** Čavli mogu prodrijeti u podlogu i prouzročiti ozljede.
- **Ne upotrebljavajte električni alat i čavle na vrlo tvrdim materijalima (npr. čelik visoke čvrstoće, vrlo tvrdi prirodni kamen) i na vrstama betona visoke tlačne čvrstoće ili s agregatima visoke tlačne čvrstoće.** Ako je materijal pretvrd, čavao se može odbiti, slomiti i izbaciti, pogoditi vas ili druge osobe i prouzročiti ozljede.



- **Nikada nemojte držati električni alat pod oštrim kutom u odnosu na površinu.** Električni alat mora stajati okomito na podlogu. Na podlozi ne smije biti prljavštine.
- **Nemojte deaktivirati niti ukloniti kontaktni element.** Kontaktni element služi kao sigurnosni mehanizam za smanjenje rizika od nehotećnog aktiviranja. Deaktiviranje ove komponente može uzrokovati nehotećno aktiviranje.
- **Upotrebljavajte električni alat samo ako kontaktni element ispravno radi.** Ako je kontaktni element neispravan, električni alat može se neočekivano aktivirati.
- **Uvijek napunite čavle u spremnik električnog alata prije umetanja aku-baterije.** Time se smanjuje rizik da nehotećno zabijete čavao i da ozlijedite sebe ili druge osobe.
- **Nikada nemojte zabijati čavle u blizini zapaljivih materijala.** Kod nekih vrsta čavala iskre mogu izbijati iz kontaktnog elementa tijekom zabijanja.

- **Nemojte zabijati čavao na drugi čavao.** To bi moglo uzrokovati otklon čavla ili neočekivanu reakciju električnog alata.

Opis proizvoda i radova



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Pridržavajte se slika na početku uputa za uporabu.

Namjenska uporaba

Električni alat je namijenjen za zabijanje čavala u tvrde materijale poput betona (npr. lijevani beton, utisnute fuge) i čelika (npr. građevinski čelik, vruće valjani čelik).

Električni alat ne smije se upotrebljavati na vrlo mekim površinama (npr. drvo, laki građevinski materijali) ili vrlo tvrdim površinama (npr. čelik visoke čvrstoće). Električni alat također se ne smije upotrebljavati na sljedećim podlogama: prirodni kamen, vertikalne žbukane fuge, šupljí blokovi, opeka, glazirana opeka, staklo, kaljeni čelik, alatni čelik, opružni čelik, lijevano željezo, zavareni spojevi.

Provjerite prikladnost podloge prije uporabe (vidi „Provjera prikladnosti podloge“, Stranica 318).

Električni alat je namijenjen za uporabu rukom.

Električni alat je namijenjen za uporabu u zatvorenom prostoru.

Prikazani dijelovi alata

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- (1) Tipka za uključivanje/isključivanje (korisničko sučelje)
- (2) Indikator statusa električnog alata (korisničko sučelje)
- (3) Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije (korisničko sučelje)
- (4) Tipka Reset (korisničko sučelje)
- (5) Prekidač za deblokadu okidača
- (6) Okidač
- (7) Ručka (izolirana površina zahvata)
- (8) Korisničko sučelje
- (9) Tipka za deblokadu aku-baterije^{a)}
- (10) Aku-baterija^{a)}
- (11) Poluga za deblokiranje spremnika
- (12) Spremnik
- (13) Potporno postolje
- (14) Klizač spremnika
- (15) Tipka za klizač spremnika
- (16) Gumb za deblokiranje kontaktnog elementa
- (17) Standardni kontakti element

- (18) Otvor
 (19) Radno svjetlo
 (20) Prekidač za graničnik dubine
 (21) Zatik za probijanje

- (22) Uložak s čavlima^{a)}
 (23) Uski kontaktni element (GNB 18V-40)
 (24) Prstenasti magnet (GNB 18V-40)
 (25) Kuka za vješanje

a) Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.

Tehnički podaci

Akumulatorski pribor za čavle		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Kataloški broj		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nazivni napon	V=	18	18
Okidni sustav		Pojedinačno okidanje sa sigurnosnim redoslijedom	Pojedinačno okidanje sa sigurnosnim redoslijedom
Maks. frekvencija zabijanja (s aku-baterijom ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Element za pričvršćenje			
– tip		Čavao	Čavao
– duljina	mm	13–38	13–40
– promjer prihvata	mm	2,7–3	2,7–3
Kapacitet standardnog spremnika	Čavli	22	22
Dimenzije bez aku-baterije (duljina $\times$ širina $\times$ visina)	mm	405 $\times$ 138 $\times$ 309	405 $\times$ 138 $\times$ 309
Težina ^{A)}	kg	4,1	4,1
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	°C	0 ... +35	0 ... +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Dopuštena temperatura okoline kod skladištenja	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Kompatibilne aku-baterije		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Preporučene aku-baterije za puni učinak		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Preporučeni punjači		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez aku-baterije (Težinu aku-baterije naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-professional.com)

B) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

Vrijednosti se mogu razlikovati ovisno o proizvodu i ovisе o uvjetima primjene i okoline. Dodatne informacije na www.bosch-professional.com/wac.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN IEC 62841-2-16**.

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **93 dB(A)**; razina zvučne snage **103 dB(A)**. Nesigurnost **K = 3 dB**.

Nosite zaštitu za uši!

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_f (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama i emisijska vrijednost buke izmjerene su sukladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu

usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu emisije titranja i buke.

Navedena razina titranja i emisijska vrijednost buke predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s radnim alatima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja i emisijska vrijednost buke mogu odstupati. Na taj se način može osjetno povećati emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Za točnu procjenu emisija titranja i buke trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. Na taj se način može osjetno smanjiti emisija titranja i buke tijekom čitavog vremenskog perioda rada.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

Aku-baterija

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje aku-baterije

► **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

Napomena: Litij-ionske aku-baterije isporučuju se djelomično napunjene zbog međunarodnih propisa o prijevozu. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-bateriju napunite do kraja.

Umetanje aku-baterije

Umetnite napunjenu aku-bateriju u prihvatačku aku-baterije sve dok se ne uglati.

Vađenje aku-baterije

Za vađenje aku-baterije pritisnite tipku za deblokadu aku-baterije i izvucite aku-bateriju. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Aku-baterija ima 2 stupnja blokiranja koji trebaju spriječiti da aku-baterija ispadne kod nehatičnog pritiska na tipku za deblokadu aku-baterije. Čim se aku-baterija stavi u električni alat, ona će se pomoću opruge zadržati u određenom položaju.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Napomena: Svaki tip aku-baterije nema pokazivač stanja napunjenosti.

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti  ili  za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvadene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

Stanje napunjenosti aku-baterije prikazuje se i na korisničkom sučelju (vidi „Prikazi stanja“, Stranica 320).

Tip aku-baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 3 × zelena	60–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	30–60 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–30 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Tip aku baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Detekcija rizika od kvara aku-baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diode pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije mogu osim stanja napunjenosti aku-baterije pokazati rizik od kvara aku-baterije.

Za aktiviranje funkcije pritisnite i držite pritisnutu tipku za prikaz stanja napunjenosti  3 sekunde. Treperenje pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije signalizira analizu aku-baterije. Rezultat će se pokazati na pokazivaču stanja napunjenosti aku-baterije.



1 LED: Aku-baterija ima veliki rizik od kvara. Snaga i vrijeme rada mogu biti već smanjeni.

Preporučuje se zamjena aku-baterije.



5 LED: Aku-baterija je u dobrom stanju s malim rizikom od kvara.

Vodite računa o sljedećem: Procjena rizika od kvara aku-baterije funkcionira u dvije faze i nudi pojednostavljenu procjenu stanja. Aku-baterija je ocijenjena u dobrom stanju ili ima povećan rizik od kvara. Ne prikazuje se postotak stanja aku-baterije.

Napomene za optimalno rukovanje aku-baterijom

Zaštitite aku-bateriju od vlage i vode.

Aku-bateriju čuvajte samo u prostoriji u kojoj je raspon temperature od -20 °C do 50 °C. Npr. aku-bateriju ljeti na ostavljajte u automobilu.

Otvore za hlađenje aku-baterije redovito čistite mekim, čistim i suhim kistom.

Bitno skraćanje vremena rada nakon punjenja pokazuje da je aku-baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

Montaža

- **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

Umetanje/zamjena spremnika (vidjeti sliku A)

Umetnite spremnik (12) u električni alat i uglavite ga.

Za zamjenu spremnika pritisnite polugu za deblokiranje (11) u smjeru kazaljke na satu. Laganim okretanjem izvadite spremnik iz električnog alata.

Punjenje/praznjenje spremnika (vidjeti sliku B)

- **Budite oprezni prilikom rukovanja čavlima, posebice kad ih umećete i vadite.** Čavli imaju oštre vrhove koji mogu prouzročiti osobne ozljede.
- **Isključivo upotrebljavajte čavle koje Bosch preporučuje za vaš električni alat.** Uporabom nedopuštenih čavala može se oštetiti električni alat i uzrokovati ozljede.

Držite električni alat tijekom svih radova na spremniku tako da otvor (18) nije usmjeren prema vašem tijelu niti prema drugim osobama.

Odaberite čavle prema svrsi primjene:

Naziv	Kataloški broj	Prikladni za	Duljina (mm)	Promjer (mm)		Materijal	Boja uloška s čavlima
				Prihvat	Glava		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (glatki)	6,25	Ugljični čelik, galvanski pocinčan	plava
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (nazubljeni)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Čelik	13	3 (stepenasti)			crna
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (glatki)	6,25	Ugljični čelik, galvanski pocinčan	plava

Punjenje spremnika:

- Po potrebi očistite klizač spremnika (14) i spremnik (12), npr. kistom.
- Pritisnite tipku (15) na klizaču spremnika (14) i gurnite ga da se uglavi u smjeru otvora spremnika.
- Gurnite odgovarajući uložak s čavlima (22) u otvor spremnika. Standardni spremnik može se napuniti s najviše 2 uložaka s čavlima, a prošireni spremnik (pribor) s 4.
- Pritisnite tipku (15) na klizaču spremnika (14) i gurnite ga do graničnika prema naprijed.

Napomena: Ako se još 2 čavla nalaze u spremniku (12), kontaktni element (17) ne može se više pritisnuti i pričvršćivanje se ne može aktivirati. Napunite spremnik.

Praznjenje spremnika:

- Pritisnite tipku (15) na klizaču spremnika (14) i gurnite ga da se uglavi u smjeru otvora spremnika.
- Okrenite spremnik tako da uložak s čavlima (22) može skliznuti iz otvora spremnika.

Skidanje/zamjena kontaktnog elementa (vidjeti sliku C)

Kontaktni element može se skinuti za čišćenje ili zamjenu.

GNB 18V-38: Upotrebljavajte isključivo standardni kontaktni element (17).

GNB 18V-40: Ovisno o svrsi primjene, upotrebljavajte odgovarajući kontaktni element:

- Standardni kontaktni element (17) namijenjen je za zabijanje čavala i (u kombinaciji s prstenastim

magnetom **(24)** za postavljanje čeličnih elemenata za pričvršćivanje.

- Uski kontaktni element **(23)** namijenjen je za postavljanje plastičnih elemenata za pričvršćivanje.

Izvadite aku-bateriju **(10)**. Ispraznite spremnik **(12)** i skinite ga.

Povucite gumb za deblokiranje **(16)** kontaktnog elementa i zatim izvucite kontaktni element **(17)** ili **(23)** iz električnog alata.

Gurnite očišćeni ili novi kontaktni element **(17)** ili **(23)** da se uglati u električni alat.

Rad

Puštanje u rad

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(1)** na korisničkom sučelju dok korisničko sučelje ne zasvijetli.

Za **isključivanje** električnog alata ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **(1)**.

Električni alat će se automatski isključiti nakon 30 min ako se ne upotrebljava.

Provjera prikladnosti podloge

Provjerite prikladnost podloge prije punjenja električnog alata čavlima ili pričvršćivanje.

Podloga mora biti ravna i bez ostataka.

Da biste provjerili tvrdoću materijala podloge, upotrijebite čavao kao točkalo. Udarite ga čekićem po materijalu snažnim udarcem. Provjerite rezultat:

- Vrh čavla je tup: Podloga je pretvrda i neprikladna, čavao bi se mogao odbiti.
- Materijal puca ili se cijepa: Podloga je previše lomljiva i neprikladna. Čestice bi mogle pogoditi vas ili druge osobe ili bi čavao mogao potpuno prodrijeti u podlogu.
- Čavao se zabije u podlogu pri udarcu čekićem: Podloga je premecka i neprikladna, čavao bi mogao potpuno prodrijeti u podlogu.
- Čavao ostavlja malo udubljenje u podlozi: Podloga je prikladna za pričvršćivanje.

Aktiviranje pričvršćivanja

- Uključite električni alat.
- Pritisnite prekidač za deblokadu **(5)** ulijevo kako biste deblokirali okidač **(6)** (vidjeti sliku **D**).
- Pazite da čvrsto držite električni alat za ručku **(7)**.
- Pritisnite kontaktni element **(17)** do graničnika na podlogu.
Kada je kontaktni element pritisnut, radno svjetlo **(19)** zasvijetli i omogućava osvjetljenje radnog mjesta u slučaju nepovoljnih uvjeta rasvjete.
- Zatim kratko pritisnite okidač **(6)** i ponovno ga otpustite. Pritom će se jedan čavao zabiti u podlogu.
- **Napomena:** Okidač **(6)** morate pritisnuti u roku od 2 s nakon pritiska na kontaktni element **(17)**. U protivnom

električni alat prelazi u sigurno stanje i morate ponovno pokrenuti pričvršćivanje.

- Za daljnje pričvršćenje potpuno podignite električni alat s podloge i ponovno ga čvrsto stavite na sljedeće željeno mjesto.
- U radnim stankama i na kraju rada osigurajte okidač **(6)** tako da prekidač za deblokadu **(5)** pritisnete udesno (vidjeti sliku **D**).

Napomena: Osigurač sprječava aktiviranje ako kontaktni element **(17)** nije do kraja pritisnut ili ako okidač **(6)** nije otpušten između pričvršćivanja.

Upute za rad

- **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

Prije svakog početka rada provjerite besprijekornu funkciju sigurnosnih i okidnih uređaja te čvrst dosjed svih vijaka i matica.

Odmah odvojite neispravan električni alat ili koji ne radi besprijekorno od dovoda energije i kontaktirajte ovlaštenu **Bosch** servis.

Ne izvodite nepropisane manipulacije na električnom alatu. Nemojte demontirati ili blokirati dijelove električnog alata. Ne izvodite „hitne popravke“ neprikladnim sredstvima.

Izbjegavajte svako slabljenje i oštećenje električnog alata, npr. zbog:

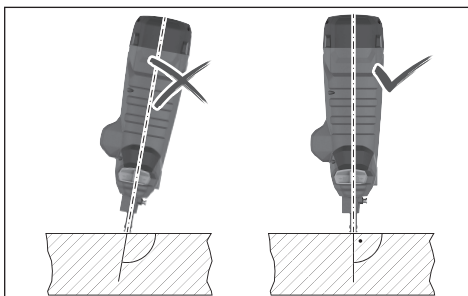
- zabijanja ili graviranja,
- mjera preinake koje nije odobrio proizvođač,
- ispadanja na pod ili pomicanja po podu,
- rukovanja kao čekićem,
- bilo kojeg načina upotrebe sile.

Tijekom duljih radnih stanki ili na kraju rada isključite električni alat, izvadite aku-bateriju i po mogućnosti ispraznite spremnik.

Upute za pričvršćivanje

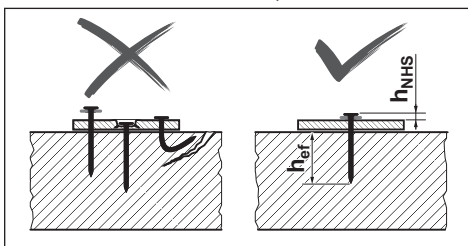
Pri pričvršćivanju pridržavajte se uputa proizvođača materijala za pričvršćivanje i građevinskih nacrti konstrukcija.

Provjerite što se nalazi ispod ili iza izratka. Nemojte zabijati čavle u zidove, stropove ili podove ako se iza njih nalaze osobe. Čavli bi mogli probiti podlogu i nekoga ozlijediti.

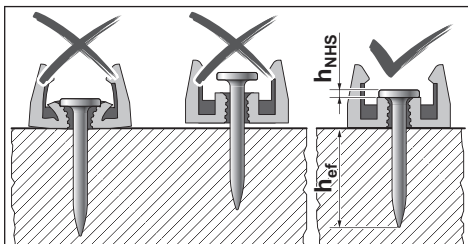


Čavle uvijek treba zabiti okomito u podlogu.

Nemojte zabijati čavao na već zabijeni čavao. Pritom se čavao može deformirati, čavli se mogu zaglaviti ili se električni alat može nekontrolirano pomaknuti.

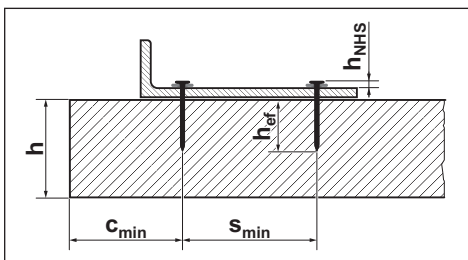


Provjerite jesu li čavli ispravno zabijeni. Za sigurno pričvršćivanje ne smiju biti previsoko ili preduboko zabijeni ili savijeni.



GNB 18V-40: Pri postavljanju elemenata za pričvršćivanje također provjerite jesu li čavli ispravno zabijeni.

Ako se beton ošteti neuspjelim pričvršćivanjem, treba ga popraviti u skladu s prihvaćenim pravilima.



Sljedeće podatke možete pronaći u dokumentaciji **Bosch** čavala na

<http://www.bosch-pt.com>:

- razmak glave čavla h_{NHS}
- efektivnu duljinu sidrenja h_{ef}
- minimalnu debljinu betonskog elementa h
- minimalni razmak između dva čavla s_{min}
- minimalni rubni razmak c_{min}
- preporučena opterećenja

Postavljanje elemenata za pričvršćivanje (GNB 18V-40) (vidjeti slike E-F)

Električnim alatom možete postaviti pojedinačne plastične ili čelične elemente za pričvršćivanje na podlogu.

Primjeri elemenata za pričvršćivanje:

Kataloški broj	Opis
 1 600 A03 2G6	Stezna objumica za cijev 16 mm
 1 600 A03 2G7	Stezna objumica za cijev 20 mm
 1 600 A03 2G8	Stezna objumica za cijev 25 mm
 1 600 A03 2G9	Stezna objumica za cijev 32 mm
 1 600 A03 2GA	Stezna objumica za cijev 40 mm
 1 600 A03 2GB	Držač kabela (jednostrani) za 8 kabela
 1 600 A03 2GC	Držač kabela (dvostrani) za 16 kabela
 1 600 A03 2GD	Držač kabela za 20 kabela
 1 600 A03 2GE	Držač kabela za 40 kabela
 1 600 A03 2GF	Držač kabela vezice
 1 600 A03 2GG	Kabelska vezica 8–32 mm
 1 600 A03 2GH	Kabelska vezica 16–63 mm



Kompletnu ponudu **Bosch** elemenata za pričvršćivanje naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-pt.com.

► Isključivo upotrebljavajte elemente za pričvršćivanje koje Bosch preporučuje za vaš električni alat.

Uporabom nedopuštenih elemenata za pričvršćivanje može se oštetiti električni alat i uzrokovati ozljede.

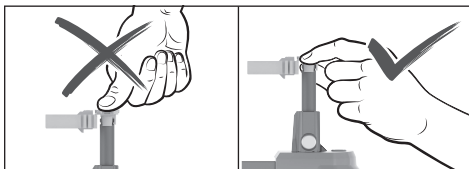
Za **plastične** elemente za pričvršćivanje upotrebljavajte uski kontaktni element **(23)** (vidjeti sliku **E**).

Za **čelične** elemente za pričvršćivanje upotrebljavajte standardni kontaktni element **(17)** (vidjeti sliku **F**). Gurnite prstenasti magnet **(24)** sa strane preko vrha kontaktnog elementa i ugnavite ga.

Stavite element za pričvršćivanje s predviđenim prolazom za čavao na kontaktni element **(23)** ili prstenasti magnet **(24)**.

► **Uvijek stavite samo jedan element za pričvršćivanje.**

Više elemenata jedan iznad drugog mogu uzrokovati ozljede ili oštećenja.



► **Uvijek držite ruke sa strane otvora pri postavljanju elementa za pričvršćivanje. Uvijek usmjerite otvor od sebe ili drugih ljudi. Nemojte pritisnuti kontaktni element prema unutra. Prste držite dalje od okidača.**

Neočekivanim aktiviranjem čavao se može osloboditi što može uzrokovati ozljede ili oštećenja električnog alata.

Pritisnite kontaktni element s postavljenim elementom za pričvršćivanje na podlogu. Aktivirajte pričvršćivanje na uobičajen način.

Namještanje graničnika dubine

Namjestite dubinu zabijanja prekidačem za graničnik dubine (20) tako da se postigne ispravna vrijednost razmaka glave čavla h_{NHS} .



Čavao je pređuboko zabijen: Pritisnite prekidač za graničnik dubine (20) udesno. Ako su čavli i dalje pređuboko zabijeni, onda upotrijebite dulje čavle.



Čavao nije dovoljno duboko zabijen: Pritisnite prekidač za graničnik dubine (20) ulijevo. Ako čavli nisu i dalje dovoljno duboko zabijeni, onda upotrijebite kraće čavle.

Uklanjanje/resetiranje zaglavljivanja

Uklonite zaglavljivanja ako indikator statusa (2) svijetli crveno ili narančasto ili ako čavli više nisu ispravno zabijeni.

- Izvadite aku-bateriju (10). Ispraznite spremnik (12) i skinite ga. Skinite kontaktni element (17).
- Provjerite spremnik (12) i uklonite prljavštinu, ostatke i strana tijela.
- Provjerite kontaktni element (17) i uklonite čavle, odlomljene čavle, ostatke ili strana tijela zatimom za probijanje (21). Pazite da pritom ne oštetite kontaktni element.
- Ponovno umetnite kontaktni element (17), spremnik (12) i aku-bateriju (10).
- Pritisnite tipku (15) na klizaču spremnika (14) i gurnite ga da se uglati u smjeru otvora spremnika.

Prikazi stanja

Boja indikatora statusa (2)	Značenje/uzrok	Rješenje
Zeleni	Električni alat je spreman za uporabu.	–

- Uključite električni alat.
- Pritisnite tipku Reset (4) 5 s dok indikator statusa (2) ne počne treperiti.
- Pritisnite kontaktni element (17) o drveni blok ili sl. i pritisnite okidač (6). Na taj način motor može staviti udarni žig u ispravan položaj.
- Ako je otkrivena još jedna smetnja, električni alat ne vraća se u normalan način rada, nego se druga smetnja prikazuje na indikatoru statusa (2).

Demontaža potpornog postolja

Potporno postolje (13) olakšava okomito izravnavanje električnog alata na ravnoj podlozi.

Za radove na neravnoj podlozi možete demontirati potporno postolje (13). U tu svrhu ga gurnite prema natrag od spremnika (12).

Vješanje električnog alata

Kukom za vješanje (25) možete pričvrstiti isključeni električni alat na odgovarajuću napravu za vješanje.

Pričvrstite kuku za vješanje (25) isporučenim vijkom na kućište električnog alata (vidjeti sliku G).

- Provjerite ima li na kuki za vješanje (25) oštećenja ili deformacija. Ne upotrebljavajte kuku za vješanje (25) ako je oštećena, deformirana ili više nije čvrsto pričvršćena na električni alat.
- Objesite električni alat s kukom za vješanje (25) na stabilnu napravu za vješanje. Kako biste izbjegli oštećenja ili ozljede, naprava za vješanje ne smije biti postavljena iznad pločnika ili neposrednim područjima rada.

Kuka za vješanje je namijenjena isključivo za vješanje električnog alata uključujući montirani pribor.

► **Nikada ne upotrebljavajte kuku za vješanje kao sredstvo za osiguranje od pada.**

Transport

Isključite električni alat za transport posebno ako rabite ljestve ili se krećete u neobičnom položaju tijela.

Blokirajte okidač prekidačem za deblokadu (5). Nosite električni alat na radnom mjestu samo držeći za ručku (7) i s nepritisnutim okidačem (6).

Korisničko sučelje

Korisničko sučelje služi:

- za uključivanje/isključivanje električnog alata
- za prikaz statusa električnog alata
- za prikaz stanja napunjenosti aku-baterije
- za resetiranje

Boja indikatora statusa (2)	Značenje/uzrok	Rješenje
Žuti	Zaštita od pregrijavanja: Motor ili elektronika su pretopli.	Ostavite električni alat da se ohladi. Ako su motor i elektronika unutar radne temperature, električni alat automatski se vraća u normalan način rada.
Plava	Zaštita od hladnoće: Električni alat je prehladan.	Ostavite električni alat da se temperira u toploj okolini. Ako su motor i elektronika unutar radne temperature, električni alat automatski se vraća u normalan način rada.
Crveni	Otkriveno je zaglavljenje: Udarni žig ne može se vratiti u ispravan položaj.	Uklonite zaglavljenje (vidi „Uklanjanje/resetiranje zaglavljenja“, Stranica 320).
Narančasta	Motor je blokiran: Udarni žig ne može se staviti u ispravan položaj.	Uklonite zaglavljenje (vidi „Uklanjanje/resetiranje zaglavljenja“, Stranica 320).
Cijan	Nadstrujna zaštita: Motor troši previše struje.	Provjerite je li električni alat zaglavljen ili jako zaprljan i uklonite zaglavljenje i prljavštinu (vidi „Uklanjanje/resetiranje zaglavljenja“, Stranica 320). Ako smetnja i dalje postoji, obratite se ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.
Magenta (3 s, zatim zelena)	Preporučuje se održavanje: prevelika stopa smetnji (npr. savijeni čavli ili nedovoljna dubina zabijanja)	Obratite se ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.
Bijeli	Smetnja elektronike ili senzora	Električni alat stavljen je u sigurno stanje i ne može se upotrebljavati. Obratite se ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije (3)	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

► **Prije svih radova na električnom alatu (npr. održavanje, zamjena alata, itd.) aku-bateriju treba izvaditi iz električnog alata.** Kod nehotičnog aktiviranja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.

► **Održavajte električni alat i ventilacijske proreze čistima kako biste radili dobro i sigurno.**

Ako je električni alat skladišten 2 godine ili dulje bez uporabe, preporučuje se održavanje u ovlaštenom servisu za **Bosch** električne alate.

Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Električni alat ne reagira.	Nije umetnuta aku-baterija ili je umetnuta prazna aku-baterija	Umetnite napunjenu aku-bateriju.
	Aku-baterija i/ili električni alat izvan radne temperature	Ostavite aku-bateriju i električni alat da se temperiraju na radnu temperaturu.
	Električni alat nije uključen	Uključite električni alat pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje (1) na korisničkom sučelju.
Nije aktivirano pričvršćivanje	≤ 2 čavla u spremniku (12)	Napunite spremnik (12).
	Okidač (6) je blokiran	Pritisnite prekidač za deblokadu (5) ulijevo kako biste deblokirali okidač (6).
	Redoslijed rada nije ispravno proveden	Pridržavajte se ispravnog redoslijeda rada: – Podignite kontakti element (17) s podloge.

Smetnja	Uzrok	Pomoć
		– Otpustite okidač (6). – Pritisnite kontaktni element okomito na podlogu. – Pritisnite okidač u roku od 2 s nakon pritiska na kontaktni element.
Čavao nije dovoljno duboko zabijen.	Električni alat je prehladan	Ostavite električni alat da se temperira na radnu temperaturu.
	Graničnik dubine je pogrešno namješten	Pritisnite prekidač za graničnik dubine (20) ulijevo.
	Predugi čavao	Upotrebljavajte kraće čavle. Za svoju primjenu pridržavajte se prikladne efektivne duljine sidrenja h_{ef} .
	Podloga je pretvrda	Upotrebljavajte alternativne metode pričvršćivanja npr. tiple.
Čavao je preduboko zabijen.	Graničnik dubine je pogrešno namješten	Pritisnite prekidač za graničnik dubine (20) udesno.
	Prekratki čavao	Upotrebljavajte dulje čavle. Za svoju primjenu pridržavajte se prikladne efektivne duljine sidrenja h_{ef} .
	Podloga je premeka	Upotrebljavajte alternativne metode pričvršćivanja npr. tiple.
Čavao se savija ili puca.	Električni alat postavljen je koso na podlozi	Stavite električni alat okomito na podlogu. Ako je podloga ravna, upotrebljavajte potporno postolje (13) za izravnavanje.
	Predugi čavao	Upotrebljavajte kraće čavle. Za svoju primjenu pridržavajte se prikladne efektivne duljine sidrenja h_{ef} .
	Podloga je pretvrda	Za beton s tvrdim inkluzijama pokušajte pričvrstiti na drugom mjestu. U protivnom upotrebljavajte alternativne metode pričvršćivanja npr. tiple.
Čavao se ne drži u čeliku.	Čelična podloga je pretanka	Upotrebljavajte alternativne metode pričvršćivanja npr. vijke.
Čavao ne izlazi iz kontaktnog elementa ili kontaktni element ostaje u pritisnutom položaju.	Zaglavljenje u kontaktnom elementu (npr. zbog stranih tijela ili prljavštine)	Uklonite zaglavljenje (vidi „Uklanjanje/resetiranje zaglavljena“, Stranica 320).
Prevelika stopa smetnji	Podloga je pretvrda	Upotrebljavajte alternativne metode pričvršćivanja npr. tiple.
	Udarni žig je istrošen	Dajte električni alat na popravak ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.
Čavli ne klize u spremnik.	Spremnik je zaprljan	Očistite spremnik (12) , npr. kistom.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Hrvatski

Tel.: +385 12 958 051

Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

HOIATUS

Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised

ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sademeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

Inimeste turvalisus

- **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsisid vigastusi.
- **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusala vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.** Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.**

Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

- **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmutukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust.** Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- **Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega löiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

- ▶ **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akude laadimiseks.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metalletest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- ▶ **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata; vältige sellega kokkupuudet.** Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- ▶ **Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustada saanud või mida on modifitseeritud.** Kahjustada saanud või modifitseeritud akud võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse, kehavigastusi ja varalist kahju.
- ▶ **Kaitske akut ja elektrilist tööriista tule ja väga kõrgete temperatuuride eest.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- ▶ **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.
- ▶ **Ärge kunagi käidelda kahjustada saanud akusid.** Akusid võivad käidelda vaid tootja esindajad või volitatud hooldekeskuse töötajad.

Naelapüstoli ohutusalane teave

- ▶ **Eelda alati, et tööriist sisaldab kinnitusvahendeid.** Naelapüstoli hooletu käsitemise tagajärjel võib seade ootamatult naelu väljutada ja põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Kinnitusvahendite sisestamisel ja väljavõtmisel, reguleerimisel või tarvikute vahetamisel ühendage naelapüstol vooluallikast lahti.** Kui naelapüstol on toiteallikaga ühendatud, võib see kogemata aktiveeruda ja põhjustada kehavigastusi.

- ▶ **Olge kinnitusvahendite käsitsemisel ettevaatlik, eriti nende sisestamisel ja väljavõtmisel.** Kinnitusvahenditel on teravad otsad, mis võivad põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Ärge suunake naelapüstolit iseenda ega teiste läheduses olevate isikute poole.** Ootamatu käivitamine vabastab kinnitusvahendi, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Kui te naelapüstolit ei kasuta ja kui liigute ühest tööasendis teise, hoidke sõrmed päästikust eemal.** Ootamatu käivitamine vabastab kinnitusdetaili, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Tehes töid, mille puhul võib kinnitusvahend tabada varjatud elektrijuhtmeid, hoidke naelapüstolit ainult käepideme isoleeritud pinnast.** Kinnitusvahend, mis puutub kokku pingestatud elektrijuhtmega, võib seada pingele alla naelapüstoli metallosad ja anda selle kasutajale elektrilöögi.
- ▶ **Hoidke naelutit töötamise ajal kindlalt käes.** Naeluti kontrollimatu tagasilöökk võib põhjustada selle tahtmatut aktiveerumist, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Hoidke kõik kehaosad, nagu käed ja jalad jne, naelapüstoli tulistamissuunast eemal.** Kinnitusvahend võib tungida nii töödeldavasse detaili kui ka selle taga olevasse mis tahes objekti, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Naelapüstoli kasutamisel hoidke kõik kehaosad, nagu käed ja jalad jne, eemal kohast, kuhu kinnitusvahendid töödeldavas detailis lüüakse.** Kinnitusvahend võib minna viltu ja töödeldavast detailist väljuda, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Ärge aktiveerige naelapüstolit enne, kui naelapüstol on surutud tugevasti vastu tööpinda.** Kui naelapüstol ei puutu tööpinnaga kokku, võib kinnitusvahend töödeldavast detailist mööda minna, mis võib põhjustada kehavigastusi.

Täiendav ohutusnõue GNB 18V-40 korral:

- ▶ **Elektrijuhtmete kinnitamisel veenduge, et juhtmed ei oleks pingestatud.** Hoidke naelapüstolit ainult isoleeritud käepidemest. Kasutage ainult selliseid kinnitusvahendeid, mis on ette nähtud elektrijuhtmete kinnitamiseks. Veenduge, et kinnitusvahend ei oleks elektrijuhtme isolatsiooni kahjustanud. Kinnitusvahend, mis kahjustab elektrijuhtme isolatsiooni, võib kaasa tuua elektrilöögi ja tulekahju ohu.

Täiendav ohutusnõue GNB 18V-38 korral:

- ▶ **Ärge kasutage seda naelapüstolit elektrijuhtmete kinnitamiseks.** See ei ole ette nähtud elektrijuhtmete kinnitamiseks ja võib kahjustada elektrijuhtmete isolatsiooni, põhjustades elektrilöögi või tulekahju ohu.
- ▶ **Kui kinnitusvahend on naelapüstolis kinni kiilunud, siis lahutage naelapüstol vooluvõrgust.** Kui naelapüstol on toiteallikaga ühendatud, võib see ummistuse

eemaldamisel kogemata aktiveeruda ja põhjustada kehavigastusi.

- **Kinnikiilunud kinnitusvahendi eemaldamisel olge ettevaatlik.** Mehhanism võib olla surve all ja kinnitusvahend võib kinnikiilumise kõrvaldamise ajal seadmest suure hooga välja tulla, mis võib põhjustada kehavigastusi.
- **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid lokaliseerimiseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veevarustustevõtja poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju- ja elektrilöögi oht. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamisel materiaalne kahju või elektrilöögi oht.
- **Aku kahjustamise või asjatundmatu kasutamise korral võivad aurud välja pääseda. Aku võib põlema süttida või plahvatada.** Tagage värske õhu juurdevool ja pöörduge kaebuste korral arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- **Ärge muutke ega avage akut.** On lühise oht.
- **Akut võivad kahjustada teravad esemed, nagu naelad või kruvikeerajad, või välised mõjud.** Võib tekkida sisemine lühis ja aku võib põlema süttida, suitseda, plahvatada või üle kuumeneda.
- **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.

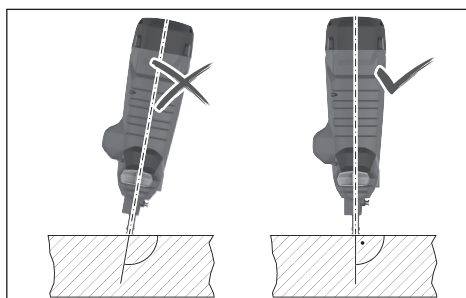


Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest. Tekib plahvatus ja lühise oht.



Kandke elektrilise tööriista kasutamise ajal kuulmiskaitset ja kaitseprille.

- **Ärge kasutage elektrilist tööriista ja naelu väga pehmetel materjalidel (nt puit, kergehitusmaterjalid).** Naelad võivad aluspinnast läbi tungida ja vigastusi tekitada.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista ja naelu väga kõvadel materjalidel (nt kõrgtugev teras, väga kõva looduslik kivi) ning suure survetugevusega või suure survetugevusega kivikillustikku sisaldavatel betoonisortidel.** Kui materjal on liiga kõva, võivad naelad tagasi pöörduda, puruneda ja välja paiskuda ning teid või teisi isikuid tabada ja vigastusi tekitada.



- **Ärge hoidke mitte kunagi elektrilist tööriista aluspinna suhtes teravnurga all.** Elektriline tööriist peab olema aluspinnaga risti. Aluspinnal ei tohi olla mustust.
- **Ärge inaktiveerige ega eemaldage kontaktelementi.** Kontaktelement on soovimatu rakenduse riski kaitsemehhanismiks. Selle komponentide inaktiveerimine võib põhjustada soovimatut rakendust.
- **Kasutage elektrilist tööriista ainult siis, kui kontaktelement korralikult talitleb.** Kui kontaktelement on defektne, võib elektriline tööriist ootamatult tööle hakata.
- **Täitke alati elektrilise tööriista magasin naeltega enne, kui aku sisse asetate.** Sellega väheneb risk, et te mõne naela kogemata sisse lööte ja ennast või teisi isikuid vigastate.
- **Ärge lööge naelu mitte kungi sisse põlevate materjalide läheduses.** Mõne naelasordi korral võivad sissesurumise kestel kontaktelementid sädemed väljuda.
- **Ärge lööge naela teisele naelale.** See võib põhjustada naela kõrvalesuunamist või elektrilise tööriista ootamatut reaktsiooni.

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Pange tähele kasutusjuhendi esiosas olevaid jooniseid.

Nõuetekohane kasutamine

Elektriline tööriist on ette nähtud naelte löömiseks kõvadesse materjalidesse, nagu betoon (nt valatud betoon, pressitud vuugid) ja teras (nt ehitusteras, kuumvaltsitud teras).

Elektrilist tööriista ei tohi kasutada väga pehmetel pindadel (nt puit, kergehitusmaterjalid) või väga kõvadel pindadel (nt kõrgtugev teras). Ka järgmistel aluspindadel ei tohi elektrilist tööriista kasutada: looduslik kivi, vertikaalsed mõrdivuugid, õonesplokid, tellised, glasuurtellised, klaas, karastatud teras, tööriistateras, vedruteras, malm, keevisõmblused.

Kontrollige enne kasutamist aluspinna sobivust (vaadake „Aluspinna omaduste kontrollimine“, Lehekülg 329).

Elektriline tööriist on ette nähtud ainult käsijuhtimisega kasutamiseks.

Elektriline tööriist on ette nähtud ainult siseruumides kasutamiseks.

Kujutatud komponendid

Joonistel kujutatud komponentide numeratsiooni aluseks on elektrilise tööriista jooniseleheküljel olevad numbrid.

- (1) Sisse-/välja-nupp (kasutajaliides)
- (2) Elektrilise tööriista olekunäit (kasutajaliides)
- (3) Aku laetuse taseme näit (kasutajaliides)
- (4) Reset-nupp (kasutajaliides)
- (5) Päästiku lukustuse vabastamislüliti
- (6) Päästik
- (7) Käepide (isoleeritud haardepind)
- (8) Kasutajaliides
- (9) Aku lukustuse vabastusnupp^{a)}
- (10) Aku^{a)}

- (11) Magasini lukustuse vabastamishoob
- (12) Magasin
- (13) Tugijalg
- (14) Magasini siiber
- (15) Magasini siibri nupp
- (16) Kontaktelemendi lukustuse vabastamisnupp
- (17) Standard-kontaktelement
- (18) Suue
- (19) Töövalgusti
- (20) Sügavuspiiriku lüliti
- (21) Läbilöögitihvt
- (22) Naelariba^{a)}
- (23) Kontaktelement kitsas (GNB 18V-40)
- (24) Magnetrõngas (GNB 18V-40)
- (25) Riputuskonks

a) See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.

Tehnilised andmed

Akuga naeluti		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Tootenumber		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nimipinge	V=	18	18
Päästikusüsteem		Üksikkäivitamine järgneva fikseerimisega	Üksikkäivitamine järgneva fikseerimisega
Max sisselöömissagedus (akuga ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Sisestatud kinnitusvahend			
– Tüüp		Nael	Nael
– Pikkus	mm	13–38	13–40
– Varre läbimõõt	mm	2,7–3	2,7–3
Standardmagasini mahutavus	naela	22	22
Mõõtmed ima akuta (pikkus × laius × kõrgus)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Kaal ^{A)}	kg	4,1	4,1
Soovitav keskkonnamtemperatuur laadimisel	°C	0 ... +35	0 ... +35
Lubatud keskkonnamtemperatuur töötamisel ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Lubatud keskkonnamtemperatuur hoiustamisel	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Ühilduvad akud		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Soovitavad akud täisvõimsuse jaoks		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Soovitavad laadimisadmed		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18...

Akuga naeluti**GNB 18V-38****GNB 18V-40**GAX 18...
EXAL18...GAX 18...
EXAL18...A) Ilma akuta (aku kaalu kohta vt www.bosch-professional.com)

B) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

Väärtused võivad olenevalt tootest varieeruda ja oleneda kasutus- ning keskkonnamingimustest. Täiendav teave veebisaidil www.bosch-professional.com/wac.**Andmed müra/vibratsiooni kohta**Mürapäästuväärtused, määratud vastavalt standardile **EN IEC 62841-2-16**.Elektrilise tööriista ekvivalentne müratase on tavaliselt: helirõhutase **93 dB(A)**; helivõimsustase **103 dB(A)**. Mootemääramatus **K = 3 dB**.**Kandke kuulmiskaitsevahendeid!**Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_f (korduvad löögivibratsioonid) ja mootemääramatus **K** on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN IEC 62841-2-16**: $a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Selles juhendis toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on mõõdetud standardset mootemeetodit kasutades ja neid saab kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Need sobivad ka vibratsioonitaseme ja mürapäästu esialgseks hindamiseks.

Toodud vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused on iseloomulikud elektrilise tööriista põhiliste rakenduste korral. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muudes rakendustes, muude vahetatavate tööriistadega või ebapiisavalt hooldades, võivad vibratsioonitaseme ja mürapäästu väärtused nendest erineda. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt suurendada.

Vibratsioonitaseme ja mürapäästu täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil seade on välja lülitatud või mil seade on küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib kogu tööaja vibratsioonitaset ja mürapäästu tunduvalt vähendada.

Rakendage kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest täiendavaid kaitsemeetmeid, nagu näiteks: elektrilise tööriista ja vahetatavate tööriistade hooldus, kätesoojendus, töökorraldus.

Aku**Bosch** müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.**Aku laadimine****► Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimisseadmeid.** Vaid need laadimisseadmed on ette nähtud elektrilises tööriistas kasutatud liitium-ioonaku laadimiseks.**Juhis:** liitiumioonakud tarnitakse tehastest rahvusvaheliste transpordieeskirjade põhjal osaliselt laetutena. Selleks et aku täielikku võimsust tagada, laadige aku enne esimest kasutamist täielikult täis.**Aku paigaldamine**

Lükake laetud aku akuhoidikusse nii, et see tuntuvalt fikseeruks.

Aku eemaldamineAku eemaldamiseks vajutage lukustuse vabastamise nuppe ja tõmmake aku välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Akul on kaks lukustusastet, mis takistavad aku väljakukkumist aku lukustuse vabastamisnupu kogemata vajutamisel. Elektritööriista paigaldatud akut hoiab õiges asendis vedru.

Aku laetuse taseme näidik

Märkus: kõikidel akutüüpidel ei ole laetuse taseme indikaatorit.

Rohelised LEDid aku laetuse taseme näidikul näitavad aku laetuse taset. Ohutuse huvides saab aku laetuse taset vaadata ainult väljalülitatud elektrilisel tööriistal.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu  või . See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Suunis: aku laetuse taset näidatakse ka kasutajaliideses (vaadake „Olekunäidud“, Lehekülj 332).

Aku tüüp GBA 18V... | GBA18V...

LED	Mahtuvus
Pidev tuli 3 × roheline	60–100%
Pidev tuli 2 × roheline	30–60%
Pidev tuli 1 × roheline	5–30%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku tüüp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...

LED	Mahtuvus
Pidev tuli 5 × roheline	80–100%
Pidev tuli 4 × roheline	60–80%
Pidev tuli 3 × roheline	40–60%
Pidev tuli 2 × roheline	20–40%

LED	Mahtuvus
Pidev tuli 1 × roheline	5–20%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku defekti riski tuvastus

EXPERT18V... | EXBA18V...

Aku laetuse taseme näidikute LEDid võivad kuvada lisaks aku laetuse tasemele aku defekti riski.

Funktsiooni aktiveerimiseks hoidke laetuse taseme näidiku nuppu  3 sekundit vajutatult. Aku analüüsisist annavad märku aku laetuse taseme näidiku liikuvad tuled. Tulemust kuvatakse aku laetuse taseme näidikul.

 **1 LED:** akul on kõrge defekti risk. Võimsus ja kasutusaeg võivad olla juba vähenenud.

Soovitav on aku välja vahetada.

 **5 LEDi:** aku on heas seisukorras madala defekti riskiga.

Palun arvestage: aku defekti riski analüüs toimib kaheastmeliselt ja pakub lihtsustatud seisundihindamist. Akut hinnatakse kas heas seisundis või sellel on suurenenud defekti risk. Aku seisundi protsendimäär ei kuvata.

Juhised aku käsitlemiseks

Kaitske akut niiskuse ja vee eest.

Hoidke aku temperatuuril –20 °C kuni 50 °C. Ärge jätke akut suvel autosse.

Puhastage aku ventilatsiooniavad pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Oluliselt lühenenud kasutusaeg pärast laadimist näitab, et aku on muutunud kasutuskõlbmatuks ja tuleb välja vahetada. Järgige ringlussevõtu juhiseid.

Paigaldamine

- ▶ **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalüüti juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.

Magasini sisseasetamine/vahetamine (vaata joonist A)

Asetage magasin (12) elektrilisse tööriista ja laske tal fikseeruda.

Magasini vahetamiseks vajutage lukustuse vabastamishooba (11) päripäeva. Võtke magasin kergelt pöörates elektrilisest tööriistast välja.

Magasini täitmine/tühjendamine (vaata joonist B)

- ▶ **Olge naelte käsitlemisel ettevaatlik, eriti nende sisestamisel ja väljavõtmisel.** Naeltel on teravad otsad, mis võivad põhjustada kehavigastusi.
- ▶ **Kasutage ainult naelu, mida Bosch on teie elektrilise tööriista jaoks soovitanud.** Mitterlubatud naelte kasutamine võib elektrilist tööriista kahjustada ja vigastusi põhjustada.

Hoidke elektrilist tööriista kõigi magasin juures tehtavate tööde kestel nii, et suue (18) ei ole teie oma kehale või teistele isikutele suunatud.

Naelte valimine vastavalt kasutusotstarbele:

Tähis	Tellimisnumber	Sobib materjalile	Pikkus (mm)	Läbimõõt (mm)		Materjal	Naelalindi värv
				Varras	Pea		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betoon	16	2,7	6,25	Süsinkteras, galvaaniliselt tsingitud	sinine
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(sile)			
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (rihveldatud)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Teras	13	3			must
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(astmeline)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Betoon	40	2,7 (sile)	6,25	Süsinkteras, galvaaniliselt tsingitud	sinine

Magasini täitmine:

- Puhastage vajadusel magasin siiber **(14)** ja magasin **(12)** nt pintsliga.
- Vajutage nuppu **(15)** magasin siibril **(14)** ja lükake seda magasin ava suunas kuni fikseerumiseni.
- Lükake sobiv naelalint **(22)** magasin avasse. Standardset magasin saab täita maksimaalselt 2 naelalindiga, laiendatud magasin (lisavarustus) 4-ga.
- Vajutage nuppu **(15)** magasin siibril **(14)** ja lükake seda kuni toeni ettepoole.

Suunis: Kui magasinis **(12)** on veel ainult 2 naela, ei saa kontaktelementi **(17)** enam sisse suruda ja sisselöömistoiimingut vallandada. Täitke magasin.

Magasini tühjendamine:

- Vajutage nuppu **(15)** magasin siibril **(14)** ja lükake seda magasin ava suunas kuni fikseerumiseni.
- Pöörake magasin nii, et naelalint **(22)** saaks magasin avast välja libiseda.

Kontaktelemendi eemaldamine/vahetamine (vaata joonist C)

Kontaktelementi saab puhastamiseks või vahetamiseks ära võtta.

GNB 18V-38: kasutage üksnes standard-kontaktelementi **(17)**.

GNB 18V-40: sisestage olenevalt kasutusotstarbest sobiv kontaktelement:

- Standard-kontaktelement **(17)** sobib naelte panekuks ja (koos magnetrõngaga **(24)**) terasest kinnituselementide paigaldamiseks.
- Kitsas kontaktelement **(23)** sobib plastist kinnituselementide paigaldamiseks.

Eemaldage aku **(10)**. Tühjendage magasin **(12)** ja võtke see ära.

Tõmmake kontaktelemendi lukustuse vabastamisnuppu **(16)** ja tõmmake kontaktelement **(17)** või **(23)** elektrilisest tööriistast välja.

Lükake puhastatud või uus kontaktelement **(17)** või **(23)** kuni fikseerumiseni elektrilisse tööriista.

Kasutamine**Kasutuselevõtt****Sisse-/väljalülitamine**

Elektrilise tööriista **sisselülitamiseks** vajutage sisse-/väljanuppu **(1)** kasutajaliidesel seni, kuni kasutajaliideses süttib tuli.

Elektrilise tööriista **väljalülitamiseks** vajutage uuesti sisse-/väljanuppu **(1)**.

Elektriline tööriist lülitub, kui seda ei kasutata, 30 min pärast automaatselt välja.

Aluspinna omaduste kontrollimine

Kontrollige enne elektrilise tööriista varustamist naeltega või kinnitamist aluspinna sobivust.

Aluspind peab olema tasane ja jääkidevaba.

Aluspinna materjali kõvaduse kontrollimiseks kasutage naela kärnina. Lööge see tugeva haamrilöögiga materjali.

Kontrollige tulemust:

- Naela teravik on nürinenud: materjal on liiga kõva ja mittesobiv, nael võib tagasi pörkuda.
- Materjal rebeneb või killuneb: aluspind on liiga habras ja mittesobiv. Osakesed võivad tabada teisi isikuid või nael võib aluspinnast täielikult läbi tungida.
- Nael siseneb haamrilöögiga aluspinda: aluspind on liiga pehme ja mittesobiv, nael võib aluspinnast täielikult läbi tungida.
- Nael jätab aluspinda väikese süvendi: aluspind sobib kinnitamiseks.

Sissesurumistoiingu vallandamine

- Lülitage elektriline tööriist sisse.
- Suruge päästiku lukustuse vabastamislüliti **(5)** päästiku **(6)** lukustusest vabastamiseks vasakule (vaata joonist D).
- Jälgige, et te hoiate elektrist tööriista tugevalt haarates käepidemest **(7)**.
- Suruge kontaktelement **(17)** kuni toeni vastu aluspinda. Sissesurutud kontaktelemendi korral süttib töö tuli **(19)** ja võimaldab ebasoodsate valgustustingimuste korral töökoha valgustamist.
- Seejärel vajutage lühidalt päästikut **(6)** ja vabastage see uuesti. Sealjuures surutakse nael aluspinda.
- **Suunis:** Päästikut **(6)** tuleb vajutada 2 s kestel pärast kontaktelemendi **(17)** sissesurumist. Vastasel korral läheb elektriline tööriist lukustatud seisundisse ja sissesurumistoiiming tuleb uuesti käivitada.
- Järgmiseks sissesurumistoiinguks tõstke elektriline tööriist aluspinnalt täielikult eemale ja toetage jälle tugevalt järgmisele soovitud kohale.
- Fikseerige tööpausidel ja töö lõpul päästik **(6)**, surudes päästiku lukustuse vabastamislüliti **(5)** paremale (vaata joonist D).

Suunis: Lukustus takistab päästiku vajutamist, kui kontaktelement **(17)** ei ole täielikult sisse surutud või päästikut **(6)** sissesurumistoiimingute vahel ei vabastatud.

Tööjuhised

- **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalüliti juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.

Kontrollige alati enne töö alustamist turva- ja päästiku vabastamiseadiste laitmatut talitlust ning kõikide kruvide ja mutrite kinnituse tugevust.

Katkestage kohe defektse või laitmatult mittetöötava elektrilise tööriista energiavarustus ja võtke ühendust volitatud **Bosch** klienditeeninduskohaga.

Ärge muutke elektrilist tööriista mingil viisil. Ärge eemaldage ega blokeerige ühtegi elektrilise tööriista osa. Ärge tehke ebasobivate vahenditega "avariiremonti".

Vältige igasugust elektrilise tööriista nõrgestamist või kahjustamist, nt:

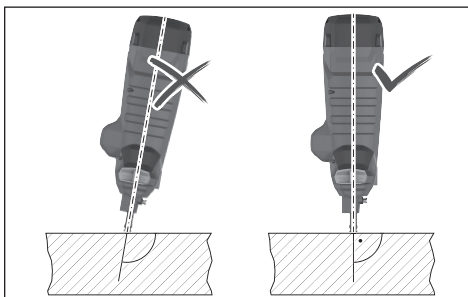
- vermimise või graveerimisega,
- tootja poolt mittelubatud ümberehitamisega,
- mahapillamisega või seadme vedamisega mööda põrandat,
- haamrina kasutamisega,
- igasugusel viisil jõu rakendamisega.

Pikemate tööpauside korral või töö lõpetamisel eemaldage aku ja tühjendage võimalikult magasin.

Nõuded sissesurumistoiminguteks

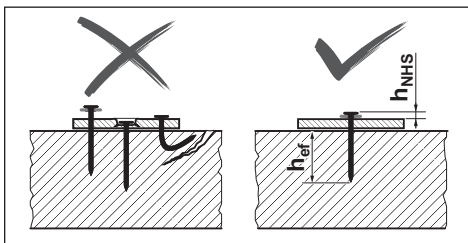
Järgige kinnitamisel kinnitatavate materjalide tootjate nõudeid ning töökavasid.

Tehke kindlaks, mis asub teie töödeldava detaili all või taga. Ärge kinnitage naelu seintesse, lagedesse või põrandatesse, kui nende taga viibivad inimesed. Naelad võivad aluspinnast läbi tungida ja kedagi vigastada.

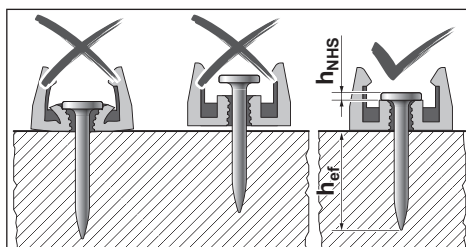


Naelad tuleb alati suruda aluspinda ristsuunas.

Ärge lööge mitte kunagi naela juba sisselöödud naelale. Nael võib sealjuures juures deformeeruda, naelad võivad omavahel kiilduda või elektriline tööriist võib ennast kontrollimatult liigutada.

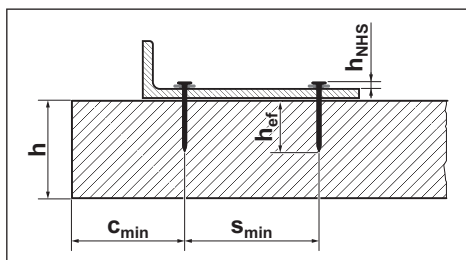


Kontrollige, et naelad on korrektselt sisse löödud. Kindlaks kinnituseks ei tohi need liiga kaugelt välja või sisse ulatuda ega paindunud olla.



GNB 18V-40: kontrollige kinnituselementide paigaldamisel ka seda, kas naelad on korrektselt sisse löödud.

Kui betooni ebaõnnestunud sissesurumistoimingutega kahjustatakse, tuleb see vastavalt tunnustatud reeglitele parandada.



Vaadake palun järgmisi andmeid **Bosch** naelte kohta <http://www.bosch-pt.com/alt>:

- Naelapea kaugus h_{NHS}
- Efektiivne ankurduspikkus h_{ef}
- Betooni elementi minimaalne paksus h
- Minimaalne kaugus kahe naela vahel s_{min}
- Minimaalne kaugus servast c_{min}
- Soovitavad koormused

Kinnituselementide paigaldamine (GNB 18V-40) (vt jooniseid E–F)

Võite paigaldada elektrilise tööriistaga aluspinnale üksikuid plastist või terasest kinnituselemente.

Kinnituselementide näited:

	Tellimisnumber	Kirjeldus
	1 600 A03 2G6	Torukinnitusklamber 16 mm
	1 600 A03 2G7	Torukinnitusklamber 20 mm
	1 600 A03 2G8	Torukinnitusklamber 25 mm
	1 600 A03 2G9	Torukinnitusklamber 32 mm
	1 600 A03 2GA	Torukinnitusklamber 40 mm
	1 600 A03 2GB	Kaabliklamber (ühepoolne) 8 kaablile
	1 600 A03 2GC	Kaabliklamber (kahepoolne) 16 kaablile
	1 600 A03 2GD	Kaablihoidik 20 kaablile
	1 600 A03 2GE	Kaablihoidik 40 kaablile

Tellimisnumber	Kirjeldus
 1 600 A03 2GF	Kaablikõidiku hoidik
 1 600 A03 2GG	Kaablikõidik 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Kaablikõidik 16–63 mm



Kogu **Bosch**-kinnituselementide pakkumise leiate veebiaadressilt www.bosch-pt.com.

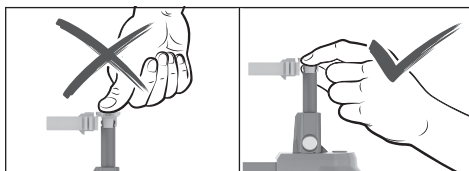
- **Kasutage ainult kinnituselemente, mida Bosch on teie elektrilise tööriista jaoks soovitanud.** Mittelubatud kinnituselementide kasutamine võib elektrilist tööriista kahjustada ja vigastusi põhjustada.

Plastist kinnituselementidele sisestage kitsas kontaktelelement (**23**) (vt jn **E**).

Terasest kinnituselementidele sisestage standard-kontaktelelement (**17**) (vt jn **F**). Lükake magnetrõngas (**24**) küljel üle kontaktelelementi otsa ja laske sel fikseeruda.

Asetage ettenähtud naela läbimõõduga kinnituselement kontaktelelementile (**23**) või magnetrõngale (**24**).

- **Asetage alati peale ainult üksik kinnituselement.** Kui üksteise peal on mitu elementi, võivad tekkida vigastused või kahjustused.



- **Hoidke käsi kinnituselementi pealeasetamise ajal alati suudmest külje suunas. Suunake suue alati endast või teistest inimestest eemale. Ärge vajutage kontaktelelementi sissepoole. Hoidke oma sõrmed päästikust kaugel.** Ootamatu rakendumise tõttu võib vabaneda nael, mis võib põhjustada vigastusi või elektrilise tööriista kahjustusi.

Suruge kontaktelelement koos pealepandud kinnituselementidega vastu aluspinda. Käivitage sissesurumistoiming nagu tavaliselt.

Sügavuspiiriku seadmine

Seadke sissesurumissügavus sügavuspiiriku lülitiga (**20**) nii, et saavutatakse naelapea kauguse h_{NHS} korrektne väärtus.



Nael on liiga sügaval: suruge sügavuspiiriku (**20**) lülitit paremale.

Kui naelad ikkagi liiga sügavale sisse surutakse, kasutage pikemaia naelu.



Nael ei ole küllalt sügaval: suruge sügavuspiiriku (**20**) lülitit vasakule.

Kui naelu ikkagi piisavalt sügavale sisse ei suruta, kasutage lühemaia naelu.

Kiildumiste kõrvaldamine/Reset

Kõrvaldage kiildumised, kui olekunäit (**2**) põleb punaselt või oranžilt või kui naelu enam õigesti sisse ei suruta.

- Eemaldage aku (**10**). Tühjendage magasin (**12**) ja võtke see ära. Võtke kontaktelelement (**17**) ära.
- Kontrollige magasin (**12**) ja kõrvaldage mustus, jäägid ja võõrkehade.
- Kontrollige kontaktelelementi (**17**) ja kõrvaldage naelad, naelakillud, jäägid või võõrkehade läbilöögitihvtiga (**21**). Jälgige, et te sealjuures ei vigasta kontaktelelementi.
- Asetage üksteise järel kontaktelelement (**17**), magasin (**12**) ja aku (**10**) jälle kohale.
- Vajutage nuppu (**15**) magasin (**12**) ja lükake seda magasin (**12**) ava suunas kuni fikseerumiseni.
- Lülitage elektriline tööriist sisse.
- Vajutage Reset-nuppu (**4**) kestusega 5 s, kuni olekunäit (**2**) hakkab vilkuma.
- Suruge kontaktelelement (**17**) vastu puitklotsi vms ja vajutage päästikut (**6**). Nii saab mootor löögitempli õigesse asendisse viia.
- Kui tuvastati täiendav viga, ei pöördu elektriline tööriist tagasi normaalrežiimi, vaid olekunäidul kuvatakse täiendav viga (**2**).

Tugijala eemaldamine

Tugijalg (**13**) lihtsustab elektrilise tööriista vertikaalset joondamist tasasel aluspinnal.

Ebatasasel aluspinnal töötamisel võite tugijala (**13**) eemaldada. Tõmmake seda selleks magasinist (**12**) tahapoole.

Elektrilise tööriista riputamine

Riputuskonksuga (**25**) saate väljalülitatud elektrilise tööriista kinnitada sobivale riputusseadisele.

Kinnitage riputuskonks (**25**) kaasasoleva kruviga elektriise tööriista korpusele (vaata joonist **G**).

- Kontrollige riputuskonksul (**25**) mistahes vigastuste või deformatsioonide puudumist. Ärge kasutage riputuskonksu (**25**), kui see on vigastatud, deformeerunud või ei ole enam tugevalt elektrilisele tööriistale kinnitatud.
- Riputage elektriine tööriist riputuskonksuga (**25**) stabiilsele riputusseadisele. Kahjustuste või vigastuste vältimiseks ei tohi riputusseadist paigaldada käiguteede või vahetute tööpiirkondade kohale.

Riputuskonks on ette nähtud ainult elektrilise tööriista koos paigaldatud lisavarustusega riputamiseks.

- **Ärge kunagi kasutage riputuskonksu kukkumiskaitsevahendina.**

Transport

Elektrilise tööriista transportimiseks lülitage tööriist välja, eriti juhul, kui kasutate redelit või liigute edasi ebatavalises kehaasendis.

Lukustage päästik lukustuse vabastamislülitil (**5**) abil.

Töökohas kandke elektrilist tööriista vaid käepidemest (**7**) ja allavajutamata päästikuga (**6**).

Kasutajaliides

Kasutajaliides on ette nähtud:

- elektrilise tööriista sisse-/väljalülitamiseks

- elektrilise tööriista oleku näitamiseks
- aku laetuse taseme näitamiseks
- resetiks

Olekunäidud

Olekunäidu (2) värv	Tähendus/põhjus	Lahendus
Roheline	Elektriline tööriist on kasutusvalmis.	–
Kollane	Ülekuumenemiskaitse: mootor või elektroonika on liiga soe.	Laske elektrilisel tööriistal jahtuda. Kui mootor ja elektroonika on töötemperatuuril, pöördub elektriline tööriist automaatselt normaalsele tagasi.
Sinine	Külmakaitse: elektriline tööriist on liiga külm.	Laske elektrilisel tööriistal soojas ümbruses omandada ümbruse temperatuur. Kui mootor ja elektroonika on töötemperatuuril, pöördub elektriline tööriist automaatselt normaalsele tagasi.
Punane	Tuvastati kiildumine: löögitempel ei saa õigesse asendisse tagasi pöörduda.	Kõrvaldage kiildumine (vaadake „Kiildumiste kõrvaldamine/Reset“, Lehekülj 331).
Oranž	Mootor on blokeeritud: löögitempel ei saa õigesse asendisse tagasi pöörduda.	Kõrvaldage kiildumine (vaadake „Kiildumiste kõrvaldamine/Reset“, Lehekülj 331).
Tsüaan	Liigvoolukaitse: mootor kasutab liiga palju voolu.	Kontrollige elektrilisel tööriistal kiildumist või tugevat määrdumist ja kõrvaldage need (vaadake „Kiildumiste kõrvaldamine/Reset“, Lehekülj 331). Kui viga ei kao, pöörduge volitatud Bosch elektriliste tööriistade klienditeeninduskoha poole.
Magenta (3 s pikalt, seejärel roheline)	Soovitatakse hooldust: liiga palju vigu (nt paindunud naelad või ebapiisav sissesurumissügavus)	Pöörduge volitatud Bosch elektriliste tööriistade klienditeeninduskoha poole.
Valge	Elektroonika- või anduriviga	Elektriline tööriist suleti fikseeritud seisundis ja seda ei saa kasutada. Pöörduge volitatud Bosch elektriliste tööriistade klienditeeninduskoha poole.

Aku laetuse taseme näit (3)	Mahtuvus
Pidev valgus 5 × roheline	80–100%
Pidev valgus 4 × roheline	60–80%
Pidev valgus 3 × roheline	40–60%
Pidev valgus 2 × roheline	20–40%
Pidev valgus 1 × roheline	5–20%
Vilkuv valgus 1 × roheline	0–5%

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

- **Võtke aku enne kõiki töid elektrilise tööriista juures (ny hooldus, tööriistavahetus jms) elektrilisest tööriistast välja.** Sisse-/väljalülitati juhusliku rakendamise korral on vigastumisoht.
- **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.**

Kui elektrilist tööriista on ladustatud kasutamata 2 aastat või kauem, on soovitatav lasta teha **Bosch** elektriliste tööriistade volitatud klienditeeninduses hooldus.

Tõrgete kõrvaldamine

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Elektriline tööriist ei reageeri.	Aku puudub või sisse on pandud tühi aku	Pange sisse laetud aku.
	Aku ja/või elektriline tööriist on väljaspool töötemperatuuri	Laske akul ja elektrilisel tööriistal omandada töötemperatuur.
	Elektriline tööriist ei ole sisse lülitatud	Lülitage elektriline tööriist sisse-/välja-nupuga (1) kasutajaliidesel sisse.

Probleem	Põhjus	Kõrvaldamine
Sissesurumistoimingut ei ole vallandatud	Magasinis (12) ≤ 2 naela Päästik (6) on lukustatud	Täitke magasin (12) . Suruge päästiku lukustuse vabastamislüliti (5) päästiku (6) lukustusest vabastamiseks vasakule.
	Tööjärjekord ei ole korrektselt täidetud	Täitke tööjärjekord korrektselt: – Tõstke kontaktelement (17) aluspinnast eemale. – Vabastage päästik (6) . – Suruge kontaktelement vertikaalselt vastu aluspinda. – Vajutage 2 s jooksul pärast kontaktelemendi läbisurumist päästikut.
Nael ei ole küllalt sügaval.	Elektriline tööriist on liiga külm Sügavuspiirik on valesti seatud Liiga pikk nael	Laske elektrilisel tööriistal omandada töötemperatuur. Suruge sügavuspiiriku lüliti (20) vasakule. Kasutage lühemaid naelu. Järgige teie rakenduse jaoks sobivat efektiivset ankurduspikkust h_{ef} .
	Aluspind on liiga kõva	Kasutage alternatiivseid kinnitusmeetodeid, nt tüübleid.
Nael on liiga sügaval.	Sügavuspiirik on valesti seatud Liiga lühike nael	Suruge sügavuspiiriku lüliti (20) paremale. Kasutage pikemaid naelu. Järgige teie rakenduse jaoks sobivat efektiivset ankurduspikkust h_{ef} .
	Aluspind on liiga pehme	Kasutage alternatiivseid kinnitusmeetodeid, nt tüübleid.
Nael paindub või puruneb.	Elektriline tööriist on aluspinnale viltu asetatud Liiga pikk nael	Asetage elektriline tööriist aluspinnale vertikaalselt. Kasutage tasasel aluspinnal joondamiseks tugijalga (13) . Kasutage lühemaid naelu. Järgige teie rakenduse jaoks sobivat efektiivset ankurduspikkust h_{ef} .
	Aluspind on liiga kõva	Kõvade siseosadega betooni korral proovige kinnitamist teisest kohast. Vastasel korral kasutage alternatiivseid kinnitusmeetodeid, nt tüübleid.
Nael ei püsi terases.	Terasest aluspind on liiga õhuke	Kasutage alternatiivseid kinnitusmeetodeid, nt kruvisid.
Nael ei tule kontaktelemendist välja või kontaktelement jääb sissesurutud asendisse.	Kiildumine kontaktelemendis (nt võõrkehade või mustuse tõttu)	Kõrvaldage kiildumine (vaadake „Kiildumiste kõrvaldamine/Reset“, Lehekülg 331).
Liiga palju vigu	Aluspind on liiga kõva Löögitempel on kulunud	Kasutage alternatiivseid kinnitusmeetodeid, nt tüübleid. Laske elektrilist tööriista Bosch elektriliste tööriistade volitatud klienditeeninduskohas parandada.
Naelad ei libise magasinis.	Magasin on määrdunud	Puhastage magasin (12) , nt pintsliga.

Klienditeenindus ja kasutusala nõustamine

Eesti Vabariik

Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehel.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübikoodil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareisid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi

Vispārēji drošības noteikumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar

specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumus lietotais apzīmējums "elektroinstrumenti" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgas un tumšas vietas var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirkstējo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvu darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- **Lietojiet individuālo darba aizsargapriekojumu.** Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Individuālā darba aizsargapriekojuma (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
- **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos.** Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai

izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārņemšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.

- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu.** Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju. Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu.** Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties kustošajās daļās.
- **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neiesligstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstrumenti, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstami lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstrumenti nav sasniedzami bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušas ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļās nav nobīdījušas un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts. Daudzi

nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumenti pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpoti.

- ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- ▶ **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

Saudzīga apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- ▶ **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ikvienu uzlādes ierīci ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Lietojiet elektroinstrumentos tikai tiem īpaši paredzētus akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu veidot savienojumu starp kontaktiem, izraisot īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt aizdegšanos.
- ▶ **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts; nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu.** Ja tas tomēr ir nejausi noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, meklējiet ārstu palīdzību. No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- ▶ **Nelietojiet akumulatoru vai elektroinstrumentu, ja tas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzētas situācijas, kuru rezultātā var notikt aizdegšanās vai sprādziens, kā arī var rasties savainojuma risks.
- ▶ **Neturiet elektroinstrumentu vai akumulatoru uguns tuvumā vai vietā ar augstu temperatūru.** Elektroinstrumenta vai akumulatora atrašanās uguns tuvumā vai vietā, kur temperatūra pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- ▶ **Ievērojiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu pie temperatūras, kas atrodas ārpus instrukcijā norādīto pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām.**

Uzlādējot akumulatoru neatbilstošā veidā vai pie temperatūras, kas atrodas ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām, tas var tikt bojāts, kā arī var pieaugt aizdegšanās risks.

Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaīnai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- ▶ **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkalpošanu.** Akumulatoru apkalpošanu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvaroti servisa speciālisti.

Drošības noteikumi naglu pistolei

- ▶ **Vienmēr pieņemiet, ka naglu pistole satur stiprinājuma elementus.** Neuzmanīgi rīkojoties ar naglu pistoli, no tās var tikt pēkšņi izmestas stiprinājumus, kas var radīt personām ievainojumus.
- ▶ **Atvienojiet naglu pistoli no elektrobarošanas avota, kad uzpildāt un izņemat stiprinājumus, veicat pielāgojumus vai maināt piederumus.** Naglu pistole var tikt nejausi aktivizēta, ja tā ir pieslēgta elektrobarošanas avotam, kas var izraisīt personu ievainojumus.
- ▶ **Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar stiprinājumiem, it īpaši, tos ielādējot vai izņemot no instrumenta.** Stiprinājumiem ir asi gali, kas var radīt personām ievainojumus.
- ▶ **Nevērsiet naglu pistoli pret sevi vai pret jebkuru citu tuvumā esošu cilvēku.** Negaidītas palaišanas gadījumā tiks izmests stiprinājums, kas var radīt personas ievainojumus.
- ▶ **Netuviniet pirkstus sprūdam, kad nelietojat naglu pistoli vai pārvietojaties no vienas darba vietas uz citu.** Negaidītas palaišanas gadījumā tiks izmesta skava, kas var radīt personas ievainojumus.
- ▶ **Veicot darbības, kuru laikā stiprināmais elements var skart slēptus vadus, turiet naglu pistoli aiz izolētajām noturvirsmām.** Stiprinājuma elementam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums var nonākt arī uz naglu pistoles atklātajām metāla daļām, kā rezultātā lietotājs var saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Darbības laikā cieši turiet naglu pistoli.** Nekontrolēta naglu pistoles atsitiens rezultātā var notikt nejausa instrumenta aktivizēšana, kas var radīt personas ievainojumus.
- ▶ **Turiet visas ķermeņa daļas, piem., rokas un kājas u.c. projām no naglu pistoles trieciena virziena.** Stiprinājums var izdurties cauri apstrādājamajam priekšmetam, kā arī jebkurai citam priekšmetam aiz tā, kas var radīt personas ievainojumus.
- ▶ **Izmantojot naglu pistoli, turiet visas ķermeņa daļas, piem., rokas un kājas utt. projām no vietas, kurā stiprinājumi tiek iedzītas apstrādājamajā priekšmetā.** Stiprinājums var novirzīties un izkļūt no apstrādājamā priekšmeta, kas var radīt personas ievainojumus.

- **Nepalaidiet naglu pistoli, pirms tā nav cieši piespiesta stiprināmajam priekšmetam.** Ja naglu pistole nesaskaras ar apstrādājamo priekšmetu, stiprinājuma elements var novirzīties no mērķa vietas.

Papildu drošības noteikums **GNB 18V-40:**

- **Stiprinot elektriskos vadus, pārliecinieties, ka tajos nav sprieguma. Turiet naglotāju tikai aiz izolētajām noturvirsmām. Lietojiet vienīgi stiprinājuma elementus, kas ir paredzēti elektrisko vadu stiprināšanai. Pārliecinieties, vai stiprinājuma elements nav sabojājis stiprināmo elektrisko vadu izolāciju.** Stiprinājuma elements, kas bojā elektrisko vadu izolāciju, var radīt elektriskā trieciena saņemšanas vai aizdegšanās briesmas.

Papildu drošības noteikumi par **GNB 18V-38:**

- **Nelietojiet šo naglu pistoli elektrisko vadu stiprināšanai.** Tas nav paredzēts elektrisko vadu stiprināšanai un var sabojāt vadu izolāciju, līdz ar to radot elektriskā trieciena saņemšanas vai ugunsgrēka apdraudējumu.
- **Ja stiprinājuma elements iestrēgst naglu pistolē, atvienojiet to no elektrobarošanas avota.** Izņemot iestrēgušu stiprinājumu, naglu pistole var tikt nejauši aktivizēta, ja tā ir pieslēgta elektrobarošanas avotam, kas var izraisīt personu ievainojumus.
- **Izņemot iestrēgušu stiprinājuma elementu, ievērojiet piesardzību.** Mehānisms var būt nospiests, kā rezultātā no instrumenta var ar lielu spēku tikt izmests stiprinājuma elements, kas var izraisīt personas ievainojumus.
- **Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griezieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Darbinstrumenta saskaršanās ar elektropārvades līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Kontakta rezultātā ar ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības.
- **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus. Akumulators var aizdegties vai eksplodēt.** Šādā gadījumā izvēdiniet telpu un, ja jūtaties slikti, griezieties pie ārsta. Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- **Neatveriet akumulatoru un neveiciet tam nekādas modifikācijas.** Tas var radīt īsslēgumu.
- **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bistamām pārslodzēm.



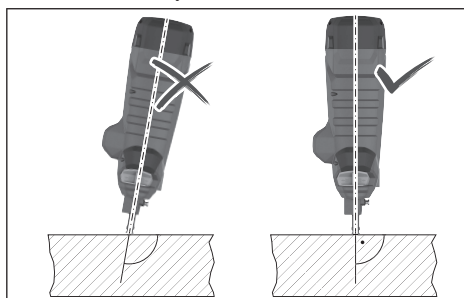
Sargājiet akumulatorus no karstuma, piemēram, no ilgstošas saules staru iedarbības, kā arī no uguns, netirumiem, ūdens un mitruma.

Pastāv sprādziena un īsslēguma risks.



Elektroinstrumenta laikā nēsājiet dzirdes aizsarglīdzekļus un aizsargbrilles.

- **Neizmantojiet elektroinstrumentu un naglas, apstrādājot ļoti mīkstus materiālus (piem. koksne, viegli celtniecības materiāli).** Naglas var tik izdzītas cauri pamatnei un radīt ievainojumus.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu un naglas, apstrādājot ļoti cietus materiālus (piem. augstas stiprības tērauds, ļoti ciets dabīgais akmens), kā arī ar betona veidiem, kuriem piemīt augsta spiedes stiprība, piemēram, minerālmateriāli ar augstu spiedes stiprību.** Ja materiāls ir pārāk ciets, nagla var atlekt, salūzt un izlekt, trāpīt jums vai citām personām, kā arī var radīt ievainojumus.



- **Nekad neturiet elektroinstrumentu pavērstu šaurā leņķī pret pamatni.** Elektroinstrumentam ir jāstāv, novietotam perpendikulāri pret pamatni. Uz pamatnes nedrīkst atrasties nekāda veida netirumi.
- **Nedrīkst veikt kontaktelemta deaktivizāciju vai tā noņemšanu.** Kontaktelemta kalpo kā drošības mehānisms, lai samazinātu nejaušas iedarbināšanas risku. Šo komponentu deaktivizēšana var izraisīt nejaušu iedarbināšanu.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu tika tad, ja kontaktelemts pareizi darbojas.** Ja kontaktelemts ir bojāts, elektroinstrumenta var tikt nejauši iedarbināts.
- **Pirms akumulatora ievietošanas vienmēr vispirms ievietojiet naglas magazinā.** Līdz ar to tiek samazināts risks, ka netiķām tiek iedzīta nagla un jūs vai citas personas gūstat ievainojumus.
- **Nekad nedzeniet naglas uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dažu naglu veidu gadījumā dzīšanas laikā nā kontaktelemta var atdalīties dzirksteles.
- **Nedzeniet naglas vienu otrai virsū.** Tas var novest pie tā, ka nagla nolieces vai elektroinstrumenta neparedzēti reaģē.

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Nemiet vērā attēlus lietošanas pamācības sākuma daļā.

Paredzētais lietojums

Elektroinstrumenti ir paredzēti naglu dzišanai cietos materiālos, tādos kā betonā (piem. lietā betonā, presētās gropēs) un tēraudā (piem. konstrukciju tēraudā, karsti velmētā tēraudā).

Elektroinstrumentu nedrīkst izmantot uz ļoti mīkstām virsmām (piemēram, koksnes, vieglos celtniecības materiālos) vai uz ļoti cietām virsmām (piem. augstas stiprības tērauds). Elektroinstrumentu nedrīkst izmantot arī uz šādām pamatnēm: dabīgais akmens, vertikālas javas gropes, dobie bloki, glazēti ķieģeļi, stikls, rūdīts tērauds, instrumentu tērauds, atspere tērauds, čuguns, metinātas šuves.

Pirms instrumenta izmantošanas pārbaudiet, vai pamatne ir piemērota (skatīt „Pamatnes piemērotības pārbaude“, Lappuse 340).

Elektroinstrumenti ir paredzēti tikai darbībai ar manuālu vadīšanu.

Elektroinstrumenti ir paredzēti lietošanai iekšējās.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto komponentu numerācija atbilst karstā elektroinstrumenta attēlojumam grafiskajā lapā.

- (1) Ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņš (lietotāja saskarne)

- (2) Elektroinstrumenta statusa indikators (lietotāja saskarne)
 (3) Akumulatora uzlādes pakāpes indikators (lietotāja saskarne)
 (4) Atiestatīšanas taustiņš (lietotāja saskarne)
 (5) Palaidēja atbloķēšanas slēdzis
 (6) Palaidējs
 (7) Rokturis (ar izolētu noturvirsmu)
 (8) Lietotāja saskarne
 (9) Akumulatora atbloķēšanas taustiņš^{a)}
 (10) Akumulators^{a)}
 (11) Magazīnas atbrīvošanas svira
 (12) Magazīna
 (13) Balsta kāja
 (14) Magazīnas bidnis
 (15) Magazīnas bidņa taustiņš
 (16) Kontaktelementa atbloķēšanas poga
 (17) Standarta kontaktelements
 (18) Stobrs
 (19) Darba gaisma
 (20) Dziļuma ierobežotāja slēdzis
 (21) Caurumsitņa stienis
 (22) Naglu josla^{a)}
 (23) Kontaktelements, šaurs (GNB 18V-40)
 (24) Magnētiskais gredzens (GNB 18V-40)
 (25) Piekarināšanas āķis

a) Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.

Tehniskie dati

Akumulatora naglu pistole		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Izstrādājuma numurs		3 601 JL7 000	3 601 JL7 001
Nominālais spriegums	V=	18	18
Aktivizācijas sistēma		Individuālā palaide ar drošības secību	Individuālā palaide ar drošības secību
Maks. dzišanas frekvence (ar akumulatoru ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Atvelkamais elements			
– Tips		Nagla	Nagla
– Garums	mm	13–38	13–40
– Kāta diametrs	mm	2,7–3	2,7–3
Standarta magazīnas aptveres apjoms	Naglas	22	22
Izmērs bez akumulatora (garums $\times$ platums $\times$ augstums)	mm	405 $\times$ 138 $\times$ 309	405 $\times$ 138 $\times$ 309
Svars ^{A)}	kg	4,1	4,1
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādes laikā	°C	0 ... +35	0 ... +35
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbības laikā ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra glabāšanas laikā	°C	-20 ... +50	-20 ... +50

Akumulatora naglu pistole	GNB 18V-38	GNB 18V-40
Saderīgie akumulatori	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Ieteicamie akumulatori maksimālai jaudai	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Ieteicamās uzlādes ierīces	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (akumulatora svaru atradīsiet timekļa vietnē www.bosch-professional.com.)

B) ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C

Vērtības var atšķirties atkarībā no konkrētā izstrādājuma un izmantošanas vai apkārtējās vides apstākļiem. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.bosch-professional.com/wac.

Informācija par troksni/vibrācijām

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **EN IEC 62841-2-16**.

Elektroinstrumenta radītā trokšņa pēc A raksturlienes izsvērtās tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis **93 dB(A)**; akustiskās jaudas līmenis **103 dB(A)**.

Mērījuma nenoteiktība $K = 3 \text{ dB}$.

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Kopējā vibrācijas vērtība a_h (pastāvīga vibrācija), p_f (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Šajā pamācībā norādītais vibrācijas līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir izmērīta atbilstoši standartā noteiktajai procedūrai un var tikt izmantota elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai. To var izmantot arī vibrācijas un trokšņa radītās papildu slodzes iepriekšējai novērtēšanai.

Šeit norādītais svārstību līmenis un instrumenta radītā trokšņa vērtība ir attiecināma uz elektroinstrumenta galvenajiem pielietojuma veidiem. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti netipiskiem mērķiem, kopā ar netipiskiem darbinstrumentiem vai nav vajadzīgajā veidā apkalpots, tā svārstību līmenis un radītā trokšņa vērtība var atšķirties no šeit norādītajām vērtībām. Tas var ievērojami palielināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Lai precīzi izvērtētu svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi zināmam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti vai arī darbojas, taču faktiski netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Tas var ievērojami samazināt svārstību un trokšņa radīto papildu slodzi kopējam darba laika posmam.

Veiciet papildu pasākumus, lai pasargātu strādājošo personu no vibrācijas kaitīgās iedarbības, piemēram, savlaicīgi

veiciet elektroinstrumenta un darbinstrumentu apkalpošanu, uzturiet rokas siltas un pareizi plānojiet darbu.

Akumulators

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatora uzlāde

► **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šī uzlādes ierīce ir piemērota jūsu elektroinstrumentā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: atbilstoši starptautiskajiem kravu pārvadāšanas noteikumiem litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Akumulatora ielikšana

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru akumulatora stiprinājumā, līdz tas tiek noklikšķināts.

Akumulatora izņemšana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas taustiņu un izvelciet akumulatoru.

Nedarbojieties ar spēku.

Akumulatoram 2 ir divpakāpju fiksators, kas neļauj tam izkrist, kad nejausi nospiež akumulatora atbrīvošanas pogu. Kamēr akumulators ir ielikts elektroinstrumentā, to notur atspere.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

Piezīme: ne visiem akumulatoru tipiem ir uzlādes līmeņa indikators.

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatora zaļās LED diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolāsāma tikai tad, ja elektroinstrumenti atrodas miera stāvoklī.

Lai nolasītu akumulatora uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņu  vai . Tas iespējams arī tad, ja akumulators ir izņemts no elektroinstrumenta.

Ja pēc akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņa nospiešanas neiedegas neviena no uzlādes pakāpes indikatora LED diodēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts un to nepieciešams nomainīt.

Akumulatora uzlādes līmenis tiek rādīts arī lietotāja saskarnē (skatīt „Uzlādes pakāpes indikatori”, Lappuse 343).

Akumulatora tips GBA 18V... | GBA18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 3 zaļās LED diodes	60–100%
Pastāvīgi deg 2 zaļās LED diodes	30–60%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–30%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora veids ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 5 zaļās LED diodes	80–100%
Pastāvīgi deg 4 zaļās LED diodes	60–80%
Pastāvīgi deg 3 zaļās LED diodes	40–60%
Pastāvīgi deg 2 zaļās LED diodes	20–40%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–20%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora bojājumu riska atpazīšana

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumulatora LED indikatori līdztekus akumulatora uzlādes stāvoklim var uzrādīt arī akumulatora bojājuma risku.

Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet uzlādes pakāpes indikatora taustiņu  un turiet to nospiestu 3 sekundes. Par veikto analīzi signalizē akumulatora uzlādes pakāpes indikatora skrejošās gaismas. Rezultāts tiek attēlots akumulatora uzlādes pakāpes indikatorā.

Izvēlieties naglas pēc pielietojuma mērķa:



1 LED: akumulatoram ir augsts bojājuma risks. Veiktspēja un izpildlaiks jau var būt samazināti. Ieteicams nomainīt akumulatoru.



5 LED: akumulatora stāvoklis ir labs; pastāv niecīgs bojājumu risks.

Lūdzam ņemt vērā: akumulatora bojājumu riska novērtēšanas procesam ir divas pakāpes, un tas sniedz vienkāršotu stāvokļa novērtējumu. Akumulators stāvoklis tiek novērtēts vai nu kā labs, vai arī norāda paaugstinātu bojājumu risku. Akumulatora uzlādes stāvoklis netiek attēlots ar procentuālu vērtību.

Pareiza apiešanās ar akumulatoru

Sargājiet akumulatoru no mitruma un ūdens.

Uzglabājiet akumulatoru pie temperatūras no –20 °C līdz 50 °C. Neatstājiet akumulatoru karstumā, piemēram, vasaras laikā neatstājiet to automašīnā.

Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mikstu, tīru un sausu otu.

Ja manāmi samazinās instrumenta darbības laiks starp akumulatora uzlādēm, tas norāda, ka akumulators ir nolietojies un to nepieciešams nomainīt.

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

Montāža

► **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejausi nospiež ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.

Magazīnas ievietošana/nomaīņa (skatīt attēlu A)

Ievietojiet magazīnu (12) elektroinstrumentā un ļaujiet tai nofiksēties.

Lai nomainītu magazīnu, nospiediet atbrīvošanas sviru (11) pulksteņrādītāja virzienā. Viegli pagriežot, izņemiet magazīnu no elektroinstrumenta.

Magazīnas uzpilde/iztukošana (skatīt attēlu B)

► **Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar naglām, it īpaši, tās ielādējot vai izņemot no instrumenta.** Naglām ir asi gali, kas var radīt personām ievainojumus.

► **Izmantojiet tikai naglas, kuras ir ieteicis Bosch jūsu elektroinstrumentam.** Neatbilstīgu naglu izmantošana var radīt elektroinstrumenta bojājumus un personu savainojumus.

Visu darbu laikā pie magazīnas turiet elektroinstrumentu tā, lai tā stobrs (18) nebūtu pārvērts pret jūsu ķermeni vai citām personām.

Apzīmējums	Pasūtījuma numurs	Piemērotas	Garums (mm)	Diametrs (mm)		Materiāls	Naglu joslas krāsa
				Kāts	Galva		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betonā	16	2,7 (gluda)	6,25	Oglekļa tērauds, galvaniski cinkots	zils
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (ar apmalojumu)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Tēraudā	13		3		melns
NM-16	1 600 A02 F4T		16		(pakāpeniska)		
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Betonā	40	2,7 (gluda)	6,25	Oglekļa tērauds, galvaniski cinkots	zils

Magazīnas uzpilde:

- Nepieciešamības gadījumā iztīriet magazīnas bidni (14) un magazīnu (12), piemēram, ar otu.
- Nospiediet taustiņu (15) uz magazīnas bidņa (14) un bidiet to magazīnas atvēruma virzienā, līdz tas nofiksējas.
- Magazīnas atvērumā iebidiet piemērotu naglu joslu (22). Standarta magazīnu var uzpildīt maksimāli ar 2 naglu joslām, paplašināto magazīnu (piederums) – ar 4 joslām.
- Nospiediet taustiņu (15) uz magazīnas bidņa (14) un bidiet to uz priekšu līdz atdurei.

Norāde: Ja magazīnā (12) ir palikušas tikai 2 naglas, kontakteleментu (17) vairs nevar iespiest un nav iespējams pievades process. Uzpildiet magazīnu.

Magazīnas iztukšošana:

- Nospiediet taustiņu (15) uz magazīnas bidņa (14) un bidiet to magazīnas atvēruma virzienā, līdz tas nofiksējas.
- Pagrieziet magazīnu tā, lai naglu josla (22) var slidēt ārā no magazīnas atvēruma.

Kontakteleмента noņemšana/nomaina (skatīt attēlu C)

Kontakteleментu drīkst noņemt, ja tas ir jātīra vai jānomaina. GNB 18V-38: izmantojiet tikai standarta kontakteleментu (17).

GNB 18V-40: atkarībā no izmantošanas mērķa ievietojiet piemērotu kontakteleментu:

- Standarta kontakteleментs (17) ir piemērots naglu iedzišanai un (kombinācijā ar magnētisko gredzenu (24)) tērauda stiprinājuma elementu piestiprināšanai.
- Standarta kontakteleментs (23) ir piemērots plastmasas stiprinājuma elementu piestiprināšanai.

Izņemiet akumulatoru (10). Iztukšojiet magazīnu (12) un noņemiet to.

Pavelciet kontakteleмента atbloķēšanas pogu (16) un izvelciet kontakteleментu (17) vai (23) no elektroinstrumenta.

Iebidiet notīrīto vai jauno kontakteleментu (17) vai (23) elektroinstrumentā līdz tas nofiksējas.

Lietošana**Ekspluatācijas sākšana****Ieslēgšana/izslēgšana**

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, nospiediet ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņu (1) lietotāja saskarnē tik ilgi līdz tā izgaismojas.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, vēlreiz nospiediet ieslēdzēja/izslēdzēja taustiņu (1).

Ja tas netiek lietots, elektroinstrumenta pēc 30 minūtēm automātiski izslēdzas.

Pamatnes piemērotības pārbaude

Pārbaudiet pamatnes piemērotību pirms piepildāt elektroinstrumentu ar naglām vai nostiprināt to.

Pamatnei ir jābūt līdzenai un bez materiālu atlikumiem.

Lai pārbaudītu pamatnes materiāla cietību, izmantojiet vienu naglu kā punktsiti. Ar āmuru iesitiet to ar spēcīgu sitienu materiālā. Pārbaudiet rezultātu:

- Naglas gals ir truls: pamatne ir pārāk cieta un nav piemērota, naglas var atlekt no tā.
- Materiāls plīst vai sašķeļas: materiāls ir pārāk trausls un nav piemērots. Daļiņas var trāpīt jums vai citām personām, vai nagla var pilnībā izdurties cauri pamatnei.
- Iesitot ar āmuru, nagla iegrimst pamatnē: pamatne ir pārāk mīksta un nav piemērota, nagla var pilnībā izdurties cauri pamatnei.
- Nagla atstāj pamatnē nelielu iedobumu: pamatne ir piemērota nostiprināšanai.

Iedzišanas darbības ieslēgšana

- Ieslēdziet elektroinstrumentu.
- Nospiediet atbloķēšanas slēdzi (5) uz kreiso pusi, lai atbloķētu palaidēju (6) (skatīt attēlu D).
- Pievērsiet uzmanību tam, lai stingri turētu elektroinstrumentu aiz roktura (7).
- Spiediet kontaktelementu (17) līdz atdurei uz pamatni. Ja kontaktelements ir iespiests, iedegas darba gaisma (19) un nodrošina darba vietas apgaismojumu nelabvēlīgos apgaismojuma apstākļos.
- Pēc tam īsi nospiediet palaidēju (6) un atkal atlaidiet to. Šajā laikā pamatnē tiek iedzīta nagla.
- **Norāde:** palaidējs (6) ir jānospiež 2 sekunžu laikā pēc kontaktelementa (17) iespiešanas. Pretējā gadījumā elektroinstrumenta pārslēdzas drošā režīmā, un dzišanas darbība ir jāuzsāk vēlreiz.
- Lai veiktu tālāku iedzišanas darbību, pilnībā noņemiet elektroinstrumentu no pamatnes un stingri novietojiet to nākamajā izvēlētajā vietā.
- Darba pārtraukumu laikā un pēc darba beigām izslēdziet palaidēju (6), pagriežot atbloķēšanas slēdzi (5) uz labo pusi (skatīt attēlu D).

Norāde: drošinātājs nepieļauj iedarbināšanu, ja kontaktelements (17) nav pilnībā iespiests vai palaidējs (6) nav ticis atlaists starp dzišanas darbībām.

Norādījumi par darbu

- **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejauši nospiežat ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.

Pirms darbu uzsākšanas pārliecinieties, ka drošības un aktivizēšanas iekārtas darbojas un visas skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti.

Elektroinstrumentu, kuram radušies bojājumi vai darbības traucējumi, nekavējoties atvienojiet no barošanas avota un sazinieties ar pilnvarotu **Bosch** klientu apkalpošanas servisu.

Neveiciet elektroinstrumentam nekādus neatbilstīgus pārveidojumus. Nedrīkst veikt elektroinstrumenta demontāžu vai tā daļu noņemšanu. Neveiciet nekādus "Ārkārtas remonta darbus", izmantojot neatbilstošus līdzekļus.

Novērsiet jebkādu elektroinstrumenta veiktspējas pasliktināšanos vai bojājumus, piemēram, ko var radīt, piemēram:

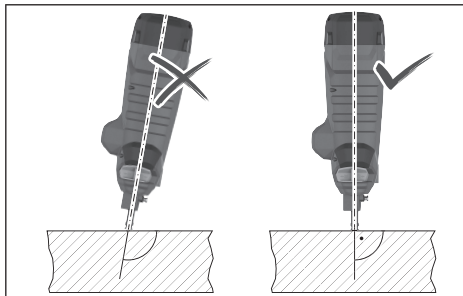
- sitieni vai iegrāvējumi;
- ražotāja neapstiprināti pārveidojumi;
- kritieni pret grīdu vai vilkšana pa to;
- izmantošana par āmuru;
- jebkāda veida pārmērīga spēka pielietošana.

Ilgākos darba pārtraukumos un pēc darba beigām izslēdziet elektroinstrumentu, izņemiet akumulatoru un, ja iespējams, iztukšojiet magazīnu.

Norādījumi iedzišanas procesam

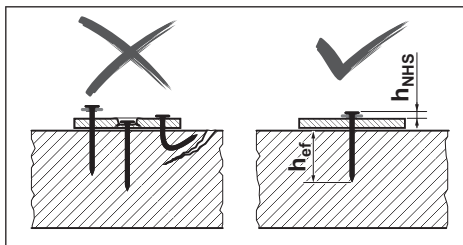
Nostiprināšanas laikā ievērojiet ražotāja norādījumus par stiprināmajiem materiāliem, kā arī veicamo darbu konstrukcijas plānus.

Pārbaudiet, kas atrodas zem vai aiz apstrādājamā priekšmeta. Nedzeniet naglas sienās, griestos vai grīdā, ja aiz tiem atrodas personas. Naglas var tikt izdzītas cauri pamatnei un kādu ievainot.

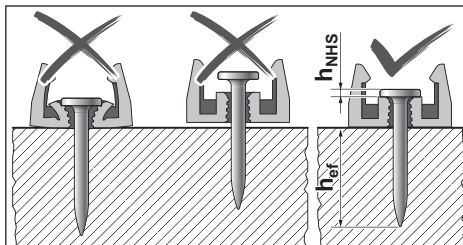


Naglas vienmēr ir jādzen perpendikulāri pamatnei.

Nekādā gadījumā nedzeniet naglu virs jau iedzītas naglas. Tādējādi varat deformēt naglu, tā var iesprūst vai izraisīt nekontrolējamu elektroinstrumenta kustības.

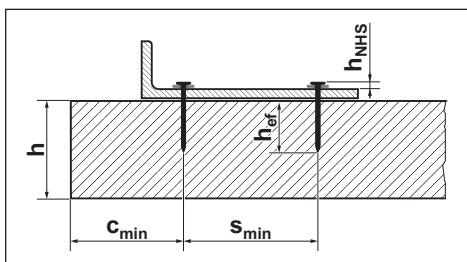


Pārliecinieties, vai naglas ir iedzītas pareizi. Lai veiktu drošu nostiprināšanu, tās nedrīkst atrasties pārāk augstu vai pārāk zemu, vai arī saliektas.



GNB 18V-40: nostiprinot stiprinājuma elementus, pārbaudiet arī, vai naglas ir pareizi iedzītas.

Ja betons kļūdainas dzišanas darbības rezultātā ir ticis bojāts, to ir jāremontē saskaņā ar zināmajiem noteikumiem.



Sekojošus norādījumus atradīsiet **Bosch** dokumentācijā attiecībā uz naglām šajā vietnē
<http://www.bosch-pt.com>:

- Naglas galvas attālums h_{NHS}
- Efektīvs stiprinājuma garums h_{ef}
- Betona elementu minimālais biezums h
- Minimālais attālums starp 2 naglām s_{min}
- Minimālais attālums no malas c_{min}
- Ieteicamā slodze

Stiprinājuma elementu piestiprināšana (GNB 18V-40) (sk. attēlus E–F)

Ar elektroinstrumentu pie pamatnes var piestiprināt atsevišķus plastmasas vai tērauda stiprinājuma elementus. Stiprinājuma elementu piemēri:

Pasūtījuma numurs	Apraksts
 1 600 A03 2G6	Caurules piespiešanas skava 16 mm
1 600 A03 2G7	Caurules piespiešanas skava 20 mm
1 600 A03 2G8	Caurules piespiešanas skava 25 mm
1 600 A03 2G9	Caurules piespiešanas skava 32 mm
1 600 A03 2GA	Caurules piespiešanas skava 40 mm
 1 600 A03 2GB	Kabeļu skava (vienpusēja) 8 kabeļiem
 1 600 A03 2GC	Kabeļu skava (divpusēja) 16 kabeļiem
 1 600 A03 2GD	Kabeļu turētājs 20 kabeļiem
1 600 A03 2GE	Kabeļu turētājs 40 kabeļiem
 1 600 A03 2GF	Kabeļu savilcējs-turētājs
 1 600 A03 2GG	Kabeļu savilcējs 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Kabeļu savilcējs 16–63 mm



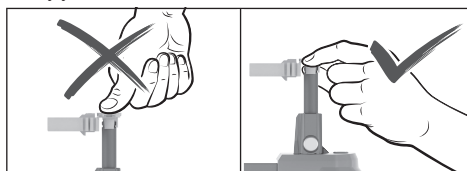
Visu **Bosch** stiprinājuma elementu piedāvājumu skatiet vietnē:
www.bosch-pt.com.

- **Izmantojiet tikai stiprinājuma elementus, kuri ir ieteikti Bosch jūsu elektroinstrumentam.** Neatbilstīgu stiprinājuma elementu izmantošana var radīt elektroinstrumenta bojājumus un personu savainojumus. Stiprinājuma elementiem no **plastmasas** ielieciet šauro kontakteleментu (23) (sk. attēlu E).

Stiprinājuma elementiem no **tērauda** ielieciet standarta kontakteleментu (17) (sk. attēlu F). Bidiet magnētisko gredzenu (24) sāniski pāri kontakteleмента galam un ļaujiet tam nofiksēties.

Uzlieciet stiprinājuma elementu ar paredzēto nagu atveri uz kontakteleмента (23) vai magnētiskā gredzena (24).

- **Vienmēr uzlieciet tikai vienu stiprinājuma elementu.** Vairāki elementi cits uz cita var izraisīt traumas vai bojājumus.



- **Uzliekot stiprinājuma elementu, vienmēr turiet rokas stobra sānos. Vienmēr vērsiet stobru prom no sevis vai citiem cilvēkiem. Nespiediet kontakteleментu uz iekšu. Netuviniet pirkstus palaidējam.** Neparedzētas aktivizācijas rezultātā nagla var tikt atbrīvoties, kas var izraisīt elektroinstrumenta bojājumus vai savainojumus.

Spiediet kontakteleментu ar uzlikto stiprinājuma elementu perpendikulāri pamatnei. Aktivizējiet pievades procesu kā parasti.

Dziļuma ierobežotāja iestatīšana

Iestatiet dzišanas dziļumu ar dziļuma ierobežotāja slēdzi (20) tā, lai tiktu sasniegta pareizā vērtība attālumam starp naglu galvām h_{NHS} .



Nagla atrodas pārāk dziļi: nospiediet dziļuma ierobežotāja slēdzi (20) uz labo pusi.

Ja naglas vēl joprojām tiek dzītas pārāk dziļi, tādā gadījumā izmantojiet garākas naglas.



Naglas neatrodas pietiekami dziļi:

nospiediet dziļuma ierobežotāja slēdzi (20) uz kreiso pusi.

Ja naglas vēl joprojām netiek dzītas pietiekami dziļi, tādā gadījumā izmantojiet īsākas naglas.

Nosprostojuma novēršana/atīstīšana

Novērsiet nosprostojumu, ja statusa indikators (2) deg sarkanā vai oranžā krāsā, vai ja naglas vairs nav iespējams kārtīgi iedzīt.

- Izņemiet akumulatoru (10). Iztukšojiet magazīnu (12) un noņemiet to. Noņemiet kontakteleментu (17).
- Pārbaudiet magazīnu (12) un notīriet netīrumus, materiāla atlikumus un svešķermeņus.
- Pārbaudiet kontakteleментu (17) un noņemiet naglas, naglu skaidas, atlikumus vai svešķermeņus ar

- caurumsitni **(21)**. Uzmanieties, lai, veicot šīs darbības, netiktu bojāts kontaktelements.
- Vienu pēc otra ievietojiet atpakaļ kontakteleментu **(17)**, magazinu **(12)** un akumulatoru **(10)**.
 - Nospiediet taustiņu **(15)** uz magazīnas bīdņa **(14)** un bidiet to magazīnas atvēruma virzienā, līdz tas nofiksējas.
 - Ieslēdziet elektroinstrumentu.
 - Nospiediet Reset (atīestatišanas) taustiņu **(4)** 5 sekundes, līdz statusa indikators **(2)** sāk mirgot.
 - Spiediet kontakteleментu **(17)** pret koka bloku un nospiediet palaidēju **(6)**. Tādējādi motors var pārnēst triecienstieni pareizajā pozīcijā.
 - Ja ir konstatēta cita kļūda, elektroinstrumenta neatgriežas standarta darbības režīmā, bet uzrāda nākamo kļūdu statusa indikatorā **(2)**.

Balsta kājas demontāža

Balsta kāja **(13)** atvieglo elektroinstrumenta novietošanu perpendikulāri līdzenai pamatnei.

Ja darbi tiek veikti uz nelīdzenas pamatnes, balsta kāju ir iespējams **(13)** demontēt. Šim nolūkam bidiet to uz aizmuguri no magazīnas **(12)**.

Elektroinstrumenta piekarināšana

Izmantojot piekarināšanas āķi **(25)**, izslēgtu elektroinstrumentu var piestiprināt pie atbilstošas piekarināšanas ierīces.

Pieskrūvējiet piekarināšanas āķi **(25)** ar piegādāto skrūvi pie elektroinstrumenta korpusa (skatīt attēlu **G**).

- Pārbaudiet, vai piekarināšanas āķim **(25)** nav bojājumu vai deformāciju. Neizmantojiet piekarināšanas āķi **(25)**, ja tas ir bojāts, deformēts vai vairs nav stingri piestiprināts pie elektroinstrumenta.
- Piekariet elektroinstrumentu ar piekarināšanas āķi **(25)** pie stabilas piekarināšanas ierīces. Lai novērstu bojājumus vai savainojumus, piekarināšanas ierīci nedrīkst pārvietot virs gājēju ceļiem vai tieši virs darba zonām.

Piekarināšanas āķis ir paredzēts tikai elektroinstrumenta un tam piemontēto piederumu piekarināšanai.

► **Nekādā gadījumā neizmantojiet piekarināšanas āķi kā kritienu novēršanas aizsardzības sistēmu.**

Transportēšana

Lai transportētu elektroinstrumentu, izslēdziet to, jo īpaši gadījumos, ja izmantojat kāpnes vai pārvietojaties neparastā pozā.

Nobloķējiet palaidēju ar bloķēšanas slēdzi **(5)**. Pārnēsiet elektroinstrumentu uz darba vietu tikai aiz roktura **(7)**, nenospiežot palaidēju **(6)**.

Lietotāja saskarne

Lietotāja saskarni izmanto šādiem nolūkiem:

- elektroinstrumenta ieslēgšanai un izslēgšanai
- elektroinstrumenta statusa rādījumam
- akumulatora uzlādes pakāpes rādījumam
- atīestatišanai

Uzlādes pakāpes indikatori

Statusa indikatora krāsa (2)	Nozīme/iesmesls	Risinājums
Zaļš	Elektroinstrumenta ir gatavs darbam.	–
Dzeltens	Aizsardzība pret pārkaršanu: motors vai elektronikas elementi ir pārāk silti.	Ļaujiet elektroinstrumentam atdzist. Ja motors un elektronika ir darbības temperatūras diapazonā, elektroinstrumenta automātiski atgriežas standarta darbības režīmā.
Zila	Aizsardzība pret aukstumu: elektroinstrumenta ir pārāk auksts.	Ļaujiet elektroinstrumentam izlīdzināt temperatūru siltākā vidē. Ja motors un elektronika ir darbības temperatūras diapazonā, elektroinstrumenta automātiski atgriežas standarta darbības režīmā.
Sarkans	Konstatēts nosprostojs: triecienstienis nevar atgriezties atpakaļ pareizajā pozīcijā.	Likvidējiet nosprostojs (skatīt „Nosprostojs novēršana/atīestatišana”, Lappuse 342).
Oranžs	Motors ir bloķēts: triecienstienis nevar pārnēst pareizajā pozīcijā.	Likvidējiet nosprostojs (skatīt „Nosprostojs novēršana/atīestatišana”, Lappuse 342).
Ciāna	Aizsardzība pret pārstrāvu: motors patērē pārāk daudz strāvas.	Pārbaudiet, vai elektroinstrumenta nav nosprostots vai ļoti piesārņots un novērsiet šos faktorus (skatīt „Nosprostojs novēršana/atīestatišana”, Lappuse 342). Ja kļūda turpina pastāvēt, vērsieties pēc palīdzības pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā Bosch -elektroinstrumentiem.
Fuķsina (3 sek. garumā, tad zaļš)	Tiek ieteikts veikt apkopi: pārāk liels kļūdu skaits (piem. saliekta naglas vai nepietiekams dzišanas dziļums)	Vērsieties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā Bosch -elektroinstrumentiem.

Statusa indikatora krāsa (2)	Nozīme/iesmesls	Risinājums
Balts	Elektronikas vai sensoru kļūda	Elektroinstrumenti ir pārslēgts drošības režīmā un to nav iespējams izmantot. Vērsieties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā Bosch -elektroinstrumentiem.

Akumulatora uzlādes pakāpes rādījums (3)	Uzlādes līmenis
5 LED diode deg pastāvīgi zaļā krāsā	80–100%
4 LED diode deg pastāvīgi zaļā krāsā	60–80%
3 LED diodes deg pastāvīgi zaļā krāsā	40–60%
2 LED diodes deg pastāvīgi zaļā krāsā	20–40%
1 LED diode deg pastāvīgi zaļā krāsā	5–20%
1 LED diode mirgo zaļā krāsā	0–5%

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

► **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie elektroinstrumenta (piem. apkope, instrumentu maiņa utt.) izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta.** Ja nejauši nospiež ieslēdzēju/izslēdzēju, pastāv savainojumu risks.

► **Lai elektroinstrumenti darbotos efektīvi un droši, regulāri tīriet korpusu un ventilācijas atveres.**

Ja elektroinstrumenti ir uzglabāti bez lietošanas 2 gadus vai ilgāk, ieteicams to apkopt pilnvarotā **Bosch** elektroinstrumentu tehniskās apkopes centrā.

Darbības traucējumu novēršana

Kļūme	Cēlonis	Risinājums
Elektroinstrumenti nereaģē.	nav ievietots akumulators vai tas ir izlādējies	ievietojiet uzlādētu akumulatoru.
	Akumulators un/vai elektroinstrumenta temperatūra neatbilst darbības temperatūrai	Ļaujiet akumulatoram un elektroinstrumentam izlīdzināt temperatūru līdz standarta darbības temperatūrai.
	Elektroinstrumenti nav ieslēgti	Ieslēdziet elektroinstrumentu ar ieslēdzēju/izslēdzēju taustiņu (1) lietotāja saskarnē.
nav iespējams pievadēt process	≤ 2 naglas magazīnā (12)	Uzpildiet magazīnu (12) .
	Palaidējs (6) ir bloķēts	Nospiediet atbloķēšanas slēdzi (5) uz kreiso pusi, lai atbloķētu palaidēju (6) .
	Nav ievērota pareiza darba soļu secība	Ievērojiet pareizu darba soļu secību: – Paceliet kontakteleментu (17) no pamatnes. – Atlaidiet palaidēju (6). – Spiediet kontakteleментu perpendikulāri pamatnei. – Nospiediet palaidēju 2 sekunžu laikā pēc kontakteleмента iespiešanas.
Naglas nav iedzītas pietiekami dziļi.	Elektroinstrumenti ir par aukstu	Ļaujiet elektroinstrumentam izlīdzināt temperatūru līdz darbības temperatūrai.
	Dziļuma ierobežotājs ir nepareizi iestatīts	Naglas neatrodas pietiekami dziļi: nospiediet dziļuma ierobežotāja slēdzi (20) uz kreiso pusi.
	Pārāk garas naglas	Izmantojiet īsākas naglas. Ievērojiet, lai tiktu izmantots jūsu lietojuma veidam piemērots efektīvs stiprināšanas garums h_{ef} .
	Pamatne ir pārāk cieta	Izmantojiet alternatīvas stiprināšanas metodes, kā, piemēram, dībeļus.
Naglas ir iedzītas pārāk dziļi.	Dziļuma ierobežotājs ir nepareizi iestatīts	Nospiediet dziļuma ierobežotāja slēdzi (20) uz labo pusi.
	pārāk īsas naglas	Izmantojiet garākas naglas. Ievērojiet, lai tiktu izmantots jūsu lietojuma veidam piemērots efektīvs stiprināšanas garums h_{ef} .

Klūme	Cēlonis	Risinājums
	Pamatne ir pārāk mīksta	Izmantojiet alternatīvas stiprināšanas metodes, kā, piemēram, dibēļus.
Nagla saliecas vai lūzt.	Elektroinstrumentu uz pamatnes ir novietots šķībi	Novietojiet elektroinstrumentu perpendikulāri pamatnei. Uz līdzēnas pamatnes izmantojiet balsta kāju (13), lai pielāgotu instrumentu.
	Pārāk garas naglas	Izmantojiet īsākas naglas. Ievērojiet, lai tiktu izmantots jūsu lietojuma veidam piemērots efektīvs stiprināšanas garums h_{ef} .
	Pamatne ir pārāk cieta	Betonā ar pievienotiem materiāliem mēģiniet veikt piestiprināšanu kādā citā vietā. Pretējā gadījumā izmantojiet alternatīvas stiprināšanas metodes, kā, piemēram, dibēļus.
Naglas neturas tēraudā.	Tērauda pamatne ir pārāk plāna	Izmantojiet alternatīvas stiprināšanas metodes, kā, piemēram, skrūves.
Nagla iesprūst kontaktelementā vai kontaktelements paliek iespīestā stāvoklī.	Nosprostojums kontaktelementā (piem. dēļ svešķermeņiem vai netīrumiem)	Likvidējiet nosprostojumu (skatīt „Nosprostojuma novēršana/atīstatišana”, Lappuse 342).
Pārāk liels kļūdu skaits	Pamatne ir pārāk cieta	Izmantojiet alternatīvas stiprināšanas metodes, kā, piemēram, dibēļus.
	Triecienstienis ir nodilis	Nododiet elektroinstrumentu remontā pilnvarotā Bosch klientu apkalpošanas dienestā, kas veic elektroinstrumentu remontu.
Naglas neslīd iekšā magazinā.	Magazīna ir netīra	Iztīriet magazinu (12), piemēram, ar otu.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Latvijas Republika

Tālr.: 67146262

Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj atreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, vai nolietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos

įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

- **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojate narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę per nelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundes dalį.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galimumo.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Pržiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai pržiūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai pržiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaujamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

Rūpestinga akumuliatorių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla sušilimo ir gaisro pavojus.
- **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusidėginti ar sukelti gaisrą.
- **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištėkėti skystis; venkite kontakto su šiuo skystčiu.** Jei skystis pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skystis pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- **Nenaudokite pažeisto arba perdaryto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba perdaryti akumuliatoriai gali veikti nenusipėjamai – sukelti gaisrą, sprogamą arba traumų pavojų.
- **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į ugnį arba aukštesnę nei 130 °C temperatūrą, jis gali sprogti.

- **Vykdykite visas įkrovimo instrukcijas ir nekraukite akumulatoriaus arba įrankio temperatūroje, neatitinkančioje instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamai kraunant arba įreigo temperatūra neatitinka nurodyto diapazono ribų, gali sugesti akumulatorius ir kilti gaisras.

Techninė priežiūra

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.
- **Niekada neatlikite pažeisto akumulatoriaus techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgijotasis techninės priežiūros atstovas.

Saugos nuorodos dirbantiems su pistoletu vinims kalti

- **Nepamirškite, kad pistolete yra tvirtinimo elementų.** Neatsargiai naudojant pistoletą vinims kalti, netikėtai gali iššauti tvirtinimo elementas ir sužaloti asmenis.
- **Atjunkite pistoletą vinims kalti nuo elektros tinklo, jei pildote tvirtinimo elementų arba juos išimate, atliekate reguliavimo darbus ar keičiate papildomą įrangą.** Jei pistoletas vinims kalti yra prijungtas prie elektros tinklo, jis gali būti netikėtai suaktyvintas, dėl ko galite susižaloti.
- **Būkite atsargūs dirbdami su tvirtinimo elementais, ypač juos įdėdami arba išimdami.** Tvirtinimo elementų galas yra smailas, todėl galite susižaloti.
- **Nenukreipkite pistoleto vinims kalti į save ir į netoli esančius asmenis.** Netikėtai paspaudus gaiduką, iššaus tvirtinimo elementas, dėl ko galite susižaloti.
- **Laikykite pirštus toliau nuo gaiduko, kai nenaudojate pistoleto vinims kalti arba kai pereinate iš vienos darbo padėties į kitą.** Netikėtai paspaudus gaiduką, iššaus tvirtinimo elementas, dėl ko galite susižaloti.
- **Jei atliekate darbus, kurių metu tvirtinimo elementas gali kliudyti paslėptus elektros laidus, pistoletą vinims kalti laikykite už izoliuotų rankenų.** Tvirtinimo elementui palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse pistoleto vinims kalti dalyse gali atsirasti įtampa ir trenkti elektros smūgis.
- **Dirbdami tvirtai laikykite pistoletą vinims kalti.** Dėl nekontroliuojamos pistoleto vinims kalti atatrankos, jis gali netyčia įsijungti ir sužaloti.
- **Visas kūno dalis, pvz., rankas, kojas ir kt., laikykite toliau nuo pistoleto kalimo krypties.** Tvirtinimo elementas gali prasiskverbti per ruošinį ir per bet kokį po juo esantį daiktą ir sužaloti.
- **Kai dirbate su pistoletu vinims kalti, visas kūno dalis, pvz., rankas, kojas ir kt., laikykite toliau nuo vietos, kurioje tvirtinimo elementas sminga į ruošinį.** Tvirtinimo elementas ruošinyje gali nukrypti ar pasislinkti iš ruošinio ir sužaloti.

- **Pistoleto vinims kalti įjunkite tik tada, kai jis įremtas į ruošinį.** Jei pistoletas vinims kalti neličia ruošinio, tvirtinimo elementas gali nukrypti nuo ruošinio, o tai gali sukelti sužalojimus.

Papildoma saugos nuoroda, skirta **GNB 18V-40:**

- **Prieš pradėdami tvirtinti elektros laidus įsitikinkite, kad jie yra be įtampos.** Pneumatinį pistoletą vinims kalti visada laikykite tik už izoliuotų rankenų. Naudokite tik tokius tvirtinimo elementus, kurie yra skirti elektros laidų instaliacijoms. Patikrinkite, ar tvirtinimo elementas nepažeidė elektros laido izoliacijos. Tvirtinimo elementui pažeidus elektros laido izoliaciją, gali trenkti elektros smūgis ar kilti gaisras.

Papildoma saugos nuoroda, skirta **GNB 18V-38:**

- **Šio pistoleto vinims kalti nenaudokite elektros laidams tvirtinti.** Jis nėra skirtas elektros laidų instaliacijoms, todėl gali pažeisti elektros laidų izoliaciją, dėl ko gali trenkti elektros smūgis ar kilti gaisras.
- **Jei įrankyje užstringa tvirtinimo elementas, atjunkite pistoletą vinims kalti nuo energijos šaltinio.** Jei išimant užstringusį elementą pistoletas vinims kalti yra prijungtas prie elektros tinklo, jis gali būti netikėtai suaktyvintas, dėl ko galite susižaloti.
- **Būkite atsargūs išimdami įstrigusį tvirtinimo elementą.** Mechanizmas gali būti veikiamas slėgio jėgos, o tvirtinimo elementas gali būti išmestas su jėga, dėl ko galite susižaloti.
- **Prieš pradėdami darbą, tinkamai iššikliais patikrinkite, ar po norimais apdirbti paviršiais nėra pravedtų elektros laidų, dujų ar vandentiekio vamzdžių; jei abejojate, galite pasikviesti į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų teikėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sprogimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį galima pridaryti daugybę nuostolių.
- **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali išsiveržti garų.** Akumulatorius gali degti arba sprogti. Išvėdinkite patalpą ir, jei nukentėjote, kreipkitės į gydytoją. Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- **Neatidarykite akumulatoriaus ir nedarykite jokių jo pakeitimų.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- **Aštrūs daiktai, pvz., viny ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumulatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- **Akumuliatorių naudokite tik gamintojo gaminiuose.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.

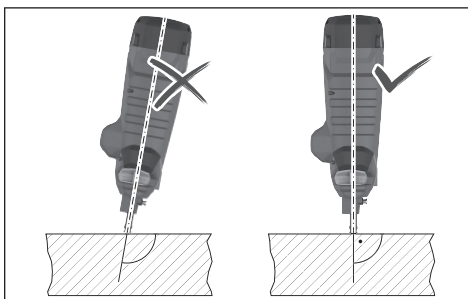


Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės. Išskyla sprogimo ir trumpojo jungimo pavojus.



Naudodami elektrinį įrankį dėvėkite klausos apsaugos priemones ir apsauginius akinius.

- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio ir vinių labai minkštom medžiagoms (pvz., medienai, lengvosios statybinėms medžiagoms).** Vinys gali prasiskverbti pro pagrindą ir sužaloti.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio ir vinių labai kietoms medžiagoms (pvz., itin kietam plienui, labai kietam akmeniui) bei betono rūšims, kurių labai didelis atsparumas slėgiui, arba kuriame yra uolienų grūdelių, kurių labai didelis atsparumas slėgiui.** Jei medžiaga per kietą, vinis gali atšokti, lūžti, išlėkti ir atsitrėnkti į jus ar kitus asmenis ir sužeisti.



- ▶ **Niekada nelaikykite elektrinio įrankio smailiu kampu pagrindo atžvilgiu.** Elektrinis įrankis pagrindo atžvilgiu turi būti vertikalus. Ant pagrindo neturi būti jokių nešvarumų.
- ▶ **Nedeaktyvinkite ir neišimkite kontaktnio elemento.** Kontaktnis elementas yra saugos mechanizmas, padedantis sumažinti netikėto įjungimo riziką. Deaktyvinus šį komponentą, galimas netyčinis įjungimas.
- ▶ **Elektrinį įrankį naudokite tik tada, kai tinkamai veikia kontaktnis elementas.** Jei kontaktnis elementas pažeistas, elektrinis įrankis gali netikėtai įsijungti.
- ▶ **Prieš įdėdami akumuliatorių, pirmiau pripildykite elektrinio įrankio apkabą vinių.** Taip sumažinsite netikėto vinies įkalimo ir kitų asmenų sužalojimo riziką.
- ▶ **Niekada nekalkite vinių šalia degių medžiagų.** Kalant kai kurių rūšių vinis, kalimo metu iš kontaktnio elemento kyla kibirkštys.
- ▶ **Nekalkite vinies ant kitos vinies.** Dėl to gali nukrypti vinis arba gali neįprastai reaguoti elektrinis įrankis.

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Prašome atkreipti dėmesį į paveikslėlius priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Elektrinis įrankis yra skirtas vinims į kietas medžiagas kalti, pvz., betoną (pvz., lieta betoną, presuotas siūles) ir plieną (pvz., konstrukcinį plieną, karštai valcuotą plieną).

Elektriniu įrankiu draudžiama kalti į labai minkštus paviršius (pvz., medieną, lengvosios statybos medžiagas) arba labai kietus paviršius (pvz., ypač kietą plieną). Dėl toliau nurodytų priežasčių elektriniu įrankiu taip pat draudžiama kalti į šiuos paviršius: natūralų akmenį, vertikalias skiedinio siūles, tuštytėtuosius blokelius, plytas, glazūruotas plytas, stiklą, grūdintą plieną, įrankių plieną, spyruoklinį plieną, ketų, suvirinimo siūles.

Prieš pradėdami naudoti, patikrinkite pagrindo tinkamumą (žr. „Pagrindo paskirties tikrinimas“, Puslapis 352).

Elektrinis įrankis yra skirtas naudoti tik rankiniu būdu.

Elektrinis įrankis yra skirtas naudoti patalpose.

Pavaizduoti elementai

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka elektrinio įrankio schemos numerius.

- (1) Įjungimo/išjungimo mygtukas (naudotojo sąsaja)
- (2) Elektrinio įrankio būsenos indikatorius (naudotojo sąsaja)
- (3) Akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius (naudotojo sąsaja)
- (4) Atstato mygtukas (naudotojo sąsaja)
- (5) Paleidimo mygtuko atblokavimo jungiklis
- (6) Paleidimo mygtukas
- (7) Rankena (izoliuotas rankenos paviršius)
- (8) Naudotojo sąsaja
- (9) Akumulatoriaus atblokavimo klavišas^{a)}
- (10) Akumulatorius^{a)}
- (11) Apkabos atblokavimo svirtis
- (12) Dėtuvė
- (13) Atraminė kojelė
- (14) Apkabos stūmiklis
- (15) Apkabos stūmiklio mygtukas
- (16) Kontaktnio elemento atblokavimo mygtukas
- (17) Standartinis kontaktnis elementas
- (18) Žiotys
- (19) Darbinė lemputė
- (20) Gylio ribotuvo jungiklis
- (21) Pramušimo kaitis
- (22) Vinių juostelė^{a)}
- (23) Siauras kontaktnis elementas (GNB 18V-40)
- (24) Magnetinis žiedas (GNB 18V-40)
- (25) Kablys įrankiui pakabinti

a) Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis pistoletas vinims kalti		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Gaminio numeris		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Nominalioji įtampa	V=	18	18
Paleidimo sistema		Kalimas po vieną su apsauga	Kalimas po vieną su apsauga
Maks. kalimo dažnis (su akumuliatoriumi ≥ 4 Ah)	s ⁻¹	2	2
Tvirtinimo elementas			
– Tipas		Vinis	Vinis
– Ilgis	mm	13–38	13–40
– Kotelio skersmuo	mm	2,7–3	2,7–3
Standartinės apkabos talpa	Vinys	22	22
Matmenys be akumuliatoriaus (ilgis × plotis × aukštis)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Svoris ^{A)}	kg	4,1	4,1
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 ... +35	0 ... +35
Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
Leidžiamoji aplinkos temperatūra sandėliuojant	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Suderinami akumuliatoriai		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Rekomenduojami akumuliatoriai darbui visa galia		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
Rekomenduojami krovikliai		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Be akumuliatoriaus (akumuliatoriaus svorį rasite www.bosch-professional.com.)

B) ribota galia, esant temperatūrai $< 0^{\circ}\text{C}$

Vertės gali skirtis priklausomai nuo gaminio, jos taip pat priklauso nuo naudojimo ir aplinkos sąlygų. Daugiau informacijos rasite www.bosch-professional.com/wac.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN IEC 62841-2-16**.

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **93 dB(A)**; garso galios lygis **103 dB(A)**. Paklaida $K = 3$ dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_f (pakartotinė smūgio vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ ($K = 37 \text{ m/s}^2$)

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis ir triukšmo emisija buvo išmatuoti pagal standartizuotą matavimo metodą, ir

juos galima naudoti elektriniams įrankiams palyginti. Jie taip pat skirti vibracijos ir triukšmo emisijai iš anksto įvertinti.

Nurodytas vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė atspindi pagrindinius elektrinio įrankio naudojimo atvejus. Tačiau jeigu elektrinis įrankis naudojamas kitokiais paskirčiais, su kitokiais darbo įrankiais arba jeigu jis nepakankamai techniškai prižiūrimas, vibracijos lygis ir triukšmo emisijos vertė gali kisti. Tokiu atveju vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laikotarpį gali žymiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos ir triukšmo emisiją per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį elektrinis įrankis buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos ir triukšmo emisija per visą darbo laiką žymiai sumažės.

Dirbančiam nuo vibracijos poveikio apsaugoti paskirkite papildomas apsaugos priemones, pvz.: elektrinių ir darbo įrankių techninę priežiūrą, rankų šildymą, darbo eigos organizavimą.

Akumulatorius

Bosch akumulatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumulatoriaus. Ar į jūsų elektrinio įrankio tiekiamą komplektą įeina akumulatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.

Akumulatoriaus įkrovimas

► **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų elektriniame prietaise naudojamo ličio jonų akumulatoriaus.

Nuoroda: laikantis tarptautinių transportavimo teisės akto, ličio jonų akumulatoriai tiekiami dalinai įkrauti. Kad akumulatorius veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumulatorių visiškai įkraukite.

Akumulatoriaus įdėjimas

Įkrautą akumulatorių stumkite į akumulatoriaus laikiklį, kol pajusite, kad užsifiksavo.

Akumulatoriaus išėmimas

Norėdami išimti akumulatorių, paspauskite akumulatoriaus atblokovimo klavišus ir išimkite akumulatorių. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumulatoriuję yra 2 fiksavimo pakopos, kurios saugo, kad netikėtai paspaudus akumulatoriaus atblokovimo klavišą, akumulatorius neiškristų. Į elektrinį prietaisą įstatytą akumulatorių tinkamoje padėtyje palaiko spyruoklė.

Akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius

Nuoroda: ne visų tipų akumulatoriai yra su įkrovos būklės indikatoriumi.

Žali akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius rodo akumulatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Jei norite, kad būtų parodyta įkrovos būklė, paspauskite įkrovos būklės mygtuką  arba . Tai galima ir tada, kai akumulatorius yra išimtas.

Jei paspaudus mygtuką nešviečia nei vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumulatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Akumulatoriaus įkrovos būklė taip pat rodoma naudotojo sąsajoje (žr. „Būsenos indikatorius“, Puslapis 354).

Akumulatoriaus tipas GBA 18V... | GBA18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 3 × žali	60–100 %
Šviečia nuolat 2 × žali	30–60 %
Šviečia nuolat 1 × žalias	5–30 %

Šviesos diodas	Talpa
Mirksi 1 × žalias	0–5 %

Akumulatoriaus tipas ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 5 × žali	80–100 %
Šviečia nuolat 4 × žali	60–80 %
Šviečia nuolat 3 × žali	40–60 %
Šviečia nuolat 2 × žali	20–40 %
Šviečia nuolat 1 × žalias	5–20 %
Mirksi 1 × žalias	0–5 %

Akumulatorių pažeidimo rizikos atpažinimas

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius šviesos diodai gali rodyti ne tik akumulatoriaus įkrovos būklę, bet ir akumulatoriaus pažeidimo riziką.

Norėdami suaktyvinti funkciją, 3 sekundes laikykite paspaustą įkrovos būklės indikatorius  mygtuką. Apie akumulatoriaus analizę praneša bėgančios šviesos juostos principu įsižiebiantys akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius šviesos diodai. Rezultatas rodomas akumulatoriaus įkrovos būklės indikatoriuje.



1 šviesos diodas: didelė akumulatoriaus pažeidimo rizika. Galia ir veikimo laikas gali būti sumažėję. Akumulatorių rekomenduojama pakeisti.



5 šviesos diodai: akumulatoriaus būklė gera, pažeidimo rizika maža.

Prašome atkreipti dėmesį: akumulatoriaus pažeidimo rizikos įvertinimas vyksta dviem pakopomis ir pateikia supaprastintą būsenos įvertinimą. Akumulatorius įvertinamas kaip geros būsenos arba kaip turintis padidintą pažeidimų riziką. Baterijų būseną procentine dalimi neišreiškiama.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumulatoriumi

Saugokite akumulatorių nuo drėgmės ir vandens.

Akumulatorių sandėliuokite tik nuo –20 °C iki 50 °C temperatūroje. Pvz., nepalikite akumulatoriaus vasarą automobilyje.

Akumulatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švari ir sausu teptuku.

Pastebimas įkrauto akumulatoriaus veikimo laiko sutrumpėjimas rodo, kad akumulatorius susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Laikykitės pateiktų šalinimo nurodymų.

Montavimas

► **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo**

ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.

Priešingu atveju, netęčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.

Apkabos įstatymas/keitimas (žr. A pav.)

Įstatykite apkabą (12) į elektrinį įrankį, apkaba turi užsifiksuoti.

Norėdama pakeisti apkabą, paspauskite atblokovimo svirtelę (11) pagal laikrodžio rodyklę. Apkabą šiek tiek pasukdami išimkite iš elektrinio įrankio.

Apkabos pripildymas/ištušinimas (žr. B pav.)

► **Būkite atsargūs dirbdami su vinimis, ypač įdėdami vinių arba jas išimdami.** Vinių galas yra smailas, todėl gali te susižaloti.

► **Naudokite tik tokias vinis, kurias Bosch rekomenduoja jūsų elektriniam įrankiui.** Naudojant neleistinas vinis, galimi elektrinio įrankio pažeidimai ir asmenų sužalojimai.

Atlikdami bet kokius apkabos priežiūros darbus, elektrinį įrankį laikykite taip, kad žiotys (18) nebūtų nukreiptos nei į jus, nei į kitus asmenis.

Vinių pagal atliekamą darbą parinkimas:

Pavadinimas	Užsakymo numeris	Skirta	Ilgis (mm)	Skersmuo (mm)		Medžiaga	Vinių juostos spalva
				Kotelis	Galvutė		
NB-16	1 600 A02 F4K	Betonas	16	2,7	6,25	Anglinis plienas, elektrocinkuotas	Mėlyna
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(lygi)			
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (užapvalinta)			
NM-13	1 600 A02 F4S	Plienas	13	3			Juoda
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(pakopinė)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Betonas	40	2,7 (lygi)	6,25	Anglinis plienas, elektrocinkuotas	Mėlyna

Apkabos užpildymas:

- Jei reikia, išvalykite apkabos stūmiklį (14) ir apkabą (12), pvz., teptuku.
- Paspauskite mygtuką (15) ant apkabos stūmiklio (14) ir stumkite jį apkabos angos kryptimi, kol užsifiksuos.
- Į apkabos angą įstumkite tinkamą vinių juostą (22). Į standartinę apkabą galima įdėti ne daugiau kaip 2 vinių juostas, į paplatiną apkabą (papildoma įranga) – 4.
- Paspauskite mygtuką (15) ant apkabos stūmiklio (14) ir stumkite jį pirmyn iki atramos.

Nuoroda: jei apkaboje (12) liko tik 2 vinys, nebebus galima įspausti kontaktinio elemento (17) ir atlikti kalimo operacijos. Pripildykite apkabą.

Apkabos ištušinimas:

- Paspauskite mygtuką (15) ant apkabos stūmiklio (14) ir stumkite jį apkabos angos kryptimi, kol užsifiksuos.
- Sukite apkabą taip, kad vinių juosta (22) galėtų slysti iš apkabos angos.

Kontaktinio elemento nuėmimas/keitimas (žr. C pav.)

Kontaktinį elementą, norinį jį išvalyti arba pakeisti, galima nuimti.

GNB 18V-38: naudokite tik standartinį kontaktinį elementą (17).

GNB 18V-40: priklausomai nuo atliekamo darbo, įstatykite tinkamą kontaktinį elementą:

- Standartinis kontaktinis elementas (17) yra skirtas vinims kalti ir (naudojant su magnetiniu žiedu (24)) tvirtinimo elementams iš plieno tvirtinti.
- Siauras kontaktinis elementas (23) yra skirtas tvirtinimo elementams iš plastiko tvirtinti.

Išimkite akumuliatorių (10). Ištušinkite apkabą (12) ir ją nuimkite.

Traukite kontaktinio elemento atblokovimo mygtuką (16) ir ištraukite kontaktinį elementą (17) arba (23) iš elektrinio įrankio.

Nuvalytą arba naują kontaktinį elementą (17) arba (23) stumkite į elektrinį įrankį, kol užsifiksuos.

Naudojimas

Paruošimas naudoti

Ijungimas/išjungimas

Norėdami elektrinį įrankį **įjungti**, spauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(1)** naudotojo sąsajoje tol, kol naudotojo sąsaja pradės šviesti.

Norėdami elektrinį įrankį **išjungti**, dar kartą paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką **(1)**.

Elektrinis įrankis po 30 min automatiškai išsijungs, jei jis nebus naudojamas.

Pagrindo paskirties tikrinimas

Prieš pripildydami elektrinį įrankį vinių arba prieš pradėdami tvirtinti, patikrinkite pagrindo tinkamumą.

Pagrindas turi būti lygus ir ant jo neturi būti jokių likučių.

Norėdami patikrinti pagrindo kietumą, naudokite vinį kaip bandomąjį elementą. Su smūgiu kalkite į jį plaktuku į medžiagą. Patikrinkite rezultatą:

- Jei vinies galiukas tapo bukas, vadinasi pagrindas yra per kietas ir netinkamas, vinis gali atšokti.
- Jei medžiaga skyla arba pleišėja, vadinasi pagrindas yra per trapus ir netinkamas. Dalelės gali atsitrinti į jus ar kitus asmenis, arba vinis gali kiaurai pereiti per pagrindą.
- Jei, trenkiant plaktuku, vinis panyra į pagrindą, vadinasi pagrindas yra per minkštas ir netinkamas, vinis gali kiaurai pereiti pagrindą.
- Jei vinis pagrinde palieka mažą duobutę, vadinasi pagrindas yra tinkamas kalimui.

Kalimo operacijos atlikimas

- Prietaisą įjunkite.
 - Spauskite atblokovimo jungiklį **(5)** į kairę, kad atblokuotumėte paleidimo mygtuką **(6)** (žr. D pav.).
 - Elektrinį įrankį tvirtai laikykite už rankenos **(7)**.
 - Spauskite kontaktinį elementą **(17)** į pagrindą iki atamos.
- Esant įspaustam kontaktiniam elementui, užsidega darbinė lemputė **(19)** ir apšviečia darbo vietą, esant nepalankioms apšvietimo sąlygoms.
- Tada trumpai paspauskite paleidimo mygtuką **(6)** ir vėl jį atleiskite. Vinis įkalama į pagrindą.
 - **Nuoroda:** paleidimo mygtuką **(6)** reikia paspausti per 2 s po kontaktinio elemento **(17)** įspaudimo. Priešingu atveju elektrinis įrankis persijungia į saugią būseną ir kalimo operaciją reikia įjungti iš naujo.
 - Norėdami atlikti kitą kalimo operaciją, elektrinį įrankį visiškai atitraukite nuo pagrindo ir vėl tvirtai įremkite kitoje pageidaujamoje vietoje.
 - Darbo pertraukų metu ir darbo gale užfiksukite paleidimo mygtuką **(6)**, t. y. paspauskite dešinien atblokovimo jungiklį **(5)** (žr. D pav.).

Nuoroda: ši apsauga saugo nuo vinies kalimo, kai kontaktinis elementas **(17)** nėra visiškai įspaustas arba jei tarp kalimo operacijų nebuvo atleistas paleidimo mygtukas **(6)**.

Darbo patarimai

- **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.**

Priešingu atveju, netyčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.

Kaskart prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia apsauginiai ir paleidimo įtaisai, ar tvirtai įsukti varžtai ir užveržtos varžlės.

Pažeistą ar netinkamai veikiančią elektrinį įrankį nedelsdami atjunkite nuo energijos tiekimo sistemos ir susisiekite su įgaliota **Bosch** klientų aptarnavimo tarnyba.

Neatlikite jokių neleistinų elektrinio įrankio pakeitimų. Neišmontuokite ir neužblokuokite jokių elektrinio įrankio dali. Neatlikite jokio „avarinio remonto“ netinkamomis priemonėmis.

Nepakenkite elektriniams įrankiui ir nepažeiskite jo, pvz.:

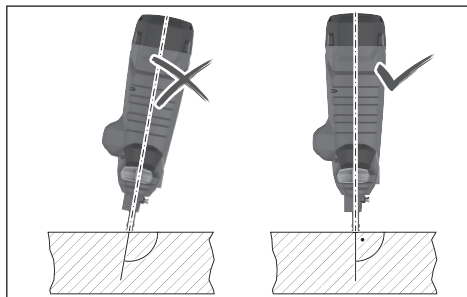
- įpresuodami ar išgraviruodami,
- atlikę gamintojo draudžiamus permontavimo darbus,
- numetę ant grindų ar stumdami per grindis,
- naudodami kaip smūginį įrankį,
- naudodami bet kokią jėgą.

Prieš ilgesnes darbo pertraukas ir baigę darbą, elektrinį įrankį išjunkite, išimkite akumuliatorių ir, jei yra galimybė, ištuštinkite apkabą.

Nurodymai kalimo operacijoms atlikti

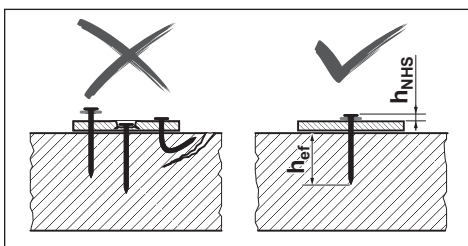
Atlikdami tvirtinimo darbus, laikykitės tvirtinamų medžiagų gamintojų pateiktų nurodymų bei statybinį planą.

Patikrinkite, kas yra po ruošiniu ir už jo. Nekalkite vinių į sieną, lubas ar grindis, jei už jų yra žmonių. Vyns gali kiaurai pereiti per pagrindą ir ką nors sužaloti.

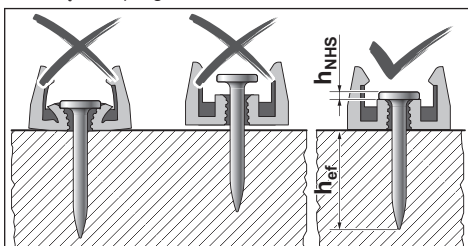


Vinis į pagrindą visada reikia kalti vertikaliai.

Nekalkite vinies ant jau įkalto vinies. Priešingu atveju, vinis gali deformuotis, vyns gali užstrigti arba galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

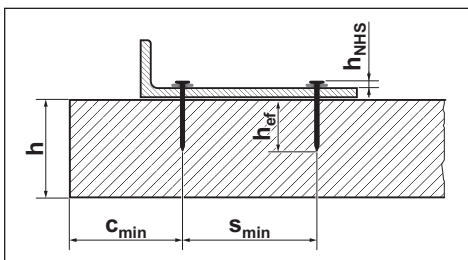


Patikrinkite, ar vinys buvo tinkamai įkalto. Kad būtų tinkamai pritvirtinta, jos neturi būti perkūstai išlindusios, neturi būti įkalto per giliai ir neturi būti sulinkusios.



GNB 18V-40: tvirtindami tvirtinimo elementus taip pat patikrinkite, ar tinkamai įstatytos vinys.

Jei dėl nepavykusių kalimo operacijų pažeidžiamas betonas, jį reiki pataisyti laikantis galiojančių taisyklių.



Žemiau pateiktus duomenis rasite **Bosch** vinių dokumentacijoje, internetiniame puslapyje

<http://www.bosch-pt.com>:

- Atstumas iki vinies galvutės h_{NHS}
- Efektyvus tvirtinimo ilgis h_{ef}
- Betono elemento minimalus storis h
- Minimalus atstumas tarp dviejų vinių s_{min}
- Minimalus atstumas iki briaunos c_{min}
- Rekomenduojama apkrova

Tvirtinimo elementų tvirtinimas (GNB 18V-40) (žr. E-F pav.)

Elektriniu įrankiu prie pagrindo galite pritvirtinti atskirus tvirtinimo elementus iš plastiko ar plieno.

Tvirtinimo elementų pavyzdžiai:

Užsakymo numeris	Aprašymas
 1 600 A03 2G6	Vamzdžių apkaba 16 mm
 1 600 A03 2G7	Vamzdžių apkaba 20 mm
 1 600 A03 2G8	Vamzdžių apkaba 25 mm
 1 600 A03 2G9	Vamzdžių apkaba 32 mm
 1 600 A03 2GA	Vamzdžių apkaba 40 mm
 1 600 A03 2GB	Lankelis laidams (vienpusis) 8 laidams
 1 600 A03 2GC	Lankelis laidams (dvipusis) 16 laidų
 1 600 A03 2GD	Laidų laikiklis 20 laidų
 1 600 A03 2GE	Laidų laikiklis 40 laidų
 1 600 A03 2GF	Laidų užtrauktuko laikiklis
 1 600 A03 2GG	Laidų užtrauktukas 8–32 mm
 1 600 A03 2GH	Laidų užtrauktukas 16–63 mm



Visą **Bosch** tvirtinimo elementų asortimentą rasite www.bosch-pt.com.

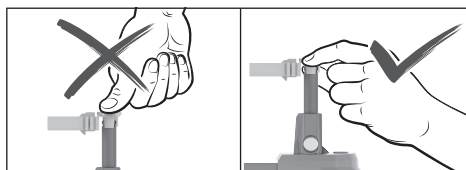
► **Naudokite tik tokius tvirtinimo elementus, kuriuos Bosch rekomenduoja jūsų elektriniam įrankiui.** Naudojant neleistinus tvirtinimo elementus, galimi elektrinio įrankio pažeidimai ir asmenų sužalojimai.

Tvirtinimo elementams iš **plastiko** įstatykite siaurą kontaktinį elementą **(23)** (žr. E pav.).

Tvirtinimo elementams iš **plieno** įstatykite standartinį kontaktinį elementą **(17)** (žr. F pav.). Magnetinį žiedą **(24)** stumkite šonu ant kontaktinio elemento galo ir leiskite jam užsifiksuoti.

Tvirtinimo elementą su numatyta vinies skylute uždėkite ant kontaktinio elemento **(23)** arba magnetinio žiedo **(24)**.

► **Uždėkite tik vieną tvirtinimo elementą.** Uždėjus vieną ant kito kelis elementus, galimi sužalojimai arba pažeidimai.



► **Uždėdami tvirtinimo elementą, rankas visada laikykite žiočių šone. Žiotis visada nukreipkite nuo savęs ir nuo kitų asmenų. Kontaktinio elemento neįspauskite į vidų. Pirštus laikykite toliau nuo jungiklio.** Netikėtai įjungus gali būti įkalama vinis, dėl ko galimi sužalojimai arba elektrinio įrankio pažeidimai.

Kontaktinį elementą su įstatytu tvirtinimo elementu spauskite į pagrindą. Kaip įprasta, atlikite kalimo operaciją.

Gylio ribotuvo nustatymas

Gylio ribotuvo jungikliu (20) nustatykite tokį kalimo gylį, kad būtų pasiekta tinkama atstumo iki vinies galvutės h_{NHS} vertė.



Vinys per giliai: gylio ribotuvo jungiklį (20) paspauskite dešinėn.

Jei vinys ir toliau įkalamos per giliai, naudokite ilgesnes vinis.



Vinys nepakankamai giliai: gylio ribotuvo jungiklį (20) paspauskite kairėn.

Jei vinys ir toliau įkalamos nepakankamai giliai, naudokite trumpesnes vinis.

Strigimo šalinimas/atstata

Pašalinkite strigimo priežastį, jei būsenos indikatorius (2) šviečia raudonai arba oranžine spalva, arba jei vinies nebe galima tinkamai įkalti.

- Išimkite akumuliatorių (10). Ištuštinkite apkabą (12) ir ją nuimkite. Nuimkite kontaktinį elementą (17).
- Patikrinkite apkabą (12) ir pašalinkite nešvarumus, likučius ir svetimkūnius.
- Patikrinkite kontaktinį elementą (17) ir pramušimo kaiščiu (21) pašalinkite vinis, vinies atplaišas, likučius ar svetimkūnius. Saugokite, kad nepažeistumėte kontaktinio elemento.
- Vėl įdėkite paieiliui kontaktinį elementą (17), apkabą (12) ir akumuliatorių (10).
- Paspauskite mygtuką (15) ant apkabos stūmikliu (14) ir stumkite jį apkabos angos kryptimi, kol užsifikuos.
- Įjunkite elektrinį įrankį.
- Spauskite atstatos mygtuką (4) 5 s, kol pradės mirksėti būsenos indikatorius (2).
- Spauskite kontaktinį elementą (17) į medinę kaladėlę arba pan. ir paspauskite paleidimo mygtuką (6). Tokiu būdu variklis daužiklį grąžins į tinkamą padėtį.
- Jei buvo nustatyta kitokia klaida, elektrinis įrankis negrįžta į įprastą režimą, o būsenos indikatoriuje (2) rodoma kita klaida.

Atraminės kojelės išmontavimas

Atraminė kojelė (13) palengvina vertikalų elektrinio įrankio išlyginimą ant lygaus pagrindo.

Atlikdami darbus ant nelygaus pagrindo, atraminę kojelę (13) galite išmontuoti. Tuo tikslu stumkite ją atgal nuo apkabos (12).

Elektrinio įrankio pakabinimas

Naudodamiesi pakabinimo kabliu (25), išjungtą elektrinį įrankį galite pakabinti ant specialaus pakabinimo įtaiso.

Kartu pateiktu varžtu prisukite pakabinimo kablį (25) prie elektrinio įrankio korpuso (žr. G pav.).

- Patikrinkite, ar pakabinimo kablys (25) nepažeistas ir ne deformuotas.
- Nenaudokite pakabinimo kablio (25), jei jis pažeistas, deformuotas arba nebėra patikimai pritvirtintas prie elektrinio įrankio.
- Elektrinį įrankį už pakabinimo kablio (25) pakabinkite ant stabiliaus pakabinimo įtaiso.
- Siekiant išvengti pažeidimų ir sužalojimų, pakabinimo įtaisą jokiu būdu neturi būti virš takų, kuriais vaikštoma, arba netoli darbo vietų.

Pakabinimo kablys yra skirtas tik elektriniams įrankiams pakabinti, įskaitant sumontuotą papildomą įrangą.

► **Pakabinimo kablio niekada nenaudokite kaip apsaugos nuo nukritimo priemonės.**

Transportavimas

Norėdami elektrinį įrankį transportuoti, jį išjunkite, o ypač tada, jei naudojant kopėčiomis arba esate priversti judėti būdami neįprastoje kūno padėtyje.

Atblokavimo jungikliu (5) užblokuokite paleidimo mygtuką. Darbo vietoje elektrinį įrankį laikykite tik už rankenos (7), o paleidimo mygtukas (6) turi būti nepaspaustas.

Naudotojo sąsaja

Naudotojo sąsaja yra skirta:

- elektriniams įrankiams įjungti/išjungti
- elektrinio įrankio būsenai rodyti
- akumuliatoriaus įkrovos būsenai rodyti
- atstatai

Būsenos indikatoriai

Būsenos indikatoriaus spalva (2)	Reikšmė/priežastis	Sprendimas
Žalia	Elektrinis įrankis yra paruoštas naudoti.	–
Geltona	Apsauga nuo perkaitimo: variklis arba elektronika per daug įkaito.	Palaukite, kol elektrinis įrankis atvės. Kai variklio ir elektronikos temperatūra vėl pasiekia darbinės temperatūros diapazoną, elektrinis įrankis automatiškai grįžta į įprastinį režimą.
Mėlyna	Apsauga nuo šalčio: elektrinis įrankis yra per šaltas.	Palaukite, kol šiltoje aplinkoje susivienodins elektrinio įrankio ir aplinkos temperatūra. Kai variklio ir elektronikos temperatūra vėl pasiekia darbinės temperatūros diapazoną, elektrinis įrankis automatiškai grįžta į įprastinį režimą.
Raudona	Nustatytas strigimas: daužiklis negali grįžti į tinkamą padėtį.	Pašalinkite strigimą (žr. „Strigimo šalinimas/atstata“, Pustapis 354).

Būsenos indikatoriaus spalva (2)	Reikšmė/priežastis	Sprendimas
Oranžinė	Variklis užblokuotas: daužiklis negali grįžti į tinkamą padėtį.	Pašalinkite strigimą (žr. „Strigimo šalinimas/atstata“, Puslapis 354).
Žalsvai mėlyna	Apsauga nuo per aukštos srovės: variklis sunaudoja per daug srovės.	Patikrinkite, ar elektrinis įrankis neužstrigęs arba nėra stipriai užterštas ir pašalinkite strigimo priežastį (žr. „Strigimo šalinimas/atstata“, Puslapis 354). Jei klaida išlieka ir toliau, kreipkitės į įgaliotas Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuves.
Purpurinė (3 s, o po to žalia)	Rekomenduojama techninė priežiūra: per didelis klaidų dažnis (pvz., sulenktos vinys arba nepakankamas įkalimo gylis)	Kreipkitės į įgaliotas Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuves.
Baltas	Elektronikos arba jutiklio klaida	Elektrinis įrankis buvo perjungtas į saugą būseną ir jo naudoti negalima. Kreipkitės į įgaliotas Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuves.

Akumulatoriaus įkrovos būklės indikatorius (3)	Talpa
Šviečia nuolat 5 × žalias	80–100 %
Šviečia nuolat 4 × žalias	60–80 %
Šviečia nuolat 3 × žalias	40–60 %
Šviečia nuolat 2 × žalias	20–40 %
Šviečia nuolat 1 × žalias	5–20 %
Mirksi 1 × žalias	0–5 %

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

► **Prieš pradėdami bet kokius elektrinio įrankio priežiūros darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ir kt.), iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių.**

Priešingu atveju, netyčia nuspaudus įjungimo-išjungimo jungiklį, iškyla sužalojimo pavojus.

► **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad elektrinis įrankis ir ventiliacinės angos būtų švarūs.**

Jei elektrinis įrankis 2 metus ar ilgiau buvo sandėliuojamas ir per tą laiką nebuvo naudojamas, rekomenduojama įgaliotose **Bosch** elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse atlikti techninę priežiūrą.

Trikčių šalinimas

Gedimas	Priežastis	Šalinimas
Elektrinis įrankis nereaguoja.	Neįstatytas akumuliatorius arba įstatytas neįkrautas akumuliatorius	Įstatykite įkrautą akumuliatorių.
	Akumuliatorius ir/arba elektrinis įrankis už darbinės temperatūros diapazono ribų	Palaukite, kol akumuliatoriaus ir elektrinio įrankio temperatūra pasieks darbinę temperatūrą.
	Elektrinis įrankis neįjungtas	Įjungimo-išjungimo mygtuku (1) naudotojo sąsajoje įjunkite elektrinį įrankį.
Neatlikta kalimo operacija	≤ 2 vinys apkaboje (12)	Pripildykite apkabą (12).
	Užblokuotas paleidimo mygtukas (6)	Spauskite atblokavimo jungiklį (5) į kairę, kad atblokuotumėte paleidimo mygtuką (6).
	Netinkama seka atliekamas darbas	Laikykitės tinkamos darbo sekos: – Pakelkite kontaktinį elementą (17) nuo pagrindo. – Atleiskite paleidimo mygtuką (6). – Kontaktinį elementą vertikaliai spauskite į pagrindą. – Paspauskite paleidimo mygtuką per 2 s po kontaktinio elemento suspaudimo.

Gedimas	Priežastis	Šalinimas
Vinis nepakankamai giliai.	Elektrinis įrankis per šaltas	Palaukite, kol elektrinio įrankio temperatūra pasieks darbinę temperatūrą.
	Netinkamai nustatytas gylio ribotuvai	Gylio ribotuvo jungiklį (20) paspauskite kairėn.
	Per ilga vinis	Naudokite trumpesnes vinis. Atkreipkite dėmesį į tai, koks yra jūsų naudojimo atvejui tinkamas efektyvus tvirtinimo ilgis h_{ef} .
	Per kietas pagrindas	Naudokite alternatyvius tvirtinimo metodus, pvz., mūrvines.
Vinis per giliai.	Netinkamai nustatytas gylio ribotuvai	Gylio ribotuvo jungiklį (20) paspauskite dešinėn.
	Per trumpa vinis	Naudokite ilgesnes vinis. Atkreipkite dėmesį į tai, koks yra jūsų naudojimo atvejui tinkamas efektyvus tvirtinimo ilgis h_{ef} .
	Per minkštas pagrindas	Naudokite alternatyvius tvirtinimo metodus, pvz., mūrvines.
Vinys sulenkiamas arba lūžta.	Elektrinis įrankis nelygiai įrengtas į pagrindą	Elektrinį įrankį vertikalai spauskite į pagrindą. Jei pagrindas lygus, išlyginimui naudokite atraminę kojelę (13) .
	Per ilga vinis	Naudokite trumpesnes vinis. Atkreipkite dėmesį į tai, koks yra jūsų naudojimo atvejui tinkamas efektyvus tvirtinimo ilgis h_{ef} .
	Per kietas pagrindas	Jei betonas yra su kietais priedais, pabandykite tvirtinti kitoje vietoje. Priešingu atveju naudokite alternatyvius tvirtinimo metodus, pvz., mūrvines.
Vinis nesilaiko pliene.	Per plonas plieno pagrindas	Naudokite alternatyvius tvirtinimo metodus, pvz., varžtus.
Iš kontaktinio elemento neišeina vinis arba kontaktinis elementas lieka įspaustoje padėtyje.	Strigimas kontaktiniame elemente (pvz., svetimkūnis arba nešvarumai)	Pašalinkite strigimą (žr. „Strigimo šalinimas/atstata“, Puslapis 354).
Per didelis klaidų dažnis	Per kietas pagrindas	Naudokite alternatyvius tvirtinimo metodus, pvz., mūrvines.
	Susidėvėjęs daužiklis	Dėl elektrinio įrankio remonto kreipkitės į įgaliotą Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuves.
Vinys nejuda apkaboje.	Užteršta apkaba	Išvalykite apkabą (12) , pvz., teptuku.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuočės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatyto-

mis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

한국어

안전 수칙

전동공구 일반 안전 수칙

⚠ 경고

본 전동공구와 함께 제공된 모든 안전경고, 지시사항, 그림 및

사양을 숙지하십시오. 다음의 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재, 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

앞으로 참고할 수 있도록 이 안전수칙과 사용 설명서를 잘 보관하십시오.

다음에서 사용되는 "전동공구"라는 개념은 전원케이블로 연결하여 사용하는 (전선이 있는) 전동 기기나 배터-

리를 사용하는 (전선이 없는) 전동 기기를 의미합니다.

작업장 안전

- ▶ **작업장을 항상 깨끗이 하고 조명을 밝게 하십시오.** 작업장 환경이 어수선하거나 어두우면 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **가연성 유체, 가스 또는 분진이 있어 폭발 위험이 있는 환경에서 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전동공구는 분진이나 증기에 점화하는 스파크를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ **전동공구를 사용할 때 구경꾼이나 어린이 혹은 다른 사람이 작업장에 접근하지 못하게 하십시오.** 다른 사람이 주의를 산만하게 하면 기기에 대한 통제력을 잃기 쉽습니다.

전기에 관한 안전

- ▶ **전동공구를 비에 맞지 않게 하고 습기 있는 곳에 두지 마십시오.** 전동공구에 물이 들어가면 감전될 위험이 높습니다.

사용자 안전

- ▶ **신중하게 작업하며, 전동공구를 사용할 때 경솔하게 행동하지 마십시오.** 피로한 상태이거나 약물 복용 및 음주한 후에는 전동공구를 사용하지 마십시오. 전동공구를 사용할 때 잠시라도 주의가 산만해지면 중상을 입을 수 있습니다.
- ▶ **작업장 안전을 위한 장치를 사용하십시오.** 항상 보안경을 착용하십시오. 전동공구의 종류와 사용에 따라 먼지 보호 마스크, 미끄러지지 않는 안전화, 안전모 또는 귀마개 등의 안전한 복장을 하면 상해의 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **실수로 기기가 작동되지 않도록 주의하십시오.** 전동공구를 전원에 연결하거나 배터리를 끼우기 전에, 혹은 기기를 들거나 운반하기 전에, 전원 스위치가 꺼져 있는지 다시 확인하십시오. 전동공구를 운반할 때 전원 스위치에 손가락을 대거나 전원 스위치가 켜진 상태에서 전원을 연결하면 사고 위험이 높습니다.
- ▶ **전동공구를 사용하기 전에 조절하는 물이나 키 등을 빼 놓으십시오.** 회전하는 부위에 있는 물이나 키로 인해 상처를 입을 수 있습니다.
- ▶ **자신을 과신하지 마십시오.** 불안정한 자세를 피하고 항상 평형을 이룬 상태로 작업하십시오. 안정된 자세와 평형한 상태로 작업해야만이 의외의 상황에서도 전동공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- ▶ **알맞은 작업복을 입으십시오.** 헐렁한 복장을 하거나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락이 가동하는 기기 부위에 가까이 닿지 않도록 주의하십시오. 헐렁한 복장, 장신구 혹은 긴 머리는 가동 부위에 말려 사고를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **분진 추출장치나 수거장치의 조립이 가능한 경우, 이 장치가 연결되어 있는지, 제대로 작동이 되는지 확인하십시오.** 이러한 분진 추출장치를 사용하면 분진으로 인한 사고 위험을 줄일 수 있습니다.
- ▶ **툴을 자주 사용한다고 해서 안주하는 일이 없게 하고 공구의 안전 수칙을 무시하지 않도록 하십시오.**

시요. 부주의하게 취급하여 순간적으로 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **기기를 과부하 상태에서 사용하지 마십시오.** 작업할 때 이에 적당한 전동공구를 사용하십시오. 알맞은 전동공구를 사용하면 지정된 성능 한도 내에서 더 효율적으로 안전하게 작업할 수 있습니다.
- ▶ **전원 스위치가 고장 난 전동공구를 사용하지 마십시오.** 전원 스위치가 작동되지 않는 전동공구는 위험하므로, 반드시 수리를 해야 합니다.
- ▶ **전동공구를 조정하거나 액세서리 부품 교환 혹은 공구를 보관할 때, 항상 전원 콘센트에서 플러그를 미리 빼어 놓거나 배터리를 분리하십시오.** 이러한 조치는 실수로 전동공구가 작동하게 되는 것을 예방합니다.
- ▶ **사용하지 않는 전동공구는 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동공구 사용에 익숙지 않거나 이 사용 설명서를 읽지 않은 사람은 기기를 사용해서는 안됩니다.** 경험이 없는 사람이 전동공구를 사용하면 위험합니다.
- ▶ **전동공구 및 액세서리를 조심스럽게 관리하십시오.** 가동 부위가 하자 없이 정상적인 기능을 하는지, 걸리는 부위가 있는지, 혹은 전동공구의 기능에 중요한 부품이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 손상된 기기의 부품은 전동공구를 다시 사용하기 전에 반드시 수리를 맡기십시오. 제대로 관리하지 않은 전동공구의 경우 많은 사고를 유발합니다.
- ▶ **절단 공구를 날카롭고 깨끗하게 관리하십시오.** 날카로운 절단면이 있고 잘 관리된 절단공구는 걸리는 경우가 드물고 조절하기도 쉽습니다.
- ▶ **전동공구, 액세서리, 장착하는 공구 등을 사용할 때, 이 지시 사항과 특별한 기종 별로 나와있는 사용 방법을 준수하십시오.** 이때 작업 조건과 실시하려는 작업 내용을 고려하십시오. 원래 사용 분야가 아닌 다른 작업에 전동공구를 사용할 경우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
- ▶ **손잡이 및 잡는 면을 견조하게 유지하고, 오일 및 그리스가 묻어 있지 않도록 깨끗하게 하십시오.** 손잡이 또는 잡는 면이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 안전한 취급 및 제어가 어려워집니다.

충전 전동공구의 올바른 사용과 취급

- ▶ **배터리를 충전할 때 제조 회사가 추천하는 충전기만을 사용하여 재충전해야 합니다.** 특정 제품의 배터리를 위하여 제조된 충전기에 적합하지 않은 다른 배터리를 충전할 경우 화재 위험이 있습니다.
- ▶ **각 전동공구용으로 나와있는 배터리만을 사용하십시오.** 다른 종류의 배터리를 사용하면 상해를 입거나 화재를 초래할 수 있습니다.
- ▶ **배터리를 사용하지 않을 때는, 각 극을 자극할 수 있는 페이퍼 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 유사한 금속성 물체와 멀리하여 보관하십시오.** 배터리 극 사이에 쇼트가 일어나 화상을 입거나 화재를 야기할 수 있습니다.

- ▶ 배터리를 잘못 사용하면 누수가 생길 수 있습니다. 누수가 생긴 배터리에 닿지 않도록 하십시오. 피부에 접촉하게 되었을 경우 즉시 물로 씻으십시오. 유체가 눈에 닿았을 경우 바로 의사와 상담하십시오. 배터리에서 나오는 유체는 피부에 자극을 주거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되었거나 개조된 배터리는 예기치 못한 특성으로 인해 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- ▶ 배터리 또는 공구가 화기 또는 지나치게 높은 온도에 노출되지 않도록 하십시오. 화기 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 위험이 있습니다.
- ▶ 충전 지침을 준수하고 지침에 제시된 범위를 벗어난 온도에서 충전하지 마십시오. 제시된 범위를 벗어난 부적절한 온도에서 충전할 경우 배터리가 손상되어 화재 발생의 위험이 증가됩니다.

서비스

- ▶ 전동공구 수리는 반드시 전문 인력에게 맡기고, 수리 정비 시 보쉬 순정 부품만을 사용하십시오. 그렇게 함으로써 기기의 안전성을 오래 유지할 수 있습니다.
- ▶ 손상된 배터리는 절대 수리하지 마십시오. 배터리 수리는 제조사 또는 공인 서비스센터에서만 진행할 수 있습니다.

네일러 안전 경고사항

- ▶ 네일러 안에 항상 파스너가 들어 있다고 생각하십시오. 네일러를 부주의하게 다루면 의도치 않게 파스너가 발사되거나 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 파스너를 설치하거나 제거할 때, 액세서리를 조정하거나 교체할 경우에는 네일러를 전원에서 분리하십시오. 네일러가 전원에 연결되어 있으면 끼인 못을 제거하는 과정 중에 돌발적으로 네일러가 작동되어 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 파스너를 취급할 때, 특히 파스너를 설치하거나 제거할 때 주의를하십시오. 파스너의 끝부위가 날카로워 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 네일러가 사용자 또는 근처에 있는 사람을 향하지 않게 하십시오. 돌발적인 작동으로 파스너가 발사되어 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 네일러를 작동하지 않을 경우 및 작동 위치를 바꿀 경우에는 손가락을 트리거 가까이 두지 마십시오. 돌발적인 작동으로 파스너가 발사되어 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 파스너가 숨겨진 배선에 접촉할 가능성이 있는 작업을 수행할 경우, 네일러의 절연된 손잡이 면만 잡으십시오. 파스너가 "전류가 흐르는" 전선에 접촉되면, 네일러의 노출된 금속 부품에 "전류가 흐르는" 상태로 만들어 작업자가 감전될 수 있습니다.
- ▶ 작동 시에는 네일러를 단단히 잡으십시오. 네일러가 제어되지 않은 상태로 반동을 일으키면 돌발적으로 작동되어 부상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 손발을 비롯한 모든 신체 부위가 네일러의 발사 방향에서 멀리 떨어져 있도록 하십시오. 파스너가 가공물 및 가공물 뒤에 있는 물체를 관통하여 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 네일러를 사용할 때 손발을 비롯한 모든 신체 부위가 파스너가 가공물을 통과할 수 있는 영역 가까이 있지 않도록 하십시오. 파스너가 빗나가면서 가공물을 벗어나 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 네일러가 가공물에 확실하게 고정된 후에만 네일러를 작동하십시오. 네일러가 가공물에 닿지 않았다면, 파스너가 가공물에서 빗나가면서 부상을 입을 수 있습니다.

GNB 18V-40 관련 추가 안전 수칙:

- ▶ 전기 케이블을 고정할 때 케이블에 전류가 흐르지 않는지 확인하십시오. 네일러를 잡을 때 절연된 손잡이 표면만 잡으십시오. 전기 케이블 설치용으로 고안된 파스너만 사용하십시오. 파스너로 인해 전기 케이블 절연 부위가 손상되지 않았는지 점검하십시오. 파스너로 인해 전기 케이블 절연 부위가 손상되었다면 감전 및 화재의 위험이 있습니다.

GNB 18V-38 관련 추가 안전 수칙:

- ▶ 본 네일러를 전기 케이블을 고정하기 위한 용도로 사용하지 마십시오. 전기 케이블 설치용으로 고안되지 않았으며, 사용할 경우 전기 케이블의 절연 부위가 손상되어 감전 또는 화재를 일으킬 수 있습니다.
- ▶ 파스너가 네일러에 끼인 경우 네일러를 전원에서 분리하십시오. 네일러가 전원에 연결되어 있으면 끼인 파스너를 제거하는 과정 중에 돌발적으로 네일러가 작동되어 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 끼인 파스너를 제거할 때 주의를 기울이십시오. 메커니즘이 압력을 받아 파스너가 강제로 풀려 나오면서 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 보이지 않는 부위에 에너지 배선 및 배관 여부를 확인하려면 적당한 탐지기를 사용하거나 담당 전력 공급회사에 문의하십시오. 전선에 접하게 되면 화재나 전기 충격을 야기할 수 있습니다. 가스관을 손상시키면 폭발 위험이 있습니다. 수도관을 파손하게 되면 재산 피해를 야기할 수 있습니다.
- ▶ 배터리가 손상되었거나 잘못 사용될 경우 증기가 발생할 수 있습니다. 배터리에서 화재가 발생하거나 폭발할 수 있습니다. 작업장을 환기시키고, 필요한 경우 의사와 상담하십시오. 증기로 인해 호흡기가 자극될 수 있습니다.
- ▶ 배터리를 개조하거나 분해하지 마십시오. 단락이 발생할 위험이 있습니다.
- ▶ 못이나 스크류 드라이버 같은 뾰족한 물체 또는 외부에서 오는 충격 등으로 인해 축전지가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생하여 배터리가 타거나 연기가 발생하고, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.

- ▶ 본 배터리는 제조사 제품에만 사용하십시오. 그
래야만 배터리 과부하의 위험을 방지할 수 있습
니다.



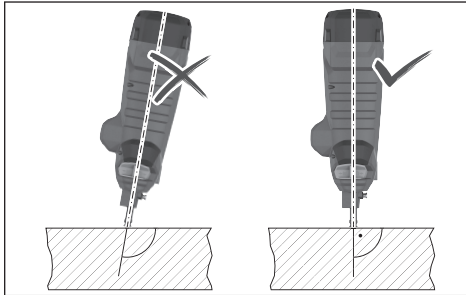
배터리를 태양 광선 등 고열
에 장시간 노출되지 않도록
하고, 화기, 오염물질, 물기,
습기가 있는 곳에 두지 마십
시오. 폭발 및 단락의 위험이

있습니다.



전동공구를 사용하는 동안
귀마개 및 보안경을 착용하
십시오.

- ▶ 전동공구 및 못을 지나치게 부드러운 자재(예: 목
재, 경량 건축 자재)에 사용하지 마십시오. 못이
모재를 관통해 부상을 입을 수 있습니다.
- ▶ 전동공구와 못을 지나치게 단단한 자재(예: 고강
도강, 매우 단단한 자연석) 및 압축강도가 높은
콘크리트 및 압축강도가 높은 골재에 사용하지
마십시오. 자재가 너무 단단하면 못이 튀어나와
서 부러지고 이탈하여 사용자나 다른 사람에게
부딪혀서 부상을 유발할 수 있습니다.



- ▶ 전동공구를 모재에 비스듬한 각도로 잡는 일이
절대 없도록 하십시오. 전동공구를 모재에 대해
직각으로 세우십시오. 모재에 오염물이 있어서는
안 됩니다.
- ▶ 접촉 요소를 비활성화하거나 제거하지 마십시오.
접촉 요소는 안전 장치 역할을 하며, 돌발 작동의
위험을 줄여줍니다. 해당 요소를 비활성화할 경
우 돌발적으로 작동될 위험이 있습니다.
- ▶ 전동공구는 접촉 요소가 정상적으로 작동할 때만
사용하십시오. 접촉 요소에 결함이 있을 경우 전
동공구가 예기치 않게 트리거링될 수 있습니다.
- ▶ 항상 전동공구의 매거진 안에 못을 넣은 다음 배
터리를 삽입하십시오. 이렇게 하면 실수로 못이
박히거나 부상을 입거나 타인의 부상을 유발하는
위험이 줄어들게 됩니다.
- ▶ 가연성 소재 가까이에서 작업하는 일이 절대 없
도록 하십시오. 일부 못 종류는 타점할 때 접촉
요소에서 불꽃이 발생할 수 있습니다.
- ▶ 못을 다른 못 위에 대고 박지 마십시오. 이 경우
못이 휘거나 예기치 않게 전동공구가 반응할 수
있습니다.

제품 및 성능 설명



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오.
다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않
으면 화재 위험이 있으며 감전 혹은 중
상을 입을 수 있습니다.

사용 설명서 앞 부분에 제시된 그림을 확인하십시
오.

규정에 따른 사용

본 전동공구는 콘크리트(예: 타설된 콘크리트, 경화
된 이음부)와 같은 단단한 자재 및 강재(연강, 열간
압연 강재)에 못을 설치하는 용도로 사용됩니다.

본 전동공구는 지나치게 부드러운 표면(예: 목재,
경량 건축 자재) 또는 지나치게 단단한 표면(예: 고
강도강)에 사용해서는 안 됩니다. 마찬가지로 자연
석, 수직 방향의 시멘트 접합부, 공동 블록, 벽돌, 유
약 벽돌, 유리, 경화강, 공구강, 스프링강, 주철, 용
접부와 같은 모재에 사용할 수 없습니다.

사용하기 전에 모재가 적합한지 확인하십시오 (참
조 „모재의 적합성 여부 확인“, 페이지 362).

본 전동공구는 수작업용으로만 사용할 수 있습니
다.

본 전동공구는 실내 작업용으로 사용됩니다.

제품의 주요 명칭

제품의 주요 명칭에 표기되어 있는 번호는 전동공
구의 그림이 나와있는 면을 참고하십시오.

- (1) 전원 버튼(사용자 인터페이스)
- (2) 전동공구 상태 표시기(사용자 인터페이스)
- (3) 배터리 충전 상태 표시기(사용자 인터페이
스)
- (4) 리셋 버튼(사용자 인터페이스)
- (5) 트리거 잠금 해제 스위치
- (6) 트리거
- (7) 손잡이(절연된 손잡이 부위)
- (8) 사용자 인터페이스
- (9) 배터리 해제 버튼^{a)}
- (10) 배터리^{a)}
- (11) 매거진 잠금 해제 레버
- (12) 매거진
- (13) 받침대
- (14) 매거진 슬라이더
- (15) 매거진 슬라이더 버튼
- (16) 접촉 요소 잠금 해제 버튼
- (17) 표준 접촉 요소
- (18) 발사구
- (19) 작업 램프
- (20) 깊이 조절자 스위치
- (21) 드리프트 핀
- (22) 총못^{a)}
- (23) 좁은 접촉 요소(GNB 18V-40)

(24) 자석 링(GNB 18V-40)

(25) 공구 길이 고리

a) 본 액세서리는 기본 공급 사양에 포함되어 있지 않습니다.

제품 사양

충전 네일러		GNB 18V-38	GNB 18V-40
제품 번호		3 601 J17 000	3 601 J17 001
정격 전압	V=	18	18
트리거 시스템		발사 방지 기능이 적용된 단발 모드	발사 방지 기능이 적용된 단발 모드
최대 타점 빈도(4 Ah 이상 배터리 사용 시)	s ⁻¹	2	2
패스너			
- 타입		못	못
- 길이	mm	13-38	13-40
- 생크 직경	mm	2.7-3	2.7-3
기본 매거진 수용량	못	22	22
배터리 미포함 치수(길이 × 폭 × 높이)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
중량 ^{A)}	kg	4.1	4.1
충전 시 권장되는 주변 온도	°C	0 ... +35	0 ... +35
작동 시 허용되는 주변 온도 ^{B)}	°C	-5 ... +50	-5 ... +50
보관 시 허용되는 주변 온도	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
호환 가능한 배터리		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
전출력 발휘를 위해 권장하는 배터리		ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥ 4 Ah EXPERT18V...
권장하는 충전기		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) 배터리 미포함(배터리 무게는 www.bosch-professional.com에서 확인할 수 있습니다.)

B) 온도 < 0 °C일 때 출력 제한

값은 제품별로 편차가 있을 수 있으며, 진행하는 작업 및 환경 조건에 따라 달라질 수 있습니다. 보다 자세한 정보는 www.bosch-professional.com/wac에서 확인할 수 있습니다.

배터리

Bosch는 배터리 없이도 충전 전동공구를 판매합니다. 전동공구의 공급 사양에 배터리가 포함되어 있는지 여부는 포장에서 확인할 수 있습니다.

배터리 충전하기

▶ **기술자료에 기재되어 있는 충전기만 사용하십시오.** 귀하의 전동공구에 사용된 리튬이온 배터리에 맞춰진 충전기들입니다.

지침: 리튬 이온 배터리는 국제 운송 규정에 따라 일부만 충전되에 출고됩니다. 배터리의 성능을 완전하게 보장하기 위해서는 처음 사용하기 전에 배터리를 완전히 충전하십시오.

배터리 장착하기

충전한 배터리는 배터리가 맞물려 고정될 때까지 배터리 홀더 쪽으로 미십시오.

배터리 탈착하기

배터리를 분리하려면 배터리 해제 버튼을 누른 상태에서 배터리를 당겨 빼내십시오. **무리하게 힘을 가하지 마십시오.**

배터리는 배터리 해제 버튼이 실수로 눌러져 배터리가 빠지는 것을 방지하기 위해 잠금장치가 이중으로 되어 있습니다. 전동공구에 배터리가 끼워져 있는 동안 배터리는 스프링으로 제 위치에 고정됩니다.

배터리 충전상태 표시기

지침: 모든 배터리 유형에 충전상태 표시기가 있는 것은 아닙니다.

배터리 충전상태 표시기에 있는 녹색 LED는 배터리의 충전 상태를 나타냅니다. 안전상의 이유로 전동공구가 멈춰 있는 경우에만 잔량상태 확인이 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼  또는  을 누르면, 충전상태가 표시됩니다. 배터리가 분리된 상태에서도 표시 가능합니다.

충전상태 표시기 버튼을 눌렀는데도 LED가 켜지지 않으면 배터리가 손상된 것이므로 교환해 주어야 합니다.

배터리 충전 상태는 사용자 인터페이스에도 표시됩니다(참조 „상태 표시“, 페이지 365).

배터리 유형 GBA 18V... | GBA18V...



LED	용량
연속등 3x 녹색	60-100 %
연속등 2x 녹색	30-60 %
연속등 1x 녹색	5-30 %
점멸등 1x 녹색	0-5 %

배터리 유형 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	용량
연속등 5 x 녹색	80-100 %
연속등 4 x 녹색	60-80 %
연속등 3 x 녹색	40-60 %
연속등 2 x 녹색	20-40 %
연속등 1 x 녹색	5-20 %
점멸등 1 x 녹색	0-5 %

배터리 결함 위험 감지

EXPERT18V... | EXBA18V...

충전상태 표시기 LED는 배터리의 충전상태 외에도 배터리 결함에 대한 위험 상태를 보여줍니다.

해당 기능을 활성화하려면, 충전상태 표시기 버튼  을 3초 간 누른 상태를 유지하십시오. 배터리 분석 내용은 배터리 충전상태 표시기의 작동 램프를 통해 표시됩니다. 배터리 충전상태 표시기에 결과가 표시됩니다.

 **1개 LED:** 배터리 결함 위험이 높습니다. 출력 및 작동 시간이 이미 줄어들었 수 있습니다. 배터리 교체를 권장합니다.

 **5개 LED:** 배터리가 양호한 상태에 있으며, 결함 위험이 낮습니다.

유의사항: 배터리 결함 위험 예측은 2단계로 진행되며, 간략한 상태 평가를 제공합니다. 배터리는 양호한 상태로 평가되거나 결함 위험이 높은 것으로 안내됩니다. 배터리 상태는 퍼센트 단위로 표시되지 않습니다.

올바른 배터리의 취급 방법

배터리를 습기나 물이 있는 곳에 두지 마십시오.

배터리를 -20 °C 에서 50 °C 온도 범위에서만 저장하십시오. 예를 들면 배터리를 여름에 자동차 안에 두지 마십시오.

가끔 배터리의 통풍구를 부드럽고 깨끗한 마른 솔로 청소하십시오.

충전 후 작동 시간이 현저하게 짧아지면 배터리의 수명이 다한 것이므로 배터리를 교환해야 합니다. 폐기처리에 관련된 지시 사항을 준수하십시오.

조립

▶ 전동공구에 각종 작업(예: 유지보수, 공구 교체 등)을 진행하기 전에 **항상 배터리를 전동공구에서 분리하십시오.** 실수로 전원 스위치가 작동하게 되면 부상을 입을 위험이 있습니다.

매거진 삽입/교체하기(그림 A 참조)

매거진 (12) 을 전동공구에 설치한 후 맞물려 잠기도록 하십시오.

매거진 교체 시 잠금 해제 레버 (11) 를 시계 방향으로 누르십시오. 매거진을 약간 돌려서 전동공구에서 분리하십시오.

매거진 채우기/비우기(그림 B 참조)

▶ 못을 취급할 때, 특히 못을 설치하거나 제거할 때 **주의하십시오.** 못의 끝부위가 날카로워 부상을 입을 수 있습니다.

▶ 본 전동공구용으로 권장하는 Bosch 에서 제공되는 **못만 사용하십시오.** 허용되지 않는 못을 사용하면 전동공구가 손상되고 부상을 입을 수 있습니다.

매거진에서 작업할 때는 항상 전동공구의 발사구 (18) 가 사용자 자신 또는 타인을 향하지 않도록 잡으십시오.

사용 용도에 따라서 다음과 같이 못을 선택하십시오.

항목	주문 번호	적합한 대상	길이 (mm)	직경 (mm)		작업 소재	총못의 색상
				생크	헤드		
NB-16	1 600 A02 F4K	콘크리트	16	2.7	6.25	탄소강, 전기 아연 도금	청색
NB-19	1 600 A02 F4L		19	(플랫)			
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2.7 (널링)			
NM-13	1 600 A02 F4S	철재	13	3			흑색
NM-16	1 600 A02 F4T		16	(단계형)			
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	콘크리트	40	2.7 (플랫)	6.25	탄소강, 전기 아연 도금	청색

매거진 채우기:

- 필요에 따라 브러시 등을 이용해 매거진 슬라이더 (14) 및 매거진 (12) 을 청소하십시오.
- 매거진 슬라이더 (14) 의 버튼 (15) 을 누른 후 맞물려 잠길 때까지 매거진 구멍 방향으로 미십시오.
- 적합한 총못 (22) 을 매거진 구멍 안으로 밀어 넣으십시오. 기본 매거진은 최대 2개의 총못을 넣을 수 있으며, 확장형 매거진(액세서리)은 4개를 넣을 수 있습니다.
- 매거진 슬라이더 (14) 의 버튼 (15) 을 누른 후 앞으로 끝까지 미십시오.

지침: 아직 2개의 못이 매거진 (12) 내에 포함되어 있을 경우, 접촉 요소 (17) 를 더이상 눌러 넣을 수 없고 타정 작업을 시작할 수 없습니다. 매거진을 채워주세요.

매거진 비우기:

- 매거진 슬라이더 (14) 의 버튼 (15) 을 누른 후 맞물려 잠길 때까지 매거진 구멍 방향으로 미십시오.
- 총못 (22) 이 매거진 구멍에서 미끄러져 나올 수 있도록 매거진을 돌리십시오.

접촉 요소 제거/교체하기(그림 C 참조)

접촉 요소는 청소 또는 교체를 위해 제거할 수 있습니다.

GNB 18V-38: 표준 접촉 요소 (17) 만 사용하십시오.

GNB 18V-40: 사용 용도에 따라 적합한 접촉 요소를 사용하십시오.

- 표준 접촉 요소 (17) 는 못을 타정하고 (자석 링 (24) 과 함께 사용하는 경우) 철재로 만든 고정 요소를 부착하는 용도로 사용됩니다.
- 좁은 접촉 요소 (23) 는 플라스틱 고정 요소를 부착하는 용도로 사용됩니다.

배터리 (10) 를 분리하십시오. 매거진 (12) 을 비운 후 분리하십시오.

접촉 요소의 잠금 해제 버튼 (16) 을 당긴 후 접촉 요소 (17) 또는 (23) 를 전동공구로부터 당겨 빼내십시오.

청소한 접촉 요소와 새 접촉 요소 (17) 또는 (23) 가 맞물려 잠길 때까지 전동공구 안으로 밀어 넣으십시오.

작동

초기 작동

전원 켜기/끄기

전동공구의 전원을 켜려면 사용자 인터페이스에 불이 들어올 때까지 사용자 인터페이스의 전원 버튼 (1) 을 누르십시오.

전동공구의 전원을 끄려면 다시 전원 버튼 (1) 을 누릅니다.

전동공구를 사용하지 않을 경우 30분 후에 자동으로 꺼집니다.

모재의 적합성 여부 확인

전동공구를 고정하거나 전동공구에 못을 타정하기 전에 모재가 적합한지 점검하십시오.

모재는 수평 상태로 남아있는 잔여물이 없어야 합니다.

모재의 경도를 점검하려면, 못을 펀치로 활용하십시오. 해머로 강하게 한 번 충격을 가하여 자재 위에 못을 타격하십시오. 결과를 확인하십시오.

- 못의 끝부분이 무더짐: 모재가 너무 단단해서 적합하지 않고, 못이 튀어나갈 수 있습니다.
- 자재가 찢어지거나 갈라짐: 모재가 부서지기 쉬우므로 적합하지 않습니다. 입자가 사용자 자신 또는 다른 사람에게 부딪히거나 못이 모재를 완전히 관통할 수 있습니다.

- 해머 타격 시 못이 모재 안으로 가라앉음: 모재가 너무 부드러워서 적합하지 않으며, 못이 모재를 완전히 관통할 수도 있습니다.
- 못이 모재 안에 작은 홈을 남김: 모재가 고정하기에 적합하지 않습니다.

타정 작업 트리거링

- 전동공구의 전원을 켜십시오.
- 트리거 (6) 의 잠금을 해제하려면, 잠금 해제 스위치 (5) 를 왼쪽으로 돌리십시오(그림 D 참조).
- 전동공구의 손잡이 (7) 를 단단히 붙잡아야 함에 유의하십시오.
- 접촉 요소 (17) 를 모재 위로 끝까지 누르십시오.
접촉 요소를 누른 상태에서는 작업 램프 (19) 가 점등되어서 빛이 잘 들어오지 않는 작업 공간을 밝힐 수 있습니다.
- 이어서 트리거 (6) 를 짧게 누른 후 다시 트리거에서 손을 떼십시오. 이때 못이 모재로 이동합니다.
- **지침:** 트리거 (6) 는 접촉 요소 (17) 를 눌러 넣은 뒤 2초 내에 눌러야 합니다. 그렇지 않으면 전동공구가 고정된 상태로 바뀌며, 타정 과정을 새롭게 시작해야 합니다.
- 다음 타정 작업을 위해 전동공구를 모재에서 완전히 들어올린 후 원하는 다음 작업 위치에 다시 밀착시켜 올려 놓으십시오.
- 휴식 시간 및 작업 종료 시 잠금 해제 스위치 (5) 를 오른쪽으로 밀어서 트리거 (6) 를 안전하게 고정하십시오(그림 D 참조).

지침: 고정 장치는 접촉 요소 (17) 가 완전하게 눌러 넣어지지 않았거나 타정 절차 사이에 트리거 (6) 가 해제되지 않았을 때 작동을 방지합니다.

사용 방법

- ▶ 전동공구에 각종 작업(예: 유지보수, 공구 교체 등)을 진행하기 전에 **항상 배터리를 전동공구에서 분리하십시오.** 실수로 전원 스위치가 작동하게 되면 부상을 입을 위험이 있습니다.

작업하기 전에 항상 안전 장치 및 트리거 장치 기능에 이상이 없는지 및 모든 볼트와 너트가 단단히 고정되어 있는지 점검하십시오.

결함이 있거나 올바르게 작동하지 않는 전동공구는 즉시 전원에서 분리하고 **Bosch** 공식 서비스 센터에 연락하십시오.

전동공구를 규정에 맞지 않게 개조하지 마십시오. 전동공구를 분리하거나 블로킹하지 마십시오. 부적절한 도구를 이용하여 "비상 수리"를 진행하는 일이 없도록 하십시오.

전동공구에 다음과 같은 경우로 인해 약해진 부분 및 손상된 부분이 생기지 않도록 하십시오.

- 타격 또는 각인한 경우,
- 제조회사로부터 허용되지 않은 개조 작업을 한 경우,
- 높은 곳에서 바닥에 떨어지거나 바닥 위쪽을 통해 끼운 경우,
- 해머로 사용한 경우,

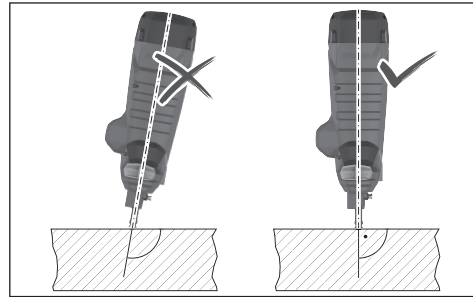
- 무리한 힘을 가한 경우.

장시간 휴식할 때 또는 작업을 마치면 전동공구의 전원을 끄고 배터리를 분리하며 매거진을 최대한 비워 두십시오.

타정 작업 원칙

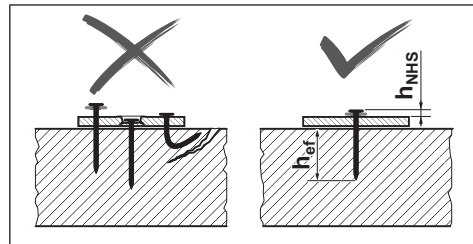
고정 작업 시 고정할 자재의 제조사 지침 및 제조업자의 설계도에 유의하십시오.

가공물 아래쪽 또는 뒤쪽에 무엇이 있는지 확인하십시오. 벽, 천장 또는 바닥 뒤쪽에 사람이 있는 경우에는 절대 못을 타정하지 마십시오. 못이 모재를 관통하여 타인에게 부상을 입힐 수 있습니다.

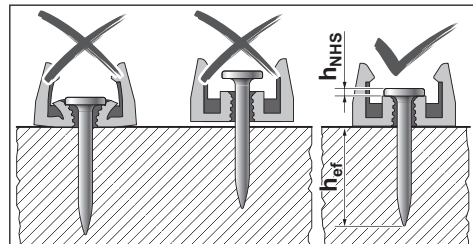


못은 항상 모재에 수직으로 타정해야 합니다.

이미 타정된 못 위에 못을 타정하지 마십시오. 그러면 못이 변형되고, 못이 끼이거나 전동공구가 제어되지 않은 상태로 움직일 수 있습니다.

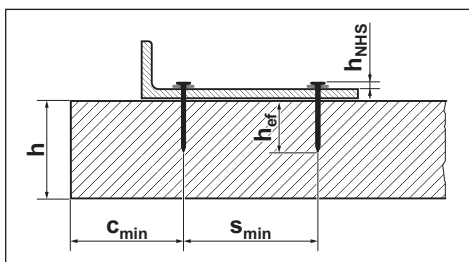


못이 올바르게 타정되었는지 점검하십시오. 못이 너무 높거나 낮게 설치되지 않고 휘지 않아야 안전하게 고정됩니다.



GNB 18V-40: 고정 요소를 부착할 때, 못이 올바르게 타정되었는지 점검하십시오.

타정 작업 실패로 콘크리트가 손상되면, 정해진 규칙에 따라서 수리해야 합니다.



아래 정보는

<http://www.bosch-pt.com>에 제시된 **Bosch** 못 관련 문서를 참조하십시오.

- 못 헤드 간격 h_{NHS}
- 유효 앵커 길이 h_{ef}
- 콘크리트 요소의 최소 두께 h
- 두 못 사이의 최소 간격 s_{min}
- 최소 연단 거리 c_{min}
- 권장 부하

고정 요소 부착하기(GNB 18V-40)(그림 E-F 참조)

전동공구를 사용하여 플라스틱 또는 철재로 만든 고정 요소를 모재에 부착할 수 있습니다.

고정 요소 예시:

주문 번호	설명
 1 600 A03 2G6	파이프 클램프 16 mm
1 600 A03 2G7	파이프 클램프 20 mm
1 600 A03 2G8	파이프 클램프 25 mm
1 600 A03 2G9	파이프 클램프 32 mm
1 600 A03 2GA	파이프 클램프 40 mm
 1 600 A03 2GB	케이블 브래킷(단면), 8 개 케이블용
 1 600 A03 2GC	케이블 브래킷(양면), 16 개 케이블용
 1 600 A03 2GD	케이블 홀더, 20개 케이블용
1 600 A03 2GE	케이블 홀더, 40개 케이블용
 1 600 A03 2GF	케이블 타이 홀더
 1 600 A03 2GG	케이블 타이 8-32 mm
1 600 A03 2GH	케이블 타이 16-63 mm



전체 **Bosch** 고정 요소는 www.bosch-pt.com에서 확인할 수 있습니다.

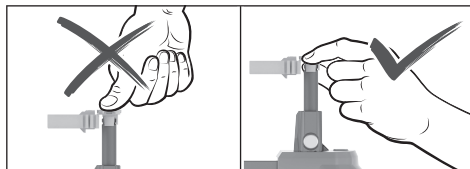
- ▶ **Bosch** 에서 해당 전동공구에 권장하는 고정 요소만 사용하십시오. 허용되지 않는 고정 요소를 사용하면 전동공구가 손상되고 부상을 입을 수 있습니다.

플라스틱 고정 요소의 경우 좁은 접촉 요소 (23) 를 사용하십시오(그림 E 참조).

철재 고정 요소의 경우 표준 접촉 요소 (17) 를 사용하십시오(그림 F 참조). 자석 링 (24) 을 접촉 요소의 끝부분 위에서 측면으로 밀어 고정하십시오.

지정된 못 구멍이 있는 고정 요소를 접촉 요소 (23) 또는 자석 링 (24) 에 설치하십시오.

- ▶ **하나의 고정 요소만 설치하십시오.** 여러 개의 요소를 겹쳐 설치하면 부상을 입거나 손상이 발생할 수 있습니다.



- ▶ 고정 요소를 설치할 때는 항상 손을 발사구의 측면에 두십시오. 언제든지 발사구가 자신이나 다른 사람을 향하지 않도록 하십시오. 접촉 요소를 안쪽으로 밀어 넣지 마십시오. 손가락을 트리거 가까이 두지 마십시오. 예기치 않은 작동으로 인해 못이 풀려 부상을 입거나 전동공구가 손상될 수 있습니다.

고정 요소가 설치된 상태에서 접촉 요소를 모재 방향으로 누르십시오. 평소와 같이 타정 작업을 진행하십시오.

깊이 조절자 설정하기

못 헤드 간격 h_{NHS} 의 정확한 값에 도달할 수 있도록 깊이 조절자 스위치 (20) 로 타정 깊이를 조절하십시오.



못이 너무 깊이 들어감: 깊이 조절자 스위치 (20) 를 오른쪽으로 돌리십시오. 못이 계속해서 너무 깊이 타정되면 길이가 더 긴 못을 사용하십시오.



못이 충분히 깊이 들어가지 않음: 깊이 조절자 스위치 (20) 를 왼쪽으로 누르십시오. 못이 계속해서 충분히 깊게 타정되지 않으면 길이가 더 짧은 못을 사용하십시오.

오.

끼임 상태 해결/리셋

상태 표시기 (2) 가 적색 또는 주황색으로 점등되거나 또는 못이 더이상 올바르게 타정되지 않을 때는 끼임 상태를 해결하십시오.

- 배터리 (10) 를 제거하십시오. 매거진 (12) 을 비운 후 분리하십시오. 접촉 요소 (17) 를 분리하십시오.
- 매거진 (12) 을 점검하고 오염, 잔여물 및 이물질 제거하십시오.
- 접촉 요소 (17) 를 점검하고 못, 못 파편, 잔여물 또는 이물질을 드리프트 핀 (21) 으로 제거하십시오. 이때 접촉 요소가 손상되지 않도록 유의하십시오.
- 접촉 요소 (17), 매거진 (12) 및 배터리 (10) 를 다시 차례대로 끼우십시오.

- 매거진 슬라이더 **(14)** 의 버튼 **(15)** 을 누른 후 맞물려 잠길 때까지 매거진 구멍 방향으로 미십시오.
- 전동공구의 전원을 켜십시오.
- 상태 표시기 **(2)** 가 깜박일 때까지 리셋 버튼 **(4)** 을 5 초 간 누르십시오.
- 접촉 요소 **(17)** 를 나무 토막(또는 유사 종류) 쪽으로 압착한 후 트리거 **(6)** 를 누르십시오. 이를 통해 모터가 펀치 스탬프를 올바른 위치로 이동시킬 수 있습니다.
- 추가로 고장이 확인되는 경우, 전동공구가 정상 모드로 다시 돌아가지 않고 상태 표시기 **(2)** 에 추가 고장이 표시됩니다.

반침대 분리하기

반침대 **(13)** 는 평평한 모재에 전동공구를 수직으로 정렬하기에 유용합니다. 평평하지 않은 모재에서 작업할 때는 반침대 **(13)** 를 분리할 수 있습니다. 이때 반침대를 매거진 **(12)** 뒤쪽으로 미십시오.

전동공구 걸기

공구 걸이 고리 **(25)** 를 사용하여 전원이 꺼진 전동공구를 적합한 걸이 장치에 고정할 수 있습니다. 공구 걸이 고리 **(25)** 를 함께 제공된 나사를 사용하여 전동공구 하우징에 체결하십시오(그림 G 참조).
- 공구 걸이 고리 **(25)** 가 손상되거나 변형되지 않았는지 점검하십시오.

상태 표시

상태 표시기 색상 (2)	의미/원인	해결책
녹색	전동공구를 사용할 수 있는 상태입니다.	-
황색	과열 보호: 모터 또는 전자 장치가 너무 뜨겁습니다.	전동공구를 식히십시오. 모터 및 전자 장치가 작동 온도 범위 내에 있으면, 전동공구가 자동으로 정상 모드로 되돌아 갑니다.
청색	저온 보호: 전동공구의 온도가 너무 낮습니다.	따뜻한 환경에서 전동공구의 온도를 조절하십시오. 모터 및 전자 장치가 작동 온도 범위 내에 있으면, 전동공구가 자동으로 정상 모드로 되돌아 갑니다.
적색	끼임 상태가 확인됨: 펀치 스탬프가 올바른 위치로 되돌아가지 않습니다.	끼임 상태 (참조 „끼임 상태 해결/리셋“, 페이지 364) 를 해결하십시오.
주황색	모터가 블로킹됨: 펀치 스탬프가 올바른 위치로 이동되지 않습니다.	끼임 상태 (참조 „끼임 상태 해결/리셋“, 페이지 364) 를 해결하십시오.
청록색	과전류 보호: 모터가 너무 많은 전류를 소비합니다.	전동공구의 끼임 또는 과도한 오염 여부를 확인하고 이를 제거하십시오 (참조 „끼임 상태 해결/리셋“, 페이지 364). 고장이 계속 존재할 경우 Bosch 전동공구 공식 서비스 센터에 연락하십시오.
자홍색 (3초 후, 녹색으로 전환)	유지보수 권장됨: 고장률이 너무 높음(예: 못이 휘거나 충분한 깊이로 타점되지 않음)	Bosch 전동공구 공식 서비스 센터로 연락하십시오.
흰색	전자 장치 또는 센서 결함	전동공구가 고정 상태로 전환되었고 사용이 불가능합니다. Bosch 전동공구 공식 서비스 센터로 연락하십시오.

공구 걸이 고리가 손상 또는 변형되거나 전동공구에 단단히 고정되지 않은 경우, 공구 걸이 고리 **(25)** 를 사용하지 마십시오.

- 공구 걸이 고리 **(25)** 를 사용하여 전동공구를 걸이 장치에 안정적으로 고정할 수 있습니다. 손상 또는 부상을 피하려면, 공구 걸이 장치를 보행로 또는 작업 영역 근처에 부착해서는 안 됩니다.

공구 걸이 고리는 장착된 액세서리를 포함하여 전동공구를 거는 용도로만 사용해야 합니다.

▶ **공구 걸이 고리** 를 절대 추락방지장치로 사용하지 마십시오.

운반

운반할 때, 특히 사다리를 이용하거나 이상한 자세로 이동할 경우에는 전동공구의 전원을 끄십시오. 트리거를 잠금 해제 스위치 **(5)** 로 잠그십시오. 작업장에서 전동공구를 운반할 경우에는 손잡이 **(7)** 를 잡고 트리거 **(6)** 가 작동되지 않은 상태에서만 운반하십시오.

사용자 인터페이스

사용자 인터페이스 용도:

- 전동공구의 전원 켜기
- 전동공구의 상태 표시
- 배터리 충전 상태 표시
- 리셋

배터리 충전상태 표시기 (3)	용량
연속등 5× 녹색	80-100 %
연속등 4× 녹색	60-80 %
연속등 3× 녹색	40-60 %
연속등 2× 녹색	20-40 %
연속등 1× 녹색	5-20 %
점멸등 1× 녹색	0-5 %

보수 정비 및 서비스

보수 정비 및 유지

- ▶ 전동공구에 각종 작업(예: 유지보수, 공구 교체 등)을 진행하기 전에 항상 배터리를 전동공구에서 분리하십시오. 실수로 전원 스위치가 작동하게 되면 부상을 입을 위험이 있습니다.
- ▶ 안전하고 올바른 작동을 위하여 전동공구와 전동공구의 통풍구를 항상 깨끗이 하십시오.

전동공구를 2 년 이상 사용하지 않고 보관한 경우, **Bosch** 전동공구 공식 서비스 센터에서 정비 받기를 권장합니다.

장애 제거

문제	원인	해결 방법
전동공구가 반응하지 않음.	배터리가 삽입되지 않았거나 방전된 배터리가 삽입됨	충전된 배터리를 삽입하십시오.
	배터리 및/또는 전동공구가 작동 온도 범위를 벗어남	배터리 및 전동공구를 작동 온도로 조절하십시오.
	전동공구 전원이 켜지지 않음	사용자 인터페이스의 전원 버튼 (1) 으로 전동공구를 켜십시오.
타정 과정이 트리거링되지 않음	매거진 (12) 내에 남아 있는 못이 2 개 이하임	매거진 (12) 을 채우십시오.
	트리거 (6) 차단됨	트리거 (6) 를 해제하기 위해 잠금 해제 스위치 (5) 를 왼쪽으로 누르십시오.
	작업 순서가 올바르지 않게 실행됨	다음의 올바른 작업 순서를 준수하십시오. - 접촉 요소 (17) 를 모재에서 들어 올리십시오. - 트리거 (6) 에서 손을 떼십시오. - 접촉 요소를 모재에 대해 수직으로 누르십시오. - 접촉 요소를 누른 후 2 초 내에 트리거를 누르십시오.
못이 충분히 깊게 설치되지 않음.	전동공구가 너무 차가움	전동공구를 작동 온도로 조절하십시오.
	깊이 조절자가 잘못 설정됨	깊이 조절자 스위치 (20) 를 왼쪽으로 누르십시오.
	못이 너무 김	더 짧은 못을 사용하십시오. 해당 용도에 적합한 유효 앵커 길이 h_{ef} 에 유의하십시오.
	모재가 너무 단단함	장부 못과 같은 다른 고정 방법을 사용하십시오.
못이 너무 깊게 설치됨.	깊이 조절자가 잘못 설정됨	깊이 조절자 스위치 (20) 를 오른쪽으로 누르십시오.
	못이 너무 짧음	더 긴 못을 사용하십시오. 해당 용도에 적합한 유효 앵커 길이 h_{ef} 에 유의하십시오.
	모재가 너무 부드러움	장부 못과 같은 다른 고정 방법을 사용하십시오.
	전동공구가 모재에 비스듬하게 설치됨	전동공구를 모재에 수직으로 설치하십시오. 모재가 평평한 경우 정렬을 위해 받침대 (13) 를 사용하십시오.
못이 휘거나 부러짐.	못이 너무 김	더 짧은 못을 사용하십시오. 해당 용도에 적합한 유효 앵커 길이 h_{ef} 에 유의하십시오.
	모재가 너무 단단함	콘크리트에 단단한 구성물이 있을 경우 다른 위치에 고정하십시오.

문제	원인	해결 방법
		그렇지 않으면 장부 못과 같은 다른 고정 방법을 사용하십시오.
못이 철재 안에서 유지되지 않음.	철 모재가 너무 얇음	볼트와 같은 다른 고정 방법을 사용하십시오.
못이 접촉 요소에서 빠지지 않거나 접촉 요소가 눌러 놓여진 위치에 멈춰 있음.	(이물질 또는 오염물 등으로 인해) 접촉 요소 내 끼임	끼임 상태 (참조 „끼임 상태 해결/리셋“, 페이지 364) 를 해결하십시오.
고장률이 너무 높음	모재가 너무 단단함 편치 스탬프가 마모됨	장부 못과 같은 다른 고정 방법을 사용하십시오. 전동공구를 Bosch 전동공구 공식 서비스 센터에서 수리 받으십시오.
못이 매거진 안으로 매끄럽게 들어가지 않음.	매거진 오염됨	브러시 등을 이용해 매거진 (12) 을 청소하십시오.

AS 센터 및 사용 문의

콜센터

080-955-0909

당사의 서비스 센터 주소 및 보증 조건 관련 링크는 마지막 페이지에서 확인할 수 있습니다.

문의나 대체 부품 주문 시에는 반드시 제품 네임 플레이트에 있는 10자리의 부품번호를 알려 주십시오.

처리

전동공구, 배터리, 액세서리 및 포장은 환경 친화적인 방법으로 재생할 수 있도록 분류하십시오.



전동공구와 충전용 배터리/배터리를 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오!

عربي

إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

⚠ تحذير

اطلع على كافة تحذيرات

الأمان والتعليمات والصور

والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو إصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءة بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.

لا تشغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال. العدد الكهربائية تولد شرراً قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيداً عندما تستعمل العدد الكهربائية. تشتت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

أبعد العدد الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدد الكهربائية.

أمان الأشخاص

كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدد الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعباً أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدد الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائماً نظارات واقية. يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدد الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدد الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدد الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

الكهربائية بينما لامتفاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.

انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً. سيسمح لك ذلك بالتمكك في الجهاز بشكل أفضل في المواقع الغير متوقعة.

قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحللى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إن جاز تركيب تجهيزات شغط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشغط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.

لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.

احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع المادة التي تم

تحذيرات الأمان الخاصة بمسدس كبس المسامير

- ◀ افتراض دائما أن مسدس كبس المسامير يحتوي على الدبابيس. التعامل مع مسدس كبس المسامير دون حرص قد ينتج عنه إطلاق غير متوقع للدبابيس وبالتالي حدوث إصابات للأشخاص.
- ◀ افضل مسدس كبس المسامير عن مصدر الطاقة عند تحميل أو تفريغ الدبابيس، أو عند إجراء التعديلات أو تغيير الملحقات. قد يعمل مسدس كبس المسامير فجأة إذا كان موصلا بمصدر الكهرباء، مما ينتج عنه إصابات شخصية.
- ◀ توخ الحذر عند التعامل مع الدبابيس، لا سيما عند التلقين والتفريغ. تشمل الدبابيس على نقاط حادة يمكن أن تؤدي إلى إصابات شخصية.
- ◀ لا توجه مسدس كبس المسامير إليك أو إلى أي شخص قريب. يؤدي التشغيل المفاجئ إلى خروج أحد الدبابيس، مما ينتج عنه حدوث إصابات للأشخاص.
- ◀ أبعد أصابعك عن الزناد في حالة عدم تشغيل مسدس كبس المسامير وعند الانتقال من وضع تشغيل إلى وضع آخر. يؤدي التشغيل المفاجئ إلى خروج أحد الدبابيس، مما ينتج عنه حدوث إصابات للأشخاص.
- ◀ أمسك مسدس كبس المسامير من أسطح المسك المعزولة عند القيام بأعمال قد يترتب عليها ملامسة أداة الربط لأسلاك كهربائية غير ظاهرة. قد يتسبب تلامس دبوس مع سلك «مكهرب» في مرور التيار في الأجزاء المعدنية من مسدس كبس المسامير وجعله «مكهرب» مما قد يصيب المشغل بصدمة كهربائية.
- ◀ أمسك مسدس كبس المسامير بقبضة محكمة أثناء التشغيل. قد يؤدي الارتداد غير المحكوم لمسدس كبس المسامير إلى تشغيل غير مقصود، مما ينتج عنه إصابات شخصية.
- ◀ أبعد جميع أعضاء جسمك، مثل اليدين والقدمين وما إلى ذلك، عن اتجاه إطلاق مسدس كبس المسامير. قد يفتقر الدبوس قطعة العمل وأي جسم خلفها، مما يؤدي إلى إصابات للأشخاص.
- ◀ عند استخدام مسدس كبس المسامير، احرص على إبعاد جميع أعضاء جسمك، مثل اليدين والقدمين وما إلى ذلك، عن المنطقة التي يتم فيها دفع الدبوس في قطعة العمل. قد ينحرف الدبوس ويخرج عن قطعة العمل، مما يؤدي إلى إصابات للأشخاص.
- ◀ لا تقم بتشغيل مسدس كبس المسامير إلا إذا كان موضوعاً على قطعة العمل بثبات. إذا كان مسدس كبس المسامير غير ملامس لقطعة العمل، قد ينحرف الدبوس بعيداً عن قطعة العمل، مما يؤدي إلى إصابات للأشخاص.
- ◀ إرشاد أمان إضافي لأجل GNB 18V-40:
- ◀ عند تثبيت كابلات كهربائية، تأكد من أن الكابلات لا يسري فيها تيار كهربائي. أمسك مسدس كبس المسامير عن طريق أسطح القابض المعزولة فقط. استخدم الدبابيس المصممة لتكبيات الكابلات الكهربائية فقط.

صيانتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

- ◀ استخدم العدد الكهربائية والتوابع وریش الشغل إلخ. وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.
- ◀ استخدم العدد الكهربائية لغیر الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث المالات الفطيرة.
- ◀ احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتبع التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

- ◀ اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصَح باستخدامها من طرف المنتج. قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم

- ◀ المصممة لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.

- ◀ حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.
- ◀ قد ينسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

- ◀ لا تستخدم عدة أو مركم تعرضا لأضرار أو للتعديل. البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.

- ◀ لا تعرض المركم أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.

- ◀ اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

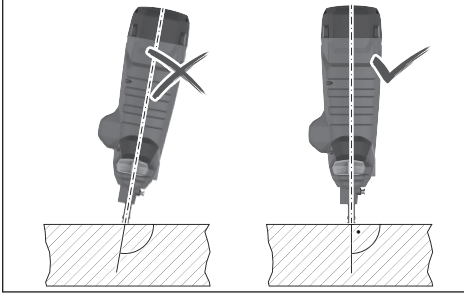
الخدمة

- ◀ احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

- ◀ لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالفة. أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

البناء الخفيفة). فقد تفتقر المسامير السطح وتسبب الإصابات.

- ◀ **لا تستخدم العدة الكهربائية والمسامير على الخامات شديدة الصلابة (مثل الفولاذ فائق القوة، الأحجار الطبيعية شديدة الصلابة) وكذلك على أنواع الخرسانة ذات القوة الانضغاطية فائقة أو المحتوية على حصو بناء ذو قوة انضغاطية فائقة.** إذا كانت الخامة فائقة الصلابة، فقد يرتد المسمار وينكسر ويخرج من الخامة، ويصطدم بك أو بالأشخاص الآخرين ويعرضكم للإصابة.



- ◀ **لا تمسك العدة الكهربائية مطلقاً بزاوية حادة على السطح.** يجب وضع العدة الكهربائية رأسياً على السطح. يجب ألا يكون هناك أية اتصالات على السطح.
- ◀ **لا تقم بإيقاف فعالية عنصر التوصيل أو إزالته.** يعمل عنصر التوصيل كآلية أمان لتقليل مخاطر التشغيل غير المقصود. قد يؤدي إيقاف فعالية هذه المكونات إلى التشغيل غير المقصود.
- ◀ **اقتصر على استخدام العدة الكهربائية فقط في حالة عمل عنصر التوصيل بشكل صحيح.** في حالة تلف عنصر التوصيل، فقد يتم تشغيل العدة الكهربائية بشكل مفاجئ.
- ◀ **قم دائماً بتعبئة المسامير في خزانة العدة الكهربائية، قبل تركيب المرمك.** وهذا يقلل من خطر طرق المسمار عن طريق الخطأ وإصابة نفسك أو الآخرين.
- ◀ **لا تقم مطلقاً بطرق المسامير بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.** في بعض أنواع المسامير، قد يتطاير الشرر من عنصر التوصيل أثناء الدرس.
- ◀ **لا تقم بطرق مسمار على مسمار آخر.** قد يتسبب ذلك في انحراف المسمار أو استجابة العدة الكهربائية بشكل مفاجئ.

وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

تحقق من أن الدبوس لم يلحق الضرر بعزل الكابلات الكهربائية. يمكن أن يؤدي إلحاق الدبوس بالضرر بعزل الكابلات الكهربائية إلى حدوث صدمات كهربائية ومخاطر حريق.

إرشاد أمان إضافي لأجل GNB 18V-38:

- ◀ **لا تستخدم مسدس كبس المسامير هذا لتثبيت الكابلات الكهربائية.** فهو ليس مصمماً لتركيب الكابلات الكهربائية، ويمكن أن يلحق الضرر بعزل الكابلات الكهربائية، مما قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو مخاطر الحريق.

- ◀ **افصل مسدس كبس المسامير عن مصدر الكهرباء في حالة انحصار الدبابيس في مسدس كبس المسامير.** أثناء إزالة الدبوس المحشور قد يعمل مسدس كبس المسامير فجأة إذا كان موصلاً بمصدر الكهرباء، مما ينتج عنه إصابات للأشخاص.

- ◀ **تصرف بحرص أثناء إزالة الدبوس المحشور.** فقد تكون الآلية واقعة تحت ضغط ويتم قذف المشبك بقوة، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات للأشخاص.

- ◀ **استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعثور على خطوط الامداد غير الظاهرة، أو استعن بشركة الامداد المحلية.** ملامسة الخطوط الكهربائية قد تؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية. حدوث أضرار بخط الغاز قد يؤدي إلى حدوث انفجارات. اختراق خط الماء يتسبب في وقوع أضرار مادية.

- ◀ **قد تنطلق أبخرة عند تلف المرمك واستخدامه بطريقة غير ملائمة.** يمكن أن يحترق المرمك أو يتعرض للانفجار. أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.

- ◀ **لا تقم بتعديل المرمك أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.

- ◀ **يمكن أن يتعرض المرمك لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحترق المرمك أو خروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.

- ◀ **اقتصر على استخدام المرمك في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المرمك من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

- ◀ **احرص على حماية المرمك من السخونة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس المستمرة ومن النار والاحتساخ والماء والرطوبة.**



حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.

- ◀ **احرص على ارتداء واقية سمع ونظارة واقية أثناء استخدام العدة الكهربائية.**



- ◀ **لا تستخدم العدة الكهربائية والمسامير على الخامات اللينة للغاية (مثل الخشب، مواد**

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لكبس المسامير في الخامات الصلبة مثل الخرسانة (مثل الخرسانة المصبوبة، الفواصل المحقونة بالضغط) والفولاذ (مثل فولاذ الإنشاءات، والفولاذ المدلفن على الساخن). لا يجوز استخدام العدة الكهربائية على الأسطح شديدة الرخاوة (مثل الخشب وخامات البناء الخفيفة) أو الأسطح شديدة الصلابة (مثل الفولاذ فائق القوة). لا يجوز أيضًا استخدام العدة الكهربائية على الأرضيات التالية: الأحجار الطبيعية، فواصل الملاط الرأسية، القوالب المجوفة، الطوب، الطوب المزجج، الزجاج، الفولاذ المصلد، فولاذ أدوات، فولاذ نابضي، الحديد الزهر، مواضع اللحام. تحقق من ملائمة السطح قبل الاستخدام (انظر „التحقق من ملائمة السطح“، الصفحة 374). العدة الكهربائية مخصصة للاستخدام البدوي فقط. العدة الكهربائية مخصصة للاستخدام داخل الأبنية فقط.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

- (1) زر التشغيل والإطفاء (واجهة المستخدم)
- (2) مبدن حالة العدة الكهربائية (واجهة المستخدم)
- (3) مبدن حالة شحن المرمك (واجهة المستخدم)

البيانات الفنية

أداة دسر المسامير العاملة ببطارية		GNB 18V-40	GNB 18V-38
رقم الصنف		3 601 J17 001	3 601 J17 000
الجهود الاسمي	فلط=	18	18
نظام الإطلاق		وضع الإطلاق المفرد مع خاصية التأمين اللاحق	وضع الإطلاق المفرد مع خاصية التأمين اللاحق
تردد الكبس الأقصى (مع المرمك ≤ 4 أمبير ساعة)	ث ⁻¹	2	2
أداة دسر			
- النوع		المسمار	المسمار
- الطول	مم	13-40	13-38
- قطر الساق	مم	2,7-3	2,7-3
سعة الخزانة القياسية	المسامير	22	22
الأبعاد دون مرمك (الطول × العرض × الارتفاع)	مم	309 × 138 × 405	309 × 138 × 405
الوزن ^(A)	كجم	4,1	4,1
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م	35+ ... 0	35+ ... 0
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل ^(B)	°م	50+ ... 5-	50+ ... 5-
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التخزين	°م	50+ ... 20-	50+ ... 20-
المراكم المتوافقة		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V...

- (4) زر إعادة الضبط (واجهة المستخدم)
 - (5) مفتاح فك إقفال الزناد
 - (6) الزناد
 - (7) مقبض (مقبض مسك معزول)
 - (8) واجهة المستخدم
 - (9) زر تحرير المرمك^(A)
 - (10) المرمك^(A)
 - (11) ذراع فك إقفال الخزانة
 - (12) الخزانة
 - (13) قدم ارتكاز
 - (14) مزلاج الخزانة
 - (15) زر مزلاج الخزانة
 - (16) مفتاح فك إقفال عنصر التوصيل
 - (17) عنصر التوصيل القياسي
 - (18) فوهة
 - (19) مصباح العمل
 - (20) مفتاح محدد العمق
 - (21) سنبل
 - (22) شريط المسامير^(A)
 - (23) عنصر التوصيل الرفيع (GNB 18V-40)
 - (24) الحلقة المغناطيسية (GNB 18V-40)
 - (25) خطاف التعليق
- (A) إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.

أداة دسر المسامير العاملة ببطارية		GNB 18V-40	GNB 18V-38
		EXBA18V... CORE18V...	EXBA18V... CORE18V...
المراكم الموصى بها للقدرة الكاملة		ProCORE18V... ≤ 4 أمبير ساعة EXPERT18V...	ProCORE18V... ≤ 4 أمبير ساعة EXPERT18V...
أجهزة الشحن الموصى بها		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

(A) دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت www.bosch-professional.com)

(B) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 0 °م

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

مركم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائي العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوافقة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. **لا تستخدم القوة أثناء ذلك.** يمتاز المركم بدرجتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايدو الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ☹ أو ☺ لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضًا والمركم مخرج.

إذا لم يضيء أي مصباح دايدود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

تتم الإشارة إلى حالة شحن المركم في واجهة المستخدم (انظر „مبينات الحالة“، الصفحة 377).

نوع المركم GBA 18V... | GBA18V...



السعة	لمبة LED
100-60 %	ضوء مستمر ×3 أخضر
60-30 %	ضوء مستمر ×2 أخضر
30-5 %	ضوء مستمر ×1 أخضر
5-0 %	ضوء وميض ×1 أخضر

نوع المركم ProCORE18V... | EXPERT18V...
EXBA18V... | CORE18V...



السعة	لمبة LED
100-80 %	ضوء مستمر ×5 أخضر
80-60 %	ضوء مستمر ×4 أخضر
60-40 %	ضوء مستمر ×3 أخضر
40-20 %	ضوء مستمر ×2 أخضر
20-5 %	ضوء مستمر ×1 أخضر
5-0 %	ضوء وميض ×1 أخضر

اكتشاف خطر تلف المركم

EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايدود الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن ☹ مضغوظًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم

التركيب

أخرج المرمك من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

تركيب/تغيير الخزانة (انظر الصورة A)

قم بتركيب الخزانة (12) في العدة الكهربائية وقم بتثبيتها.

لتغيير الخزانة، قم بالضغط على ذراع فك الإقفال (11) في اتجاه حركة عقارب الساعة. اخلع الخزانة من العدة الكهربائية من خلال إدارتها بشكل طفيف.

تعبئة/تفريغ الخزانة (انظر الصورة B)

توخ الحذر عند التعامل مع المسامير، لا سيما عند التلقين والتفريغ. تشتمل المسامير على نقاط حادة يمكن أن تؤدي إلى إصابات شخصية.

أقتصِر على استخدام المسامير الموصى بها من قبل Bosch للعدة الكهربائية الخاصة بك. قد يتسبب استخدام مسامير غير مسموح بها في الإضرار بالعدة الكهربائية ووقوع إصابات. أمسك بالعدة الكهربائية أثناء جميع الأعمال بحيث لا تكون الفوهة (18) موجهة إلى جسمك ولا إلى أشخاص آخرين.

عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المرمك. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المرمك.

مؤشر دايدود: المرمك معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت التشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المرمك.

5 مؤشرات دايدود: المرمك بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاة أن: تقييم مخاطر تلف المرمك يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المرمك على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المرمك بطريقة مثالية

قم بحماية المرمك من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المرمك إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين -20°م وحتى 50°م. لا تترك المرمك في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمرمك من فترة لآخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المرمك قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراجع الإرشادات عند التخلص من العدد.

اختيار المسامير حسب الغرض من الاستخدام:

المسمى	رقم الطلب	مناسب لـ	الطول (مم)	القطر (مم)	الخامة	شريط المسامير الملون
NB-16	1 600 A02 F4K	الخرسانة	16	2,7 (أملس)	الفولاذ الكربوني، أزرق	
NB-19	1 600 A02 F4L		19		مجلفن كهربائياً	
NB-25	1 600 A02 F4M		25			
NB-32	1 600 A02 F4N		32			
NB-38	1 600 A02 F4P		38			
NK-35	1 600 A02 F4R		35	2,7 (محرز)		
NM-13	1 600 A02 F4S	فولاذ	13	3 (مدرج)		أسود
NM-16	1 600 A02 F4T		16			
NM-19	1 600 A02 F4U		19			
:GNB 18V-40						
NB-40	1 600 A02 R7F	الخرسانة	40	2,7 (أملس)	الفولاذ الكربوني، أزرق	
					مجلفن كهربائياً	

تعبئة الخزانة:

- قم عند الحاجة بتنظيف مزلاج الخزانة (14) والخزانة (12)، باستخدام فرشاة مثلاً.
- اضغط الزر (15) الموجود على مزلاج الخزانة (14) وحركه للأمام حتى النهاية.
- ملاحظة:** إذا لم يتبق سوى مسامير في الخزانة (12)، فلن يعد من الممكن الضغط على عنصر الخزانة. يمكن تعبئة الخزانة القياسية بشريطي

- يغطس المسمار في السطح عند طريقه بطريقة:
السطح لين للغاية وغير مناسب، قد يخترق المسمار
السطح تمامًا.

- المسمار يترك تجويف صغير في السطح: السطح
مناسب للتثبيت.

إطلاق عملية الدسر

- قم بتشغيل العدة الكهربائية.
- اضغط مفتاح فك الإقفال (5) إلى اليسار، لتحرير
الزناد (6) (انظر الصورة D).

- احرص على مسك العدة الكهربائية بقوة من
المقبض (7).

- اضغط عنصر التوصيل (17) حتى النهاية على
السطح.

- عند الضغط على عنصر التوصيل، يضيء ضوء
العمل (19) ويسمع بإضاءة مكان العمل في
ظروف الإضاءة غير المناسبة.

- اضغط بعد ذلك لوهلة قصيرة على الزناد (6)
واتركه مرة أخرى. وأثناء ذلك يتم دسر مسمار في
السطح.

- **ملاحظة:** يجب الضغط على الزناد (6) خلال ثانيتين
بعد الضغط على عنصر التوصيل (17). وإلا، تنتقل
العدة الكهربائية إلى الحالة المؤمنة ويجب بدء
عملية الدسر مجددًا.

- لإجراء عملية دسر أخرى، ارفع العدة الكهربائية عن
السطح بشكل كامل، ثم ركزها مرة أخرى على
المكان التالي المرغوب.

- في فترات الاستراحة أو عند نهاية العمل قم
بتأمين الزناد (6)، من خلال الضغط على مفتاح فك
الإقفال (5) إلى اليمين (انظر الصورة D).

- **ملاحظة:** تعمل وسيلة التأمين على منع الإطلاق إذا
لم يكن عنصر التوصيل (17) مضغوطًا بالكامل أو لم
يتم ترك الزناد (6) بين عمليات الدسر.

إرشادات العمل

◀ **أخرج المرمك من العدة الكهربائية قبل إجراء
أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل
المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه).**

هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على
مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

قبل كل مرة تبدأ فيها العمل تأكد من أداء تجهيزات
التأمين والإطلاق لوظائفهم بشكل سليم، وتأكد من
ثبات كافة اللوالب والمسامير.

أفضل العدة الكهربائية التالفة أو التي لا تعمل
بشكل سليم عن مصدر الإمداد بالطاقة على الفور،
واتصل بأحد مراكز خدمة عملاء Bosch المعتمدة.

لا تقم بإجراء أي تعديلات غير مطابقة للتعليمات على
العدة الكهربائية. لا تقم بفك أي أجزاء من العدة
الكهربائية ولا تعمل على إعاقته. لا تقم بإجراء ما
يسمى «بإصلاحات طوارئ» باستخدام وسائل غير
ملائمة.

تجنب إضعاف أو إتلاف العدة الكهربائية بأي طريقة،
مثلًا من خلال:

- النقش أو الحفر عليها،
- تنفيذ إجراءات تعديل لا تسمح بها الجهة الصانعة،
- تركها تسقط أو سحبها على الأرض،
- استخدامها كمطرقة،

التوصيل (17) ولا يمكن إطلاق عملية الدسر. قم
بتعبئة الخزانة.

تفريغ الخزانة:

- اضغط الزر (15) الموجود على مزلاج الخزانة (14)
وحركه حتى يثبت في اتجاه فتحة الخزانة.

- أدر الخزانة بطريقة تسمح بانزلاق شريط
المسامير (22) من فتحة الخزانة.

فك/تغيير عنصر التوصيل (انظر الصورة C)

يمكن فك عنصر التوصيل لغرض تنظيفه أو تغييره.
GNB 18V-38: اقتصر على استخدام عنصر التوصيل
القياسي (17).

GNB 18V-40: تبعا لغرض الاستخدام احرص على
تركيب عنصر التوصيل المناسب:

- عنصر التوصيل القياسي (17) مناسب لإدخال
المسامير (وبالاشتراك مع الحلقة
المغناطيسية (24)) لتركيب عناصر التثبيت
الفولاذية.

- عنصر التوصيل الرفيع (23) مناسب لتركيب عناصر
التثبيت البلاستيكية.

أخرج المرمك (10). قم بتفريغ الخزانة (12) وقم
بفكها.

اسحب زر فك الإقفال (16) الخاص بعنصر التوصيل
واسحب عنصر التوصيل (17) أو (23) من العدة
الكهربائية.

أدخل عنصر توصيل مناسب أو جديد (17) أو (23)
في العدة الكهربائية إلى أن يثبت.

التشغيل

بدء التشغيل

التشغيل والإطفاء

لغرض تشغيل العدة الكهربائية، اضغط مع الاستمرار
على زر التشغيل والإطفاء (1) بواجهة المستخدم، حتى
تضيء واجهة المستخدم.

لغرض إطفاء العدة الكهربائية، اضغط مجدداً على زر
التشغيل والإطفاء (1).

تنطفئ العدة الكهربائية أوتوماتيكياً بعد 30 دقيقة،
في حالة عدم استخدامها.

التحقق من ملائمة السطح

تحقق من ملائمة السطح قبل تعبئة العدة الكهربائية
بالمسامير أو تثبيتها.

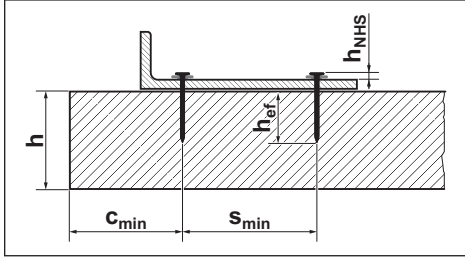
يجب أن يكون السطح مستوٍ وخالي من البقايا.

للتحقق من صلاحية خامة السطح، استخدم مسامراً
كسنيك. قم بطرقه بقوة على الخامة باستخدام
مطرقة. تحقق من النتيجة:

- رأس المسمار غير حادة: السطح شديد الصلابة
وغير مناسب، وقد يرتد المسمار.

- تمزق الخامة أو تشققها: السطح لين للغاية وغير
مناسب. قد تصيبك الجزيئات أنت أو الأشخاص
الأخريين، أو قد يخترق المسمار السطح تمامًا.

في حالة تضرر الخرسانة بسبب عمليات الدسر القاشلة، فيجب إصلاحها وفقًا للقواعد المعمول بها.



يمكنك الحصول على البيانات التالية من المستندات الفاصة بمسامير **Bosch** بالموقع الإلكتروني <http://www.bosch-pt.com>

- h_{NHS} خلوص رأس المسمار
- أطوال التثبيت الفعالة h_{ef}
- أدنى سُمْك لعنصر الخرسانة h
- أدنى مسافة بين مسمارين s_{min}
- أدنى خلوص للفاصة c_{min}
- الأحمال الموصى بها

تركيب عناصر التثبيت (GNB 18V-40) (انظر الصور E-F)

يمكنك باستخدام العدة الكهربائية تركيب عناصر التثبيت المختلفة من بلاستيك أو الفولاذ في الأسطح. أمثلة لعناصر التثبيت:

رقم الطلب	الشرح
1 600 A03 2G6	مشبك أنابيب 16 مم
1 600 A03 2G7	مشبك أنابيب 20 مم
1 600 A03 2G8	مشبك أنابيب 25 مم
1 600 A03 2G9	مشبك أنابيب 32 مم
1 600 A03 2GA	مشبك أنابيب 40 مم
1 600 A03 2GB	ركيزة كابلات (من جانب واحد) لعدد 8 كابلات
1 600 A03 2GC	ركيزة كابلات (من جانبيين) لعدد 16 كابل
1 600 A03 2GD	حامل كابلات لعدد 20 كابل
1 600 A03 2GE	حامل كابلات لعدد 40 كابل
1 600 A03 2GF	حامل أربطة الكابلات
1 600 A03 2GG	أربطة كابلات 8-32 مم
1 600 A03 2GH	أربطة كابلات 16-63 مم

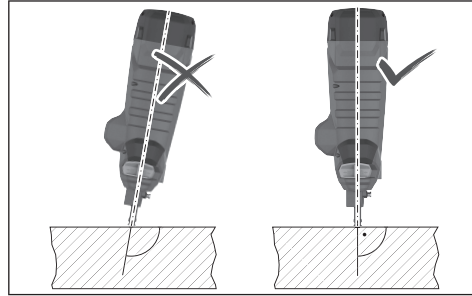
يمكنك العثور على المجموعة الكاملة لعناصر تثبيت **Bosch** في موقع الإنترنت www.bosch-pt.com

◀ اقتصر على استخدام عناصر التثبيت **Bosch** الموصى بها للعدة الكهربائية الفاصة بك. قد

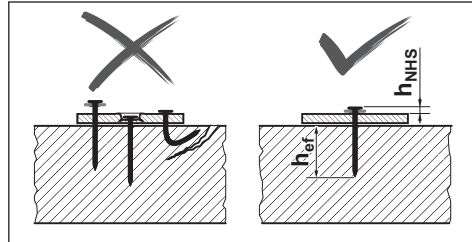
- تعريضها لأي نوع من أنواع القوة المفرطة. أطفئ العدة الكهربائية في فترات الاستراحة الطويلة وعند نهاية العمل، وأخرج المرمم وأفرغ الخزانة إن أمكن.

تعليمات عمليات الدسر

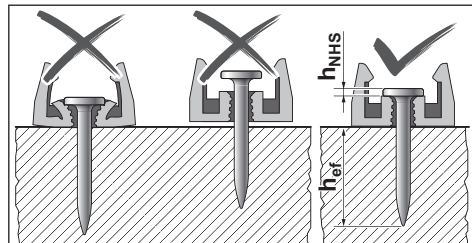
عند التثبيت يجب مراعاة تعليمات الجهة الصانعة الفاصة بالفامات المراد تثبيتها والمخططات الفاصة بالاستخدامات. تأكد من معرفة ما هو موجود تحت قطعة الشغل أو خلفها. لا تقم بتثبيت المسمارين في الجدران أو الأسقف أو الأرضيات عندما يوجد خلفها أشخاص. فقد تخترق المسمارين السطح وتعرض الأشخاص للإصابة.



يجب دسر المسمارين في وضع رأسي في السطح. لا تقم بتثبيت مسمارًا فوق مسمار آخر سبق تثبيته. حيث يمكن أن يلتوي المسمار أو تتعرض المسمارين للانقماط، وقد تتحرك العدة الكهربائية دون إمكانية التحكم فيها.



تحقق من تثبيت المسمارين بشكل صحيح. للتثبيت الآمن، يجب عدم تثبيت المسمارين في موضع مرتفع أو عميق للغاية أو بشكل منحني.



GNB 18V-40: عند تركيب عناصر التثبيت تحقق أيضًا من إدخال المسمارين بشكل صحيح.

- قم بتركيب عنصر التوصيل (17) والخزانة (12) والمركم (10) مرة أخرى بشكل متتالي.
- اضغط الزر (15) الموجود على مزلاج الخزانة (14) وحركه حتى يثبت في اتجاه فتحة الخزانة.
- قم بتشغيل العدة الكهربائية.
- اضغط على زر إعادة الضبط (4) لمدة 5 ثوانٍ إلى أن يبدأ مبین الحالة (2) في الوميض.
- اضغط عنصر التوصيل (17) نحو كتلة خشبية أو ما شابه ذلك واضغط على الزناد (6). وبذلك يتمكن المحرك من تثبيت سنبك الدق بالموضع الصحيح.
- في حالة اكتشاف خطأ آخر، فلن ترجع العدة الكهربائية إلى وضع التشغيل العادي، ولكن يظهر الخطأ الآخر في بيان الحالة (2).

فك ساق الارتكاز

تعمل ساق الارتكاز (13) على تسهيل محاذاة العدة الكهربائية رأسيًا على السطح المستوي. للعمل على سطح غير مستو يمكنك فك ساق الارتكاز (13). للقيام بذلك، حرك ساق الارتكاز للخلف من الخزانة (12).

تعليق العدة الكهربائية

يمكن باستخدام خطاف التعليق (25) تثبيت العدة الكهربائية المطفأة في تجهيزة تعليق مناسبة. اربط خطاف التعليق (25) بجسم العدة الكهربائية باستخدام البرغي المرفق (انظر الصورة G).
- افحص خطاف التعليق (25) من حيث وجود أضرار أو تشوهات.
لا تستخدم خطاف التعليق (25) في حالة وجود أضرار أو تشوهات أو عدم ثباته بشكل جيد على العدة الكهربائية.

- قم بتعليق العدة الكهربائية باستخدام خطاف التعليق (25) على تجهيزة تعليق ثابتة. لتجنب حدوث أضرار أو إصابات لا يجوز وضع تجهيزة التعليق في مسارات المشي أو في نطاقات العمل مباشرة.

خطاف التعليق مخصص فقط لتعليق العدة الكهربائية بما في ذلك التوابع المركبة.

❗ لا تستخدم خطاف التعليق أبدًا كوسيلة تأمين ضد السقوط.

النقل

لغرض النقل أطفئ العدة الكهربائية خاصة عند استخدام السلالم أو إذا كنت تتحرك بوضعية جسدية غير طبيعية.

قم بتأمين قفل الزناد باستخدام مفتاح فك الإقفال (5). احمل العدة الكهربائية إلى مكان العمل باستخدام المقبض اليدوي (7) دون أن يكون الزناد مضغوطًا (6).

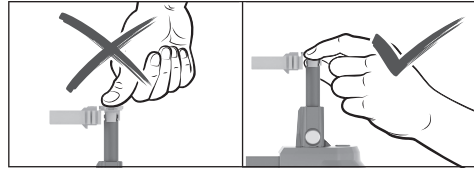
واجهة المستخدم

تتلخص وظيفة واجهة المستخدم في الآتي:

- لتشغيل وإطفاء العدة الكهربائية
- بيان حالة العدة الكهربائية
- لمبين حالة شحن المركم
- لإعادة الضبط

بتسبب استخدام عناصر تثبيت غير مصرح بها في الإضرار بالعدة الكهربائية ووقوع إصابات. بالنسبة لعناصر التثبيت المصنوعة من البلاستيك قم بتركيب عنصر التوصيل الرفيع (23) (انظر الصورة E). بالنسبة لعناصر التثبيت المصنوعة من الفولاذ قم بتركيب عنصر التوصيل القياسي (17) (انظر الصورة F). قم بتحريك الحلقة المغناطيسية (24) جانبياً فوق رأس عنصر التوصيل ودعها تثبت. ضع عنصر التثبيت مع منفذ المسامير المقرر على عنصر التوصيل (23) أو الحلقة المغناطيسية (24).

❗ احرص دائماً على تركيب عنصر تثبيت واحد. يمكن أن يؤدي تعدد العناصر فوق بعضها إلى حدوث إصابات أو أضرار.



❗ أبقي يدك دائماً على جانبي الفوهة عند تركيب عنصر التثبيت. وجه الفوهة دائماً بعيداً عنك أو عن الأشخاص الآخرين. لا تضغط عنصر التوصيل إلى الداخل. أبعد أصبعك عن الزناد. يمكن أن يؤدي الإطلاق غير المتوقع إلى انطلاق مسمار، مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات أو أضرار للعدة الكهربائية.

اضغط عنصر التوصيل مع تركيب عنصر التثبيت على السطح. أطلق عملية الدسر كالمعتاد.

ضبط محدد العمق

قم بضبط عمق الدسر بواسطة مفتاح محدد العمق (20)، حتى يصل إلى القيمة الصحيحة لخلوص رأس المسمار h_{NHS}.

المسمار عميق للغاية: اضغط مفتاح

محدد العمق (20) إلى اليمين.

في حالة استمرار دسر المسامير بعمق كبير، فاستخدم مسامير أطول.

المسمار ليس عميقاً بشكل كافٍ:

اضغط مفتاح محدد العمق (20) إلى اليسار.

في حالة استمرار دسر المسامير بعمق غير كافٍ، فاستخدم مسامير أقصر.



إزالة/إعادة ضبط الاستعصاءات

قم بإزالة الاستعصاءات، في حالة إضاءة بيان الحالة (2) باللون الأحمر أو البرتقالي، أو إذا لم يتم دسر المسامير بشكل صحيح.

- أخرج المركم (10). قم بتفريغ الخزانة (12) وقم بفكها. قم بفك عنصر التوصيل (17).

- افحص الخزانة (12) وقم بإزالة الانساختات والبقايا والأجسام الغريبة.

- افحص عنصر التوصيل (17) وقم بإزالة المسامير وشظايا المسامير والبقايا والأجسام الغريبة باستخدام سنبك (21). احرص أثناء ذلك على مراعاة عدم إلحاق الضرر بعنصر التوصيل.

مبيّنات الحالة

لون بيان الحالة (2)	المعنى/السبب	الحل
أخضر	العدة الكهربائية جاهزة للاستخدام.	-
أصفر	الحماية من السخونة المفرطة: المحرك ساخن للغاية أو الوحدة الإلكترونية ساخنة للغاية.	دع العدة الكهربائية حتى تبرد. بمجرد أن يكون المحرك والوحدة الإلكترونية في نطاق درجة حرارة التشغيل، ترجع العدة الكهربائية أو توماتيكياً إلى وضع التشغيل العادي.
أزرق	الحماية من البرودة: العدة الكهربائية باردة للغاية.	اترك العدة الكهربائية في بيئة دافئة حتى تعتاد على درجة الحرارة. بمجرد أن يكون المحرك والوحدة الإلكترونية في نطاق درجة حرارة التشغيل، ترجع العدة الكهربائية أو توماتيكياً إلى وضع التشغيل العادي.
أحمر	اكتشاف استعصاء: تتعذر عودة سنبلك الدق إلى الموضع الصحيح.	قم بإزالة الاستعصاء (انظر „إزالة/إعادة ضبط الاستعصاءات“، الصفحة 376).
برتقالي	المحرك منحصر: لا يمكن تثبيت سنابلك الدق في المواضع الصحيحة.	قم بإزالة الاستعصاء (انظر „إزالة/إعادة ضبط الاستعصاءات“، الصفحة 376).
سماوي	الحماية من التيار الزائد: المحرك يستهلك الكثير من التيار.	افحص العدة الكهربائية من حيث وجود استعصاء أو اتساخ شديد وقم بإزالته (انظر „إزالة/إعادة ضبط الاستعصاءات“، الصفحة 376).
أرجواني	يوصى بإجراء الصيانة: معدل الخطأ مرتفع للغاية (مثل مسامير منحنية أو عمق اختراق غير كافٍ)	في حالة استمرار وجود الخطأ، توجه لأحد مراكز خدمة العملاء المعتمدة الخاصة بالعدة الكهربائية من Bosch.
3 ث، ثم يتحول للأخضر	يوصى بإجراء الصيانة: معدل الخطأ مرتفع للغاية (مثل مسامير منحنية أو عمق اختراق غير كافٍ)	توجه لأحد مراكز خدمة العملاء المعتمدة الخاصة بالعدة الكهربائية من Bosch.
أبيض	خطأ بالوحدة الإلكترونية أو بالمستشعر	تم نقل العدة الكهربائية إلى الحالة المؤمنة ولا يمكن استخدامها. توجه لأحد مراكز خدمة العملاء المعتمدة الخاصة بالعدة الكهربائية من Bosch.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ أخرج المركب من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

◀ حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية لكي تعمل بشكل جيد وأمن.

إذا تم تخزين العدة الكهربائية لمدة عامين أو أكثر دون استخدام، يوصى بإجراء الصيانة في مركز خدمة عملاء لعدد Bosch الكهربائية.

مبين حالة شحن المركب (3) السعة
ضوء مستمر 5× أخضر 80-100 %
ضوء مستمر 4× أخضر 60-80 %
ضوء مستمر 3× أخضر 40-60 %
ضوء مستمر 2× أخضر 20-40 %
ضوء مستمر 1× أخضر 5-20 %
الإضاءة الومضة 1× أخضر 0-5 %

إصلاح الاختلالات

المشكلة	السبب	العلاج
العدة الكهربائية لا تستجيب.	لا يوجد مركب أو المركب المركب فارغ	قم بتركيب مركب مشحون.
	المركب و/أو العدة الكهربائية خارج نطاق درجة حرارة التشغيل	اترك المركب والعدة الكهربائية حتى يعتادا على درجة حرارة التشغيل.
	يتعذر تشغيل العدة الكهربائية	قم بتشغيل العدة الكهربائية باستخدام زر التشغيل والإطفاء (1) بواجهة المستخدم.

المشكلة	السبب	العلاج
لم يتم إطلاق عملية الدسر > مسمارين في الخزانة (12)	قم بتعبئة الخزانة (12).	
الزناد (6) مؤمن القفل	اضغط مفتاح فك الإقفال (5) إلى اليسار، لتحرير الزناد (6).	
تسلسل العمل لم يتم بشكل صحيح	التزم بتسلسل العمل الصحيح: - أرفع عنصر التوصيل (17) عن السطح. - اترك الزناد (6). - اضغط عنصر التوصيل رأسياً على السطح. - اضغط الزناد خلال ثانيتين بعد الضغط على عنصر التوصيل.	
لم يتم تثبيت المسمار بعمر كافٍ.	العدة الكهربائية باردة للغاية	اترك العدة الكهربائية حتى تبرد وتصل إلى درجة حرارة التشغيل.
تم ضبط مسامير المسمار طويل للغاية بشكل خاطئ	تم ضبط مسامير المسمار طويل للغاية بشكل خاطئ	اضغط مفتاح محدد العمق (20) إلى اليسار.
تم تثبيت المسمار بعمر كبير.	المسامير قصيرة للغاية	استخدم مسامير أقصر. احرص على استخدام أطوال التثبيت الفعالة h_{ef} المناسبة لاستخدامك.
المسامير ينحني أو ينكسر.	السطح شديد الصلابة	استخدم طرق تثبيت بديلة مثل الخوابير.
المسامير لا يثبت في الفولاذ.	تم وضع العدة الكهربائية بشكل مائل على السطح	اضغط مفتاح محدد العمق (20) إلى اليمين.
المسامير لا يخرج من عنصر التوصيل أو عنصر التوصيل يظل في الوضع المضغوط.	المسامير طويلة للغاية	استخدم مسامير أطول. احرص على استخدام أطوال التثبيت الفعالة h_{ef} المناسبة لاستخدامك.
معدل الخطأ مرتفع للغاية	السطح شديد الصلابة	استخدم طرق تثبيت بديلة مثل الخوابير.
المسامير لا تنزلق في الخزانة.	السطح الفولاذي رفيع للغاية	قم بوضع العدة الكهربائية رأسياً على السطح. في حالة الأسطح المستوية، استخدم ساق الارتكاز (13) لغرض المماذاة.
المسامير لا يخرج من عنصر التوصيل أو عنصر التوصيل يظل في الوضع المضغوط.	استخدم مسامير أقصر. احرص على استخدام أطوال التثبيت الفعالة h_{ef} المناسبة لاستخدامك.	في حالة الخرسانة المشتملة على شوائب صلبة، حاول إجراء التثبيت في موضع آخر.
معدل الخطأ مرتفع للغاية	السطح شديد الصلابة	وإلا فاستخدم طرق تثبيت بديلة مثل الخوابير.
المسامير لا تنزلق في الخزانة.	سنبك الدق متآكل	استخدم طرق تثبيت بديلة مثل البراغي.
المسامير لا يخرج من عنصر التوصيل أو عنصر التوصيل يظل في الوضع المضغوط.	استعصاء في عنصر التوصيل (على سبيل المثال بواسطة جسم غريب أو اتساخ)	قم بإزالة الاستعصاء (انظر «إزالة/إعادة ضبط الاستعصاءات»، الصفحة 376).
معدل الخطأ مرتفع للغاية	السطح شديد الصلابة	استخدم طرق تثبيت بديلة مثل الخوابير.
المسامير لا تنزلق في الخزانة.	سنبك الدق متآكل	قم بإصلاح العدة الكهربائية لدى لأحد مراكز خدمة العملاء المعتمدة لشركة Bosch.
المسامير لا تنزلق في الخزانة.	الخزانة متسخة	قم بتنظيف الخزانة (12)، باستخدام فرشاة مثلاً.

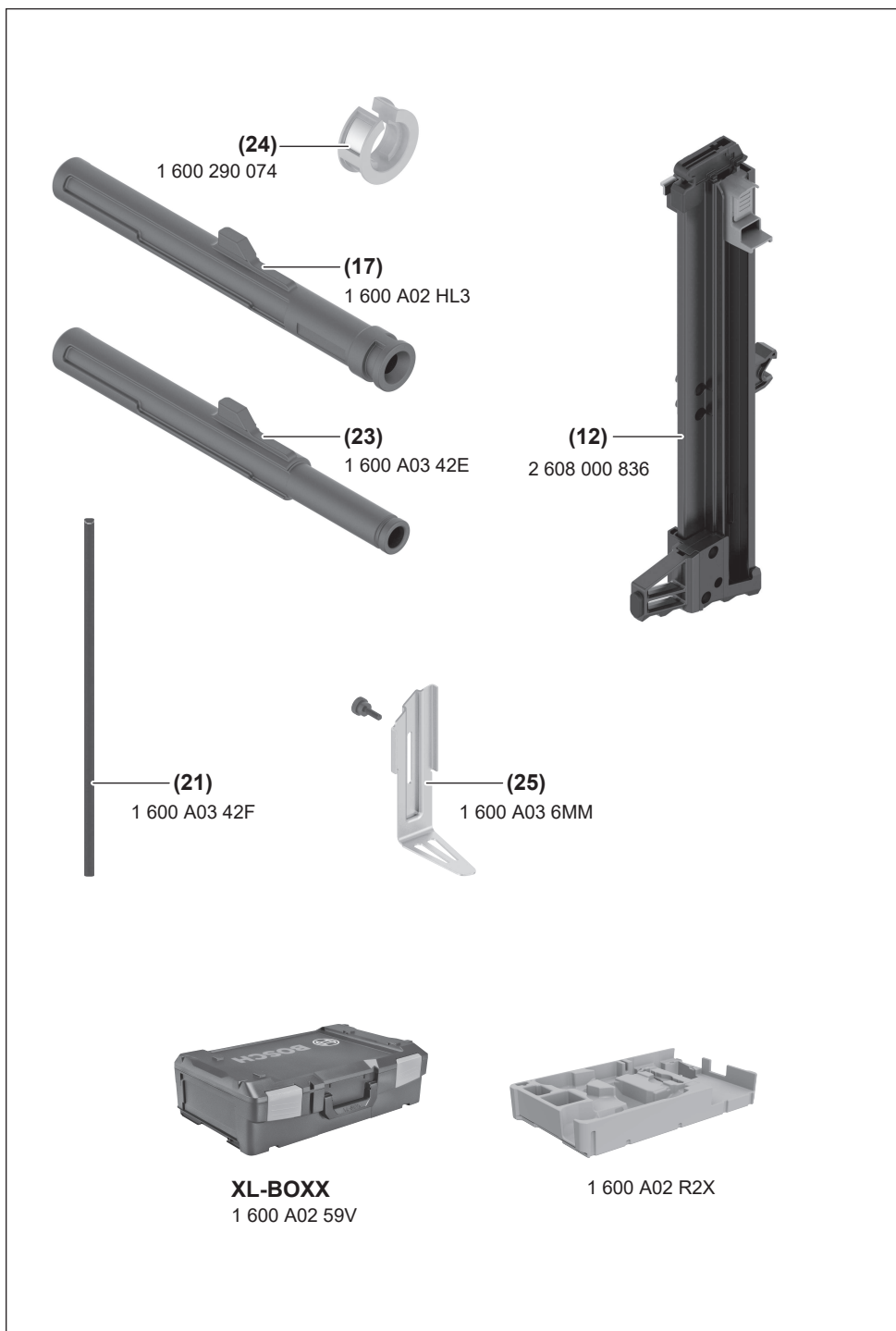
التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتخليط بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.
لا تلقِ العدد الكهربائية والمركم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!



خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب
الهاتف: 212 5 29 31 43 27
تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات قطع غيار.



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>